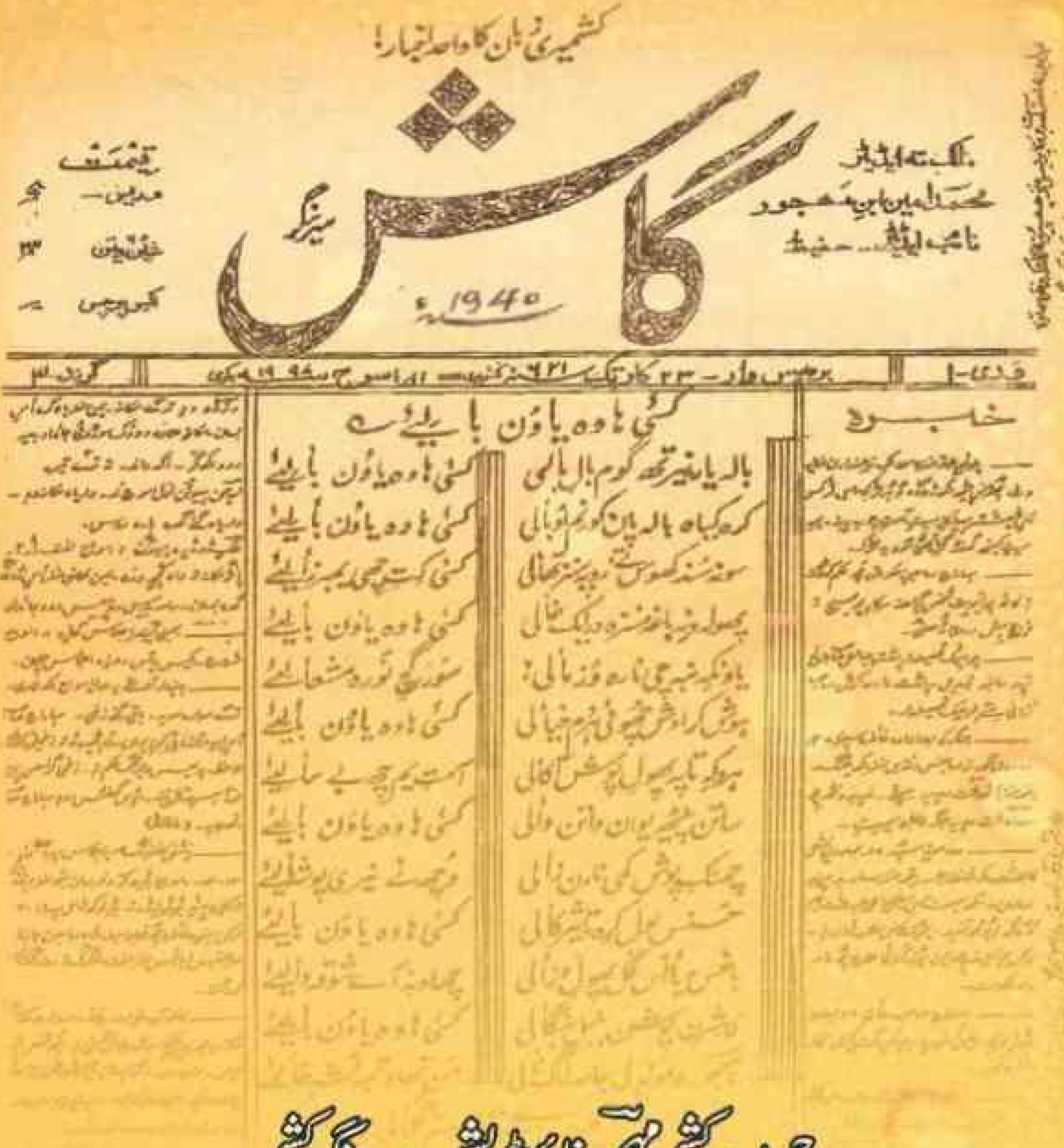
سہ ماہی کاشُر ادبی رسالہ

گۅڈنیُک گاش آو گاشہِ زٕ وولُن   سنگرمالن پیٹھ وۄپہ گاش

گاش

☆......جلد: 5 | ☆......شُمارٕ: 5 | ☆......جنوری تا مارچ 2024ء


کشمیری زبان کا واحد اخبار!

گاش سرینگر

1940ء

مالک تہ ایڈیٹر
محمد امین ابن مہجور

قیمت

کُنی ہاوہ یاوُن بایہِ

جموں و کشمیر مہجور فاؤنڈیشن، سرینگر کشمیر

سہ ماہی کاشُر ادبی رسالہ

گاش

جموں و کشمیر مہجور فاؤنڈیشن، سرینگر کشمیر

سہ ماہی کأشُر ادبی رسالہ

گاش

☆......جلد: 5 | ☆......شُمارٕ: 5 | ☆......جنوری تا مارچ 2024ء

بٲنی کار

شاعرِ کشمیر پیرزادہ غلام احمد مہجورؔ و پیرزادہ محمد امین ابن مہجورؔ

☆

سرپرست

نعیمہ احمد مہجور

☆

ایڈیٹر

رنجور تِلگامی

☆

چیف ایڈیٹر

پیرزادہ ابدال مہجور

☆

جوائنٹ ایڈیٹر

شہزادہ رفیق

جموں و کشمیر مہجورؔ فاؤنڈیشن، سرینگر کشمیر

فہرست

#	عنوان	قلمکار	صفحہ نمبر
☆	گوڈٕ گتھ	پیرزادہ ابدال مہجور	۵
☆	اداریہ	ایڈیٹر	۸
☆	حمد و نعت: بشیر الحق، مشتاق فریدی ڈوڈہ، پریم ناتھ شاد، پیر حسن انظر، انجان کشمیری، حسرت حمید		۹ تا ۱۱
☆	خراج عقیدت		۱۲
☆	**مضامین:**		
-	غلام نبی خیال بسیار پاسل شخصیت	عادل اسماعیل	۱۳
-	رحمان راہی سٕنٕز شاعری منٛز ابلاغُک مسلہٕ	محمد شفیع خان	۱۸
-	ظوتہٕ مانٛژھالن وٕتشاوان راہی مرحوم	رشید سرشار	۲۹
-	کاشُر صوفی شاعری۔۔۔ فکرٕ تہٕ فن	محمد یوسف ٹینگ	۳۱
-	غزلُک مبادیات	ناجی منور	۳۵
-	مقبول سٕنٕز شاعری منٛز رومان تہٕ۔۔۔	پروفیسر فاروق فیاض	۳۸
-	محمد یوسف ٹینگ تہٕ تہنٛز مہجور شناسی	ولی محمد اسیر کشتواڑی	۴۷
-	سوچھہٕ کرالنہٕ شاعری منٛز وحدث الوجود	رنجور تلہ گامی	۵۳
-	عادتو نیبر شاعری: ناجی نہٕ شاعری ہنٛز زان	پروفیسر شفیع شوق	۵۷
-	رنجٕر رکاشمیری۔ اکھ گوتہٕ ساوٕد تخلیق کار	بشیر بھدرواہی	۶۴
-	"دسنگر مال" پھولنہٕ بٕرٕ وُنہہ	غلام نبی آتش	۷۲
-	تنقید کی عالمی نظریات تہٕ کاشرِ تنقیدٕک ارتقا، شاہد دلنوی		۷۵
-	اُزیچ کاشر نظم: ابلاغ تہٕ وبتار	رشید راشد	۸۴
-	کشمیر، شیوازم تہٕ ماتا للیشوری	راجندر آغوش	۸۸
-	علمٕ۔ تاریخی تبدیلین ہٕنٛد تجزیہ تہٕ تجزیہ	شہزادہ رفیق	۹۴
-	کاشر نظم ۱۹۴۷ پتہٕ از تام۔ مختصر سام	روشن لال روشن	۹۶
-	نُیلہٕ زُرزاو: افسانوی ذٕہچ عصری تصویر	ڈاکٹر حسرت حسین	۱۰۱
-	وٕزٕونی اچھر (شعر سوٗنبرن)۔ اکھ جایزٕ	رتن لال جوہر	۱۰۳
-	کُنڈی گولابن ہٕندکر۔۔۔ اکھ مختصر سام	اوتار ہوگامی	۱۰۶
-	مجید میر: اکھ گمنام گوٗنماتھ	ڈاکٹر محمد شفیع ایاز	۱۰۹
-	کاشُر املا۔۔۔۔قسط: ۳	پروفیسر شفیع شوق	۱۱۲
-	تاریخ بہارستانِ شاہی۔۔۔۔قسط: ۵	پیرزادہ ابدال مہجور	۱۱۳
☆	**افسانہٕ تہٕ لبے:**		
-	سُہ گوٗ دغاب	نذیر جہانگیر	۱۱۶
-	یتھ مکانس منٛز	بشیر عارف	۱۱۷
-	کتھا سالاچ	شکیل الرحمان	۱۱۹
-	یتھ واوِ ہالے	جی ایم ماہر	۱۲۱
-	سمندر رٕٹھک سُہ دوہ	رنگو کول	۱۲۲
-	پُژ یژھ گنٛج	ابن آدم	۱۲۴
		وجے ساگر	۱۲۵
-	زِندٕ دِل	دلدار اشرف شاہ	۱۲۶
-	لٲل	مشتاق مہدی	۱۲۸
-	زُمنی افسانہٕ (سودا/ رٕکھہٕ)	رحیم رہبر	۱۲۸
-	اُسی تہٕ کاشر زبان	مکھن لال پنڈتا	۱۲۹
☆	**نظمہٕ:**		
-	فاروق نازکی/ ۱۳۲۔ رفیق راز/ ۱۳۲۔ موتی لعل ناز/ ۱۳۲۔ بشیر اطہر/ ۱۳۳۔ زاہد مختار/ ۱۳۳۔ روبینہ میر/ ۱۳۴۔ علی شیدا/ ۱۳۴۔ شہزادہ رفیق/ ۱۳۴۔ عادل اسماعیل/ ۱۳۵۔ شاہدہ شبنم/ ۱۳۵۔ بال کرشن سنیاسی/ ۱۳۵۔ موتی لال مسروٗف/ ۱۳۶۔ منظور خالد/ ۱۳۷۔ شمشاد کرالہ واری/ ۱۳۷۔ رشید کانسپوری/ ۱۳۷۔ محمد امین فردوسی/ ۱۳۸۔ رند بھدرواہی/ ۱۳۸۔		۱۳۲ تا ۱۳۸
☆	**پٲغام:**		
-	فاروق نازکی، محمد یوسف ٹینگ، اقبال انجم، مرزا بشیر احمد بیگ شاکر، ڈاکٹر گلزار احمد وانی، محمد شفیع خان، رشید سرشار، وجے ولی		۱۳۹ تا ۱۴۲
☆	**غزلہٕ:**		
-	غلام نبی خیال/ ۳۰۔ منصور شبنم/ ۳۴۔ اقبال انجم/ ۳۷۔ غلام نبی دلنواز/ ۴۲۔ شوکت تلہ گامی/ ۵۲۔ عبدالخالق شمس/ ۵۶۔ اوتار کرشن ناز/ ۶۷۔ شبیر ماگامی/ ۷۴۔ دلدار موہن/ ۸۷۔ نور الدین ہوش/ ۹۳۔ دلبر وانی گامی/ ۹۳۔ زاہد محی الدین/ ۹۵۔ منظور یوسف/ ۱۰۰۔ طاہر سلطان/ ۱۰۲۔ شہزادہ منظور/ ۱۲۴۔ مبشر مضطرب/ ۱۲۵۔		

®’’گاش‘‘ رسالکہ ساری حقوق چھِ مہجور فاؤنڈیشن کہِ ناوِ محفوٗظ

کِتابی سلسلہٕ......گاش

ناشر: جموں وکشمیر مہجور فاؤنڈیشن، کرسوراج باغ سرینگر، کشمیر
9419031082, 8491858049

ایگزیکٹو کمیٹی

☆......نعیمہ احمد مہجور : سرپرست ☆......پیرزادہ ابدال مہجور : صدر
☆......پروفیسر اسماعیل آشنا : نائب صدر ☆......جی۔این۔شاکر : نائب صدر
☆......اشفاق لون : جنرل سیکریٹری ☆......نورالدین ہوش : سیکریٹری
☆......اسرارالحق : کارڈینیٹر کشمیر ☆......پیارے لعل شنگرو / ڈالی ٹکو آرول : کارڈینیٹر، جموں

مشاورتی کونسل

☆......رفیق راز ☆......پروفیسر محمد اسلم ☆......ڈاکٹر نذیر آزاد ☆......رنجور تلگامی
☆......برج ناتھ بیتاب ☆......شہزادہ رفیق ☆......پرویز احمد نقاش ☆......ڈاکٹر شاداب ارشد
☆......عادل اسماعیل

ممبران:

☆......انجان کشمیری ☆......شکیل آزاد ☆......منظور یوسف ☆ ......فردوس احمد لون ☆......بوستان احمد شاہ
☆......رحیم رضوان ☆......انجم نثار ☆......یحییٰ سلطان ☆......مجید مسرور ☆...... ڈاکٹر محمد شفیع ایاز

مول عام ایڈیشن : 150 روپیہ
مول لائبریری ایڈیشن : 300 روپیہ
کمپیوٹر کمپوزنگ تہٕ ڈیزائن : عادل اسماعیل، عادل کمپیوٹرس، بربرشاہ سرینگر #7006356341

رسالہٕ میلنگ پتہ: کتاب گھر سرینگر۔ گلشن بُک ڈیپو، ریذیڈنسی روڈ، سرینگر۔ خان نیوز ایجنسی، ریذیڈنسی روڈ سرینگر۔ میزان پبلکیشنز، بٹہ مالو سرینگر

گوڈ کتھ

اسلام علیکم!

''گاش'' رسالُک تازٕ شمارٕ ہتھ چھِ اَسۍ حسبِ پروگرام تُہندِس خدمتس منٛز حاضر۔ یتھ کتھہِ، پھیوٚر دِیٚن چھُ لازِم زِ رسالَس متعلق ادیبَن، شاعرَن تہٕ ادب نواز دوستَن ہُند ذوق چھُ بیہٕ ہمَن ہُر یومٕت تہٕ بیشتر قارئین حضرات چھِ ''گاش'' رسالہٕ وقتس پیٹھ شایع کرنہٕ باپتھ برابر اسرار کران۔ سانٛی کوٚشش چھِ بہر حال برابر جاری زِ سانٛین قارئین گوژھ رسالہٕ مقرر کرنہٕ آمتِس وقتس دوران دستیاب سپدُن۔ حالانکہِ سانٛی دوست حضرات چھِ یتھ کتھہِ پانہٕ واقف زِ کاشرِس رسم الخطس منٛز کاشرِ پاٹھۍ رسالہٕ شایع کرُن چھےٚ طوالت دار کام۔ یہِ چھِ رسالہٕ باپتھ خوشی ہنٛز کتھ زِ کشیرِ نیبر روزن وٲلۍ ادیب، شاعر تہٕ تنقید نگار چھِ شوقہٕ سان پنٕنہِ تخلیقہٕ اَسہِ ارسال کران۔ یہِ چھِ پزۍ کنۍ فخر کرنٕچ کتھ۔ کاشرِ زبٲنۍ ہِنٛدِ املٕچ معیار بندی ہِنٛدِس پروگرامَس عملاوُنس پیٹھ چھِ سانٛی کوٚشش جاری تہٕ اَتھ سلسلس منٛز چھِ پروفیسر شفیع شوق صاحب مُسلسل پنٕن اتھواس آیہٕ تَن تھاوان۔ شوق صابُن دیُنت چھُ واقعی قابل داد تہٕ قابلِ فخر تہٕ۔ رسالس متعلق پرن والین ہِنٛدۍ تاثرات چھِ برابر موصول سپدان۔ یِمہِ ستۍ اَسہِ سبٹھاہ رہنمائی تہٕ حوصلہٕ چھِ میلان۔ یہِ چھےٚ خوشی ہنٛز کتھ زِ یتھ شمارس منٛز چھِ اَسہِ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ تنقیدی تہٕ تجزیاتی مضموٗن شامل کٔری متۍ۔ ووٚمید چھِ زِ توٚہۍ پٔرِ ویم مقالہٕ دلچسپی سان تہٕ یِمَن متعلق کٔرِو پنٕنۍ تاثرات ارسال۔

اَتھی دوران آو سانٛس ادبی دُنیاہس منٛز سانحہ ارتحال پیش۔ سانٛۍ بہلہِ پایہِ ادیب، شاعر، نقاد، دانشور، صحافی تہٕ براڈکاسٹر غلام نبی خیال، سلطان الحق شہیدی تہٕ فاروق نازکی سپدۍ یتھ مِین کینژَن رتَن دوران رحمتِ حق۔ یِہندِ رحمت حق سپدنہٕ ستۍ گوٚو سانٛس ادبی دُنیاہس منٛز اَکھ خلا یُس پُر گژھُن چھُنہٕ ممکن۔ ''گاش'' ادارٕ چھُ یِمَن ادبی شخصیاتَن خراج عقیدت پیش کران۔ اللہ تعالیٰ کٔرِن یِمَن جوارِ رحمتس منٛز جایہِ عطا۔ آمین۔

اَسہِ چھِ خوشی تہٕ اطمنان زِ رسالکس ادارتس ستۍ وابستہٕ سٹاف چھِ سبٹھاہ ژُ کہِ سان کام کران۔ بہٕ چھُس میگزین کس ایڈیٹر رنجور تلگامی صابن، جوائنٹ ایڈیٹر شہزادہ رفیق صابن تہٕ کمپوزر عادل اسماعیل صابن شُکر گذار۔

خاکسار

پیرزادہ ابدال مہجور

آلو آلو مہجوٗر لالو حالِ دِل کرو اظہار
دُنیا ترٛوٕتھ دود گس بوٕتھ باسیوِ بوزَن ہار

مہجوٗر صأبو! لوٗٹھ ہو گوم تہٕ ننہٕ وأرِس ہو لار
ہتا خدایا! رَہ زَد رأہیؔ گس وَنہِ ووٚنی وِلہٕ زار
دَیہِ ژٕے کٔشیر دِژھاے تھَم جنت، جنتس بزادیوم نار
وٕستۄری وَنہٕ کٔے کوٚستۄری مالیٚن، بوٚلی لُجس کھٔنڈ ہار
تھپہِ تھپہِ نیہِ ہَم سأرٕے سن ژٕبتھ، کوٚب گُل گوٚو لاچار
لیٚوب تھوٚو درۄزِم ووٚنی بَس اَکھ زبوتتھ تہِ ہبڑان چھم یار!

(رحمان راہیؔ)

تمنّا چانہٕ دیدارک مےٚ چھُم یُمبرزلے بۄمبرو
پھوۄجس یامتھ ژُش وُچھنے گُجس چانے کلے بۄمبرو

یہ قد چون زَن چھُ پوشہٕ گُل پھلَے برجستہٕ چھس بلبُل
وُچھتھ سنبُل تہٕ رنگین گُل یہ دِل ما تمپلے بۄمبرو

وچھُکھ دۄرے مےٚ مستۆرے دِلُک سرٚیہہ مےٚ تھوٚم ژۆرے
ژےٚ لوٚیتھ تیٖر زَن حۄرے یہِ چھوکھ نو زانہہ بلَے بۄمبرو

کھٚنٛتھ رۄدُکھ مدن وارَے بدن مےٚ زو لتھم نارے
ودَن چھس چانہٕ امارَے یہِ دل کرشیہلے بۄمبرو

ژِیارن ستیٚ ژھوہ ماران یہِ تنہا خونِ دل ہاران
دوہس کوٚت نیرِ چھس تھاراں ووں ژھانڈتھ روتلے بۄمبرو

ژےٚ کس ستی گیٖی سازِش دوہیم چھا بیٚاکھ کانْہہ میٚے ہش
ژِ مِیانے رشکہٕ پانس نِش روٗٹھکھ کمہٕ مسوے بۄمبرو

یہمنا حالِ دل باوَے گژھِ گٹھِ توسہٕ وتھراوَے
پٔژن زُو پیش کش تھاوے مےٚ پانس شرژلے بۄمبرو

یہ پرٚ مَس یارِ کُمِ چوٗدکھ ژِ غارن ستیٚ مِلہٕ نوٗدکھ
کُرِتھ تعویزِ بزمہٕ رۄدکھ گمیٖو آرِولے بۄمبرو

کران مہجورؔ حُسنس گتھ ونان یارَس پتو اکھ کتھ
یہِ دِل دیوانہٕ گو ژیٚنےٚ پتھ بنیٖس ستیٚ نورلے بۄمبرو

ادارِیہ

جموں وکشمیر مہجور فاونڈیشن چھُ ''گاش'' رسالُک پونژِم شمارٕ ہتھ حاضر۔ اَزی کِس باگہِ بُرتِس شمارس اندر چھِہ اَسہِ نثرکیو نظمہٕ علاوٕ ژوٗرمِس شمارس متعلق پرٛن والین ہُنٛدی تاثرات تہِ شامِل کٔری مٕتی۔ گاش رسالہٕ چھُہ مختلف ادبی اصنافو تہٕ مواد کہِ حوالہٕ ہم عصر ادبی ارتقا ہُک تہٕ منظرنامُک ترجمان۔ یتھ شمارس منٛز تہِ ہیکہِ وارِیہن چیزن ہُنٛز کمی تہٕ وِہِ ژھے اَستھ تیٚچ ژینہٕ وَن دِنٕی تہٕ وِہِ ژھے پرٛوٕنی پرٛن والین نقادن، محققن تہٕ شاعرن ہُنٛز ذِمہٕ داری چھےٚ۔

کٲشرِ زبٲنۍ ہُنٛدِس موجوٗدٕ ادبی منظرنامَس سنٕہ نٛچ تہٕ سرِنٛچ چھِہ اشد ضرورت۔ کٲشرِ زبٲنۍ منٛز لیکھن وٲلی چھِہ ہُران اماپوٚز کٲشر زبان پرٛن وٲلی چھِہ ہَنہٕ ہَنہٕ چھونان۔ کٲشری شاعر چھِہ یَسلہِ پٲٹھی سوشل میڈیاہس پیٹھ پنٕنٕز شاعری پوسٹ کران۔ اکثر کلامہٕ چھُہ غٲر معیٲری آسان تہٕ چھِہ اَتھ کمینٹ کرناوِتھ خود پسندی ہُنٛدی شکار۔

ادبی، غٲر ادبی تہٕ غٲر سرکٲری انجمنَس ہُنٛدی ذٔری پذیرٲیی کرِنہٕ شالہِ پچہِ تہٕ سندِ نٛچ رٕوِش چھِہ جٲری۔ امہِ سٟتی چھِہ بےشونکھی پٲٹھی زبٲنۍ تہٕ امہِ کِس ارتقٲبی رفتارس دَدارٕ واتنُک اندیشہٕ۔ شاعری چھِہ تخلیقی زوٗزہٕ تہٕ، خیال آفرینی تہٕ نوٚبن طرزِ اظہارُک تقاضہ کران۔ کٲشری شاعری چھےٚ وٕری یہِ وادوٚپٹھٕ اَکی اندازٕ تہٕ انمانہٕ کِنہِ یکسانیتھ تہٕ اعادٕ چ(Repetition) شکار۔

کٔشیرِ اَنٛد رٕچھُ تِمہٕ شاعرن ہُنٛز سبٹھاہ کم تعداد یِہُنٛد کلامہٕ پرٛن والین تہٕ بوزن والین پانَس کُن متوجہ چھُ کران۔

کٲشر زبان علمی رنگہٕ مالامال کرنہٕ خاطرٕ چھِہ ترجمہٕ، تنقیدی تہٕ تحقیقی مقالہٕ، افسانہٕ تہٕ مضموٗن لیکھنٕچ ضرورت۔ گاش رسالس تحریری رنگہٕ اتھہٕ روٗٹ کرن والین لِکھارٕن چھِہ التماس زِتم سوزن اَسہِ تنقید، تحقیق تہٕ ترجمہٕ کہِ حوالہٕ پنٕنٕز مضموٗن تہٕ مقالہٕ۔

والسلام

رنجوٗر تلہ گامی

ایڈیٹر گاش

جموں و کشمیر مہجور فاونڈیشن، راج باغ سرینگر

حمد، نعت تہٕ مناجات

☆......بشیرالحق

سبحانہٗ اعلیٰ تہٕ ارفع ذات چانی
یِہ عظمت شعرٕنے منز چھنہٕ یوٗآنی
قلم پھٕشلے یِہ عارق وۄتھ جبینس
سراپا ارژکالن چھُنہٕ سمانی

مےٚ ہیوٚ بے علم کتہِ انہِ تیوٚت طاقت
وٕنتھ لفظن اندر ہیکہِ چانٕژ عظمت
یِہ گوٚو نا آفتابس ژوٗنگ ہاوُن
پرن شعرن اندر تعریف چانی

مگر ییلہِ عشقہٕ نارک جوش تیزیوٚو
دِلس منز لول چونُے پۄرٕ وۄتلیوٚو
تیتھے سنطورچین تارن صدا گوٚو
وٕنھن بے وایہِ کھُتۍ توصیف چانی

اُنن نذرانہٕ بروٚنٹھہ گُن سرہٕ نازس
وٚطھرے چھُم نہٕ تیُتھ انمان سازس
وون گوٚو شانِ کرم وصفِ رحیمی
دِکھے مُجراہ بشیرس نعت خوانی

☆......مشتاق فریدی، ڈوڈہ

ساری رسول سرخم سوئے رسُولِ رحمتؐ
دارِتھ ہلم سوالی کوئے رسولِ رحمتؐ

پرٕ یُس خلوصہٕ ستی صلِ علیٰ محمدؐ
تَس چھُے یوان کلامس بوئے رسوٗل رحمتؐ

یامتھ کران چھِہ عاشق ذِکر رسوٗلِ برحقؐ
چھی لولہٕ گژایہِ ماران موئے رسُولِ رحمتؐ

کتھ چھُکھ ژٕ معنہٕ پتہٕ نی ژاران از قرآنس
تفسیر چھےٚ قرانٕچ خوئے رسوٗل رحمتؐ

طالب چھِہ جنتٕکۍ ییم جنتھ تمن مُبارک
گوٚژھہِ مےٚ مزار آسُن کوئے رسُولِ رحمتؐ

اے ذاتِ کبریائی معراج ژٕے قسم چھُے
مشتاقہٕ ہے ژٕ ہاو از روئے رسُولِ رحمتؐ

شوقِ مولاؐ شانِ عالم مصطفےٰؐ
عشقہِ وولسُن، حُسنہِ چم خم مصطفےٰؐ
معنہِ تخلیقٔک مُکرم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ
بے کسن کس بل، بچارٕن چارٕ گر
رحمۃٌ للعالمین خیرالبشر
کأنسہِ کأنہہ چھوکھ تیٚلہِ مرہم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ
پُشت پناہ، حاجتھ منٛدِن حاجت روا
یَس تہٕ سیٚز وتھ ویٚز تمِس رُت رہنما
پانہٕ ناوان لوٗکہٕ ہنٛدی غم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ
ٹوٗٹھ دیہہٕ سُنٛد یوٗژ امامِ انبیاءؑ
خواب روٗچھ ہورو، ٹھٕنِس ووتلیوو صدا
موخراتن ہُنٛد مقدم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ
وحدتچ کتھ بڈٕ عنایتھ مِلتن
ٹھاک لوٗگ ہاشمی تہٕ حبشی تفرقن
داعیے تکریم آدم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ
شادٕ یتھ پدٕی زال سفرس مژٕ تہٕ شاد
چھُس کرم کاراہ تہٕ تُسی لایان چھُ ناد
مے تہٕ اکے ارمان زِ رِچھنم مصطفےٰؐ
مالکِ مختار اعظم مصطفےٰؐ

یا نبیؐ تُہنٛزے چھ ستھ روٗزِن دوہے
تاابد کاشُر یہِ وَتھ روٗزِن دوہے

حق تعالیٰ شوقہِ تُہنٛدے وژاو نوٗن
شولہِ ماران لولہِ کتھ روٗزِن دوہے

راتھ دوہ اسہِ عاشقن نظرن تلے
رویہِ پاکٕک خولہِ خط روٗزِن دوہے

آفتابن زوٗن اُنی ہیٚو وولسِتھ
لولہِ ہیٚو ماران چھ گتھ روٗزِن دوہے

ریٚشی تُہنٛز اسہِ پرأوی تے نظموو پان
پیٚنتہٕ وول تہٕ تُہنٛزے مِنتھ روٗزِن دوہے

خوش چھُ تُہنٛدٕن داغدارن مژٕ سبٹھاہ
اسہِ یہے بڈٕ پربرتھ روٗزِن دوہے

نعتِ پأس میٚل ناگکہِ انظرا!
آیتن جگرک چھُ رتھ روٗزِن دوہے

گردِ آبس منٛز چھ اُمٕہو ناو ساٲنی یارسوٗلؐ
لاگ بوٚتھ اسہِ بے کسن دِتہٕ زندگٲنی یارسوٗلؐ

گٔرِ سبٹھاہ اعمالِ بد گٔے خوار اَسۍ پتھٕ اتھو
ژٔڑ غمو بیہٕ ژٔڑ بلایو ناگہانی یارسوٗلؐ

ڈِدونٕس سبزار وِکھنا یتھ دِلس ییہٕ ہمہ قرار
چھم گلن تے بُلبُلن بے اطمینانی یارسوٗلؐ

خستہٕ جانن ناتوانن پتھ گرِو نظرِ کرم
چھوکھ ژٔلن ساعن وِلن گوٚڈھہِ شادمانی یارسوٗلؐ

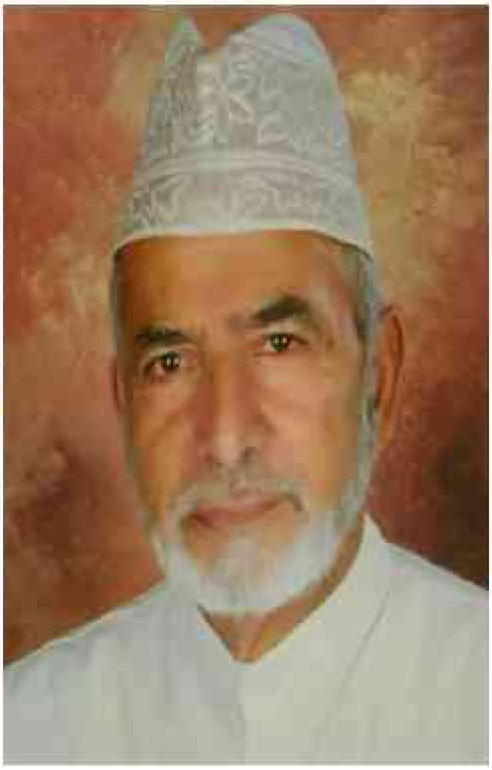
مشکلن منٛز آے ہیٚتہٕ اَسۍ آغہٕ تقدیرٕ کی غولام
کرتہٕ سأنس ازلہٕ لأنس نظر ثأنی یارسوٗلؐ

عظمتس دون عالمن منٛز چھے نہٕ ثأنی کأنہہ اکھاہ
مال و اولاد ہیتھ وندے پنٕنی جوأنی یارسوٗلؐ

خستہٕ دِل کأشُر غلاماہ چانہٕ ہجرٕ کی دم دِوان
زانہِ کنٛیاہ انجان چأنی نعت خوأنی یارسوٗلؐ

گٔنے آسرا باخدا چُھم محمدؐ
تہٕ چُھس اکھ گدا بس مُدعا چُھم محمدؐ
زمانن، جہانن دکے یوٚد مےٚ دِیُت نم
مےٚ چھم ستھ زِ عالی پناہ چُھم محمدؐ
ازل تا ابد سُے چُھ ظأہر تہٕ بأطن
مےٚ دِل کٔمن خیالن گواہ چُھم محمدؐ
سُہ ہأدی جہانس تہٕ ضأمِن امانس
شفیع الامم با وفا چُھم محمدؐ
سُہ اول تہٕ أخر نذیر وِ مُبشر
مےٚ ما شُہہ رگے نِش جُدا چُھم محمدؐ
زمین آسمانس مکان لاٗ مکانس
نُبان شش جہاتگ فِضا چُھم محمدؐ
پریشان علیلاہ تہٕ یوٚد چُھس ماپوٚز
دوا چُھم محمدؐ شفا چُھم محمدؐ
پران یُس درۄدا بذاتِ محمدؐ
دِوان تس أکِس رُت جزا چُھم محمدؐ
یہِ دُنیاہ چُھ فأنی تہٕ حسرتِ ! حمید
بقا وُچھتہٕ نورِ خدا چُھم محمدؐ

خراجِ عقیدت



جموں وکشمیر مہجور فاونڈیشن چھِ کأشرِ زبانۍ ہٕنٛدِس ممتاز صحأفی، محقق، ادیب، ترجمہٕ کار تہٕ شأعر غلام نبی خیال صأبس، معروف اُردو تہٕ کأشرِ زبانۍ ہٕنٛدِس ادیب تہٕ شأعر سلطان الحق شہیدی صأبس تہٕ معروف براڈ کاسٹر، ادیب، شأعر تہٕ دوردرشن کیندرا سرینگرٕ کِس سابق ڈائریکٹر جناب فاروق نازکی صأبنِس انتقالس پٹھ یمن خراج عقیدت تہٕ ہٕدیہٕ تعزیت پیش کران۔

اللہ تعالیٰ بخشِن یہنٛدِس رُحس تسکین تہٕ یِمَن کُرِنۍ جنت الفردوس نصیب۔ آمین۔۔۔

عادل اسماعیل

غلام نبی خیال بسیار پاسَل شخصیت

پٔتِم نصف صٔدی کھوتہٕ تہٕ زیادٕ ے وقتس پیٹھہٕ یم شخصیُو علمی، ادبی، ثقافتی تہٕ صحافتی نٮ۪بہٕ زندٕس پیٹھ گاہ ژھٹان رُوٗدٕ تمو منٛز چھہٕ غلام نبی خیال پٔنٕنہ نوٗ غیر معموٗلی خصوصیُو وٚکنۍ ادبہٕ کِس دُنیاہس منٛز اکھ اہم مقام تھاوان۔ یم روٗدٕ الٕہ پلٕہ شیٹھن وٕرین کأشُر، اُردو، فارسی تہٕ انگریزی زبانٕ منٛز سٔبھٕے کامیأبی سان لیکھان تہٕ یمن اوس عالمی ادب خاص پأٹھۍ فارسی، انگریزی تہٕ عربیس پیٹھ ژٕرٕ نظر۔ یمہٕ وٚکنۍ خیال صأبنٕ ادب پارٕ عالمی سوٗتھرس پیٹھ تہٕ پرنہٕ تہٕ پرکھنہٕ آے یِوان۔ یوہے وجہ چھہٕ زِ یمن روٗدٕ دُنیا کِمن بیٚین ملکن ہٕندٕ ہن بہلہٕ پایہٕ قلمکارن سٟتۍ تہٕ رأبطہٕ۔ ۴/مارچ ۱۹۳۹ عیسوی یٚس منٛز شہرِ خاص کِس حول علاقس منٛز اَکِس آسوٗدٕ حال گرِس منٛز زامُت لبن وأل غلام نبی میر چھہٕ بادام وارِ ہنٛز بادام پھٔلٕے تہٕ دأن پھٔلٕے چھاوان چھاوان بڑیاٚمتۍ تہٕ یمو چھہٕ محمد عبداللہ تبت بقال صأبنہٕ زنٛو مختلف راگن منٛز گیوٚمتۍ بہلہٕ پایہٕ کأشرِ ہن صوٗفی شاعرن تہٕ عالمی سوٗتھرِس پیٹھ شہرت یافتہٕ فارسی شاعرن ہٕندٕ کلامہٕ بوزان بوزان کاڈٕکو ڈٕمُت۔ غلام نبی خیال صأبنۍ ابتدأیی تعلیم چھےٚ راجوری کدلہٕ موجوٗد اسلامیہ ہأی سکوٗلس منٛز سپٕز مژ یُس اَز تہٕ تأریخی حیثیت تھاوان چھُ۔ خیال صأبنۍ ابتدأیی تعلیم چھےٚ بأقی عام بچن ہٕندی پأٹھۍ سپٕز مژ۔ اتھ متعلق چھہٕ تم لیکھان:

''اسلامیہ ہائی سکول میں، میں نے ایک معمول کے طالب علم کی حیثیت سے ابتدائی تعلیم حاصل کی جس کے ساتھ کوئی یادگار واقعہ وابستہ نہیں کیا جا سکتا۔ البتہ موسیقی کے ایک ہفتہ روزہ سلسلے کی حسین یادیں اب بھی فکر و ذہن میں برجستہ گلابوں کی مہک بن کر ابھرتی ہیں۔''

(شیرازہ: ''غلام نبی خیال نمبر''، صفحہ نمبر: ۲۰)

جان نمبرو سٕتۍ دٔسوٚمہِ جماژ ہٕنٛد امتحان پاس کٔرِن وٲلِس غلام نبی خیال صاٮ۪بس اوس پَتہٕ تعلیم جٲری تھاونک سٮ۪ٹھاہ شوق تہٕ ذوق۔ چونکہ تٔمۍ دوہن اوس میٹرک پاس کٔرُن اَکھ بڑٕ کارنامہِ گنٛزرنہٕ یوان لہٰذا کوٚر ہیٚنٛدٮ۪و رشتہٕ دارو یوٚہے فٲصلہٕ زِ خیال صاٮ۪ب کٔرِن تعلیمہِ خٲر باد گٔژھ تہٕ ووٗنۍ سرکٲرۍ نوکری۔ آمۍ باپتھ لوگ خیال صاٮ۪بن ژھانٛڈ بٔچھ تہٕ کٔرِن۔ قدآور تہٕ جسمہٕ کنۍ سٮ۪ٹھاہ چست غلام نبی خیال صاٮ۪ب ییٚلہِ نوکری ہٕنٛدِس سلسلس منٛز وزیراعظم بخشی غلام محمد صاٮ۪بس نِش حاضر سپٕد تہٕ تٔمۍ دیٚت یِہنٛد جسامت تہٕ تعلیمی قٲبلیت وُچھتھ حُکم زِ یِم گژھن پُلسہٕ محکمس منٛز جان عہدس پیٹھ تعینات کرنہٕ تہٕ اَتھ سلسلس منٛز دیتکھ پنٕنِس اَکِس پُلسہٕ افسرس حکم تہٕ یٔمۍ حکم بجا اَنان یِہنٛزِ تعیناتی ہٕنٛد اشارٕ تہٕ دیٚت۔ مگر یہِ خوش خبر پھٔہلنہٕ سٕتۍ سپٕز نہٕ تہٕندِس گرس منٛز خوشی بٔلکہِ پھیلیے یہِ غمٕچ لہر تکیازِ یِہنٛدۍ ماماجین گٔر خیال صاٮ۪بن پُلسہٕ محکمس منٛز نوکری کرنس تاکار انکار۔ یتھہٕ کنۍ آو غلام نبی خیال صاٮ۪بنہِ زندگی منٛز اَکھ مشکل موڑ یُس یمہٕ کنۍ یِہنٛز زندگی سٮ۪ٹھاہ متأثر سپٕز۔ تِم چھِ یہِ وِزِ یاد کران لیکھان:

"میں خوشی خوشی گھر پہنچا۔ والدین یہ مژدہ سن کر خوش ہوئے

لیکن ماموں میر صاحب نے تیوریاں چڑھا کر حیرانی سے پوچھا:

"کیا؟ کیا ہمارے خاندان کا لڑکا پولیس کی نوکری کرے گا؟ ہرگز

نہیں۔" ماموں کی رائے پتھر کی لکیر ثابت ہوئی۔"

(شیرازہ: "غلام نبی خیال نمبر"، صفحہ نمبر: ۲۲)

دراصل چھےٚ اللہ تعالیٰہن پرٛتھ کانٛسہِ انسانس اندر کیٛنہہ تہٕ صلاحیژ تہٕ خوٗبیہِ گُپتھ تھاوِمژ آسان یِم تٔمِس باقیَن نِش بیٚون تہٕ یِدوٚن چھِ بناوان تہٕ اللہ تعالیٰ چھِ پرٛتھ کانٛسہِ انسانس پنٕنہِ وُسعتہٕ تہٕ صلاحیژ مطابق کٲم تہٕ ہیوان۔ یتہٕ چھےٚ یہِ زِ پرٛتھ کانٛسہِ بجہِ علمی آسِتن یا ادبی، سیٲسی آسِتن یا مذہبی، سمٲجی آسِتن یا صحافتی شخصیژ چھےٚ کانٛہہ تہٕ کانٛہہ پتہٕ کنہِ ڈٔکھس آسان تہٕ غلام نبی خیالس منٛز گُپتھ ادیبس وَنہِ کڈنس منٛز چھےٚ تہٕنٛدِس استادِ محترم جناب مولانا غلام نبی مبارکی صاٮ۪بن اَتھہِ۔ تکیازِ تٔمۍ چھےٚ تٔمِن پرناوُنس سٕتۍ سٕتۍ شاعری ہٕنٛزِ کَل تہٕ گنٛیمژ۔ یتھہٕ کنۍ چھِ یِموٚ طالب علمی ہٕنٛدِس دورِ ہے منٛز ادبی مٲدانس منٛز وُستھ پنٕنہِ ادبی سفرُک آغاز کوٚرمُت۔ ییٚلہِ زَن اَمہِ پتہٕ خیال صاٮ۪ب ادبہٕ کِمَن بیٚون صنفن منٛز قلم آزمٲیی کران روٗدۍ تہٕ یِہنٛدۍ افسانہٕ آسۍ مختلف مقٲمی تہٕ ملکی اخبارَن، رسالَن تہٕ جریدَن منٛز جی این برسات، شہباز کشمیری تہٕ صادق رضوانی ہوٚہن قلمی ناوَن تحت چھپان روزان۔

یُژ ووے زَن غلام نبی خیال گوڈنچہِ پھِرِ ریڈیو کشمیر سرینگر اَزکِس آل انڈیا ریڈیو سرینگرس منٛز موسیقی ہٕنٛدِس شعبَس منٛز نوکری حاصل کرنس منٛز ناکام روٗدۍ تاہم سپٕز یہِ ناکٲمی تہٕنٛدِ باپتھ یوٹرن ثابت تہٕ پنٕنہِ غیر معمولی صلاحیژو، درست زبان تہٕ الفاظَن ہٕنٛدِ ورتاوٕ تہٕ موزوٗن آوازِ کنۍ آیے یِم ریڈیو کشمیر سرینگرکِس خبرَن ہٕنٛدِس شعبَس منٛز بحیثیت نیوز ریڈر تعینات کرنہٕ۔ چونکہ ریڈیو کشمیرس منٛز آسہٕ اکثر بیشتر ادبی سرگرمیَن ہٕنٛد سِلسِلہ سپدان روزان تہٕ اَتھ سلسلس منٛز آسۍ وِزِ وِزِ بہلہِ پایہِ ادیب، شاعر، نقاد تہٕ دانشور تہٕ جمع سپدان تہٕ خیال صاٮ۪بس روٗدۍ یِمَن بہلہِ پایہِ شخصیژن سٕتۍ ووٚتھن بیٚوہن۔ چونکہ خیال صاٮ۪ب آسۍ سٮ۪ٹھاہ حساس ذہن تھاوان لہٰذا سپٕد یِم سٮ۪ٹھے جلد یِمَن قریب۔ یِموٚ ے شخصیژو منٛز کیٚنژن ہٕنٛزِ ترغیبہِ تہٕ وساطتہٕ سٕتۍ کوٚر یِموٚ ترقی پسند ادیبَن ہٕنٛزِ انجمن کشمیر کلچرل کانفرنس چین ہفتہٕ وار نشستَن منٛز باقاعدگی سان شرکت کرٕنۍ شروٗع۔ یتھ دوران یِہنٛزن غیر معموٗلی صلاحیژن ڈٔیِتھ لوٗگ تہٕ یِم باقاعدگی سان ادبی سرگرمیَن سٕتۍ وابستہٕ سپٕدۍ۔ یوٚہے چھےٚ وجہ زِ یِم روٗدۍ لوچہِ عمرِ پتھے واریاہن ادبی تہٕ ثقافتی انجمنَن ہٕنٛدۍ روحِ رواں۔

خیال صاٮ۪ب آسۍ سیاستَس سٕتۍ تہٕ ژُرٕنۍ دلچسپی تھاوان تہٕ گنہِ تہٕ زیادتی ہٕنٛدۍ آسۍ نہٕ وانہٕ مخالفت کران۔ یِموٚ چھِ ہر ہمیشہ چاہے سُہ ادبی یا سیٲسی محاذ آسِتن مصلحت پسندی بجایہِ سیٲسی تہٕ دانشورانہٕ مخلصی ترجیح دِژمژ۔ سیٲسی سفرس دوران چھِ خیال صاٮ۪بس ژرِ پھِرِ جیل تہٕ گژھُن پیوٚمُت تہٕ قید و بندچہِ صعوبتہٕ تہٕ برداشت کرنہِ پیمژٕ۔ مگر جیلکو یِم دوہہ تہٕ

سٕتھِ سۆپدی تِمن منز امدریم جلاوطن کڈنس تہٕ تِہنٛز ادبی صلاحیژ پھانپھلاونس منز کارٕ گر ثابت ۔ وقتس قدر کرنہٕ تہٕ باصلاحیژ شخصیژن ستۍ وۄتھنہٕ بِہنہٕ ستۍ گییہِ یِمن ادبی کل تہٕ یِتھہٕ کٔنی سۆپد یِہنٛدِس علمس منز مزید ہُر بر ۔ خیال صأبن ٹل وتنک تہٕ دستیاب وسایلن ہُنٛد پۆر رپۆر فایدٕ ۔ جیلہٕ منز سپُد کھ مولانا محمد سعید مسعودی ہوِ بن بہلہِ پایہِ مفکر تہٕ عالمن ستۍ ادبی فأیض حأصل کرنک شرف حأصل ۔ اَتھ دوران گو ویمن فارسی زبان ہیچھنک شوق پأدٕ تہٕ مولانا مسعودی تہٕ بٮ۪یس اَکس رہنما حسام الدین بانڈے ہنٛز وعنایژ ستۍ سپُز تِہنٛز یہِ خواہش تہٕ جیلہٕ منز پۆر ۔ یِیلہِ زَن اَتھ دوران تِمن سعدی، حافظ، جامی تہٕ اقبالؒ ہُنٛد فارسی کلام پرنچ سعادت تہٕ نصیب سپُز ۔

''اس زندان خانے میں مجھے مولانا محمد سعید مسعودی جیسے سربر آوردہ مفکر اور عالم سے ادبی استفادہ کرنے کا شرف حاصل ہوا۔ مولانا بحالتِ اسیری بھی دن رات محو مطالعہ رہتے تھے۔ اردو، عربی، فارسی اور انگریزی کتابیں ان کے زیر مطالعہ رہتی تھیں۔''

(شیرازہ، غلام نبی خیال نمبر، صفحہ:۲۶ر)

غلام نبی خیال ہنٛدِ ادبی سفرُک باقاعدٕ آغاز تہٕ چھُ جیلہٕ منز تمہٕ وِزِ سپد ان یِیلہِ تمو ۱۹۶۵ء منز لولُک پرتو (پرتوِ عشق) ناوی پنٕنز گوڈنچ کاشُر شعرِ سۆمبرن شایع کٔر تہٕ عمر خیام ہنٛزن ڈوڈ ہتھ رباعین منظوم کاشُر ترجمہٕ کوٚر ۔ یہِ کأم واتہٕ ناو تمو اکہِ پلہِ اَکس ؤریس منز اند ۔ تہٕ پتہٕ پیٚیہِ یہِ ۱۹۶۱ر منز ''ترجمۂ رُباعیات عمر خیام'' ناوی کتابہِ ہنٛزِ شکلہِ منز بازرس یوسہٕ یِہنٛز سارِوے کھوتہٕ زیادٕ مشہور تہٕ مقبول کتاب چھےٚ ۔ یِہنٛدِس اَتھ کارنامس چھِ بہلہِ پایہِ ادیب، دأنشور تہٕ ناقد داد دِوان روٗدی متۍ ۔

''خیال صاحب بہترین ترجمہ نگاروں میں شمار ہوتے ہیں۔ انہوں نے جو رباعیاتِ عمر خیام کا فارسی سے کشمیری میں ترجمہ کیا ہے وہ کشمیری ادب میں ایک شاہکار تسلیم کیا جاتا ہے۔ مجھے یاد ہے جب یہ ترجمہ منظر عام پر آیا تھا تو اس وقت تہلکہ مچ گیا تھا۔''

(شیرازہ، غلام نبی خیال نمبر، صفحہ:۴۵)

۱۹۶۰ء منز لیچھہٕ خیال صأبن وارِیاہ غزلہٕ تہٕ نظمہٕ یِمہٕ پتہٕ ۱۹۶۳ء منز ''زنجورہ ہندساز'' (سازِ زنجیر) ناوی اَکس شعرِ سۆمبرنہٕ ہنٛزِ شکلہِ منز شایع سپُز ۔ اَمہِ سۆمبرنہٕ ہُنٛدِ مطالعہٕ تلہٕ چھُ صاف ظأہر سپدان زِ جیلس منز لیکھنہٕ آمژ اَتھ شأعری پیٹھ چھُ فیض احمد فیض، ناظم حکمت تہٕ قاضی نذر اسلام ہُنٛد اثر تکیازِ جیلس دوران اوس تمو سبھہٕ شوقہٕ تہٕ ذوقہٕ سان یِمن شأعرن ہُنٛد کلامہٕ پوٚر رٕمُت ۔

خیال صأب اَسۍ ادبی تنقیدس منز گہرٕ دلچسپی تھاوان تہٕ اَتھ سلسلس منز روٗدی تِم مختلف بہلہِ پایہِ تنقید نگارن ہُنٛد بو تخلیقاتو نِش فأیض حأصل کران ۔ یوہے چھُ وجہ زِ ۱۹۶۲ء منز سپُز ارسطو ہنٛز مشہور تنقیدی کتاب بوطیقا (Poetics) ہٕک یِہنٛد کأشُر ترجمہٕ شایع ۔ یِمیُک بنیأدی مقصد تنقیدچ یہِ قدیم ترین کتاب کأشرِس منز ہِرتھ کأشری اَکِچہِ اہمیژ تہٕ افأدیژ نِش زأنیاب کرٕنی اوس ۔ یِتھنی چھےٚ یہِ کتھ ژٕتس پاوٕنۍ ضروٗری زِ یہِ سوٗزے ادبی سرمایہِ اوس خیال صأبن جیلہٕ منز تخلیق کوٚرمُت تہٕ تِم چھِ جیلکو یم دوہہ پننہٕ زندگی ہُنٛدی موٗلل تہٕ ادبی تہٕ صحافتی زندگی ہُنٛد سبب گٕنزران وَنان:

''اُس وقت کی کشمیری سرکار نے تقریباً دو سال تک قید و بند میں رکھ کر غالباً مجھ پر ایک احسان ہی کیا تھا کیونکہ اگر میری زندگی میں یہ واقعہ ڈرامائی طور پر ظہور پذیر نہ ہوا ہوتا تو شاید میں ادبی دُنیا میں وہ نہ ہوتا جو کچھ میں آج ہوں۔''

(شیرازہ، غلام نبی خیال نمبر، صفحہ:۴۷ر)

جیلہٕ منز رہأیی پراونہٕ پتہٕ سۆپدی غلام نبی خیال کلچرل اکادمی منز تعینات یتہِ اختر محی الدین تہٕ امین کامل ہوی بہلہِ پایہِ ادیب، شأعر، ترجمہٕ کار تہٕ افسانہٕ نگار گوڈے ملأزم اَسۍ ۔ اَتھ دوران میوٚل تِمن اکہِ پلہِ ژون ؤری یَن تام مرزا کمال الدین شیدا، صاحبزادہ حسن شاہ، جواد زیدی تہٕ پروفیسر جیالال کولس ماتحت اکیڈیمی ہُنٛد شعبۂ مطبوعات کہِ

سربراہ سٕنٛدِ حیثیژ کام کرنٕک موقعہ۔ تہٕ اَتھ دوران روٗدٕ تِم یمَن بہلہِ پایہِ ادبی شخصیژن ہٕنٛز وادبی صلاحیژ ونش فاض حاصل کران۔ پٔتِم پوٗر وقت کوٗرُکھ کاشرِ زبانہِ تہٕ ادبہ کِہ تحقیق تہٕ تدوین باپتھ صرف۔ تیمی سبہٕ محمود گامی، لکھشمن کول بلبل تہٕ اکہٕ تعدٛن ہشہِ تخلیقات بارسس آیہِ۔ یِیلہِ زَن سمتر انند پنت ستزن ہندی نظمن ہٕنٛز شیرازٕ بندی تہٕ "سون ادب" (کشمیری) ترتیب دِنہٕ علاوٕ اوتار کرشن رہبر سٕنٛزِ رہنمائی منٛز کاشرِ زبانہِ ہٕنٛز تاریخ مرتب کٔرِتھ شایع کرِناوِکھ۔ اَتھ دوران آیہِ ۱۹۵۹ء منٛز تِہنٛز کاشرِ ہن غزلن تہٕ نظمن پٔٹھ مشتمل "پرگاش" (نورِ سحر) ناوٕ بیاکھ اکھ شعر سٕومبرٕن بارسس۔ چونکہ خیال صاب اٚسی آزاد طبیعت لہٰذا آیہِ نہٕ تِمن کلچرل اکیڈیمی ہٕنٛز ملازمت راس۔ مگر کمیہِ کالس کلچرل اکیڈیمی منٛز ٹھہرنس دوران کٔرکھ اَتھ مختصر وقتس منٛز تھٕکنٕس لایق کام۔

غلام نبی خیالس ہوٕی بسیار پاسل تہٕ ہمہ جہت شخصیت کتھہِ ہیکہِ ہے اکھ کرِتھ جایہِ ٹھہرِتھ تکیازِ خیال صاب اٚسی ہمیشہِ تھوٗ دوٗ ڈوٗ تکنیک تہٕ بڈبن خابن ہٕنٛدِ تعبیر ژھاران۔ یوہے وجہ چھُ زِ بلند قد وقامت غلام نبی خیال روٗدٕ پننہِ زندگی منٛز درپیش پٔیتھ گنہِ مشکلک مقابلہٕ خنٛدہ پیشانی، جرات تہٕ حوصلہٕ سان کران۔ کلچرل اکیڈیمی ہٕنٛز نوکری ترٛاونہٕ پتہٕ سپدِ تِم دوبارٕ صحافتس ستی وابستہ۔

غلام نبی خیالن چھُ پننہِ صحافتی سفرُک دس "کونگ پوش" ناوٕ رسالہٕ ستی کوٗرمُت، یُس اکہ پٔلہِ ۱۹۴۹ء منٛز ترقی پسند مصنفو جاری اوس کوٗرمُت۔ خیال صاب آیہِ "کونگ پوش" رسالکہ مدیر مقرر کرنہٕ یِیلہِ زَن اَمی کس ادارتی مجلسس منٛز خیالس علاوٕ عبدالعزیز ہارون تہٕ نور محمد روشن تہٕ شامل اٚسی۔ اَمی پتہٕ سپد ۱۹۶۴ء منٛز خیال صابنس ادارتس منٛز محاذ رائے شماری ہٕنٛد ترجمان ہفتہ وار "محاذ" جاری۔ تیمی کس مجلس ادارتس منٛز شیخ محمد عبداللہ، مرزا محمد افضل بیگ، مولانا محمد سعید مسعودی تہٕ غلام رسول کوچک شامل اٚسی۔ یوٗدوَے زَن 'محاذ' محض اَکس ؤری یُس زِندہٕ روزنہٕ پتہٕ بند سپد، مگر خیال صابن ادبی تہٕ صحافتی سفر روٗد جاری تہٕ ستھہِ گٔرٕ کوٗڈیوو ۱۹۶۵ء منٛز کاشرِ زبانہِ منٛز "وطن" ناوٕ پنُن ہفتہ وار اخبار۔ یوٗدوَے زَن یہ اخبار کمیہِ کالس شایع سپدنہٕ پتہٕ کاشرِ زبانہِ منٛز چھپن والین باقی اخبارن ہٕنٛدی پاٹھی کاشرِ ہن ادیبن تہٕ قلمکارن ہٕنٛدِ بے حسی تہٕ عدم دلچسپی تہٕ مالی تنگ دستی کِنہِ محض ترٛیہِ وٕہرِ بند سپد تاہم چھُ اَتھ دوران خیال صابن "وطن" ناوٕ اخبارُک ترٛن صفحن پٔٹھ مشتمل "امن نمبر" چھاپ کٔرِتھ کاشرِس صحافتس اکھ بوڈ سوچھ کوٗرمُت۔ یُس وُنہِ تہٕ کاشرِس صحافتس منٛز اکہِ یادگار دستاویزٕچ حیثیت چھُ تھاوان۔

"نصف صدی گزرنے کے بعد آج بھی جب یہ (وطن) خاص نمبر سامنے آجاتا ہے تو انسان حیرت زدہ ہو جاتا ہے کہ غلام نبی خیال کے قلم میں کوئی جادوئی طاقت پوشیدہ تھی کہ اس وقت کی عالمی شہرت کی شخصیات نے اس کے لئے اپنے خاص پیغامات ارسال کئے۔

(شیرازہ: غلام نبی خیال نمبر، ناجی منور: صفحہ: ۵۳)

ہمہ جہت، بسیار پاسل تہٕ صحافتس ستی حد کھوتہٕ ژوٗر دلچسپی تہٕ لگاو آسنہٕ کِنہِ کتھہِ اوس یہ ممکن زِ غلام نبی خیال ہوٕی بہلہٕ پایہٕ صحافی کیا بیہان صحافتی پیشہِ نش دوٗر۔ تکیازِ تِم اٚسی نہٕ تہٕ سوٗرے وُچھتھ اَچھ ؤٹِتھ روزان تہٕ نہٕ اٚسی تہٕ سوٗرے پانس اندر شرُوپِتھ برداشت ہیکان کٔرِتھ یہٕ تِمن اَندرٕ نیٚبر سپدان اوس تہٕ تیمیک پٔتھ کانسہِ کاشرِس بُتھ ؤچھن اوس پیوان۔ لہٰذا کوٗڈ تِموٗ سرینگرٕ پٔٹھہٕ "اقبال" ناوٕ بیاکھ اکھ روزنامہٕ اردو زبانہِ منٛز یُس 1977ء منٛز تمہٕ وِزِ بند سپد یِیلہِ خیال صابن انگریزی صحافتس منٛز قدم ترٛاوِتھ پننہٕ نمن پکھن واش کوٗڈ تہٕ صحافتی شعبس منٛز پینٛز خداداد صلاحیژ تہٕ بے باک نامہ نگاری ہٕنٛز شہرت دوٗر دوٗر تام واتنہٕ ژھو اٚس۔ اَتھ دوٗران روٗدٕ غلام نبی خیال صحافت کِمن کینژن بہلہِ پایہِ قومی تہٕ عالمی ادارن ستی وابستہ۔ یِیتہٕ جموں وکشمیرس منٛز شورشہِ دوران وائس آف امریکہ باپتھ پینٛز رپورٹنگ کاشرِ ہن ہٕنٛدِ باپتھ اکھ معتبر آواز مانہٕ یِوان اٚس تہٕ اٚسی مختلف موضوعن پٔٹھ پینٛدی مضامین تہٕ مراسلہٕ

مختلف قومی تہٕ عالمی اخبارن منز تہٕ شایع سپدان ییمو ستی یہندس شہرتس منز
مزید ہُر بر سپُد۔

"۔۔۔آپ نے مختلف ادوار میں ادب اور صحافت کے
متعدد شعبوں کو اپنے افکار ومحسوسات کی تازگی سے شگفتہ کیا ہے۔
متنوع صلاحیتوں کے مالک خیال صاحب ایک اچھے انشا پرداز،
ایک خوش آہنگ شاعر اور ایک بے باک صحافی بھی ہیں۔"

(شیرازہ: غلام نبی خیال نمبر، جان محمد آزاد، صفحہ:۱۸۳)

بہرحال باقی صحافتی ذمہٕ دارِیوٚ نشہِ لوٚب رُوٗزتھ تہٕ صحافتُک یہِ سفر جاری تھاوان کوٚڈ خیال صابن مئی 2003ء منز "وائس آف کشمیر" ناوٕ پٹھن ہفتہ وار انگریزی اخبار یُس تہنٛزِ زندگی ہُندین آخری دوہن تام شایع سپدان روٗد۔

تم اُسی بیک وقت شاعر، ادیب، ترجمہٕ کار، دانشور، صحافی، محقق تہٕ مانہٕ آمتی سخن شناس تہٕ سخن فہم تہٕ۔ تم رُوٗدی مختلف زبانن منز قلم آزمائی کران تہٕ کرِکھ کینہہ موٗلُل ادب پارٕ تخلیق۔ خیال صابنین تصنیفن ہُند فہرست چھےٚ واریاہ زیوٗٹھ۔ یمو چھہِ لگ بھگ ڈاے درجن کھوتہٕ زیادٕ کتابہٕ شایع کرمٕو، یمو منز اکہ پلہٕ ۱۷ کاشرس منز، ۱۴ اردوس تہٕ ۲ انگریزیس منز چھے۔ خیال صاب چھہٕ باقی لکھارین ہُندی پأٹھی پننِس لاری روٗدی تہٕ وونی گوٚ محنت تہٕ جذبہٕ ستی کام کرنہٕ ستی چھےٚ پننہٕ تمن پانے پتہٕ پتہٕ پوٚک موت۔ یمو چھہٕ انگریزی تہٕ فارسیکی کینہہ موٗلُل ادب پارٕ کأشرِ زبانہِ منز پھرتھ کأشرِ زبانہِ ہُندس ادبی سرمایس منز باگہِ بوٚرت ہُر برکوٚرمُت۔ "گاشرِ منار" ناوٕ پنٕہٕ کتابہٕ منز چھےٚ تمو کینژن عالمی شہرت یافتہٕ فلسفین، ڈراما نگارن تہٕ شاعرن ہُنزن فن پارن پٹھ بھر پور مطالعہٕ کرِتھ کینہہ موٗلُل مقالہٕ شایع کرِتھ کأشرِ زبانہِ اکھ بوڈ سوچھ کوٚرمُت۔

"گاشرِ منار" (روشنی کے مینار) غلام نبی خیال کی طرف
سے اہلِ کشمیر اور کشمیری زبان کے لئے ایک بیش بہا تحفہ ہے،
کیوں کہ اس نوع کی کوئی کتاب کم از کم برصغیر کی کسی بھی زبان
میں میری نظر سے نہیں گزری ہے۔"

(شیرازہ: غلام نبی خیال نمبر، احسان کشمیری، صفحہ:۱۶۸)

خیال صابنین ادبی کارنامن چھے پرٛتھ کنہِ حلقس پٹھ پذیرائی سپٕز ہمٕژ۔ یوہے وجہ چھےٚ زِ خیال صابس چھ اکہ پلہٕ زٕ درجن کھوتہٕ زیادٕ ایوارڈ دِنہٕ آمتی یمن منز عالمی، قومی تہٕ ریاستی ایوارڈ قابلِ ذکر چھہٕ۔

غلام نبی خیال صابس ہش بسیار باسل شخصیژ پٹھ قلم تُلن گوٚو پہاڑس اُٹھ کرنس برابر، یہٕ چھس یمہٕ حقیقژ ہُند برملا اعتراف کران زِ یہٕ ہیوٚکس نہٕ یتھ مضمونس ستی، خاص کرِتھ غلام نبی خیال سنٛزِ شخصیژ تہٕ ادبی دِنس ستی انصاف کرِتھ، وومید چھس کران زِ سانی محقق، نقاد تہٕ ادیب تُلن کنہِ بغضہٕ روٚس قلم تہٕ خیال صابنین علمی، ادبی، ترجمے تہٕ صحافتی ہوہن بیون بیون گوشن پٹھ تراون مفصل روشنی۔ یُتھ زن سانی پرن والی کأشرِ زبانہِ ہُندس اُمس گوہرٕ ساوٕ قلمکار تہٕ حقیقی ژُکر دارِ سند بو گوٚو نش زانی یاب سپدن۔

......☆......

قطعہ

ناوٕ الٰہی وجدانک الہامِ خیال
عُمرن تے چنکھ تو تہٕ بُرتھ چھے جامِ خیال
اَرگہٕ اُشد چھے اُچھن مَطّن دَردِل رَژھرن
مُشک ژھٹان عرصاتن روزِ کلامِ خیال

(غلام نبی خیال)

......☆......

محمد شفیع خان

رحمان راہی ینٛہٕ شاعری منٛز ابلاغٕک مسلہٕ

"سیاہ رودٕ جرٕن منٛز" نظمن ہٕنٛدِ حوالہٕ

"سیاہ رودٕ جرٕن منٛز" ییلہِ مےٚ پٔر، تہٕ مجھنہٕ خاطرٕ بار بار پرم، اقبال سُنٛد یہِ مصرعہ آم بار بار ذہنس منٛز ح

ہے پرِ مرغ تخیل کی رسایی تا کجا

ییلہِ گٕلہم شاعرس سأرِے کتاب پٔرتھ ستھیٚوس، شاعرس پٔتھ ایمرسن سُنٛز نظم آیہِ بےٚ وایہِ بُتھہِ۔

A moody child and wildly wise
Pursued the game with joyful eyes
Which chose,like meteors ,their way,
And rived the dark with private ray
They overlept the horizon's private edge
Searched with appolo's puvilage
Through man,and woman,and sea and star
Saw the dance of nature forward far;
Through worlds, and races, and terms, and times
Saw musical order,and pairing rhymes.

"سیاہ رودٕ جرٕن منٛز" ہُنٛد شاعر چھُ پتھ کال، ہم کال تہٕ ینہٕ وأل٘س کالس پٔٹھ محیط۔ اُمی سُنٛد کینواس چھُ وسیع تہٕ شاعر چھُ آفاقی۔ یہِ چھُ سمندر کہِ ونیک سٕرٛک شاعر، ییٚتہِ لنہٕ گوٚٹ تہِ چھُ تہٕ زٕ کس پٔٹھ اکھ رنٛگین دنیاہ بٔستھ چھُ۔ ہیوٚ رپہن کھسوتہٕ اتھ منٛز چھُ ویل گاڈ تہٕ تہٕ زوٗپ ہ ہیہِ واجنہٕ شارک گاڈ تہٕ ژھوہ ماران۔ یہِ چھُنہٕ بالہٕ پٔٹھہِ کٔز کیھ لایان تہٕ تاسہٕ رارے تٕلان۔ یہِ چھُ پتھ وتہٕ کس یارِ گٕہلس منٛز یمین تہٕ ہرنن ستۍ بہ یک آن گنٛدان تہٕ دروکان۔ اُمی سٕنٛز علامژ چھ ژٕلہِ لارِ منٛز یٔنٛتھ بصری تہٕ فکری ژھانڈ ت پأدٕ کران زنتہٕ اُند کیھ ریگستانس منٛز کأنٛہہ ترٛیشہِ ہوٚت مسافر دوٗر گنہٕ نخلستانس کُن دوٗرِ تہٕ ٹھکتھ ژھنتھ واتہٕ تو تتہٕ ترٛیشہِ داماہ چینہٕ تہٕ پتہٕ پٔنیس کھدرِ گلہِ کس شیٚہجارس تل میٚٹھ خابن ہٕنٛز، ژہس کھنڈس عید راہ۔ امہٕ انٛمانہٕ چھُ راہی سٕنٛز شاعری منٛز ابلاغٕک مسلہٕ تہٕ پأدٕ گژھان۔ شاعری چھےٚ لفظن ہٕنٛز فنکأری۔ گو کہِ یتےٚ یوت چھُنہٕ کینٛہہ۔ لفظ چھُ زِندٕ یا بےٚ زِندٕ چیزن ہُنٛد علامتی اظہار۔ تمی ترٛایہِ چھُ انسانہٕ سٕنٛدی ذہنن گٕرۍ متۍ۔ شاعرانہ فنکأری چھنہٕ لفظ گنٛدٕت، یتھہٕ کُنۍ کأنٛہہ لوکہِ گاٹٕجٕک شاعر چھُ کران۔ بقول حسن عسکری "عام رویہ تو یہ ہے کہ سب کچھ چلتا ہے"۔ یہِ چھےٚ لفظن ہُنٛد ڈکشنری معنے اُتی تھوٚتھ تمن تمہٕ آیہِ استعمال کران کہِ تم چھُ تہہ دار معنے ہیتھ نمودار گژھان۔ تم چھُ بدل کینٛژھا معنے پراوان یُس ذہنس کتہِ کور واتناوان چھُ۔ امہِ تخلیقی ورتاوٕ ستۍ چھُ کأتیاہ شعری کردار و وتلان تہٕ پٔنٕن گُن تہٕ کیوٗل وجوداسہِ بروٚنٛہہ کنہِ اَکس بٔیکس زٕکٕلس منٛز انان۔ تو ےٚ چھُ کولرِج شاعری ہُنٛد تعریف ژھوٚٹمن لفظن منٛز یتھہٕ کٔنۍ کران؛

Poetry is the willing suspension of disbelief.

اتھ بیانس منٛز غالب سُنٛد شعر۔

آتے ہیں غیب سے یہ مضامین خیال میں
غالبؔ صریر خامہ نوائے سروش ہے

شاعرس چھُ الہام۔ تٔمیٚسٕنٛد تخیل چھُ جاندار آسان تہٕ تو ےٚ نکتہ رس۔ تٔمیٚسٕنٛد ذہنی تہٕ زندگی ہُنٛد عملی تجربہ چھُ تتھی سماجی تہٕ معاشرتی فضاہس منٛز زوٗزہِ تہٕ لبان، یتھ منٛز اکھ عام انسان تہٕ چھُ حأصِل کران **مگر** شاعرٕ سُنٛد

تجربہ چُھ شعر بنان۔ عام انسانہٕ سُند زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ اکھ احساس یُس
وقت گُذرنس سٟتۍ سٟتۍ تتھ شعورکِس پتھ وٕنس منز ؤستھ تہٕ سُند نفسیاتی بُہیہ ہُند
حصہٕ بنان چھُ۔ ننتے مُودتہٕ مُودتٕی۔ آیہٕ کھاہ، گٔیہٕ کھاہ۔ بُزی تو رٲہی
ہُن یہ شعر۔

زِندگی گُذارٕنی سوے تس پزٕ ژھلہٕ ضمیرس سٟتۍ

لیُوب تھوٚپے کوٚرس نتہٕ زن اوسنہٕ حسابے کانٛہہ

یایہٕ شعر۔

بند تہٕ باندوٕ یسندی دِنکۍ واندر

شہرِ آدم چھُ تسی وُنان باشے

"پزٕ ژھلہٕ ضمیر" تہٕ دوٚیمس شعرس منز بس اکھ لفظ "آدم" چُھ وارِیاہ بلیغ محاور۔ شایدتی یہ مولوی رومین وَنیوو "انسانم آرزوست"۔

شاعر چُھ زندگی ہٕندٕ بو! ظاہر معمولی حادثاتو تہٕ واقعاتو نشہٕ پنُن خام مواد حاصل کران تہٕ تتھ شاعری منز ورتاوِتھ انسانیت صحت بخش قدروسٟتۍ تہذیب کرنٕچ کوشش کران۔ شاعری پزِ آنی آسٕتن یانو، مقصد چُھ ہمیشہ گنٕنے اوسمت، یعنے انسانس دِلچ کتھ یاد پاوٕنی، کینژھاہ لوٚلچ وگ دِزناوٕنی۔ یی چُھ کاشُرِ صوفی شاعری ہُند سوادِ اعظم۔ وۄں گو و ییلہٕ شاعری زمین پیٹھہٕ آسمان کھسان چھ تہٕ گٔیہ ساعتہٕ غالبس ہیٚو بجہٕ فکرِ ہُند شاعر اتھ تھنہٕ پیوان۔ یوہے زن گھری دار بخشس وَرژِلتھ اسہٕ پننس زمانس منز باگہٕ آمت رٲہی لس ہیٚو خوش فکر شاعر:

یکلاص پزٕ ون پیوس ژتس ٹارک برنہٕ آس

تٔمی سنگدِلن پھیر یہ نکی رٲہی سٟتۍ بیاض

انسانہٕ ہٕنز پرٕتھ عملہٕ منز چُھ گوڈٕ مشاہد تہٕ تجربہ یوان۔ گوڈنچ آگہی چھ جسی آگہی۔ سُہ شاعر آسہِ تن، فلسفی یا سائنس دان۔ شاعر تہٕ سائنس دانہٕ سُند تجربہ چُھ فطرت دیٚد ہٕنز بٟیہ منز ہیو آسان۔ فرق چھ یہ زِ شاعر چُھ اتھ پننہٕ شعورچہ پٔچھہ منز کتہٕ کورواتناوان۔ اتھ بدلے پلو لاگان۔ بسا اوقات چُھنہٕ تجربہ کہٕ گوڈ نکہٕ زٕلونہٕ زلوٕنہٕ احساسک عکس گنٕی روزان۔

شاعر ہٕندِ تخیلی شعورُک سوزٕے سرمایہ چُھ وو لسنس یوان تہٕ تجربہ چُھ خیالن منز رنگناونہٕ یوان تہٕ اکھ جمالیاتی پیکر چُھ بنان۔ بقولِ رحمان رٲہی

گرنے تگی عظیم اجتا چُھ سنگ راہ

یا گرنے تگی واوس آکار گر

یہ چُھ اکھ جذباتی ردِعمل تہٕ آسان یُس خُتس گٔیہ ساعتہٕ جلال کِس رُوپس منز تہٕ گٔیہ ساعتہٕ جمال کِس روپس منز آنہٕ پوٚٹ ہیو نوٚن کڈان۔ بُزی تو اُردو میر سُند یہ شعر۔

گلوں کے پیرہن ہیں چاک سارے

کھلا تھا کیا کہیں بند اُس قبا کا

فوری طور نظرن تل اکھ حسین وجمیل پیکر۔ مُصورے اتھ شعرس تصویر بناوِ تہٕ لیونارڈو ہٕنز بیٚا کھ مونالیزا۔۔۔۔ یٚیمس وشفن بندِ قبا یلہٕ روزان چُھ۔ فکرہے رسا کروتہٕ کائینات کِس مصورازلہٕ سُند شش جہاتس دہرأوتھ دفتر تہٕ پتہٕ اتھ منز تہٕ سُند شوخ تخلیقک رمز۔ "کھلا تھا کیا کہیں بند اس قبا کا" اللہ جمیل ویحب الجمال۔ جلالکۍ غضبکہٕ انہارک اکھ شاعرانہٕ اظہار رحمان رٲہی سُن یہ شعر۔

ژٕٹھ وُژھ تہٕ دودرِ ویر سروپا لارٕک گو

اتھہٕ ہوٚر سونتہٕ کالہٕ! کراماتھ کٔری زِ کیا

خانٛکترس تٔمِر پتھ سروپا لارٕی گژھُن۔ امہِ پتہٕ کیاہ بنہٕ۔ ویرد دزِتہٕ موکلہٕ۔ **مگر** کراماتھ کیا چھےٚ اتھہٕ ہوٚر سونتہٕ کالہٕ؟ خانٛکترس ماپھولہٕ تازٕ گولاب۔ کتھ منظرس منز چھ تصویر یوان۔ سونتہٕ کالہٕ موردِ زمینہٕ زِندٕ کرنٕ فطرتک ورود تہٕ ژٕٹھ ہیو کینٛہہ تام یُس زرزیمتس امبارس زانٛلتھ سرتاز گولاب دو پداوان چُھ۔ یہ ژٕٹھ اگر سونتہٕ کالہٕ وسہِ تہٕ آسہِ کروس لولہٕ متہٕ لاے۔ یہے ژٕٹھ ما آسہِ نیوٹنس تہٕ وُژھمژ ییلہٕ تٔمی کُلہٕ پیٹھہٕ ژوٚنٹھ وٕسی پیوان وٕچھ تہٕ واتان واتان ووت کشش ثقلہٕ کین **فزیکل** قونونن تام۔

دپان قدیم اتھینز شہرس منز اوس سُہ خیالک **بب** سقراط۔ پزٕ ژھ

ہس ژ ونٹھ کیاز چھُ کلہِ پٹھِ جدا گژھتھ زمینہِ کِن لاینہِ یوان۔ یہِ کیازِ چھُنہِ آسمان کھسان؟ وۆنکھ تُہی چھو ناۆ چھان تُہندِ مرِکی کوکر چھ دوہ ژھنڈِتھ شامس پنہِ نیبے مرِس پانے اژان۔ یُس زمینی چیز آسہِ سُہ ییہِ زمینہِ کُنے واپس، اگرے اُسی ہیۆ رتہِ لایون۔ یہِ چھُ فلسفہِ۔ سائنس دان سُند تجربہ چھُ عام ۆچھن وآلی ہندِ تجربہ نشہِ الگ آسان۔ سُہ چھُ ژکہِ ۆریہِ سوچن وول منش آسان۔ سُہ چھُنہِ جذبأتی بلکہِ تجزیأتی ردعمل ہاوان۔ شاعر چھُ ہارمنی تہِ توۆزن پأدِ کران۔ سایسندان چھُ تجربس منز گژھتھ چیزن ہندہن عناصرِ ترکیبن سنان تہِ سوال چھُ پأدِ گژھان کیازِ۔ کتھہِ گُژ تہِ کمہِ خأطرٕ۔ اَکس سایسندان سُند شعراتہِ بوزِیو۔ یہِ چھُ سر ایڈورڈ ہیتھ۔ تارکھن اوس میکسیکو ہس منز اوس سکیہِ مأدانس منز سمندر بٹھس پٹھ پننہِ آشنہِ سٟتی تارکھن کِس نظارس مُدے گنڈتھ سینومُت۔ آشنہِ وۆنُس: "ہیتھ چھکھ وۆچھان تارکھ۔ کتھہِ گُژ چھ پربزلان"۔ "کس چھکھ ونان ڈارلنگ! ژٕ چھکھ تس لرِ ہیتھ، ییمس بغارکأنسے چھُنہِ پتاہ تارکھ کیازِ چھ پربزلان"؟ ایڈورڈ ہیتھ چھُ تارکن منز کاربن سایکلک دریافت کار۔

سائنس چھُ تہذیبس گوڈبران تہِ شاعری چھس لِنجن پٹھ پوشہِ ورژن کران۔ دۆشوے چھ تہذیبکی خدمت گارتہِ تہذیب کران کران انسانس مہذب تہِ تمدن یافتہِ بناوان۔ پتولاکن دۆشوے ملکوتی فضاہس منز ڈۆکران۔ اتھ کیا کرِ وزِ گنہِ ساتہِ چھُ ییتھ صحراوس منز مجبوری ہُنٛد وجہِ واوۆوتھان تہِ متمدن انسان چھُ اسفل السافلین چہ رٕیہِ منز لتھونہِ یوان تہِ گجراتس منز وحشی بٟنتھ انسان ہنز ازلی درندِ خصلتھ بأوتھ بلکل ننگہِ گژھان۔ یا سائنس چھُ ہواہس زہریلہِ بناونہِ خأطرٕ نیپام تہِ کلسٹر بم بناوان۔ توٚے چھ شاعری ضروری تاکہِ انسانس گژھہِ دِلس منز یہہ تہِ ظلمہِ نشہِ ہیٚہِ لوب۔

ییتھ شایہِ ۆچھکھ شیشگ ہاوس چھُ سنگستانس
ممکن چھُ ٹٟتی سمکھی آلو دی زِ انسانس

☆

دِلہِ میأنہِ! بےٚ سوکھ روز مگر گری زِنہِ دِل تنگ
شمعو! ژٕنے ہُری سوز اگر شولہِ یہِ محفل

☆

یہِ دنیا مبارک پٟتی پھانپھلو دِل
سُہ انسان مۆوٗر یُس یہِ دِل تمہلاوان

☆

تارکھ ۆسی پٟیہِ لژھہِ گٟے لال
دِلہِ ! ییتھ گٹہِ منز ژٕری کینٛہہ زال

رحمان راہی پننہِ شاعری منز فکر، تخیل تہِ جمالیات، ییم تریشوے عنصر چھ لرِ لوٚر رٹتھ اکھ جدید شعری منظر تخلیق کران۔ امیُک فکری پٔت منظر ییہِ جدید انسانہِ ہندِ المیہ منز تلاش کرنہِ۔ ییتھ منز مأدی ترقی باوجود سکونچ تہِ حقیقی مسرتہِ چہ لہرٕ چھ زندگی ہندِس وشال سمندرس شونگتھ۔ اگر چھُ کینٛہہ تہِ تناو۔ سماجس منز انسأنی رشتن ہُند تناو تہِ کچھاوِ یُس کساد بازآری ہندِس تھپل ہوٚسی ماحولس منز آکسیجن چھُ حاصل کران۔ یہِ چھُ ایلیٹ ہندِس محاورس منز یونہِ بہارکِس اپربل رتس تہِ ظأُلم ترین رتھ بناوان۔ سوری دنیا اکھ آژھیۆن وآرانہِ۔ دنیا چھُ گأمت پتھ ون گن ترأوِتھ شہرتس گن دوران۔ بس اکھ مرکنٛزایل تہذیب ییمیگ انسان م مشینی دور ثلتھ تارکن تہِ کمند لایان مگر زمینہِ پٹھ لسنس بسنس گھری دار تہِ وردار بناوان۔ سرمایہِ دارانہِ نظامُک بظأہر خوش یۆن جمہوریتُگ نعرٕ تہِ بباطن صنعت کار، سیاستدان، افسرِ شأہی تہِ زمیندار طبقن ہُند لوکن پٹھ استحصال۔ تہِ پتہِ مذہب تہِ اکھ بأج وٹھ کران۔ راہی چھُ ونان۔

زندِ روزنہِ باپتھ چھ مران لُکھ ژٕ مرکھ نا
لوتہِ پأٹھی چھکھا پیالہِ کھو اُف تہِ کرکھ نا
نہ چھ پرٕیہِ نہ بحرین نہ عجب ملک نہ راخ
ژٕ تاپرِی وتہِ ہے متہِ! گلریز پرکھ نا

راہی نین نظمن منز چھ یہ ٹریجک ہیرو وتہٕ وتہٕ سمکھان۔ کاشرِ شاعری منز چھ نظمن ہُند ابتدا اوترِچ کتھ۔ مہجورنٕ ''گریسی کوٗر'' تہٕ عبد الاحد آزادٕنی نظم ''دریاوٕ'' چھا اتھ ڈسلابہ چہ نمایاں نظمہٕ۔ امہٕ پتہٕ چھُ دینا ناتھ نادمؔ ہیوٗ مُد رہتہٕ نظم گو شاعرانہٕ عنایت سپدان۔ مگر کاشرِ نظمہٕ ہُند فکری، تخیلی تہٕ جمالیٲتی پتھے کہٕ تربشو ے امتیازی وصف ہیتھ تہٕ سٕے اکس تتھ خوبصورت تاسُبس منز ہتھہٕ گٔز زن اکھ فنکار سنگتراش کانٛہہ دم بخود کروٗ نٕ مرمریں مورت پتہٕ اتھہٕ کہٕ ضرب کاری ہتٕ گرِ تہٕ پرِ بتھ ضرب آسہٕ وتُنک تہٕ تپنڈِ خلاق ذہنگ ہشر بیتھ تہٕ نتیجہ کنہٕ منز اکھ شاہکار خُسنہٕ کراماتھ۔ یمن نظمن منز چھنہٕ سید سیوٗ د نرم تہٕ نوزُک پیکر تراشی بلکہٕ حرارت آمیز تہٕ خونس گرٕ یکھ دِنہٕ واجنٕہ پیکر تراشی۔ امیُک تاثر چھنہٕ نسوانی بلکہٕ طاقتور مردانہٕ گی ہیتھ۔ راہی چھُ خیال وُزناوَن وول شاعر تہٕ یہ چھُ کاشرِ شاعری پتہٕ بروٗنٹھ اکھ بوٗ ڈسو چھ۔

''سیاہ رودٕ جرین منز'' دون ترین نظمن ہمو سام۔ گوڈٕ ''وحشی کتھ'' پٕرو یہٕ نظم تہٕ عنوان سپد جیسٹیفایی۔ اکھ وحشی کتھ پیٚیم یاد۔ سرنل اسلام آبادٕ اوس بیگ خاندانک اکھ رئیس مرزا غلام قادر بیگ۔ یہٕ اوُسس لوکٕٹ ییٚلہٕ سٕہ میون گام پیٚٹزرٕ ڈلس منز بکسی بلچھن ہُند یوٗ ونہٕ سونتہٕ کالہٕ شکار کرنہٕ اوس یوان۔ خط و خال چھُمنہٕ ژیتس مگر انگریزی ٹاچ دِتھ۔ زنگن برزش تہٕ ناکی بڑٕ آنڈی تہٕ پھکیٚین پیٚٹھ رایفل الوند اکھ بارعب موہنیو چُھم درٕ پٹھی گوھان۔ شمیم صاحبنٕس ہفت روز اخبار ''آئینس'' منز چھپیو وانٛی سُند اکھ مضموٗن۔ یتھ عنوان اوس وُلایتی اُستراٚ۔ زن اوس کاشُر احمد شاہ بخاری پطرس۔ یہے اوس ریڈیو کشیرِ پیٚٹھ اکہٕ راتٕ پتہٕ شکارٕ کی واقعات بوزٕ ناوان۔ اُتھی منز چھُن اُکس انگریزی شکارٕ کی ٹرن ٹل ہنز کتھ۔ تیلہٕ آسی سامراجی دورس منز انگریز کشیرِ یوان کم کم نظارٕ ژٹنہٕ۔ یمن منز کشیرِ ہنٛد ین جنگلن منز وحشی زُو ذا ژن ہُند شکار تہٕ اوس۔ ٹرن ٹل کھوٚت اکہٕ ساتہٕ دِنو بہہ شکارس۔ دنٛو چھُ وونی کولگامی ضلعس منز پہر پنچالس یہٕ ڈیچ زتہٕ کھوتہٕ منز بالہٕ دامنٕ دامنٕ تژن واجنہٕ کولہٕ ہتٕ ژلتھ اکھ خوبصورت گام۔ جنگلی ہوا چھُس ژوپارٕ کی شی کران۔ دپان دنٛو رکنی ژوٗل بلہٕ کاک دھر افغانن ہنٛدِ ظلمہٕ نشہٕ تنگ یتھ پانٛژالہٕ اپور مہاراجہ رنجیت سنگھس کشیرِ پیٚٹھ حملہٕ کرنٕچ دعوت دِنہٕ۔ دنٛو کیو ملکو اوس تمہٕ ساتہٕ دھر صابس پناہ دِیتمت تہٕ بالہٕ اپور ژلنس منز مدد کوٗر مٕت۔ بقول مہرنٕ صاب، ٹرن ٹل ییٚلہٕ یمن جنگلی گامن منز لاو لشکر ہیتھ واتان اوس تتہٕ اوس سہٕ شرہن سومبراوان تہٕ پوٗنسہٕ پوٗنسہٕ دِتھ تمن اُکس جلوٗسس منز گامس پھرناوان۔ دپان اوسکھ ونو ''ٹرن ٹل کو شیر کھائے'' ''ٹرن ٹل کو شیر کھائے'' شُری آسی وتان۔۔۔ ٹرن ٹل کو شیر کھائے۔ ٹرن ٹل کو شیر کہائے۔ پانہٕ اوس جلوٗسس بروٚنہہ بروٚنہہ رایفل ہیتھ آسان۔ اکھ تماشا اوس سپدان۔ جنگل ییٚلہٕ شکارس اوس کھسان، پادرہہ ہیوی شکارٕ کی ہوٗنٛ جوراہ آسس ہتٕ آسان تہٕ وار یاہ نگارٕ واین واُلی، یم جنگلہٕ کس سکونس تہٕ خاموشی نگارٕ واُ ے وا ے ڈترِ بُنیل آسی ژلان اتھ آسی بکھ دِنٕ وتان۔ شور اوس ژوپارٕ کی وتھان۔ ہاپت، ہہہ، تہٕ ہرنہٕ آسہٕ ژلن ہوان۔ ٹرن ٹل اوس زاگہٕ روزِتھ ٹاس لایان تہٕ شکار پاوان۔

دنٛو ییٚلہٕ ووت تہٕ کٔڈ نوٗ ڈن شرٕہن اتھہٕ جلوسہٕ۔ امہٕ دوہہ آو تس عجیب خیال۔ زتہٕ رحمان راہی پیٚنہٕ وحشی کتھہٕ ہُند۔ آدم چھُ عجب ذاتھ۔ بکھ دیاوٕن تہٕ ہوٗنٛ ژلن نہٕ ہتٕ کینہہ تہٕ بیٚوٚتھ گٔنے زوٗن ہہس وتہٕ منز۔ ہمراہ شکارین ووٗ ٹن زاز کرِ یہٕ گٔنے زوٗن ہہس ہتٕ دب۔ یامارن، یامارِم مٕے ہہہ۔ مقابلہٕ سپد۔ ہہن کھیوٚ ٹرن ٹل۔۔۔! امہٕ پتہٕ وحشی کتھہٕ ہنٛدی یم پٔتم ژھوٗڈ ژھوٗڈ شعرٕ گٔنڈ تکو لفظ بوزی تو، ٹرن ٹل سُند موت آٔی تو وحشی کتھہٕ ہنٛدِس گٔری ہنٛدِ موتہٕ کہٕ نظارٕ منز نظرن تل۔

دنٛد تارکھ

شُہہ سُند زکُ یُپ

نم خنجرٕ وٚزل

ترٛاون کوٗت

لارتھ روزس

چانٹڑ والن

زلہِ ڈن رِتھ

وحشی کتھ گٔی ہنز۔ جنگلس منز ہیمنہِ تہٕ گرٕی ہنز۔ ہیمنز اند وند فِضہس مقناطیس تہٕ تمبلیومُت پھژکہِ ہوٚت گر۔ رِیٖہِ موذٕ کرِ ہے چھوٚت پوٗپُر۔ سبز وتہٕ چہٕ سوٗنہری ہیمنہِ ہنز گرٕس گردنہٕ تچھ۔ تہٕ گرِ تہٕ اُمس چانٹڑ والن زلہِ ڈن رتھ لارِتھ روزان۔ اقبالنٕ اکھ رباعی چھےٚ:

خودی بلند تھی اس خوں گرفتہ چینی کی
کہا غریب نے جلاد سے دمِ تعزیر
ٹھہر ٹھہر کر بہت دلکشا ہے یہ منظر
ذرا دیکھ لوں میں تابناکی شمشیر

وَنِج مہارأنیٖ ہیمنز تہٕ ارتقاکہِ پتھ وٕنگھ انسان بکروال تہٕ تشُند نیہ نیہ کرٕ ڈن گر۔ سبز اسبز نیری مأدانہٕ گردن تھوٚ دٔلان تہٕ ہیمنہِ ڈ چھان تہٕ پتہٕ بقولِ شاعر دوشوٕنی ہُند ہکہٕ چی چی چھکہٕ چھونٕی چھونٕی۔ اکہِ طرفہٕ جنگلی فطرتس منز پلن وول طاقت تہٕ جبروت تہٕ بیٚیہ طرفہٕ تٔتی تتھ طاقتس غذا۔ گرٕی ہنٛدِ پتٔی مہِ آنکھ کینہہ ژٕہر کتھہِ گٔی چھ شاعرن اَنٛز نتر۔ یہ چھ امہِ طاقتہٕ کہِ جبرٕ ک تہٕ اتھ بروٚنہہ کنہِ گردن دارنہٕ کہِ عملہِ ہُند رومان۔ ہیمنز وچھتھ تنبلیومُت پھژکہِ ہوٚت گرکھوژن ژھایہ تہٕ ہاوس تیمبرِ آ چھن منز ملہ وِتھ یتھہِ گٔی مولر بُٹھس گن لاران تہٕ لارأنی پوٚت کھورِ واپس ژلان۔ تہٕ پتہٕ رِیٖہہ موذٕ کرِ ہے چھوٚت پوٗپُر۔ بدوی رأچھ درن ہنٛدی دزوِنٕی نیز وچھتھ مجلوٗتٕ متھ۔ آخر یہ وحشی کتھ، کتھ چھ استعارٕ؟ زندگی ماچھ ازل تا ابدی؟ قابیلن کیاز مارو پٔنن بوے ہابیل۔ قابیل ما اوس بلا شرکت غیرے سوٚرے گنٛے زوٗن چھاوٗن وبۄھان تہٕ ہابیل قتل کرٕن ما اوس ضروری۔ زندگی ماچھےٚ آئیڈیل طاقت، یُس غالب سپدتھ حسبِ ضرورت فطرتس منز پرتھ کانٛہہ موجود شے استعمال ہیکہٕ کرِتھ۔ یہے زن حکیم نطشے سُند سُپر مین یا الوہی سرمستی منز اقبال سُند مردِ مومن، گالب و کارکشا ک کارساز۔ ہیمنز چھ نظمہِ ہُند مرکزی کردار تہٕ گرٕ چھ اُمی ہنز طلب۔ وٕنس منز ہیمنہِ ہنٛدِس لاجواب طاقتس تہٕ خوفناک آکارس چھُ گرٕی سُند رتھ غذا۔ گرٕ ہے ژلہِ ہے تہٕ ژلہِ کوٚت۔ گردن دارنس چھنہٕ چارے کینٛہہ۔ مگر رِیٖہہ موذٕ کرِ چھوٚت پوٗپُر! تہٕ بدوی رأچھ درن ہنٛدی دزوِنٕی نیزٕ وچھتھ مجلوٗتٕ متھ، لالہِ ہنٛدِ امار چھ نیزٕ ہنٛس ژالنٕی۔ یہ چھُ عشقُک انتہا۔ یتھ منز معشوقہٕ ہنٛدِس امارس منز فنا گژھن اکھ معمولی کتھ چھ تیٚلہِ گٔس چھُ عاشق تہٕ گٔس معشوق۔ ہیمنز تہٕ گرٕ یا گرٕ تہٕ ہیمنز۔ کینٛہہ تہٕ آسی تن، اکہِ طرفہٕ طاقتور حیوان ییٚمی ہنز فطری خصلتھ چھ رتھ چیٚون تہٕ ماز کھیٚون، بیٚیہ طرفہٕ تس مقابلہٕ کمزور حیوان، اُکی ہنز زندگی چھےٚ بیٚیہ ہنٛدِس موتس سٟتی وابستہٕ۔ یہ چھ فطرت۔ اُسی پسند کرویانہٕ کرو مگر سرِ تسلیم خم کرُن ضروری۔ منظر نگأری یوسہِ اتھ نظمہِ منز سیاہ روٗدٕ جرٕ ہن منز باقی نظمن ہنٛدی پأٹھی ترٛیٹہٕ طوفان ہِش چھےٚ، سوٗ بہنس منز اُنتھ، تیٚلہِ کیاہ چھ وحشی کتھہِ انسأنی دٕنیہس سٟتی واٹھ۔ شاعری چھنا انسانس رٕژی۔ اَنٛز توٗکھ نظمہِ ہنٛدی باقے کردار کتھہِ منز۔ شولہٕ مارن رودٕ ہیلہِ کٔس بٕٹھس پٹھ وسہِ ونہِ اختاچ تھاہ مولہٕ وان قلوپطرہ ییٚمی ہنٛدی کافر ادا حُسن و جمالن اینٹونی ناوِ وول۔ پتہٕ روٗمس منز سیزر ہنٛدِ ڈی ک قاد سپدن واجنہ مصرٕ چہٕ ملکائز تیٚمس وچھی بچھ سرفو۔ یأگی دیودارس پٹھ وونوت عقاب یُس تھمبرِ آچھو پانس اُندی پکھی دیہ ڈنٛدِس تام پھہلتھ ساتنس سام ہوان۔ خیالُک شہہ پر کمو آسمانو ڈیپھناوون کانٛہہ مرکز خیال رٕٹنہٕ۔ وحشی کتھہِ ہُند منظر نامہٕ ماچھ زندگی ہنٛدِس ساُرکہ ہے جبرس تہٕ مژرس سرحد تہٕ سرحد ژٕمتھ اُنتھہِ زٕسی تس قِفضہس پھہلتھ۔ یہ ماچھ تمی سماجی تہٕ ریاستی جبرٕ ک استعارٕ ییٚچ وحشی ک کتھ فرانسکو فلسفی روسو ہن تجیہ یہ وٕنتھ زِ انسان چھُ آزاد پأدٕ سپدان مگر پٔتھ جایہ چھُ زنجیرن منز گنڈِتھ۔ اکھ کتھ وحشتس منز حُسن کأری پأدٕ کرنچ۔ رائعیٚن فن چھُ طرحدار۔ سہ چھُ ژھوٚٹین لفظن منز گاہے تلاطم ٹلن واجنہ تہٕ گاہے سکون تہٕ راحت عطا کرن واجنہ منظر نگأری کران۔ وحشی کتھہِ ہنٛدِس کنواس منز کم منظر چھ ذٕہنس بوٚنتہٕ دوان۔ آبہٕ برتس تہٕ پُرسکون دریایہٕ نیٖلس وسوٚنہٕ آفتابُک نوٗر گٔس ووزجار ترٛاوان۔ بٕٹھس

پٹھ قلوپطرہ جنگلی نارس منز پیہ کرٕ ون شنہٕ گژ تہٕ ابتداہس منز سبزٕ ون تہٕ تتھ منز سونہٕ ہٕرٕی ہمٕزی، ہر موکھ بالک اوبر گوبر ہتھ۔ ییٚہ پتھ ونہٕ نیٚر تھ وسوٗنہٕ بالہٕ مصرچہٕ مٔلکانہٕ ہنٛدی پاٗٹھی شاہانہٕ پٕدی ترٛاوان۔ راٗتھ ینہٕ شاعری ہنٛد جمالیاٗتی تاثیر چھُ تی یہٕ کشیٖر چھے۔ پانژاہلکو آسمانس پلو کرن واٗلی بالہٕ تھوٗنگی، نیٚرہن تہٕ نیٖن منز بلورین آبہٕ ملرہتھ ہکہٕ چی چی کرن واجنہٕ نغماٗتی کولہٕ تہٕ ناگہٕ پوکھر۔ کشیٖر ہنٛدہن آرن ہٕنٛد گرزٕ تہٕ ڈلہٕ کہٕ سنزٕ ک سرٕ یہٕل فضا۔ یہٕ چھُ اکہٕ شہہ غضبناک تہٕ بیٚیہٕ شہہ گداز۔ ''پرٛ ژھاوٗ'' نظمہٕ منز پرٛ ژھہٕ گاٗرا گن وول ضمیر چھُ ییٚمہٕ اندازٕ بروٗنہہ گن یوان۔ تیٚم راتھ گیٖت ہیہٕ اچھن نارٕ وہتھ۔ پھلکم گارٕس کاورٕ یومُت سرٕ پھزو۔ تہٕ ستی یہٕ اوٗیٖل خیال ہتھ جمالیاٗتی انداز۔۔۔ ژلوٹیٚوک تہٕ وچھتن، وٗشنز ناپہٕ زٕ ژاکھ، بےٚ شوٗنکس سرس واوٕ تھتھر اے بچھی۔ راٗتھ ہنٛز ''سیاہ رودٕ جرہن منز'' چھ کاشرس ادبس نوٕ زمانک نوٚو کلاسیک۔ یہٕ چھ اتھ منز اکھ کاٹم جمپ۔ سو شاعری یوسہٕ ادب عالیہکس دفترس منز پٔنن مقام پرٛ اوٗتھ ہیکہٕ۔ مگر اتھ چھُ پرٛ ی محدود پیمانس پیٹھ کاشر ادب پرٛ ن لکھن والین منز تہٕ ترسیلک مسلہٕ درپیش تہٕ عام سطحس پیٹھ چھنہٕ کتھی۔ راٗتھ ہنٛز استعارٕ در استعارٕ تہٕ صورت گری پیٹھ صورت گری چھ خیالن واریاہ زٕ تھراوان۔ سہٕ چھُ پننین نظمن منز زندگی تہٕ تہذیب کین واریاہن گُھرہن سنان تہٕ نادِر مُرژ و تہٕ علامژ و ستی تمن گھنٛز گھنٛز بے پرٛ د کران۔ تہٕ شعرس منز شوٗد تہٕ صاف پرٕ رورتا وچھ لے ٹلان۔ امہٕ خاطرٕ چھُ سہٕ جذبہٕ کھوتہٕ خیالن سنان۔ اٗمی سٕنز شاعری چھُ اُفق تا اُفق خیالک اکھ وسیع وعریض تناظر پاٗدٕ کران۔ یہٕ چھ سوٗنچن ترٛ این ہنٛز شاعری تہٕ امیٚک آگُر چھُ فکری۔ یہٕ چھ تمہٕ سماجی شعورٕ چ اٗنہٕ پوٗٹ ییٚتھ منز ازلی انساٗنی قدرن تہٕ زمانہٕ کین قایم کرٕ ی مُتین حسبِ ضرورت بےٚ سوکھ تہٕ بےٚ روح اقتصاٗدی، سیاسی تہٕ ثقافتی ڈھانچن منز تضاد موجود چھُ یُس زندگیہٕ تناو تہٕ تلواس ژُٹتھ اکھ وحشیانہٕ نژن بناوان چھُ ییٚتھ منز انسان محض اکھ حیوانِ ناطق بنیو مُت چھُ۔ سہٕ چھُ حُسن پرٕ رتہٕ جانبرٕ نشہٕ غازٕ مٔلتھ تہذیبن واریاہ دور ژمُت۔ اٗسی چھ ووٗنی ساٗری شہر باش بنیمتی یعنے کہ(urban species)۔ سوٗنبلن ہنٛز یادٕ گی، ییٚمبرزلن ہنٛز تازٕ گی، بُلبلن ہنٛدی میٹھی آلو ہتھ گام تہٕ چھُ شہرچہٕ سوداگری ذہنیتک شکار سپدٕ مُت۔ سون گام نظمہٕ ہٕنٛد گوڈٕ شعر۔

یہٕ سون گام چھُ گاہے زبر شہر میہٕ ونیٚوس
یہٕ دین دھرم مےٚ چھُ رطب اللسان ہوکھے میہٕ ٹلیٚوس
مگر یہٕ ہوکھے چھ ؤ ژھم و۔

ووٗنی چھُنہٕ کانہہ گوٗنگل کران تہٕ نہٕ سوٗنتس کرٛاو۔ سہٕ امپرٕ ی ژوٗنٹھ تہٕ مُشکہٕ بُدجہٕ ہٕنٛد خوشبو دار تہٕ موکلیو۔ بلہٕ پرٕ ژی مالہٕ ہنٛدس ناگس موکلوٗ کھ سبزار ے تہٕ صوفن نامنہٕ ژوٗنٹھ ناگہ رالیس کلے۔ اہرٕ بلہٕ کس آبشارس تہٕ دِٹھ ہٕٹی چیر۔ جنگلہٕ یارٕ گلین وُژھ گٹلی پننز مکڑ تہٕ گوڈٕ تان زاٗلی بکھ۔ ''نارٕ کتاباہ رٕ وزم للہٕ وٕ نی''

''پرٛ ژھاوٗ'' **نظم** چھ اکھ طویل **نظم**۔ گوڈٕ کردار ''بہٕ'' ''بیٚیس اُ کس پرٛ ژھان اکھ کتھاہ۔ توٗن نہٕ کُھنی۔ بس تی یہٕ 'بہٕ' 'پرٛ ژھہٕ ہے نہٕ اٗمس لاگ پرٛ ژھہٕ گاٗر ضمیرن۔ اٗمس چھُ ضمیر زندٕ۔ **مگر** سہٕ 'بہٕ' چھُنہٕ پرٛ ژھانے کینہہ۔ صرف چھُ ضمیر یوہے زن ترٛ س دِتھ طفشہٕ ٹلن وول سزٕ وول بٕنتھ کلامہٕ کران۔ موٗ ذٕ رتہٕ ٹیٚوٹھ، گوٗب تہٕ وبسراون وول۔ ساٗرے **نظم** ییلہٕ پرٛ وتہٕ پرٛ و، کاشرٕ شاعری ہٕنٛد بڈٕ کالہٕ پیٹھہٕ انسان ہنٛدٕ ذٕ ہنس دیوانہٕ گوٗھنگ تہٕ اتھ منز لوٗب رٕ وزِتھ روحاٗنی پرٕ زٕ کس آگرس گن پٔکن تہٕ تمیٚک تضاد تہٕ تناو چھُ درپیش یوان۔

ناپدی بارس اٚدہٕ گنڈ ڈیٚول گوم
ویٚہہ کاڈ ہوٗل گوم ہیکہٕ کُہیو
گورٕ سُنٛد وٚنُن راون تیٚول پیوم
پہلہٕ روٗس کھیٚول گوم ہیکہٕ کیہو

(للہٕ وٲکھ)

'بہٕ' یا ضمیر چہٕ شکلہٕ منز توت تہٕ موٗت کردار چھُ خیالس منز پان ہاوان یُس ژھرٕ س تہٕ بےٚ پرٕ ژھ سماجس پیٹھ احتجاج کران چھُ ییٚتھ منز

جدید تہذیبکۍ شیشہٕ چھہ پرٕتھ طرفہٕ نظرِ گژھان مگر جبر، ظُلم تہٕ وحشی طاقت یمن پرٕتھ ساتہٕ گچھراوان تہٕ سرابس اکھ بے رحم حقیقت بناوان۔ یہٕ شاعرانہٕ کردار کرِ ہے تنہٕ پزٕ ژھہٕ گارٕ مگر یُڑس کافرس ستۍ چھُس کام گ گامژ۔ یہٕ مصرعہٕ چھُ شاعرانہٕ رمز۔ یَس خیالس منز واریاہ تہٕ نظمہِ گوڈٕ پیٹھے اکھ سزٕ ون تہٕ گوب تعارُف دِوان زِ جبس کر۔ کتھ چھ **انسان** ہنٛدِ کنہٕ ہنٛدی پاٹھی بے حِس گژھہ چِھ تہٕ پتہٕ تس بختہٕ بۆڈ آسنہٕ کنۍ یتِیلہٕ نصیبس لولہٕ ج تمیر پھوان یاللہِ ہنٛدِ گفتارِ "لولہٕ کے نارٕ وانٛج بُزم" تس چھ ناپدٕی بار اند گن تژ اوان تژ اوانِ گتہٕ گیوٕ ریوان۔ ساری ہے وجودس چھس دِزن لگان تہٕ اکھ ٹرانسفارمیشن چھس سپدان۔ **انسانس انسان تھُرٕن کوتاہ مُشکل!** توٗ ے ووٗن سوٗ چھہٕ کرٛالن پاد کنہٕ گژھہٕ نا آدٕی ذاتھ۔ **نظم** پران پران چھ زن ضمیرس زٕ پر لگان تہٕ سُہ چھُ انسانس دآیمی پزرس تانۍ واتنہٕ خاطرٕ وتہٕ ہاوُک بنان۔ وٕنان چھُس خبر چھم بے مُشکس پیۆ وے عشقہٕ الماس للہٕ وُن۔ عشقہٕ وأدِلس چھُ وٕنان یتھنہٕ عشقہٕ پیچان لاگکھ۔ اَمِس چھ خصلت۔ وۆلُن نال۔ یتھ راٹھ سوے کاٹھہٕ راون۔ پرٛی تویم مصرعہٕ تہٕ یمن منز خیالہٕ کِس سازس گس تھزر تہٕ سنہٕ ووٗنی لے چھے:

نظر تھوٚوی زِیٕنہٕ ناگ وُزنے اُچھن منز
تہٕ ظُلمات ہاوکھ بےٚ توفیق لۆکن
اگر جلوٕ خُسنٕک بنی ترٕلیش روچ
گنی دامہٕ قُلزم چبنک حوصلاہ کر
اگر عاشقی ہنٛز شرافت رٕچھنی چھے
سُہ انداز رٕچھ ناز معشوق سپدکھ
نتہٕ خود نُمائی زٕلری زال ووٗنے
نہ حُسنے ہیٚی اتھہٕ نہٕ عشقے کرٕی پژھہ

شعر چھُنہٕ چھرا فلسفہٕ یا تصوُف۔ گوکہٕ یم دوشوے چھ برائے گفتن شعر۔ خوب۔ یہٕ چھُ حُسن، پزر، نزاکت، **جذبہ**، موسیقی خاب تہٕ خیالکۍ وونن داوٕ ہیتھ بارس یوان۔ توٗ ے چھُ شاعر بیۆن تہٕ بدۆن۔ یہٕ چھُ شعورکہٕ گاشہٕ منز تہٕ لاشعورکہٕ انہٕ گٹہٕ منز تہٕ ووٚوُرکی پن جوران۔ پُراثر شاعری چھے نظمہٕ ہنٛدین عنصرن منز تناسُب پاد کرِتھ نظمہِ منز اکھ وحدت پاد کران یُس سہٕ محسوس کرنہٕ چھ یوان۔ یہٕ چھُ نظمہٕ ہُنٛد تاثُر آسان عنصر چھ پنٛن وجود تہٕ تھاوان تہٕ پتہٕ اکھ وحدت تہٕ سومبراوان۔ تمی حسابہٕ چھ **نظم** ارتقا لبان۔ کانٛہہ سماجی حقیقت پزٕ یا خراب، یا خیال، شاعرانہٕ بیان، لفظہٕ ژارٕت، علامژ تہٕ استعارٕ، رمز تہٕ نکتہٕ **سنجی**، سوچن ترٛایہ تہٕ پیکر سازی، عصرن ہُنٛد سازٕت، یم ساری متناسب آدرٛنس منز یُس کُل (whole) بروٗنہہ کنہٕ انان چھ سُہ چھُ بجہٕ شاعری ہُنٛد شاہکار رنان۔

"سیاہ رودٕ جرن منز" اگر بجہٕ نظمہٕ چھے امہٕ رنگہٕ تخلیق کرنہٕ آمژ تہٕ تمن منز "پژھاوٕ" یتھ بطورِ نمونہٕ۔ عنوانے چھُ گوڈٕ اکھ **نظم**۔ دِپان گوڈٕ اوس پرتھ کانٛہہ لفظ اکھ شعر۔ یتھے لفظاہ چھُ پژھاوٕ واریاہ امکانات ہیتھ۔ راہی ہنٛز شاعری چھ فنکاری تہٕ شاعرانہٕ اظہارٕچ سو **حالت** یتھ منز گچھہِ گٹہِ لوب گن ہیتھ پرٕن وول پانہٕ شاعرس ستۍ شاعر بنان چھُ۔ سُہ چھُ کاشرِ زبٲنۍ ہنٛدِ بیانک تہٕ اظہارُک بڑ راو تہٕ ہورٕ برٕ ژیچھتھ بدل رنگہٕ علامژ تہٕ استعارو منز خیال تہٕ فکرٕ ہنٛز شاہ پاروہہٕ منز معنہٕ تہٕ مطلب ژھاران ژھاران پانہٕ تہٕ شاعرس ہیۆے تخلیق کار بنان۔ پنہٕ نین خیالن زن گھے ٹلان تہٕ گزومُت الگ کٕڈتھ زندگی ہنٛدِ شوٗد تہٕ صاف ناگہٕ پوکھرٕ نشہٕ دِلس طراوتھ بخشن وانٛجھ تریشہٕ دوژھاہ چھوان۔ یہٕ چھ خیالس تھزر عطا کران تہٕ **جذبس** ؤشنیر۔ ایمرسن چھُ شاعرس متعلق لیکھان زِ "سُہ چھُ سرکش تہٕ بے قوبٕ زٕ تس ملایم تہٕ لچکدار بناوان۔ سُہ چھُ گرٕ دِتہٕ کنہٕ من منز انسانٛیتک خزانہٕ بران تہٕ پتہٕ تمن عقلِ محض لفظ بناوان۔ تخیُل۔۔۔ اچ تعریف چھُ سُہ ورتاوتہٕ استعمال یُس یُس عقل محض مادی دُنیا ہس کران چھے"۔ سُہ چھُنہٕ یہٕ یتھے کران۔ اتھ عملہٕ ہنٛدِس زُوس منز وستھ تخلیق چھ دگہٕ منزی گنڈرِتھ چھ تس مسرت حاصل سپدان تہٕ یہے سرخوشی چھ تمس گُمہٕ شرٛان کران یُس شاعرس یتھین ژھِین منز ونہٕ کٕڈان چھُ۔ یتیلہٕ زندگی مایوس کران چھ، شاعری چھے تتہٕ اتھہٕ روٹ کران۔ امی براندُک

شاعرچھُ رحمان راہی۔

انسان سُند تلاش، ژھرٕ پتہٕ ژھرٕ ژھ، بےٚ سوکھ تہٕ بدحال روٗح، زندگی ہنٛدِس دولابس منٛز پھسِتھ پتھہٕ تتھہٕ صبح شام تہٕ دہن راتھ کرن وول انسان سیکہٕ لور ژھان تہٕ واوس کران کوم۔ ہُنٛدر ہبڈٕر، چھوٚنے بالہٕ تھوٚنگ بے حِس وجود تہٕ پتہٕ یخ بستہٕ بے حرکت زندگی ییٚلہٕ لولہٕ ناراگادِ گژھان۔

خبر چھم ژٕے لولُک جمر پے نصیبس
خیالن ہنٛدِس خشک ناگس نُبی گرٕ بکھ
ژٕے ہُتھہٕ بند گنٛرس ژوٗنُٹھ نیرنگ بوٗر
تہٕ شوٗقلی ہرتہٕ دژاے دوِی پوشہٕ مرگو
رُئے گوٗو اگر قبرٕ کھوٚت گولاباہ
مبارک اگر چانہٕ وچھ لولہٕ ریٚہہ ڈژھ

پتھ وَن چھُ راہی یس سبٹھاہ ٹوٹھ استعارٕ۔ شاعری ہنٛد پتھ وچ شہادت چھ زِ پرتھ زمانہٕ چھُ پنٛن شاعر برونٛہہ کُن انان۔ دِیاہس منٛز چھ پرتھ جایہٕ شاعری لوکن ہنٛدِ بدلوٚنہٕ شعورک تہٕ احساسک ساتھ دِیتھمت تاکہِ سوسپد نہٕ ذہنی زندگی نشہٕ لاتعلق۔ مگر رحمان راہی ہنٛز شاعری تہٕ امہٕ قبیلہٕ کہن کاشرِن شاعرن مثلاً شفیع شوق تہٕ رفیق رازؔ، یمن چھ عجیب مسلہٕ درپیش۔ امیُک محاورٕ تہٕ زبانٛ ورتاوچھ زکاوت تہٕ فکرودانش کہِ پوشہٕ باغہٕ منٛز کڈنہٕ آمت ییٚمہٕ کِس گولابس گنٛڈی تہٕ چھ لارِ ۔ اکہٕ طرفہٕ پتہٕ ژھرٕ رتہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ کاشُر پرن وول تولِس منٛز کنہٕ۔ عام سوتھرِس پیٹھ چھُ شعری مذاق یا پتھ شعری ہُنٛد پاپولسٹ کلچر وَنوگوڈ شاعری منٛز سازس کن دِوان تہٕ گنہٕ رونہٕ وزونہٕ آواز منٛز بوزان چھُ۔ یوشہٕ مٹھو ہنٛدر پٛیم چائی غزل گوان گوان۔ تس چھُ وجد یوان۔ زندگی منٛز چھس موسیقی ہُنٛد مِٹھر دمالطف اندوز بنان۔ پتہٕ نے آسہٕ تہٕ دم ڈٕکھ ماگوھو۔ مگر شاعری منٛز فکری آگہی تہٕ دانشوری ہنٛز لہرٕ شونگنٛہ متس ڈلس ارتعاش پاڑٕ کرنہٕ خاطرٕ وزنادنہٕ چھ بدل کتھ۔ اتھ آسہٕ بدل پیشوازٕ یُس زن جاماوار دیۆ ییٚمہٕ کہن زاوِ جارن فہمس منٛز اننہٕ خاطرٕ دِلس پتہٕ پتہٕ دماغ تہٕ چھ رتی پاٹھی استعمال کرُن۔ سرسری ہے پکوتہٕ دپوامہٕ ٹل توس تہٕ کتاب دِموردی کھاتس۔ توجہ ہے کروزِ آخرٕ چھُ کیا۔ کتھ تہٕ فکرٕ زِ یہٕ چھُ شعر۔ راہی یُن شعر چھُ۔

شعر کیا مجھکھ تہٕ کُس عالم سرٕ کھ
اِد وژن گو محسوس ہرگا کرکھ

شائستہٕ شعرٕ مذاق پاڑٕ کرُن تہٕ چھُ اکھ مسلہٕ تہٕ یہ ہے مسلہٕ چھُ رحمان راہی ینہٕ شاعری تہٕ علامتی لحاظہٕ وُژکہن چھ کاشُرِ شاعری بُتھہٕ۔ ک کاشُر زبان ییٚلہٕ اچھوت بناوکھ، رحمان راہی یس کُس پرٕ۔ یہ اوسُس وتہٕ پکان، پڑیلہٕ وقتن (prayer time) اوس اَکِس اسلامی انگریزی میڈیم سکولس منٛز مایکہٕ پٹھ اَز یِک ووستاد اُردو زبانٛ منٛز اعلان کران ''اگر کانٛہہ بچہ کاشُری پاٹھی ہیٚپس بچس پتہٕ کتھ کران رٹنہٕ ییہ تمس ییہ ڈلہٕ سزا دِنہٕ۔'' وَنو ہے تہٕ وَنو کیا؟ انہٕ گوٚ ناہ تہٕ بیٚیہٕ نہٕ کینٛہہ۔ کاشُر لیکھن والٕی تہٕ پرن والٕی کاتیاہ کم۔۔۔ مگر تہٕ چھ غنیمت۔ انگریزی تہٕ پرٛونتہٕ منٛز بدلاونہٕ خاطرٕ گنہٕ ساتہٕ کاشُر تہٕ پرٛو۔ تہٕ سون نثر لیکھن وول محمد یوسف ٹینگ تہٕ شاعر رحمان راہی چھ گنہٕ تہٕ ادبس منٛز ادبِ عالیہ ہَس کرِ تھاوِنٛ لایق۔ پروکھ نے تہٕ سون لیوکھمُت پٕز رمُت طبقہٕ روزِ تیلہٕ بے زان تہٕ بدمذاق۔ ماجہٕ زیٚو ییٚلہٕ ہنٛھی چیرٕ دِموتیلہٕ مرموئی دیدارٕ ورٛاے۔

یہ اُس اکھ ضمنی کتھ مگر بڑا اہم کتھ۔ ترسیلُک مسلہٕ چھُ دراصل پننہٕ وقتہٕ دنیاہ کہن بڈین شاعرن پیش آمُت۔ تکیازِ یہٕ شاعری چھےٚ ژکہٕ عوامی مزازِ نشہٕ الگ آسان۔ اَمِچ باوتھ چھےٚ فکری تہٕ ذہنی۔ اتھ برعکس چھُ مقبولِ عام ادب یا شاعری یوسہٕ مانٛ تو کاشُر روو، ونہٕ ڈن یانبہٕ باتھ یا فوک یا موسیقی منٛز گُمہٕ شرٛان گرٕتھ باتھ، ردیف، قافیہ، وزن، ہم آواز لفظ تہٕ تمن منٛز لطیف انسانی جذبات پیش کرنچ عمل۔ کاشُر صوفی شاعری کاژاہ سنہٕ وٕنی چھےٚ۔ مَند رلیہٕ منٛز اسرارٕ ریت۔ ونویوسہٕ اسرار رینو آسکھ وُبالی۔ مگر اَزِچ صوفی لے ہیکہٕ نہٕ ووٕنی سوارٕتھ تکیازِ محاورٕ بدلیو۔ ووٕنی چھُ شاعر کاڈواراتہٕ امیُک وُزن بل وسیع۔ اَتھ چھُ ایزا پاونڈ تہٕ ایلیٹ

ہوتہٕ ٹۆکی پلو لاگان تہٕ ییٚتہٕ نادم، راہی تہٕ کامل۔ اَزِچ صوفی شکل چھےٚ یینِہ پلون منٛز۔ سیاہ رود جرٕن منٛز پکی تو یمہٕ نظمہٕ "یِتے"، ھوالباقی، حمد، ت تہٕ مثالہٕ پاٹھۍ نۆم ارشادات:

دۆپےٚ نکھہٕ پکھ

میانہِ قبیلکو ژھیوی مٕتۍ زرتشٕتۍ آتشکدٕ آسی ژٕنے بس ژٕ

بُرگہٕ پڑاران!

ڈیٚھ کملا وِتھ، مےٚ اوسےٚ گوتم بدھ مۆئمُت

چانۍ باوٕ ژرۆژُم سٕہ اَندریم گنٛگھ تہٕ دیتمس تٕژ نٕے چاکھ

چانِہِ سرفن رٕکیٚت چھم ہیوٚتمُت

للہٕ دود کرٕ ٹھ

انسانی کتھہٕ ہنٛدِ شورِ شرٕ باوجود تمیٚک بہر حال راون وول صداتہٕ اتھ منٛز لافانی صداہس گٕن آلوِدنہٕ وألۍ یم کردار، زرتشت، گوتم بدھ، لل تہٕ پتہٕ شاعریاتُم سٕنٛد قاری۔ امہِ قسمٕچ شاعری چھ علمی نقش ہیٚتھ تہٕ پاپولسٹ کلچر ہیوٚ ر۔ اتھ منٛز اژنس گوڈہِ پاسپورٹ آسُن تہٕ چنبس رٕکیٚت قلزم بروٚنہہ کنہِ۔ توے چھ ونان خواصُک ادب چھُ الگ تہٕ عوامُک الگ۔ آسکر وایلڈ چھُ اَکِس جایہِ لِکھان زِ جرنلزم چھُنہٕ پرٕن لایق۔ مگر ساری چھس پران۔ لٹریچر چھُ پرٕن لایق مگر کٲنٛہہ چھ پران۔ مگر کلچر چھُ تیٚتھ اکھ آمیٚختہٕ یتھ منٛز عام تہٕ چھُ تہٕ خاص تہٕ۔ امہِ باوجود چھُ ادب عالیہ کنہٕ تہٕ کلچرس ژھوٚ رگوڈنہٕ نشہِ بچاوان تہٕ یی چھ رومیؔ، حافظؔ، گوئٹےؔ تہٕ اقبال۔

رحمان راہی سٕنٛز شاعری چھےٚ علمی تہٕ فکر و دانش کیٚن لہرن ہنٛد برجستہٕ وۆتھنیار۔ یہ چھ احساس گٕنزلایان تہٕ اکھ رجزیٚس سوزےٚ اوٚ نہ پۆکھ مُشرآوِتھ صرف جنکس قدمن تہٕ نظرن تل انان۔ راہی چھُ پرٕتھ گاٹھہٕ تزلیش چیٚتھ آمُت۔ تہٕ شاعری منٛز چھس تمے حالہٕ باگہِ بُرتہٕ ڈریاؤک سٕتر تہٕ روانی۔ آواز (voice) گوییٚر سان تہٕ لٕے سنگلاب۔ راہی ینٛن نظمن منٛز چھ زبان شکسپیر سٕنٛدٕن ڈرامہٕن منٛز مصرعن ہنٛز زبان باسان۔ یہنٛدٕن آریٚن منٛز چھُ الیکٹران تیٚتھے گٕنزٕ اکھ پاورفُل چارج ہیٚتھ نژان۔ یٚیہ اکہِ نظمہِ ہنٛدی برجستہٕ فطری خُسنٕچ تہٕ مدو سۆنہٕ خُسنٕچ تہٕ پتہٕ حسرت ناک رٕیہ لِتھہِ ناونہٕ آمتہٕ خُسنٕچ کتھ ٹکو۔ یہ چھ ژھوٹہٕ راوٕ قیامت ٹلن واجنٛز نظم۔ "ژٕے کوز" اتھ منٛز شاعر سٕنٛدِ پیکرتراشی پٹھ چھ ٹینگ صابن کتھ کُرہو۔ پرٕوشش رنگ کتابہِ منٛز راہیَس پیٹھ مضمون۔ یہ وننہٕ مےٚ کیا لۆب۔ مےٚ باسو کورِ چھنہٕ ژٕے بلکہِ اَکے۔ تہٕ اَکی ہے کورِ ہنٛدی ژٕے روپ چھ نظماونہٕ آمٕتۍ۔ ژٕے یا اکھ۔ یتہٕ چھُنہٕ اہم۔ کتھ چھ یہ زِ کمن صورتن چھ گژھان میوٚ ی آواز وآژِ ی نو۔ گوڈنچہِ کورِ ہنٛد خُسنہٕ طوفان چھُ مژرانان۔ امہِ طوفانُک اظہار چھُنہٕ گُل تہٕ بادام چشمہٕ، اَوِیٚل تہٕ زاوِیٚل بدن، دستِ سیمین یا غنچہ دہن، شبہٕ مٲر زُلف یا ایاٗ زی روخسار۔ راہی چھُ زن جوش ملیح آبادی سٕنٛدی پاٹھۍ لفظ تھُران۔ بلکہِ واراہ تۆر تھاون واجنٛز خُسنہٕ مورت گران۔ اکھ سو کورِ ہٕن یوسہٕ ہاکھ ہیٚتہٕ کھیٚچھ عنفوانِ شبابس چھ وآژمو۔ یہ چھُ افلاس زدٕ خُسن۔ اتھ چھ اہربل آبشارچہِ سوفرول زِ ژٕ پزٕ یزلاوان۔ سو چھےٚ لیٚمبہِ منٛز سونہٲرِ گاڈ۔ ہٕن ہٕن چربہ ژانچ ریہہ۔ نظر نظر پھرٕ کہٕ ہوٚنٛزٕ۔ نبض نبض یٚمبرزلہِ خاصین کوترتھ۔ یہ چھُ غریبی منٛز پلن وول تندرست تہٕ توانا خُسن۔ لیس فطرے دیٚد کھونہِ منٛز رۆزنہٕ ہور گیومُت چھُ۔ یہ چھ یونہِ شابٕچ وُزمل۔ نظر چھس بتھس پیٹھ وزان۔ شکسپیٖر چھُ پننہٕ ہیروئنہٕ جولیٹس یتھہٕ گٕنز ظاہر کران:

O! She doth teach the torches to burn bright.
It seems she hangs upon the cheek of night
like a rich jewel in an Ethiop's ear:
Beauty too rich for use, for earth too dear!

یہ خُسن کاری چھےٚ رحمان راہی یُنٛے حصہٕ۔ دۆیم کوٗریا کورِ ہنٛد دۆیم رُوپ چھُ جوانی پیٹھہٕ سیٚٹھاہ تیز رفتار سفرس منٛز وقتہٕ بروٚنٹھے طوفانی خُسنٕچ شکل پتھ گٕن تراوِتھ منٛزی مہِ عُمرِ ہنٛدِس رنگہٕ ڈٲلمتس خُسنس گٕن پکان۔ یہ چھُ یاونُک سٕہ برجستہٕ غضبناک خُسن بلکہِ ڈلونہِ جوانی ہنٛد سٕہ خُسن یتھ وونۍ مالہٕ پھولہٕ ونہِ سحر وتٕنٛگ رنگ چھُ پزیٚلان۔ اَمس خُسنہٕ مُرژھ چھُ پرٕتھ نبضس ہٕتۍ کوٗہہ تیتالہٕن چھوت پوٚیٚر کھسان، اَچھن وچھو

تہٕ **نظر نظر** رٕوٗ ڈِوانہِ چھُ کھوٗتمت پرٛتھ وتہِ ہیُپ۔ یہِ چھ اگر بتہٕ آستانٕچ۔ ژٕنہٕ تہٕ اوٗ ندرپوٗک مُشکا وان تہٕ اُکہ ہنٛزٕ ہن ہن چھ ووڈٕ امرٕ بتھ واتینٛگ سریٛہہ بخشان۔ سائنس سماجی تہٕ اقتصأدی ماحولس منٛز سوژٕرے لتہِ تل گومتٕ۔(Down trodden)طبقہٕ چھُ نظرن تل یِوان۔ **مگر** شأعرانہٕ لطافت چھ یہِ کہِ نظمہِ منٛز یہِ ژھٕپھ دِتھ مرکزی خیال تہٕ امیُک تأثُر چھُ شعورس اکہِ **زبردست** دکہٕ ہتہٕ حرکت دِوان۔ تہٕ ضمیرس اُمس کورِ ہنٛز زندگی ہُنٛد المیہ سنٛز اوان۔ اکھ غم، اکھ دردٕ لہر چھ پأدٕ گژھان۔ اُخری بنٛد یعنے ترٛیٛم کوٗریا گوڈنچہِ ہُنٛد بےٚ سوکھ زندگی ہُنٛد شام۔ یہِ چھ تٕھکروتہِ پتھ شأعرس اَندٕ گٕن نظر گژھان۔ یتہٕ پتھ گوڈنچہِ زٕ سمکھان چھس۔ ''اتھ وتہِ پتھ اَند گٕن ہش **نظر گیم**'' کوتاہ رمزٕ ہتھ شأعرانہٕ پزٕر چھُ۔ اکھ **زبردست تضاد**۔ لیٛمہِ منٛز زامژ سونہأری گاڈٕ کیا گژھِ پٛیہِ ساسو اعتقاد وتہٕ **قدرن** ہنٛدِ خأراتہِ ہتہٕ۔ اُمس چھ ہن ہن گٕجھ، زٕم زٕم ڈٕ دٕم ہتہٕ۔ یہِ چھ ژٕنہٕ تہٕ خوشروِیہ بےٚ صورت وودنہ ہتھ۔ نظمہِ ہُنٛد کلائیمکس چھُ پہاڑ دِیوٕ غم ہتھ ڈرامأیی حالتس منٛز بروٗنٛہہ کُن یِوان۔ زٕ کردار۔ ہاپہِ تہٕ ضاپہِ گٕمژ سوٗحُسنہ بٕرتھ کورِ ہن، ووڈٕ ژھوٗرٕ رے وجود ہتھ ییٚلہِ تٕس کوہ تیٚپتالس چھوٗت پوپٕر کھوٗتمت، بے معنے زندگیہ بے صورت بنأوِمژٕ تہٕ ووڈٕ وتہِ پتھ اَند گٕن ہش وتہِ پدٕہن پوٗت **نظر** اہ تٕرٛاوان تہٕ شأعراوٗک طرف تٕرٛاأ وِتھ بدل کانٛہہ احساس تھاون ووٚل دلدار شخص۔

کیاہ تامتھ گوٗ وامہِ پرٕ زٕنوڈس

امہِ منٛدٕ چھوڈس

امہِ منسوڈس

امہِ منسوڈس

ییٚمہِ تٕرٛے نظمہِ آیہِ راہی سنٛزِ **نظم** نگأری پتھ کتھ کران کران برسبیلِ تذکرٕ۔ دون پتھ چھُ پروفیسر غلام رسول ملک صأبن پٕنٛنس انگریزی مضمونس منٛز سبتھاہ رٕتٕ پأٹھی تبصرٕ کٔرمت۔ پرٛوٚ تہنٛز کتاب Kashmiri Culture and Literatureبلکہِ چھُن گوڈنچہِ نظمہِ جلوٕ تہٕ زبور بٕیہِ نعتیہ نظمہِ رٕتٕ انگریزی ترجمہِ کٔرمت۔ ملک صأب تہٕ چھ رحمان راہی سٕنٛز پأٹھی پرٛتھ گاٹھہِ تٕرٛلیش چیٚتھ آمتٕ۔ تٔمن چھُ فارسی، عربی، انگریزی تہٕ پننہِ کأشر ادبک سبتھاہ گہرٕ مطالعہٕ تہٕ **نُنٛ نظر** حأصِل۔ تم چھ لیکھان رحمان راہی چھُ بہترین **جدید** شأعرن منٛز اکھ شأعر۔ یُس کأشرس منٛز لیکھان چھُ۔ پنٛنین ہم عصرن منٛز چھُ منفرد شأعر یُس اکی پرنہٕ معنہ تہٕ مفہوم پرن وأنٛس بروٗنٛہہ کنہِ چھُنہٕ تھاوان۔ یہِ چھ بار بار پرنٛی تاکہِ اتھ منٛز ییٚم معنہِ تہٕ مفہومکو واریاہ امکان چھ تم ہیٚن اتھہِ۔

زلف سا پیچدار ہے ہر شعر

ہے سخن میر کا عجب ڈھب کا

تھوٗد آرٹ چھُ شأیستہٕ **تربیت یافتہٕ** ذہن تہٕ مذاق طلب کران۔ تنقیدٕچ اکھ اہم کأم چھےٚ یہِ تہٕ کہِ ادبچہ پاپرجأیی خأطرٕ کرِ سو اتھ مذاقس رہنمأیی۔ سوے کأم یوٚسہِ حألین **غألب** ہنٛدِ خأطرٕ کٔریٛہ۔

ہر آدمی نہیں شایستہ رموزِ سخن

وہ کم سخن ہو مخاطب تو ہم کلام کریں

(ناصر کاظمی)

جارج سارٹن چھُ لیکھان: ''فن چھُ سُہ قوت یُس **مکروہیت** ہٕکس استمرارس(Inertia of ugliness) اُلٕہ راوان چھُ۔ اچ سأری تواریخ چھےٚ امہِ **جدوجہدٕچ طوالت پذیر** بلکہِ نہ ختم سپدن واجنٛک ڈلیل۔ فن چھُ ہمیشہٕ تمن لُکن خلاف اوسمت ییمن نشہِ زندگی ہُنٛد قدرو قسمت میزٕ کرِ سی، صوفن تہٕ دارہن درٕچن سجاون ووٚل کپُر تہٕ پردٕ لاگمٕتٕ چھُ۔(upholstery) بخلاف تم ییم زندگی اکھ ہم آہنگ حقیقت تہٕ تتھ حسنِ ترتیب(Harmony) دِیُن وٕرژھان چھ۔ یٛہنٛہ تمن خلاف ییم ہمیشہٕ فطرتُک حُسن تباہ کرنس درپے تہٕ پننہٕ ئے اول ناش کرنس پتہٕ چھ۔ فن نے تمدٕنس ہارمنی ہنٛدِس بجرس تہٕ امہِ **رنگا رنگ** سوٗتُرلہِ ہنٛزِ بُمہِ کمانہِ کُن اَنہِ ییٚلہِ ماراوِ سوژٕرے کینٛہہ۔ تھدِ آرٹُک خلوص تہٕ حُسن چھُ

انسانس مُشتھ گامتس پزرس کُن رہنمائی کران۔ امیُک اشارٕ چھُ اکھ کائیناتی پزر بنتھ آسان۔

Oh how much more doth beauty beauteous seem
By that sweet ornament which truth doth give!
(Shakespeare)

شاعری چھُ سُہ فن یُس زندگی ہنٛز ہارمنی پربتھ پاسوٕنس تضادس منٛز تہٕ راوٕ۔ تکیازِ یہ ہارمنی چھ ازلچ ڈاٹھ انسانس یوسہٕ تمس نیبرم پزر پننس اندرمس پزرس سٕتہ میٖل گرتھ دوان چھ۔ سون صوفی شاعر چھُ ونان۔

اندرٕ نیبرے زُون تمس ہوشہٕ دار تے
بدنی قالب تراوِنٛ بے شُمار تے
(شمس فقیر)

شاعری چھنہٕ حقیقتہٕ نشہٕ ترٛیہ لٕطہ دُور تہٕ نہ چھُ دنیا مایا زال۔ دنیا اگرے چھُ کیٚنٛہہ تہٕ تیلہِ حقیقتُک حقیقی اظہار۔ تہٕ اتھ حقیقی اظہارس چھُ شاعر للہِ کھوٚل کران۔ تہٕ امہِ کِس حُسنس تہٕ ہارمنی بازبنی تہٕ پیش بنی ہنٛز ونظروتوٚن کٔڈان تہٕ انسانس مکروہیت کہِ غلاظتہٕ منٛز نیبر کٔڈِتھ زندگی ہنٛدِس شوٗدِس تہٕ صاف آبِ زُلالس کُن وتھ ہاوان۔ شاعرس چھ کراماتھ۔ تس ییلہِ پانس دگ ووتھان چھ سُہ چھُ اَسہِ ونان:

تیمی سانہِ بُزاُژ پٹھی پوٚک ہلاکو
ییٚہے حافظس مِس بران اُس پیالس
گنی رنگہٕ کر کھوٚ سونٛزل آسمانس
چھ یتھ لٕنجہِ پٹھ کاو شوٗنگنگ کران سٕتہٕ
تٔتی نینٛدرِ بُلبُل ٹلان بوستانس
مَہ کر خانہ بندی صبح شام وقتس
ژھپتھ آفتابے کران زون روشن
اگر لول پزٕلاوِ فونوس زبہکی
جُدائی چھ کھنگ ملاقات باسان

اگر زن ہرٛد آسہِ سوزان وندس سے
ژٕزتھ بوبہِ رُژہران چھ گزیشمک امانت
وٕزن گوٚو چون ہاوس تہٕ شوچٕ شرافت
دِلو! تتھ چھ عشقکو رٕتی اطوار پراوِنٛ
مےٚ گوٚب باسہِ روٗتل ژنے سحرچ تُلنٛز کیتھ
یہ ووٗتھ لایہ نارس ژٕے گُل مُشکہٕ ناوِنٛ
(نظم سہلاب تہٕ ساحل)

یتھ وَن چھُ رائی یٚمن نظمن منٛز واریاہن جاین نظرِ گژھان یہ چھُ تہٕ انسان ہندِس تحت الشعورس رٔیت اکھ بلیغ استعارٕ۔ واریاہہِ کالکہ آو مےٚ یہ خیال زِ یہ گژھہٕ یتھ ون تہٕ سیاہ رودِ جرین منٛز بوزِ ییٚہ ونہٕ چاٚین وِگ ژٕمن ہُند ونہٕ وٕن۔ ییٚہے زن وأراگہٕ منٛز ژٕلتھ پٕز ون سُہ دوہا ژھانڈ نہٕ ییلہِ گامہٕ جاین تارن ژاٚنگو آسی وزان۔

ژھیوی ژاٚنگو اتھن ہندی کٔتھن تہٕ کوتر موٗدی
سیاہ رودِ جرین منٛز گوسانہِ کوٚت پٹھ وزاکھ

☆

گذارِش

اَسی چھِ تمام لِکھارین استدعا کران زِ تم سوزن اَسہ گاش رسالہ باپتھ چھپراغاٗر مطبوعہ مضمون، افسانہٕ تہٕ شاعری تخلیقاتہٕ، مطبوعہ فن پارٕ یِن نہ قبول کرنہٕ۔ سائنسی، فلسفی تہٕ تحقیقی غاٗر مطبوعہ مقالن ییہ گوڈٕ انوار کٕ دِنہٕ۔ تمام مقالہٕ گژھن موخصر آسنہٕ تہٕ گژھن جوئنٹ ایڈیٹر شہزادہ رفیق صابنس ایڈریسس پٹھ واتنہٕ۔

(ادارٕ)

ظوٗنہٕ مانٛٹھالن وُتشاوان راہی مرحوٗم

رشید سرشار

کُلِ عالمہٕ کِہن لیکھن والین ہنٛدی پاٹھۍ سپُد کاشُر لیکھن وول تہٕ جنگِ عظیم پتہٕ مارکسی نظریہٕ ہِک متأثر۔ سون زِنٛدہٕ زُو شاعر رحمان راہی صأب تہٕ روٗدامیُک قٲبِل وارِیَس کالس۔ مگر راہی روٗ دنہٕ ہوٚل گٔنٛڈتھ امہِ نظریہٕ ہِک نگارِ وایان، ہتہٕ پاٹھۍ واراہ شاعر آسۍ۔ تِمَس اوس پنٕنۍ تخلیقی وطیرن شاید یہٕ تیٖلی وۄنٛمُت زِ خیال ہاچھ بدلان مگر شاعر چھُ شاعرے روزان۔ تِمۍ کٔر توے کوشش پنٕنۍ شاعری نظریأتی آسنہٕ تہٕ فنی لحاظہٕ شوٗژ تھاونچ۔

مستی رٕچھتھ کتھن ہُنٛد معنے وَنان چھُ راہی

غزلس چھُ رنگ کھاران چنگ و رباب ساقی

چنگ و ربابس سأنِٛس اہمیتھ دِنۍ چھُ ہاون زِ شعرس منٛز چھُنہٕ معنی یوت گُلہِم۔ راہی صأبٕنۍ شعر چھُ تِمہِ وِزِ تھنہٕ پیوٚمُت ییلہِ یتھ ہیٚو خیال۔۔ Reactionary مانہٕ اوس یوان۔ ییلہِ زن کاشرِس ادبس واش کڈن وألۍ پرِتھ کانٛہہ فن پارٕ عوأمی ترجمانُک وٚچھن آسۍ یژھان۔

راہی صأبٕن ترقی پسند نظریہ چھُ جدلی رومأنی تہٕ تجزیأتی اوسمُت تہٕ یہِ ہیٚکہِ دوٚہے وٚیہِ وُن آسِتھ۔ تِم چھِنہٕ شاعرس ژٕ کہِ لیڈر زانان بلکہِ چھِ شاعر سٕنٛز کام شاعری لیکھٕنۍ۔ رنگین تہٕ شوٗبہِ دار اظہار چھُ شاعر سٕنٛز شوٗب۔ یہِ شوٗب چھےٚ لفظہٕ ورتاوس منٛز نان نہ کہِ خیالن منٛز۔ سیأسی تحریکہِ ہٕنٛز لوے خوے تھٲوِتھ تہٕ چھِ تِم غأر سیاسی لفظ ورتاوان۔ ، زخم، دل، جگر، گُل بیترِ چھِ شاعری ہٕنٛدی لفظ۔ سیاستس منٛز چھُ زخم بدلہٕ ظُلم لفظ وَیہِ وُن باسان۔ ظُلم چھُ ظُلم ییٚیہِ ہیٚکہِ نہٕ کیٚنٛہہ بٔنِتھ۔ مگر "زخم" چھُ امہِ کھوتہٕ کتہٕ کور معنہٕ بوٚزُت۔

شاعرس آسان چھُ زخمن زیو انٛو

میون مطلب چھُنہٕ زِ راہی صأب کیا اوسے نہٕ ترقی پسند۔ پتھ اگر یہِ ہے تہٕ موتس وآرِ، سنٛبالہِ ہوش اگر صحیح مقام بیترِ نظمہٕ چھِ ترقی پسند شاعری ہٕنٛز بہترین مِثالہٕ۔ مگر یِمن سارِنے نظمن منٛز چھُ باسان زِ راہی صأب چھُنہٕ شاعری اوٚسٕنٛز کران زِتس کیاہ چھُ کیٚنٛہہ خیال، کیٚنٛہہ نظریہ لوٚکن تام واتناوُنۍ، بلکہِ چھِ تِم یتھۍ دِیوی موضوع شاعری لیکھنہٕ خأطرٕ ژاران۔ پرِتھ دورس منٛز چھِ شاعری ہٕنٛدی موضوع وقتچہِ نزاکژ مطأبق بدلان آمتۍ۔ ۶۰ ، ہس تام کانٛسہِ شاعرس نِش اٚزِکۍ موضوع ژھارُنۍ چھےٚ پانہٕ اکھ بٔڈ غلط فہمی۔ کٔشیرِ منٛز تہٕ اوس گوڈٕ پرٛاوُن قدرن، نظریأتی احرامن مسمار سپدُن تہٕ اوے ہیٚکہِ ہے شاعر تہٕ یمو نِش آزاد سپدِتھ۔ اوٚسٕنٛز چھُنہٕ یہِ کانٛہہ جُرم زِ کانٛسہِ شاعرن چھُ کانٛہہ تیٚتھ موضوع بوٚومُت یُس نہٕ اسہِ پسند چھُ۔ اسہِ چھُ وُچھن یُتے زِ شاعری ما چھ گٔنہِ موضوعس چھپہٕ گٔمٕژ۔ یا شاعرن چھُ موضوع ہوٚ باپتھ شاعری کٔرمٕژ، رُنہٕ موضوع چھن شاعری تخلیق کرنہٕ باپتھ اُنۍ مٕژ۔ اگر موضوعن ہٕنٛز پسند یا نا پسند ہٕنٛز کھوٚٹ بنہٕ تیٚلہِ چھُنہٕ شکسپیر پرٕنۍ زانٛہہ۔ تکیا زِ تِمۍ کٔر چھ جٔنن تہٕ پرٕ یِن ہٕنٛز کتھہِ شاعری منٛز وٕنۍ مژ تہٕ اسہِ چھُنہٕ یژھن کتھن پتھ بروسے۔ راہی صأبٕنۍ ترقی پسند شاعری چھُنہٕ تقریر بأزی بنیمژ۔ یوٚہے چھُ وجہ زِ یہِ چھِنہٕ پرن وألِس agitate کران، بلکہِ مستی ہٕنٛدِس عالمس منٛز ساوٕنچ کوشش کران۔ یہِ چھِنہٕ سوچن یکوٚٹہٕ گرماوان۔ یتھ الاو گٔنٛڈِتھ سوٗر گوٚدھہِ، یہِ چھُ روٗحس سۄت سۄت وٕشیر دِتھ زِنٛدہٕ تھاوان۔ یہِ چھِنہٕ سأنٛۍ متضاد Impulses اکھ اٚکِس ٹھاساوان، بلکہِ یِمن Synaesthetise کران۔ امیُک گُلہِم تأثر چھُنہٕ تخریبی، یہِ چھُ تعمیری۔ ہرجایہِ چھُ باسان زِ تہٕ راہی یس تہٕ وٕنہٕ نس منٛز چھےٚ، مجبوری

یِہ سَہ وَنان چُھ۔ توے چھ اکھ غرض تہٕ بے حرکتھ خابن ہُنٛد عالم اَچھن بروٚنٛہہ گژھن یِوان۔ تِتھین شعرن منٛز چھ نیٚنٛد رٕہنٛدی کھروٚکھ کٔنِن گژھان۔

زمین چاونٛز ژوٚنٛژ آسمان چون تأبیا
نِگی ہے ژٕنے ہمیٚچ نظر پھانٛپھلاوِنٛی
وٕڈ٘ر پٮ۪ٹھ اگر راتھ نُیٚچ توتہٕ کیٛاہ گوٚو
پگاہ کاروانس چھ گلزار چھاوِنٛی

زبانٕ پٮ۪ٹھ قدرتھ حاصِل گٔری تھٕے چھ کانٛہہ شاعر موضوعس سٟتؠ انصاف ہیٚکان کٔرِتھ۔ مگر عام ترقی پسند شاعرن چھُنہٕ یِہ زیادٕ ضروری باسان۔ راہی صابٕنٛز نظم پیٚواہ حسین چھ تِتھے چھ ییٚنٛز غزل تہٕ۔ ووٚں گو غزل ییٚنٛز چھ نظمہِ نسبت زیادٕ آزاد نظر یِیوان۔ سرتازٕ پیکر، ساوٚدروار تشبیہ تہٕ نیرل لفظ سلوِنٛی۔ یِم چھ تِہنٛزن غزلن کیوٚ نظمن ہُنٛد روح۔ تِہنٛد اسلوب چُھ کأشرس منٛز نٔری ین نوٚو، تہٕ راہی صابٕنٛ انفرادی اسلوب۔ راہی صابٕن اَزیک بدوٚن تہٕ منفرد اسلوب چُھ گوڈنِکے اسلوبُک نوٚو روپ۔ یِہ تہِ ہیٚکو ؤنِتھ زِ "نوروزِ صبا ہچہ" شاعری ہُنٛد اسلوب اوس اَزکِ اسلوبُک تجربہ۔ یُس دوے زن ییٚنٛز شاعری ہُنٛد مزاجٕ تہٕ پٮ۪ٹھہ گُلہم بدلیوو تہٕ لفظن ہٕنٛدی تُمی معنی بدلہِ چھ ووٚنٛی لفظن ہٕنٛدی گھٹِتھ معنی زیادٕ اہم، مگر بنیأدی خصوصیژ بدلے لیس نہٕ۔

یِہ اوس ترقی پسند راہی، یٚمی کأشرِ نظمہِ کیوٚ غزلہِ منٛز کینٛہہ تِتھی تجربہ گٔری، یِم اَزکِ چہ شاعری منٛز بنیاد بنے یہٕ۔ کأشُر بلیک ورس یُس دوے کأشرس منٛز نأدم صابن اوٚن مگر اتھ وسعتھ وہراوِنک تہٕ یِہ رنٛگا برنگ موضوعن باوژ ہُنٛد کامیاب وسیلہِ بناوِنک یژتھ چھُ راہی صاب ہے گژھان۔ عام پأٹھی چھُ وننہٕ یِوان زِ راہی چھُ غزلہِ ہُنٛد شاعر۔ مگر میانِن نظرن منٛز چھُ تِتھے پأٹھی راہی صاب ترقی پسند دورس منٛز تہٕ نظمہِ کیوٚ غزلہِ ہُنٛد مالک اوسمت یتھہٕ پأٹھی اَز چُھ۔

ترقی پسند دورس منٛز تہٕ چھُنہٕ راہی صابٕن سوٚرُے ذہن انقلاب کِس نِکلس گنٛڈتھ اوسمت۔ تِہنٛدِن موضوعن منٛز آس تخیلہِ تہٕ رنٛگا برنگی، تموٚ چھُ تِتھین موضوعن پٮ۪ٹھ لیوٚکھمت یِمن ہنٛز اہمیتھ پرتھ دورس منٛز انسانہٕ ہنٛدِ خاطرٕ ہش چھ، حُسن، عشق، ذات، وجوٗد، حقیقتھ، خاب، مرُن تہٕ زیوٗن۔ یِم تہٕ تِتھی ہوی موضوع چھ پرتھ زمانس منٛز شاعرن لیکھنہٕ خاطرٕ وِتش دِوان آمٕتؠ۔ ووٚں گوٚو approach بدلُن چُھ فطری اصول۔

☆

☆ ......غلام نبی خیال

غزل

گٹہٕ ہُنٛزی گُمتِس رُمَس رُمَس ثُمی زنہٕ موکھہٕ ییٚلہِ مُتی گٔری نَم راتھ
سوٚنہٕ سِنٛزٕ بندرتہٕ روپہٕ ہٕنٛدی تارکھ زَن یتھ بدنس ژٕری نَم راتھ
معشوقن منٛز معشوقاہ چھم سنگ دِل وَنہٕ سا کِنہٕ دلدار
پھولہِ وِنٛی بوسہٕ ڈیکس اَز ژٕری نَم اوٚش ہگہٕ ٹارن برٕی نَم راتھ

محفلِ اَذکار آس طیس پٮ۪ٹھ پانہٕ خداہ اوس صدر نشین
اَتھی منٛز بٔڈ بوٚڈ بختاواراہ ژاو تہٕ ژھری چنہٕ برٕی نَم راتھ
زَنم زَنم امر بیٚتہٕ نُری کوٚرنَم وقتِ نزع کوٚتاہ میٹھیوٚو
شاندس پٮ۪ٹھ ییٚلہِ رَسہٕ رَسہٕ ژُنٛی ژُنٛی آیہٕ قرانکی پٔرٕی نَم راتھ

منہٕ مندرس منٛز جوٚگیاہ ژایوو یٟتی وژاو خبر کوٚت گوٚو
اوتہٕ ساری بُت گوڈٕ پھٹرِن پٔتکی پتہٕ اِدٕ گٔری نَم راتھ
رانٛگ شب اوس شمس فقیرن کالے دوٚپن خیالس پگھ
شُنیاہ گوٚژھی تھٕے شب معراجکی ساری دفتر پٔرٕی نَم راتھ

☆

(۱) اَمہِ شعرُک تاثر چھُ نے امیر خسرو سٟتؠ منسوب یِمہِ شعرٕ تلہٕ پأدٕ کوٚرمُت:
خدا خود میرِ مجلس بود اندر لامکاں خسرو
محمد شمعِ محفل بود شب جائے کہ من بودم

کأشِر صوفی شاعری ۔۔۔ فکرٕ تہٕ فن

محمد یوسف ٹینگ

سنسکرت شاعری منٛز چھ مرد عام طور عاشق آسان تہٕ معشوق زٔنی۔ توے چھ امہٕ شاعری ہُنٛد عاشق گوڈٕ لاران ژھاران تہٕ آلو پلو کرنس آماد روزان۔ سنسکرت تہٕ اردو کیو واریاہو نقادو یمن منٛز سون واقف کار ڈاکٹر وزیر آغا تہٕ شامل چھُ یہٕ خیال ظاہر کوٗرمُت زِ یہٕ چھ آریاہی تہٕ دراوڑ زبانن ہُنٛد نالہٕ موٗت ہاوان ہاوان۔ وتہٕ کھور یوتہٕ دوٗر روٗگُرکھو پٹھ آمتو چھُندر ریمتو تہٕ تنہٕ لیمتو تھر روپٹھٕ خیبر ژھنڈن وول وتہٕ گژھ آریاہی تہذیبک نقیب چھُ پننہٕ زٔ آلوان تہٕ دیسی دراوڑ تہذیب چھ مادر نشان مستور منٛز تھپھ کران۔ ہیچ دراوڑ تہذیبک زنان چھ چارونا چار اُچھ یون گٔن ترٲوِتھ پٔنُن پوشہٕ پان تس پُشراوان تہٕ اتھ لولہٕ نیایس ژٕتھ رچھان۔ ییٚنٛک دیسی تہذیب چھُ اکہٕ برجستہٕ سُندر جہٕ ڈٕلکو پاٹھی پھولان تہٕ رنگ ژھٹان۔ آریہ آسی کملو یعنے زمین واین وٲلی، زراعت کمہٕ ناون وٲلی تہٕ کھیہٕ کھل آباد کرن وٲلی۔ توے اوس ییٚنہٕ تہُنٛد کردار انگریزی کہاوتہٕ کنٛز اُکس (husband) یعنی ہٕزِ سُند ہیو۔ توے چھ (husband) ترکیبہٕ ہُنٛد فاعل یا (verb) ہسبنڈری سُنٛدُ ے۔ امہٕ تہذیبی تہٕ توآرٕ ژٕلہٕ لارِ کنٛز روٗد ہندوستانٛی زبانن منٛز (gender) پرزناونک قاعدٕ چلاوُن۔ یہٕ اوس فارسہٕ کمین روزن والین تہٕ موجوٗد ییٚنہٕ پٹھٕ آریاآے۔ سنسکرت تہٕ فارسی زبانٛی چھ زٕ بینہٕ ہشہٕ آسمٕتہٕ تہٕ یمن ہنٛدِ بولنکو طریقہٕ تہٕ آسی ہوی۔ توے چھ فارسی شاعری منٛز تہٕ تہٕ شیخ سعدی ہیوٚن شاعرن نشہٕ تہٕ یمہٕ پتمہٕ خمہٕ معشوقس چہٕ نگ دیاوٕ ناوان۔

یا ما عیاش وا و باش است لیک
بارے باما آشنائی مے گند

ہندوستان کِس زمینس پٹھ گذار کران کران ییلہٕ آریہ مردس لتن ہُنٛد مازوتن لارن ہیوٚتُن، کیٛوٚنژھ کالا گُزِھتھ ہیوٚت مقامی میوٚ ژنٛز مأنتھر ہاوٕنی تہٕ وارٕ وارٕ کوٗر دراوڑ آلون تہٕندِ باُٹک (gender) تبدیل۔ امہٕ آلوٗک انہارے یوت نہٕ بلکہٕ اظہارن تہٕ کوٗر اتھ اقرار۔ امیر خسروس ہیو ماگٲ وتہٕ ایشیاہی تہٕ ماجہٕ وتہٕ ہندوستانٛی اولاد تہٕ وۄتھ ناوتہٕ تمہٕ ییٚتہٕ ییٚنہٕ چہٕ لگہٕ باوٕ ژٕ سٕتہٕ جنگل بندی کرنہٕ خاطرٕ زنانہٕ ہٕنزِ آوازِ منٛز برٕگُنی۔

شبانِ ہجران دراز چو زُلف و روزِ وصلش چو عمر کوتاہ
سکھی پیا کو جو میں نہ دیکھوں تو کیسے کاٹوں یہ کالی رتیا

کارل کشاوُیگ ہیو نکتہٕ دان ماہرِ نفسیات چھُ اتھ (Symbiosis of transformation) وَنان۔ بہر حال امہٕ بسیار جہت تہذیبی تلابس نشہٕ رژھ کھنڈ بوٗٹھ کھٕسِتھ ییو آسی پننہٕ پُراسرار کشیرِ گٔن۔ کأشرِس چھا وسط ایشیاہی (umbillicalcord) نالٕ روٗدمُت کِنہٕ دراوڑی خون رگن منٛز۔ یہٕ نیاے اُنز راونس لگہٕ ؤنہٕ وارِیاہ کال تہٕ کاوش۔ مگر کأشرِیک دراوڑ موکھ روٗد دوٗزوٗزِ ژھینہٕ ژھأرِس گندان۔ دکنی دراوڑن ہنٛدی پأٹھی چھ آسی ازتہٕ بٕس مأنلس ٹوٗٹھے ونان۔ سانہٕ وژنک تہٕ اکثر صوفی شاعری کیاز چھُ آلوٗک تأثیر تہٕ رنگ ؤنہٕ زنانہٕ منٛجھر گے۔ یہٕ تہٕ چھ اَمی پرانہٕ رشتک اکھ گوٗتھ ہیوٚنیب۔

صوفی ترکیبہٕ چھ کأشرِس منٛز تیوٚت گرٕز پادٕ گوٗمُت زِ وارِیاہ کأشرِ واین گاین وٲلی چھ سانہٕ ادبہٕ کِس بڈِس بابہٕ صأب تہٕ وٕتھہٕ وۄترِس یعنی علمدارِ کشمیر حضرت شیخ نور الدین ولی رحمتہ اللہ علیہ یَس تام صوفی زٕ پھر رچھن والین منٛز شُمار کران۔ حالانکہٕ تہُنٛد سوٗرُے کلام چھُ

اُکس صاحب شریعت موحد سُنٛد الم ہیو۔ توے وۄن تتھ پیردرپیر کأشرِ یوٚ ''کأشُر قرآن'' تہٕ پانٕہ تہٕنٛدِ مُبارک آلوٗک آمین بالجہر چھ یِوان پزرظاہر کران۔

لا الٰہ الا اللہ صُحی کوٗرُم

وحی کوٗرُم پٔژن پان

تہٕنٛدِ زمانٕہ اوس نہٕ یور صوفیا ہن ہنٛدس پیر پیران اُندلُس کِس محی الدین ابن عربی سُنٛد ناووتمت تہٕ نہ گوڈ نکہِ صوفی سلسلہٕ کِس پیشوا نجم الدین کبرویؒ سنٛز آواز۔ حضرت شیخ العالمؒ ہے اَتھ ہیتھ بیعت کرِہن تہٕ کمہِ حسابہٕ، بہرحال بلا تقابل یِتھ ہش باش چھ ساںٛنِ اکثر کوتاہ بین مبصر بٔیِن زبانن منٛز تہٕ کران۔ شیخ العالمسؒ پتہٕ ہتہٕ بدِک ؤری آویہ اردو کِس میر تقی میرس متعلق تہٕ یی باونہٕ۔ اُمس شور انگیز تہٕ مستانٕہ شأعرس تہٕ ہیوٚ کھاو نگجن منٛز صوفی سنٛز تسبیح سجاونی۔ حالانکہِ وزیر آغا، شمس الرحمان فاروقی تہٕ وارث علوی ہیوی صاحب دانش نقاد چھ اتھ مۄلے مسترد کران۔ وزیر آغا چھ لیکھان زِ یہ کتھ چھ ناقابل باور زِ یتھی ہوی شعر لیکھن وول شأعر کیا آسہِ صوفی۔

میر عمداً بھی کوئی مرتا ہے

جان ہے تو جہان ہے پیارے

☆

ساعدِ سیمیں اُس کے دونوں ہاتھ میں لے کے چھوڑ دیے

بھولے اُس کے قول و قسم پر ہائے خیال خام کیا

(اردشاعری کا مزاج)

محمود ہاشمی چھ ''اہنوہ زوال پرستان'' کتابہِ منٛز لیکھان زِ تصوف چھ شأعرانہٕ رنگ آمیزی ہُنٛد اکھ (kladeoscope) ہیوٚ تہٕ توے چھ مرزا غالبس ہیو بکار خود ہشیار شأعر اَتھ بطور اکھ حربہ یعنی (device) استعمال کٔرِتھ شعرس کھمرن دوان تہٕ پزٕ زِ ناوان۔

یہ مسایل تصوف یہ تیرا بیان غالب

تجھے ہم ولی سمجھتے جو نہ بادہ خوار ہوتا

اکھ سون غلام احمد مہجور ہیوٚ خالص مجازی شأعر تہٕ چھُ زیوٚ ٹاس کڈان کڈان بلکل اَمے انہارٕ اَتھ کأشری پأٹھی تلأنی کران۔

چانہِ کتھہِ مہجورؔ چاوان عأرفن آبِ حیات

مانہِ ہتھ درویش کأمل آسہِ بکھ نے حلقہٕ دار

کأشرِس منٛز وۄتھ صوفی شأعری ہُنٛد ہوٚل ہالے ارداہمہِ صدی مسیحی لوٚسنس تہٕ گنوہم صدی طلوع سپدنس ہتی ہتی۔ یہ زمانہٕ چھُ کشیرِ ہُنٛد کزوہن کال ہیو گژھِ پچھ اوسمت۔ افغانو، خالصو تہٕ ڈوگرو اوس اُفتادٕ کأشرِہن ہتہٕ گزوت کورمُت تہٕ تم اُسی انسانن ہنٛدِ سبتھرِ پٹھہِ کھکھرِ یون وأتتھ چو چاروٲین ہتی گنڈنہِ منڈنہِ آمتی۔ یہ گوونہٕ کال یٔیلہِ گپن مارنس پٹھ گنڈ رژنہٕ یوان اوس مگر اُکس وار کار انسانس کھش کرنہٕ پتہٕ اُسی تہنٛدہن وأرثن زِ ترے نانک شأہی روپیہ تتھ تلنہِ خأطرٕ اتھس منٛز تھاوان۔ لسن پاے ژھانڈنہٕ تہٕ پانس بزم رأونہٕ خأطرٕ وہرأ وأمی کتھِ کالہِ کأشری شأعری صوفیانہٕ کلاچ چھولہِ دار۔ سون اکھ زیٹھ مومن صاب بیہِ گأمی چھ زن پانس تسلادِوان ژھسرایہِ گٔرتھ وتان۔

ژھاے چھے پنہٕ نی، راے بدلاو

پانہٕ منٛزٕ پان پزٕ زنا وو لو

تہٕ اسد پرے چھُ نکہ یار پٹھہٕ ووڈھ ترأ وِتھ یی گنگراوان۔ یتھ عام کأشر او ترٕ تام شوٗ دِگوٗن وتان اوس۔

زِندٕ پان دکن تہٕ دولن کیوٚ تے

مٔرتھ رُتے ہو دپہٕ نے

وۄڈ گوو زندگی چھ چھاسہِ کوٗرِس تل تہٕ پۄٹلان تہٕ ریٹس لمان لمان تہٕ گلریز گوان۔ تس چھ راتھ ژہنٛدس ژھوپہٕ دھوپس منٛز تہٕ تلہٕ وہن تینگلن پٹھ تہٕ ہون تہٕ حواسن ہنٛدی ژأنگی وزان۔ سُہ چھُ عذابن تہٕ عتابن منٛز تہٕ گنگرائے کران۔ بابہِ آدم تہٕ ماجہِ حواہنٛز کوٗر تہٕ چھ اکھ

أ رکس ژاۓ نکان تہٕ ژٕرژان روزان تہٕ نظمن ہنٛدٕ ہن ابلق گرٕ ہن پتھ اتھہٕ واس گرِتھ وولان تہٕ وۄلیسنس یوان۔ گنوہمہٕ صدی مسیحی منٛز چھ کاشرِ شاعری زٕ طأیفہٕ سپدان۔ اکہِ طرفہٕ رسول میر، مقبول کرالہٕ وأرکہ تہٕ بیٚیار کِس ناظم ہنٛدی پأٹھی یژھ ہشہِ گوٚن لہرِ ٹلن وول۔

یا ٹلہِ خنجر مارے نتہٕ سانہٕ شاہ روزے
تم زارونہٕ ہَس بردار کرسانہٕ یار بوزے

تہٕ بیٚیہٕ احد شاہ غفور، رحیم صأب، سوچھ کرال، نعمہ صأب تہٕ بیٚیہٕ سولہٕ سولہٕ۔ شمس فقیر چھ مژرس منٛز تہٕ اعتقادُک یُنٛدٕ ربرابر نژناوان۔ سُہ ییٚمہ وزِ پنہٕ نِس خرقس لوٚنٹھ وُٹھ تھدِ ہٹہِ گوان تہٕ ڈالہٕ ماران چھ تمہِ وزِ تہٕ چُھنہٕ تس ایمانک پوژھ ہِنان۔ سُہ چھ صوفی تڑ لیہٕ رۄ وکران مگر وچھوتس بروٚنہہ کنہِ کیُتھ لاہوتی نظارٕ چھ کنوٚ اسس زوتہٕ ناوان۔

مکہ مدنِس بر چھ وُتھی یے
نیرٕ أتی یے رۄ و کران

رۄ وکرنک یہ اندازٕ چھ پزے بطحاتہٕ کوہِ مارانس کاتٕل تاران۔ تفصیلچ چھنہٕ گنجایش۔ مگر یم صدا، ندا، نالہٕ، ژھالہٕ، آواز تہٕ آلو چھ سانہٕ شاعری ہنٛدِس سأری بے قوأعد مأدانس[1] نیستان تہٕ نگارستان ہیو بناوان۔ زن تہٕ چھ حضرت ہاتفی نُنٛدٕ ریش ہنٛدِس اویسی مرشد جلال الدین رومی سُنٛد یہ نغمہٕ ٹلان۔

یک دست جامہ بادہ و یک دست زُلفِ یار
رقص چنیں میانہ میدانم آرزوست

اگر اجازت آسہِ یہ کرہا یَتھ جایہِ کشیرِ ہنٛدِ پنہٕ "نیل مت پرانک" اکھ پیراگراف نقل۔ "سوم رس چوان گتھ گتھ کران تہٕ ژھالہٕ ماران" (شلوک:۱۴۳۲) یہ چھ باوان زِ یمن لاہوتی نغمن ہُنٛد سمن بل

[1] أزکس اقبال پارک نِش اوس أکھ واریاہ بوٚڈ پأتھل۔ اَتہٕ أسی افغان بلکہِ موغل تہٕ پتہٕ میٚن فوجن قوأعد کرناوان یعنی ورزش۔ تہٕ اوے چھ اتھ قواعد میدان وَنان۔ (م۔ی۔ش)

کتھ خواب زارس منٛز ہیکہِ بے وجود پرأوِتھ۔ تم سأرے ییٚو ییٚمہِ وۄتھہِ ہُنٛد امرت چھ چھوومُت، یُس تہنٛدٕ ہن تانن تانن چھ سریٚہہ کران، تمے چھ سور گس منٛز تہٕ۔

غافلس چھ گمانہٕ چھا کنہٕ چھنے
سُہ چھ پانے ونے کیاہ

تہٕ سوچھہٕ کرال چھ کرا کہٕ ژٕکرِ نژناوان تیوٚتھ نغمہٕ ٹلان زِ سوٗرے اؤنٛدٕ پوٚک چھ بیٹھان۔ اتھ چھ کینہہ صوفی باوتھ ناوکران مگر اچ رمزکأری چھ تھزٕ شاعری ہُنٛد آلو وُزٕناوان تہٕ کأشرِس خُم خانس کأف کھالان۔

دِپیومس اتھ طریقس ہے زاگے
تمی دۄپنم ہرنہٕ چشمن سورمہٕ لاگے
دِپیومس سورمہٕ لاگتھ کیاہ چھ بنان
تمی دۄپنم پوٗز تہٕ اپُز ادٕ چھ تنان

یہ چھ شاعرانہٕ رنگ آمیزی ہُنٛد تیُتھ کمال زِ بجہِ شاعری ہنٛز کانٛہہ تہٕ کھوٚٹ ہیکہِ نہٕ اتھ کتھ کڈتھ۔ مرزا غالب چھ شعرکِس أتھی ظلماتس وۄن دِتھ ونان۔

قیل و قال حرف غیر از وحشتِ مجنوں نہیں
لیلئ معنی اسد محمل نشین راز ہے

خبر علامہ اقبالن ما اوس یتھی نے گفتارن متعلق وۄنمت۔

برہنہ حرف نہ گفتن کمال گویائی است

رحیم صأب سوپورک چھ اتھ ظلماتس منٛز پننہٕ وأنجہٕ گاشہٕ تہٕ لعل تہٕ جواہر ونہٕ کڈان یم دراصل شاعر ہنٛدِس باطنس منٛز پربزلان چھ مگر سُہ چُھنہٕ صرف أندرمہِ سم سم گو پھہِ منٛز یتھ لعلن مالہٕ کران بلکہِ چھ انسأنی حِسن حواسن تہٕ وُزناوان تہٕ یتھی وۄیوی منظرونہٕ کڈان۔

نورچہٕ سچہٕ پٹھ روپہٕ ہنٛدی قُبہٕ چھی
ژھوپہٕ کر بوزِ ما کانٛہہ

صوفی فلسفس سٔنس نہ چھےٚ مےٚ فرصت تہٕ نہ رغبت تکیازِ بُتہٕ چُھس نہٕ صوفی لیہٕ ہُندٕ مگر سانہٕ شعرٕ کس جامِ جمس منزٕ ہتھہٕ گٔژ یٕہ چھک چھک چھ کران تمہٕ ستٕۍ چُھ مےٚ ہیوٚن ادبی طالب علمن تہٕ ژیٚتھ پرتو ترٛاوان تہٕ وونہٕ ؤشنان تہٕ مُشکاوان۔ اَتھ چھ توحید تہٕ ظہورٕ کس تتھ ظہورس ستٕۍ ڈل ملہٕ ون تیٚچ وٕرٕ ھنے امام غزالی یَس ہیوٚ داناے راز چھ کران۔ یٕہ چھ فرماوان ''توحیدس چھ ڈوٚنکی پاٹھی زٕ کنجہ تہٕ زٕ گوجہٕ۔ پٔتھم گوٚرٕ گوٚو خالی زیوٚ ہُندٕ نقطہٕ یا اقرار۔ بٕہم گنڈٕ گژھے دِلک اعتقاد یا ایمان۔ گوج گۆیہ خدائی نورٕ ستٕۍ تمہٕ آیہٕ نظر موکلنہٕ زٕ ؤچھن وول ڈیشہٕ غار موجودات اکی تخلیقی عملہٕ ستٕۍ وونٕزان تہٕ گوج یعنی تیل یا عطرٕ گوٚو ؤچھن وول۔ یہٕ ؤچھنہٕ سارِنے موجوداتن منزٕ کٔنس وجودس ورٲے بیٚیہٕ کینہہ ''۔

اَتھ متبرک طبق چنہٕ گٔس ہیٚکہٕ سونہٕ ورق پٔتھہٕ کنہٕ پٲراوِتھ پٔنہٕ لل ماجہٕ رٔژس۔ ترٛکانہٕ توحید کہٕ شرووٕ سامانہٕ۔

پٔرت زٕوٗنہٕ ؤتھتھ، موٗت بولہٕ نوٗوم
دگ للہٕ ناوٗم دیہٕ بٔرز پٕڑیے
للو للو کران لالہٕ ؤزنوٗوم
میلتھ تس ستٕۍ شروٗ ژیوم دیے

٭……

☆…… منصور شبنم

غزل

مےٚ نُچ خوٗن ہے دار چانٛہن کتھن پٔتھ
دٕوٗدُم انگ نار چانٛہن کتھن پٔتھ

چھوٚکُم پان پٕرتھ ساعتہٕ وتن چانہٕ باپتھ
چھیوٚس گوٚس از کار چانٛہن کتھن پٔتھ

مےٚ ترٛ ووٗے یہٕ ڈٕہرتھ پدٕہن تل ژٕے دامن
کوٚرُم سور اظہار چانٛہن کتھن پٔتھ

یہٕ ما پیوٚس پالیس لُہم ما شیٚچ ژھاے
گژھن پیوٚم بردار چانٛہن کتھن پٔتھ

یٕژتامتھ پزر پٕزٕ ڈٕرتھ پٔیہٕ یہٕ عالم
مےٚ گوٚو ضایہٕ لوکچار چانٛہن کتھن پٔتھ

سپدٕ ما یہٕ از تام وٕہنٛز تاپہٕ منزٕ ترٛتھ
بنیوٚم لول دٕوٗگنیار چانٛہن کتھن پٔتھ

گھٹتھ چُھم جگر نتہٕ ژٕتھ ہاوٕ ہے یہٕ
گوٚمت تتھ چُھ پُرٕ پار چانٛہن کتھن پٔتھ

گنٛدان شبنمس نگٕ مُتھ موٗت بناوان
رفیق، شوق، سرشار چانٛہن کتھن پٔتھ

٭……

ناجی منور

غزلُک مبادیات

کأشرِ ن وار یاہن شعرِ ذاژن ہندی پأٹھی چھے غزلچ شعرٕ ذاتھ تہٕ عربی تہٕ فارسی زبانو پیٹھے پیہہ اننہٕ آمژ۔ ’’دپان عربی لوغتس منٛز چھُ غزل لفظُک معنہٕ زنانن ستۍ یا زنانن متعلق کتھہٕ کرنہٕ‘‘۔ **مگر** وارِ چھُ غزل لفظ اکہِ خاص شعرٕ ذاژ ہُند اصطلاح بنیومُت۔ عربی زبانہِ منٛز ییمہٕ ہیوٗ تہٕ شکلہِ ہنٛزِ شعرٕ ذاژ غزل چھُ ونہٕ آمُت، فارسی، اُردو، ترکی، سندھی، کأشُر بیٛترِ زبانن منٛز تہٕ چھ تمی شکلہِ ہنٛزِ شعرٕ ذاژ غزل ونان۔ عربی زبانہِ منٛز ییم لوآزمات غزلہٕ خاطرٕ لأزمی قرار دِنہٕ چھہ آمتۍ، تمے چھہ باقے زبانن منٛز تہٕ آسنۍ ضروری۔ تہٕ زن گوٚو، اکی بحرِ وزنس منٛز پانٛژھ یا پانٛژھ کھوتہٕ زیادٕ شعر، ییمہٕ کمن گوڈنکمن دون مصرعن تہٕ پتہٕ اکھ تراوِتھ اکھ مصرعہ ہم قأفیہ تہٕ باضے ہم ردیف آسن تہٕ پتٕمِس شعرس منٛز شاعر سُند قلمی ناو (تخلص یا لیکھت) ورتاونہٕ آسہِ آمُت، گوٚو غزل۔

اَسۍ کروٚ یتھ جایہِ ییمن سارِنے لوآزماتن پیٹھ اکہِ اکہِ کتھ۔

(ا) **مصرعہ:**

گنہِ تہٕ وزنس منٛز یعنے نمنتھ بحرو منٛز اکِس بحرِ منٛز سوٚمبراونہٕ آمتین بامعنی لفظن چھ مصرعہ ونان۔ اَکھے مصرعہ ہیکہِ گنہِ ساتہٕ اکھ مکمل خیال تہٕ بروٚنہہ کنُن اَنتھ۔ گنہِ گنہِ ساعتہٕ چھُ گنے مصرعہ تیوٗت مقبول گژھان زِ تہٕ چھُ مِثال بنان۔

عاشقی ؟ بایہِ سپزِ نار دزُن

زمیں، جنید، نہ جنید گُل محمد

یہ نہ تھی ہماری قسمت کہ وصالِ یار ہوتا

(ب) **شعر:**

زٕ مصرعہ رلاوِتھ چھُ اکھ شعر (بیت) بنان تہٕ غزلُک اکھ اکھ شعر چھُ بیوٚن بیوٚن مکمل خیال پیش کران۔ یہ چھُنہٕ ضروری زِ غزلُک اکھ شعر تھاوِ بیٛیس شعرس ستۍ کانٛہہ واٹھ یا ہشر۔ شعرٕ کمن دوشوٕنی مصرعن ہنٛز بحر تہٕ وزن گژھہِ گنے آسُن۔ اگر شعرٕ کمن دوشوٕنی مصرعن ہُند ردیف تہٕ قأفیہ گنے آسہِ، نہٕ ہیکہِ گنہِ غزلُک مطلع یا گوڈُتھ آستھ۔ حُسنِ مطلع تہٕ ہیکہِ آستھ۔ فارسی زبانہِ منٛز چھُ اکِس شعرس بیت ونان شاید چھُ یوٚہے بیت لفظ کأشرِ زبانہِ منٛز ترٛوِہِ نظمہِ باپتھ مقرر سپد یومُت یوس گوٚنہٕ ہیکہِ یتھ، یعنے باتھ۔

(ج) **مطلع:**

غزلہِ کِس (قصیدٕ کِس تہٕ) گوڈنکِس شعرس چھ مطلع ونان۔ تِکیاز غزل چھُ اتی پیٹھہٕ آفتابکۍ پأٹھۍ طلوع سپدان۔ مطلع یُس تاہ ژٕندٕ بوٚن خیال پیش کرِ تیوٗت چھُ گٕژھم غزل رُت تاثر پادٕ کران۔ یادگار غزل چھ عموماً مطلع ستۍ شوہرتھ لبان۔ دوٚیم شعرتہٕ اگر مطلعکۍ پأٹھی ردیف تہٕ قأفیہ تھاوان آسہِ تتھ ہیکو حُسنِ مطلع وٕنتھ۔ گنہِ ساعتہٕ چھ اکِس غزلس منٛز زٕ ژور شعرتہٕ مطلع چہ شکلہِ ہندی آسان۔ کأشرِس منٛز ہیکو مطلع خأطرٕ گوڈُت اصطلاح ورتأوِتھ۔

(د) **قأفیہ:**

شعرٕ کِس اکِس اندس پیٹھ ہم آوازتہٕ ہم وزن لفظس چھ قأفیہ ونان۔ مثلن آب، خواب، گلاب، یا گریم، کریم وریم (شرونہٕ دار سونہٕ بنٛزٕ یونگرِ گریم۔ رسُل میر)

یتھہ پأٹھی تہٕ چھ شعروشأعری ہنٛز عملہ، قأفیہ پیمأیی، ونان تہٕ نثری نظمو بغأر چھے سأرے شأعری قافیہ پیمأیی ستۍ شوبہٕ وٕنی باسان۔ توے سیٚہ چھ باشہِ کروٗنی شُری یا بڈی انپرٛلوٗکھ تہٕ کتھن منٛز قأفیہ ورتاوان۔

ہوی تہٕ ہم آہنگ تہٕ ہم آواز لفظ ورتاوِتھ چھُ دوہ دٕہن چِھن کتھن منٛز رونق پاَدٕ سپدان۔ سو کتھ یتھ منٛز قاَفیہ تہٕ وزن آسان چھ، چھےٚ یاد روزٕنؠ سہل بنان۔ اکثر مثالہٕ گنڈتی یِہ تہٕ محاورٕ چھ قاَفیو ستی بارسس یوان تہٕ پر پتھ پر برونٛہہ پکان۔

(مثال: کٔشیرِ متھو دیو، وُتھ زٕ تہٕ ذیو) پرانس زمانس منٛز آسہٕ باقٕے علمی کتابہٕ تہٕ قاَفیہ دار منظوم شکلہٕ منٛزے لیکھنہٕ یوان، تواریخ، حساب چہٕ کتابہٕ تہٕ طبی کتابہٕ آسہٕ خاص پاٹھؠ دُومصری قاَفیہ دار شعرن منٛز لیکھنہٕ یوان۔ حکیم ارسطوہن منٛز کتھ آسہٕ نہٕ یمہٕ کتابہٕ شاعری آسان بلکہٕ محض قاَفیہ بند منظوم عبارت یوسہٕ زبانؠ یاد تھوٕنؠ سہل آس بنان۔ شاعری منٛز قاَفیہ بندی خلاف چھُ وُنِستام واراہ بحث مختلف زبانن منٛز سپدمُت۔ **مگر** یہٕ کتھ چھےٚ مانٛنؠ پوان زِ قاَفیہ ستی چھُ شاعری منٛز حُسن تہٕ پاَدٕ سپدان تہٕ شعرن منٛز چھ معنے آفرینی تہٕ یوان۔ بہرحال غزلس منٛز چھ بامعنی قاَفیہ آسُن اکھ بنیادی تہٕ لازمی شرط۔ (ردیف خاطرٕ چھُنہٕ یہٕ شرط لازمی کینٛہہ)۔

قاَفیہ یک لازمی آسنس پٮ۪ٹھ چھُ اکھ اعتراض یہٕ کرنہٕ یوان زِ شاعرسٕند سوچ چھُ قاَفیہ کِمن لفظن اندٕ اندٕ گتھ کران۔ یمہٕ کِنؠ شعرچ معنی آفرینی محدوٗد چھےٚ روزان **مگر** یہٕ کتھ چھ مُشراونہٕ یوان زِ شاعرٕ سٕندِ فنُک اظہار تہٕ چھُ امی ستی سپدان۔ تمیس شاعرٕ سٕند ذہن یُت ذرخیز آسہٕ تیوٗت واش کڈِ سُہ شاعری منٛز ہوزٕ ستی۔ نتہٕ کتھ گٔژِ کڈو ہوزٕ تہٕ بے ہوزٕ منٛز فرق نٔژ؟

ردیف:

غزلہٕ کِہ قاَفیہ پتہٕ یُس لفظ یا یم لفظ پرتھ شعرس اندس پٮ۪ٹھ ورتاونہٕ ہِن تتھ چھ ردیف ونان۔ عربی لوٗغتس منٛز چھُ ردیف لفظُک معنی پُتؠ سوار، دوٚیُمت مہرٕ تہٕ ردیف گٔنٛزے۔ یہٕ چھُ قاَفیہ پتہٕ بیٚیہ تہٕ بیٚیہ ورتاونہٕ یوان۔ امہِ لفظُک اہمیت تہٕ چھےٚ غزلس منٛز سیٚٹھاہ۔ فارسی تہٕ اُردوکیو غزل گو شاعرو چھ پننٛؠ دیوان ردیف حسابے ترتیب دِتؠ متؠ۔ کاشرِس منٛز چھُ گوڈنیک دیوان وہاب پرین ترتیب دِتمُت تہٕ وُنہٕ چھ کاشرِس منٛز صاحبِ دیوان شاعر سیٚٹھاہ کم۔

(ر) **مقطع:**

مقطع لفظُک معنہٕ چھُ ژٕٹُن۔ یتھ شعرس پٮ۪ٹھ غزل (یا قصید) ہیتِ موکلان یا اندس چھُ واتان گو مقطع، عام پاٹھؠ چھ شاعر پنُن قلمی ناو یا تخلص اتھی شعرس منٛز ورتاوان۔ ردیفکی پاٹھؠ چھُنہٕ مقطعُک آسُن غزلس منٛز لازمی۔ پرانہِ زمانہٕ کِن غزل گو شاعرن اوس پنُن تخلص مجبورن ورتاوُن پوان تِکیاز غزل اوس پرنہٕ بجاے گیونٛک چیز مانٛنہٕ یوان تہٕ اکھ بے بحر، وزنس تہٕ ردیف قاَفیس منٛز آسی واراہ شاعر پنُن کلام لیکھان تہٕ تخلص ورٲے ہیکِہ ہن نہٕ لوکھ زٲنتھ زِ کٔمس غزل کٔمی سٕند کلام چھُ۔ کاشرِس منٛز تہٕ چھُ اکھ بے وزنس تہٕ کُنہِ ردیف قاَفیس منٛز واراہو شاعرو غزل لیکھؠ متؠ یمن ہنٛز شناخت چھےٚ تخلص ستی کرنہٕ یوان۔ اَزٕ کِس زمانس منٛز چھُ تخلص ورتاونُک حاجت کمے پوان۔

(ج) **وزن، بحر:**

کینٛہہ بامعنی لفظ **یکوٹہٕ** ژٕلِتھ یم کُنہِ خاص لَیہِ منٛز گونٛنہٕ ہیکن یتھ، چھ اکھ وزن بنان، یمٕنے وزنن چھ بحر تہٕ ونان۔ یہے وزن چھ شعر مینٛنہٕ تہٕ تولنہٕ باپتھ ورتاونہٕ یوان۔ بحر تہٕ وزن چھ گنٛزراوِتھ کُل بیلہِ ہتھ شتھ۔ اکھ مصرعہ بیلہِ کُنہِ تہٕ وزنس منٛز بنان چھُ، سوٗرے غزل چھُ تتھی وزنس پٮ۪ٹھ تخلیق سپدان۔ وزن تہٕ بحر زانٛنہٕ کِس تہٕ پرکھاونہٕ کِس علمس چھ علمِ عروض ونان۔ فاعلات وفاعلات چہٕ کھوچہٕ کھارنس چھ تقطیع کرُن ونان یہٕ چھُ اکھ الگ علم۔ موزون طبعت وٲلِس شاعرس چھُنہٕ یہٕ علم الگ پاٹھؠ ہیچھُن پوان۔ مثالے حضرت رومی چھ فرماوان۔

من ندانم فاعلات و فاعلات
شعر گویم بہ از قندو نبات

اکثر شاعر چھ علمِ عروض زانٛنہٕ بغار تہٕ لاجواب شاعری لیکھان تہٕ وارِیاہن بڈٕہن عروض زانن والٮ۪ن شاعرن ہنٛز شاعری منٛز چھُ منٛزی

مٔنزٕ شعرٕ پھٕٹنگ سقم تہٕ موجود آسان۔

غزلچ سارِوے کھوتہٕ تہٕ اہم کتھ چھےٚ یہِ زِ امیُک ہر کانٛہہ شعر چھُ پٔنن الگ وجود تھاوان۔ پزٕتھ کُنہِ شعُرک خیال تہٕ موضوع چھُ مکمل آسان۔ اُکِسی شعرس منٛز اگر معشوق ہنٛز بے وفأیی ہنٛز کتھ آسہِ، دوٚیمس منٛز ہیکہِ تمہٕ ہنٛزن مہربأنین ہنٛز باتھ تہٕ سپدتھ۔ اُکِس شعرس منٛز اگر سیأسی موضوع ورتاونہٕ یِیہ، دوٚیمس منٛز ہیکو وحدأنیت ورتأوِتھ۔ مگر امہِ باوجود چھُ ہیٚرٕ پٹھہِ بوٚنٛ تام غزلہِ کین سارِنے شعرن منٛز اکھ مخصوص مزاج پأدٕ سپدان تہٕ اکھ ربط ہیُوٚ باسان۔ مگر توتہٕ چھُ غزلچ بٔڑ خوٗبی یہے زِ امیُک پزٕتھ کانٛہہ شعر چھُ بذاتِ خود مکمل آسان، یتھہٕ کُنہٕ اُکی گرس منٛز روٗزِتھ تہٕ واراہ بارٕنٛ پٔنن پٔنن وجود ہیتھ چھُ آسان۔

پزٕتھ کانٛسہِ رٔتس شاعرٕ سٕندس غزلس چھُ پٔنن اکھ بدوٗن مزاج آسان۔ اگر زِ رٕتی شاعرا اُکی بحرس تہٕ اُکی ردیف قافیس منٛز پٔنن پٔنن غزل لیکھن، زبانٛہِ ہنٛدی سوخن شناس چھُ یکدم بوزِن تگان زِ کُس شعر کمِس شاعرٕ سٕند چھُ۔ پزٕتھ کانٛہہ اہم شاعر چھُ غزل لیکھنس منٛز پٔنن الگے رنگ پأدٕ کران۔ شاعری ہنٛدِس مأدانس منٛز گوڈنیُک قدم تراون والین ہنٛدِ خأطرٕ چھُ غزلس منٛز مشق کرٕنٛ شاعری ہیچھنک بہترین ذٔرِیہ تہٕ یمس نوآموز شاعرس غزل لیکھن توگ، بروٚنٛہہ کُن ہیکہِ سُہ شاعری منٛز ووستادتہٕ ہٕنٛتھ تہٕ پننہِ فنٕک کمال ہاوِتھ۔

یتھ جایہِ چھُ یِمہِ دلچسپ سوالُک ذِکر کرُن ضروری باسان زِ کأشُر غزل کرِتہٕ کمن حالاتن منٛز آو بارسس۔ سأنی اکثر دوس چھُ غزل تہٕ تتھ شعرٕ ذاتٕ ژٕگنے کران۔ یتھ منٛز ژٕے مصرعہٕ ترأوِتھ ژٕ ورِم مصرعہ ووج کُنہِ ورتاوس چھُ یوان۔ یہِ زن تہٕ وٗزس چھُ۔ وٕنٛن شعرٕ ذاتٕ ژٕ ہنٛدِ خأطرٕ چھُ الگ پیمانہٕ تہٕ بدوٗن شکل وصورت۔ وٕنِتام یُس گوڈنیُک غزل نوم حرف لیکھن وأنٛی ہنٛدِ ذٔرِیہ یاف چھُ سپدمُت سُہ چھُ میر سعد اللہ سعادت شاہ آبأدی سٕند غزل (وفات ۱۲۳۴ ہجری) یہِ کتھ چھُ حارِچ زِلوت تام کوٚنہٕ چھُ کأشرس منٛز غزل آمُت لیکھنہٕ یِیلہِ زن امہِ بروٚنٛہہ زٕ ژٕ ے ہتھ ؤری پٹھہِ کٔشیرِ منٛز فارسی غزلن پوٗرٕ بہار چھُ چھوومُت آسان۔ کٔشیرِ منٛز غنی کشمیری ہنٛدی فارسی غزلن اُس تیٚژ شوہرتھ آمٕژ زِ صایب اصفہانی ہیُوٚ بہلہِ پایہِ غزل گوشأعر اوس تیٚسنٛدِ ملاقاتہٕ خأطرٕ یور آمُت۔ یِمہِ کتھہِ ہُنٛد چھُ پوٗرٕ امکان زِ کٔشیرِ ہنٛدیو فارسی گوشأعرو آسہِ کأشرس منٛز غزل نأوِ ضرور واراہ لیوٗکھمٕژ یُس تہٕ زٕژھرِتھ چھُ روٗدمُت۔ سعادت شاہ آبأدی سُنٛد کأشُر غزل وُچھتھ چھُنہِ ہرگز باس لگان زِ یہِ آسہِ کُنہِ زبانٛہِ منٛز غزل لیکھنٕچ ابتدأیی کوٗشش۔ فلحال چھُ تٔسُند غزل کأشرِ غزلچہ عمارژٕ ہُنٛد اکھ شاندار کنہٕ کُنی۔ یتھ منٛز خیالن ہنٛز نزاکت تہٕ چھےٚ تہٕ لفظٕ ژأرتہٕ جاندار چھےٚ۔

......☆......

☆...... اقبال انجم

غزل

بطرزِ مہجور

ژٕ ے آیتھ مےٚ تھوٚہوٚ تھاہ ٹاٹھہِ یارو
سو ما روزِ پتھ کُن کتھاہ ٹاٹھہِ یارو
چھُ نو ساعتھ لیکھتھ مےٚ وصلُک نصیٖبس
یتھے چھُم پٔنن قسمتھاہ ٹاٹھہِ یارو
"مےٚ نو لے مشُم چانٛژ" اکہِ دوہ ونیٚوتھم
اتھس پیٚٹھ مےٚ تھأوِتھ اتھاہ ٹاٹھہِ یارو
سُہ نے گُزرِ تارکھ شبس ونتہٕ کر کیاہ
یمِس چون گوٚو الفتھاہ ٹاٹھہِ یارو
ژٕ ے ما یاد دردِل رژھوتھن سُہ انجم ؟
ژٕ ے ما میون دیُٛت حسرتھاہ ٹاٹھہِ یارو

......☆......

پروفیسر فاروق فیاض

مقبول نہِ شاعری منز رومان تہٕ حقیقت پسندی ہُنٛد میٚل

کُنہِ تہٕ دورُک فکری انہار یا ادبی کردار یا شعری رُوِیہ یا وُہ ہار ترتیب دِنس یا تہذیب یا تشکیل پراونس منز چھ تارٟخی تبدیلی ین، فکری تراین تہٕ بدل وِنہن معاشرتی صداقتن تہٕ عصری sensibility ہُنٛد سبٛتھاہ عمل دخل آسان۔ یوتام تھٕ زن کٔشیرِ ہنٛدِ گنو ہمہِ صدی ہنٛدِ منز کالُک تعلُق چھُ اگرچہ کاشرِ شارِ ادبہٕ کِس تارٟخس یہِ دور کاشرِ صوفیانہٕ شاعری ہُنٛد کمال مانہٕ اوس یوان تہٕ یہِ ہے چھُ سُہ وق یٛیلہِ کاشرِ صوفی شاعری تِم کینٛہہ پایہٕ بُڈِ گومُت تھ بارسس آے یِمن ہنٛدِ برکتہٕ کاشرِ صوفیانہٕ شاعری منز اسلوب، لہجہ، اظہار، شعری حُسن، زبانٕژ ہنٛز تخلیق سحر کاری، معنی تہٕ فکرِ ہُنٛد سنبر گنبر باگہِ آو۔ سوچھہِ کرال، نعمہ صاب، شمس فقیر، وہاب کھار، رحمان ڈار بیترِ، چھ کینٛہہ گومُت تھ یِمن ہنٛدِ برکتہٕ کاشرِ صوفی شاعری تخلیقی معراج پراونس منز معاونت حاصل سپز۔

تصوُف غالب موضوع آسنہٕ تہٕ اجتماعی، عوامی، ذہنی آسودگی، فرہنٛگ تہٕ نفسیاتی سکونک موثر ذٔرِیہ تہٕ وَل آسنہٕ تہٕ رُوٗد کاشرِس شعرِ اظہارس منز یِمن لسانی، ہیئتی، اسلوبیاتی تہٕ صنفی امکاناتن ہنٛدِ تلاشُچ عمل جاری۔ یِمنے نوِین شعری امکاناتن ہنٛدِ تلاشُک بوٚڈ تہٕ اکھ معتبر مسافر چھ مقبول شاہ کرالہ واری۔

یہِ اوس سُہ دور یٛیلہِ فارسی زبان وادب تہٕ کلچرکہ اثرات کاشرِس معاشرتی تہٕ تہذیبی ماحولس تہٕ ادبی اصنافن ستہٕ ستہٕ ایرانی ادب وثقافتکو ویدکہ تارٟخی تہٕ اساطیری کردار تہٕ علم وادب کیٚن شوقینن ستہٕ ستہٕ مفلوک الحال کاشرین تہٕ ذہنی تہٕ نفسیاتی آسودگی ہنٛدِ سامانہٕ بدس آسٕ تھوان۔ خارجی ماحولس منز سرکارتہٕ تہنٛدین لوکل حاشیہ بردارن ہنٛدِ ذٔرِیہ یِم ظالمانہ حربہ کاشرین تہٕ خصوصاً زراعتس ستہٕ وابستہٕ کومِلین یا کاشتکارن

پٔتھ آزماونہٕ آسٕ یوان، تِمچ پوشہِ وِنی دگ لوٗژراونہٕ خاطرٕ آسٕ شام ڈٔلِکہ تھے کاشری وندہ گٹہ کارن شُشتری راژن منز ایرانی داستانن ہنٛدین دلیر تہٕ ولہ ویر کردارو ستہٕ پانس یہِ ڈٔلِی زِتہٕ تِکو تسلاہ دِتھ یِنہٕ فرہنٛگو سامانہٕ بدس تھاوان۔ یِیتہٕ جنگ نامن ہنٛدین دلیر کردارن منز کاشری بہوٚدرتہٕ قوم پرست تہٕ وطن دار کردارن ہُنٛد بازگشت لبان آسٕ تہٕ آسٕ لولہِ مثنوی ین ہنٛدِ طلسماتی کرداریِمن تخیلی لولہِ جزیرن ہُنٛد خیالی سارکرنس منز تہٕ یِمن کُنہِ وقتہٕ یا پتے صحی ذہنی آسودگی تہٕ اجتماعی فرہنٛگو ژٕ، ہو ذٔرِ یاب تھوان۔ یِیتہٕ نِس چھے یِمہِ کتھِ ہنٛز ذِکر ضروری کرٕنی زِ یوٚد دوے اتھ دورس منز صوفی شاعری فنی کمالُک معراج پرٛ ووگمر سماجس تہٕ شاعرس درمیان یُس بُن تہٕ ژھن پادٕ گوٚو، یِمہِ کِنہِ کاشرین منز ظلمس خلاف احتجاج کرنُک احساس تہٕ ختم گوٚو۔ تِمکو اثرات چھ ازتہٕ سانِس اجتماعی ذہنی کنوٗاسس پٔتھ تتھہِ پاٹھی منعکس زِ آسٕ چھ ازتہٕ مصیبتن پٔتھ یہِ ڈٔلِی زِتہٕ وُتھ کمجارکران تہٕ وۄزلہِ کنہِ ژوپ کڈِتھ خاموشی سان بروٚنٛہہ پکان۔ مقبول شاہ کرالہ وارِس چھُ یہِ سہرٕ گژھان زِ تصوف کِس اتھ غالب رو۔ حجانس منز ژارٕ کٔرِ تمہٕ پننہٕ شعری اظہارٕ خاطرٕ تِم موضوع یِمن منز سانہٕ معاشرتی زندگی ہنٛزن ناکارٕ گاشتن سانٛین اندرِمین سانٛین ذہنی انتشارس تہٕ طبقاتی تہٕ جاگیرداری نظام کیٚن رُسیانہٕ تہٕ تاجدارانہٕ رُوٚدِ لیس تہٕ گامی زندگی ہنٛز مجبوری، ناداری، بے کٔسی، بے چارگی ہنٛدِ اکھ گوشہِ اظہار لبان چھ۔ اکہِ طرفہٕ چھُ مقبول گلریز ہش لولہِ مثنوی لیکھتھ کاشرین نفسیاتی تہٕ جذباتی آسودگی ہنٛدِ سامانہٕ بہم تھاوان تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ چھُ گریسی نامہ، ملہ نامہ بیترِ لیکھتھ کاشرِ سماجی طبقہ بندی نظام کیٚن ناسورن تہٕ نشتر دوان تہٕ سرکارتہٕ امہِ کیٚن لوکل حاشیہ بردارن ہنٛدِ ذٔرِیہ کاشرین

گرپسی تین پتھ روا ظلم وجبر کٕ داستان تہٕ بیان کران۔ مذہب کِس ناوس پتھ نادار تہٕ لاعلم گرپسی تین کتھہ پاٹھی اوس religious elite یمن زٕ ج تکتھ تو ہم پرستی ہند بن زولانن منز اسیر کران۔ یم ساری طرح تہٕ پہلو چھ عصری حقیقت پسندی ہندی تخلیقی آثار یم مقبولن شعری اظہار کہ توسلہٕ قلمبند چھ گرٕ مٕتی۔

یوتام تھ زن مقبول نہٕ رومانی شعرٕ مزاژک تعلق چھ یہ اگر اکی ہند بن علحیدہ تحریر کرنہٕ آمژن غزلن منز تہٕ میلان چھ مگر گلریز مثنوی منز درج غزلن تہٕ دؤیمین شعرن منز چھ یہ مزاژ تہٕ یہ انہار بر بکہٕ گرہتھ صبر ژھٹ کڈان۔ رومانوی نظریہ تنقید کہٕ حوالہٕ یم بنیادی شرایط رومانوی شاعری خاطرٕ مقرر چھ آمتی زامنہٕ یمن منز جذبات خیزی، تخیل آفرینی، قدرت کین حسنہٕ ابارن ہنْد نقشاو، قلبی تہٕ داخلی انسانی واردات ہنْد اظہار، تہذیبی، تاریخی تہٕ تمدنی ارضتھ ہنْد شعری سان بندی، لوکہ روایژ، جمالیاتی حسنہٕ کِس تنوظرس منز تعمیر یا سیٹنگ، نسوانی جذباتن تہٕ احساساتن ہنْد احترام، ذات پسندی تہٕ خلوصک مچھر، فوق البشری تہٕ اساطیری کردارن ہنْد تخلیقی عمل آوری منز دخل۔ وچھو ہاے تم یہ ساری انہار چھ اسہٕ یسلہٕ پاٹھی مقبول شاہ ہن غزلن تہٕ مثنوی منز میلان۔ مثلاً

سازٕ چ آواز گیہ مو سوٗیے
دزہ سوزٕ عشقنہٕ بو دزیے
زخماہ لایتھ گوم پر کرٕیے
تس دِ ے چھم مُتھ ہمٔیے
روپہ تن ناوے یم تس کرٕیے
سونہ داو پٔیمو ششثرٕس کھیے
کنہٕ تلہٕ دور چھس تژاون زٕ ژیے
تس دِ ے چھم مُتھ ہمٔیے
لشہٕ کنگہٕ زاجنس پشہٕ نا یژیے
راتس تھونم وو پرن سے
پراران گرنس آرٕ گرٕیے
تس دِ ے چھم مُتھ ہمٔیے

شعری اظہار کہو منہ موہ و لو تہٕ وسیلو ستی یُس جمالیاتی صنف شاعرن اکِس خاص شعری عملہٕ دوران ورتاومت چھ تہٕ یتھمہ ستی جذباتن ہنز گردن گژھتہ ستی انسانی مضمراتن ہنز اکھ وسیع کاینات تشکیل لبان چھے۔ تتھ ژھایہ چھ خواب وحشنگ تہٕ آرزومندی ہنْد اکھ نو وٕ دُنیاہ تہذیب پراوان، ششثرٕ کھ کھین، لولہٕ نارس لشہٕ کنگس ستی تعبیر کران۔ ۔ ۔ دپدن بروٗنٹھہٕ کنہٕ **شب** گذاری ہنْد غار زانن ستی سہیل کرٕنی۔ یم ساری اظہارات چھ شعری تجربس لمسی وشیر تہٕ **عطا** کران تہٕ نفسیاتی وٗ ترٕ بُنلس ستی تہٕ ہم آہنگ کران۔ شعری عملہٕ منز شعری کردارن ہنْد یہ تناو تہٕ تضاد چھ غزلہٕ ہند بن شعرن منز نوژکھ جمالیاتی فضاو وتلاونس منز امداد کران۔ یاوٕ چھو مثالن یا اشارن منز کتھہ پاٹھی چھ شعری جمالیاتکو انیکھ طرح نسوانی جذبل اظہار ستی ووتلاونہ آمتی۔

خودا غم کاسِ نس اسِن پھولے وٕن
سہ چھوکھ بلراونس یُس چھس للے وٕن

یا

کرٕنی ہیو بلبلن لاوہن گلن گراو
پٔژن ہُرِ نس تہٕ لگونس آے میوٗئے

رومانوی لیہٕ تہٕ مزاژ کٕ حسین تہٕ لوبہٕ وٕنی انہار چھ اسہٕ گلریز مثنوی منز غزلیاتی شعرن منز کِیس پتھ میلان۔ یمن غزلیاتن اگر براہ راست مثنوی ہند بن شعری کردارن ستی کانہہ تعلق چھ تہٕ یم چھ مقبول نہٕ طبع زاد رومانوی مزاژٕ چ عکاسی کران۔ یم غزلیات چھ باسان مثنوی ہندی established فریم نشہٕ الگ **مگر** شاعرٕ ہند ذاتی تخیل تہٕ تخلیق کاری ہنز قوت ستی چھ یم غزلیات شعری کردارن بامعنیٰ، طرح دار تہٕ بااعتبار بناوان۔ یتھہٕ پاٹھی چھ شاعر سُند ذاتی حُسن شناسی ہنْد گہرہ احساس تہٕ انسانی **جذباتن** پتھ تس ہنز گہرہ نظرٕ ہنْد باس دوان۔ گلریز

مثنوی ہِندِ اکہِ منظرٕ کہ یِم شعر چھ پیش خدمت۔

خبر اُہم یہ چھس دربر نگارس
مقرر گوٚب چھےٚ نیٚندرٕ چیٚنہٕ بہارس
نہ ڈیٚشھم یار نے گلزار نے باغ
نہ راتھ عاشُ الا برجگر داغ
ہوٚندر لٲگتھ نیٚندرٕ پاٚوتھ ژولوہَم
فراق لٔلہٕ وُن تھاٚوِتھ ژولوہَم
ہتو واوو ژٕ کیٛا زانکھ مےٚ کیٛا گوٚو
گمتٕ چھَم واٚنجے دم گیٚرِکی سَرو

نسوانی احساسٕنک جذبٲتی اظہار، سنہٕ وُن سوز تہٕ ساز تہٕ یتہٕ بُرتھ ویٚد اکھ آلوچھ پرن واٚلی یا بوزن واٚلی ہندی دِل چھو کہٕ لد کران تہٕ یِم سأری طرح چھ رومانوی شعرٕ مزاز کہ بنیٲدی شرایط۔ تہٕ یِم سأری شرایط چھ مقبول کرالہ واٚرِ مکمل فنکأری سان تکمیلس واتناوان۔

نسوانی وقارُک نفاست پسندی تہٕ حیا دأری ہِندس یتھ انہارس رومانٔی شاعری منٛز زور یوان چھُ دِنہٕ۔ یہٕ منہ موہ تہٕ واٚنجہٕ تھپ دِنہٕ ووٚل طرح یتھہٕ پأٹھی چُھ مقبول گلریزچہٕ مرکزی نسوانی کردار نوش لبہٕ ہِندی ذٔیہ اظہار کرناوان۔

نوش لب چھےٚ عرب، ایرٲنی نسلی رشتہٕ تھاٚوِتھ تہٕ اُکس باوقار شرمدار تہٕ سنجیدٕ کأشرِ انہٕرٕ شبہٕ منٛز شبیہ بروٚنٹھ کُن انان۔ یِمن شعرن منٛز چُھ کأشرِ نسوانی پاکیزگی تہٕ حیاداری تہٕ پُر خلوص محبتُک نقش بروٚنٹھ کُن انان۔

ادب زٕچھٕر تھےٚ صدا گرٕی زبس یہ حلقے
خبر آہستہٕ وٚنی زبس مٔدرِ حلقے
ژٕٹھ کٔمی شُترٕپے لوگُم مٔنٛز مےٚ
لدِتھ طاسس پیٚیِم طوس اُتھر مےٚ

جذبات خیزی ہِندِس طوٗفانس منٛز چُھنہٕ نسوانی اظہارس پٔتھ vulgarity ناشأیستگی یا بے ادبی منٛز موہر لگان بلکہِ چُھ بقول محمد یوسف ٹینگ شاعریِمن طنن ہُند جمالیاتی احساس تہذیبن سماجی قدرن ہتیٚ ہم آہنگ کران بلکہِ اُکس غأرت مند کأشرِ روایتی ماجہِ ہِندین جذباتن چھےٚ مقبولن تمہِ آیہِ شعری باوتھ دِژمٕژ۔ یُس کأشرِ سماجی ماحولٕچ تہٕ معاشرتی تقاضن مکمل اُنہٕ ہاوان چُھ۔

یِژہے چھا رسم و آیٖن اصالت
شرمدارن ژٕےٚ پاٚوتھ یژھ خجالت
عداوت یژھ کٔچ اُسےٚ ژٕےٚ میأنی
گُرتھ رسوا عالم کوٗرِ میأنی
ژٕےٚ چُھےٚ نا کانٛہہ خطا راہ چُھم مےٚ پانس
مےٚ پانے پران مِلہٕ دُم زعفرانس
مےٚ دردِل حُسن ظلون اوُسم سبٹھا چون
مٔنٛز لٲگتھ شٔتر آسکھ مےٚ کر زون

مقبولس چُھ کأشرِ معاشرتی زندگی ہِندین آدابن تہٕ قدرن ہُند پوٗرٕ پاس۔ یوہے چُھ وجہ زِ تِمی چھےٚ مثنوی گلریزٕ منٛز بنیادی سٹنگ منٛز تبدیلی گُرتھ یہ کأشرِس ارضی ماحولس تہٕ تہذیبی کاتھہٕ کرِس نکھہٕ اُنی ہژ تہٕ یتھہٕ پأٹھی چھ کأشرِ کلچرٕ کی انیکھ گوشہ کردارن منٛز نفسیاتی عملہ، تِہنٛدِ اظہارٕ تہٕ عملہٕ ہتیٚ بروٚنٹھ کُن یوان تہٕ تہذیبی شناختکی یِم آثار چھ قومی پرزنٛگی علامتی آکارن منٛز دلالت تہٕ وکالت کران تہٕ یہ شرط یا انہار چُھ رومانوی شعرٕ وٕیک اکھ بنیادی شرط گٔنٛزراونہٕ یوان۔

گلریزٕ مثنوی مقابلہٕ اُکہ یٔلہٕ مقبول کرالہ واٚرِک منٛز دویمہٕ مثنوی یعنی گریٖسی نامُک مطالعہٕ کران چھ، سماجی حقیقت پسندی ہِندی اَنیکھ گوشہٕ چھ نظرن بروٚنٹھ کُن یوان۔

پزرٕ چُھ یہ زِ گریٖسی نامہٕ لیکھتھ اوس تہٕ شأعرٕسُند مقصد تہٕ مدعا گریٖسی طبقٕچ مظلوم تہٕ ابتر زندگی ہِندی وٕہتیٚ تہٕ دِلس کتراون واٚلی نقش ووتلاوٕنی تہٕ استحصالی عناصرن یِمن منٛز افسر شأہی، گأمی کارندٕ، مذہبی

عالم، چکدار، وڈدار، یاجاگیردارن ہُند گرِیسی تس پٔٹھ روا ظالمانہٕ حربن ہنٛز پردٕ کُشائی کرٕنۍ بلکہ امہٕ طبقچ کسمپرسی، لاچاری، بے بسی تہٕ غربتس خنہٕ کرن، ٹیپ ژٕھنٛز تہٕ امہٕ طبقچ شعوری طور کردار کشی کرٕنۍ، ووٚنۍ گوٚو واتھ شرارتی شعری اظہارس دوران چھ گامی زندگی ہنٛدٕ ہن یمن ناسوٗرن پٔٹھ تہٕ ؤرن ووتھان یمو گرِیسی طبقچ زندگی اجیرن بناوِمٕژ آس۔ تہٕ یتھہٕ پاٹھی چھ ورگہٕ پاٹھی کاشُر گامی معاشرتی زندگی ہنٛدی حقیقتس پٔٹھ مٔنی اُنیکھ تاریک گوشہ بروٚنٛہہ کُن یوان۔ اپُز، چغل خوری، مکاری، کورپشن، blind faith توہم پرستی بیترِ یم کاشُر گرِیسی طبقچ شناختی آثار گنٛزرنہٕ یوان چھ، مقبول چھ یہِ زانٕنے زِیم کمن مجبورین، ظالمانہٕ حربن تہٕ تاریخی حالات وواقعاتن ہنٛدِس انتہا پسندانہٕ رٔدِ عمل چھِ یُس تمچس منٛز آسۍ کاشرِ گامی زندگی ہنٛدِس کردارس منٛز پادٕ گامٕتۍ۔ نہ چھُ تمن محض ذاتی رنجش، عداوت تہٕ کینہٕ پروری کنٛز ٹیپ ژٹان۔ طعنہٕ کران۔ بسہ کتہ تہٕ سیاہ پٔٹہ، تُل پلوتہٕ ووتھ ژلو، ہتہٕ ہونہٕ کھیتہٕ زنگ، وزاگ ژول داغ ژول تہٕ بیترِ ضرب المثل یا لکہٕ اظہار چھُ امی کربناک گامی زندگی ہنٛدی عوامی اشعار۔

ژھکن تے بازی گارن ہُند چھُ استاد
منگان وٚقتس اٚمس شیطان چھُ امداد

☆

سزدول یور ییکھ تس بروٚنٛٹھ نیرن
دٕنس دوگ لوتھ پٔٹھے کُن جاے شیرن
گنٛڈتھ گٕژ روزنس فرمانبردار
ژٕرے چھےٚ نا کور گوبراہ میون آیت
ڈیچھان اٚسۍ راتھ اٚسۍ بٕٹہ والتہٕ نا یوٚت
نوان چھس پیش کش ؤٹھی ؤٹھی کوکر پوٚتۍ
ہوان ووڈٕ پٔٹھ تُلتھ فخرا تہنٛز جوٚتۍ

☆

ییکھ ییلہٕ پیر دورے ڈیشنس تام
سٔہر اٚستھ اژن گانس اندر تام
گوٗمٕت وٚے ژھانڈنے بب دبد گھوٚ وٚن
یٕمن صحن ونیونس زٕنۍ گنڈاہ ان
برابر نٕش یمن عالم تہٕ ظالم
گٕنے چھُک قدرٕ کنٛز صالح تہٕ ظالم
قدر زانان ہٕشی ڈومبس تہٕ پرٕس
اژ زانان دیٚوے ہرکس تہٕ شپرٕس

سرکارٕ ڈٕسۍ محنت کشن ٹیکس عائد کرنس تہٕ تمہ علاقائی افسرن تہٕ حاشیہ بردارن ہنٛدِ ڈٕسۍ ؤگراونس دوران یمن ظالمانہٕ حربن ہُند گرِیسی تس بُتھ اوس پیوان ؤچھن۔ زمینداری ہُند کارکسب چلاونہٕ خاطرٕ تہٕ سرکارکۍ خزانہ کہٕ بھرپائی خاطرٕ اوس زمین بارسوخ طبقن تہٕ خاندانن منٛز پاگرنہٕ یوان تہٕ امہٕ ستۍ گوٚو absentee جاگیردارن ہُند بوٚڈ قبیلہ بارس یم ہردِس پنہٕ ٔمین ہتہٕ بدٕ بن کارندن ستۍ شہرٕ پٔٹھہٕ گام گرٛٹھتھ تہٕ سوٗرے ؤٹھ انان۔ تہٕ گرِیسی تس خاطرٕ اُسۍ محض دوٚن تربن رتٕن پنٕنہٕ تہٕ پنٕنہٕ عیالہٕ خاطرٕ اوذقہٕ تھوان۔ یوہے چھُ وجہ زِ گرِیس اوس گامی واٚنٛین تہٕ وڈدارن ہُند عمر بھر غولام بنان۔ بگاری آس بیا کھا کھ سرکاری کرتل یوسہٕ گرِیسی ہنٛزِ گردنہٕ پٔٹھ ہمیشہٕ نژان آس۔ یہے چھ تمہ وجوہات یمو کنٛز زٕ ژٕھن وٚنہٕ رتٕن ہنٛدِ خاطرٕ گرِیسی پنجاب اُسۍ ژلان۔ مردن ہنٛز غار حاضری منٛز کم خاندانی تضادات، معاشرتی فتنہٕ تہٕ ناکارگی آسہٕ گامی سماجس منٛز پادٕ سپدان۔ تمہ چھ تارٕخس منٛز رقم۔ مقبولن چھنہٕ اٚکس دردمند تہٕ دردِل کاشرِ ہنٛدی پاٹھی گرِیسی طبقس ستۍ وابستہٕ افرادن ہنٛدِس مظلومیتس پٔٹھ احتجاج کوٚرمُت تہٕ نہ چھُن اٚکس اصلاح کار ہنٛدی پاٹھی یہنٛدس حالتِ زارس پٔٹھ اصلاحی سرگرمین کُن اشارٕ دیتمُت بلکہ چھُ نہ طبقاتی زاویہ نگاہ کنٛز یمن امہٕ طبقہٕ کس کردارس منٛز بسن واجنین خامین ٹانہٕ تہٕ ٹسنہٕ ژٹان۔

سۄزوول شقدر کاردار، چکدار، جاگیر دار، ڈوم مقدم، چوکیدار کِتھہٕ پاٹھؠ آسۍ گرٖیسۍ تس شانکہِ آسان تہٕ ساری ارضتھ اُسس سرکارٕکس پژھس پٹھ مُہتھ نوان۔ یوہے چھُ وجہ زِ یِیلہِ یِمن کارندن منز گرٖیسۍ ہنٛدِس آنگنس منز کانٛہہ اژان اوس تِمس اُسۍ تِر گنٛڈۍ پھٹان تہٕ نہٕ اوس تہٕ یِمن بدٕس تھاونہٕ خاطرٕ گنہِ تہِ حیادٲری ہنٛد پاس کران۔ تہٕ نہٕ اوس اتھ ظُلمس خلاف کانٛہہ احتجاج کران۔

بیاکھ اوس سون religous elite یِمَن ہنٛزِ لاعلمی، غربتک تہٕ تہذیبُک بنیادس پٹھ استحصال کران۔ تہٕ یِمن توہم پرستی ہنٛدِس لبہِ گٔنٛڈس منز محض پننہِ ذٲتی مفادٕ خاطرٕ گیر کران۔ تہٕ اَتھی استحصالی طبقس ستۍ اوس مقبول کرالہِ وٲرِکۍ تہٕ تعلُق تھوان۔

تُمۍ سُنٛد ضمیر تہٕ اوس خوفتہٕ گومُت تہٕ تُمۍ سُنٛد توہماتن گیر گوٚمُت تہٕ اوس استحصٲلی قوتن معاشر سیاسی نظامس نتیجہ تہٕ دِیُت۔ یِمن سارِنٕے وٲلن غارٕ شعوری طور یا غیر ارادی طور پرٕ دٕلتھ چھُ مقبول کرالہِ وٲرِکۍ پزٕ ی سماجی حقیقت پسندی ہنٛد نقیب ژُتھ کاشرِس ادبی تارٔخس منز پٔتھ قد تسلیم کرناوان۔ تہٕ اَکِس سماجی توارٔیخ دانس خاطرٕ چھ یِم اشارٕ معتبر تارٔیخ ترتیب دِنس منز سیٹھاہ کارگر تہٕ کارآمد مواد۔

.......☆.......

☆......غلام نبی دلنواز

غزل

عجب خوشبو چھِ واوس منز چھُ گٔس آمُت زمانس منز
چھُ گُمۍ ہنٛدِ پنہٕ کوٚرمُت زوٗل کھنٛڈر گمتِس مکانس منز

ژوپاسے گُھتۍ گنٛڈی یاتمِن زرنٛڈو اتھ نال وۄلُٹ ہو
چھ وٲرانس بہار آمُت مے کر اوسُم گمانس منز

فضا چھُ نوٗر پھٔہلاوان ہوا اوٗنٛد پوٚکھ چھُ مُشکاوان
توے رونق چھ آمٕژ از زمینس آسمانس منز

سیٹھاہ پھیوٚرِس کوہن بالن، گلشن کوچن تہٕ بازارن
ییٚہے خوشبو گٔیم ژھارن عُمر اتھ امتحانس منز

بہٕ ماچھس روودمُت شاید تہٕ آسم کوچہ پھیرٕ گومُت
اوٚے الغایہٕ چھس ژامُت بدل گنہِ محل خانس منز

خدایا یِیمہِ خوشی ہنٛز ژٕرٕ نہٕ سوٚرٕنی گُرٕھ تہٕ موٚکلِنو زانٛہہ
یوہے عالم ووٚل گوٚژھ آسُن نصیبس ہر زمانس منز

چھُ ''کھ ڈچھ'' دلنوازٔ چانِن وتن اَچھ گاش وو تھراوِتھ
مے چھُنہٕ کانٛہہ تیٚتھ پزٕی راہی تہٕ واتے آشیانس منز

.......☆.......

ولی محمد اسیر کشتواڑی

محمد یوسف ٹینگ تہٕ تہُنز مہجور شناسی

''مہجور شناسی'' چھےٚ بُزرگ محقق، نقاد، تأریخ دان تہٕ نثر نگار محمد یوسف ٹینگ صأبنٕز سوا اہم تہٕ بہترین کِتاب یتھ پیٹھ تم ۱۹۹۷ء یَس منز ساہتیہ اکادمی ہِندِ قومی ایوارڈ سٟتؠ سرفراز کرنہٕ آیہٕ۔ ٹینگ صأب چھِ پننہِ قلمکہِ بدولتہٕ بین الاقوامی سطحس پیٹھ زاننہٕ تہٕ ماننہٕ یِنہٕ وألؠ کأشرؠ نثر نگأری ہِندِ گوڈنہِ ہِندؠ قلمکار یَنٛد ادبی سرمایہ شیرازٕ (اُردو) تہٕ باوتھ ناوٕ کٕنؠ دون خصوٗصی نمبرن منز تفصیلہٕ سان مولہٕ ناونہٕ آمٕت چھُ۔ لہٰذا اگر کأنٛسہِ شوقہٕ وألس تمن رِتؠ پأٹھؠ زانٛنٕک طلب آسہِ تٕس پزن یِم دوشوے نمبر وِل دِتھ پرٕنؠ۔ یُہ دوٚے ٹینگ صأب چھِنہٕ شأعری کران اماپُز تہٕنٛد خوبصوٗرت نثر وُچھتھ چھُ مرحوم حسرت موہانی سُنٛد یہِ شعر میأنٛس ذٕہنس منز لاشعوٗرِ پیٹھ شعورکِس مُقامس تام وأتتھ وَنہٕ ناوان۔

جب سے دیکھی ابوالکلام کی نثر
نظمِ حسرت میں کُچھ مزا نہ رہا

پروفیسر رحمان راہی صأب چھِ ٹینگ صأبنِس متعلق لیکھان ''میانٛین خوابن ہنٛز کشیر آسہِ سوٚ یتھ منز مےٚ اکہِ طرفہٕ آچاریہ ابھینو گپت بہتھ آسہِ تہٕ بییہ اند محمد یوسف ٹینگ۔'' (کأشرِ کتاب) شفیع شوق صأب تہِ چھِ ٹینگ صأبنہِ فنی کمالُک اعتراف یوٚمن لفظن منز کران ''پننہِ نِس محترم دوست خواجہ محمد یوسف ٹینگ صأبنِس نہایت احترامہٕ سان نذرانہٕ یَمو یہِ پتھرِ پیٹھ تھوٚدٕ تُلنس تہٕ پکنٕک حوصلہٕ دیُت ہَم۔'' (کأشرِ کتاب)

پروفیسر غلام رسول ملک صأبُن وُنُن چھُ:

"Mohammad Yusuf Taing is one of the outstanding poineers of the modern literary renaissance in Kashmir that began with Mehjoor and Azad. Taing's achievement is not confined to pursue literary criticism, but includes his original and authoritative research on aspects of kashmir histroy, culture and language. Kashir Kitab offers a panorama of Taing's multi-coloured, scholarly, work." **(Back page of Kashir Kitab)**

راولپنڈی پاکستانٕکؠ رانا فضل حسین چھِ لیکھان ''کشمیری عوام صدیوں تک آپ کی خدمات فراموش نہیں کرینگے۔ پیر پنچال دھرتی کی زبانوں پر آپ کے خاص احسانات ہیں۔'' (بیک پیج۔ جتنہ جتنہ) رشید نازکی صأب چھِ ٹینگ صأبنہِ کِتابہِ ''شش رنگ'' متعلق وَنان'' چار سو صفحات پر مشتمل یہ شاہکار تصنیف حقیقی معنوں میں کشمیری تہذیب و تمدن کا Encyclopedia ہے جس میں Cultural Anthropology کے متعلق فکر انگیز موضوعات پیش کئے گئے ہیں۔'' (شیرازہ: محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ: ۴۵۳)۔ فاروق نازکی صأب چھِ ''کشمیر قلم'' ناوچہِ ٹینگ صأبنٕز کِتابہِ پیٹھ پننٕؠ تأثرات ظأہر کران لیکھان زِ ''جناب محمد یوسف ٹینگ کی کئی کِتابیں آج تک منصۂ شہود پر آچکی ہیں جن کو دیکھ کر اہلِ علم اور صاحبانِ فہم و فراست عش عش کرتے رہے۔ اِن کی تصنیف ''کشمیر قلم'' کے آئینہ خانے میں آپ جہاں بھی دیکھئے کشمیر ہی کشمیر نظر آتا ہے۔ یہ کِتاب اسلوبی اعتبار سے 'شہاب نامہ' کے قریب نظر آتی ہے۔ کشمیر قلم کشمیر کی سیاسی، مجلسی اور تمدنی زندگی کا آئینہ ہے۔'' (شیرازہ، محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ: ۴۵۹-۴۶۲)۔ پران کِشور چھِ ٹینگ صأبنِس کأشرِ ینٛگ اکھ رہبر قرار دِتھ قلمبند کران زِ ''ٹینگ صاحب علم و فن، تہذیب و ادب کے میدان کے اُن شہہ سواروں میں صفِ اوّل میں ایک منفرد مقام رکھتے ہیں جنھیں دُشوار گذار راہوں کو پاٹ کرنے راہیں تلاش کرنے کی جستجو ہمیشہ تڑپاتی رہتی ہے۔ یہ دیکھ کر حیرانی ہوتی ہے کہ

اُن کا یہ تجسس عمر کی اس منزل تک پہنچنے پر بھی کسی طرح کم نہیں ہُوا ہے۔'' (شیرازہ، محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ ۵۴)۔ پروفیسر غلام محمد شاد صأبن وُنن چھُ زِ ''محمد یوسف ٹینگ بذاتِ خود ایک ادارہ ہیں۔ ایک وسیع، مالا مال، مُتحرک، زندہ اور حاضر لائبریری۔'' (شیرازہ، محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ ۴۷۴)۔ شیرازُک ۶۲۹ صفن پٮ۪ٹھ چھاپنہٕ آمُت محمد یوسف ٹینگ نمبر تہٕ باقھک ہتہٕ زیادٕ صفن پٮ۪ٹھ مشتمل محمد یوسف ٹینگ نمبر پرنہٕ پتہٕ تہٕ چھنہٕ ٹینگ صأبس متعلق زانکأری حأصِل کرنچ ترٛیش مکمل پأٹھی ہمان۔ چنانچہ ٹینگ نمبرٕ کی مُدیرِ اعلیٰ محمد اشرف ٹاک صأب چھِ ٹینگ صأبس یمن لفظن منٛز خراجِ تحسین پیش کران ''ٹینگ صاحب نے قریب دو دہائیوں تک ہماری ثقافتی روایات کے امین ادارے یعنی کلچرل اکیڈیمی کے سربراہ کی حیثیت سے ایسے فاضل کارنامے انجام دیئے جس نے اسے اعتبار، مقبولیت اور فعالیت عطا کی۔ ہماری درخشندہ تہذیب وتمدن کے جن گوشوں کو اُنھوں نے منوّر کیا ہے اُن کی طرف پہلے شاید کسی کی نظر نہیں گئی۔'' (شیرازہ، صفحہ: ۱۱)۔ ظفر اقبال منہاس تمہِ وِزِکی کلچرل اکیڈیمی ہٕندی سیکریٹری تہٕ محمد یوسف ٹینگ نمبرٕ کی نگران چھِ یمہِ کتھِ ہُنٛد اعتراف کران زِ ٹینگ صأبس پٮ۪ٹھ چھےٚ مزید کأم کرنچ واریاہ گنجائش۔ تمہٕ چھِ لیکھان زِ ''میرا ذاتی مشاہدہ ہے کہ محمد یوسف ٹینگ صاحب کو تین چیزوں سے بے پناہ محبت ہے کتاب، قلم اور کشمیر۔ ٹینگ صاحب کی شخصیت کے گوناگوں پہلو ہیں لیکن سبھی ثقافت شناسی کے اردگرد گھومتے نظر آتے ہیں۔ انھوں نے بہت کُچھ لکھا اور ابھی اُن کے قلم کی جولانیاں باقی ہیں لیکن اتنا وثوق سے کہا جا سکتا ہے کہ یہ خصوصی اشاعت ٹینگ صاحب کی شخصیت اور اُن کے کارناموں کو اُجاگر کرنے کے لئے ایک مضبوط بنیاد فراہم کرے گی۔'' (صفحہ: ۹)۔ یتھ پٲٹھ منظرس منٛز چھُس بہٕ یتھ تجسس پٮ۪ٹھ واتان زِ محمد یوسف ٹینگ صأب چھِ سانہِ ریاستُک اکھ بُڈ ادبی تہٕ ثقافتی تھوٚنگر تہٕ اُہنٛز پرتھ اُکس کتابہِ پٮ۪ٹھ ہیکہِ اکھ بیٛون تہٕ ضخیم کتاب لیکھنہٕ یتھ۔ یمن ہیٚو کأشر زبأنؠ ہُنٛد خاص کٔرتھ شعر و ادبُک پرستار تہٕ پرکھاون وول چھُنہٕ دوٗر دوٗر تام نظرِ گژھان۔ تِہنٛد ہیٚو سوٗن مُطالعہٕ تہٕ تجزیہٕ نِگأری ہُنٛد فنی کمال روزِ یتہٕ والین کأشرین تہٕ اُردو لِکھأرین خأطرٕ اکھ بوٚڈ نمونہٕ تہٕ دِلچسپی ہُنٛد موضوٗع۔ ہرگاہ شیرازٕکس محمد یوسف ٹینگ نمبرس منٛز چھِ دون مقالہٕ نِگار حضراتن ہٕندی تم مضموٗن تہٕ شأمِل یمن منٛز تِہنٛزٕ شخصیژ تہٕ تحقیقی کوٗششہٕ ہٕنٛزٕ اختلافِ رائے تہٕ چھُ کرنہٕ آمُت مگر بنٛدٕ چھُ بشر۔ لہٰذا اگر اَتھ تہٕ چھےٚ خدا صأبنہِ علاوٕ سارِنٕے منٛز خأمیہ تہٕ موجوٗد آسان۔ وُچھن چھُ یہِ زِ ٹینگ صأبنین خوٗبیٚن، صلاحیژن تہٕ رتین اوصافن ہُنٛد مقابلہٕ چھِ تِہنٛزن ہاونہٕ آمژ خأمیہ نہٕ آسنس برابر۔ لہٰذا تم چھِ اکھ عظیم اِنسان تہٕ سأنؠ مایہِ ناز صاحبِ قلم بُزرگ۔ خاص کٔرتھ ٹینگ صأب چھِ جمع صوبکین کأشرین قلمکارن ہٕندی اکھ مُخلص ادبی رہنما تہٕ رہبر مانہٕ یوان تہٕ ٹینگ نمبرس منٛز شأمِل تقریبن ۵۸ نِگارشاتن منٛز چھِ صرف زٕ مقالہٕ یمن منٛز تِہنٛدین کتھن ہُنٛد تذکرٕ کرنہٕ آمُت چھُ یمو ہٕنٛزٕ اختلافِ رائے پأدٕ ہیکہِ گژھتھ۔ لہٰذا ٹینگ صأبنیس شخصیژ تہٕ ادبی تھزرس تہٕ بجرس احترام کرنس پٮ۪ٹھ چھُ ہم کال قلمکارن ہُنٛد اتفاق یمیٚک اکھ خوبصوٗرت تصوٗر شیرازُک ٹینگ نمبر پرٛتھ چھُ بوٚ وُنہہ گٔن یوان۔

ٹینگ صأبُن پوٚرٕ ناو چھُ محمد یوسف ٹینگ۔ تِہنٛدِس بابہٕ صأبُن اوس عبدالرزاق ٹینگ ناو یلہِ زن حاجرہ بیگم آس تِہنٛز خوش قسمت موج۔ اپریل ۱۹۳۵ء یس منٛز زایہِ ٹینگ صأب شوپین۔ مُقامی سکوٗلن منٛز اِبتدأیی تألیم حأصِل کرنہٕ پتہٕ گٔر تمو جموٗں و کشمیر یونیورسٹی پٮ۪ٹھٕ گریجویشن۔ کینژس کالس دیہات سُدھار محکمس منٛز مُلازمت کرنہٕ پتہٕ رؤد تم ریڈیو کشمیر سری نگرس منٛز بحیثیتِ نیوز ایڈیٹر تعینات۔ اُتھی دوران آسی ٹینگ صأب موصوٗف غلام محمد راجپوری ہٕندِس ''جہانِ نو'' اخبارس ایڈیٹر ہٕندِ حیثیت تہٕ کأم کران۔ دتی روٗد تم شمیم احمد شمیم ہٕندِس ہفتہٕ وار ''آئینہ'' اخبارس تہٕ بٮ۪یین کینژن اخبارن مثلن روزنامہٕ آفتاب، زمیندار، حقیقت تہٕ چٹانس ہٕنٛزٕ تہٕ وابستہٕ۔ ۱۹۵۷ء یس منٛز آے محمد یوسف ٹینگ جموٗں اینڈ کشمیر انفارمیشن ڈپارٹمنٹس منٛز اسسٹنٹ انفارمیشن

آفیسر تعینات کرنہٕ۔ ۱۹۵۸ء یَس مژٕ آے "تعمیر" رِسالکی ایڈیٹر تہٕ ۱۹۶۱ء یَس مژٕ آے ڈِسٹرکٹ کلچرل آفیسر اَنت ناگ بناونہٕ۔ ۱۹۶۲ء یَس مژٕ آے تمہٕ وِزِنٛس سیکریٹری کلچرل اکادمی علی جوا دزیدی ہٕندِس اصرارس پتھ اکیڈیمی مژٕ تبدیل کرنہٕ پتہٕ اُردو "شیرازہ" ہکی بانٛی ایڈیٹر بناونہٕ، یِتہٕ تم ترقی پرٛاوتھ اکیڈیمی ہٕندی سیکریٹری بنیہٕ۔ ٹینگ صأب روٗدی ۱۹۷۳ء پتھ ۱۹۹۳ء یَس تام سیکرٹری ہٕندِس اتھ عہدس پتھ فائز۔ اَتھ دوران روٗدی تم کینٛہہ کالس ڈائریکٹر انفارمیشن، ڈائریکٹر آرکیالوجی، آرکائیوز اینڈ میوزیمز، وزیرِاعلیٰ ہٕندی ثقافتی صلاح کار تہٕ ڈائریکٹر جنرل کلچرل ہوٚہن اہم عہدن پتھ تہٕ کأم کران۔ ۱۹۹۳ء یَس مژٕ آے تم ریٹائرمنٹ پتہٕ چیف ایڈیٹر سٹیٹ گزیٹرس مُقرر کرنہٕ۔ ۱۹۹۴ء پتھ ۱۹۹۸ء تام روٗدی ٹینگ صأب پبلک سروس کمیشنکی ممبر۔ ۱۹۹۹ء یَس تہٕ ۲۰۰۷ء یَس مژٕ آے تم دوہہٕ پھِرٕ ایم۔ ایل۔ سی منتخب کرنہٕ۔ کینٛہہ کالس روٗدی تم ریاستی قانوٗن ساز کونسلکی ڈپٹی چیرمین تہٕ۔ سنہٕ ۱۹۹۹ء مژٕ آے تم اَنت ناگ پارلیمنٹری نشستہٕ ہٕندِ خأطرٕ نیشنل کانفرنسکی طرفہٕ ووٚمیدوار نامزد کرنہٕ اما پوٚز تم ہیٚکی نہٕ الیکشن مژٕ کامیاب سپدِتھ۔ ۲۰۱۳ء مژٕ بطورِ ڈپٹی چیرمین سبکدوش گژھنہٕ پتہٕ چھِ ٹینگ صأب لیکھنس پرنس مژٕ ہمہ تن مصروٗف تہٕ تِمَو کینٛہہ معیأری کِتابہٕ آیہٕ منظرِ عامس پتھ۔ ازتہٕ چھےٚ تِہنٛزٕ ترٛے اہم کِتابہٕ زیرِ اشاعت۔ کٔشیرِ ہٕندٕ ہن لولہٕ والین چھُ تِہنٛزن نوٚہن تہٕ پرٛٔزن کِتابن ہُنٛد سٕتھٕ انتظار۔

علمس، ادبس، توارِخس، ثقافتس تہٕ ادبی تحریکس سٟتۍ وابستہٕ آسن وألی اَکھ سربرآوردٕ صاحبِ قلمن ییٚمہٕ خاص کأشرِ کِتابہٕ چھپٕنٛز یا ترتیب دِژٕمژٕ چھےٚ تِمن مژٕ چھِ تلاش (۱۹۹۸ء)، کُلیاتِ مہجوٗر (۱۹۸۲ء)، کُلیاتِ رسول میر (۱۹۹۷ء)، کُلیاتِ مقبوٗل شاہ کرالہٕ واری (۱۹۷۸ء)، مہجوٗر شناسی (۱۹۹۳ء)، راش (۲۰۰۶ء)، شش رنگ (۲۰۰۷ء)، کأشر کِتاب (۲۰۰۸ء)، کٕکلہِ پوٚٹ (۲۰۱۷ء) تہٕ سونہٕ گرٕ غٕژ (۲۰۱۸ء) شأمل۔ ٹینگ صأب چھِ ساہتیہ اکادمی، للت کلا اکیڈیمی، سنگیت ناٹک اکیڈیمی، انڈین کونسل فار کلچرل ریلشنز، امیر خسروٗ میموریل کمیٹی دلی، نیشنل کونسل فار پرموشن آف اُردو زبان و ادب، ڈیپارٹمنٹ آف کشمیری کشمیر یونیورسٹی، شیخ العالمؒ چیمبر بیترٕ ہوٚہن اہم ادبی تہٕ ثقافتی ادارن سٟتۍ تہٕ وابستہٕ روٗدمتۍ۔ تِمو چھِ ۵۰۰ کھوتہٕ زیادٕ کِتابن ہٕندی پیٚشِ لفظ قلمبند کرٕمتۍ۔ ٹینگ صأب چھِ واریاہو بڈٕ بڈٕ ایوارڈو سٟتۍ سرفراز کرنہٕ آمتۍ ییٚمن مژٕ ساہتیہ اکادمی ایوارڈ (۱۹۹۹ء)، کلچرل اکادمی ہُنٛد بہترین کأشرِ کِتابہٕ ہُنٛد ایوارڈ (۱۹۹۴ء)، پدم شری (۲۰۰۷ء)، خلعتِ فاخرہ کلچرل اکیڈیمی جموں و کشمیر (۲۰۰۵ء)، رسا میموریل کمیٹی ایوارڈ (۲۰۰۷ء)، سٹیٹ ایوارڈ برائے فن (۲۰۰۸ء)، ڈوگرہ رتن ایوارڈ (۲۰۰۶ء)، کلچرل اکیڈیمی ہُنٛد بہترین اُردو کِتابہٕ ہُنٛد ایوارڈ، شرفِ کمراز ایوارڈ، وتستا ایوارڈ، گاندھی پیس ایوارڈ (۲۰۱۱ء) تہٕ شانِ گُجر ایوارڈ (۲۰۰۷ء) خاصکٔرتھ قأبلِ ذِکر۔ کلچرل اکیڈیمی ہٕندی سیکریٹری ہٕندِ حیثیتہٕ یوٚس بڈٕ کأم ٹینگ صأبن کٔرمژٕ چھےٚ تتھ پتھٕ اوت ہیٚکہِ اکھ بیٚون تہٕ بڈٕ کِتاب مُرتب گژھتھ۔ اتھ متعلق اگر کأنٛسہِ کم کاسہٕ واقفیت حأصل کرنٕک شوق آسہِ تس چھُس بیہٕ ٹینگ نمبر پرنٕک مشورٕ دِوان۔ غلام نبی آزاد صأبن اوس ۲۰۰۷ء مژٕ ٹینگ صأبَس متعلق ووٚنمت زِ "محمد یوسف ٹینگ چھِ بڈٕ ادیب۔ ییٚلہِ تم کلچرل اکیڈیمی ہٕندی سیکریٹری بنیہٕ تہٕ تِمو کٔر اتھ بڈٕ زینت عطا۔ تِہنٛزن خدمٲژن تہٕ تِہنٛزِ کامہِ خأطرٕ چھےٚ میأنٛس دِلس مژٕ تِہنٛد عزت تہٕ بہٕ چھُس تِمن بڈٕ احترام کران۔" (شیرازہ: محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ: ۲۵)

پیرزادہ غلام احمد مہجوٗر صأب آسۍ کأشرِ زبأنۍ ہٕندی سٕبٕٹھاہ تھٔدی تہٕ مقبوٗل ترین شأعر۔ تِہنٛد کلام چھُ تِہنٛدِس ناوس ازتہٕ لوٗکن ہٕندِ بو اتھو لولہٕ متلایہٕ کرناوان۔ مہجوٗر اوس کٔشیرِ، کأشرٕ ہن تہٕ کشمیریتُک اکھ بوٚڈ ترجمان ییٚمہٕ کِنۍ تِمن "شاعرِ کشمیر" آسنٕک بوٚڈ لقب دِنہٕ آمت چھُ۔ اَمِس مقبوٗل عام شأعرس تہٕ آسۍ ہیٚژٕ لوٚبہٕ وِنۍ شأعری پتھ چھُ تقریباً سارِوے بڈیو بڈیو قلمکارو کینٛہہ نہ کینٛہہ تحریر کوٚرمت۔ محمد یوسف ٹینگ صأبن تہٕ چھُ اتھ عوامی دِلچسپی ہٕندِس موضوعس پتھ وِزٕ وِزٕ قلم تُلتھ مہجوٗرن

تھزرتہٕ بجرٕ ون کڈنک سِلسِلہٕ جاری تھوٗمُت۔ ''مہجور شناسی'' ناوٕچ زیرِ بحث کِتاب چھےٚ تِہُندٕ ن ترٛتھنے تحقیق تہٕ تنقیدی نوعتکمن مضموٗنن ہنٛز مأرٕ مُنٛز سوٗمبرن۔ یتھ پُرِ پُرِ تہٕ دوبار پرنک شوق چھےٚ وولساوان تہٕ مہجورٕن بجرٕ ائی راوان۔ مرحوم سیّد رسول پونپر صأب چھِ اتھ کِتابہٕ پیٚٹھ اِظہارِ رائے کران کران لیکھان زِ ''کلیاتِ مہجور کی فخریہ طباعت کے بارہ سال بعد ٹینگ صاحب ہی کی ایک اور تصنیف ۱۹۹۲ء میں ''مہجور شناسی'' کے نام سے منظرِ عام پر آئی۔ یہ بھی کشمیری میں ہے۔ مہکتے سدا بہار مضامین کا یہ گلدستہ بھی مہجور کی شاعری اور فنِ پُر کمال ہے جس میں ٹینگ صاحب کا اندازِ بیاں کھُل کر سامنے آیا ہے۔ اس میں کُلیاتِ مہجور میں چھپی ٹینگ صاحب کے وہ مضامین شامل ہیں جو انھوں نے مہجور کی شاعری اور اُن کے فن پر ضبطِ تحریر میں بہ اندازِ تحقیق، جس خلوص و ایثار سے ٹینگ صاحب نے مہجور کی ہمہ جہت شخصیت کے خدوخال اُبھارے وہ اپنی مثال آپ ہے۔ مہجور کو بامِ عروج تک لے جانے میں ٹینگ صاحب کا بہت بڑا ہاتھ ہے۔'' (شیرازہ محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ: ۳۹۹-۴۰۲)

''مہجور شناسی'' ہِندی فاضِل مُصنف ٹینگ صأب چھِ اتھ رَمبہٕ وُنہٕ کِتابہٕ ہِندِس ڈسلابس منٛز یِمن خیالاتن ہُنٛد اِظہار کران ''مہجور روٗد اکِہ نتہٕ بیٚیہ رنگہٕ کشیرِ منٛز اکھ بڈٕ آور بر۔ سُہ چھُ از تہٕ یِمہٕ صدی ہُنٛد سارِوٕے کھوتہٕ ناموار کھٕئے مقبوٗل شاعر۔ یِم حرف لیکھن وألِس روٗد تِنٛد کُلیات گنہٕ حدس تام جدید اند ازس منٛز ترتیب دِنک شرف۔ اکھٕئے روٗد سُہ وِزِ وِزِ مہجورنہٕ زِندگی واش کڈنہٕ تہٕ تِنٛد رنگارنگ دیُت آژھناونہٕ خأطرٕ لیکھان۔ از چھِ یِم مضموٗن اُکس سوٗمبرنہٕ ہِندِس صوٗرتس منٛز چھاپ کرنچ انوأری آمٕژ۔ یِم چھِ کیٛنژہ تحقیقی، یِمن منٛز تِہنٛزٕ زِندگی، تِہنٛدِس وقتس تہٕ تِہنٛزِ کامہِ متعلق اکھ مُستند تہٕ مربوٗط تصویر وو تلاونچ کوٗشش چھ کرنہٕ آمٕژ۔ کیٛنژہ چھِ تنقیدی یِمن منٛز تِہنٛزٕ شاعری تہٕ باقی تخلیقی تہٕ تحقیقی سرگرمین سام چھِ ہینہٕ آمٕژ۔ نوم سطرٕ لیکھن وألِس چھُ خوش فہمی زِ زیرِ نظر کِتابہٕ منٛز چھُ مہجور سٕنٛزٕ زِندگی تہٕ کارنامن متعلق واریاہ ساٗدٕ روار، کتھ گوڈنیچ لٹہٕ نہٕ کڈنہٕ آمٕژ۔ اکھٕئے چھ یتھ منٛز تتھی مضموٗن تہٕ یِم پتہٕ ہمن موضوٗعن پیٚٹھ گوڈٕ نکو آسنہٕ علاوٕ از تہٕ گٔنی چھِ۔ ہرگاہ یہ کِتاب مہجور سُنٛد رَسمی ذات نامہٕ (بیوگرافی) چھنہٕ مگر لیکھن وألِس چھُ گُمان زِ امہٕ ترٛتھ سٔید پرن وألِس مہجورنہٕ شخصیژ تہٕ کارنامُک اکھ معتبر تہٕ بھرپور انداز تہٕ یِمہٕ کِتابہٕ ہنٛز مانٛپیہ مہجورس متعلق آینٛدٕ لیکھن وألِس وِزِ وِزِ ضروٗرت۔ کِتابہٕ روٗز اکھ وِتھ ہے۔'' (مہجور شناسی، صفحہ: ۶-۷)

پیپر بونٛدٕ ''مہجور شناسی'' ناوٕچ محمد یوسف ٹینگ صأنٛز یہ دِلچسپ تصنیف چھےٚ ۱۹۲ صفن پیٚٹھ کاڑ کڈتھ۔ مہجور شناسی ہنٛز کِتابت چھےٚ کشمیر وادی ہِندی معروف خوش نویس محمد افضل اندرابی صأبن کأفی مہارتہٕ سان اند واتناوِمٕژ۔ امیُک خوبصوٗرت سرورق چھُ جی آر سنتوش صأبن تیار کوٗرمُت تہٕ امچ طباعت چھےٚ جے۔ کے۔ آفسیٹ پریس نئی دہلی پیٚٹھ سپٕزمٕژ۔ مہجور شناسی ہُنٛد انتساب چھُ یِمن لفظن منٛز کرنہٕ آمُت ''پننِس مرحوم بابہٕ صأب خواجہ عبدالرزاق ٹینگ ہِنٛد ناوٕ ''ہیٚیہ پوشکو پأٹھٕ گُذارِم زِندگی۔ لنجہِ آوِجہِ گونہٕ گوٚب زانہہ بارِ مئون (مہجور)''۔ مہجور شناسی ہُنٛد مواد چھُ یِمن ژودہن مضموٗنن ہنٛزِ شکلہِ منٛز بأگراونہٕ آمُت۔ حسب ونسب تہٕ احوال نامہٕ، مہجورنہٕ زِندگی ہِندی اہم تأریخ، مہجورنٕی تصنیفات تہٕ تالیفات، کأشرِس ادبس منٛز مہجورنٕی امتیاز، مہجور شناسی نوٚو نیب تہٕ نوکتہٕ، مہجور کیٛنژہ ادبی آولنٛز، مہجورنٕی کیٛنژہ دستاویز، گاش گوڈنیُک کأشُر اخبار، حیاتِ رحیم اکھ ذات نامہٕ، مہجور صدی کیٛنژہ خیالات، مہجور پُتٕر مہِ پیار ہُنٛد شاعر، مہجور شاعرِ کشمیر کیاز، مہجورنٕی کیٛنژہ تلمیح تہٕ مہجور فروشی ٹُی۔ این کوٗلن انگریزی ترجمہٕ، سید رسول پونپر صأب چھِ کِتابہٕ منٛز شأمل امہٕ موادٕچ اہمیت بیان کٔرِتھ لیکھان زِ ''مہجور شناسی میں شامل کیے گئے موضوعات سے اس بات کا بخوبی اندازہ کیا جا سکتا ہے کہ مہجور کی زندگی کے حوالے سے کتاب کو نادر دستاویز کی حیثیت حاصل ہے۔ کتاب کے مشمولات کے موضوعات وعنوانات یونہی نہیں باندھے گئے ہیں ان کے مطالعہ سے بخوبی اندازہ لگایا جا سکتا ہے کہ ٹینگ صاحب نے اطلاعات ومعانی کے

گنجینے جمع کیے ہیں تا کہ ادب نواز مہجور نواز اور مہجور کی شاعری کے متوالے اُن کی زندگی کے جھروکے سے اُن کی شاعری میں چھپے حُسن و جمال سے اپنے لئے ابدی مسرت کا سامان چُن لیں۔ ہر موضوع مہجور کی زندگی اور فن کے نہ صرف ایک بلکہ کئی پہلوؤں کو اُجاگر کرتا ہے۔ ٹینگ صاحب کی ہمہ پہلو شخصیت کے ناقدانہ، محققانہ، فاضلانہ کشمیر و کشمیری تہذیب اور زبان وادب سے والہانہ عشق کے الگ الگ رنگ سامنے آتے ہیں۔''

(شیرازہ، محمد یوسف ٹینگ نمبر، صفحہ: ۴۰۰-۴۰۱)

مہجور شناسی منز چھِ ٹینگ صأب شاعرِ کشمیر سُند حسب و نسب تہٕ احوال نامہٕ پیش کرِتھ تحریر کران زِ ''مہجور اوس اَکِس معزز پیرزادٕ خاندانس سٕتۍ تعلق تھاوان اتھ خاندانس منز اَسۍ وارِیاہ کمالہٕ وألۍ خوشنویس تہٕ گٔذرِمٕتۍ۔ عبدالاحد آزادنہٕ ونِنہٕ موجوٗب اوس امیگ اَخری مگر شاندار خطاط بابا حضور اللہ یُس کشیرِ ہنٛدِس مشہور تہٕ نیک دِل سکھ گورنر مہان سنگھ سُند دربأرۍ کأتب اوس۔ اَمۍ سے بابا حضور اللہ سٕنٛز کورِ ہنٛز کورِ سعیدہ بانوہ سٕتۍ سپد نوبگ رکِس عبداللہ شاہ سُند نکاح یَسٕندِ گرِ غلام احمد مہجور ۲۱ ذیقعدہ ۱۳۰۴ء برسوارِ دوہہ زٕمنہٕ پیو۔ یہ گوو عیسوی سنہ مطابق ۱۱ راگست ۱۸۸۷ء۔ دپان مہجور اوس وُنہٕ اَکِس وُری یُس تہٕ دٕہن ریتن ہُند سے تہٕ گو ماجہٕ یتیم۔ نانۍ عزیز دید اَسِس زِندے لہٰذا ہیوٚت تمۍ یہ دودٕ ہبڈٕر رچھن، پالُن تہٕ ژھٹہٕ بٹہٕ کڑُن۔ مہجورُن بابہٕ صأب اوس اکھ جان پورمُت لیٛکھمُت اِنسان تہٕ اکھ زٕ خوش نویس تہٕ۔ مہجور اوس وُنہٕ ژور پانژٕ وُہرے زِ عبداللہ شاہن ہیوٚت سُہ مشق کرناوُن تہٕ قاعدٕ پرناوُن تس اوس شوق زِ لوکٹس بچس غلام احمدس گژھ قرآن شریف ژٕتس روزُن یانے سُہ گژھ حافظ کلام اللہ بنُن۔ مہجورن ہیوٚت قرآن ژٕرِراوُن تہٕ نو سِپارٕ کرِہن یاد۔ مگر جلدٕے گوس ژوڑٕ بوٗل تہٕ یہ مشق روٗز اوٚت تھے تام محدوٗد۔ تمن دوہن اوس ترال سریہ منز اکھ سبٹھاہ رُت وستاد، اوخون عبدالعلی گنائی پٔزن ژاٹہٕ ہال چلاوان۔ یُس سبٹھاہ جان وستاد اوس مانہٕ یوان۔ مہجور اوس وُنہٕ ژُراہ ژوداہ وُہرے زِ سُہ آو اتھ مکتبس منز داخل کرنہٕ۔ اَتۍ گو مہجورس تہٕ کأشرِس شعرس سُہ رشتہٕ اُستوار یمۍ پتہٕ کأشرِ شاعری ہُند مُقدر بدلوو۔ ترالہٕ کِہ مکتبہٕ نِشہٕ فارِغ گژھتھ آو مہجور ۱۹۰۱ء یُس منز مدرسہ نصرۃ الاسلام سِری نگرس منز داخل کرنہٕ تہٕ امہٕ وِزِ آس اتہٕ پرائیمری جماژن تاپے تألیم یوان دِنہٕ تمہٕ اَسۍ اتہٕ اُردو تہٕ پنٛچھان تہٕ کلام اللہ تٔک ترجمہٕ تہٕ پران۔ مہجور ہیوٚک نہٕ اخراجات زیادٕ کالس وتراوِتھ تہٕ ژٕ ژاڑ اڈٕ وتی پٔرِن۔ تمنے دوہن آو پنجابہٕ پیٹھٕ اکھ بُزرگ سیّد غلام محی الدین یور یہنٛدِس خاندانس مہجورنہن اجدادن سٕتۍ سبٹھاہ پرون تعلق تہٕ یُن گژھُن اوس۔ تٔمۍ سُند فرزند سیّد عبداللہ اوس تمن دوہن وُنہٕ پرأنی۔ سُہ سمکھیو مہجورس۔ سوٚمِس سوٚم نعمت۔ یِم کم سِن زِ بنے یہ اکھ اَکِس یار۔ مہجورس کٔڈ سیّد عبداللہ تہٕ تِہنٛدۍ مألۍ پنجاب تٕۍ کل تہٕ کیاہ زِ تم اَسۍ تٔمۍ سٕنٛدِ لیاقتہٕ نِشہٕ مُتاثر گأمٕتۍ۔ اکہٕ دوہہ اوٚسُس مول کوٚت تامتھ گومُت۔ مہجورن تھاُو وَگ تہٕ ووت امبرسر (امرتسر) تہٕ غلام محی الدین نہٕ گرِ کوڑُن تھکھ۔ وأنس زیادٕ آسنہٕ کِنۍ ہیوٚک نہٕ سکوٗلس منز داخل گژھتھ مگر گرے رُوٗ داد بیات ایران تہٕ امہٕ کِنۍ نوکتن زآوِ جارن زول دِوان تہٕ سنان اکھتے ہیوٚتن خاندأنۍ پیشہٕ خوش نویسی تہٕ ہیچھنہٕ۔ امبرسر اوس یِمن دوہن علمی حلقن منز مولوی عبداللہ بسمل سُند چرچہ۔ سُہ اوس اُردو نظم تہٕ نثر دوشوے پٔژ زبر لیکھان۔ مہجورس سٕتۍ تہٕ سپد تمن مُلاقات۔ تٔمۍ وُچھ اَمۍ سٕنٛدِس وجوٗدس منز لیاقتچ تمبرِ پھٹلے تہٕ اوٚ کِنۍ تٔ ٹھیوس۔ دپان غلام احمد صابن اوس امبرسر گژھنہٕ برٛونٛٹھے کشیرِ منز مہجور تخلص تھوومُت تہٕ اکھتے آسن شعر تہٕ ونِتۍ یِنۍ مٕتۍ۔ بسمل امرتسری سُند گرِ آسۍ تمہٕ وقتکۍ بُڈۍ بُڈۍ اَدیب تہٕ شاعر یوان۔ اکہٕ دوہہ آیہ اور مولانا شبلی نعمانی۔ دپان بسمل صأبن کوٚر مہجور سُند تعارُف۔ مولانا ہٕس سٕتۍ تہٕ وِزِ نِس زِ یہ کأشُر نوجوان چھُ فارسی شعرتہٕ زبر ونان۔ مولانا سٕنٛز فرمأیش پیٹھ بوزِناوۍ مہجورن تم پٔژن کینٛہہ فارسی کلامہٕ۔ آزاوُن گٔو چھُ زِ شبلی گو خوش۔ مہجور روٗ دوہن وُری یِن پنجاب تہٕ ۱۹۰۰ء یُس منز آو واپس کشیرِ۔ اَمۍ وُری یہ سپد مہجورس یارکلان رکِس پیر غیاث الدین سٕنٛز کورِ مہتاب بانو سٕتۍ نٔیتھر تہٕ تمنے دوہن آیہ اُردو ہٕکہ

مشہوٗر شاعر تہٕ بلتستانکۍ تمہٕ وقتکۍ گورنر چودھری خوشی محمد ناظرسری نگر۔ تمن اُسۍ لداخس منٛز شجرکش مُلازمن ہنٛز ضروٗرتھ۔ لہذا کرٕکھ پارے زِ ضرورت مند دِہن عرضیہ۔ مہجورن کوٚر توکل تہٕ درخواست دِژن تہٕ شٲنٛ روپیہ ماہوار کِس تنخواہس پیٹھ لوٗگ شجرکش۔ لداخ ووت تہٕ تتہٕ ہیچھن شجرکشی۔ ۱۹۱۰ء یَس منٛز اوس کرگلہٕ زِ ماگٕ ہنٛدِ گنڈ رٕنٛز شیٚچھ وٲژس۔ رخصت ہیتھ آو کٔشیر۔ گرِکیو حالاتو دِتُس نہٕ دوبارٕ ڈیوٹی پیٹھ گژھنگ اجازت۔ محکمن ژھٔٹن نوکری رِشتہٕ الگ کرِتھ۔ پتہٕ روٗد اسلام آباد کِس عدالتس منٛز کینٛژن کالس نقل نویسی کران یتی سپد پیٚہ محکمہ مالس منٛز بحال تہٕ گوڈٕ نیتھے سپد سیرکالی گوندس منٛز پٹوٲرۍ مقرر۔ ۱۹۴۵ء منٛز سپد سہ ریٹایر۔" (مہجور شناسی، صفحہ ۹-۲۱)

ٹینگ صابن وُن چھُ زِ مہجور ہنٛز کاشُر شاعری ہُند سِلسلہٕ چھُ وۄہمہِ صدی ہنٛدِس آغازس منٛزے شوٗروٗ گژھان یِیلہٕ تِمو کینٛژن دوستن ہنٛدِس فرمایشہِ پیٹھ عربی حکاتین ہنٛز ذٔلیل کاشُر پٲٹھۍ بٔرِ نۍ ہیوٚ۔ ۱۹۳۱ء پیٹھٕ ۆچھ یہ زانُن مہجورن پتہٕ تِمو تِ وو فارسی تہٕ اُردوہس اوٚن روژن۔ پنٕنہٕ ماجہِ زیوٗ منٛز دزاوتِس وِلگ شرتہٕ سینگ حُباب۔ ۱۹۳۴ء چھُ مہجورنہٕ کاشرِ شاعری ہنٛدِس مارکس منٛز اکھ اہم ورى۔ سرینگرٕ کِس نمایش گاہس منٛز آو اکھ گُل ہند اُردو مشاعر کرناونہٕ۔ مشاعرس منٛز آسۍ حفیظ جالندھری، روش صدیقی تہٕ بیٚیہ سیٚٹھاہ نامور اُردو، فارسی تہٕ پنجابی شاعر بُلاونہٕ آمتۍ۔ مہجورس تہٕ آو نادِ لاینہٕ۔ گوڈٕ پٕرٕ مہجورن اُردو غزل تہٕ پتہٕ ستن بندن ہُند باغِ نشاط کے گُلو۔ یہ اوس گوڈنیُک موقعہٕ زِ کانٛہہ کاشُر بٲتھ آو پرِ تھ محفلہِ منٛز پرنہٕ۔ دۆیمہِ تریمہِ دوہہ اُسۍ کٔشیرِ ہنٛدۍ کوچہ تہٕ آنگن امہٕ بٲتکۍ گیٚنڈ کران۔ یِیلہٕ نومبر ۱۹۴۸ء یَس منٛز جوٚمہِ ریڈیو سٹیشن بنیو، مہجور صابن بٲتھ اوس گوڈنیُک کاشُر بٲتھ یُس اتہِ پیٹھٕ نشر سپد۔ حکومتن ۆچھ مہجور صابن روتبہٕ، تِہنٛز بیمارِ منٛز سۆ زوزیرِ اعظم شیخ محمد عبداللہ ہن ڈاکٹر علی محمد جان تِہنٛد ملاحظہٕ کرنہٕ رٕتھ گوم۔ تِمن اوس بلڈ پریشر۔ تِمن آو حکومتہٕ کِہ طرفہٕ بحیثیت اکھ امتیازی شاعر اکھ ہتھ روپیہ ماہوار وظیفہٕ حُسنِ خدمت عطا کرنہٕ۔ ۸/اپریل ۱۹۵۲ء یِیلہٕ سُہ جِہ چھلے سارى ہے ماحولس رنگہٕ ژھٹ اُس کڈان، دزاو مہجور گرٕ، پِلوامہٕ کِس غزالس منٛز گژھتھ، کوٗرُن امہٕ وظیفُک رقم حاصل۔ اتہِ نیرِ تھے گِیس حرکت۔ گرٕ وآژ شیٚچھ۔ گرِس پیٹھ واتنوٕکھ ہیتھ تِتھ گرٕ۔ ڈاکٹر آیہ منگناونہٕ مگر پوشہِ مَتس اُس کل دزاہو۔ سہ گوآمی شبہ یِمہِ عالمہٕ۔" یتھ پٲٹھۍ چھُ ٹینگ صابن یُزۍ پٲٹھۍ کینٛژن صفن منٛز زانکٲری ہُند اکھ یۆ ذخزانہٕ وپرٲوِتھ پننہِ قلمُک جوٗدت ہومُت۔ اتھ مضموٗنس منٛز چھےٚ مہجورس متعلق واریاہ نۆکتہٕ وننہٕ آمژ۔ کینٛژن کتھن پیٹھ چھُ مضموٗن نِگارن پنٕن اختلاف تہٕ زوردار اندازس منٛز ظاہر کوٚرمُت۔ مہجور صابنہِ شخصیتکۍ کیٚنٛہہ منفی پہلو تہٕ چھِ رِتۍ پٲٹھۍ نِرٕ راونہٕ آمتۍ مثلن "سہ اوس رحیم صفاپوری ہیوٚس مست قلندر ہنٛز پٔرِ ھتہٕ تھاوان تہٕ شراب نابُک شوق تہٕ باقاعدٕ گی سان کران۔ البتہٕ زیادٕ پٔہن دوییمن ہنٛدِس لاگتس پیٹھ۔" (صفحہ: ۳۰)

اتھ مضموٗنس اللہ رچھے مہجورنہٕ ماجہِ قبیلیچ تہٕ ماٲلۍ وتہٕ ہنٛز کرآنۍ بٲنکل دِنہٕ آمژٕ یِمہِ تلہٕ تِہنٛد شجرۂ نسب سمجھن آسان چھُ سپدان۔ ظاہر اُچھ یم مُصدقہٕ شجرٕ کانٛہہ تحقیق تہٕ محنتہٕ پتہٕ کتابہِ منٛز شامل کرنہٕ آمتۍ۔ کتابہِ ہنٛدن ترٕہن صفن پیٹھ چھِ مہجور صابنہِ زِندگی ہنٛدۍ کیٚنٛہہ اہم تاریخ تہٕ درج۔ اتھ منٛز چھُ ہادنہٕ آمُت زِ ۱۰/اپریل ۱۹۵۲ء کِہ دوہ ووت نائب وزیرِ اعظم بخشی غلام محمد مترگوم تہٕ ۱۱/اپریل ۱۹۵۲ء آو بخشی صابنٕس تجویزس پیٹھ مہجورن جسدِ خاکی مترگامچہ قبرِ منٛز کڈِتھ سرینگر والنہٕ۔ خانقاہ مُعلیٰ پیٹھٕ آو آخری سفر شوٗروٗ کرنہٕ اتھ واجہٕ آو سرکٲری اعزاز سان دفن کرنہٕ۔ اتھ موقعس پیٹھ اُسۍ اتہِ نائب وزیرِ اعظم، اعلیٰ حاکم، بٔڈۍ ادیب تہٕ شاعر تہٕ ذی وقار شہرِ ہن علاوٕ محمد سعید مسعودی تہٕ شامل۔ ۱۹۷۰ء یَس منٛز بنیہ اُردو تہٕ کاشرِ زبانۍ منٛز حکومتِ جموٗں و کشمیرکہِ اہتمامہٕ ستۍ "شاعرِ کشمیر مہجور" فلم یوسہٕ پربھات مُکرجی ہنٛدِس ہدایتس منٛز بنیہ تہٕ یتھ منٛز مشہوٗر اداکار تہٕ اُدیب بلراج ساہنی تہٕ کردار نِباوان اوس۔

مہجور شناسی ہنٛدِس بیٚیس مضموٗنس منٛز چھے مہجورنِن تصنیفاتن تہٕ

تالیفاتن متعلق زانکاری فراہم کرنہٕ آمژ۔ اتھ منز چھ کلام مہجور، پیامِ مہجور، سلام مہجور، نالہ ٔ مہجور، پھاپھا کٹنٛز مثنوی، عہد و پیمان حضرت بل، حیاتِ رحیم، آئینہ اتحادِ کشمیر، جنگِ یورپ، سوانح شیخ العالم، سفرنامہ بلتستان، بنٛ بوج نامہ، ناول عزیز، تذکرۂ شعرائے کشمیر، شہرآشوب تہٕ تاریخ کشمیر ناوچن کتابن پیٹھ مختصر مگر معتبر تذکرٕ قلمبند کرنہٕ آمت۔ تاریخ کشمیر کس بارس منز چھ ٹینگ صأب لیکھان زِ ''مہجور اوس تاریخِ کشمیرٕک مسودٕ لیکھان تہٕ اتھ سلسلس منز چھ سہٕ اکھ خاکہٕ (Synopsis) ذکرتہٕ کران۔ ڈائری منز چھ مہجور لیکھان زِ شیخ محمد عبداللہ وزیراعظم تہٕ بخشی غلام محمد نائب وزیراعظمن تہٕ ژِ چھ یہٕ تہٕ تموٚ ہاوٚ اتھ منز واریاہ دِلچسپی۔ پتہٕ کیاہ سپد اتھ تہٕ چھنہٕ علم۔'' (صفحہ: ۴۰)

''کأشرس ادبس منز مہجورٕنٛ امتیاز'' عنوانس تحت چھ ٹینگ صأب ونان زِ ''مہجور ہندن بأتن آیہٕ گرامافون ریکارڈ بناونہٕ تہٕ محمود شہری گوییو کنٛز شہروگام نأمی ژٕتھ۔ مہجورن گرنوزِ مانٛج جدید ٹیکنالوجی گوڈنچہ لٹہٕ کأشر مقبوٗل بناونہٕ خأطرٕ استعمال۔ تٔمند کلام سپد فارسی، اُردو رسم الخط علاوٕ ناگری رسم الخطس منز تہٕ شایع۔ سہٕ اوس گوڈنیک کأشر شأعر ییمس پیٹھ تمسنٛز زندگی منزے ہندوستانکین اہم رِسالن منز بڈیو أدبیو تہٕ فنکارو مضموٗن لیکھی۔ مہجور اوس بڈ شاہ نہٕ وقتہٕ پتہٕ گوڈنیک کأشر شأعر ییمس ۱۹۵۱ ییس منز سرکارکہٕ طرفہٕ تمہٕ ہنٛزٕ فنکأری ہندِ تہٕ مرتبکس تعظیمس منز ادبی وظیفہ دِنہٕ آو۔ مہجور اوس کأشر شأعر ییس پیٹھ رسالن ہندی خاص نمبر تہٕ شایع سپدی۔ رابندرناتھ ٹیگورنہٕ قدر افزأیی پیٹھ اوس سہٕ ونان زِ تمند بو کینژو ولفظو دیٚت میانین ہم وطن ہم زبانن میانہٕ موجوٗدگی ہُند احساس۔ اُردو ہنٛک مشہوٗر تہٕ عظیم افسانہٕ نِگار سعادت حسن منٹو اوس مہجورن زبردست مداح تہٕ تمہٕ چھ مہجورس متعلق اکھ تأریخی مضموٗن تہٕ لیوٚکھمت۔ مہجور چھ سہٕ خوش نصیب شأعر یسندِس ناوس پیٹھ کشیرِ منز واریاہن عوامی اہمیت چن جاین ہُند ناو چھ تھاونہٕ آمت۔'' (صفحہ: ۴۱-۴۴)۔ یہٕ مضموٗن چھ ژورن صفن پیٹھ چھپیومت مگر اتھ حتمی شکل دِنس منز تہٕ چھےٚ سخ محنت کرنہٕ آمژ۔ پرن وول ہیکہٕ کینژو نے تِمن منز مہجورن بجر کھرٕ کرِتھ۔ موادٕ اعتبارٕ چھ یہٕ مختصر نوشتہ تہٕ مہجور شناسی ہندن شوقینن ہنٛزٕ تژلیش کینژوس حدس تام ہُمراونس منز اتھہ روٗٹ۔

مہجور شناسی ہندِس بیٚیس مضموٗنس منز چھ کینٛہہ نٔوی تہٕ نوکتہٕ تفصیلن وأپراونہٕ آمتۍ۔ ٹینگ صأب چھِ لیکھان ''مہجورنہٕ یادداشتہٕ سرٕ تہٕ کرٕیرِ منز چھ بیٚیہ کینٛہہ کاغذات بٔتھ دِتھ ژٕ آمتۍ۔ تاز کاغذن نظر دِنہٕ ہتۍ چھ مہجور یاتھ ہوٗشو تہٕ زیٹھان تہٕ رادتہٕ کھلان اماآتھی ہتۍ چھِ کینٛہہ سوال تہٕ پأدٕ گژھان۔ امہٕ تاز آوریژک دِس چھ وٚوتھان مہجورنس بابہٕ صأب پیرعبداللہ شاہنہٕ نکاح نامہٕ ہتۍ۔ نکاح نامس چھ لیکھن تأریخ صاف لیکھت ''شش سال وسہ صد بعد ہزار ہجری (۱۳۰۶ھ)۔ اسہٕ چھ معلوٗم زِ مہجور زاو ۱۳۰۴ھ منز۔ لہٰذا گژھِ یہٕ ۱۳۰۰ء یا امہٕ پتہٕ اکھ زٕ ؤری آسُن (۱۳ چھ واضح طور پرنہٕ یِوان)۔ مہجور ہندِس ماکہٕ سُند ناو چھ ٹھیک پأٹھۍ عبداللہ شاہ خلف الصدق غلام محی الدین ساکنہٕ قریہ نٛوگ پرگنہٕ ''اچھ'' لیکھنہٕ آمت مگر مہجور ہنٛزٕ ماجہٕ ہُند ناو چھ تتھ کُنیٚ درج نہ تھ نہٕ اسہٕ ونیک تام معلوٗم چھ۔ مہجور ہنٛزٕ ماجہٕ ہُند ناو چھ عبدالاحد آزادن سعیدہ بانو تہٕ تیٚندِس ہیرٕ بابہٕ سُند ناو بابا حضور اللہ لیوٚکھمت، مگر نکاح نامس منز چھ منکوحہٕ سُند ناو خوشہ بانو لیکھت۔ تیٚندِس بابہٕ صأبن ناو چھ مصطفےٰ شاہ مرحوم ساکنہٕ ٹنگہٕ وٗنی پرگنہٕ شکروہ درج کرنہٕ آمت۔ پیٹھ پیٹھۍ چھ باسان زِ یہٕ اوس عبداللہ شاہ سُند دوٚیم نیتھر تہٕ مہجورس آسہٕ ہے اکھ دودٕ موج تہٕ مگر وٕنیکتام چھنہٕ مہجور یا تہٕ کُس وافر ریکارڈس منز امیٚک کانٛہہ نیب نشانہٕ۔ سعیدہ موٚیہ ۱۹۰۵ء کُس کالراہس منز...... امہٕ پتہٕ چھ ساتین اتھن منز ۲۸ راپریل ۱۹۱۱ء ہنٛک اکھ پوسٹ کارڈ یِوان۔ اتھ ییٚس پتاہ لیکھتھ چھ تمہٕ تلہٕ چھ باسان زِ مہجور اوس باقاعدٕ سیاد تٔک دعوىٰ تھاوان تہٕ پانس ''سیّد'' لیکھان۔ مہجورنہٕ گوڈنچہ سٹیٹ سبجیکٹ سرٹیفکیٹہٕ نظر دِنہٕ ہتۍ تہٕ چھ کینژن نوٚین کتھن ہُند پے لگان۔ باسان چھ زِ تس اُس ژھینہٕ اتھ لوکٹ اونٛگج (کأشری پأٹھۍ چھِ اتھ کھرٕ یژو تہٕ ونان) اوٚڈ گرٕ یے تہٕ ناقص آسمژ۔'' (صفحہ: ۴۵-۵۳)۔

تتھے پأٹھی چھِ ییٚہ واریاہن کتھن پیٹھ بحث کٔرتھ یہِ اکھ جامع تہٕ معلوٗماتی مقالہٕ ترتیب دِنہٕ آمت۔ یُس ٹینگ صأبنہٕ تحقیقی تہٕ تنقیدی مہارتُک اکھ بوٚڈ ثبوٗت تہٕ چھُ۔ ٹینگ صأب چھِ بے باکی سان پنٕنۍ کتھ واشرٲوِتھ اصل بُنیادس تام واتنس منٛز کامیاب سپدان۔ یہِ سوٗرے مقالہٕ چھُ سنجیدگی سان پرنُک تہٕ غور و خوض کرنُک تقاضہٕ کران۔

مہجورشناسی ہِندِس ییٚپس مضموٗنس منٛز چھُ کینٛژن دستاویزن ہُند ذِکر تمہِ انمانہٕ کرنہٕ آمت یموٚ سٟتۍ اہم کتھن واش نیرِ تہٕ پزر بڑ وُنہہ گٔن چھُ یوان۔ مثلاً تم چھِ تحریر کران "مہجورنین پٔتِمین ژورن پأنژن رٔتین ہنٛزِ زندگی متعلق کینٛہہ دِلدوز تہٕ دِلسوز خط بڑ وُنہہ گٔن یوان۔ مہجوراوس نمبر دزاو لٔکہ شاعرِ کشمیر، ڈٲمبرٕ اُسن مُلازمت، شاعری، چاپلوسی، دربارداری ہیٚترِ پٕرتھ کانہہ مُدرتھ آزمأوِمُت مگر پٔتِمین دوہن اوس تقریبن ییٚڑ کٔنہِ گٔنڈتھ۔ ۲۵ر ماگھ ۲۰۰۸ ب چھُ فرزندا ہِن مہجورس لیکھان "ہمارا مکمل ارادہ ہے کہ ہم اِس سال سرینگر میں سکونت اختیار کریں گے۔ یہ سال متریگام میں گذارنے کے لئے یکمشت صرف شالی کے لئے ڈیڑھ ہزار روپیہ ہونا چاہئے۔ جس کی سردست گنجائش نہیں۔ سردست یہاں مکان میں ٹھہریں گے جیسا کہ بخشی صاحب نے کہا ہے۔ اب اُن کا انتظار ہے۔ وہ چند یوم تک جموّں سے آرہے ہیں۔ بخشی صاحب بلکہ شیخ صاحب کا یہی منشا ہے۔" (صفحہٕ: ۹۵-۹۶)

زیرِ نظر ٹینگ صأبنِس مہجورشناسی منٛز چھُ "گاش" ناوٕ کہِ گوڈنکہِ کأشرِ اخبارُک تذکرٕ کرنہٕ آمت۔ یہِ اخبار اوس تہندی فرزند محمد امین جأری کوٚرمُت۔ امِیُک زاتھ اخبارس اُس پسِ پردٕ مہجور صأبنۍ رہبری تہٕ سرپرستی حأصل۔ اتھ منٛز اوس کلام مہجور خاص کٔرتھ چھپان روزان۔ ییٚمہِ سٟتۍ امِچ خریدأری منٛز ہُر بر سپدان روٗد۔ ٹینگ صأب چھِ لیکھان "گاش ناوُک یہِ اخبار روٗز اوگوڈنچہِ لٹہِ بودھ وار دوہہ یُس بکرمی سنہٕ حسابہٕ ۳۱ کتک ۱۹۹۷ تہٕ کأشرِ مطأبق ۹ر اشد ۱۴۲۱ ک۔ اتھ چھِ لیکھتھ شارٕ اِتہٕ ڈٲری اِ۔ اتھ چھُ عنوانس لیکھتھ: مالک: محمد امین تہٕ ایڈیٹر عبدالحفیظ۔ پرنٹ لائن چھےٚ ڈٔچھنِس طرفس وٕریہہ اندازس منٛز۔ یتھ عبارتس منٛز لیکھِت: محمد امین نہٕ اہتمامہٕ کشمیر پرنٹنگ پریس منٛز چھپیوو تہٕ اخبار گاش کہِ دفترٕ منٛز ٹِنک کڈلہٕ آوبا گراونہٕ۔" (صفحہٕ: ۱۰۰-۱۰۱)

مہجورشناسی ہُند بیا کھ اہم مضموٗن چھُ "حیاتِ رحیم: اکھ اہم ذات نامہٕ" اتھ منٛز چھُ ٹینگ صأبن مہجور صأبنۍ کِتابہِ پیٹھ تبصرٕ کوٚرمُت۔ یہِ مضموٗن چھُ کأنٛسی فِکر انگیز آسنہٕ علاوٕ اکھ رُت تنقیدی جائزہ تہٕ پیش کران۔ ٹینگ صأب چھِ اتھ کِتابہِ ہِندِس بارس منٛز لیکھان "مہجورنین نثری کارنامن منٛز چھُ "حیاتِ رحیم" اکھ اہم حیثیت تھاوان۔ یہِ چھُ رحیم صأب قلندرٕ سٕنٛز سوانح۔ یُس ند آستان صفاپورس منٛز چھُ۔ مہجورنۍ یہِ کِتاب چھ پننہِ ترتیب تہٕ طریقہٕ (Format) کہِ حسابہٕ اکھ **جدید** طرز ورتاوان۔ یہِ چھُ کشیرِ منٛز ذات نامہٕ لیکھنہٕ کہِ سِلسلُک آغاز کران۔ مِیانہٕ ناقص تحقیقاتہٕ موجوب چھےٚ یہِ کأنٛسہِ کأشرِ بولن وألس لِکھأرِ ہُند اتھہٕ گوڈنچ اُردوٗ کِتاب۔ مہجورن لیچھ یہِ کِتاب پننہِ بیانہٕ موجوب ۱۳۳۸ھ (۱۹۲۰ء) یُس منٛز تہٕ سپز ۱۳۴۰ھ (۱۹۲۲ء) یُس منٛز شایع۔ کِتاب چھ ۱۲۸ صفن پیٹھ مشتمل۔ امِچ زبان چھِ شُستہٕ، صاف، عام فہم تہٕ رواں دواں پننہِ وقتہٕ کہِ فأشنہٕ مُطأبق مگر گرامرٕ کٔنہٕ درُست۔ یہِ کِتاب چھےٚ کأشرِن اُردوٗ ادیبن منٛز مہجور سٕنٛد مُقام زٔرھراونہٕ خأطرٕ کأفی۔" (صفحہٕ ۱۱۲-۱۲۳)

صأبن چھُ اتھ کتابہِ منٛز سُہ استقبالہٕ تہٕ شأمل کوٚرمُت یُس تمو مہجور صدی ہِندِس اُکِس سیمینارس پیٹھ پیش کوٚرمُت اوس۔ یہِ استقبالیہٕ چھُ مہجور صأبنۍ شخصیژ تہٕ شاعری ہِندن تمام پہلوٗ ون پیٹھ گاہ ترٛاوان۔ اتھ مضموٗنس پتہٕ چھُ بیاکھ اہم مضموٗن کِتابہِ منٛز شأمل کرنہٕ آمت ییٚمیُک عنوان "مہجور: پٔتِمہِ پیارٕ ہُند شاعر" چھُ۔ اتھ مضموٗنس منٛز چھُ ڈیلیوٚ سٟتۍ یہِ ثابت کرنہٕ آمت زِ مہجور کتھہٕ پأٹھۍ اوس پٔتِمہِ پیارٕ ہُند شاعر تہٕ تس پتہٕ کیاہ صورتِ حال سپز پأدٕ۔ ٹینگ صأب چھِ ونان زِ "مہجور چھُ بحیثیتِ شاعر موسیقار تہٕ مُصوٚر تہٕ۔ سُہ اوس گوٚن بوزنُک تہٕ سماعُک عاشق۔

شبن ہنٛدٕ شب چھہٕ تٔمۍ وٕنیٖنۍ رٔگرِتھ گنٛدٕ ارٕ یٖتۍ تہٕ سماع بوزان روٗدمُت۔ مہجور ہنٛدِ گوڈنکہِ رنٛگٕچ کتھ کران چھہٕ مانٛن پیوان زِ کٔشیٖرِ تہٕ قومس متعلق براہِ راست کتھ نہٕ کرنہٕ باوجوٗد چھہٕ اتھ منٛز کٔشیٖرِ ہُنٛد روٗح یوان، کٔشیٖرِ ہنٛز خوبصوٗرتی عکس تہٕ اوان۔ یہِ رنگ چھہٕ تٔمۍ سُنٛد شناختی تہٕ سارِوے کھوتہٕ پوشہِ وٕنٛن تہٕ لوٗبہٕ وٕنٛن رنگ۔" (صفہٕ:۱۲۵-۱۴۷)

مضموٗن نگارن چھہٕ مہجورٕنہِ کٲشر شاعری پٮ۪ٹھ وٕزِہ وٲنٛجہِ کتھ کٔرمٕژ تہٕ پٔنٛنۍ کتھ مانٛنہٕ راونہٕ خاطرٕ چھکھ جایہِ جایہِ شعرن ہنٛدۍ حوالہٕ دِتۍ مٕتۍ۔ یہِ مضموٗن چھہٕ پٔزۍ پٲٹھۍ ٹینگ صابٕنۍ تنقید نگٲری تہٕ شعر فہمی ہُنٛد اکھ اعلیٰ نموٗنہٕ۔ تِمو چھہِ امہِ مقبول عام شاعری ہنٛدۍ تقریباً ساریِ اہم پہلوٗ مدِنظر تھاوِ مٕتۍ۔ مضموٗنس منٛز چھہٕ مہجورنہِ شاعری ہُنٛد تقابل علامہ اقبال، صفی لکھنوی، عرفی، مُلا رفیع مانجی، چکبست، غالب تہٕ امیر خسرو ہوٗین اردو تہٕ فارسی شاعری ہنٛدین ووستادن ہنٛدِس کلامس سٕتۍ کرنہٕ آمُت۔ آخرس پٮ۪ٹھ چھہٕ لیکھنہٕ آمُت زِ: "مہجور اوس پَژ مہٕ پیارٕ ہُنٛد شاعر۔ ازٕ چھہٕ سانہِ شاعری دوہ دٕپہر تانۍ ووتمٕژ شاعری پرکھاوِنکۍ پیمانہٕ تہٕ پرمانہٕ چھہٕ بدلیٚمٕتۍ مگر امہِ حبس آگہی ہُنٛد پرتو چھہٕ وٕزملہٕ پٕڈ وِہنٛدۍ پٲٹھۍ تیٚنٛد بو توموہ یو شعرو سٕتۍ ووتھان۔ وٕژھیہِ نشہٕ الگ، رمزو سٕتۍ لبریز تہٕ اندازِ بیانہٕ کٕنۍ لوٗبہٕ وٕنٛز تہٕ شوٗبہٕ وٕنٛز۔

یوہ وٕنمس پننہِ حُسنک اکھ نموٗناہ ہاوتم
صُبحدم ییٚلہِ مالہٕ پھوٚجہِ وٕنتم جواباہ گول مول

☆

واو اَشاوان گُلن مہجوٗر وٕزناوان دِلن
ییم زِ امہِ نشہِ بے خبر کیاہ گوٚ گناہ کیاہ ثواب

(صفہٕ:۱۶۱)

یُتھ خوبصورت مضموٗن لیکھتھ چھہٕ ٹینگ صابن پٔزۍ پٲٹھۍ حق اداینٛ کٔرمٕژ تہٕ تِمو چھہٕ باوِتھ دِیُتمُت زِ اکھ باریک بین نقاد کِمہِ انمانہٕ چھہٕ شعرس پرکھاوِتھ ہیکان۔

مہجور شناسی ہُنٛد یہِ مضموٗن: "مہجور: شاعرِ کشمیر کیازِ؟" چھہٕ تِمن کتھن واش کڈان یِمن ہنٛدِس بُنیادس پٮ۪ٹھ پیرزادہ غلام احمد مہجور شاعرِ کشمیر تسلیم کرنہٕ چھہٕ آمُت۔ ٹینگ صاب چھہِ تحریر کران زِ "مہجور چھہٕ زبانۍ تہٕ کشمیریاتک پٔزِس معنیس منٛز اکھ گاشہِ تارکھ تہٕ رہنائی ساز شخصیت۔ تٔمۍ دِیُت کٲشرِس شعرس نوٚو روٗح، یہِ اوٚنۍ تکیوتہٕ طرفاتو منٛز تُلتھ تہٕ بنوٗن کٲشرِ ہنٛز ہم کال حسیت تہٕ شعورُک بیال تہٕ بِرِ بوج۔ سُہ چھہٕ ظاہرا اکھ تہٕ غنی کاشمیری پتہٕ گوڈنیُک کٲشُر اَدیب یٚمۍ کٔشیٖرِ ہنٛدِ ظاہری حُسنہٕ علاوٕ امہِ چِن باطنی کیفیژن تہٕ تہذیبی کارنامن ہُنٛد ذِکر کارٕ تھٔز تھاوِتھ کوٚراتھ کھارِن تھٔر۔ تِمس شاعرِ کشمیرونہٕ تٔک وجہ چھِنہٕ صرف یی زِ سُہ روٗد تتھ زمانس منٛز تانٛ سیٚین ہنٛدۍ پٲٹھۍ گورِ بلن منٛز تار وایان ییلہِ کٔشیٖرِ منٛز آزادی ہنٛز تحریک آس چلان بلکہ امہِ خاطرٕ زِ تٔمۍ کٔر کشمیریت کہِ خاص تصورٕچ تشکیل تہٕ تعمیر۔ واقعہ چھہٕ یہِ زِ مہجورن کوٚر کٔشیٖرِ ہنٛز ایڈنٹٹی (Identitty) ہُنٛد احساس وٕزناوُنس تہٕ گٔنٛزراوُنس منٛز اَکس پٔزِس دانشور ہنٛدۍ پٲٹھۍ سانہِ تحریکہِ آزادی اتھ روٗٹ تہٕ بَرٕژر تہٕ اتھ وِتُن سُہ جمالیاتی (Dimension)۔ یُس نہٕ تمہِ وقتُک کانٛہہ معاصر شاعر یا اَدیب دِتھ ہیوٚک۔" (صفہٕ:۱۶۲-۱۶۴) یہِ مضموٗن چھہٕ ٹینگ صابنۍ تارٕخ دانی تہٕ مہجور شناسی ہُنٛد خاص احساس دِوان۔ تِمو چھہٕ اَکس ماہر وکیلہٕ ہنٛدۍ پٲٹھۍ تحریری صوٗرتس منٛز ثابت کٔرِتھ دیُتمُت زِ مہجور اوس پٔزۍ پٲٹھۍ شاعرِ کشمیر آسنکہِ لقبُک حق دار۔

بیٚیِس مضموٗنس منٛز چھہٕ مہجورنین کیٚژن تلمیحاتن پٮ۪ٹھ ماہرانہٕ اندازس منٛز کتھ کرنہٕ آمٕژ۔ مضموٗن چھہٕ مصدقہٕ حوالو سٕتۍ آراستہٕ کرنہٕ آمُت۔ کتابہِ ہنٛدِس آخری تہٕ پرٕنس لایق مضموٗنس منٛز چھےٚ پی۔ این کول ہنٛدِس کلام مہجورکس انگریزی ترجمس پٮ۪ٹھ اکھ تنقیدی سام ہینہٕ آمٕژ۔ ٹینگ صاب چھہٕ اتھ مہجور فروشی قرار دِتھ لیکھان زِ "یہِ ترجمہٕ چھہٕ "Poems of Mahjoor" ناوٕ چھپیومُت۔ سرورقس پٮ۪ٹھ چھہٕ سنتوش صابنہٕ اتھ مہجورنہِ بیمہِ شعرُک۔

لالہٕ یِہٕ سالَس چھس پیالہٕ برناوان
پوشن مالہٕ کرناوان چھس

سبتھاہ جان طاًری بناونہٕ آمٕت۔ افسوس امہِ سرورقہٕ ہٕتۍ یِم ہیوٚ کِتابہِ ہِندِس معیارَس متعلق گوٚڈنچ چھِ تِمن ہُنٛد برم چھُ۔ کِتابہِ ہُنٛد دیباچہٕ پٔرِتھ پَتہٕ گژھان۔ کِتابہِ ہُنٛد مُصنّف تہٕ مُترجم چھِ شری ٹی۔این کول تِہنٛدِس ذات ناًوس منٛز چھُ ونہٕ آمُت زِ تِم چھِ شیٛٹھ ؤری عُمرِ تہٕ تمو چھُ دِلہٕ ہِندٕ بٔڈۍ انگریزی اخبارن منٛز کام کٔرمٕژ۔ تِہنٛدِ ترجمُک معیارِ ہِرُن چھُ الگ مضموٗن۔ ہرگاہ اَسۍ صرف تِہنٛدِس مختصر پیش لفظ: ''مہجور: زِندگی ہُنٛد اکھ خاکہٕ پروٗیس فقط سارٕن پاٛنٛژن صفن پٮ۪ٹھ چھُ، اسہِ چھُ باسان زِ اتھ کِتابہِ منٛز چھ ییٚژٕ غلطیہٕ کرنہٕ آمژٕ، یِم پرایمری کلاسُک ہُنٛد کانٛہہ طالبِ علم تہٕ کرِ نہٕ۔ توٚے چھُ امہِ ہٕتۍ مہجورس متعلق غلط فہمی یَن ہنٛز اکھ تہٕ ڈَل پاٛدٕ گژھان۔ یوسہٕ امہِ کِتابہِ ہِندِ اشاعژ ہٕنٛد مقصدے ختم کران چھُ۔'' (صفہٕ:۱۸۶-۱۸۷)

ژھوٚٹ پاٚٹھۍ وَنو تہٕ تیٛلہِ چھُ ٹینگ صاًبن اتھ ترجمہٕ کِتابہِ ہُنٛد رٕتۍ پاٚٹھۍ پوسٹ مارٹم کٔرِتھ ساہتیہ اکادمی ہِندِ غفلتُک پردٕ چاک کوٚرمُت ییٚمہٕ یِہ کِتاب چھاپِمٕژ آس۔ ٹینگ صاًبن چھےٚ اتھ مضموٗنَس منٛز تقریباً ۷۰ اَہَن بجَن بجَن غلطی یَن ہنٛز نِشاندٕہی کٔرِتھ یِہ باور کرناونچ کامیاب کوٗشش کٔرمٕژ زِ مہجورس متعلق گژھ نہٕ یِژھ غاًرمعیاًری کِتاب لیکھنہٕ تہٕ چھاپنہٕ یِنۍ۔ اتھ مضموٗنس منٛز چھِ ٹینگ صاًبن تنقیدی ہونر رٕتۍ پاٚٹھۍ بانہٕ نیرِتھ اصلاح تہٕ تقلیچ زانکاًری فراہم کران۔

''مہجور شناسی'' چھےٚ کاٗشرِس نثرس منٛز تحریر کرنہٕ آمٕژ اکھ اہم تہٕ بہترین کِتاب۔ کاٗشرِ لوٗکھ تہٕ کاٗشر زبانۍ ہِندۍ پرستار کرن اتھ ہمیشہٕ یاد۔ ہرگاہ یِہ کانٛہہ فارمل بیوگرافی چھَنہٕ مگر موادکہِ اعتبارٕ چھَنہٕ یِہ مکمل بیوگرافیو کھوتہٕ کُنہِ تہٕ رنگہٕ کم۔ مگر یِژھ کِتاب گژھ ہارڈ بونڈ تہٕ ہناًدِس خطس منٛز آسٕنۍ۔ چنانچہ مہجور شناسی چھےٚ مُتفرقہٕ مضموٗنن ہنٛز سوٚمبرن لہٰذا کُنہِ کُنہِ چھُ لفظی تکرار تہٕ پاٛدٕ سپدان۔ فاضل مُصنفن چھَنہٕ اتھ کِتابہِ منٛز تِمن معمولاتن تہٕ عاداتن ہُنٛد مفصل ذِکر کوٚرمُت یِم مہجورنۍ شخصیژ ہِندۍ روٗزِتھ گاٚمتۍ پہلوٗ تہٕ پیش ہیکہِ ہَن کٔرِتھ۔ مثالے ضِمن پٮ۪ٹھ شامس تام کم معمولات آسِکھ روزان۔ تِم کمہِ قسمُک لِباس اَسۍ لاگان تہٕ تِمن کیاہ کیاہ کھینٛن اَسۍ ناٚٹھۍ۔ یِم کتھ چھَنہٕ کِتابہِ ہِندِس بجرس مُتاثر کران تہٕ سارِنے چھُ مانُن پیوان زِ مہجور شناسی چھُ ٹینگ صاًبن ادبی قد کاًفی حدس تام بُلند و بالا کوٚرمُت تہٕ مہجورس پٮ۪ٹھ تحقیقی تہٕ تنقیدی کام کرن والین سکالرن روٗزِ پٔزِتھ وِزِ مہجور شناسی ہنٛز ضرورت۔ یِہ کِتاب چھےٚ ٹینگ صاًبنہِ منفرد ادبی تشخصُک پے دِتھ تِمن نِش فاًض ٹلُنگ ہَس تہٕ دِوان۔

......☆......

☆......شوکت تلہٕ گامی

غزل

یسریوو پٔتم ہتم زمانس ووں اصل پاٚٹھۍ
دیوار گوٚڈٕن نہٕ جہانس ووں اصل پاٚٹھۍ
دروازٕ ؤتھی دارٕ اویزان چوکاٹھن!
یخ بستہٕ ہوا پھیرِ مکانس ووں اصل پاٚٹھۍ
پٔرِتھ کاٗسہٕ کُنکھ تُچ چھےٚ اَتھس منٛز تہٕ چھُ باسان
لاحق چھُ سبتھاہ خطرٕ امانس ووں اصل پاٚٹھۍ
یِمہٕ یور ہوٚکھے آسہٕ، گوٚڈٕن آرٕ پلن چاکھ
تھکھ ووت یِتھ آبٕ روانس ووں اصل پاٚٹھۍ
ژٕ زو ن مناًسب تہٕ ژٔلن پانہٕ کتھن پَن
پرواز دِوان زاٚلۍ فسانس ووں اصل پاٚٹھۍ
یُس اوس یِتھن سُے چھُ گوٚمُت روٗتھ ژٔتۍ نس
شاٚمِل چھُ وٚنل گاشہِ خزانس ووں اصل پاٚٹھۍ
افتاب پٔژن، زوٗن پٔژن، بال پٔژن آٚرٕ!
شوکت دِتھ یِم پانہٕ بنے گانس ووں اصل پاٚٹھۍ

......☆......

رنجوٗر تلگامی

سۆچھہٕ کرٛالنہٕ شاعری منٛز وحدتُ الوجود

کاشرِ صوفیانہٕ شاعری اندر چھِ موضوع تہٕ فِکرِ ہنٛدِ حوالہٕ خود آگہی، خدا آگہی انسانہٕ سُنٛد ابد و ازل تہٕ الوہیتکۍ درجہ بیتر داریاوتھ۔ امہِ کمن لافانی نغمن اندر چھ ساڈٛ عقاید، اجتماعی شعور تہٕ مربوط اخلاقی نظام تہٕ۔ صوفی شاعرو چھ روحانی مقاماتن تہٕ اصولن ہنٛدِ تجربٕچ تہٕ مشاہدٕچ ذِکر نہایتھ شاعرانہٕ ہونرمندی سان رمزن، اشارن تہٕ اصطلاحن اندر کُرمُت۔

مؤمن صابس پتھہٕ احد زرگرس تام چھ اکثر صوفی شاعرو گُنہہ رِنہٕ کس کنٛپے پیچیدٕ موضوعس پنٕنہٕ پنٕنہٕ صلاحیتھ تہٕ قابلیتھ کہِ حسابہٕ لفظن ہُنٛد وولُت کوٗرمُت۔ اکثر کاشرۍ شاعر چھ تصوف کہِ فلسفہٕ حوالہٕ وحدت الوجودٕکۍ (panthism) پاروکار تہٕ پرفدار گنٛزراونہٕ یوان۔

سلوٗک کِس سفرس اندر چھ اکھ مقام یتھ "سیر الی اللہ" ونان چھ۔ امہِ پتہٕ چھ "سیر فی اللہ" اُک مقام یتھ نہٕ کانٛہہ اند یا انتہا چھ۔ سیر الی اللہ گوٚو خدایس کُن سفر۔ سفرٕکس اتھ مقامس پتھ چھُ سالکس ذاتک تجلی پیوان۔ سُہ چھُ مغلوب الحال گژھان۔ سُہ چھُ ذوق تہٕ مستی ہنٛدِس حالتس اندر پنُن حق نہٕ اَستھ حق زانان۔ سُہ چھُ پرتھ شیہ تہٕ پرتھ وجودس اندر وحدتک آسُن (existence singularity) مُشاہد کران تۄے چھ اتھ فلسفس فلسفۂ وحدت الوجود ونان۔ اَمِہ اصطلاحن رٕٹ تصوفس اندر باقاعدٕ اکھ فلسفٕچ شکل۔

سۆچھہٕ کرٛال تہٕ فلسفہ وحدت الوجود وچھنہٕ برونٛہہ چھُ یہ زانُن ضروٗری زِ وحدت الوجود یا فلسفہ ہمہ اوست" کیا گوٚو؟ وحدت الوجودٕکۍ طرفدار، علماتہٕ فلسفی چھ یِمہِ نظریکۍ قایل زِ یہ کینٛہہ چھ اَسہِ پنٕن پان بیتھ پانس اَندرۍ نٕکھ جمادات، نباتات تہٕ حیوانات تورٕ نٕگو نظرِ چھُ گژھان یِم تمام موجودات چھ اکھ پوشیدٕ قوتٕچ ترتیب manifestation of hidden energy یِمن تمام موجوداتن اندر چھ اکھ نورانی جوہر یتھ نفسِ کلی (absolute being) چھ ونان۔ تمام موجوداتن ہُنٛد یہ رنگارنگ عالمِ ممکنات، یا عالمِ شہادت یتھ خارجی دُنیا یا عالمِ ناسوت تہٕ چھ ونان یعنی (existing physical world) یہ سورُے چھُ اَتھی نفسِ کُلی نادٕ مرکزس کُن رجوع کُرتھ۔ خارجی موجوداتن ہنٛز ہیت، بدلاو، افعال کیٚو حرکات چھ اَتھی تابیا۔

تمام متقدمین (قدیم) صوفیائے کرام چھ امی نظریکۍ قایل اما پوٚز اتھ متلق نہٕ وانہٕ لب کشائی کرنس اندر چھ تم موحتاط۔ تحریری تہٕ تقریری لحاظہٕ روٗدۍ تم یا تہٕ خاموش تہٕ ہیوٚکھ اعتدالس کام۔ تریمہٕ صدی ہجری اندر چھ مشہور صوفی بایزید بسطامیؒ اوٚلم سالک یمۍ اتھ متلق گُھلہٕ پاٹھۍ پنٕنۍ خیالہٕ باوتھ کٔر۔ شیٖمہِ صدی ہجری اندر ووٚت مشہور عالمِ دین تہٕ صوفی بزرگ شیخ اکبر حضرت محی الدین ابن عربیؒ ہن اتھ نظریس جادے وُسعتھ۔ تمو لیچھہٕ زٕ دقیق علامتی تصنیفہٕ "فصوص الحکم" تہٕ "فتوحات مکیہ" یِمن اندر یمن توحید تہٕ امہِ کین مدارجن پیٹھ بحث کرنہٕ علاوٕ کائناتس اندر انسانی وجودٕچ اہمیتھ ورٲشہٕ ناوتھ چھے۔ اتھ نظریس پژاہ مخالفت کرنہٕ آیہٕ تیٚژ تاہ گوٚو یہ تصوف کین حلقن اندر قبولیتھ پراوان۔ فارسی صوفیانہٕ ادبس اندر چھ یوہے نظر "ہمہ اوست"، یعنی "سُے چھُ سورُے" ناوٕ زانہٕ یوان۔

امہِ نظریک ہرتھ چھُ یہ زِ "ظاہرس تہٕ باطنس اندر چھُنہٕ خدایس ورٲے کہنٛہہ موجود۔ اللہ تعالیٰ چھُ پنٕنۍ لا انتہا شان ہیتھ ظاہرس تہٕ باطنس اندر جلوہ گر۔ یہ کثرت، دوگنیار تہٕ غیریت چھ اکھ وہم۔ ابن عربیؒ ہُنٛد اکھ قول چھُ "الحق محسوس والخلق معقول" یعنی یہ اَسۍ محسوس چھ کران تی چھ

حق مخلوق تہٕ ممکنات چھہ سانٛز عقل فرض کران۔ بقول اقبالؒ۔

بہ بزمِ تجلّی ہااست ،بنگر

جہاں ناپید او پیدا ست بنگر

بیٚلہِ شیٖشس منٛز بُتھ ییہِ بوزنہٕ پتہٕ چھُ بُتھے نہٕ زِ شیٖشہٕ۔ شیٖشہٕ چھُنہٕ حقیقی وجود۔ وجودِ مطلق چھُ اکٕے ییہِ ہیٚکہِ نہٕ اکہِ کھوتہٕ جاے اُستھ تہٕ یِہوے چھُ تمام موجوداتن ہُنٛد آگُر تہٕ یوہے چھ عینِ ذات (Essence absolute truth)۔ ممکنات تہٕ ییہِ خارٕجی موجودات یا دُنیہک تشخص تہٕ یقین چھُ اکھ پردٕ بیٚلہِ ییہِ پردٕ تھۄ دوٗتھ اتہٕ روزِ باقے تیٚنٛز ذات۔ لاموجود الااللہ یا حقیقی موجودس تہٕ خارٕجی دنیہس یا ونو ذاتس تہٕ صفاتس چھےٚ سوے نِسبتھ پنہٕ واُنٛیس دٔریاوس تہٕ امہِ کیٚنٛہن مٔلرن چھےٚ۔ بقول حضرت مولانا جلال الدین رومیؒ۔

گفتم از وحدت و کثرت سخنے گوئی بہ رمز

گفت موج وکف وگرداب ہمانا دریاست

''مے وٕنیوس وحدچ تہٕ کثرچ کتھ باوتم اشارس منٛز تُمۍ وۄنُم یہے چھُس ملر، پوس، آولُن تہٕ دریاتہٕ ہے'' غالب چھُ وَنان۔

اصل شہود شاہد و مشہود ایک ہیں

یاں کیا دھرا ہے قطرہ و موج و حباب میں

وحدت الوجودکہِ نظرِیکۍ وارِیاہ طرفدار چھہ تم ییو اتہٕ منٛز غلو کوٚر۔ تِمو وۄنن تہٕ کوٚرتہٕ ییہِ اسلامی شریعتس تہٕ بُنیادی عقایدن خلاف اوس۔ ابن عربیؒ سپدۍ زبردس اعتراضکۍ شکار امہِ پٔتہٕ زوارِیاہ متاخرین (پتہٕ پتہٕ واٚلۍ) تہٕ اکو ہمہِ صدی ہنٛدۍ علماہ دِینوکوٚر ییہِ تسلیم زِ تِمو گرابن عربیؒ چھُنس منٛز غلطی یا ہیٚنٛز کھۄژ تاولی کاٚم۔

بہرحال وحدت الوجودکہِ امہِ فلسفُک مٔلہِ مایہِ چھُ ییہِ زِ ساٚلکہِ ہنٛدِ علمہٕ تہٕ نظرِ دۄشوٕنہِ ماسوا اللہ اُک شعور ختم سپدان فقط چھہ یکی دیدن و یکی دانستن (اکٔے وُچھ تہٕ اکٔے سمجھ) پتھ کُن روزان۔

بخدا غیر خدا درد و جہاں چیزے نیست

بے نشان است کز و نام و نشان چیزے نیست

شریعت کیٚنٛہن حدودن تہٕ عقایدن ہنٛدۍ پاسدار صوفیو ہیٚژ اعتدالس کاٚم ہیٚژ یوت نہٕ کیٚنٛہہ بلکہِ اتھ نظرِیس خلاف دِتکھ ''وحدت الشہود'' کس فلسفس زاینٛن۔ برصغیرس اندر دِژ مجدد الف ثانی شیخ احمد سرہندی قدس سرہٗ سائبن اتھ وحدت الشہودکہِ فلسفس وسعتھ۔ اتھ تہٕ وحدت وجودی فلسفس چھےٚ فرق۔

وحدت الشہودی تہٕ چھُ خارٕجی دُنیا معدوم زانان اماپوٚز علمس اندر چھُکھ باقے روزان۔ یتھہٕ کٔنٛز آفتاب پرٕ بۄلتھ تارکھ غائب چھہ سپدان مگر انسانہٕ ہنٛدِس علمس منٛز چھہ تم موجودٕے آسان۔ اتھ نظرِیس چھہ وحدت الوجودی ییہِ نوقص کڈان زِ بیٚلہِ تمام خارٕجی دُنیا یا موجودات نظرِ منٛز گاٚب سپدن تہٕ علمس اندر موجود آسن ییہِ فنایہٕ مطلق منافی۔ بہرحال وحدت الوجودی فلسفُک نظریہ چھُ ہمہ اوست تہٕ وحدت الشہوُک نظریہ چھُ ''ہمہ از اوست'' یعنی سوری تمۍ کۍ ہنٛدے تۍ۔

توہُم ہے تو ہم ہے نہ قلت ہے نہ کثرت ہے

نہ سمجھیں یہ تو حیرت ہے جو سمجھیں یہ تو حیرت ہے

(حسرت صدیقی)

سۄ چھہِ کرٛالہِ طبعزاد کلامہِ اَندرٕ چھہ تُمۍ ہنٛد یوٗتھُوصوفیانہٕ وژنو اَندرٕ تم شعر میلان یِم فلسفۂ وحدت الوجود یا ہمہ اوستچ باوتھ چھہ کران۔

علم تصوف کہِ حوالہٕ چھُ عرفانِ الٰہی خاطرٕ ترٛین درجن ہُنٛد مُشاہدٕ کرُن لازمی ،ییمو اَندرٕ چھُ گوڈنیُک درجہ پٔنُن وجود مقدم زانُن۔ امیُک تحقیق کرُن تہٕ پننے نورٕ ستۍ پٔنُن پان پرٛچھانُن۔ انسانہٕ ہنٛدِس خاکدانس اندر چھہ سوزِیٹھ موجود۔ پزرتہٕ حق چھُ اَتھی اندرٕ یتھ ساٚلک طواف چھُ کران۔

اَیٚنس پنہٕ نس ؤچھ صورت۔ لتہِ ماچھے کانہہ بے گانے

اَتہِ کھوتہٕ کتہِ چھے زیارت۔ گتھ کر پنٔنے آستانے

سۆچھہِ کزٲل چھُ پَنُن وجود محض اکھ قاَلب زانان یتھ اندر ''حق'' پَنُن پان پاۤراۤوِتھ چھُ۔

پانے آو پانے سہٕ زاو
پُڈٕ پانس کوٗرن پاۤراو

وجودِ آدم چھُ جُز یا جوے آسنہٕ باوجود تمام ''کُل'' پانس اندر ساۄمتھ تہٕ سنبھاۄلتھ۔

جوِیے جوِیے چھِ سمان ویٚتھ۔ ویٚتھہِ منٛز سۆ درس واتانے
جوے چھے کُل دٔریاوس ہتھ۔ گتھ کر پنٔنے آستانے

مطلب چھُ ییہِ زِ سۆچھہِ کزٲل چھُ بُڈس نورِ آگرس برونٛھہِ کنہِ پَنُن پان نہ صرف اکھ ذٔرٕ زانان بلکہِ چھ یہِ ذٔرٕ تیٚژ گشاوِ زانان زِ گمانہٕ چھُس یوہے چھُ نورِ آگر۔ سہٕ چھُ پَنُن پان مجٛ اکھ ذٔرٕ کِ یہِ زانان تہٕ منہٕ وجود چھِ رنگہٕ مندورِ اندرے چھِ اعلیٰ حقیقتھ مکین زانان۔

ہاپانہٕ ییہٕ گس گوس۔ پانے اوس بہ بہانے

سۆچھہِ کزٲل چھُ یکسانٔیتہٕ کیٚن تمن بالافطری مقامن ہُنٛد مشاہدٕ کران ییٚتہِ سہٕ محبت تہٕ نفرت، نفع تہٕ نوقصان، دوست تہٕ دشمن ہیٚو جلبونشہِ مُچھہِ چھُ سپدٕ مُت۔ سہٕ چھُ الوہیت کیٚن اتھن منٛز پَنُن پان بے دسگاہ، میراوٕ تہٕ اختیارٕ روٗسے زانان۔

مےٚ ما زون '' ہمہ اوست'' ۔ گرِ میانہِ اوس شہنشاہ
گس چھم دشمن گس چھم دوست۔ پانے اوس بہ بہانے

تمیٚزِ نظر تہٕ شعورس اندر چھ عالمِ شہادت غاَیب۔ خاَرجی دُنیہس چھُنہٕ کانہہ وجودے۔ سہٕ چھُ ماسوااللہٕ نِش خاَلی سپدتھ حاَران تہٕ دم بخود۔ یہِ چھُ سیرِ الی اللہ تِک سہٕ مقام ییٚتہِ سہٕ پرٛتھ طرفہٕ گٕنزٕرک تہٕ وحدتُک جلوٕ چھُ وچھان۔

سوچھہِ کزال ونان وچھان گوس

کینٛہہ نے اوس غیراللہ
بہ ونہٕ نشے وٚستھ پیوس
پانے اوس بہ بہانے
ضراب خانہٕ دودمیون پوس
ضرب پیوس الا اللہ
صراف ونہٕ مےٚ شک کوس
پانے اوس بہ بہانے

الوہیتہٕ کہِ مشاہدٕ پتہٕ چھ حدبندی ختم سپدان۔ ساۄلِک سُنٛد مقصود تہٕ مطلوب چھُ سہٕ اکھ (that one)۔ خدا چھُنہٕ گنزٕ ہُنٛد اکھ۔ اگر سہٕ پانہٕ عقلہِ مطاۄبق اکھ (one) تصور کرون۔ سہٕ ییہِ اکہِ شیہٕ ہنٛدی پاۄٹھی طرفاتن (dimentions) منٛز ییٚنہٕ۔ سہٕ اکھ شخص تہٕ مقرر گٔرتھ بنہٕ تتھ دُچھن کھوٚدٕر ہیٚوٕر بوٚن۔ پتہٕ بوٚنٛھ تہٕ پتہٕ سپدٕ محدود۔ خدا چھُ لامحدود۔ قایم بذات۔ سہٕ چھُنہٕ کُنہِ شیہِ ہیٚوٕ نہٕ چھِ تس ہِش کانہہ شے۔ ممکنات چھاوے کٔنٛز ساۄلکہٕ ہنٛزن نظرن اندر راۄوِ تل۔

مود مشتاق مالس تہٕ موٗلس
روٗ دِ دٔ کتہِ تم شےٚ طرفیے
اندرو دی وٲتی ملیس
رمبلس کیا وچھہِ بے

وحدت چھنہٕ شرکتھ برداش کران۔ عشقٕچ وتھ چھ تیٚژ تنگ۔ یتھ پتھ نہٕ زٕ چکتھ ہیکن یِژتاں سہٕ ''سہٕ'' چھُ تہٕ ''بہ بہ'' چھُس تۄ تام چھ دٔیی قاَیم۔ رویم بن احمدؒ سُنٛد گُف چھُ۔

''توحید گۄو بشریتکو آثار ختم سپدٕنی تہٕ چھرا الوہیت باقے روزٕنی یوتاں اُتھ گنزٕرس برونٛھہِ کنہِ پَنُن وجود ہتھ قاَیم چھ تۄ تام چھُنہٕ وصلک سوال۔ یہِ چھے حضرت ابوالقاسم جنید بغدادیؒ ہنٛز ییٚمہِ قولٕچ وضاحتھ:

''التوحید اسقاط الاشارات'' توحید گۄو رمزن تہٕ اشارن ہُنٛد

ژھننتھ پیوٚن ۔ یتھے کُنۍ چھُ اکھ واقعہٕ دِپان ییلہٕ حضرت بایزید بسطامیؒ اُکی ساٮ۪لن دروازس ٹھس کٔرتھ ووٚن زِ یہ چھُس بایزید ژھاران ۔حضرت بایزدؒ دوٚپھس درجواب ''بیٚیتہٕ چھُنہٕ خدالیس ورأے کانٛہہ تہٕ کُرنۍ پننہٕ آسٕنٕچ نفی۔

یکسأنیتُک دعویٰ دار سوچھہٕ کرٛال تہٕ چھُ دُیی تہٕ دوگنیار یہِ وٕنتھ ردکران۔

اکھ ژٕ تہٕ بیٚیہٕ یہِ گُنزراو مبا
ہبا یہِ چھُے گمانے

پننہٕ پانٕک تحقیق کٔرتھ چھُ پٔنُن وجود سأرِکس گوڈٕ عالم اصغر باسان تہٕ باضے''عالمِ اکبر''تس چھُ پننے پان تمام عالمن ہُند ماخذ یا آگُر لبنہٕ یوان۔تمام ظأہر چھُس پننے باطنہٕ نِش الگ تہٕ وکھرٕ سپدمُت حصہ باسان۔اللہ تعالیٰ سُند omni presentیا کُل شیٔ محیط آسنُک احساس چھُس گنان تہٕ تس چھُ پرٛتھ کانٛہہ امہ پززکہٕ پززُک جلوٕ گرٛ باسان۔تس چھُ جُز تہٕ کُل اکھ اُکس منٛز تحلیل آسنُک روحأنی مُشأہِدٕ سپدان۔

جوئہٕ منٛز بُستھ چھُے کُل ذٔرٕ یاو
ناو درآب تے آب درناو
تمۍ سُند وٕلر تے تمۍ سنٛزے ناو
وٕلرس تہٕ آبس چھُے گُنے بساو
ژھیٚن گٔنہٕ لوٚبُن تو واو چھُس بساو
ناو درآب تے آب درناو

بہرکیف وحدت الوجوٗدُک یہِ ''حال'' تہٕ احساس چھُ اکھ عارضی حال تہٕ مشأہِدٕ کُس بٔہس پتھ چھ سأرِک ذوق تہٕ مستی کٔنہٕ یہِ آلودوان۔ شکر پتہٕ سموٚکس عالمس منٛز چھُ سہ بیٚیہٕ پننہٕ نیٚبے درجس پتھ واتان۔

......☆......

☆......عبدالخالق شمس

غزل

دوٚپتم زِ سرابن چھُ لیکھتھ دود ابل ؤن
دوٚپمس مے اُچھن منٛز چھُ شہُل خاب تہٕ ڈلوٚن

کاغذ کیٚمو کٔرۍ لولہٕ کیو روٚحہٕ کِس حریرس ژٕ دِی
رُم رُم چھُ گوٚمُت پژٕر مگر توتہٕ سمبلوٚن

تأریکیٚن ہُند زال سیاہ مار اُچھن زراتھ
اختابہٕ مے کُن وٕس تہٕ دِتم گاش پرٕ یزلوٚن

ہوشن مے دِتُن دٔس تہٕ وٕچھان اوس موکھس کُن
گُل آسۍ غزلخوان سیکستان مے گتھ ووٚن

پوٚشن مے کٔرن ڈیرٕ پدٕہن تل تہٕ دوٚپُن تل
رمبہٕ اوس دِتل واو کٔرتھ بارٕ کڈٕہن کھوٚن

دوٚپتم مے کوٚہس تل چھُ کرٕہُن گام وزٕن وول
دوٚپمس مے یہِ شُنہٕ بال وٕچھتھ ناچھُ وٕلگون

اسمانہٕ شہلہٕ سایہٕ مے چھم چانہٕ پھبان گُل
اظہار تصوّر چھُ مندٕہن میٚوٚن حسین ظوٗن

گِلہٕ لوٗرِ نمتھ ہالوو گِلوتھ چھ شمس چأنۍ
سُتہٕ نٕٹ چھُ دِلس ژٕ دٕ کران ووٚتھمُت چھُ سبٹھا دوٚن

......☆......

پروفیسر شفیع شوق

عادتو نیبر شاعری: ناجی نہ شاعری ہنز زان

شاعری منز اوس ناجی سُند رویہ: تہٕ تہٕ تیتھ لیکھن یہ تہ یتھ کانسہ برونٹھے لیوٗکھمت آسہ نہ۔ شروع کورُکھ تہ روایتی وژنو تہ پابند نغماتی نظمو ستی یم آفتاب، آیینہ، تعمیر، کونگ پوش تہ پمپوش رسالن منز شایع سپز (وُنیہ تہ چھے سوٗمبرنے، تاہم چھے رژھرتھ)، مگر 1965، پتہ لوگ ناجی غیر روایتی آہنگس منز غیر رسمی جذباتن تہ زندگی ہنزن معمول چَن کتھن شعر بناونہ۔ یہ اوس سُہ دور یلہ شاعری منز ظاہری سنجیدہ عشقیہ تہ حزنیہ شاعری نشہ لوب ہیتھ روزمرہ تہ مشاہدہ کین پزرن کُن توجہ پھیور؛ یہ اوس تمہ زمانہ غزلس منز بوڈ بدلاو۔ امہ وقتہ کین ناجی نین غزلن منز چھ واریاہ شعر غیر روایتی لفظو تہ طربیہ رویہ کنی ازتہ ساٗدرواں:

مأج تام آلوے متے کرتم
خانہ کترین چھسے گندان تامتھ
آسہ ما کینہہ جدو بچومت زانہہ
یتھ مکانس دوٚن کھو کانژھاہ
لوکہ چرِ گیُش یہ مانچھ گن زیں زیں
تھوٚد ہوٚتاہ ہیتھ وتھو نو کانژھاہ

ناگہ راد کتاب پتہ ہیٚتر ناج ین شرین ہندی باتھ لیکھنی۔ مگر کم لاگتس پیٹھ چھاپ سپدنہ کنی میچ نہ تسنز کتابن سو پزیرأیی یمیک توقع اوس۔ تتھ اوس کینژھاہ تسند گامس منز لُسن بسُن تہ کم رسوخ آسُن۔ مگر ترین جلدن پیٹھ مشتمل "شرین ہندی باتھ" لیکھن اوس تتھ زمانس منز بوڈ کارنامہ تہ یُیہ کانہہ شاعر اوس نہ اتھ میدانس منز۔

ناجی اوس شعوری طور یژھان زِ کاشر شاعری گژھہ قدیم کالہ پیٹھہ مروج محاورِ تہ عشقیہ- بزمیہ فرسودہ محاورِ تہ حسن تہ عشقکو پھری پھری ورتاونہ آمتی یک رنگ رمز تہ کنایہ ترأوِتھ کیثرتہ بے بدل اظہار اختیار کرِنی تہ تمہ زمانچ ترجمان بنٕنی۔ یتھ زمانس منز شاعر پننہ شاعری ستی وجود پراوٕن آسہ یژھان۔ گلاب، روے، بلبل، گُل، شمع، پوپُر ہوین مروج رمزن محاورن تہ موضوعہن دِنن دِنہ باپت لیوٗکھکو وراٹھ چھراٹھ طویل تہ بے اند غزلہ سلسلہ۔ یمن غزلن منز اوس نہ مدعا طرز، بلکہ غزل نما شعرِ ہانکلن منز قافیس تہ ردیفس تحت وزنس تحت خود آفرید تہ ناتمام لسانی وو پڈے ہاونی۔ یوٚ دوے تمی وراٹھ چھراٹھ طرزِ یُیہ کانہہ غزل لیوٗکھ نہ، سنجیدگی در پردٕ بے معنیتک احساس رُودتس اُخری غزلس تام رہنمایی کران۔

کیاہ کیا نہ لونچہ گوٚنڈ تہ پکاں دراس شام ہیُو
مجبور، لُوسمت تہ پتھر پیتھ غلام ہیُو
نُم کترِ، اُڈکہ جہ چُورِ، کتھین ہندی نشانہ کینہہ
کیاہتاں سرود ساز- گیواں یم مقام ہیُو

عصری زندگی نسبت سیاسی یا دانشورانہ ترائے شاعری ہُند ضد زانتھ تہ رُودسہ ظلمس، جبرس، ناانصافی، استحصالس، بے پرسأنی تہ لوکہ جہالتس اکہ رنگو یُیہ رنگو غزلن تہ نظمن منز پیش کران۔ یہ زانتھ تہ زِ شاعری ہیکہ نہ فرسودہ سماجی نظامس منز کانہہ بدلاو انتھ، اوس ناجی پانس اندی پکھی سیدین سادن لوکن، سیاسی چالبازن، تہ لوکہ مژرُک سودا کرن والین متعلق لیکھان۔ تمام محفلن، ابلاغ کین ذریعین، تہ اپز شہرت حاصل کرنہ کین ادارن ردگرتھ اوس ناجی محض پننہ تزکیہ نفس باپت مسلسل لیکھان۔ ادبی حلقن منز اوس خالے کانہہ تس زانان؛ کینژن اوس نہ تسند ناو تہ زانُن تگان۔ مگر بُڈ کتھ چھے یہ زِ سُہ اوس اتھ منز خوش تہ امہ باپت

اوس کێنہہ تہ تراونہ باپت تیار۔

کێنہہ نہ اوسُے نہ ژھاے نہ عکسے
توتہ بے چھس ، مۓ چھس گُماں کیاہ تاں
اوس یتھ پاٹھی اکھ منوشی ہیُو
فرشتہ ئے جِن نہ پۆش نہ جاں کیاہ تاں
لفظ سانٛی ہوی تہ زن کاشُرٕ
اَس تمی سنٛز بدل زباں کیاہ تاں
باژ پننے گرٕکی یواں اَندٕ نِکھی
مُدیہ گنٛڈی گنٛڈی دوپہ لگاں کیاہ تاں
جاڑی اَسس اندر سُہ زیو گلواں
بُتھ بدل داستاں وناں کیاہ تاں

کلیات شیخ العالم، کُلیات محمود گامی، کلیات میر عبداللہ بیہقی، کلیات مقبول امرتسری، کاشرِ لوکہ باتھ تہ باقی شاعرن ہُند کلام قلمی نسخو پیٹھہ سۆمبرتھ تہ ترتیب دِتھ اوس سُہ یتھ نتیجس ووتمت زِ شاعر چھے لفظن تہ محاورن ہُند غیر روایتی ورتاو، سُے شاعر چھا تھ فنس منز سرس یُس زبانہ منز موجود فطری اظہارکین وسیلن پننی پاٹھی سُہ ریاکاری ورأے ورتاوِ۔ امہ اعتبارٕ اوس سُہ نُند ریشِس کشیرِ ہُند سارِوے کھوتہ عظیم شاعر مانان۔ زندگی ہندین عام پزرن عامیانہ نظرِ نہ وچھُن، اُکھتھ تہ لاگنہ آمٕرٕ اسرارٕ رٕ نکتہ آفرینی بجایہ سطحی تمکنت کس پردس ژھایہ انسانی وجودُک ژھوز رژین تہ یہ ورتاوِ کین لفظن منز بیانس منز انس منز اوس ناجی پننس نُندریشِس ہردورٕ باپت رہنما شاعر تسلیم کران۔ ناجی سُند کلہم کلام چھُ امہ اعتبارٕ کاشرس منز سراسر بے نظیر۔ ترقی پسندی تہ **جدیدیت** کہ مُروجہ اظہارٕ نشہ یکتا تسند کلام چھُ پُرخلوص اظہار تہ کاشرس منز شاعری ہندِ **باپت** اکھ نۆو طرح -- زمانہ کس محاورس منز صرف تی وُنُن یہ محسوس سپد، یہ گُمانس منز یتھ ہیکہ، تہ یتھ حقیقی لسنس بسنس ہتی کانہہ رشتہ آسہ۔

ناجی نس کُلہم کلامس منز چھُ گزشتہ اُٹھن دہکین ہنز کشیرِ ہُند گۆن تہ سرون تصویر دیدمان پاٹھی بروٚنٹھ کُن یوان۔ تمی دۆچھ 1947ء یک ولولہ تہ وعدٕ، 1953ء یک خواب شکن واقعہ، جشن کشمیرُک ژینگن، 1977ء یک بازتعمیری جوش، 1989ء پیٹھہ 2021ء تام لامثال تشدد، تہ استبداد۔ یم ساری تجربہ روودی تس پیہم فریب شکنی کُن نوان۔ **مگر** امیک اظہار کوٚرن تمی سیاسی لہجس منز، بلکہ خوش گوار تہ خود افزا ظرافتس منز۔ تسنز ظرافت چھنہ اسناوان، بلکہ پزرک ژکھ۔

ناجی **نین** اکثر شعرن ہُند قوت چھُ یہ۔ یتھ شعرس منز الگ نہ تہ نہ ونہ آمت در پردٕ فسانہ یا واقعہ۔ یتھ منز موقعہ محل تہ کانہہ تہ کردار گنہ تہ گنہ حالس منز آور چھُ۔ یہ کردار (یا کھ راوی یا، بوزکھ مخاطب) چھُ گنہ جایہ تہ وِز منز گیر۔ امہ طریقہ تہ کسبہ ہتی چھُ ناجی ستن دہکین ہنز کشیر تہ کلہم دنیا سیاسی بیان بازی ورأے دیدمان پاٹھی پیش منظرس منز انان-- شاعر چھُ پانہ زنتہ غیر جانبدار منظر بین۔ اختصار، تحمل، احتیاط تہ زیرین طنز چھُ ناجی **نین** شعرن تہ نظمن کشیرِ ہُند تہ موجودٕ عالمک ابتذال درشاوان تہ امیک راون تیوٚل محسوس کرناوان **مگر** بیان بازی تہ گنہ متبادلک گُمان کرناونہ ورأے۔ "گاش تہ گوٹ" نظمہ منز چھِ گرس منز بِ باژ اکھ اکس **نشہ** گنہ کتھِ توقع گرِتھ، باقی دنیا **نشہ** لاتعلق اَستھ معموٗلی کتھ گرِتھ اکھ مختصر افسانہ بناوان۔ خوف تہ تنہائی ہُند احساس چھُ مکالمک پس منظر۔

دۆیِم:

ژھیوراو گاش
شونگ، شونگان کونہ چھُکھ؟
نِکہ ہتھ، تِلہ زالِے!
داہ زیادٕہ آسن بجے مۆہ!"
"تیٚلہ ہے اوس راتس راتس گاش
دزوٚن آسان
از کتھ پیٹھ چھُکھ بلہ وولان؟" ...... وَنِس
"واہ، تیٚلہ اَسی دپان انیہ گوٹ مانگلاوِ

تہ ووٚنی

ووٚنی چھُ گاش پزی کھینہٕ یوان۔"

"گرایہ پوٚت ژھاین منٛز" سوٚ مرنہٕ منٛز شاعری چھےٚ گٕلہم کأشرِ شاعری منٛز اکھ بیوٚن تہٕ بدون آواز۔ فارسی اردو تہٕ انگریزی شاعری منٛزن شعری روایژن ہٕند معقول علم آسنہٕ باوجود اوس ناجی محض پننہٕ تزکیہ نفس تہٕ تنوٚعہس منٛز سرور حاصل کرنہٕ کہ غرضہٕ لیکھان، نہ زیارن، دوستن تہٕ پرن والین نش پننہٕ علمی وسعژ نمایش کرنہٕ باپت۔ اکثر اوس ونان زِ شاعرس پزِ گوڈٕ پننس شعورس برونہہ کنیہ جواب دہ روزُن، ادے ہیکہ بیٚیہ کانہہ تسندِ پزِ رُک تہٕ خلوصک موازنہٕ کٔرتھ۔ شیکسپیر سندین ڈرامہن ترجمہ کران اوس سُہ بسیار پُر ظرافت تہٕ نابغہ نگٔتن پننہٕ ذأتی زندگی ہٕند تہٕ پننہٕ فنک دستور بناوان:

If we are true to ourselve, we cannot be false to anyone. (Shakespeare)

امہٕ اعتبارٕ اوس سُہ شاعری ہٕند بنیادی مقصد پانہٕ شاعرس پُر سرور انبساط تہٕ وولسنہٕ یُن زانان۔ زنتہٕ کانہہ شُر پانس ہٕتہٕ گندان آسہِ یا آسیس کانہہ نوی نوی تماشہ انتھ دِوان۔

ناجی اوس شاعری تیٚتھ اکھ وسیلہ مانان یُس ہر روزِ ہرگنہ حالس منٛز تھٕ پاس تہٕ گوشہ دریافت ہیکہ کٔرتھ یمن نہ کانہہ دانشورانہ وضاحت ہیکہ سپدِتھ بلکہ باسہِ ہر شئے سطحی بردباری ژھایہ اسوٚن گندوٚن پزِ ر۔ یہ شعری رویہ اوس تمہ کأشرِ لٔلہ بأتھ سوٚمبرتھ، تہٕ تیٚتھ ادب پرِتھ پانہٕ نوومت یُس بظاہر بے معنی چھُ، مگر کرتھ کم کٔرتھ وولسنس لمحاتی مسرت دوان چھُ تہٕ سأری ویکھوار، شر، خوف، توہم، غم تہٕ افسردگی ژٕلراوان چھُ تہٕ، کِہنی نے تہٕ خود شاعرس، ووسہ انان چھُ۔ شیکسپیر سندین ڈرامہن تہٕ سفوکلیزنس ایڈپس ڈرامہس ترجمہ کٔرتھ اوس تس "کِنگ لیر" ڈرامہک "مسخرٕ" (Fool) فنک معراج باسان۔ کتابن منٛز آس تس سارِوے کھوتہٕ ٹأٹھ Lewis Carroll منٛز Alice in Wonderland یمکو بأتھ سُہ پھِری پھِری پران اوس۔ فارسی ادبک وسیع مطالہ آسِتھ تہٕ اوس تس سُے شعر پسند یتھ منٛز شاعرن سنجیدگی منٛز مضحکہ عنصر دریافت آسہ کوٚرمت۔

کأشرِ شاعری منٛز یُس اُکھتھ حسن تہٕ عشق، اُکھتھ ابہام، لاگنہٕ آمت تذبذٔ 1947 پتہٕ چہ شاعری منٛز غالب گو، ناجی اوس تتھ محض ریاکأری تہٕ تھأنگل زانان۔ 1970ء پتہٕ گو وُنہ تیوت بدظن زِ تمہ تہٕ وو ادبی محفلن منٛز ووتھن بہُن تہٕ تنِ تنہا رُود تحقیقس ہتہٕ ہتہٕ غزل تہٕ نظم لیکھان۔ نظریاتو نشہ بدظنی، فریب شکنی تہٕ ونیب ژٕلنہ ہتہٕ اوس سُہ عالمس محض تماشہ زانان تہٕ شعرن منٛز انتھ اوس پانس حوصلہ دوان۔ بے مقصدی ہندس احساس شکست دِنہ باپت اوس زبان منفرد پأٹھی ورتاوُن اکھ کارگر وسیلہ زانان۔

سو شاعری یتھ منٛز شاعرس کینہہ وُنُن لایق نہ آسِتھ تہٕ محض عروضی تہٕ بلاغتی نورٕ آسہ تتھ ہتہٕ اُس ناجیس رٔش۔ شاعرن ہندس ظاہری متأثرس تہٕ ذأتی مفاد وباپت ژھوژرس منٛز ناہشر وچھتھ اوس سُہ تمو نشہِ دُور روزُن پسند کران تہٕ پانس شُری سندی پأٹھی رنزناوان، عجیب آش تہٕ ستھ ہیتھ۔ "سون ییہ نا اکھ مکھا" نظمک یہ اقتباس:

سون ییہ نا اکھا مکھا
یُتھنہٕ کرِو کتھِ کانہہ شکھاہ
بقچہ ہن بوٚڈ آسیس بٔرتھ
اٹھ شانن ہتہٕ کٔرتھ
تھاوِ یتھے سُہ بقچہ چھر
چیز کم کم سُہ کڈِ نیبر
تاش نیرن بتاشہ نیرن
بوقچہ اندرٕ تماشہ نیرن
ٹھول جوراہ سُہ کڈِ نیبر
پوٚتِ نیرن، واین تم پہ

ٹول سرپھ نیرن لڑان
پان ڈھان تہ ژوڑپی کڈان

امہ باوجود چھُ ناجی نس کلامس منز ہیتی تہ عروضی تنوع ؛ غزلس کیو نظمس منز چھِن تتھی تجربہ کری متی یم پزی تہ یگانہ چھِ۔ سُہ اوس نہ عروضی شاعرن ہندی پأٹھی گوڑ کانہہ وزن یا بحر ژاران، بلکہ اوس کانہہ شبیہہ، کانہہ مشراونہ آمت نادر لفظ یا محاورٕ شعر بناوانہ باپت پأنس ستی گاٹگراوان تہ اتی لیکھان۔ عروضی تنوع چھُ تسند ین غزلن منز گنہ نتہ گنہ جذبأتی یتہِ یا گرایہِ ستی پائے آمت۔ محدود مطالعہ آسنہ کنی چھُس بہ اعتمادٕ سان ونان زِ یُتھ عروضی تنوع چھُنہ بیہ کانُسہ شاعرس منز۔ وچھِو یم کینہہ عروضی تجربہ:

بحرِ متقارب اثرم اثلم ابتر (دو بیہ لٹہِ) (فعلن فعلن فعلن فعلن فعلن فعلن فعلن فع)

صُبحأے صُبحاے باٹلو بُٹھو دُبھی یکوٹہ درایے کرتامتھ
سونتہ بنفشی میدانن منز وولنہ آیے کرتامتھ

بحرِ مجتث مسدس محذوف، مقطوع (مفاعلن مفاعلن مفا)

لبکھ صحت ربودگی ژلی
تنند ژ روے وچھکھ اتی بلکھ

بحرِ رمل مثمن مکبون محذوف مقطوع (فعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن)

میانہ آدن یاون رایے، ناد لایے ہُو کُری کُری
گرایہ ماراں چاپہ پوت ژھایے، نادلایے ہُو کُری کُری

بحرِ متقارب مسدس اثرم، اثلم ابتر (فعل فعولن فع)

پانے چھُس ہوٗل کوٗل
تس ما زاہ کھور ڈ ٗول

بحرِ مجتث مثمن مخبون محذوف مقطوع (مفاعلن فَعِلاتن مفاعلن فعلن)

سُہ سونتھ کتہِ پکھن پیٹھ وچھاں وُچھاں آیوو
پھٔر تہ وٗتھ نہ پنجن مٔنزی ہیٔری نیوو کاوو

بحر: خفیف مسدس مخبون، مقطوع (فَعِلاتن مفاعلن فعلن)

اُسی کرو شوقہ آروٗن بارو
یار، لوکچأری پأتھراہ چارو!

بحرِ رمل، مثمن محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

نارِ کُہرس کھس، کھوتُس، مے پان شیہلاوُن تہ ب
پیالہ وُن نم چیوٗن تمس اوس بہ ازماوُن تہ ب

بحرِ مضارع مثمن، اخرب، مکفوف محذوف (مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

پھیوٗ رپھیوٗ رسمیوٗ دِ یہ وأنس، بنیوٗ واکھ سوٗ دراتھاہ
اکھ بُرنز پکاں چھ تیز نیس چیتھ سُہ دام ہیُو

بحرِ متقارب مثمن سالم (فعولن فعولن فعولن فعولن)

برِنزین ہنز موٹھاہ لونچہ گنڈ درایہ سألس
اکھ اکھ پھوٗل چھٹیتھ وأنس چھِن راوِ راواں

بحرِ مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف (مفعول فاعلات، مفاعیل فاع لن)

ٹکو تو تہ وچھو اُسی تہ ژِہین منز چھِ نوی رنگ
وق ویوٗپ نہ موچھن منز تہ زنگن دِتھ چھُ لُکن ڈنگ

بحرِ متقارب مثمن اثرم، ابتر (فعل فعولن فعلن فع)

لگہ ہن بیہ تم ییٔنجہ دربار
یارن تھلہ تھلہ وچھہن یار

بحرِ وافر، مثمن سالم (مفاعلاتن مفاعلاتن مفاعلاتن مفاعلاتن)

سُہ وق! یہ تن آسہِ میٹھ بنے مژنومن کتھن دیہ زبان سوٗن
یہ لول سوٗئے تہ روزِ موضوع بنان لُوکن کتھن عومن

بحرِ مجتث مخبون، محذوف (مفاعِلن فعَل دو بیہ لٹہ دون مصرعن منز)

لگو کتھاہ گُرِو!
گُرِو نہ یوٚد مُرِو
وُرق وُرق چھُ روے
اُچھو وُچھِو پُرِو

بحرمجتث مسدس مخبون (مفاعلن فَعِلاتن مفاعلن)
چھُ ناجی یُن یہ بند کمرہ لامکان
عرش فرش یودوے زمین زمن وَنکھ

بحرمل، مسدس محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)
وُٹھ تلنٛز یوتِے تہ ما گو کینٛہہ وُنن
لفظ کانہہ ونہٕ نَے دِلُک سر گوٚژھ ننُن

بحرمضارع مثمن اخرب (مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن)
یمہ کامہ پگاہ کرِہکھ اَزی اَزِ کُرِتھ تھاوان
تگہ یے تہ یزی پاٚٹھی، بروٚنہہ آزِ مُرِتھ تھوان

بحرہزج مسدس ابتر (مفاعلن مفاعلن فعَل)
بہارٕ، ہرد پھیُور گلشنس
زٕزری دَشا سوٚمُے چھےٚ بامنس

بحر:ہزج مسدس محذوف (مفاعلن مفاعلن مفاعلن)
مےٚ گو نہ چون کانٛسہ پیٹھ زنٛہے گُمان
وُچھتھ ہیکتھ یہ اُچھ وٹتھ تہِ دیدمان

بحررمل مسدس محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)
جنٛتس زاٚلتھ چھِ لگھ تراوَن، مےٚ کیاہ
جہنمس تیٚۓ نار ژھیوراون، مےٚ کیاہ

بحرمتقارب مثمن مضاحف: (فعلن فعلن فعلن فعلن علن فعلن فعلن فعلن فع)
پکھ یُمہ دریا بٹھہِ بٹھہِ کرِ نیرِو، پھیرِو تھورو ہوٚت تامتھ
ژینتہِ وترِ چہ کنٛتھِ یاوو ہاوو کر کیاہ کوٚر کر کیاہ ورتو

بحررمل مسدس مخبون۔ (فاعلاتن فاعلن فاعلن)
ضرب دِتِ صفرن تہ حاصل گے صفر
گوت ناسن ہنٛزو یتھ آسنس

بحرمنسرح مثمن مطوی مکشوف (مفتعلن فاعلات مفتعلن فاعلات)
طوطہ کمس وں روشہ توشہ ہاٚرکمس ؟ کتھے مکے
دردِ ئین، ونن، ئین، سمتن ہنزستھے مکے

بحررمل مثمن محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)
صبح پٕٹِ شبنم وُڈر پیٹھ تھپھ اَتھس مےٚ تراوِ ہکھ
دور تاں نہ وور دِہِ تاوِتھ ژٕ مےٚ تھکراوِ ہکھ
کالہ اکھ کنوان بدلِے پاٹھی گےٚ میانین کنن
ازمےٚ یُس کانہہ وُچھ تمس زن اُس میانِی ہش وَنن

بحرمضارع مثمن، اخرب، مکفوف، محذوف (مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)
واٚناکھ جایہ پانہ گنے زُن ژٕ کیاہ کران؟
پرازُن نہ کانٛسہ، کار نہ کانہہ، اُچھ نہ اوٚش ہران

بحرمتقارب مثمن سالم (فعولن فعولن فعولن فعولن)
اما یتھ لُکھ کوٚت پکاں پاٚنٛ پانے
چھہِ زن بالہ دریا گرزاں پاٚنٛ پانے

بحرمتقارب مثمن محذوف (فعولن فعولن فعولن فعَل)
مےٚ ژنے ستی چھٔم اَگرُن یاگرُن
فقط چانہ بابت لسُن یا مرُن

بحرمنسرح مثمن (دون مصرعن منز): (مفتعلن فاعلن/مفتعلن فاعلن)
ٹوٹھ مےٚ چھُم اکھ مکھا
متہ کرِ توس کانہہ شکھا

بحرہزج مسدس محذوف (مفاعیلن مفاعیلن فعولن)
رنگُک رویک تہ خوش بویک یہ عالم

اَتھی اندر سون ناجی روو ہے ہے

بحرمجتث مثمن مخبون مقطوع (مفاعیلن فعِلاتن مفاعلن فعلن)

یہ روز و شب چھُ فقط چانہ موکھ یوان، یِھنا

وُ جارِ گوٗ ژھ نہ گژھُن چانہ رُس جہان، یِھنا

بحرِرمل مسدس محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

پوشہ پھوٗژ پھکراں وَتن واوو وولو

لولہ شُچھ ہیتھ ساٗز کنِیر کاوو وولو

کوٗت سنا گژھے خوشبوٗژ تم پرٲژ دوہ

فکرِ روٗس بے غم تہ بے پھِرٕ کی ساٗنی دوہ

بحرِرمل مثمن محذوف مخبون۔ (فعلن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن)

نہ پھوٗل گُل تہ نہ گلزار ژولم یار پننہ ئے

نہ کھوٗ زُون نہ افتاب سُہ سمسار پننہ ئے

بحرخفیف مسدس مخبون مقطوع (فاعلاتن مفاعلن فعلن)

ڈیشہ ہن یُس تہ تس گمو زیو کج

کج کلاہن تام ازچھے گردن ججٕ

چھم نہ اکھ کتھ یواں گمانس منز

میانہِ رُس آسہ کیاہ زمانس منز

بحرِرمل مسدس مخبون، محذوف (فعلاتن فعلاتن فعِلن)

کس دُشمن، یِنہ کس دوست وَنکھ

بُتھِ ہر کانہہ یِنہ ہتہ سوٗس وَنکھ

بحر: متقارب مثمن اثرم اثلم ابتر (فعل فعولن فعلن فع)

وتہِ گتہِ، برنز کھنڈ اسہ زِش بہِہ

پوشاں چھےٚ کمہ ہے کالس تِیہہ

بحرمتقارب مسدس اثرم، ابتر (فعلن فعلن فع)

لُکھ کوٗت ساٗری ژلی؟

کمہ تامتھ یِنہ ملی

میٚژ منز کرتاں شر وَپ

زندہ یِژتاں اوس اوٚپ

پرژھ کُس ساٗ دِیہ گام

سون وٕرے کاکنیہ زام

بحرِرمل، مسدس مخبون، محذوف (فاعلاتن فعلاتن/ فاعلاتن فعِلن)

ہا فقیرو سون گُن چھے دردِ ئے

سانہ ارمانن وُہے آسان پھِلے

بحرِرمل، مسدس، محذوف (فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

یوسہ سٹر پچھم تہ سوے پانس کھرم

زنتہ ساٗرِے راتھ بی سندی بُزی گرم

بحر ہزج، مثمن اخرب، مکفوف محذوف (مفعول مفاعیل، مفاعیل فعولن)

چھے ماژے کہنے آنتھ سوالن زِ کرکھ حل

ہا یانہ گنزر ساعت، ژتھو کاٗر پکھن تل

بحرِوافر سالم دون مصرعن منز (مفاعلاتن مفاعلاتن)

کران راحت دراز دستی

سفر تہ سرحد مقام بستی

بحر ہزج مثمن سالم (مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن)

دُبل کہو تام ڈج کہو تام سپد یِژ و شام، بوزاں گژھ

کوٗرم پرِیتھ دفترس منز پان بس بدنام، بوزاں گژھ

بحر مجتث مثمن سالم۔ دون مصرعن منز (مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن)

کانہہ گوٗژھ نہ وَنُن "ایمان کنُن"

اوٗسُس نہ کہنی، گوٗژھ جان کنُن

ناجی اوس نہ زانہہ تہ عروضی تجربن لور، بلکہ اُس تس تمہ شاعری ہنزِ دے یوسہ گنہ معنوی یا جذباتی ضرورت ورآے عروضی تجربن ہندِ

باپت کاشرس منز عام گۓ تہ یِیمہ باپت اکثر شاعر مقابلس لگو۔ ناجی نمین غزلن ہُند عروضی تجزیہ چھُ واضح پأٹھی ہاوان زِتس اوس یِمن سارنے بحرن منز قدرت حاصل تہ پننہ گنہ مخصوص جذبأتی کیفیتہ مطابق اوس پانس ستۍ گأنگرأوِتھ موزون بحر تہ وزن ژاران۔ گنہ تہ جایہ چھنہ تصنع تظرِ گژھان یِیمہ مو کھۍ تس کانہہ ہُر یمانہ لفظ ورتاؤن پیٚیہ ہے۔

ناجی نمین نظمن منز تہ چھنہ گنہ جایہ وضاحتی بیان، بلکہ صورت حال، ارتعاش، تہ حرکت۔ نظمہ منز افسانٕنک ہیُو واقعاتی اختصار تہ جذباتن ہُند پس پردٕ روزُن چھُ تسند س نظمس منز بنیادی شعری وصف۔ یِہأے چھُ غزل کین ہیٚون شعرن منز مختصر نظمک مزاج یعنی واقعہ زمانی تہ مکانی حلقن منز آسُن۔

......☆......

گذأرِش

أسی چھِ تمام لِکھارین استدعا کران زِتم سوزن أسہ گاش رسالہ باپتھ چھپراغأر مطبوعہ مضمون، افسانہٕ تہٕ شأعری تخلیقاتہٕ، مطبوعہ فن پارٕ ہن نہٕ قبول کرنہٕ۔ سائنسی، فلسفی تہٕ تحقیقی غأر مطبوعہ مقالن ییِہ گوڈٕ انوٲرٕ دِنہٕ۔ تمام مقالہٕ گژھن موخصر آسنۍ تہٕ گژھن جوئنٹ ایڈیٹر شہزادہ رفیق صأبنس ایڈرسس پیٹھ واتنۍ۔

(ادارٕ)

☆......اوتار کرشن ناز

غزل

کتھن منز تمس از چھُ ووہار بدلے
چھِ خاموش وُٹھ تس اقرار بدلے

گُنمہٕ بھاگیہ تنہٕ آم، جُدا ییٚنہٕ بہٕ سپدُس
مے وصلکۍ چھِ باسان آثار بدلے

بہٕ ونواس ژالُن ہُتر اوس میونۍ
مے پننہٕ نبو دغا دِیُت غم خوار بدلے

دزان گرٕشمہٕ کزِایو چھِ پٔر کأیناتکۍ
ژٕو پاسے وُچھان پتھس دزان نار بدلے

یُتۍ رأچھ در سُۍ چھُ زاگان خزانس
کھسوان تھس وُچھتھ دیہہ، کردار بدلے

چھُ ما کأنہہ ثلان کتھ تمہٕ مِیانہٕ شہرٕچ
چھُ پیٚتہٕ محفلن منز تہٕ دربار بدلے

بہٕ ترٕووس بُچھتھ ییٚمۍ کریا سُۍ نے مرہم
پھوان بُتھہٕ چھِ از ناز شہمار بدلے

......☆......

بشیر بھدرواہی

رنجوٗر کاشمیری۔ اکھ گوٚنہٕ ساوٚد تخلیق کار

کأنسہِ شاعر یا قلمکار سٕندِ صالح تہٕ ذی شعور اولاد چھ پنٕنہ نِس وٲلدیا پنٕنہ عمن آباواجدادن ہٕندِس ادبی تہٕ ثقافتی سرمایس اکھ قومی امانت تہٕ ورثہٕ زٲنتھ نہٕ صرف رٲچھراوتھ کران بلکہِ کاغذ پیٚٹھن تہٕ پٕرزن منٛز چھلہِ چھانگرِ گاسِتھن تہٕ کیٖمن ہٕندِ خوراک بٔنتھ ضایہ تہٕ ہایہ گژھن وٲلِس اتھ بیش قیمتھ خزانس ووٚن دِوان تہٕ حسب حال تیٚژ زٲرٕ کٔرتھ تہٕ کتأبی صورت دِتھ، قأرئین، محققین، شاعریا ترٛ کیٚن دلدارن بروٚنٛہہ کنہِ بڈٕ خلوصہٕ تہٕ مایہِ سٟتؠ پیش کران۔ ییتھہٕ کٕنؠ چھُ یہِ مأرؠ مٕنٛد سرمایہ محفوٗظ تہٕ گژھان تہٕ پرن والیٚن ہٕندؠن نوٗزک حٔسن تہٕ جذباتن ہٕنٛز تأیید تہٕ کران تہٕ تمن محفوٗظ تہٕ کران۔ مرحوم رنجوٗر سٕندؠن دوٗراندیش وٲرِثن شوٗبہٕ مرحباتہٕ مبارک ییمو ییٚتھس باضمیر، بے باک تھدِ پایہِ کٔس تہٕ مایہ ناز شاعر، ادیب، نثر نگار، محقق، محب وطن تہٕ کثیرالجہت مفکر سٕنٛد کلام بڈٕ ژٕڈ کھٕرٕ تہٕ محنتہٕ سان شیٖرِ ژٲرٕ کٔرتھ تہٕ یکجا کٔرتھ اکس خوبصورت کتابہِ ہٕنٛز شکلہِ منٛز "کلام رنجوٗر۔ انتخاب" ناوس تحت ۲۰۰۵ دوران شایع کوٚر تہٕ عام لوٗکن تام واتنوو۔ یہِ دیدٕ زیب کتاب چھےٚ ۳۰۳ صفن پیٚٹھ مشتمل ییٚمکؠ ترتیب کار چھِ تِہٕندؠ "سخن سنج تہٕ سخن فہم" فرزندان جناب محمد مقبول صأب تہٕ منصور انور صأب چھِ ییمو اتھ مأرؠ مٕنٛدِس کلامس پیٚٹھ تہٕ پنٕنہ نِس وٲلدِ مکرم سٕنٛزِ زندگی تہٕ تِہٕندؠن باقی کارہائے نمایاں پیٚٹھ اکھ موختصر مگر جامع تبصرٕ لیکھتھ امہِ حوالہٕ پنٕنہ طرفہٕ معلوٗماتن ہٕنٛد اکھ خوبصورت گلدستہ گُلہِ میٛٹھؠ رٔنٛگؠ تمن پیش چھُ کوٚر مُت۔ یہِ قابل تحسین "پیش نامہ" چھُ کیٚنژن ہٕنٛزن منٛزٕ رنجوٗر صأبنؠ گُلہم شخصیت گاشرٲوِتھ پرن وٲلِس بروٚنٛہہ کُن انان۔ ییمو وٲرِثو چھُ رنجوٗر صأبن اچھوپ کلام تہٕ تِہٕندؠ کینٛہہ نثری شاہکار تہٕ آینٛدٕ شایع کرناوُنٕچ اسہِ ژیٚنون وِژِ ہیوٚس اکھ خوش آیند کتھ چھےٚ۔ اردوٗ تہٕ کأشرِس منٛز لیکھنہٕ آمژ ییٚم ادبی شاہکار منظرِ عامس پیٚٹھ ییٚتھ ہُرراون مرحوم سٕنٛد ادبی قد و قامت تہٕ ییٚمن زبانن ہٕنٛد مجموعی باڈوٗتہٕ۔

کأشرِ ادبُک تہٕ زبأنؠ ہٕنٛد اکھ تھدِ پایہِ تہٕ مایہِ ناز معمار مرحوم امین کأمل چھُ رنجوٗر سٕندؠن قلم پارن تہٕ تِہٕنٛزِ سماجی، ادبی تہٕ سیاسی زندگی، تِہٕندؠن مختلف انہارن ییٚمن موختصر مگر بلیغ تہٕ فصیح پأرٕ ین منٛز کلام رنجوٗر چہٕ گوڈٕ کتھہِ ہٕندِس "اعتراف" عنوانس منٛز ییٚتھہٕ کٕنؠ سام ہیوان۔

"زندگی چھ مختلف پڑاو، مختلف رنگ تہٕ روٗخ۔ کلہِ کھوڈِس ژٕھنتھ تہٕ اُچھ وٕٹھ نیٖرن وٲلِس چھ امکی ساٲری رنگ روٗپ ازدِس گژھان۔۔۔ رنجوٗرن تہٕ ٲسؠ ییم پڑاو تہٕ ہُشیار مغز آسنہٕ کِنؠ روٗد ییٚہنٛز رنگا رنگی اندر پان غوطہٕ ناوان۔ شاید یہِ وٕنٛج چھنہٕ ضرورت پیٚیتھ گنہِ چھ پننٛز آداب تہٕ طور طریقہٕ ییم اکھ اکس سٟتؠ بھو پٕچھ چھ روزان۔ اوٚ کِنؠ چھنہٕ سیاسی ووٚتھ ژھانٛڈ، سماجی پان پٔشرے تہٕ ادبی تیچھ بچھ پانہٕ وانٛز کِنؠ رفتارٕ تہٕ نکھہٕ تو کھوٚ چِتھ ہیکان۔ رنجوٗراوس ییٚمن سارِنے گانٛگلن اندر رولنہٕ آمت۔ امیک احساس اوس باشعور آسنہٕ کِنؠ تمس پانس تہٕ۔

دوہے جانانہٕ کرہے شانہٕ زُلفن
نکھس نے آسہٕ ہم کھوٚمبو سیاست

"مگر سیاست نکھس کھسنہٕ باوجود دیژ اہ نثر کیو نظم رٔنٛگؠ اُرٕ زبأنؠ ہٕنٛز خدمت کٔرمٕژ چھےٚ سوٗچھےٚ پٕزی کِنؠ کریمانہٕ۔۔۔ کٔڈ ناوان۔ گُلہم پأٹھؠ بلا خوف وتردید ہیکوٗ وٕنتھ یہِ کیٚنژھاہ اوس ییٚتھہٕ پأٹھؠ آورنیارٕ باوجود دسوٗر تہٕ پٕزر تتھ تھوٗون تتھےٚ پأٹھؠ قلم تہٕ آیت، بعضے فن رٕچھتھ بعضے فن مشرتھ"۔ (کلام رنجوٗر۔ "اعتراف" امین کامل ص ۱۰۔۹)

روماأنی شاعری ہٕنٛد دور:

رنجوٗر مرحومن ووچھ زندگی ہندی وارِیاہ رنگ تہٕ نشیب وفراز۔ شاعری ہنٛز ابتدا کٔرٕکھ روایتی شاعری سٟتۍ ییتھ پیٹھ کینژھس کالس رومانیتُک اثر غالب روٗد۔ اماپوٚز کٔشیرِ منٛز ڈوگرہ راجکین مظالمن تہٕ بے انصافی ین خلاف یوس تحریک (آزادی) چلان آس تتھ سٟتۍ تہٕ روٗد زٕ تمن زبردس لوے خوے تہٕ دلچسپی۔ تہنٛز شاعری ہُنٛد یہ رومانوی دور روٗد مۆختصر تہٕ محدوٗد یعنی محض ۱۹۳۴ء پیٹھہ ۱۹۳۸ء تام تہٕ اتھ دوران کوٚر تمو "فراقِ دلبر" ناوس تحت پٔن گوڈنیک شعری مجموعہ ۱۹۶۷ء منٛز شایع۔ اتھ سوٚمبرنہٕ منٛز چھے تہنٛز ترٛوواہ غزلہٕ منتخب کٔرتھ "کلام رنجورس" منٛز شامل آمٕژ کرنہٕ یوس تہنٛد ہو فرزندو ۲۰۰۵ء منٛز شایع کٔرمٕژ چھے۔ "فراقِ دلبر" کِس دیباچس منٛز چھُ پانہٕ رنجوٗر صاحبن امہِ دورٕکی کینٛژھہ معلومات یتھہٕ کٕنۍ تحریر کٔرِمٕژ:

"اتھ دورس منٛز آس دوٗرٕ کھنٛز تام ژلہٕ وِنۍ تہٕ سنہٕ وٕنۍ آوازیوان یوسہٕ عشقہٕ بیمارن، مجاز پرستن چھوکن کرٛٲلۍ ژلتھ پتہٕ بلگاربنان آس۔ یہ آس اسدمیرٕنۍ آواز، یہ اوس رسُل میرن ساز تہٕ دویمہِ طرفہٕ اوس مُدرلیہ ہُنٛد نو وگو نما تھ مجبور اتھی سازس سٟتۍ پنٕنۍ آواز رلاوِتھ ونان۔

سوزِ دل بوزمیون ونہٕ بأرکہ یے

(دیباچہ کلام رنجور ص:۶)

تحریکِ آزادی تہٕ قومی شاعری، ترقی پسندی ہُنٛد دور:

عالم شبابس منٛز گوٚو رنجوٗر ۱۹۳۶ءس دوران لاہور ییٚلہِ سانہٕ کٔشیرِ منٛز تحریکِ آزادی تہٕ قومی سطحس پیٹھہ ملکچہِ آزادی ہنٛز تحریک بڈٕ زورٕ شورٕ سان چلان آس۔ لاہورس منٛز روٗد سُہ ۱۹۳۶ء پیٹھہ ۱۹۳۸ء تام قیام پذیر ییتہٕ سُہ پرتھ آتھوارِ ڈاکٹر اقبال ہٕندِس صحبتس منٛز حاضر گژھتھ تہنٛز شاعری تہٕ تہنٛز کتھہ بوزان اوس۔ یمیُک سِدٕ سیوٚد اثر تہنٛدین جذباتن تہٕ سوچن ترٛاین پیٹھ پیوٚو" (کلام رنجور ص:۶) لاہورس منٛز سپد سُہ بقول محمد مقبول ابن رنجور اکہِ طرفہٕ فیروزالدین منصور چراغ حسن حسرت تہٕ موہن سنگھ جوش ہٕندِس اثرس تل مارکسی نظریہک قایل تہٕ بییہِ طرفہٕ مولانا عطا اللہ بخاری تہٕ ڈاکٹر محمد اقبالس نزدیک یِنہٕ موکھہ پنجاب مسلم لیگہٕ منٛز شامل۔ (بحوالہ رسالہ "مراز" شمارٕ:۴، وری:۲۰۰۶ء، ص:۹۲)

یوٚت تام عطا اللہ بخاری سُنٛد تعلق چھُ سُہ تہٕ اوس کمیونسٹن تہٕ سوشلسٹن ہٕندِس اکِس خاص گروپس سٟتۍ دوستانہٕ مراسم تھاوان، ہندوستان اوس اکھ، تہٕ اَمہٕ ہٕندین نیاز مندن منٛز آسۍ بڈۍ بڈۍ کمیونسٹ تہٕ سوشلسٹ (ہیٚندی تہٕ مسلمان) شامل تہٕ تہنٛزِ اکِس بجہِ جماژ روٗد ہمیشہ تمن سٟتۍ لگاو، ساری آسۍ تمن احترام کران اماپوٚز تمو ہکۍ نہٕ بخاری صاب ہم خیال بنٲوِتھ نہ ہکۍ تمو تم قایل کٔرِتھ۔ دوشوٕنی درمیان اوس جذباتی رشتہٕ (بحوالہ سید عطا اللہ شاہ بخاری۔ سوانح وافکار: شورش کشمیری، ص:۲۲)۔ دراصل اوس رنجور صابن جنگِ آزادی دوران بخاری صابنہٕ امہِ کردارُک بڈ ڈٕ بارٕ اثر قبول کوٚرمُت۔ یپأرۍ اوس علامہ اقبال ہنٛزِ شاعری ہُنٛد تہنٛز شاعری پیٹھ (۱۹۳۸ء۔تا ۱۹۵۰ء یس تمو شاعری کٔر) زبردست اثر پیوان روٗدمُت۔ رنجور مرحوم ہنٛزِ کلہم شاعری ہُنٛد مطالعہٕ کرنہٕ پتہٕ چھے یہ حقیقت ننٛنیران زِ سُہ چھُ مارکسی فلسفن زیادے پہن متاثر کوٚرمُت۔ سُہ اوس ابتدا پیٹھے مۆزورن تہٕ محنت کش طبقن ہنٛز اقتصأدی حالات وُچھتھ تمن منظم کٔرِتھ تہنٛدی مسایل حل کرناونہٕ باپتھ جدوجہد کرُن یژھان یمہِ کِنۍ مارکسی فلسفس کُن سُہ جلدے متوجہ سپد۔ سُہ چھُ پانہٕ تہٕ "ٹینگ" ناوس تحت پنہٕ نِس اکِس مضموٗنس منٛز امہِ فلسفچ یمن لفظن منٛز باوتھ کران:

"دُنیکتام چھ تأرِیخس منٛز سیاسی علمکو وارِیاہ ٹینگ تہٕ وِدتعلیمتۍ یمو قومن تہٕ مُلکن ہِندۍ قسمت تہٕ بدلاوِ دِژ چھ۔ نی تون گنو ہمہٕ صدی ہُنٛد کرل مارکس تیمیٚ پنٕنہِ زیچھہِ تہٕ سنہِ نظرٕ سٟتۍ گم گشتہٕ قدیم انسأنی تأریخ تہٕ اَمِچ ارتقأیی عمل سٔرِتھ تہٕ پرتھ اَمِچ بیٚون بیٚون سماجی درجہ بندی کٔرتھ نوِ دُنیہکس تأرِیخس اکھ نو وموڑ دِتھ دُنیہس پیٹھ اکھ سوٚن تہٕ عالمگیر اثر ترٛٲو۔ ییتھ اثرس تل روسی سوشلسٹ انقلابُک بٲنی لینن تہٕ برصغیرس منٛز گاندھی، نہرو، ابوالکلام آزاد، محمد علی جناح، سرحدی گاندھی عبدالغفار تہٕ کٔشیرِ ہُنٛد شیخ

محمد عبداللہ ہوی سیاسی ٹینگ تہٕ ووتلیہٕ۔" (گٹہٕ منٛز گاش، رنجور، ص:۱۰۲)

۱۹۳۸ ء منٛز تہٕ وور رنجور مرحومن قومی شاعری منٛز قدم ییلہٕ سہٕ لاہور پتہٕ کٲشیر واپس تۄر۔ ییتہٕ اوس تحریکِ آزادی ہُنٛد دور چلان۔ یہٕ تحریک اَس ڈوگرن ہنٛدس شخصی راجس تہٕ حکومت کین کارندن ہنٛدِ طرفہٕ کٲشرِ ہن پیٹھ ظلم و جبر، نا انصٲفی، رشوت خوری تہٕ استبدادس خلاف تہٕ عوامی حکومت قایم کرنہٕ باپتھ منظم آمژ کرنہٕ۔ لاہور پیٹھہٕ کٲشیر یِتھ وٲتِتھ سپد رنجور صاب ریاستچہ واحد متحرک سیاسی تنظیم نیشنل کانفرنس منٛز شامل تہٕ رُوٗ داتھ تہٕ دل و جان سٟتؠ وابستہٕ۔ اتھ دوران رُوٗ دٕ مفلوک الحال تہٕ استحصال زد کٲشرس قومس وُزناونچ بے لوث پٲٹھی کوٗشش جٲری تھٲوِتھ تکیاز صدیہٕ وادو پیٹھہٕ اٲسی تم مختلف حکومتن ہنٛدِ ہن دوران منٛز حکمرانن، تہنٛدِ ہن سرکٲرؠ تہٕ غٲر سرکٲرؠ جابرتہٕ راشی کارندو ڈٕ سی ظلم و جبر، استحصال، دوکھ چھوکھ، کسمپرسی تہٕ بے کسی محسوس کران تہٕ رنجید خاطر سپدان۔ راتھ دوہ محنت تہٕ مشقت کٔرِ کٔرِ، یہٕ تمن زمین زراعت، دستکٲری تہٕ موٗزورِ ژنگو حاصل سپدان اوس تمیک بیشتر حصہٕ اَسی سرکٲرؠ ملازم، ذیلدار، نمبردار، چوکیدار تہٕ فاریسٹ گارڈ تمن نشہٕ رسوماتو، ٹیکسو تہٕ رشوتہٕ ژنگو لوٗٹِتھ نِوان۔ ہیٲرؠ اَسِکھ ساہوکار قرضہٕ ژنگو ووٗ ژم نمتِس قرضس سود در سود لٲگِتھ اَکِس اکوٗ ہہ بناوِتھ زبردستی وصول کران۔ کومِلی، کاشتکار تہٕ مزوٗر پیشہ ورلُکھ اَسی مشکل سٟتؠ کینٛژھن رتن ہنٛز اخراجات پوٗرٕ ہیکان کٔرِتھ۔ نتیجاً اوس تمن ریاسژ منبر گوٗھتہٕ سخت مشقت کٔرِتھ یہٕ کمی پوٗرٕ کرنکہٕ حوالہٕ مشکل ترین حالاتن سٟتؠ مقابلہٕ پیوان کرُن۔

یتھین حالاتن ہنٛز حبس آگہی تہٕ دوکھ درد اوس واریاہن مفکرن، ادیبن تہٕ خصوصی طور شاعرن متاثر کران روزان اماپوٗز حکومتکہٕ کہٕ خوفہٕ تہٕ ڈرٕ سببہٕ اَسی نہٕ تم کُنہٕ قسمک احتجاج کٔرِتھ ہیکان۔ تاہم ییلہٕ عالمی سوتھرس پیٹھ کینٛژھن انقلابی شخصن ہنٛز تحریکہٕ تہٕ تہنٛزن نوٚین سوچن ترایِن ہُنٛد اثر یتھو عناصرو قبول کرُن ہیوت سانہٕ ماجہٕ کٲشیر ہنٛدیو کینٛژو محبِ وطن تہٕ حساس شاعرو تہٕ ادیبو تہٕ ہیٚتؠ امہٕ حوالہٕ کتھ باتھ یا مضمون لیکھنۍ۔ ییمہٕ بلاواسطہٕ یا بالواسطہٕ انسانی ہمدردی تہٕ حب الوطنی پیٹھ مبنی اَستھ مقامی طور کٲشرِ ہن ہنٛز تکلیف دہ تہٕ قابلِ رحم زندگی ہنٛز بہترین عکاسی کران اَسی تہٕ ییمو سٟتؠ ییمن مصیبت زدٕ انسانن منٛز تہٕ ییمو جنجالونشہٕ آزاد گژھنہٕ کہٕ حوالہٕ بیدٲری پادٕ گٔیہ۔ ییتہٕ کین یتھین میرِ کاروان شاعرن منٛز اَسی عبدالاحد آزاد تہٕ مہجور صاب ہوی شاعرِ انقلاب شامل۔ ییمن دوشونٛی عظیم شاعرن چھُ رنجور یتھین شعری پیکرن منٛز مایہٕ بوٗزتھ خراج پیش کران تہٕ پننہٕ شاعری پیٹھ تہنٛدِ ہن اثراتن ہُنٛد بے ولیہٕ پٲٹھی اعتراف کران۔

رنجور اگر آسہٕ ہے آزاد زِندے از
بوٗزِتھ یہٕ غزل کونہٕ ونہٕ ہے پُھٹے ژٕ اثر میون

☆

آزادٕ نین خیالن لُکھ از چھِ معنہٕ ژاران
مہجورٕ نین کلامن پاوان چھِ یاد ساری

☆

رسولؔ میرس تہٕ چھُنہٕ منٛشراوان نہٕ چھِ تمس مقبولؔ کرالہٕ واری ہنٛز گلریزٕ نظرو ڈلان۔

کمہٕ شوقہٕ باغِ حُسنس بری ڈوٗرِ رسُل میرن
گلریزٕ منٛز چھُ زِندے مقبول کرالہٕ واری

اَزٕ کین شاعرن تہٕ ادیبن ہنٛز سوچن ترایہٕ بدلنہٕ باپتھ چھُ رنجور ییمن دُنٛی یاد کین بڈٕ ہن تہٕ انقلابی شاعرن تہٕ ادیبن سٟتؠ سٟتؠ آزاد تہٕ مہجور ہنٛزِ شاعری ہنٛزن تمن نوٚین نٔجن، لٔین تہٕ خصوصیژن ہُنٛد ییمہٕ آیہٕ ذِکر کران، ییمو تم مقبول تیکین بامن تام واتناوی۔ یتھے کٔنۍ چھُ یتھ کتھہٕ پیٹھ غور کرُن زِ "اماپُز آزادنہٕ شاعری ہنٛز کوٚس نٔج تہٕ کژٕلے چھُنہٕ آزادس کٲشرِ جدید شاعری ہُنٛد اکھ نو وآگر مانہٕ ناوان۔ تہٕ کم شاعری ہنٛدی زمزمہ چھِ تم ییمو کٲشرؠ اَچھ زیوٗ لِتھ مہجورس زِندٕ ژوے مقبولِ عامُک ڈبکہٕ ٹکہٕ گوٗنٛڈ۔" (گٹہٕ منٛز گاش، مہجور، ص:۲۸)

رنجورٕ سٕنزِ شاعری پیٹھ چھُ ۱۹۵۰ء تام علامہ اقبالؒ سٕنٛد اثر ٹاکارٕ پاٹھی درٕژھی گژھان۔ یمیُک ثبوٗت چھِ تِہنٛزن دون شعرٕ سوٗمبرتن منٛز (بانگ انقلاب اردوٗ تہٕ بانگِ انقلاب کاشُر) لبنہٕ چھُ یوان۔ دپان چھِ زِ ۱۹۳۵ تا ۱۹۴۶ء تام چھُ بدقسمتی سٟتۍ تِہنٛد کلام ضایع گومُت تِکیازِ تِم رُود ''کشمیر چھوڑ دو'' تحریکس دوران روپوش۔ جاگیردارانہٕ نظامس خلاف جدوجہد کرنٕکس پاداشس منٛز آے تِم سازش کیسس منٛز ملوث کرنہٕ یِمہٕ کِنۍ تِمن کینژھس کالس ژھیپھ دِتھ روزٕن پیٚو۔

امہِ حوالہٕ نیشنل کانفرنس تنظیمہٕ سٟتۍ وابستہٕ روزنس دورانے گٔر تِمو ''لال بازر'' ناوٕچ اکھ رضاکار تنظیم قایم۔ یِتھ تحت مذکورٕ جدوجہد جاری آے تھاونہٕ۔ نیشنل کانفرنس سٟتۍ کینٛہہ اختلاف پٲدٕ گژھنہٕ موجوٗب سپدۍ تِم امہِ تنظیمہِ نشہِ مستعفی تہٕ ''سوشلسٹ سٹیڈی سرکل'' ناوچہِ اَکِس نوِ تنظیمہِ دِس ژلتھ رُودۍ پننہِ امہِ سیاسی سفرٕک یِہ پڑاو طے کران۔ ۱۹۵۳ء دوران گٔر رنجوٗر (مرحوٗم) ''ڈیموکریٹک یوتھ لیگ'' ناوٕچ تنظیم قایم یمیُک سُہ گوڈنیُک صدر ژارنہٕ آو۔ ۱۹۵۷ منٛز گو سُہ ڈیموکریٹک نیشنل کانفرنس تنظیمہِ منٛز شامل تہٕ صادق صٲبن دِتمٕس تمہِ وقتہٕ ساتھ یِیلہِ امہِ سیاسی جماژ ہُند یہ واریاہو ممبرو دوبارٕ نیشنل کانفرنس منٛز شمولیت اختیار کٔر ہیو اُس۔ ۱۹۶۶ء منٛز آو رنجوٗر صٲب کمیونسٹ پارٹی آف انڈیا کہِ کشمیر یونٹُک آرگنایزنگ سیکریٹری مقرر کرنہٕ۔ یِہ چھے اکھ حقیقت زِ سُہ رُود گوڈٕ پیٹھے کھوورِ وریس ترقی پسند سیاستس سٟتۍ آور تہٕ قریب قریب پانژہن وٕرین امہِ پارٹی ہُند اکھ متحرک لیڈر رُدتہٕ۔

۱۹۴۷ء دوران مُلک (برصغیر) تقسیم گژھنس کینٛہہ کال برونٛہہ تہٕ پتہٕ واریاہس کالس تام رُودۍ فرقہ وارانہ فساداتن منٛز قتل و غارت تہٕ لوٗٹ مارٕک بازر گرم، لچھہٕ بُدۍ بے گوناہ لوکھ (بزرگ، جوان، زنانہٕ، مرد تہٕ شُرۍ) آیہ دردناک تہٕ ظالمانہٕ طریقو قتل کرنہٕ، پُرتشدد واقعاتن منٛز آیہ بے اَنٛتھ مستورات تہٕ نوجوان لڑکیہ اغوا کٔرِتھ عصمت دری تہٕ درندگی ہُند شکار بناونہٕ، لاتعداد شُرۍ آیہ یتیم کرنہٕ۔ آبادی ہُنٛزن آبادیہن پیٚیہ ترک وطن کٔرِتھ نامعلوم نوٚین جاین تہٕ علاقن کُن ہجرت کرٕنۍ۔ کھرب ہا مالی نُقصانس جاداس آو لوٗٹھ کرنہٕ یا نارٕ بُزۍ کرنہٕ۔ سٲنۍ ریاست یوسہ امن، بٲے برادری تہٕ مِلہٕ ژارٕچ اکھ مِثالی جاے اُس تہٕ آے یمن منٛز ولنہٕ۔ جموٗ صوبہٕ کین کینژھن ضلعن منٛز یِمہٕ سازِشہٕ تحت آبادی ہُنٛز آبادیہ قتل گرنہٕ یا ژلراونہٕ آے۔ تِمن دردناک تہٕ جگر سوز حالاتن تہٕ واقعاتن ہُند ذِکر کرُن چھُنہٕ یِتھ مقالس منٛز مناسب باسان۔ سٲنۍ عریض و طویل ریاست تہٕ گیہ اتھ دوران دون حصن منٛز تقسیم، پیٚنٛژو لوکھ تہٕ گیہ بارٕ تعدادس منٛز ریاستہٕ کین اندروٗنی طرفاتن کُن ہجرت کرنس پیٹھ مجبوٗر، البتہ کشیرِ منٛز رُود واریاہس حدس تام پانہٕ وٲنۍ بٲے برادری ہُند موروٗثی رِشتہٕ قایم اماپٕز زِ قبایلی حملس دوران ووت تِتھ تہٕ نقصان تہٕ دوار۔

یہ صورتحال وُچھِتھ گیہ انسان دوست، امن پسند تہٕ محبِ وطن ادیب، شاعر تہٕ قلمکار واریاہ رنجیدٕ خاطر تہٕ پریشان تہٕ تِمو لیچھہٕ امن و امان بحال کرنکہِ حوالہٕ تہٕ پرون صدی وادن ہُند بٲے ہنٛدت قایم تھاونہٕ باپتھ شاہکار نظمہٕ وغارٕ۔ تِتھین قلمکارن منٛز رُود رنجوٗر مرحوٗم نہ صرف پیش پیش بلکہ رُود شاعرن تہٕ ادیبن پننہِ کلامکہِ ذریعہ اتھ اہم مسلس متعلق پٔنٛز قلم تلخ فرمایش کران ''شاعرس کُن'' نظمہٕ ہنٛدۍ یِم شعر چھِ یمن جذبن ہنٛز بہترین عکاسی کران۔

یارٕ کٔڈ یٚیہِ وارٕ توٚن انسانہٕ سٕنٛد ذات و صفات
لٲل مجلوٚن تراو وولہٕ اَنٛز راو تفسیرِ حیات!
چھکھ گوٚن وول سون، از گومُت نوِ وتھ گگر
ساز واے مزدوٗر سٕنٛد، مظلوٗمہٕ سٕنٛز آواز بن
بن مُفکر فکرِ ہُنٛد جوش پٲدٕ کر پانس اندر
ناو رٕکھتہٕ چھے تارٕ تارٕن قوم طوٗفانس اندر
امن و اتحادُک ترقی ہُند سبق چھُے دِیُن لگن
روح آزاد پٲدٕ کر دُبارٕ انسانس اندر
(کلام رنجوٗر ص: ۵۴، ۵۵)

رنجورٕ مرحومس اوس شاعری تہٕ امچہِ اہمیژ متعلق پنُن اکھ صاف تہٕ واضح **نظریہ**۔ سُہ چھُ امکہِ ارتقأیی سفرٕ کی **قدیم** تہٕ **جدید** انہارن ہنٛدی وتہٕ پٕدی سنہٕ راونہٕ وزِ تتھِین حسین اظہارن زیو دِوان۔:

"شاعری چھےٚ **انسانہٕ** ہنٛدِ ہن زاُوِ دلِین تہٕ نوزُک جذبن ہنٛدِ اظہارُچ اکھ حسین ترین ریاضت یوسہٕ قدیم انسانہٕ ہنٛزِ گنگرایہِ نشہِ تھنہٕ پٕیہٕ تہٕ یمہٕ گنگرایہٕ پتہٕ موسیقی ہنٛدی سوز و گداز کی مقام پٕژ آوتھ زمزمن ہنٛز اکھ ترٛٹھ دے لےٚ زُٹ یمہِ پیغمبرانہٕ لہجہِ اختیار کوٚر ییس فلسفیانہٕ خیالن ہنٛدِ اظہارُک تہِ ذُریعہ بنیو وودکھن دادٕ ہن کو غمن خوشین تہٕ داستان گوئی ہُنٛد تہِ **سبب** سپدیو۔ اتھ شاعری چھُ پنُن سیٚو دساوٕ قدیم تہٕ تہٕ پنُن لوٚبہٕ وٕن **جدید** تہٕ موجوٗد۔ ییٚس ووٕ ذ نیٚیہٕ تہٕ تھِکٕژ نٔوی تہٕ لطیف **جدیدٕ** کی تقاضہٕ چھُ کران ییٚس شاعری **جدید** عرفان أزی کِس انسانٕس پٕتھ زہر ہشہِ وُداسٕ کی زندگی منٛز نوٚو سوز تہٕ سکون **عطا** کرِتھ دیماغی او سودگی ہُنٛد کانٛہہ تیٚتھ پیغام دِیہٕ ییٚس أمِ ہنٛزِ بہتری تہٕ برتری ہنٛزِ وتہٕ نا وومیدی ہنٛزِ ژٕلہِ منٛز روشن کرِ (گٹہِ منٛز گاش، صفحہٕ:۱۸۔۱۹) تاہم چھُنہٕ رنجورٕس ترقی پسندی ہنٛزِ شاعری ہُنٛد نوٚو لہجہِ یتھ کینٛہہ **جدیدیت** ونان چھِ تہٕ کینٛہہ **وجودیت**، ہٕتہِ وسان تہٕ اتھ اکھ باغیانہٕ تحریف زانتھ اچھ وٕشہ ہنے یتھہٕ گژِ کران:

"یتھے گژِ چھُنہٕ أزی چہٕ شاعری ہُنٛد **جدید** لہجہٕ تہٕ اسلوٗب سلسلہٕ وار روایتی شاعری ہُنٛد لأزمی تجدید بلکہِ اکھ باغیانہٕ تحریف یتھ تہٕ کانٛہہ تہِ نوبر کاچھِن وول دیانت دار انسان ارتقأیی تہٕ انقلابی نوبر ہیکہِ مانتھ بلکہِ ہیکہِ کانٛہہ تہٕ ادب نواز تہٕ علم **دوست انسان** وُنتھ زِ یہٕ گیہٕ أزی کین حالاتن منٛز أزی چہٕ شاعری وکر منٛز کرِتھ خابن تہٕ خیالن ہنٛدِس دُنیاہس منٛز شاعری ہنٛزِ تانا شاہی ہُنٛد تیٚتھ نوٚو سکہٕ **چلاوان** ییٚس نہٕ عام بازرس منٛز چلتھے ہیکہِ۔" (گٹہِ منٛز گاش،ص: ۱۹،۲۰)

تم چھِ امہِ طرزٕچہٕ شاعری پٕتھ مزید گاہ یتھہٕ گژِ ترٛاوان "امہِ طرزٕچہِ اتھ شاعری چھُنہٕ شاعری ہنٛد بولفظو وراے سانہٕ کلاسیکی تہٕ روایتی شاعری ستۍ نہٕ کانٛہہ رشتہٕ باسان نہٕ گژھنہٕ ترسیل لبنہٕ یوان تہٕ نہٕ چھےٚ یہٕ شاعری عام لُکن فکری کھسان۔ ووٕنۍ اگر کانٛسہٕ گاٹلس ہنا فکرِ تہٕ ترٛتمہٕ پتہٕ تہٕ چھُنہٕ تمس اتھ منٛز کانٛہہ تسکین یا سوزِ محسوٗس سپدان ییٚس تنٛد ترٛیشہِ ہوٚت ذوق پوٗر کرِ ہے۔ امی کِنۍ چھُنہٕ پرن والین تہٕ بوزن والین تہٕ امہِ شاعری ہُنٛد کانٛہہ عام یا خاص حصہٕ وارٕ پأٹھۍ یاد تہٕ روزان تہٕ نہٕ چھےٚ امہِ قسمٕچ شاعری ٹٔھن تہٕ تمبکھ نار بن کھسان نہ چھِ عام لُکھ امہِ قبیلکین شاعرن ہنٛدی ناوٕ ے زانان۔" (ایضاً:ص۲۰)

اتھ عکس زیادٕ پٔہن **وضاحت** کران چھِ رنجورٕ فرماوان "یہٕ کتھ ہیکو نہٕ وُنتھ زِ "ساٚنۍ أزٕچ شاعری کیاہ گوٚژھہِ بس روایتی شاعر ہنٛدِس سرحدٕس پٔتھے ووٕنۍ تم دِتھ ڈاف تراوٕنۍ تہٕ أتۍ تھے ٹھہراوٕ کرٕنۍ یِیلہِ زن **تواریخی** عملہِ منٛز ارتقاچ کارستانی پرٕتھ گژھنہٕ قدیمس چھےٚ **جدیدٕس** گژھن پکہٕ ناوان ییٚس جدید ہر صورتس منٛز قدیمہٕ کھوتہٕ حسین تہٕ لطیف چھُ آسان۔" (گٹہِ منٛز گاش،ص:۱۷)

رنجورٕ ہنٛزِ گۄہم شاعری منٛز چھُ مظلوم، محکوم تہٕ استحصال زدٕ کاشرِ ہن ہُنٛد، یمن منٛز **غریب** تہٕ لاچار کومِلی مزدوٗر تہٕ محنت کش طبقن ہنٛدی لُکھ سر **فہرست** چھِ، دوو تہٕ دوکھ **نمایاں** اماپوٚز کشیرِ نبر نیرتھ چھِ أمِس حساس شاعرٕ سُنٛد **نظریہ** آفاقی صورت اختیار کران یہٕ زانتھ زِ دُنیاہکین **غریب**، غلام تہٕ پسماندٕ قومن چھُ پرٛتھ جایہِ جاگیردارن، سرمایہ دارن یا ظالم حکمرانن ستۍ واسطہٕ پیوان روٗدمُت تہٕ یمن سارِنے چھےٚ تِمن عناصرن خلاف بیدار تہٕ ہُشیار کرناونہٕ باپتھ اکہِ **زبردست** انقلابی مہم تہٕ **تحریک** شروع کرنٕچ فوری ضرورت یتھ اصحابِ قلم، ادیب، شاعر تہٕ دانشور طبقہٕ واریاہس حدس تام **انجام** ہیکہِ دِتھ۔ یوٗ تام نہٕ یم مفلوک الحال محنت کش لُکھ بیدار کرنہٕ یِن تیٚژ **بدحالی** تہٕ افلاس ہیکہِ نہٕ دوٗر گژھتھ۔ امہِ حوالہٕ چھُ رنجورٕ یمن حالاتن ستۍ بلا خوف مقابلہٕ کرنہٕ باپتھ پنُن پان تہٕ پننہٕ شاعری ہُنٛد فن وقف کران تہٕ پنُن سوزِ جگر تتھس پُرخلوص آلس منٛز نوٚن کڈان:

حرف ترأوِتھ ژٕے کیا رنجوٗر چھُے عملی ثبوٗت ووٚنی دِیُن
صرف قومس پتے کر زندگی، یکھ جانثارن ہنٛز!!

☆

آسہٕ یتھ مژٕ نوٚو خیال پأغام نوٚو
تتھ ونان رنجوٗر سو گٔے شأعری

☆

اتھ پسِ منظرس منٛز ؤچھتَو رنجور کمہٕ آیہٕ تہٕ کمہِ جذبہٕ ہنٛز چھُھ سرمایہ وارن خلاف کأشرِ ہن نوجوانن تہٕ کأشرِس قومس وُزناونٛچ تہٕ انقلاب پأدٕ کرنٛچ ترغیب دوان:

ووتھ ثَل قدم بن شیرِ نر، تأخیر ہرگز ووٚنی مہٕ کر
سرمایہِ دأری ہُند کمر، پھُٹراوِ قومی انقلاب

☆

کٔڈرِ ہن غمن بن مشکلن، مُشکل کشا پانے
مرہم چھوکن دادِ ہن، دوا درمان ژُنتھ نیر

☆

مژٕن بہتر ڈٕژن کتھ ووٚنی، زژن مظلومہٕ سُنٛدٕ ے غم
چُھ حسرت یوٚڈ مصیبت یُن بسر بد روزگارن ہنٛز

اَمی حوالہٕ چھُے تُمٕی ہنٛز غزل نما نظم "تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو" مأرِ موٚند پیغام ہیتھ غریبن بے حسی تہٕ غفلچہِ نیٛندرِ بیدار کرناونٛچ اکھ شعوری کوٚشش۔ اَمکی کینٛہہ شعر چھِ پیش:

ووتھ نیٛندرِ تھوٚد نُندٕ بانہٕ، تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو
جلدٕ ے یہِ عالم پرانہٕ تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو
کوٚر ہے امیر و دوکھہٕ پوٚر ہے وعظ تقدیرٕ ک
اون دِتھ ژٕ لوگہکھ وانہٕ تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو
راتس دوٚہس جورتھ جٔلھتھ چھُے ژٕٹ تہٕ مُیٹ کأمنٛز
چُھکھ فاقہٕ فٔرتھ کانہٕ تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو

نیٛو حیلہٕ سازو دوکھہٕ بازو مال و متاع چون
بنٛگلن چُھ گٔچھ رتہٕ چانہٕ تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو
چُھکھ پانہٕ گُمراہ ہٕنٛز کھوٚرتھ راہ کیاہ زِ خدایس!
دوٚپتھس ژٕ ے لیٛو کھٔتھم لانہٕ تھوٚد ووتھ میانہِ غریبو

کأشرِ موزوٗرس، کاشتکارس تہٕ گریسٕی تس بیدار کرنہٕ باپتھ چھُے رنجوٗر مرحومن واریاہ ہورنگو کلام موزون کوٚر مُت امائ زِ طوالتکہِ خوفہٕ چھِ یتھین تبرکن کینٛہہ شعر پیش یوان کرنہٕ۔ امہِ حوالہٕ چُھ نہٕ گوڈٕ یمن طبقن تہنٛز زندگی ہنٛدِ ہن ناقأبل برداشت حالاتن کُن متوجہ کران تہٕ پتہٕ تہنٛدِ خأطرٕ اَکس ئوِس آئینس تحت اکھ تیٛتھ عالم تعمیر کرنٕک تمنا کران یتھ منٛز نا برابری، استحصال تہٕ ظلم و جبرس بیول گلہٕ ہے تہٕ ییٚتہٕ کانٛہہ غریب، مسکین، لاچار تہٕ غأئب مغلوب آسہٕ ہے نہٕ تہٕ یتھ منٛز سأری لوٗکھ برابر حقوقن تہٕ قونوٗنن تحت پُرسکون تہٕ خوشحال زندگی بسر کٔرِتھ ہیکہٕ ہن۔

ژٕم ڈٕزِکھ ریتہٕ کالہٕ ونٛدس لوٗن تمو مُلکن پٔچھتھ
تتھ تہٕ اَسکھ حیلہٕ گٔری کرِ لوٗٹ تم لوٗٹ کران
گوٚو گُمس خونس تہٕ آبس منٛز تمن دوہ راتھ ڈاکھ
تیٛتھ چھُکھتھ جورتھ تہٕ دون وقتن تہٕ ماچھکھ ژٕوٚٹ بنان
نال ووٚلمُت غربتن چُھکھ، زال افلاسک ژٕوپأرٕ
زچہٕ تہٕ بچہٕ باپتھ دوٚہس راتس یمن ہُند روخ ترسان
جندٕ ڈٕلِ ڈٕلِ روٚدٕ یم ریتہٕ کالہٕ، ونٛدس ترٕ دٕ دٕ
ضایہِ گأمتٕ ہایہِ پارِ ہن ریہٕ دوٚگلن منٛز یسان
چھکھ نہٕ تعلیم یا ہونر یم بے خبر تھأوِکھ دوہے
بے علاج و بے قضا کٔتیا مران بے آب و نان

☆

نوٚوٕ ے عالم نوٚوٕ ے آدم، نوٚوٕ ے آہن آسُن گوٚژھہ
نوبِن لوٗکن نوٚی گُرِ چھی دل، دِلن تسکین آسُن گوٚژھہ

نہ گوٚژھ کانٛہہ کانٛسہِ ہُنٛد قاتِل ،بٔلکہ انسان گوٚژھ عادِل
نہ نام غالب ومغلوب نہ کانٛہہ مسکین آسُن گوٚژھ

"میانہِ غریبو"، "ظلم بیداد س خلاف" تہٕ "کٔشیٖرِ ہٕنٛد فریاد" ہِشہِ نظمہِ چھےٚ تِہُنٛز شاہکار نظمہِ یِمن پٔرِتھ کانٛہہ تہٕ قاری متأثر ہیکہِ گٔژھتھ تہٕ رنجورس داد دِنہٕ ورأے ہیکہِ نہٕ روٗزِتھ۔

"کأشرستانُک خیال" نظم چھےٚ بقولِ محمد مقبول صأب رنجور صأبن تمہِ وِزِ قلمبند کٔرمٕژ یِیلہِ دلہِ اندر آزاد ہندوستانہِ خأطرٕ آئین بناونُچ عمل جأری أس، تمہِ وقتہِ کِس حکمران شیخ عبداللہ ہس یِنہٕ والہِ زمانہٕ کیو خطروٚنشہِ آگاہ کرنہٕ خأطرٕ"۔ امہِ نظمہِ ہٕنٛدی کینٛہہ شعر چھہ یِتھہِ پأٹھۍ:

فاصلس مقسومہِ کِس بوٚزُم ژےٚ چھےٚ دستخط کٔرِن
سوٗنٛچ پٔرِ زِبروٗٹھے کٔرِ زِتھدِ شانٛک خیال
ناو ہیتھ قوٚمُچ بوڈکھ یِنہٕ، ناوِ بانٛزا ہوش کر
نیٚندرِ گژھ بیدار، تھوٚد ووتھ تھاو طوفانٛک خیال

☆

یہ اوس دراصل اکھ "آزاد کأشرستان" یُژھان اوے چُھن وۄنمُت:

چُھکھ ژٕ کأشُر تھاو آزاد کأشرستانُک خیال!

کشمیریت کہِ نظریہ ہُک قابلِ تحسین مقصد روٗدیُتہٕ ہر ہمیشہٕ مذہبی روادأری، باہمی برادری تہٕ پانہٕ وأنٛی بندٔت ورتاوٕ کِس پٔژ أنِس روایتس قأیِم تھاوُنس تہٕ اتھ مضبوٗطی سان تھپھ کٔرِتھ یہ سلسلہٕ بروٗنٛہہ پکہٕ ناوُنس پیٹھ مرکوٗز۔ تیٚلہِ پوشنے آزادی تہٕ مجبوٗری تہٕ بٔڑ جذبہ تہٕ لولہِ سان کران روٗدی۔ رنجورہٕ ہٕندِس کلامس منٛز تہٕ چھہ امہِ حوالہٕ وارِیاہ شعر درٲٹھۍ گژھان یمو منٛزٕ صرف ییم کینٛہہ شعر مِثالہِ رٔنگۍ پیش چھہ یوان کرنہٕ:

سبق وَن اتحادُک چھےٚ مِٹاوُن ناو تفریقُک
لگُن نِش محبتُک پأغام جل جل واتناوُن چھےٚ

وٗنِس تام بوے بأیِس جہالتن دُشمن بنوومُت اوس
صلاح دِژ دوان گٔرِتھ زن شیٖر وشکر رلاوُن چھےٚ

☆

ہِنٛدی تہٕ سِکھ سأری مسلمان پانہٕ وأنٛی چھہ بأے بأے
یُتھنہٕ زأنِگو اکھ اَکِس لول بأگراویو پانہٕ وأنٛی
فرقہٕ بندی خانہٕ جنگی ہتہٕ بنگال گوٚو خراب
حال پنجابُک بہارُک یاد تھأوِیو کأشرِیو

☆

حُب الوطنی ہُنٛد جذبہ اوس جنوٗنکِس حدس تام رنجورس دِلس دِماغس پیٹھ حأوی۔ یِمکو تِتھۍ ہوٚو شعر پٔرِ پأٹھۍ عکأسی کران چھہ:

چھہ پانٛژ اُکر کاو، انسان کھاو تےٚ ژٕ دراوتہٕ
مقابل لوٗگ تمن دِکھ چھُکھ وطن ہرگاہ بچاوُن چھےٚ
بناوُن شان وطنٕک چھےٚ دوٗیم ایشیاتہٕ چینا ہیوٗ
تِتھے صنعت تہٕ حرفت، نو وتجارت ووٗنۍ چلاوُن چھےٚ
سٹالن چھےٚ بٔلکہ لینن دوٗیم غأزی کمالاہ ہیوٗ
پٔنُن پان یِتھ جہانس منٛزٕ اگر آزاد تھاوُن چھےٚ

☆

رنجورمرحومن کرِیا وعوامی تحریکس منٛز بٔڑ گرمجوشی تہٕ بےلوث پأٹھۍ پٔنُن حصہٕ اوا تہٕ کأشر بولو کو کرِیا یہ ڈوگرہ راجس نِش آزاد گژھنہٕ باپتھ جأنی مألی یِلکہِ ہر لحاظہٕ پٔنہٕ قربأنیہ پیش یہ آش تھٲوِتھ زِ آزاد گٔژھتھ گژھن تِہنٛدی درد وغم دوٗر تہٕ ظلم واستحصالکہِ دورٕنشہِ گژھہِ تمن مکمل پأٹھۍ خلاصی امابوٗز کینٛہہ کالہِ پتہٕ یِیلہِ عوامی حکومتس منٛز سرمایہ دارن ہُنٛد اکھ بوٚڈ بار تعداد شأمل سپُد، لوٗکن ہٕنٛزن آشن تہٕ وومیدن پیٹھ پیٚیہٕ ناوومیدی ہٕنٛدی ژھایہٕ گٔژِ تِکیاز ِ مِیانو عوامی نمایندو کٔرِ ڈوگرہ دورٕنشہِ زیادے پٔہن لوٗکھ ظلم و ستمکۍ شکار تہٕ استحصالُک تہٕ ناانصأفی ہُنٛد نوو دور گوٚو شروع۔ یہ افسوس ناک صورتحال وُچھتھ گوٚو مرحوم رنجورسخ رنجیدٕ خأطر، تِمس پیٚیہٕ نوبن نوبن

تحریکن ہُنٛد وِڈی تہٕ اتھ خلاف زبردست احتجاجی مہم شروع کرٕنی۔ اکھ بوٗد حساس تہٕ انسانیت پسند شاعر آسنہٕ کِنۍ چھےٚ تمۍ واریاہ نظمہٕ قلمبند کرِمٕژ یمو منٛزٕ ژار کرِتھ کینٛہہ شعر یتھ کنۍ بلا تبصرٕ پیش چھِ:

کیا منٛگن آزاد وطنس تمِ یمن زن وزایہٕ خاک
کیا منٛگن تم شیرِ کشیرس یمن گیہ سینہٕ چاک
ووڈی تیتھے ظلماہ سپدِ یَیہٕ یُتھنہٕ اوس زانہہ اُزکہٕ بروٗنٛٹھ
گاٹُر پنہٕ نو ظالمو، بدنام یمو کوٗر رامہٕ کاک[1]
قاضی وِے ہیوٚت پانہٕ ووڈی نہٕ ولنہٕ چھوٚن مفتُک شراب
دوٗپ یمو از تام ہمو اَسہِ تۍ حرام خورن حساب
از تمو ہیوٚت خونِ ناحق چھوٚن، تہٕ کھیوٚن تژ ووکھ حلال
مالِ خور مکرس تمے دعوا یمو دوٗپ، اَسۍ چھ پاک

☆

گوٚو شریفی ہُنٛد وقت ووڈی غنڈِ گی ہُنٛد دور آو
بآجوٗٹھ ہوسس تہٕ لوٗٹس لُکھ یُتھے یتھ زور آو
ہُنہٕ مُشس منٛز چھ ناپُرسان بے بوج راجس اندر
وُچھتہٕ ہا رنجوٗر اُخر کتھ زمانس باگہٕ آکھ

☆

چھا عوامی راج کِنہٕ ونٛلکس چھُ از ووٗتھمُت بے بوج
یِوٚت کیا گفہٕ کار ناپُرسان چُھنہٕ کانٛہہ دادگر
ژٕنے دیُت بے دوکھہٕ بازوو دوکھہٕ اپزی شُرٕ نگ تہٕ بزنگ ہاوِتھ
نیا کشیر ؤنتھ ژھرِ نے کتھن پتھ اَسۍ یم نازان
وُنستامتھ یمن وتہٕ ہاوکُن پتہٕ ژو ژوٗٹھ بے سوٗد
گھستھ تم گرسین پتھ شیرِ گڈھہِ دِتھ تارٕ دروازن

☆

رنجوٗر سٕنٛز شاعری ہِنٛدٕ بن مختلف مأرٕ مُنٛدی انہارن پٹھ لیکھنہٕ باپتھ چھےٚ قاموس نما کتابن ہنٛز ضروٗرتھ، یُتھ یہٕ مختصر مقالہٕ وِپرا وِتھ ہیکہٕ نہٕ، طوالتکہٕ خوفہٕ موجوب چھس یہٕ تمۍ سٕنٛدی بوٗنہٕ کنہٕ دِتۍ متیو شعرو سٕتۍ یہٕ اہم مضموٗن اند واتناوان:

یاد پٔیہٕ رنجوٗر خاصن تہٕ عامن
ژھارنس پرِتھ جایہٕ شہرن تہٕ گامن
لوٗلکو گفتار تہٕ تیران بازر
لُکھ گژھن بیدار بنہٕ نوٗو سمسار

☆

خیالن ذوق پاکستانکے چھُم
زنگن زوالہٕ ہندوستانہٕ گے چھُم
لمان ہُم ہورگن نوم یورگن چھُم
"مےٚ ما مارن" پیوٚمُت غم پانہٕ گے چھُم

☆

رنجوٗر مرِتھ نامِ نیکی چون پھرن لُکھ
گرِ ساعتہٕ وٕنن زِندِ دلا رِندِ فردا اوس
یم زندگی منٛز خوامخواہ از چھی ژٕنے دُشمنِ جان
ہاہا کرن افسوس کھسن اہلِ درد اوس

☆

انقلابُک علمبردار، کأشرین ہُنٛد غمخوار تہٕ کأشرِ زبأنۍ ہُنٛد یہٕ عظیم ژُکی دار ادیب تہٕ شاعر تہٕ قلمکار آو ۲۳ مارچ ۱۹۹۰ ء کین پُر آشوب حالاتن اندر تمۍ سٕنٛدٕ بن "دُشمنِ جانن" ہِنٛدِ دسی پُراسرار پأٹھۍ گولین ہُنٛد نشانہٕ بناوِتھ ہمیشہٕ باپتھ خاموش کرنہٕ تہٕ تمۍ سٕنٛز "مےٚ ما مارن" واجِنۍ پیش گوئی گیہ دُرست ثابت۔ **اِنا للہ وانا الیہِ راجعون**

......☆......

[1] دیان رامہٕ کاک اوس کشیر آزاد تھاوُن یژھان۔

غلام نبی آتش

''سنگرمال'' پھولنہٕ بڑٕ ونہہ

2004 عیسوی منز آو بے اکھ غاَر معلوم نمبرٕ پیٹھ فون۔ فون کرن واٲلس کوٚر م عرض، حضرت تُہۍ کم؟ جواب آو زِ بےٚ حض چھِ شجاعت بخاری ونان۔ تہنٛد فون نمبر دِیُتم عزیز حاجنی صاٲبن تہٕ تموے وونہم توہہِ متعلق۔ اوٚ تام زانہٕ بُکھ نہٕ بہٕ شجاعت صاٲب، ناوتہنٛد تہٕ اوسم نہٕ بوزمُت۔ مےٚ کوٚر عرض، حکم کُرِ وحض؟ جواب آو، حکم نہ حض چھُم تہٕ اسہِ چھِ تہنٛدِ مشوٗرک تہٕ مدتُک ضروٗرتھ۔ پگاہ اَزٕ تو سرینگر تشریف ''دِ ہند و'' اخبارٕکس دفترس پیٹھ، اَتہٕ آسوا ٲسۍ کینٛہہ دوس تُہنٛدِس انتظارس۔

پگاہ ووٚتس بہٕ ساڑِ کاہہِ بجہِ ''دِہند و'' اخبارٕکس دفترس پیٹھ۔ اَتہٕ ٲسۍ مرحوم غلام نبی گوہر، مرحوم غلام علی مجبور تہٕ شاہد بڈ گامی صاٲب تشریف تھاوِتھ۔ ڈاکٹر شجاعت بُخاری تہٕ ڈاکٹر عزیز حاجنی صاٲب تہٕ آے۔ خورشید قریشی تہٕ ٲسۍ یمن سۭتۍ۔ سلیک علیک کٔرِتھ گےٚ میٹنگ شروٗع گوہر صاٲبن کِس صدارت۔ شجاعت صاٲبن ووٚن زِ مےٚ چھُ زبردست تعشوق کاشُر ہفتہٕ وار اخبار گژھ آسُن۔ عزیز حاجنی صاٲبن تہٕ کٔر اخبار آنٛچ اہمیت ویٚژھناوِتھ بیان تہٕ گوہر صاٲبن کوٚر زوردار تقریر تہٕ تم تجربات کٔرِکھ بیان یِم تمن کلچرل آرگنایزیشنُک ''کاشُر اخبار'' کڈنس دوران حاصل سپدۍ مۭتۍ ٲسۍ۔ سارِوے ووٚن پننہٕ پننہٕ طرفہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ۔ فاصلہٕ آو شجاعت صاٲبس تہٕ حاجنی صاٲبس پیٹھ تراونہٕ زِ تہنٛدِس مثبت تہٕ مفید فیصلس کرو ٲسۍ پوٚرٕ حمایت۔ میٹنگہِ خاطرٕ آو دیاٚ کھ تاریخ مقرر کرنہٕ۔

اَمی دوہہ چھِ مےٚ شجاعت بخاری صاٲب ڈیٚشمۍتۍ۔ متانت تہٕ وجاہت تھاوَن واجینٛز، مہذب تہٕ موثر ادائے کلامٕچ شوٗب تہٕ لوٗب تھاوَن واجینٛز پُرکشش شخصیت۔ پھٹہٕ وِنہٕ دار، تھزٕ کارٕ تہٕ اسوٗنہٕ ہونچھِ نوجوان۔ پتہٕ آیہِ ٲسۍ علمی تہٕ ادبی معاملَن منز ہیوٚر سوچ آسنہٕ کِنۍ اَکھ اَکِس وارِیاہ نکھہٕ۔ شجاعت صاٲب ٲسۍ میانٛۍ قدردان۔ کُنہِ کُنہِ وِزِ ادبی معاملَن تہٕ تواریخی موضوعَن پیٹھ مےٚ سۭتۍ گژھ باتھ تہٕ کران۔ اللہ تعالیٰ کٔرِنکھ جنتس منز جاے۔

دوٚیمہِ میٹنگہِ دوران آو یہِ مشورٕ بڑٕ وِنہہ کُن زِ سرینگر ٹائمزٕکس ایڈیٹر مرحوم صوفی غلام محمد صاٲبس بڑٕ وِنہہ گژھِ تھاوٕو تجویز زِ اگر تِمۍ روزنامہٕ سرینگر ٹائمزکِس ضمیمہٕ رنٛگو کاشرِ صفہٕ اَکھ زٕ تہٕ چھاپن، سرینگر ٹائمزس سۭتۍ واتہٕ یہِ کاشُر ضمیمہٕ تہٕ زیادٕ زیادٕ پرن والین تام۔ یہِ مشورٕ آو سارِنے پسند مگر مسلہٕ اوس صوفی غلام محمد صاٲب کیاہ فرماوَن! شجاعت صاٲبن تہٕ حاجنی صاٲبن فرموو زِ اکہِ لٹہِ اخبار کڈِتھ گوٚ ژھ نہٕ یہِ حسبِ روایت جلدٕے بند گژھُن۔ لہٰذا گژھِ اَمہِ خاطرٕ کانٛہہ دوٗر رٕس پہن نمہِ ڈوٗ کھا آسُن۔

یہِ چھُ پزر تہٕ۔ کاشرِ زبانۍ ہُند یو وارِیہو ژٕکۍ دروگرِ کاشُر اخبار شایع کرنہٕ باپتھ وِزِ وِزِ کوشش مگر وارِیہو وجہو کِنۍ ٲسۍ تم اخبار جلدٕے بند سپدان۔ پیرزادہ غلام احمد مہجور نہٕ ''گاش'' اخبارٕکۍ دراییہ کُنہ تام شُمارے۔ کشمیر کلچرل آرگنایزیشن کڈیو ''کاشُر اخبار'' یُس پٔتِمن وق کڈِتھ بند گوٚو، غلام نبی خیالنۍ ''وطن'' عتیقہ جی ہُندۍ ''میراث'' تہٕ محمد یوسف مسکین ہنٛدۍ ''سون میراث'' بیترِ اخبار وتہٕ کوٚر کینٛژَو وقس پٔتِمن روٗل ادا تہٕ ژھوکے یہِ۔ وُنۍ گوٚو ادبی رسالہٕ دراییہ وارِیاہ۔ کینٛہہ ژھوکییہ تہٕ کینٛہہ چھِ وُنہٕ تہٕ ڈوچُر ڈوچُر دِوان۔ اما کاشُر اخبارنہٕ آسُن یا شایع سپدِتھ ہیکۍ ژھوکُن، اَمِس تہٕ ڈُلۍ زِ تہٕ اسہِ سارِنے کاشیرِن زِ نتہٕ پام۔ یہۍ زِ بوزو شجاعت صاٲبس اوس امیکۍ تیوٗل۔

ڈاکٹر شجاعت بخاری صاٲبن تہٕ ڈاکٹر عزیز حاجنی صاٲبن تہٕ شاہد بڈگامی صاٲبن واتنو وتجویز صوفی غلام محمد صاٲبس نِش۔ صوفی صاٲب گےٚ

خوش، آنکارتہٕ کوٚرنکھ۔ چھپایہٕ ہُنٛد خرچہ تہٕ تقسیم کأری ہِنٛدِ لاگٕژ ذمہٕ دأری ژٕٹ تمو پانس۔ مواد سوٚمبراوُن، تمہ ترتیب دِیُن تہٕ کتابت کرناوٕنۍ بیترٕ کأم روٚد تجویز پیش کرن والین ہِنٛد ذمہٕ۔ یہ أس واقعی خوش گژھن تہٕ حوصلہٕ افزا کتھ۔ صوفی صأبس تہٕ اوس کأشرِ ییک ژٕک۔ صوفی صأب أسۍ نہٕ صرف سرکردٕ صحافی بلکہِ بہلہِ پایہٕ افسانہٕ نگار تہٕ۔

أخر تہٕ آیہ بیا کھ میٹنگ بُلاونہٕ۔ یتھ منٛز کأشرِ اخبارٕ کۍ خدوخال آیہٕ تیار کرنہٕ۔

اخبارٕک ناو:	کأشُر سرینگر ٹائمز۔
پرنٹر، پبلشر تہٕ مدیرِ اعلیٰ:	صوفی غلام محمد
اسٹنٹ ایڈیٹر:	خورشید قریشی (کیژون شُمارن)
مشاورتی بورڈ:	غلام نبی گوہر، شاہد بڈگامی، عزیز حاجنی، شجاعت بخاری، غلام نبی آتش، خورشید قریشی

میٹنگہِ منٛز شریک نفرن آیہ مواد سوٚرنٛچ ذمہٕ دأری دِنہٕ۔ کأم گٔیہ شروع تہٕ أخر آوٕ مبارک دوہ ییلہِ کأشُر سرینگر ٹائمزٕک گوڈنیُک شُمارٕ اجرا کرنہٕ آو:

" کأشُر سرینگر ٹائمز ہفتہ وار اخبارٕک گوڈنیُک شُمارٕ آو ۴ر مئی ۲۰۰۵ء ریڈیو کشمیر سرینگرٕکِس آڈیٹوریمس منٛز ادبی مرکز کمراز تہٕ کمرشل براڈکاسٹنگ سٔروِس ریڈیو کشمیر سرینگرٕ کِہ اتھہ واسہٕ جأری کرنہٕ۔ اتھ منٛز گٔر بہلہ پایہٕ کأشرۍ ادیبو، شأعرو، دأنشور تہٕ صحأفیو شرکت۔ یمن منٛز پروفیسر رحمان راہی، پروفیسر مرغوب بانہالی، پروفیسر مشغل سلطانپوری، فاروق نازکی، مشتاق احمد مشتاق، فیاض تِلگامی، ڈائریکٹر دوردرشن کیندر سرینگر محترمہ شاہزادی سائمن، ڈائریکٹر ریڈیو کشمیر سرینگرٕ کۍ خبرن ہِنٛدِ شعبکۍ سربراہ جناب شفیق احمد قریشی، مشہور موسیقار کرشن لنگو بیترٕ أسۍ۔ اتھ موقعس پیٹھ یمو سرکردہ شخصیژو خیالہٕ باوتھ کٔرتمن منٛز چھِ جناب شاہد بڈگامی، جناب غلام نبی گوہر، جناب محمد اشرف ساحل، محترمہ قرۃ العین، محترمہ نسیم شفائی، سید شجاعت بخاری تہٕ جناب فاروق ریشزہ۔ تقریر کرن والیو دیُت یہ اکھ تأریخی واقعہٕ قرار۔ اخبار جأری کرنٕک رسم دیُت سرینگر ٹایمز اخبارٕکۍ مدیرِ اعلیٰ تہٕ سرکردٕ صحافی صوفی غلام محمد صأبن انجام۔ جناب شاہد بڈگامی تہٕ عزیز حاجنی تہٕ أسۍ امہِ ساتہٕ تمن ستۍ" (کأشُر سرینگر ٹائمز ہفتہ وار، جلد: ۱، شمارٕ: ۲، ۱۸ر مئی تا ۲ر جون ۲۰۰۵ء)۔

بہرحال نوجوان صحأفی تہٕ کأشرِ زبأنۍ ہُنٛدۍ معروف کمپوزر تہٕ ژٕکۍ دٕر عادل اسماعیل ہِنٛزٕ وتھکہِ روٗس کوٗششو تہٕ پننہِ سخت آوریارٕ باوجود امہِ کامہِ باپتھ پنُن قیمتی وَق کڈتھ رضا کارنہٕ طور اخبارٕک مواد کمپوز، ایڈٹ تہٕ اخبار ڈیزاین کٔرتھ گوٚو کأشُر سرینگر ٹائمز مأرۍ مٔنٛدِس گیٹ اَپس منٛز جأری۔ صوفی غلام محمد صأبس آیہ طرفا تو پیٹھ تعریفی خطوط۔ ادیبو، شأعرو، دأنشورو، فنکارو، سیأسی لیڈرو، بیوروکریٹو تہٕ عام پرن والیو سوٚزۍ مبارکبأدی ہِنٛدۍ پیغام۔

امہِ اخبارٕکۍ اکثر ایڈیٹوریل لیکھۍ عزیز حاجنی صأبن ابوالظہر ناوس تحت۔ سمأجی تہٕ سیأسی حالاتن، معاملاتن تہٕ مسلن متعلق کالم أسۍ ڈاکٹر شجاعت بخاری تہٕ مشتاق احمد مشتاق صأب لیکھان۔ خورشید قریشی صأب أسۍ ترتیب کأری، کتابت تہٕ "موخصر تہٕ دلچسپ خبرٕ" والہِ کالمٕچ ذمہٕ دأری نِکھ والان۔ شجاعت بخاری صأب تہٕ اتھ شہیلا وان۔ "تمسیر" اوس امہِ اخبارٕک مستقل طنزیہ کالم، یُس غلام علی مجبوٗر صأبنہٕ قلمہٕ نیران اوس۔ "عکس تہٕ آہنگ" ادبی سمأجی تہٕ سیأسی سرگرمین ہِنٛدِ باپتھ مشخص کالم۔ غلام نبی گوہر صأب تہٕ أسۍ امہِ باپتھ منٛزۍ منٛزۍ لیکھان۔ توٚم حرف لیکھن وول اوس "آواز وأژے توٚ" کالمس منٛز عوأمی مسلہٕ لیکھان۔ اکھٕژ کینٛہہ تواریخی واقعات تہٕ۔ شبنم تِلگأمی صأبن تہٕ لیکھۍ کینٛہہ کالم۔ مشہور و معروف کارٹونسٹ جناب بشیر احمد بشیر صأبنۍ کارٹون أسۍ امہِ اخبارٕکۍ ڈیکہِ ٹِکہِ، شوٗب تہٕ شان۔ بشیر صأب چھِ وونۍ روزنامہٕ سرینگر ٹایمزٕ کۍ مدیرِ اعلیٰ۔

کأشُر سرینگر ٹائمز گوٚو کینٛہہ شُمار نیرتھ بند (شُمارن ہُنٛد صحیح تعداد

چھُم نہٕ یاد)۔ امہِ کہِ بنٛد گژھنٕکۍ وجوہات چھِنہٕ مےٚ معلوم۔ **شجاعت** بخاری صأبس گوٚو یہِ چیلنج۔ کأشُر اخبار آسُن اوس تٔمۍ برٛونٛہہ وسہِ۔ تٔم اُسۍ امہِ برونٛہہ تہِ یارن دوستن تہٕ زبأنۍ ہنٛدین ژٕ کو درن ستۍ زٕلتھ کأشُر اخبار کڑنک آیہ پایہِ کران **مگر** کأشُر سرینگر ٹایمز بنٛد گژھان گژھانے لٲگتھ اکہِ شوٗبہِ دار کأشُر اخبار باپتھ سفر تہٕ سامانہٕ کرٕنۍ۔ تٔمو کوٚر ارادٕ ظٲہر۔ عزیز حاجنی صأبس وٚننکھ، کأشُر اخبار کڈو، تٔہۍ روٗزِو شریکھ۔ حاجنی صأبن کوٚر شریکھ روزنس انکار تہٕ نکھ ڈکھ روزنس آنکار۔ آخر تہٕ گوٚو "سنگرمال" شایع۔ میانہِ خیالہِ گژھِ نہٕ شاید یہِ وَنُن ویوٚتھ زِ "سنگرمال" زاوٗ" کأشُر سرینگر ٹایمزس" تتھے پأٹھۍ یتھہٕ پأٹھۍ صبح کازِبہِ پتہٕ پییہِ گژھہِ پھولان تہٕ یموے گژھ پتہٕ فورن صبح صادق نمودار گژھتھ "سنگرمالہِ" پھولان چھِ۔ تنہٕ چھُ "سنگرمال" نوان، پھولان تہٕ گاشہِ پھوٚتۍ چھکرِتھ سفر جأری تھوٗتھ۔ کأشرین ژٕ ولہٕ پٔتن کأشُر اخبارنہٕ آسنک ہژر۔

شجاعت بخاری صأب اُسۍ نہایت **تجربہ** کار صحأفی۔ اکی ساتہٕ اکہِ کھوتہٕ زیادٕ اخبار کڈان، **رایزنگ** کشمیر، بلند کشمیر تہٕ سنگرمال۔ تٔہنٛدۍ پٔت وانوتھأو، تٔہنٛدِ تجربک تہٕ تٔہنٛزِ مہارِ ژھُنٛد فأیدٕ تُلتھ، صحافتٕ ڈٔرتہٕ بامقصد روایت قأیم۔

☆

جلوٕ ہأوِتھ دوٗر ترٲوِتھ تٔنبلٲوِتھ ژٕ ولہمو
عارٕ رسہِ تے یارٕ لگہِ یو خارٕ تھٲوِتھ ژٕ ولہمو

ژاکھ میأنِس لولہِ باغَس وزاکھ تاراجا کٔرِتھ
ہوش نیوٗتھم روشہِ روشے پوش چھٲوِتھ ژٕ ولہمو

(مہجوٗر)

☆......شبیر ماگامی

غزل

باگہِ آہوٗ چھےٚ آفتابس ریٚہہ
ہاوسو وِژ مُتِس شبابس ریٚہہ

یارٕ بل چھکھ وچھان ژٕ کنیا پھرِ پھرِ
کنیازِ دریاو چھےٚ ژٕ ے آبس ریٚہہ

کرشہ پوپُر یوان چھُ پٔت پھیرِتھ
ژانگو تھٲوِمژ چھےٚ نگہِ عذابس ریٚہہ

گوٚژھ نہٕ ہُنٛدرٕن وون لول وٲنسِن ہُنٛد
خابہٕ منٛز نجم مےٚ خابس ریٚہہ

زوٗنہِ بخشِم اُچھن یہِ مےٚ شبنم
تھٲو للہِ وِژ مےٚ آفتابس ریٚہہ

یا چھُ بُلبُل دِوان وُزِتش نارس
یا چھُ اٚنٛدرے وُزان گولابس ریٚہہ

ودسہِ تھاوان یہِ گسِ چھُ صحراوس
ترٛیش گُمی ہشِ دِوان سرابس ریٚہہ

☆

شاہد دلنوی

تنقیدِ کی عالمی نظریات تہٕ کأشرِ تنقیدُک ارتقاء

کأشرِس ادبس اندر چھےٚ کینٛہہ صنفہٕ خألص کأشرِ مثالہٕ پأٹھۍ واکھ تہٕ شرٛوکی۔ اتھ وانٛگس منٛز چھُ گنہٕ حدس تام کأشرِ شعری ہٕنٛد معتبر صنف ''وٚژن'' تہٕ شأمل یوان کرنہٕ شاید او موکھہٕ زِ سانہٕ شاعری ہٕنٛد نصف کھوتہٕ زیادٕ حصہٕ (صوفی تہٕ ہری) چھُ وٚژن فارمس منٛزے لیکھنہٕ آمُت۔ وٚژن چھاپٔزی کشمیری الاصل، یہٕ چھُ اکھ بحث طلب معاملہٕ۔ یتھ پٹھ بہر حال الگ پأٹھۍ کتھ کرنٕچ گنٛجأیش چھےٚ۔ غزل، قصیدٕ، رباعی تہٕ مثنوی بیترِ صنفہٕ چھےٚ فارسی ادبہٕ پٹھہٕ انٛنہٕ آمٕژ۔ افسانہٕ، ڈرامہ، اوپیرا، سانیٹ تہٕ آزاد نظم چھےٚ انگریزی ادبٕک دیٚت۔ تیتھے پأٹھۍ چھے تنقید تہٕ بطورِ اکھ ادبی صنف کأشرِس ادبس اندر انگریزی پٹھے آمٕژ۔ کأشرِس ادبس کیٛازِ اُردو ادبٕک تہٕ چھُ یہوے حال۔ اردو تنقیدٕچ گوڈنیٚچ کتاب ''مقدمہ شعروشاعری'' تہٕ چھےٚ انگریزی زبانٕژ ہنٛدِ تنقیدُک مطالعہٕ کٔرِتھے لیکھنہٕ آمٕژ۔ ۱۸۹۳ اندر لیکھنہٕ آمٕژ یہٕ کتاب چھےٚ اردو ادبس اندر تنقیدِ کہِ حوالہٕ نقشِ اول آسنہٕ باوجود اکہِ میلہٕ کنہٕ ہنٛز حٲثیت تھاوان۔ تمہٕ وقتہٕ پٹھہٕ وُنیک تام یم تہٕ ادبی تحریکہٕ اردو ادبس اندر روٚدٕ تلان روزِ تہٕ یم تہٕ نٔوی تخلیقی تہٕ فکری رجحان ادبس اندر دأخل سپدی تِمن سارِنیٚ ہٕنٛد مرکز چھُ اکہِ نتہٕ بیٚیہِ طریقہٕ انگریزی ادبے روٗدمُت۔ حالانکہِ مغربی ادبس اندر تہٕ بدلأوی تنقیدن پٔتِمِس ترٛٹس ڈوڈس ترٛٹس وٕریس اندر وارِیاہ روٗخ تہٕ مختلف علوم یمن منٛز حیاتیات، نفسیات، عمرانیات، کیمیا، ریاضی، منطق، فلسفہٕ بیترِ یوان چھُ یمن سارِنیٚ ہٕنٛد استفادٕ کٔرِتھ آو تنقیدِ یاتِھ دٲیرٕ وسیع کرنہٕ۔ انگریزی ادبس اندر چھِ تِتھۍ تہٕ وارِیاہ نقاد ورٛتھۍ گوٚڈان یم جمالیأتی تہٕ اخلأقی قدرن ہٕنٛد سأینسی بنیادن پٹھ پرکھاو کران چھِ۔ أڈی چھِ تِم تہٕ یم ادب پارن ہٕنٛد مطالعہٕ تِتھہٕ کٔنۍ کران چھِ زن تہٕ تِم کانٛہہ ایٹمی تجربہٕ کران چھِ۔ یتھہٕ کٔنۍ چھِ ادبی نقاد، سأینس دان، مأہرِ نفسیات یا مأہرِ معاشیات ضرور بنیومُت تہٕ تِمو چھِ تجزیہٕ تہٕ توضیح کرنٕکۍ نٔوۍ نٔوۍ طریقہٕ بے شک دریافت کٔری مٕتۍ مگر تنقید چھِ نہٕ ادبی تنقید روٗزمٕژ۔ بلکہِ چھُ فکر تہٕ فلسفہٕ تہٕ امہِ دٲیرِ نبرٕ وژمُت۔

پٔتِمو پانژہو شیٛٹھو وٕریو پٹھہٕ چھُ کأشرِ تنقیدن تہٕ سماجی علمن ہنٛدِ مدِ ادب پرکھاونکۍ نٔوۍ نٔوۍ طریقہٕ وضع کٔری مٕتۍ۔ نفسیاتُک اصطلاح چھِ امہِ نٚش تہٕ بطورِ ادبی اصطلاح عام گومُت، جمالیاتکۍ فلسفن تہٕ چھےٚ ساٚنٛز تنقید متأثر کٔرمٕژ۔ امہِ علاوٕ چھُ روایتکہِ بازیافت عمل تہٕ سانہٕ تنقیدُک مسلہٕ بٕنتھ بروٛنٛہہ کُن آمُت۔ یم سارے رٕوشہٕ تہٕ یم سأری مسلہٕ چھِ ادبکۍ پرکھاو یا مولانٛکون کرنہٕ وِزِ زیرِ غور یوان۔ تہٕ ادب پارس جہت عطا کرن وِزِ کامہِ لگان۔ وٕچھن چھُ یہٕ زِ یمن نظریاتن ہنٛدس اثرس تَل کم کم صورژ چھےٚ تنقیدن اختیار کٔرمٕژ تہٕ یمن صورژن ہنٛدِ مدتہٕ ہیکٕ چھا ادبہٕ کُس مطالعس منٛز کانٛہہ خاص مدد میلان یا کیا یم چھا تنقیدُک منصب پورٕ کران بیترِ۔ ادب چھُ ہمیشہٕ پننہٕ ماحولُک، پننہٕ معاشرُک تہٕ تمہٕ چلن قدرن ہُنٛد تہٕ تہذیب تہٕ ثقافتُک اظہار آسان، یعنے یتھ ماحول لِکھأرِس میسر آسہِ تیتھے آسہِ تمہِ ماحولُک ادب تہٕ۔ ادب تہٕ ادیب چھُ پننہٕ دورُک پأداوار آسان، تہٕ کُنہٕ دور کہِ ادبکہِ مطالعہٕ ہیکہِ چھُ عموماً یہٕ تہٕ معلوم سپدان زِ تتھ دورس منٛز کیٛا اُس لُکن ہنٛز سونچہٕ نیٚج۔ أکِس فرانسیسی نقاد Taine (ٹاین) سٕنٛد قول چھُ زِ کتاب لیکھنس منٛز چھُ أکِس لیکھنٕ وألی سٕنٛد دماغ کارفرما آسان تہٕ امہِ پٔتٕ لیکھن وألی سٕنٛد مطالعہٕ کٔرن۔ تِمس انسان سٕنٛد ییٚمۍ کانٛہہ کتاب تخلیق کٔرمٕژ آسہِ تہٕ یُس پانہٕ ییٚمۍ ماحولن تخلیق کوٚر مُت آسہِ یم دوشوے کتھہٕ چھےٚ تنقیدی مطالعہٕ خأطرٕ خاص اہمیت تھاوان۔۔

ادب تہٕ سماجُک رِشتہ چُھ دۄ طرفہٕ رشتہٕ آسان۔ ادب چُھ اکہِ انٛد معاشرتی وسیلن ہُند پٲداوار آسان تہٕ دویمہِ طرفہٕ چُھ یہ پانہٕ تہٕ معاشرتی تأثیراتن زمان۔ ادب ہیکہِ سیاسی **نظریاتن** ہِند ترویج تہٕ حمایتہٕ بغأر تہٕ سماجی اُستھ تِکیازِ ادب چھِ زندگی ہُند ترجمان تہٕ تہٕ زندگی ہُند اٰنہٕ تہٕ تہٕ زندگی چھےٚ بذاتِ خود اکھ سماجی حقیقت۔ یہ کتھ پزِ یاد تھاوٕنی زِ کٲہم سماجی واقعات ہیکن نہٕ تتھ حدس تام ادبُک حصہٕ بنِتھ یتھ حدس تام تم اسہٕ پننہِ دورِ کس تأثرکس منز لبنہٕ یوان چھ۔ ادب چُھ فقط یمہِ لحاظہٕ سماجی آسان تِکیازِ تتھ اندر چھ پننہِ دورُک روٗح موجود آسان تہٕ یہ روٗح چُھ سماجی حد بندی ین اندر قائم اُستھ تہٕ آزاد آسان۔ سماجی نکتہ نگاہ کنہِ ہیکو یہ معلوم کٔرتھ زِ ادب کمن سماجی حالاتن اندر چھ تخلیق سپدمُت **مگر** یہ ہیکو نہٕ وٕنتھ زِ کمہِ معیارُک چُھ۔

بلکل چُھ یوہے حال نفسیاتی تنقیدُک تہٕ۔ وُہمہِ صدی منز دژ عالمی سوتھرس پٹھ علم نفسیاتن ادبی تنقیدس نہٕ صرف نۆ تہٕ صاف زُوار معنہ خیزی بلکہ ادبکہِ مطالعہٕ خاطرٕ آیہ نو اصطلاح تہٕ بارسٕ۔ مثالہٕ پأٹھی فرائڈ آد "جنس" تھیوری ہتھ تہٕ یہ بناوُن انسان سٕنز زندگی ہٕنز مرکز تہٕ محور۔ آڈلر کوٗر "احساس کمتری" تہٕ یونگن "اجتماعی لاشعورُک" تصور پیش۔ غرض تنقیدس منز نفسیاتکو استعمالن کوٗر ادب اُکس نۆس **دنیا**ہس سۭتۍ متعارف۔ آئی اے رچرڈسنس لوٗگ نہٕ یہ **ونُن** چارہ زِ علم نفسیاتن دِژ اظہارس موزون تہٕ طاقتور زبان یمہِ کِہ مدتہٕ سۭتۍ تخلیقی عملہٕ ہُند مطالعہ یقینی بنیاو۔ مغربی تنقیدس اندر آو نفسیاتُک مختلف **طریقو** استعمال کرنہٕ مثالہٕ پأٹھی **سوانحی** خاکہٕ لیکھنس منز آو یہ علم ورتاونہٕ۔ فن سمجھنہٕ خاطرٕ آے ادیبن ہٕندی حالاتِ زندگی، تِہند ہن خطوطن تہٕ تِہنزن ذاتی ڈائرین زأنی دینہٕ۔ گلس پٹھ آیہ امہِ علمکہِ اطلاقہٕ دۄیہ قسمکو مطالعہٕ زیر غور۔ اکھ گو وشاعر یا ادیب سٕنز تخلیقی عملہٕ ہُند مطالعہ تہٕ دۄیم ذہنی رُوین ہِند تجزیہ کرنہٕ پتہٕ **انفرادی** نوعیت کِمین رِشتن ہُند۔ امہِ طریقہٕ کو مطالعو سۭتۍ سپد مصنف سٕندِ نفسیاتچ آگاہی ضرور حاصل، **سوانحی** خاکہٕ تہٕ مراسلن ہِندِ مطالعہٕ سۭتۍ درائے ادیب سٕنز شخصیتکو مخفی پہلوٗ تہٕ تمہٕ ہِندِ شعور تہٕ لاشعورکۍ تم دلچسپ **پاس** تہٕ پہلو تہٕ آے بروٗنہہ کُن یِہندِ سراغ تمہٕ سٕنزن تخلیقن اندر ونہٕ آو یمو **تجزیو** تہٕ **تحریرو** سۭتۍ سپد یہ تہٕ زِ عام قأری سُند ظون پھیوٚر ادیب سٕنز ذأتی زندگی کُن امہ نفسیاتی تنقید سپز نہٕ کُنہہ ادب پارُک درجہٕ مشخص تہٕ متعین کرنس اندر کامیاب۔ تہٕ یہ کتھ گٔے واضح زِ کانہہ ادب چُھنہٕ کأنسہ ادیب سٕند ہن **جذباتن** ہُند مکمل اظہار آسان۔

نفسیأتی تنقیدُک سارِوٕے کھوتہٕ وۄنی پانہٕ پہلو چُھ یہ زِ عام پرن وألی سُند توجہہ رود ادب پارکہِ مطالعہٕ کھوتہٕ زیادٕ ادیب سٕنز زندگی کُن یتھ اندر کینٛہہ تہِ کرتہٕ واقعات یا وأرِ دات **نظری** گیہ یہُند اظہار گنہٕ تہٕ صورتس اندر پرن وألی سٕند خأطرٕ ضروری چُھنہٕ آسان تہٕ نہٕ ادبکہِ ووتھہٕ واشرِ خأطرٕ۔ یہ تنقید چھےٚ لامحدودس کنہٕ حدس تام محدود کران۔ ادب چُھنہٕ صرف شعور تہٕ لاشعور، احساس کمتری یا کأنسہ ہٕنزن خأہشاتن ہُند یا آرزوین ہُند لتہٕ مۆنجہٕ گوھنگ اظہار بلکہِ چُھ ادب امہِ اور تہٕ وارہ کینٛہہ۔ امکو رشتہٕ ہیکن گذریمتس یا موجودٕ زمانس سۭتۍ تہٕ آستھ یا پننہٕ وأرِ لس وقتس سۭتۍ تہٕ۔ نفسیاتُک علم ہیکہِ ادبی تنقیدس اندر مدد ضرور کٔرتھ، تہٕ یہ ہیکہِ کینٛہہ کو نوی درواز تہٕ مۆرأ وِتھ **مگر** ادبُک ہمہ **جہت** مطالعہ ہیکہِ نہٕ امہِ سۭتۍ کرنہٕ یتھ یا ممکن بنٕتھ۔

یہ صورت حال چُھ جمالیاتی تنقیدس اندر تہٕ وینہٕ یوان۔ یتھہٕ گنۍ فرائڈ نفسیاتس اندر مرکزی حیثیتھ مألِک مانہٕ یوان چُھ۔ تتھے گنۍ چھےٚ جمالیات کروچے سٕنز مرہونِ منت۔ کروچے ین بنوو جمالیاتُک علم، علمُک اکھ الگ شاخ تہٕ امیک تعلق کوٗر ن مختلف فنون سۭتۍ آراستہٕ۔ یتھہٕ گنۍ سماجی تنقیدس اندر ادب سماج کہِ اظہارُک ناو چُھ تتھے گنۍ چھےٚ جمالیات یتھ کتھہِ پٹھ زور دِوان زِ ادب تہٕ دۄیم مابأقی فنون چھ صرف اظہارُک ناو۔ اظہارُک لفظ چُھ کروچے یَس نِش تیٚتھے ہیو کلیدی لفظ یتھہٕ گنۍ ارسطوہس نِس "**نقل**"، کالرج نِش "تخیل"، تہٕ آرنلڈس نِش "تنقید حیات"، ٹالسٹاہس نِش "ابلاغ" تہٕ مولانا حالی لیس نِش "افادٕ" لفظ

چھ۔ جمالیاتی تنقیدٕک زاویہِ نظر چھُ یہِ زِ ادب چھُ اظہارُک ناو تہٕ تنقید امہِ اظہارکہِ مطالعُک۔ کروچے ہِنٛدِ نقطہ نظرٕ کنٛز ییلہِ اظہارُک نظریہ قبول کرنہٕ چھُ یوان تیلہِ چھِ پرٛانٛی طور طریقہٕ، اصول تہٕ پرٛانٛی نظریات تہٕ تصورات از خود ردٕ سپدان تہٕ اتھ ستۍ ستۍ چھِ تمام ادبی اصناف بے معنی سپدان۔ فن چھُ مصنفس نِش لاتعلق سپدتھ صرف اظہارٕ ے یوت روزان تہٕ اظہار چھُنہٕ کُنہِ اخلاقی یا سیاسی نظریہس یا کُنہِ خارجی معیارس تسلیم کران۔ جمالیاتی تنقیدٕک بنیادی سوال چھُ یہِ زِ ادیب کیا چھُ پننِس ادب پارس منٛز ظاہر کران تہٕ کمہِ جامعیت سان چھُ ظاہر کران۔ تمہِ ہِنٛدِ ونُنہٕ چھُنہٕ شاعر یا ادیب نظم، غزل، مرثی، مثنوی، یا ڈرامہ یا افسانہٕ لیکھان بلکہِ پنُن اندرُون ظاہر کران۔ جمالیاتی تھیوری مطابق چھِ کانٛہہ تہِ تخلیق خلق کرن وألۍ ہِنٛدِس ذہنس اندر گوڈے موجود آسان تہٕ سُہ چھُ صرف تمیُک اظہار کران تہٕ پرن وألس تہِ تھ باطنی تجربس اَثرٕ منٛز کران یا تتھ ستۍ رلاوان یُس تس اندر گوڈے موجود چھُ آسان۔ اتھ کتھہِ سُرتھ سۭتۍ چھِ ذہنس اندر سوال ووتھان زِ اگر ے فن کانٛہہ داخلی یا باطنی چیز چھُ تیلہِ کیا چھے نقادہِنٛز ضرورت۔ اتھ بارس منٛز چھُ کروچے ونان زِ نقاد چھُ اتھ بارس منٛز صرف فأصلہٕ دِنہٕ وول آسان تہٕ اتھ فأسلس منٛز چھ اہم چیز "جمال" آسان۔ اتہِ چھے نقادہِنٛز کأم یہِ زِ سُہ وُچھہِ زِ تخلیق کارس چھا سُہ باطنی تجربہٕ پۄرٕ پأٹھۍ ظاہر تہٕ گمت کرُن کِنہٕ نہٕ۔ تہٕ کانٛہہ فأصلہٕ دِنہٕ برونٛہہ چھُ نقادہِنٛدِ خاطرٕ ضروری زِ سُہ وسہِ ادیب ہِنٛدِس ذہنی سوتھرس پیٹھ۔ وۄنۍ گۄو امہِ قسمُک تنقیدی مطالعہٕ چھُنہٕ تیُتاہ سہل یُتاہ زن کروچے سُنٛد سونٛچ چھُ یُتاہ سُہ ونان چھُ۔

جمالیاتی تنقید تہٕ چھُنہٕ کُنہِ ادب پارس بطورِ اکھ وحدت یا اکھ اکأیی وُچھان یا پرکھاوان۔ اتھ اندر چھُنہٕ تمہ ساری عوأمل یا تمہ پاس تہٕ پہلو کارگر روزان یِتھ اندر زبان تہٕ ادبُک روایت آسہِ تہٕ معاصر زندگی ستۍ وابستگی تہٕ، اظہار تہٕ آسہِ تہٕ تخیل تہٕ، نقل تہٕ آسہِ تہٕ تنقیدِ حیات تہٕ۔ گنڈریمتہٕ وتھنٛک خیال تہٕ آسہِ تہٕ موجود تہٕ پتہٕ والہِ وتھنٛک پاس تہٕ۔ جمالیاتکہِ فلسفہِ مطابق یۄدوے یِم ساری چیز وُچھنہٕ یِنہ اتھ اندر چھے واریاہس حدس تام یک رنٛگی نظرٕ گژھان یُس تہٕ واریاہس کالس تام عقلہِ وبۄد انیے چھُ۔

لمہِ پتہٕ چھُ بیا کھ دور (جماعت) یمو ادبس اندر تاثرأتی تنقیدٕک خیال تہٕ تصور دیُت۔ یہِ تنقید چھ دراصل تمن تاثراتن ہُنٛد اظہار آسان یُس کُنہِ فن پارکہِ سُرتھ سۭتۍ مطالعہٕ تلہٕ نقادہِنٛدِس ذہنس اندر ووتلہِ۔ یہِ چھُ تنقیدٕک ساروے کھوتہٕ پرون تہٕ کارگر طریقہٕ مانہٕ یوان۔ یِمن تاثراتن ہُنٛد منبع چھُ بذاتِ خود نقادٕ ے آسان۔ یِم تمہِ ہِنٛدِ مطالعہٕ، مزاج تہٕ اندازِ فکرٕک پیداوار آسان چھِ۔ یِم تاثرات چھِ واریاہس حدس تام داخلی یا ذأتی نوعیتکۍ آسان تہٕ بظاہر کُنہِ ادب پارٕ خأطرٕ مفید تہٕ موثر تہٕ۔ تاثرأتی تنقیدس اندر چھُ نقاد سُنٛد ذأتی نظریہ ساروے کھوتہٕ زیادٕ اہمیتُک حامل آسان۔ تنقید بامے سماجی آسہِ یا نفسیأتی جمالیأتی آسہِ یا تشریحی، تاثرات چھِ تنقیدٕک بنیادی جُز آسان۔ بالخصوص تمہ تاثرات یِمو ستۍ تنقید تخلیقی او بر گو بر پزاوِ۔ یِمو تاثراتو ستۍ چھُ قأری تہٕ ادیبہٕ کینہِ تخلیقی تجربن منٛز شأمل سپدان تہٕ سُہ تہِ چھُ اَکِس وسیع تناظرس منٛز کانٛہہ تخلیق وُچھتھ داد دِتھ ہیکان۔ تاثرأتی تنقید نگار چھُ اکثر کُنہِ فن پارس تقابلی مطالعہٕ تہٕ تمیُک قدر و قیمتھ متعین کران تہٕ پنُن زاویہِ نظر بیان کران۔ امہِ قسمچ تنقید چھے ادب پارس، مواد، ہیت، اسلوب بیترِ پیٹھ کُنہِ طریقہٕ پرکھاوان یۄز تو تہٕ چھے اتھ اندر یہِ کمزوری پتھ کُن روزان زِ یتھہٕ کنٛز نفسیأتی تنقیدس اندر ادیبہٕ کھوتہٕ زیادٕ ادیب تہٕ تسنٛز ذأتی زندگی عمل دخل چھُ۔ تتھے کنٛز چھ تاثرأتی تنقیدس اندر قأری سُنٛد توجہ ادب پارٕ کھوتہٕ زیادٕ نقادہِنٛدٕ ن تاثراتن پیٹھ روزان۔ ورگہٕ پأٹھۍ ہیکو وُنتھ زِ نقادہِنٛدٕ ن تاثراتن تہٕ قأری سُنٛد تمن تاثراتن سام ہینس دوران چھے اصل تخلیق منٛز ے غأب گژھان یُس امہِ تصورٕچ یا خیالٕچ اکھ کمی یا خأمی چھے۔ تاثراتن ہُنٛد اظہار چھُ تنقیدٕک اکھ مستقل طریقہٕ یۄز یہِ چھُ ادبکہِ مطالعُک صرف اکھ جُز تہٕ بس۔

ٹی ایس ایلیٹن دِیُت تاثرٲتی تنقیدس اکھ نٔو ورنگ تہٕ انہارتہٕ زن گوٚو تنقیدس منٛز یِم ادیب یا تخلیق کارہٕندی سوانحی تفصیلات درج کرنہٕ یوان اٚسی تم آے تہٕندی ڈٔسی لمہٕ منٛز خارج کرنہٕ بلکہِ ادب پارٕچ سماجی، سیاسی تہٕ تاریخی اہمیت روٗد گژھان آو جمالیاتی عنصر پننہٕ معروضیت سان تاثراتن منٛز شامل کرنہٕ تہٕ تِتھے پاٹھی آو روایتُک عنصر ادبی تنقیدس اندر شامل گژھان اکھ نٔو وُزوٗن تہٕ دِنہٕ۔ ایلیٹن کٔر گویا پننہٕ تنقیدٕچ عمارت اَتھی نظریہس پٮ۪ٹھ ایستادٕ تہٕ اتھ منٛز آو مذہب تہٕ شامل کرنہٕ تہٕندِ خیالہٕ چھُ مذہبی امتزاجہ ورأے ادب غٲر ذمہ دار تہٕ غٲر اخلاقی روزان تہٕ یوہے نظریہ ہتھ چھُ نہٕ کلچرٕکس مطالعس منٛز تہٕ لبنہٕ یوان۔ تہٕندس تنقیدس اندر گوٚو روایتُک لفظ تیٚوٚت عام زِ یہِ آو پتہٕ اکہِ فیشنہٕ رنٛگی استعمال کرنہٕ۔ گلس پٮ۪ٹھ ہیٚوٚکھ نہٕ اَمی تصورن تنقیدس اندر نہٕ مزاج پاد گژھتھ یُس کُنہ ادب پارٕک گُلہم حُسن قٲرئس بروٚنٛہہ کُن اَنتھ ہیکہِ ہے۔

ادبی تنقیدٕ کٕر چھُ ہیٚنہٕ تہٕ وارِیاہ رنٛگ تہٕ انہار یِم ادبہٕ چھین پھیرِ ہاوخصوصی یِژن پننہٕ طریقہٕ یا ادبہٕ کس کُنہِ اَکِس رنٛگس توٚن کڈان چھِ ووٚنی گوٚو کُنہِ اکہِ طریقہٕ کانٛہہ ادب پارٕ پرکھاوٕتھ تمِکۍ ساری عنصر نٔنی راوٕنی چھُنہٕ سہل کام۔ سوٗرے ادب نہٕ ہیکو سماجی نقطِ نظرٕ وٕچھتھ دٔ چھتھ تہٕ نہٕ نفسیاتی طور۔ یہِ تہٕ چھُ مُشکل زِ کانٛہہ ادب پارٕ ہیکون اَسی پرٛتھ پاسہٕ پرکھاوِتھ۔ یک رخی نقاد چھ پننی تھیوری یا پنٕن خیال پیش کٔرتھ پنٕنی پچھان ضرور بناوان مگر تمہٕ سٟتی چھ ادبکہِ مطالعُک دٲیرٕ تنگ سپدان۔ توٚے چھےٚ سردست ضرورت یِیمہٕ کتھہٕ ہنٛز زِ تنقیدٕ خاطرٕ یِیہٕ اکھ فطری امتزاج مشخص کرنہٕ یُس تنقیدس اکھ وسیع تہٕ متوٲزن صورت عطا کرِ۔

ووٚنی چھُ سوال پاد سپدان زِ کمہٕ طریقہٕ ہیکو اَسی اکھ متوٲزن تہٕ وسیع صورت عطا کٔرتھ۔ میٲنہٕ خیالہٕ ترٛیٚیہٕ طریقہٕ، اکھ گوٚو فکر وفلسفہٕ کامہٕ لاگتھ دوٚیِم گَے ادبی تاریخ بدٕ کڈتھ تہٕ ترٛیِم گوٚو کلچرٕک مطالعہٕ کٔرتھ۔

فکر وفلسفُک چھُ ادب تہٕ ادبی تنقیدس سٟتۍ سُے تعلق یُس تعلق روحس تہٕ جسمس آسان چھُ، یِتھہٕ روح ورأے جسم اکھ بے جان چیز چھُ تِتھے پاٹھی چھُ ادب تہٕ تنقید فکر وفلسفہٕ ورأے بے رُوتہٕ بے جان آسان۔ ادبکۍ تخلیقی دور یِیلہٕ یِیلہٕ تہٕ پرٛتھان چھُ، پھبان تہٕ پھاپھلان چھُ امہٕ کین بنیادن منٛز عقیدتُک نور پُتھ موجود روزان۔ شیخ سعدیؔ تہٕ مولانا جلال الدین رومیؔ ہنٛزِ شاعری اندر یِمن اخلاقی پہلوون ہٕندی اشارٕ میلان چھ تہٕ زندگی ہنٛزن اعلیٰ قدرن ہُند یُس تھوٚد مقام اتہٕ نظرِ گژھان چھُ نہٕ چھُ بنیادی طوراکہِ بلیغ فلسفیانہٕ مسلکُک اظہار۔ تِتھے کٔنی چھ علامہ اقبالؔ تہٕ پننہٕ شاعری اندر سٟنی معنویت پننہٕ زمانکہِ حوالہٕ، اسلامی فلسفہ تخلیقی سوتھرس پٮ۪ٹھ واشگاف کران۔ فرد تہٕ سماج کہِ تعلقہٕ چھ علامہ اقبال سٕند فلسفیانہٕ اظہار شبقہٕ تہٕ واضح۔ ترقی پسند ادبن تہٕ اوس مارکسی فلسفہٕ اپناوِتھ پننہٕ وقتہٕ زندگی اندر نٔو وُزوٗن تہٕ تہٕ شعور پاد کوٚر مُت تہٕ یِہوے نظریہ اوس جان پال ساترن تہٕ وجودیت کس فلسفس جزوِ ایمان بناوِتھ تنقیدی تہٕ تخلیقی سوتھرس پٮ۪ٹھ قایم کوٚر مُت۔ فلسفن چھُ ہمیشہٕ ادبس پٮ۪ٹھ اکھ پوشہٕ ڈٕن اثر تٔر ووٚمُت۔ امیک مجرد خیال چھُ ادبکہِ وساطتہٕ زندگی ہٕندِ ین پزرن ہنٛز تفسیر دِتھ زندگی شولہٕ ناوان روٗد مُت۔ یِتھہٕ پاٹھی چھُ ادب تنقیدی تہٕ تخلیقی سوتھرس پٮ۪ٹھ فلسفہٕ چہٕ اٚڈرنہٕ سٟتۍ زندگی اندر اکھ نہٕ شعور ووتلاوان روٗد مُت یُس زندگی ہمیشہٕ وولساوان چھُ۔ ادب وتنقید تہٕ فلسفہٕ چہٕ وتہٕ تہٕ اظہارٕچ نوعیت چھےٚ مختلف آسان مگر یِمن سارِنے ہُند منٛزلِ مقصود چھُ کُنے آسان۔ یِم دوشوے چھ حقیقت تہٕ پزرٕ ژھارِتھ زندگی ہٕندِس حُسنس منٛز اضافہٕ کران بلکہِ نٔوی نٔوی سوال ژٕلتھ زندگی نٔو شعور عطا کران۔ تنقید چھےٚ فلسفہٕ سٟتۍ معاملاتن تہٕ مسایلن ہُند ادراک کران تہٕ پننہٕ تجزیاتی اندازٕ ادبی اظہارس وضاحتہٕ سان بیان کران زِ نہٕ صرف چھ تمیک ابلاغ آسان بنان بلکہِ چھےٚ نہٕ تخلیقی ذہنن ہٕندِ خاطرٕ عقیدتُک سامانہٕ تہٕ کران۔ اسلیے چھُ ضروری بنان زِ ادبس نٔو زندگی تہٕ نٔو حرکت دِنہٕ خاطرٕ یِن اچھہ تخلیقی بنیادٕ فکر وفلسفہٕ سٟتۍ استوار کرنہٕ۔

ادبی تاریخ باسے کُنہِ اکہِ دورٕچ آسہِ یا کُنہِ اکہِ ادبی صنفہٕ ہنٛز یا سُہ گُلہم ادبٕچ تاریخ آسہِ اگر اکیے نقطِ نظرٕ کِنی لیکھنہٕ یِی سُہ آسہِ تمی زاویہ

کٔنز تمہِ صنفہِ ہنٛز یا تمہِ ادبُک تارٕیخ۔ امہِ ستیٚ ہیکہِ تہِ ادبُک پوٗرٕ اکائی بروٗنٛہہ گٔژھِتھ۔ چنانچہ کُنہِ زبانٕ ہُنٛد ادب یا کُنہِ مخصوص ادبی صنفہِ ہنٛز تارٕیخ چھےٚ بیک وق واریاہن سوتھرن پٮ۪ٹھ لیکھنہٕ یوان تہِ امہِ حوالہٕ چھ تمن تہذیبی تہِ سیاسی تبدیلین بروٗنٛہہ کُن انان یِم تتھ دورس ستیٚ وابستہٕ آسن۔ سُہ چھےٚ تمہِ ادبی روایتُکہِ ارتقاہُک خدوخال تہِ واضح کران تہِ مختلف رٕوٗشن تہِ رجحانن ہُنٛد عروج داستان تہِ بوزناوان۔ سُہ تارٕیخ چھےٚ یہِ تہِ باوان زِ کانٛہہ طرزِ فکر یا اسلوٗب کتھہٕ کٔنز سپد رایج تہِ کتھہٕ کٔنز گوٚو وقتہٕ چلنہٕ تارٕیکین منٛز گُم۔ سُہ چھےٚ زبانٕ ہنٛزن تبدیلین ہُنٛد تجزیہ تہِ کران تہِ تمن نوٚن اثراتن ہنٛز نشاندہی تہِ کران یِمن منٛزٕ زبان گزریمٕژ چھ آسان سُہ چھےٚ ادب پارن ہنٛز درجہ بندی تہِ کران تہِ تمن ہنٛدِ تفصیلی مطالعہ ستیٚ تمن ہنٛز انفرادیت تہِ مقام تہِ متعین کران۔ سُہ چھےٚ تقابلی مطالعہٕ ستیٚ ادیبن درمیان حدِ امتیاز تہِ پاداہ کران تہِ تہنٛدٮ۪ن مشترکہ تخلیقی رشتن ہُنٛد بے پناہ تہِ دِوان۔ امہِ ستیٚ چھُ یہِ تہِ ڈیچھنہٕ یوان زِ ووپر زبانن ہنٛدٮ۪ن ادب پارن ہنٛدی اثرات کموکمو وتھٕ اُدبس اندر داخل تہِ تمہِ ستیٚ کُس رنگ روٗٹ ادبن یا کم نوِ صورژ آیہِ وَنہِ۔ سُہ چھےٚ قدیم تہِ جدید ادبس نہ صرف ہشی اہمیت دِوان بلکہِ نوِ دورکہِ حوالہٕ تمن نٔوی نٔوی معنہِ تہِ ولان یتھہٕ کٔنز زادبُک اکھ واضح تصویر لٔی اَچھن بروٗنٛہہ کُن۔ سُہ چھےٚ تارٕیخ تمہِ آیہِ تہِ تتھ اسلوٗبس اندر بیان کران یُس معتبر نثری نموٗنہٕ باسُنس ستیٚ ستیٚ سادٕ تہِ مبالغہ آرٲیی نشہِ دوٗر آسہِ۔ ادبس ستیٚ جدید تنقیدچ ہم آہنگی ہیکہِ اَتھی سوتھرس پٮ۪ٹھ ڈیچھنہٕ یِتھ۔ ییلہِ امیک پرٛتھ پاس تہِ پہلو، پرٛتھ رنگ پرٛتھ زاویہ، علم، فکر، کلچر، لسانیات، تحقیق، سماجی تہِ جمالیاتی رنگ اکھ اکھس ستیٚ رٕلتھ تہِ اکھ اکھس منٛز پیوستہٕ سپدتھ اکھ وحدت قایم کران۔ اتھ سوتھرس تام واتنہٕ خاطرٕ چھ نقادن ہنٛدِ خاطرٕ یہِ ضروری بنان زِ تمہِ آسہِ پننہِ ادبُک ابتدا پٮ۪ٹھے مربوط مطالعہٕ کوٗرمُت، تہِ سُہ آسہِ امہِ چلنہٕ گہراییٚن تام ووتمُت تا کہِ ادبُکہِ مرکزی روایتُک شعور بنہِ تٔسنٛد بنیادی حوالہٕ۔

ادب تہِ تنقید چھ ہم آہنگی ہُنٛد تمہِ سطحُک کلچر، کلچر یتھہٕ کٔنز اکھ زانان چھ، چھُ زندگی ہنٛزن سرگرمین (بامٕ تم داخلی آسن یا خارجی) ہُنٛد وحاطہٕ کران، کلچرس اندر چھُ مذہب تہِ عقیدہ، زبان تہِ ادب، علم تہِ فن، ہونر تہِ دستکاری، معاملات تہِ معاشرت، رسم تہِ رواج تہِ تم ساری چیز شامل یہُنٛد اکھ انسان معاشرٕ کُس اکھ رُکن ہنٛدِ حیثیتہٕ اکتساب کران چھُ یِمن ہُنٛد ورتاو گژھتھ معاشرکین مختلف فردن یا طبقن اندر اشتراک یا یکٕت پادٕ سپدان چھُ۔ اتھ ضمنس منٛز چھ انسانی سرگرمی ہُنٛد پرٛتھ لوگٕٹ یاہ ڈادارٕ یوان۔ کلچرُک تعلق چھُ سماجس ستیٚ تہِ آسان تہِ تمہِ کُس تار بخشس ستیٚ تہِ۔ زبانٕ ستیٚ تہِ ادبس ستیٚ تہِ۔ یتھہٕ کٔنز ادب اعلیٰ حس اندر احساس تہِ معنی ہُکہِ مختلف درجہ چھ آسان تتھےٚ کٔنز چھ کلچرکی تہِ زندگی ہنٛدی تہِ مختلف درجہ آسان۔ اگر تنقید کلچرکس سوتھرس پٮ۪ٹھ ہم آہنگی ہنٛز عملہٕ منٛز ییر اتھ اندر تہِ سپد زندگی ہنٛدی پاٹھی وسعت تہِ کلچرکی پاٹھی تہہ داری پادٕ۔ یہِ وسعت مدِ نظر تھاوِتھ چھےٚ یہِ کتھ عیاں سپدان زِ کُنہِ ادب پارُک صرف سماجی، نفسیاتی، جمالیاتی یا جدلیاتی نقطہ نظرٕ کٔنز مطالعہٕ کرُن کوتاہ محدوٗد تنقیدی عمل چھ۔ کلچرکس سوتھرس پٮ۪ٹھ چھ تنقیدس اندر بیک وق سماجی، نفسیاتی، جمالیاتی، رواٲیتی فکری تہِ تخلیقی قدرن اندر ہم آہنگی پادٕ سپدان۔ یِمہِ ستیٚ ادبچ وضاحت تہِ سپدان چھےٚ تہِ امیک قدرو قیمتھ تہِ مقام تہِ چھُ متعین کرنہٕ یوان۔

☆

کاشرِ زبانٕ تہِ ادبس ستیٚ تعلق تھاون وول تنقید گوٚو واریاہ ژٕیرِ شروٗع۔ تحریری طور چھ ادبی تنقیدک ڈسلابہ کشیرِ اندر ۱۹۴۷ ء پتےٚ سپدان، ییلہِ ملک غیر ملکی تسلطٕ نش آزاد چھ سپدان تہِ ملکہٕ چلن تہِ باقین ریاستن ہنٛدی پاٹھی سانٛس ریاتس اندر تہِ آزادی ہُنٛد ہوا قایم گژھان چھُ۔ سانہِ ہمسایہ زبانٕ اردو ہس اندر اوس یہِ صنف اسہِ ڈٔری شیٹھ مرٕ بروٗنٛہہ گوڈے پاناوتہِ آمٕژ۔ اردو والین ہنٛدِ پتہٕ ڈنتھ ژھنہٕ میون ہرگز تہِ یہِ مطلب زِ ۱۹۴۷ بروٗنٛہہ کیا آسہِ تہِ ادب پارن ہُنٛد تجزیہ سپدان۔ لازماً آسہِ ہے سپدان مگر فن مولہٕ ناونکہِ طور طریقہ آسہِ ہن بدل۔ یہِ آسہِ

زبانٛز زبانی۔ کینٛہہ ادیب تہٕ محقق چھ ونان زِ آزادی برونٛہہ یم تہٕ ادبی مجلسہٕ شہرن یا گامن اندر منعقد سپدٕ ہن تمن اندر اُوس شاعرانہٕ خصوصیون پٮ۪ٹھ پرٛنہٕ پاٹھی بحث سپدان۔ شعرفہم تہٕ سخن شناس لُکھ آسی پننہ علمی استعداد مطابق شعری رموزن تہٕ اسرارن پٮ۪ٹھ خیالہٕ باوتھ کران مگر یم تبصرہ تہٕ تجزیہ تہٕ یم سوٚنچن ترٛاپہٕ آسہٕ تہٕ قلم بند سپدان تکیاز اتھ ابتدآئی دورس منٛز آس تخلیق کارس تنقید نگارس پٮ۪ٹھ اوٚ کٔنٛہ فوقیت زِ تس آس اولیت حاصل تہٕ تنقید نگارس منٛز آس ثانوی حٲثیت۔

عبدالاحد آزاد چھُ شاید گوڈنیک کاشُر شاعر، ادیب، محقق تہٕ نقاد یٔمی کاشرِ شعری ہُند لل دیدِ پٮ۪ٹھہٕ مہجورس تام تنقیدی توٲریخ اردو زبانٛز منٛز لیوٚکھ تہٕ ''کشمیری زبان اور شاعری'' ناوِ یہٕ کتاب آیہٕ ریاستی کلچرل اکادمی ہندِ ذٔریعہ آزادنہٕ یہٕ عالم ترٛاوِتھ گژھنہٕ پتہٕ کیہہ وُہرِ ترٛہن جلدن منٛز چھاپنہٕ۔ یہٕ تنقیدی دستاویز یوٚد وے کاشرِ زبانٛز اندر لیکھنہٕ آمٕت آسہٕ ہے اتھ روزِ ہے کاشرِس تنقیدی ادبس منٛز تتھے پاٹھی کُنہ کنہٕ ہنٛز اہمیت یتھہٕ پاٹھی کاشرِ شاعری اندر للہٕ دیدِ ہنٛدِس تہٕ حضرت شیخ العالمؒ سٕندِس کلامس اولیت حاصل چھےٚ۔ دوٚنی گوٚ واردو زبانٛز اندر لیکھتھ آسنہٕ باوجود چھےٚ یہٕ کتاب کُہم کاشرِ شاعری ہُند زگ تہٕ پرٛ ون بدِ کٔڈنکہٕ تعلقہٕ پٮ۪ٹھ اہمیت تہٕ انفرادیت قایم تھاوِتھ۔ امہٕ پتہٕ لوٚگ کاشرِس ادبی تنقیدس پرٛنہٕ پاٹھی ووتھ بوتہٕ اتھ فنس اندر لیکھن والیو ییلہٕ ییلہٕ تہٕ قلم ٹُل تمو تھوو آزان دیٛت زیرِ غور۔

آزادن ترٛاوٕ کاشرِس منٛز مارکسی ادبہٕ نِش مُتاثر سپدتھ ترقی پسند ادچ بنیاد۔ مارکسی ادب اوس آزادی برونٛہہ تہٕ گُشیرِ واتان تہٕ یتھکی وارپاہ ادیب تہٕ شاعر آسی اتھ سٟتی وابستہٕ گامٕتی۔ یہٕ تحریک روٗز آزادس پتہٕ تہٕ واریاہس کالس عوامی سوتھرِس پٮ۪ٹھ مقبول۔ اتھ دورس اندر یم سیاسی، سماجی تہٕ معاشی تبدیلیہٕ رونما سپدان روزٕ تمو کٔر بنیوو کاشرِ زبانٛز ہُند ووتھہٕ واتھر ممکن تہٕ جمہوری نظام حکومت قایم سپدنہٕ کنٛی گوو اکھ نوو ادبی شعور پاد ییمیُک اکھ فایدٕ یہٕ دراوو زِ کاشرِ ادیب لگی گوڈنچہ لٹہٕ یہٕ محسوس کرنہٕ زِ ادب

گژھہٕ زندگی ہُند آینہٕ دار آسُن تہٕ اتھ سٟتی گژھہٕ دُنیاہس منٛز انسانی قدرن تہٕ صداقتن ہُند ترجمان تہٕ آسُن۔ اُتھی دوران آو کاشرِ زبانٛز خاطرٕ اکھ نوو رسم الخط ترتیب دِنہٕ تہٕ توٲرٛیخس منٛز وٲژ گوڈنچہ لٹہٕ یہٕ زبان تعلیمی ادارن تام۔ ترقی پسند تحریکہٕ پُشنے کرن وٲلی ادیب، شاعر، محقق تہٕ نقاد روٗد ادب برائے زندگی تہٕ تنقید برائے تعمیر کِس نظریہ ہٕس گوڈ بران تہٕ یمن اندر آسی دوشوے طبقہٕ تمہٕ تہٕ یم نظرس آبیاری کران آسی۔ یہندی یم خیالات تہٕ تنقیدِ کی نقشِ اول (قلم پارہ) آسی تنقیدی ادبس موٗلن سریٛہ واتناوان۔ تنقیدی نوعیتکی یم چیز آسی کلچرل فرنٹ تہٕ کلچرل کانگریس ناوٕ چھپن ترقی پسند تحریکن ہندِس اثرس تل لیکھنہٕ یوان تہٕ آسی ''کونگہٕ پوش'' ناوِ رِسالس اندر چھپان۔ یم لُکھ (بانٛے تمہٕ ادیب اُسی یانہٕ) اتھ تنقیدس محض کمیونزم (Communism) یا پروپگنڈا مانان آسی تمہٕ اُسی پنٛن ردِ عمل ''گلریز'' رسالس اندر باوان۔ یتھہٕ پاٹھی گوو دوار وارٕ تنقیدی ادبس اندر ہُر بر سپدان تہٕ یہٕ سلسلہٕ روٗد توتام برابر چلہٕ ژٕن یوٚت تام ترقی پسند تحریکہٕ ہُند زور وشور روٗد۔ یتھن چھےٚ یہٕ کتھ باوٕنی لایق زِ ''کونگہٕ پوش'' رسالہٕ اوس اکھ کاشُر رسالہٕ تہٕ اتھ منٛز چھپن والین ادیبن ہنٛدی قلم پارہ آسی تنقیدِ کی نقشِ اول۔ اتھ برعکس اوس گلریز رسالس اندر زیادٕ پٮ۪ٹھ اردو ادب چھپان یمہٕ کنٛی اتھ تیٚژاہ اہمیت میج نہٕ۔ امہٕ دورٕ کمن کینٛژھن خاص تنقید نگارن منٛز چھِ محی الدین حاجنی، مرزا عارف، رحمان راہی، غلام نبی فراق، پی این پشپ، اختر محی الدین تہٕ امین کامل صابس علاوٕ بییہ تہٕ واراہ نقاد شامل۔ ترقی پسند تحریکُک دور ختم سپدنہٕ پتہٕ تہٕ روٗد کینٛہہ ادیب اتھ نظریہ ہٕس لول بران تہٕ برونٛہہ پکہٕ ناوچ کوٗشش کران یمن منٛز دینا ناتھ نادم بییہ قابلِ ذِکر چھُ۔ اتھ برعکس روٗد کینٛہہ ادیب تہٕ شاعر اتھ نظریہ ہٕس نسبت پنٛن شعور بدلاوان تہٕ تمہٕ تنقیدی نظریہ ہٕکی قایل آسی یوسہٕ گژھہٕ ادب پارہ منٛزے ووتلہٕ ہے۔ امہٕ گاچہ یوسہٕ تہٕ تنقید لیکھہٕ پرٛتل آیہٕ سوٚ آس انفرادی نوعیچ۔ مثالہٕ پاٹھی کانٛہہ خاص موضوع مرکز بناوِتھ تہٕ سہ کہوچہٕ کھاٲلتھ، تتھ پٮ۪ٹھ کُھلہٕ ڈلہٕ فضہس اندر تبصرہ کرُن تہٕ پنٛن زاویہ نظر

پیش کرٕن۔ امہِ ستۍ پھاٗپھلیو تنقیدی تاثراتی نظریہ یُس گنہِ فن پارُک حُسن و قبیح نٕژ راوتنک طریقہٕ کم تہٕ وعظ خوانی یا عالمانہٕ منقبت خوانی زیادٕ باسیٚو۔ اتھ اندر چھ محمد یوسف ٹینگ صابنۍ کینہہ تنقیدی مقالہ جات تہٕ واراہ تم سرنامہٕ ییم تمو کلچرل اکادمی ہٕندین کینژھن خاص خاص شیرازن تہٕ سون ادب" رسالن اندر لیکھۍ تہٕ ییمن اندر نقد و نظرُک ذوزیتہٕ موجود آسنس ستۍ ستۍ زبانۍ ہُند ادیبانہٕ ورتاو در اٚتھۍ گوٚژھان چھُ۔ ژھُنڈ شوخ اندازِ بیان تہٕ ترنم ریز اظہار چھُ شاعرانہٕ زیادٕ تہٕ تنقید کم باسان۔ امہِ اظہار چھ تخلیقی ادبس ہُر برضرور گوٚژھان مگر تنقید چھُنہٕ تنقید روزان۔

شیٖٹھ کس دہس (دہکس) منٛز کور رحمٰن راہین ترقی پسند تحریکہِ ہٕندِس نظریہس تحت لیکھنہٕ آمتس تنقیدس خلاف تحریری طور تمہِ وِزِ احتجاج ییلہِ تمۍ کینژون انگریزۍ مضمونن ہُند ترجمہٕ کٔرِتھ یہِ باس دیُت زِ سون تنقیدی ادب گوٚژھہ نہٕ کانٛہہ سیاسی یا تحریکی ادب آسُن یا باسُن۔ ورگہٕ پٲٹھۍ ہکو وٕنتھ زِ راہین مقصداوس نہٕ ادب تہٕ تنقید بد کٔڈن۔ یتھ اندر نعرٕ بازی یا سیاسی بازیگرن ہُند لول بجاہ اتنگ کانٛہہ عمل دخل آسِہ ہے نہٕ۔ راہین کوٚر مغرب تہٕ مشرق کٮ۪ن تنقیدی نظرین ہُند شعور تتھہٕ پٲٹھۍ کٲشرِس اندر داخل زِ یہِ بٔنیو وٕنہٕ والیٚن نقادن ہٕندِ خاطرٕ زن تہٕ مشعل ہدایت۔ راہی چھ تنقیدس اندر فن پارہ کس جمالیاتس تہٕ فن پارس لیس پردٕ وۄتلیاومتس ابہامس پٮ۪ٹھ زور دِوان۔ نہٕ چھ شعرٕ کس نفسِ مضمونس سٕتۍ تہٕ سام ہیٚنہٕ کھوتہٕ تمہِ منٛز وۄتلیاومتس ابہامس پٮ۪ٹھ زور دِوان۔ اُہُنٛدِ وٕنہٕ چھُ شعرٕ ژتھۍ شعرس دِزان یُس زندٕ آسِہ بلکل تتھے پٲٹھۍ تہٕ تمی انمانہٕ یتھہٕ پٲٹھۍ گُل آفتابس منٛز سور سور کرٕن کیوم یا گنٛڈۍ ہوٚتہٕ ہٕندِس وۄزلیمتس نمس پٮ۪ٹھ ژھوہ پرٕوۍ لوٚہ تہٕ پٕژو۔

کانٛہہ تہٕ ادب پارہ مولناونک طریقہٕ چھُ راہیس نِش یہِ زِ نقادس چھُ لفظی کھوشبٮ۪ہس دوشوٚنۍ سوتھرن ہُند ظون تھاوُن ضروری تکیازِ بعضے چھُ لفظہِ فن پارس منٛز کانٛہہ تخلیقی مٲرۍ مندیُت پاد ہیکان کٔرِتھ مگر شیٖہی سطحس پٮ۪ٹھ تہٕ لفظس نظر تراونہٕ ستۍ ہیکہِ یہِ شٹھناٗ رکم سپدتھ، تتھہٕ گٔژ یتھہٕ گٔژ اۄبرٕ نب گُلتھ ہری پرٕزلان تہٕ اوٚند پوٚکھ منور کران چھُ۔ گُلس پٮ۪ٹھ چھ راہی تنقید کس جمالیاتی نظریہس پُشنے کران۔

غلام نبی فراقن روٗٹ شعوری طور گنہ وُہمہِ صدی ہٕندین انگریزۍ رومانٛوۍ شاعرن ہُند زیادٕ پہن اثر تہٕ تِہنٛدی پٲٹھۍ لوگن پننہِ بےٚ سوکھ تنہا تہٕ وودا آسی شخصیژ عکس فطرت کٮ۪ن حسین مگر ژلہِ وٕمن رنگن تہٕ انہارن منٛز وُچھن۔ فراق چھ کٲشرِ زبانۍ ہُند سُہ شاعر ییمۍ انگریزۍ ادبس اندر ورتاونہٕ یِنہٕ واجنہِ کینہہ صنفہِ کٲشرِس اندر راج کٔرِتھ اکہِ نوِ روایژ آغاز کوٚر۔ تِہنٛدِ وٕنہٕ چھُ پرٕتھ شاعر پننہِ نمن تجربن ہُند واتناوٕر لفظو ستۍ حاصِل کٔرِان تہٕ تخلیق کرن وِزِ چھُ شاعرتٕنٛد تجربہ، زبان تہٕ لفظہِ راش آسان۔ مدعا چھُ خوبصورت تہٕ بہتر واتناوُنک یہِ مدعا حاصل کرنہٕ خاطرٕ چھُ شاعر زبان سازی کران، ترکیبہِ ٹھران، تشبیہ گران، استعارٕ ورتاوان تہٕ ییم ساری چیز کامہِ لاگتھ اکہِ نوِ جُنبش دریافت کران یُس مارٕ مۄنٛد تہٕ خوبصورت آسنس ستۍ ستۍ لوٗبہِ ؤن تہٕ پرٕ یہِ ؤن تہٕ آسان چھُ۔ امی ستۍ چھُ پرن وول یا بوزن وول تمہِ تجربہٕ منٛزۍ گنٛڈران یُس شاعر کران چھُ۔ زٕ چیز چھ ییم خاص طور گنہِ فن پارکہِ مارٕ مندیتک باعث بنان چھ، اکھ گوٚو شاعرٕ سُنٛد ژینن حِس تہٕ تجربہٕ بیاکھ سو زبان یوس سُہ امکہِ واتناوٕنہٕ خاطرٕ کامہِ لاگن چھُ۔ فراقس تہٕ چھے راہی ستۍ یا دوییمن ہم عصر تنقید نگارن ہٕندی پٲٹھۍ ییمہِ کتھہِ ہنٛز یژھ تہٕ پٕژھ زِ گنہِ تہٕ فن پارکہِ مولانکون کرنہٕ باپتھ چھُ تمہِ شعرٕ روایژ ہُند گاش تہٕ ستۍ ہیوٚن ضروری ییمہِ کہِ ماحولہِ منٛز تمہِ فن پارُک تخلیق کار و وُتھمت بوٚٹھمت آسِہ تہٕ یُس روایت معیار مانتھے تمۍ پٔژۍ ہومرٕنۍ کٔڈ ہوٚتہٕ تِتھہِ نا وہٕ آسِہ۔

کٲشرِس معاصر تنقیدس چھُ حبیب اللہ حامدی سُنٛد تہٕ واریاہ دیُت۔ تم روزن "جدید کٲشر شاعری" تنقیدی کتابہِ ہٕندِ حوالہٕ ہر ہمیشہٕ یاد کرنہٕ یوان۔ تمو دیُت عالمی تنقیدیاتس "اکتشافی" تنقیدُک نظریہ یُس پرٕنہٕ پٲٹھۍ مولہِ ناونہٕ یوان چھُ۔ تِہنٛدِ وٕنہٕ چھے دنیاہچن زبانن ہٕندِس تنقیدی ادبس منٛز وقتہٕ وقتہٕ بیون بیون نظریہ ورتاونہٕ آمتۍ۔ زندگی اندر

دوررس تہٕ بارِ تبدیلی پٮ۪نہٕ ستۍ ہتھہٕ گٔژ ادب تہٕ شأعری ہٕنز قدر چھے بدلان تھٮ۪ے گٔژ چھےٚ تنقیدی شعورس منز تبدیلی یوان تہٕ نٔوی نٔوی معیار چھ تھنہٕ یوان۔ نوِ ادبی شعور کہِ بارسس پٮ۪نہٕ ستۍ ہتھین باقی مروجہ ادبی نظریہ چھ گن گژھنۍ یاسوتۍ تہٕ اکھ نوٚ وتنقیدی شعور ہیوٚتن پرٚتھن۔ تہنٛدِ ونہٕ چھ سُہ تنقیدی نظریہ زیادٕ اکاربکار یوان یُس نوِ شعورٕک پاداوار چھ تہٕ یُس أزی چہ ادبی ضرورژ پوٗرٕ ہیکان چھ کٔرتھ۔

ترقی پسند تحریک اند وآتھ ہیو شاعروتہٕ ادیبو سُہ ادب تہٕ تنقید لیکھنس گن تھٕرٕ کٔریُس یُس گنڈتی طرزس پٮ۪ٹھ لیکھنہٕ یوان اوس تہٕ ہیو نوٚ وہوا نواوٕ چھتھ پٔتن لیکھن انداز یکسر بدلوو یا وارِ وارِ مغربی علومن ہُنٛد استفادٕ کٔرتھ کینٛہہ نوٚ وتہٕ صادروار لیکھنس دِس ثٔل تمن اندر چھ اختر محی الدین تہٕ شأمل۔ اختر چھ بنیادی طوراکھ افسانہٕ نگار۔ یہنٛدٮ۪و افسانوٚ کٔر کأشرِ زبانہِ منز افسانٛچ ذررروایت قأیم تہٕ ادبک یہِ صنف لوٗگ صحیح وتہٕ گن۔ ہیو کوٚر پٮ۪نہٕ ٔمن افسانن اندر نوِ حسیاگی ہُنٛد برملا پأٹھۍ اظہار، اکثر ہیوٚن تجریدن کأم۔ سماجی مسأیلن پٮ۪ٹھ کینٛہہ باونہٕ وزِ روٗدسُہ ہمیشہٕ ہیٛنے تجریدن کأم ہوان۔ "دنیا تہٕ افسانہٕ" ناوٕکۍ مقالس اندر چھ نہ صرف افسانہٕ چ صحیح تعریف کران بلکہِ نظریأتی تنقید کٮ۪ن وسیع امکانن ہُنٛد پے تہٕ دِوان۔ سُہ اوس کأشرِس منز نظریأتی تنقیدٕک گوڈنیک طرفدار۔ اختر محی الدینس ستۍ ستۍ چھ امہِ دورٕکۍ بیٚیہ تہٕ کینٛہہ تنقید نگار ناوہٕنۍ لایق یمن اندر امین کأمل، نور محمد بٹ، غلام نبی خیال، غلام نبی آتش، مشعل سلطان پوری، نشاط انصاری بیترِ شأمل چھ۔ امین کأملس چھ ادب مولہٕ ناونکۍ پٛنٛز میزان۔ سُہ چھ کانٛہہ تہٕ تخلیق یا فن پارہ مولہٕ ناونہٕ خأطرٕ فکر وفلسفہٕ استعمال کران تہٕ تأریخ کہِ آنہٕ منٛزی تتھ بدِ کڈان۔ سُہ چھ روایتن منز غوطہٕ دِتھ اکھ نوٚ روایت دریافت کران یُس پرن والِکہ بنٛدِ خأطرٕ حأرتک سامانہٕ کران چھے۔ تنٛدٕ کٕنہٕ فن پارس متعلق ٹریٹمنٹ چھنہٕ سطحی آسان بلکہِ ہتہٕ لٹہِ پرکھاوِتھ تہٕ کہو چہ کھالتھ پاسہٕ سون ڈیو۔ سُہ چھ تخلیقہِ اندر حقیقت تہٕ پزرژھارِتھ أکِس نٔوِس دنیاہس گن نوان تہٕ تس فلسفیانہٕ ژٕھن انداز عطا کٔرتھ معاملاتن تہٕ مسأیلن ہُنٛد ادراک کرناوان۔ تنقیدٕک یہِ طریقہٕ نہٕ صرف چھ دیہِ ڈن تہٕ لگہٕ ہار بلکہِ ہیکہِ امہِ ستۍ ادبٕچ اکأیی ہُنٛد گیان حأصل کرنہٕ یتھ۔ سُہ چھ پزے تمہِ ادبی روایتکۍ خدوخال تہٕ واضح کران تہٕ مختلف رٔوشن تہٕ رجحانن ہنٛدِ عروٗج وزوالٕچ کتھ تہٕ بوزِ ناوان تہٕ یتھہٕ پأٹھۍ چھ پرن وألس بروٚنٛہہ گن اکھ توجہ گیر صورت حال انان۔ یتھے پأٹھۍ چھ غلام نبی خیال تہٕ کأشرِ تنقیدِ کِس پھبن کالس اندر "کأشرِ منار" ناوٕ اکھ بأگہِ بٔرژ کتاب بازرٕ آوتھ پٮ۪نہٕ شعور چہ بیدأری ہُنٛد پرن والین حسبس دِوان۔ یہِ کتاب چھےٚ واریاہن عالمی شہرت یافتہٕ شاعرن تہٕ ادیبن ہنٛز زندگی تہٕ تہنٛدین کارنامن متعلق زان فراہم کران تہٕ امہِ ستۍ چھ تنقیدی تہٕ تخلیقی ادبس تہٕ پوچھر میلان۔

غلام نبی آتش چھ اکھ بسیار نویس ادیب۔ یمن چھ ادبہٕ کِس پرٛتھ شعبس پٮ۪ٹھ پزنہٕ پأٹھۍ دسگاہ تہٕ پرٛتھ صنف وبٕرتھہٕ ناوٕچ توژھ تہٕ۔ موجودٕ دورس منز چھ تنقید کہِ حوالہٕ یہنٛد رول کلیدی۔ تحقیق تہٕ تنقید کہِ حوالہٕ چھ کأشرِس ادبس اندر یہنٛز شخصیت بأگہِ بٔرژ تہٕ کارِ روو گٔژ۔ یم چھ تنقید کٮ۪ن تمن سارِنے عالمی نظرین کانٛہہ تخلیق مولہٕ ونہٕ وزِ زیرِ غور تھاوان یم عالمی تحقیق کار وتہٕ تنقید نگار وبٕرتھہٕ ناوِتھ تھاوِمٕژ چھےٚ۔ یمن چھے بالخصوص کأشرِس لگہِ ادبس تہٕ لگہِ ودترِس پٮ۪ٹھ پوٗرٕ مہارت بلکہِ تجربہ حأصل تہٕ یہِ بأنہٕ بأنہٕ وبٕرتھناوِ چھ یم اکثر کأشرِ ادبٕچ تأریخ تہٕ کأشرٕ کلچر پرن وألس أچھن بروٚنٛہہ گن انان۔ آتش چھ اکھ بےریا تنقید نگار تہٕ اکھ مخلص کأشُر ادیب یُس ادبی تأریخ کٮ۪ن اوٚچھ سرحدن تام پرن وألس واتناوِتھ زبانہِ ہنٛزن تبدیلین ہُنٛد تجزیہ تہٕ کران تہٕ تمن نوٚہن اثراتن ہنٛز نشاندہی تہٕ کران یمن اندر ساٮ۪نۍ زندگی گزرمٕژ چھےٚ۔ سُہ چھ ادب پارن ہنٛز درجہٕ بندی کٔرتھ تمن ہنٛدِ تفصیلی مطالعہٕ ستۍ تمن ہُنٛد مقام تہٕ متعین کران۔

مشعل سلطان پوری تہٕ چھ اکھ مستند نقاد۔ یہنٛدِ قلمہٕ ادبی تنقید یہنٛدٮ۪و وتشاول تحریرو ستۍ پھبان تہٕ پھاپھلان روٗد۔ تنقیدس اندر چھ یہنٛد انداز راست۔ یم چھ کانٛہہ ادب پارہ مولہٕ ونہٕ وزِ براہ راست تمہِ چانٛن

نوٚ بین یا تمہِ چہِ لگہٕ ہاٚری ہنٛز کتھ کران۔ یہٕ دوے کاشہِ تخلیق evaluate کرنہٕ وزِ یم تنقیدِ کی عالمی **نظریات** زیرِ غور تہٕ تھاوان چھ **مگر** کتھ چھ ہمیشہٕ پننہِ دلہٕ منٛز دزٲہرٕ ونان یوسہٕ تخلیقس بالکل موافق تہٕ آسان چھےٚ تہٕ اتھ اکھ وسیع تہٕ متوٲزن صورت تہٕ **عطا** کران چھےٚ۔ کاشرِس ادبس پٔتھ سرٕ ذٲتی **نظر** تہٕ ذٕر پٔژھ تھاون وول سون اکھ نقاد چھُ **نشاط انصاری**۔ **نشاطس** تہٕ ٲوس ادبس متعلق پنٕن اکھ ذٲتی سوچ تہٕ اپروچ۔ یم چھ کنہِ ادب پارس سٲرِتھ سٕنٛتھ امہِ کہِ متنہٕ منٛزٕ ےزگ تہٕ پرٛون ہاوٕنکو روادار رٕدٕ ذٕ ہتہٕ۔ یم چھ تنقیدِ کس تاثراتی تہٕ جمالیاتی **نظریس** علاوٕ **نظریاتی نقطہ نظرٕ** کنہِ تہِ کاشہِ تخلیق پرکھاوان تہٕ سدِ سیوٚد پنٕن تاثر پیش کران۔

کاشرِس تنقیدس مؤل سارِوٕے کھوتہٕ زیادٕ فروغ کاشرِس منٛز چھاپ سپدن والیو کیٛنژو جریدو، رسالو تہٕ اخبارو ذٕریعہٕ۔ یمن اندر کلچرل اکادمی ہُند کاشُر شیرازٕ تہٕ سون ادب، کشمیر یونیورسٹی ہُند انہار، ادبی مرکز کمراژک پرٛزٕ انفارمیشن محکمک آلو، کامل ہِندِس ادارتس اندر نیرن وول تیٛلہ کالک نیب، م ح ظفر تہٕ اقبال فہیم نس ادارتس منٛز نیرن وول واد، دایرہ ادب دیلینگ "پرتو"، گلشن کلچرل فورمک فریاد، کلچرل فورم کریری ہُند انہار، مراز کلچرل سنگمک "مراز" بزمِ ثقافت کشمیرُک "ثقافت"، ینگ رایٹرس ایسوسی ایشنُک "وِتھ" حکیم منظورن "خبر و نظر"، شجاعت بخاری سُند "سنگر مال"، بیترِ۔ امہِ علاوٕ تنقیدُک فن پھانٛپھلاونس اندر تمن کیٛنژن اخبارن ہُند تہٕ کم کاسہٕ رول یم یاتہٕ کاشرِ زبانہِ اندر نیران آسی نتہٕ آسی کینہہ صفہٕ امہِ کامہِ باپتھ وقف تھاوان یمو منٛزٕ وُنہِ تہٕ کینہہ اخبار ڈُگر ڈُگر دِتھ برونٛہہ پکان چھ۔ یمن رسالن، جریدن تہٕ اخبارن ہندِ وساطتہٕ لوٗگ واریاہن قلم کارن ہِنی وٕتش تہٕ تنقیدی فنس ژانٛی یاب سپدنہٕ کنہِ تہٕ عصری ادبی تحریکہٕ نظرِ تل تھاوِتھ لگو تنقیدی ادبس پننہٕ پاٹھی گوڈ برنہٕ۔ کلچرک اکیڈمی ہُند شیرازٕ تہٕ سون ادب جریدن ہِندی کینہہ شمارٕ چھ اتھ اندر سنگِ میلچ حیثیت تھاوان۔ کیٛنژن شمارن منٛز پیٛیہ اکہِ طرفہٕ قدآوار تہٕ بلند مرتب ادیبن تہٕ نقادن ہِندی مقالہٕ چھاپ سپدان رٕدٕ ذٕ تتہٕ رودِ پیٛیہ اندٕ نوآموز تہٕ جوان فکر ادیبن تہٕ قلمکارن ہُند وارہ وۄٚتھ بالخصوص یمن جریدن ہِندن مدیرن ہُند۔ یم تمو یاتہٕ سرنامن تحت لکھنہٕ آمتین دیباچن ہِندِس صورتس منٛز لیکھی تہٕ قلم پارن ہنٛز شکلہِ منٛز۔ یمن ترتیب کارن منٛز چھ چمن لعل چمن، بشیر اختر، سید رسول پونٛپُر تہٕ مجید عاصمی قابلِ ذکر۔ چمن لعل چمن پیٛنہٕ نظم تہٕ غزلہِ ہُند خدو خال شیرنس پارنس منٛز آو رُرودتہٕ یمن صنفن اندر نوبرپاوٕ کرنہٕ چاہن نٕژن سنان تہٕ سام ہوان رُدٕ دتتہٕ اوس بشیر اختر نہ صرف افسانہٕ، امہِ کِس **جدید تحریس**، امہِ کِس ڈکشنس سٕنٛتھ تہٕ سام ہتھ نوٕ اسلوبہٕ پرن والین ہنٛزِ دلچسپی منٛز اضافہٕ کران بلکہٕ دوٚن ژٕ ہروو پنٕژ ہن وٕرین ہُند افسانوی ادب تہٕ تمن خامین تہٕ کوتاہین ہنٛز **نشاندہی** کٔرِتھ یم پتھ کُن روزمرہٕ آسہٕ وولن اُکس فرض شناس ادیب سُند فرض نکھہٕ۔ ترٛھے کٔر رٕدٕ ذٕ کشمیر یونیورسٹی اندر کاشرِس شعبس ستی وابستہٕ محقق تہٕ نقادٕ پنٛزٕ کام خوش اسلوبی سان نکھہٕ والان یمن اندر مثالہٕ پاٹھی گلشن مجید، شفیع شوق، فاروق فیاض، رتن لال تلاشی، شاد رمضان، محفوظہ جان، آفاق عزیز، مجروح رشید، بشر بشیر تہٕ باقے حضرات چھ۔ چنانچہ یِہندٕ تنقیدی مقالہٕ چھ وزٕ وزٕ چھپان تہٕ پرن والین تام واتان روزان تہٕ یم چھ امہِ فنہٕ کِس نوٚین نوٚین طلسم خانن برمژرٲوِتھ پرن والین حیران تہٕ ششدر کران۔

ریڈیو کشمیرس اندر رُدٕ زٕتھ تہٕ رٕدٕ دِ رفیق راز نہ صرف کاشرِ غزلُک منفرد انداز پھانٛپھلاوان بلکہٕ رودسہٕ اتھ دوران تنقیدی فنس تہٕ گوڈ بران تہٕ تہٕ **جدید** طرزِ فکرٕ ستی آراستہٕ کران۔ تنقیدی ماٲدنس اندر چھ راز ہِندکی موضوع مختلف النوع تہٕ رنگا رنگ۔ کاشر شاعری، صوفی شاعری، علمِ عروض تہٕ موجودٕ تنقید، تنقیدُک موجودٕ منظر نامہٕ ہوٚکٕ موضوع وزٕ ہنٛاوِتھ چھُ سہٕ ادبی حلقن اندر پنٕنہِ پرٛزنتھ تہٕ پنٕنٕ **شناخت** پانے کھر کران۔ مےٚ چھُ ذٲتی طور یہِ مہٕ کتھہٕ ہنٛز خوشی زِ کاشرِ ادبک تہٕ ثقافتکو یم گاشہٕ تارکھ چھ پننہٕ آسہٕ تہٕ اندازٕ کاشرِس تنقیدیاتس ستی وابستہٕ تہٕ ادبک یہِ صنف آسہٕ یِنہٕ وٲلس وقتس اندر اکہِ بٔڈ شعبہٕ رٔنگی پنٕن مقام سر کھرِ کران تہٕ تخلیقی ادبس ہُد ہُر راوان۔

أزِچ کأشِر نظم: ابلاغ تہٕ وِستار

رشید راشِد

کأشِر نظمہِ چھُ اکھ پنُن توارٟخ۔ پنُن شعور تہٕ پنُن اسلوٗب، یُس چھِمہِ پدوچھِہِ الہ پلہِ ؤہمہِ صدی ہِندِس شیٹھ کِس دہلِس تام پھہلتھ چھُ۔ اتھ دہلِس اندی پکھی چھُ اکھ اہم پڑاو یا وِستار کأشِر نظمہِ ہُند ظاہر گوھان۔ یہِ پڑاو چھُ مجبور، آزاد، زندہ کول، نادم، کأمل، رأہی، فراق تہٕ ماباپ شاعرن ہُند۔ اتھ چھُ نظمہِ موضوعی یاڈومیلان تہٕ فنی تجربات تہٕ۔ سُے چھُ وجہ زِ کأشِر نظمہِ ہُند کینواس چھُ وسجار لبان تہٕ پھانپھلان۔ یہِ مقام چھُ اوِ کنہِ تہٕ ضرؤری زِ کأشِر نظم چھےٚ عالمی ادبہِ کِنین وِوتلیوٚمِن یا وِوتلیمژن ادبی نجن ہتہٕ ہم کنار سپدان۔ نظمہِ ہِندِس کینواسس چھُ فکری عروج تہٕ فکری انتشارچ مداخلت سپدان۔ یوٚہے چھُ سُہ مقام ییٚتہٕ کأشِر نظم عالمی ادبہِ کِس کینواسس پیٹھ پنُن مقام پرٛأوِتھ ہیچھ۔ کأشِرِ نظمہِ تہٕ کأشرِس شعری سرمایس دِیُت یمو شاعروسو چھ۔ تہٕ یہوے سو چھِ یِنیو نظمہِ ہِند توارٟخُک اکھ اہم پڑاو۔

ؤہمہِ صدی ہِندِ نصفہِ پتہٕ میوٗل عالمی منظرس پیٹھ شعری ابلاغس تہٕ شعری افکارس تیز رفتار سان وسجار ییمی کأشِرِ نظمہِ پیٹھ اثر ترٛاو۔ گنہ شتھ نمتہٕ پتہٕ گوٚو کٔشیرِ ہِندِس منظرنامس سیاسی طور تکھر بکھر ییمی فکری گڈوٚنجہ پھٹر وو۔ ادبی طور آیہِ فکری بساطکو ساری سوچہٕ بانہٕ گڈوٚنجہ پیٹھہِ ؤستھ تہٕ ؤنہِ تہٕ چھُ چھکرِتھ اماپوٚز اتھ چھلہِ چھانگرِ منٛز آیہِ نوی تجربہ بارسس ییم اکثر مقامی چھ تہٕ واراہ کینہہ غأرمقامی۔

موجوٗدٕ نظم چھےٚ امی گڈوٚنجک حصہِ ییٚتہٕ پتہٕ جدیدیت، جدید حسبا گہی تہٕ مقامی تکھر بکھر چھُ۔ زندگی گذارنک عملی تذبذب، عملی، بے پژھی تہٕ خوف تہٕ آوارگی آیہِ کأشِرِ نظمہِ منٛز۔ پتہٕ کالُک سماجی حُسن ژھنبہِ گژھن تہٕ تتہٕ پیٹھ واویلا۔ بے پژھی تہٕ خوف پرٛأوِتھ بالافطری توٗژنش پژھ تہٕ امان حأصل کرُن بنیاو کأشِرِ نظمہِ ہِندی موضوع۔ ییم موضوع ورتاونس باوجوٗد دِتہٕ چھےٚ واراہ کأشِرِ نظمہِ روایتس آویز۔ اتھ روایژ جدید فنی لباد دِتھ چھےٚ نظم توارٟخی سفرس پیٹھ رواں دواں۔ نظمن اندر چھےٚ پژھن جاین معنوی سطحیت تہٕ فنی ناپختگی عیان سپدان تہٕ کأشِرِ نظمہِ ہُند اکھ بوٚڈ حصہ چھُ امی ہُنٛد گومُت۔

رأہی ہِنٛز فنی پختگی، تجربہ کِہ اظہارچ پاسل معنویت تہٕ موضوعی تفکر چھُ کأشِرِ نظمہِ ہُند عروج۔ رأہی لیس نِش اُمی نظمہِ ہِندی عروجن دِتی نظم گوشاعرن ؤسعو ہِندی شاہراہ۔

حأرت خانس منٛز برتژ ویرتھ
ڈیوٹھم دوہہ اکہ پرٛژھمس حال
دوٚپمس زندگی؟؟
دوٚپنم مس کأستھ بڑتنہا چشمو روٚستے برمجہِ گُلس تل زالِتھ ژونگ
پیوٚ فتاہ ٹھہرِتھ پتہٕ بیٚنہِ پرٛژھمس ۔۔۔؟
"زندگی"
اچھ موٚرن دِتھ وُٹھ گُملاوِتھ لوٚت لوٚت دوٚپتم
"نازل، مسول، مأرِ منٛز اکھ، مس چھوراکھ، جامہ رنگان
چھُو ونیا یُس مأزِ تھس پیٹھ عطرِ میوٚ کاکھ ترٛأوِتھ گوو

(اقتباس۔ نظم "پانے رأہی پانے ماٹھ" فاروق نازکی)

شفیع شوق، گلشن مجید، مجروح رشید، شتیش وِمل چھ اُزکی چہ نظمہِ ہِندِس افقس پیٹھ پنٛز مخصوص تہٕ منفرد نہج تہٕ اپروچ ہتھ نظمہِ ہُند باڈو ہُرراوان۔ یمن ییٚہ دوے نظمن ہُند پنُن پنُن اپروچ چھ تاہم چھ عصری نظمہِ ہِندِس فکری فنی تہٕ تجرباتی اظہارس اندر یک سوٗ۔ موجوٗدٕ نظمہِ ہُند

خاصہ چھُ نظمہِ ہنٛزٕ پنٛنٕزٕ انفرادیت۔ یک سٔویت تہٕ خود تکمیلیت۔ پس **جدید** نظمہِ ہُنٛد فنی ابلاغ چھُ اچھ خود مکمل شبیہ منفرد آسنٕ۔ اتہِ چھُ مذکور بالا **نظم** گو شاعرن ہُنٛد یژھ **نظم** لیکھنس منٛز پنٛنٕزٕ منفرد فنی گون۔ یژھن دٔشن نظمن اندر چھُ نہٕ شاعرہٕ ہنٛز ذاتھ تہٕ تخصیٖص ہُنٛد کانٛہہ دخل تہٕ نہٕ چھُ کانٛہہ نمود۔

فقط سرد گٔتھ اکھ تہٕ کھوٚتی ہن تہٕ زونگرن
تہٕ طاقچ تہٕ اتھ پٔتھ مکھٹ اُچھ وژھے ہتھ
ڈوٚگر بانٛسہٕ چمٹہٕ لژھل ہاتھ گانٛٹی
وٚلٔیت اوٚر ڈولان
ہچو تیغ سوسرے

اقتباس۔ **نظم** "ماگن"، شفیع شوق

☆

شمہٕ یژھ گھوٚا دٕ داں لوتھ
کچھ اوٚ درٕے وولٔن رزِ پٔٹھہِ بٔزن
وہروٚن پان
زِ کھونہٕ ؤتھ تامتھ باسیس
زنگہٕ

اقتباس۔ **نظم** "ہوٚتمت ٹنٛگ دوہہ"، گلشن مجید

کرٕپھ گوٚ وانٛس
شیشہٕ گھنٛجن منٛز پیٚیہ پٕز زنتھ ڈٔسی
بجرٕ کٕ بزم تے پیٚیہ ارزتھ ڈٔسی
پھبتہٕ وجودٕ کٕ پٔتتی بدس
نیٚرِ صفن کھنٛجہٕ تیٚتی بدس

اقتباس۔ **نظم** "آنہٕ"، ستیش وِمل

اُزچہِ نظمہِ ہُنٛد فکری تہٕ ابلاغ تک وٚسجار چھُ یسلہٕ پانٛٹھی کاشرٕ ہنٛ **نظم** گو شاعرن ہنٛش میلان یمن ہنٛدی ناو دِتھ تذکرٕ کرٕن لبہٕ طوالت۔ اماپوٚز روایتی تہٕ شعری معنویتس نِش چھنہٕ ہیٚکو ہتٕ **انحراف** کرِتھ۔ یہِ **انحراف** چھُ شوق گلشن مجید مجروح رشید، ستیش وِمل ہس نِش نوٚن تہٕ ٹاکارٕ۔

ڈٕہمہِ صدی ہنٛدِس ژوٚرِمس ڈٕہلس منٛز سپٕنٛ **جدید** نظمہِ فکری اوٚ برس گوٚ برس اُردوہس منٛز **انحراف** شروٗع یُس صلاح الدین پرویز ہنٛزن نظمن منٛز یسلہٕ پانٛٹھی چھُ میلان۔ امہِ ہتٕ میژل نظمہِ ہنٛدِس میلانٛس بیا کھموڈیہِ موڈ چھُ مشرقی افکارن ہُنٛد نزول۔ یہِ نزول سپُد **جدیدیت** چِن فکری اصطلاحان، تشکیک۔ بے مانہِ۔ مایوسی، تنہایی بیترِ ہنٛدِ نظمن منٛز استعمالہٕ پتہٕ۔ اتہِ چھُ یمن **جدید** فکری اصطلاحن ہنٛدِ استعمالہٕ پتہٕ وومیز ہُنٛد ذِکر۔ یُس انسانی اقدارن پیٚیہ ژھانٛڈان چھُ تہٕ وٚچھنچ کوٗشش کران چھُ۔

اُزچہِ نظمہِ اندر پنٛنٕزٕ اندرٕنی امکانیت چھُ نظمہِ ہُنٛد فنی شعور۔ تہٕ فنی شعور چھُ کاشرِ نظمہِ منٛز کم لبنہٕ یوان۔ نظمہِ ہُنٛد مزاز تہٕ آکارٕ وٚچھتھ چھُ ڈاکٹر مجروح رشید سُنٛد یہِ بیان بجاے "کاشری شاعرگے نہٕ (کینٛہہ اوٚک طرف ترٛاوتھ یمن منٛز گلشن مجید تہٕ شفیع شوق بیترِ بیترِ شامل چھ) **جدید** یژ ہنٛدِس ادبی رٕویس پٕزٕ پانٛٹھی اُژری منٛزی۔ لہٰذا یہِ کینٛژھا تمو **جدید** آسنہٕ کِس امارس تہٕ شوقس منٛز لیٖکھ تہٕ بیٚیو ونہٕ ادبے تہٕ نہٕ اوس تتھ **جدید** ادبی رٕویس ہتٕ کانٛہہ واتھ"۔

جدید ادبی رٕویہ چھُنہٕ فقط فکری پہلووے یوت بلکہِ چھُ اتھ craft تہٕ اظہار سبٹھا اہمیت تھوان۔ کاشرِ نظمہِ اندر آے الہٕ پلہٕ سارِنے ذیلی صنفن اندر طبع آزمایی کرنہٕ یمن اندر پابند **نظم**، معرا **نظم**، آزاد **نظم**، نثری **نظم** بیترِ شامل چھے۔ تاہم یُس فن تہٕ ہنر یمن ہنٛدِس اظہارٕ کِس شعورس نِش تقاضہٕ کران چھُ سُہ چھُنہٕ پٕزٕ پانٛٹھی باوتس منٛز آمت۔ تِکیٛازِ تِتھ تہٕ چھے موجودٕ **نظم** پنٕنہٕ شعوری پختگی ہنٛدی تقاضہٕ کران۔ اتھ شعوری پختگی منٛز چھُ کاشرٕ ہنٛ **نظم** گو شاعرن پٔنٛن پٔنٛن انفرادی اپروچ کارفرما۔ اتھ منٛز چھ شفیع شوق۔ اقبال فہیمس پٔتھ شہزادہ رفیق تہٕ شاہد دلنوی یس تام شاعرن ہُنٛد یژ کاروان یوان یمن پٔتھ فردن فردن تذکرٕ کرٕن مقالس طوالتس گٔن ریٖہ۔ تہٕ اُڈٕلے چھ کاشرِ نظمہِ ہنٛز رنگارنگی وبستارٕ سان تِٕہ ژیران۔

ڈٕہ پیٚیہ نا گنہِ تاپہٕ رکھاوِ دٕ

دوبیم کنہِ پل گژھہِ ہن آب
تتہٕ گیہ وأتسایہٕ نب چوٗرن
انہِ گوٗٹ گوٗو، وۄل اوٗ برن نال
ششرٕ نٕ ژھٹھ پیٚچ جاِ کھوٗ تہٕ تیز
اِدٲگ بستی بستی کۆ کوٗش
دریاو دریاوٕ گوٗو سنگلاخ

اقتباس۔ **نظم**: م۔ ح۔ ظفر

سرِ شامے کُتھ ژوٗ پرتھ روزی تنہائی
پرٛتھ وۄ لستس منز بے وۄ لتے پأنس باسکھ
أندری ژ ہان آسہِ وأل ننیٚری کنٛ ہ زنٛ باسکھ
بند قلایا آسکھ أندری أندری ژسکھ
پرٛژھے زن بترات تہٕ کوٗت پاتال وسکھ
أنہِ اگر کانٛہہ ہاوی پأنس بدل باسکھ

''ش۔ ش سٕندِ ناوٕ'' گلشن مجید

ییٚتھنہٕ پھوٗ کھلایہٕ ہم
سخت اُویٚل چھسے
تیزت اُویٚل زِ
رنگ
پرٛنین پھمبہِ لشن اُڈٕ گرد
شکل
آفتاب ڈلووم
ننیٚری
پاأڈٕ پھیوٗ تاہ، شپنہٕ تھوٗ سا
أندری
ہونٛزِ طلسماتی حأرت

اقتباس۔ **نظم** ''ہُند فانوس'' رحمان راہی

یہٕ چُھ نہٕ شعوریس موجوٗدِ نظمہِ ہنٛزِ پختگی ہُند غماز چُھ۔ یمن نظمن اندر چُھ نظمن ہنٛد پٲٹھ تکمیلی اظہار جدید ادبی رٕویس باوتھ دِوان۔ یمن نظمن اندر وۄتلیمٕ شخصیت تہٕ ذات چھِ پننٕ منفرد ترجمانی کران۔ یہوے تکمیلی اظہار چُھ نظمہِ ہنٛز فنی پختگی یمن اندر علامژن تہٕ استعاراتن ہُند ورتاو قأری لیس نظمہِ ہنٛز معنوی جہژ ہاوان چُھ۔ نظمن ہنٛزن شبیہن اندر ورتاوینہٕ آمتیٚ تلازمات چھ علامتی تأویلن کُن بار بار نِوان تہٕ قأری ہٕندِس علمی وبژارس سوال تژ آدٕ تژ آدٕ نظمہِ ہُند معنہِ ساوبر بروٚنٛہہ کُن انان۔ حالانکہِ یہٕ روہ روکان چھنہٕ کأشرِ نظمہِ منٛز یسلہٕ پأٹھۍ لبنہٕ یوان مگر ییٚتہِ ییٚتہِ چُھ تتہِ چُھ نظمہِ ہنٛز فنی تہٕ معنوی پختگی باوان۔ تہٕ ییٚتھ جایہِ تلازماتن ہُند علامتی تأویل معدوم چُھ آسان تتہٕ چھےٚ **نظم** صرف اکھ ظأہری مطلب باوان تہٕ علامژ استعارٕ امہِ اندر ژھانڈٕنۍ چھ معنہِ روٗستے روزان۔

موجوٗدِ کأشرِ **نظم** چھےٚ مقامی، سمأجی تہٕ سیاسی تکھر بکھر۔ ییٚتھ اندر شناخت راوُنک خوف، بےبسی پژھہ موکلنٕ ژھراواویلا کٕ عنصر یسلہٕ پأٹھۍ چھ، یم وقت گذرنس سٟتۍ سٟتۍ تأریخی شأعری بنٟتھ تأریخ پرٛنس تہٕ مدد دِن۔ یمن سارِنے حالاتن چُھ وومیزتہٕ کامنایہِ ہُند ڈکھ سٟتۍ۔ یہے امید چھےٚ بالا فطری قوژن کُن نِوان۔ یہٕ چُھ **جدید** شأعری ہُند فکری رجحانہٕ بروٚنٛہہ پکِتھ یاروایتی شعری مزازس آویزٕ روزِتھ باوتھ پراوان۔

مےٚ الماس سمکو
تہٕ بنیہ
نازٕ اُچھ ہٕندک
گُپتھ وچھس منٛز
مےٚ زن سیپ
للہٕ وُن
مگر ژٕ رے ماوٕ ٔنے زانٛہہ

(**نظم** راز، عبدالخالق شمس)

☆

اسہِ سورِتھ پگِچ آش زِہنے
اسہِ راوِتھ لُہِمو راش زِہنے
اُسِ روز وُپتی پتھ وارِ اندر
درگاہ تہِ گرِ تھو پربت تہِ کھسو
یُہِیہ ناگ وُزن یُہِیہ باغ پھولن
یُہِیہ سوتھ تہِ ہواکرِ بکچ تہِ روُو

اقتباس۔ **نظم** ''جاناوارن ہُند جلوس''، غلام نبی آتش

☆

میٚانہِ سوداُ سے گامہِ
ماجہ مران
بےٚ ستھ کورِن ہِندی پچھاٗنی یاوُن
بےٚ پِرتھ گبرن ہُند ڈلہٕ وُن ظون ژیٚنتھ
مُدین ہِنٛز کل ژیٚنتھ ـــ

اقتباس۔ **نظم** ''موکھ روو تھان''، رشید سرشار

☆

ـــ پھکہِ پِتھہِ ٹھاسہِ آو تہِ باسیوس
ابن زیادُن فوج
آبہِ مشکہِ ہتھ تُسی گن لاران
گلہِ گلہِ چاوان ترٛیش تِمس
مِٹھہِ مِٹھہِ دوان تس تہِ ووتان چُھس
''ہوٚ مراوسارے ترٛیش ژےٚ وُنہِ چھی پرٛوِنی
واراہ ناگ۔''

اقتباس۔ **نظم** ''دمشن''، شہناز رشید

کأشر موجودِ **نظم** چھےٚ فنی اعتبارٕ ارتقأیی منازلن ہِندِس ابتدأیی پراوس پِتھے۔ نظمہِ ہِندِ ہِن مستعمل لفظن ہُند ویوٗ دآسُن چُھ شعورتہِ حسِس اگہی ہِندِس سفرس منٛز واقعاتی زمأنی تہِ مکأنی شعورُک عکس دوان۔ ییٚلہِ بیجا تہِ غیر ضروری لفظ استعمال چھ سپدان اظہار چُھ اظہارٕ ے یوت روزان بالگہے پابند نثر بنان۔ یہِ غیر ضروری تہِ بے جا لفظن ہُند استعمال چُھ کأشرِ موجودٕ نظمہِ منٛز لبنہِ یوان تہِ نظمن ہُند تأثر چُھ راوان۔ یہِ تأثر چُھ طوالتی اظہارٕ کِنی زأیل گژھان۔ یِژھن نظمن ہِنٛز مثالہِ دِنٕچ چھنہِ مےٚ ضرورت باسان۔

......☆......

☆......دلدار موہن

غزل

شوقس تلی تو کاٗتھہ تصویرٕ
خابن ہُند وُنی تو تاثیرٕ
پزٕ زہاٗدی تون یُہِیہ پان پٔنن
زِندہ گری تو یُہِیہ پٔنن ضمیر
گرِ گرِ کتھ پِتھ دِلواژول
سرٕ گری تو پننہِ نٔے تقدیرٕ
واوُک روخ ما زانہہ پزٕ زنوو
رتہِ چھمپہِ لگِ وُچھ کم بلہِ ویرٕ
اوٚبرس بدلےٚ ہش اندھیر
تاپس بدلےٚ ہیوٚ تاثیر
کتھہِ تمی ہِنٛز چھکران مُدریر
نظرو رتبن وٲنِجہ تیر
دلدارا رتہِ چھمپہِ لوٗگمت
ہمسوٗسن ہُند بوٗڈ جاگیر

......☆......

راجندر آغوش

کٲشُر، شیومت تہٕ ماتالیشوری

کٲشِرِ منٛز پھاپھلیوٚ ونوٚسرِ شِو اِزم لگ بگ ستمہِ تہٕ اُٹھمہِ صدی ہِندِس وسطس منٛز۔۔۔ یہِ اوس عیسیٰ سُند دور۔ بلکہِ اوس اسلام تہٕ عربس منٛز تھنہِ پیومُت اُمِ مدمتابلہٕ فلسفن کوٚ ڈ کاڈتہٕ ہیٚنٛزِ ورٛشِہِ ناوِنۍ تم تمام شکھ ییم ورٛشناونس منٛز سناتن رٛشی، آچاریہ تہٕ فلسفی ناکام روٗدۍ یایہ کہِ تِہُنٛد ظلون پھیٚرنہٕ یِمن گٔن۔ بھگوان شِوَن دیُت یِیٚہِ پھرِ تنترن تہٕ کھولُن یہِ راز پنہٕ نوٚ پانژو ونکھار ہندوڈُک پہنٛدۍ ناو چھ ۱۔ اِشانا ۲۔ تت پُرشا ۳۔ سِد یوجنا ۴۔ ومدوا ۵۔ اَگورا۔ ییم پانژھ موکھ چھ شِو ہنٛزن پانژَن شکتی ین ہنٛزِ نمایندگی کران۔ ناوچھکھ ییم ۱۔ چت شکتھی (شعور) ۲۔ آنند شکتھی (بے حد خوشی) ۳۔ اِچھا شکتھی (برٛژھن یا خودی) ۴۔ جنا شکتھی (گیان۔ علم) ۵۔ کریا شکتھی (کرُن) بھگوان شِو ہندِ ین یِمن پانژن شکتھی ین ہُنٛد ذِکر چھ گوڈے کرنہٕ آمُت۔ یِیٚلہِ ییم شکتھی یہِ اکھاَ کس سٟتۍ یکوٹہٕ سپدان چھے تہٕ پہنٛدِ سٟتۍ چھ ژِیاَٹھ (۶۴) بھیرو تنترن ہُنٛد پتاہ لگان۔ ییم ۶۴ بھیرو تنترٕ چھ شِو دتہٕ صاف پأٹھۍ ویدن ہُنٛد دِیُت۔ یِمن سارِنے تنترن منٛز چھ ورٛشِہِ ناونہٕ آمُت دٕچھل کشمیر شِو اِزم یا ترِٛک کا شاستر۔

ویٛد، شِو، واما، دکھشنا، کولا، ماتا تہٕ ترِٛک کا دستوٗر چھ ستھ (۷) دستوٗر ییم کشمیر شِو اِزمن مانٛزٕ سٟتۍ چھ۔ ییمو ستو دستوٗرو منٛز چھ سارِوے کھوتہٕ زیادٕ مشہوٗر دستوٗر ترِٛک کا شاستر یا ترِٛک کا شکتھی۔ وونۍ چھ سوال پأدٕ سپدان کہِ ترِٛک کا کیا گوٚو؟ ترِٛک مطلب گوٚو ترِ کونۍ (ترٛموٗرتی) ترا شکتھی تہٕ شِو یِیٚمہِ طریقہٕ تنترن منٛز ورٛشناونہٕ آمُت چھ۔ ترا مطلب گوٚو اکھ وأحد، شکتھی مانہٕ گوٚو پوٗرٕ برہمانڈُک طاقتھ تہٕ شِو معنہٕ چھ پناہ دِنہٕ واجنٛیو پاک تہٕ پوترٕ شے۔ یِیٚلہِ اکھ آتما پانس شِوے زانُنہٕ لگان چھ یہِ زانُنہٕ ئُے گوٚو کہِ تس چھ پننہٕ یِمن شکتھیین ہنٛزِ زان گأمٕژ۔ اَمی ساتہٕ چھ اَمِس ایشور ہِندۍ طاقتھ تہٕ وَنہٕ یِوان۔ اَوٕ موکھہٕ چھ ترِٛک کانہٕ دستوٗر اَمہِ کتھہِ ہنٛزٕ وکالتھ کران کہِ شِو اِزم چھے اکھ سو عملی وَتھ یِیٚمہِ سٟتۍ پننہٕ آسٕنۍ مکمل زان چھے سپدان۔ یہِ کتھ چھے وارِ ورٛشناونٕچ سبٕٹھا ضرورتھ، یہِ ترِٛ یہ تہٕ تھوَن وول احساس تہٕ جذباتن ہُنٛد سائنس چھ بھگوان شِو ہنٛزن شکتھی ین پٹھ دارِ مدار تھوان۔ یہنٛدۍ ناو چھ ۱۔ پرا ۲۔ پراپرا ۳۔ اَپرا شکتھی چھے بھگوان شِو ہنٛزٕ مقدم تہٕ اعلیٰ شکتھی۔ یعنے محیطِ کُل۔ پراپرا شکتھی چھے بھگوان شِو ہنٛزٕ سو شکتھی یُس یِتھ سأری سے زٕکٕس سٟتۍ رشتہٕ تھوان چھے یتھہٕ پأٹھۍ مالہِ ین تارِتھ چھ۔ اتھ شکتھی ہیکو اَسۍ دٕچھل دِنہٕ واجنٛز شکتھی تہٕ وَنتھ۔ اپرا شکتھی چھے بھگوان شِو ہنٛزٕ سو شکتھی یُس مدعاتہٕ مقصدس زایُن دِوان چھے۔ اتھ شکتھی ہیکو اَسۍ قوورتھ تہٕ وَنتھ یوسہِ ماجہِ پارٛوتی ہنٛزِ شکلہِ منٛز شِوس سٟتۍ وِراجمان چھے (Inferior energy)۔

اوٚرکۍ چھ کشمیر شِو اِزمُک ترِٛک کا فلسفہٕ اَمہِ کتھہِ ہنٛزٕ وکالتھ کران کہِ کتھہِ پأٹھۍ کرِ اکھ مٔنش پنُن آتما شِو ہنٛزِ مدعاتہٕ مقصد دِنہٕ واجنہٕ شکتھی منٛز مدغم تاکہِ شِو ہنٛزِ اپار شکتھی ہنٛزِ وتہٕ ہندۍ درواز گرٛژھن وٕتھۍ تہٕ محیطِ کُلس سٟتۍ سپدِ مٟلُن۔ اَمہِ سفرٕ خأطرٕ چھ ضروری کہِ اَسۍ کرو پانس منٛز فضیلتھ واجنٛز حالتھ پأدٕ۔ شِو اِزمُک اصل مقصد چھ یہِ کہِ مٔنش ژھارِتن ایشورس پننِس وجوٗدس منٛز۔ تکیازِ اَسۍ چھ تس منٛز تہٕ سُہ چھ اَسہِ منٛز موجوٗد۔ یعنے تمِس ایشور سُند اَنٛش آتما تس ایشور ہندِس پرٛکاشس منٛز مدغم کرُن۔ یوگہِ سادھنا کرِنۍ تہٕ پنُن پان یِیٚمہِ مأدی سنسار کہِ ظالم پنٛجو منٛزٕ مکھت کرُن یا حیاتی حاصل کرِنۍ۔ یتھہٕ پأٹھۍ قطرٕ سوٚ درس سٟتۍ زٕلتھ سوٚ دُر بنان چھ تہٕ پنُن پان تتھے پأٹھۍ ایشور ہندِس پرٛکاشہِ سوٚ درس سٟتۍ مدغم کرُن۔ چونکہِ بھگوان شِو ہنٛزِ پرٛزا چھے سأری سے بھارت ورشس منٛز ویدِک کالہِ

پٕژھے لگھ کران آسؠ۔ یہِ کتھ ہیکو وَنتھِ پأٹھۍ تہٕ وٕنتھ کہِ بھارت ورشُک آدھار چھُ شِو پوٗزا۔ موہنجودڑا، ہڑپا، تبت، نیپال، مدرس، اُجین تہٕ کٔشیر چھُ شِو پوٗزایہِ ہِندۍ گڈھ اٗسۍ مٔتۍ۔ قدیم وادی سِندھ ہٕک تہذیب تہٕ چھُ شِو اُپاسنایہِ سٟتۍ وابستہٕ رودمُت۔

آچاریہ واسوگُپت پیوٚ ولگ بگ ۰ ۸۰ اسےٚ یس منٛز سرینگرٕکس ہأرون علاقس منٛز تھنہٕ۔ جوانی منٛز ژیٚن آدھیاتمِک وِتھ تہٕ گرٕن گوٚرو کرٕ پاحٲصِل۔ اکہِ دوہ آوتس بھگوان شِو سوٚپنس منٛز تہٕ وونُنس کہِ ہأرون بالس پٮ۪تہٕ کنہِ چھُ مہادیو بر پت تتہٕ چھُ اکھ بوٚڈ کنہِ پل یتھ پٮ۪ٹھ شِو سوٗتر لیکھتھ چھِ تہٕ ژٕ نے چھِ یم پرٕنۍ سرٕنۍ تہٕ پرٕکھنۍ۔ امہِ پتہٕ تمن لوکن تام واتناوٕنۍ یم امکو حقدار چھِ۔ بلا لحاظ ذات پات تہٕ فرقٕک لحاظ کرنہٕ ورأے تمن لگن تام واتناوٕنۍ یم یمن شِو سوٗترن مانے برن تہٕ عملاون زندگی منٛز۔

چونکہِ مہادیو پربت چھُ شہر سرینگرٕ پٮ۪ٹھہٕ لگ بگ ۱۸ کلومیٹر دوٗر۔ شلہِ صُبحٲے ییلہِ آچاریہ واسوگُپت نیندرِ روٚٹھ تہٕ یہِ لاریو مہادیو پربتس کُن کھوٚرنہٕ ووٚرے۔ توٚت واتتھ پٔژھون اٗمۍ یہِ کنہِ پل۔ یہِ کنہِ پل چھُ یوٚتاہ بوٚڈ یتھ نہٕ ژٕ نے جوان تہٕ تلتھ ہیکن مگر آچاریہ واسوگُپتاہس اوس آتم بل حاصل تہٕ اٗمۍ ہِنڈِ سپرٕش کرنہٕ سٟتۍ پھیوٚر یہِ کنہِ پل سیوٚد ییمہِ طرفہِ اتھ پٮ۪ٹھ شِو سوٗتر سنسکرت زبانۍ منٛز لیکھتھ آسۍ۔ اٗمۍ وٕ چھِ یم شِو سوٗتر تہٕ کوٚرن یمن نقل۔ یہِ پل چھُ از تہٕ مہادیو پربتس پٮ۪ٹھ تتھے پأٹھۍ موجوٗد۔ اَتھ پلس چھِ شنکر پل وَنان۔ چونکہِ شِو چھُ شِو بغار کانہہ شکل و صوٗرتھ گون رچیتا اُستھ تہٕ چھُ زٕ گون تہٕ گونٕنشہِ بالا۔ محیطِ کُل۔ اکھ وید منترٕ یُس یجروید منٛز کٔڈنہٕ آمُت چھُ:

یَت، جاگرتو دوٗرم، اودیے تی، دیوٕ م
تہٕ دٕ، سوپ تہٕ سے، تہٕ تھیو یہٕ تی
دوٗرم، گمم، جیوتی شام، جیوتر، اکم
تَن مے مناہ، شِو سنکلپم اُستو

ییلہِ اتھ منترس معنہِ کڈو ییلہِ چھُ یتھہ پأٹھۍ:

"یُس من ہُشار منٛشس دوٗر ژلان چھُ تہٕ شوٗنگتھ ژھس پانس نکھہٕ آسان۔ یُس مَن پرماتما سٟتۍ سا کھشات کار کرنک اکھ گُنوی سادھن چھُ، یُس گیان اِندرین پرکاش مے کران تہٕ پکہِ ناون وول چھُ میون یوٗہے من بناوُن شِو سنکلپس ہیوٚ"۔ تکیازِ اٗمۍ من کہِ ذٕرٕکہِ یہِ چھُ کرمہِ یوگی تہٕ ویدوان لوٗکھ پرٕتھ کانہہ کرم ہیکہِ کٔرِتھ۔ قالبس منٛز تہٕ اوان۔ اکھ شِو منٛتر:

مانو بدھیا، اہنکار چتانی نہم
ناچہ شروترا، جیوا، نہ چہ گھرانا نیترے
نہ چہ وایو مہا بھومر نا تیجو نہ وایو
چدانند روٗ پاشِو وہم

امہِ منٛترٕک معنہِ چھُ یتھہ پأٹھۍ:

"بہٕ ژھس عقلہِ نشہِ تہٕ بالاتر تا کہِ سوچ وبِژار ہیکو گٔرتھ بہٕ ژھس نہ اہنکار تہٕ، نہ ژھس بہٕ گنہِ طاقتُک کانہہ مُصدقہٕ شکل۔ مےٚ ژھنہٕ کُن، نہ چھم اُچھ۔ بہٕ ژھس سرو یا پک تہٕ پھہلتھ پرٕتھ جایہِ موجوٗد، نہ چھم کانہہ مصدقہٕ ٹھکانہٕ۔ نہ ژھس گاش نہ انہٕ گوٚٹ تہٕ نہ طوفانے۔ بہٕ ژھس خوشی دِنہٕ وول پرماتماہ، بہٕ ژھس شعور، بہٕ ژھس شِو بہٕ شِو"۔ یوسہٕ بہٕ پرٕکرتی چھےٚ اٗمۍ ہے شِو ہنٛز شکلہِ منٛز چھِ یہِ شِو اَردھانگی۔ یمس ماجہِ پرٕکرتی شِو پوٗزا کرن والۍ ماتا پاروٗتی تہٕ وَنان چھِ۔ چونکہِ شِو چھُ سمپورن برھمانڈ یتھ اٗسۍ محیطِ کُل تہٕ ہیکو وٕنتھ تہٕ یُس طاقت اتھ دٲرِس اندر چھُ سُے چھےٚ ماتا پاروٗتی ہنٛز شکل۔

سون ژٕتھے چھُ دراصل شِو۔ یُس مٔنس امہِ ژٕہتہٕ نشہِ اَمزان تہٕ بیے اَمزانی چھےٚ منٛشس ییمہِ مأدی سمسارٕک غولام بناوان عنصرٕ کٔنۍ چھُ یہِ زٕگتھ وجودس منٛز آمُت۔ کرنہٕ تہٕ وودھنہٕ تہٕ بہنہٕ کٔنۍ لٔبن ترقی۔ شِو اِزمس یا ژٕ کا شاسترس پٮ۪ٹھ چھےٚ وار یاہ کتابہٕ لیکھنہٕ آمژٕ۔ ا آگم شاستر ۲ اسپند شاستر ۳ پرتی وگیان شاستر۔ شِو سوٗتر یا ژٕ کا شاستر چھُ شِو اِزمس منٛز

سبٹھاہ اہم مانہٕ یوان۔ یم چھ فرق مٲداوان یم چھ صفرس شوٗس ہتی مٮ۪ل کران تہٕ مساواتس زاںٕن دِوان۔

شیوآچاریہ وسوگپت ہنٛدِ پتہٕ لگ بگ ۲۵۰ وٕری گٔژھتھ پیو ابھنو گپت تھنہٕ یموشیودرشنس پٮ۪ٹھ تحقیق کٔرتہٕ شوازم واتنوڈ کھترٕ رس۔ شو آچاریہ شوابھنوگپت جی مہراج آسی کٲشرِ منٛز تمہِ وِتکو تھدِ پایکو سنسکرت سکالر یہنٛد لیوکھمت ساہتہِ چھ ازتہٕ بجن بجن لایبریری ین منٛز موجوٗد۔ یوہے چھ نہٕ آدھہِ پرٛش یس پٮ۪نٛز ۱۲۰۰ اشبش ہتھ ہر وہ گو پہٕ منٛز ژاوتہٕ تورِ دژاونہٕ واپسے۔ پر وسبدہ چھ بھیرواشبدِ چ بگر ہٕمہٕ شکل۔ شیوآچاریہ ابھنوگپت ہنٛزٕ رچنایہٕ چھ سنسکرت زبانہِ منٛز تہٕ اَکس شِواستوتی منٛز چھ ییٚمہِ آیہِ لکھان۔

اوم ویاپتہ، چراچر، بھاو، وِشیشَم
چِن، مہَ یم ایکَم، انہ تَم، انادِم
بھیروناتھَم، اناتھ، شرَینَم
تَن مہَ یہ، چت تیا، ہری وندے

مانہِ ییلہِ کٔڈوس تیلہِ چھُ ییٚمہِ آیہِ:

"یہٕ ابھنوگپت چھس پٮ۪ن من اَکرہے ٹکلس گنڈتھ دلہِ منٛزی تس شنکرِ ہنٛز توتا کران۔ یُس شنکر یتھ برہمانڈس مالہِ ہنٛدِ پٮ۪نکی پاٗٹھی تاٗرتھ چھُ۔ یُس گیانچہِ شکلہِ منٛز چھُ۔ گنٛنہ چھُ انت چھُ، بھیر ون ہُنٛد سوامی چھُ تہٕ اناتھن، یتیمن چھُ پناہ دِنہٕ وول"۔ یا

سواتمنی، وشوگہ تے، توی ناتھے
یے نہَ، نہ سمرتی، بھی ہ، کتھاستی
سَت، سوپی ووٗر، دھر، دوکھ، وِموہہ
تراس، ودھیائی شِوکرمہَ، گہ یے شو

مانہِ چھُس ییٚمہِ آیہِ:

"ہے بھِروناتھ بھینکرِ دوکھ، موہ پاٗدِ کرن واٗلس کرنہٕ کس زالس منٛز بنٛد چاٗنٛز بھکتھی باوِ کنٛزیہٕ سورے زگتھ چھُ چاٗنی شکل چھنہٕ سنسار کین دٕکھن کھوژان تکلیاِ زِ خوف سِپدِ ہے تیلہِ پاٗدِ ییلہِ ژٕ ے روٗس کانٛہہ دوٗیم آسہِ ہے۔ ییلہِ کہٕ ژٕ ے روٗس بنیہِ چھی نہٕ کانٛہہ"۔

زتیہِ تی گایتی ہرشیہ تی گاڈھم
سَم وِت اہم بھیروناتھ
توآم پریَم آپیے سودرشنم ایکَم
دُرلبھم اپیہ جہَ نیے سہ مہَ یکیم

مانہِ چھُس ییٚمہِ آیہِ:

"ہے بھیروناتھہِ میانہِ شنکرِ میون اعتبار تہٕ پٔزہ چھےٚ چون درشن گرِتھ ژٕ ے کران، نژان گنڈان تہٕ گنہٕ وزِ چھ خوشی ہتی کھگر کھسان۔ میانہِ شوٕگنہٕ وزِ چھس کلہٕ نومرِتھ چون شکریہ کران"۔

شیوآچاریہ شری ابھنیوگپت مہاراج جی ہنٛزِ سنسکرتس منٛز لیچھہٕ مٕژ اکھ مشہوٗر کتاب یتھ ناو چھُ "تنتزالوک"۔ یا

وسورسہ پوشے کرشنہ دشہ میام
ابھنوگپتا ستوم یہ مم اکروت
یے نہ وِبھوربھہ ومروسَن تاپم
شہ مہَ یتی جنھایتی جہ نہَ سے دیالو

امہِ پتہٕ بناوی شیوآچاریہ ابھنوگپت ہنٛدی شبشن آچاریہ کھیمراج جیٖن شوشاسترِ ییٚمہِ ہتی کٲشرِ منٛز شِوازمن وارتھرٕ رتہٕ عروٗج لوٗب۔

لل دید زاےِ شیواچاریہ ابھنوگپت ہنٛدِ پتہٕ لگ بگ ۳۷۵ وٕری گٔژھتھ۔ یہ اوس ژٕ ہمہِ صدی ہُنٛد اٰخری چرن۔ قریباً ازبرونٛہہ ۶۹۵ وٕری کٲشرِ ہنٛدِس پتھ کھورِ گامس منٛز یتھ پٕرن دیش اَستھان وتان آسی۔ یُس اَزِ ژیک پانٛدر تھٕن چھُ (پانتہ چوک) اَکس پنڈتہٕ ہنٛدِ گرِ کاشرِ شاعری ہُنٛد آغاز چھُ لل ماجہِ کٔرمُت واکھ صنفِ ہتی۔ گورِ شبدہ حاصل گژھنہٕ پتہٕ چھےٚ لل ماج اَکس واکھس منٛز لکھان ییٚمہِ آیہِ۔

گورن دوٗ پنم گنے وَژُن

وسِہر دۄ پٔنٕم اندرٕ اژُن
ئے للہِ گۄو وا کھتے وَژُن
توے للہِ ہیوٚت ننگے نژُن

چونکہِ ماتا للیشوری زایہِ اُکِس کاشرِس پنڈت گرِس منٛز۔ ماحول تہٕ اوس ئے۔ ہلیے یہِ بڑے یہِ تہٕ گرہستی تہٕ گرٕن۔ پنڈت گرٕ ہے منٛز کوٗرہس خاندر تہٕ۔ مذہبی رٕتی رواج ورتاوتھ گرٕن مریادا قایم سیدٕ مول بنوُن گو رتہٕ اُمس نش ژلن فاض۔ ہندو دھرمک فلسفہٕ ورتاوتھ گرٕنی پٔنٕنی جذبات، احساسات تہٕ تجربہٕ باوِن واکھن ہنٛزِ شکلہِ منٛز۔ اُمس مہا دیوی پٔنٹھ اوس نہٕ ہندو دھرمکہِ فلسفہٕ علاوٕ بیٚیہ گنہٕ تہٕ فلسفگ یا مذہبی فلسفگ اثرٕیس اُکی سِندِس گنہِ تہٕ واکھس منٛز لبنہٕ چھُنہٕ یوان۔ کشیر ہندو شوٕبدٕ بازٕ وچھ اُمس ماجہِ متعلق واریاہ ٹئد پھہلاومٕژ تہٕ پزٕ رچہ کھوچہ پٔنٹھ کھرٕ وتران چھہ۔ کینٛژھو شوٕبدٕ بازٕ لیوٚکھ کہِ امہِ ماجہِ چھُ دھرم پرٕ ورتن کوٗرمُت۔ **مگر** یوسہٕ اوستا للیشوری ماجہِ حاصِل اُس تتھ جایہ دھرم بدلاوُن چھُنہٕ سوالے پاد سپدان۔ یتھے پاٹھی چھےٚ اُمس ماجہِ ہندٕ ن کینٛژھن واکھن تہٕ نس ڈالنہٕ آمٕژ۔ یوسہٕ غور طلب کتھ چھےٚ۔ ماتا للیشوری چھُ صرف شِو فلسفہٕ وۄ ژمت یُس اسہِ مانٕن پییہ۔ وُچھو تو لل ماجہِ ہُند مانٕن کیا اوس:

لل مآج چھ اپدیش کران کہِ گورن کوٗر نمٕ یِی وو پدیش کہِ ژٕ دٕ گوڈٕ پٔنٕنِس اندرٕ ونٕس وۄن۔ ییٚمہِ ستٕی اوسیا مکو وتھ یلہِ گیہ۔ یو ہے چھُ وجہ زِ مےٚ دِژ۔ یتھ مأدی تہٕ ناشوان سمسارس لتھ۔ (پانژھ گرٕم اندٕ ریہِ تہٕ پانژھ گیان اندرٕیہِ) پانژھ گرٕم اندرٕیہِ گیہ ژُرٕ زٕ، زنگہِ زٕ تہٕ اعضایہِ تناسُل۔ تہٕ پانژھ گیان اندریہِ گیہ نس، کن زٕ، اچھ زٕ، اٚس تہٕ ژٕم۔ ییٚمن ساریٚنے اندرٕ ہن چھےٚ پٔنٕنی پٔنٕنی بوچھ تہٕ بوچھن ہنٛز بوچھ۔ اکھ گیہ سو بوچھ یُس سانہِ زندٕ روزنہٕ خاطرٕ ضروٗری چھےٚ۔ بیا کھ گیہ سو بوچھ یتھ ناجایز بوچھہِ وَنان چھہ۔ یہِ سوٗرے ونہِ کڈتھ چھُ اِدٕ شرٕ پرٕ سر سپدان۔ لل ماجہِ ہُند اشارٕ چھُ یہِ زِ پٔنٕن اندرٕ ژٕن یٮ۪لہِ ژٕ ونہِ کڈکھ تہٕ کام کرُدکھ

لوٗبھ، موہ تہٕ اہنکارٕ کی جامہٕ یم ژٕ ٹے یٔمی سمسأرٕ کی لمہِ لمہِ نألی چھِنے ترٕ اُودٕ مۄتی یم تمام جامہِ ژھنگتھ ژٕ ٹتھ تہٕ ژٕ سپد کھ کھبلہِ وُتھرٕ کی پاٹھی نِرمل تہٕ پاپہِ نشہِ روزٕ کھ پدٕ وُن۔

چونکہِ لل مآج چھےٚ شِو فلسفس ستٕی وابستہٕ آسمٕژ۔ یُس امہِ پنٕنین واکھن منٛز وبٕژھنووُمت چھُ۔ پٔنٕنِس اندرٕ ونٕس ژھانڈ دِنٕی تہٕ اصل ونہِ کڈُن۔ لل مآج چھےٚ بییس اُکِس واکھس منٛز وو پدیش کران۔ یُس شِو درشنس ستٕی سبکہٕ واٹھ چھُ کھوان۔ وۄں گۄو زبان چھ کاشرٕ واکھ چھُ یتھہٕ پاٹھی!

کوٚ چھکھ دِوان اَنٕنے بٕژھ
ژٕ ک اے چھکھ اُندٕ ری اژھ
شِو چھُے اُتی تو گٔن موگٕژھ
سہز کتھہِ کرتو پٕژھ

ماتا چھےٚ تاکید کران زِ اُنی ہٕندی پاٹھی دمہ لاے ژٕ دٕ چھنٕی کھوٚرٕ کی اتہِ نیری نہٕ کینٛہہ۔ یہِ چھُے صرف دوہ وٕن راوٕ راوُن اتہِ چھُے نہٕ حاصِل کینٛہہ۔ اگرٕ ژٕ باہوش چھکھ تیٚلہِ دِژٕ پٔنٕنِس اندرٕ ونٕس وۄن سہ شِو چھےٚ ژٕ ے منٛز بٕستھ تہٕ گرٕ گرِتھ چھُے تہٕ پزٕ رچہ کتھہِ کرتہٕ پٕژھ۔ یانے یوتاُکی نہٕ اکھ مُنٛش پٔنٕن پان پزٕ رچہ کھوچہ کھأتتھ پرکھاوِ تیٚلی یہِ تس اصل ونہِ تہٕ ژٕمی ہٕنٛزن نظرن میلہِ دُسجار۔ ییٚمہِ ستٕی اُکِس منتشبس منٛز سندرشٹی گوژھہِ پادٕ اُتی دوپدٕ پرٕ یتھ کانسہِ نہٕ بوٗس پٔنٹھ رٕژ باو ناتہٕ رٕژ کامنا۔ چونکہ سمسأرٕ کی لمہِ لمہِ تہٕ پرکرٕژھ ہندی آکرشن چھ اُکِس منتشبس اصلیچ وتہٕ نشہِ ڈالان۔ ییٚمن پتہٕ لاران چھُ تیٚو تاوچھ یم اُمس نال ولان تہٕ اتھہِ چھس چھنٕی روزان۔ لل ماجہِ ہُند واکھ چھُ یتھہٕ پاٹھی:

کُس مرِ تہٕ کسوٗ مارن
مرِ کُس تہٕ مارن کُس
یُس ہرٕ ہرٕ ترٕ اُوِتھ گرٕ گرٕ کرے
اِدٕ سے مرِ تہٕ مارن تَس

وُچھتو یہِ واکھ۔

کیہنس پٹھ کیا چھُ نژن
موٗژی کینہہ نتہٕ نژن تراو
پوٗت پھیرِتھ چھےٚ توٚتےٚ اژن
یہوے وژن ژتبس تھاو

لل ماجِ چھےٚ وہ پدیش کران زِ یمن سمسارٕ لمہِ لمن تہٕ آکرشنن پتہٕ کیا چھےٚ ژےٚ دُوَن تہٕ یمن پٹھ غمنڈ کرنہٕ منٛز نیری نہٕ کینہہ۔ یم ساری چیز چھ ناشوان۔ یم نہٕ ہمیشہٕ روزن واٚلۍ چھ۔ ییلہِ ژِ یمہِ سمسارِ منٛز نیرکھ یم ساری آکرشن تہٕ لمہِ لمہ روزن پتھ مربتہٕ لوٗکس منٛز تہٕ ژےٚ چھےٚ تو تام تموٗے گرِپہ یونیہ منٛزِ اژن تہٕ نیرٕن یوتام ژِ مکتھی حاصل کرکھ۔ یہے کتھ تھو ژتبس کھنتھ۔

اٚکس منشبس پزٕ زنم دھارناہِ پٹھ پوٗرِ یژھ تھاوٕنۍ تہٕ یتھ سمسارس منٛز دُبارِ یتھ چھُ اٚکس منشبس پتہٕ ٹمن پرٕ وکرمن ہُنٛد پھل بھوگن۔ اکھ وقت واتہٕ کہِ نہٕ موکلہِ یتہٕ گژھہِ نشہِ۔ زنم دھارناہِ پٹھ چھےٚ لل ماجِ فرماوان۔ واکھ چھُ۔

اٚسی اٚسی، اٚسی آسو
اٚسی دور گٕرِس پتہٕ وتھ
شوٗس سورنہٕ یُن تہٕ گژھن
رُوس سورنہٕ اتہٕ گژھ

ماتا چھےٚ اتھ کتھہِ وِشلیشن کران کہِ ساٚنۍ سوکھشم شریر اٚسی تہٕ ساٚنۍ سوکھشم شریر آسن بروٗنٹھ کُن تہٕ۔ تکیاز سون سوکھشم شریر چھُ زنم داران ییلہِ کہِ آتماہ چھُ امہِ نشہِ بیٛون تکیاز آتما چھُ پرماتماسُنٛد اکھ اٚنش یُس نہٕ مران چھُ نہٕ زیوان۔ اتھ آتماہس متعلق چھُ شری کرشن بھگوان جی مہاراج سانکھہِ یوگس یانے گیتا جی ہنٛزِ دویمہِ ادھیایہِ ہنٛدس ہُمِس شلوکس منٛز فرماوان۔ شلوکھ چھُ یتھہِ پاٚٹھۍ۔

نہٕ توٗے واہم جاتو واٚسم نہٕ توم تمیے جنا دھپا
نہٕ چیوٗنہٕ بھوٗشیاما سروٗے وَیم تاپرم

بھگوان شری کرشن جی مہراج چھُ ارزنس یہے کتھ فکرِ تاران کہِ نہٕ چھُ یہِ کہِ بہٕ اوٚسُس نہٕ گُنی وقتہٕ نہٕ چھُ یہِ کہِ ژِ اوسکھ نہٕ گُنی وقتہٕ یا یہِ کہِ یم ساری راژ لوٗکھ آٚسۍ نہٕ۔ نہٕ یہِ کہِ آٚسۍ ساری آسو نہٕ بروٗنٹھ کُن۔ مطلب یہِ کہِ بہٕ ژِ بیٛیہ یم ساری ہمیشہٕ بیترِ راژ لوٗکھ آٚسۍ گوڈٕ تہٕ وُنۍ کین تہٕ چھ۔ بروٗنٹھ کُن تہٕ آسن، اسلیے ماتم تہٕ دوکھ کرُن چھُ فضول۔ شری بھگوان چھُ ارزنس یہِ سمجھاوان کہِ اے ارزنہٕ اننت کالہِ پٹھہِ یانے سناتن کھوتہٕ تہٕ سناتن وقتہٕ پٹھہِ چھ ژِ تہٕ بہٕ بیٛیہ یم ساری راژ لوٗکھ زیوان تہٕ مران آمتۍ۔ اٚسۍ چھ ساسہِ لٹہِ زامتۍ تہٕ موٗدی متۍ۔ بروٗنٹھ کُن تہٕ روزِ یہِ سلسلہٕ جاٚری۔ ژےٚ تہٕ مےٚ بیٛیہ یمن سارِنے مخلوقن منٛز یُس یہِ آتما چھُ سُہ چھُ گُنے سُہ چھُ ہمیشہٕ روزن وول، ابدی تہٕ اوِناشی یعنے یتھ نہٕ ماضی حالس تہٕ پتہٕ واٚلس وقتس منٛز ناشہ تہٕ ناش ہیکہِ گٔژھتھ۔

لل ماجہِ ہُنٛد فلفہٕ چھُ سبتھاہ سوٚن تہٕ اتھا گیانہٕ ساگر یتھ نہٕ وٚنتھے چھُ۔ صرف چھُ منشبس امیک چتھن تہٕ منن کرنک ضرورتھ یمہِ ستۍ اٚکس انسانس یہِ فکرِ ترِ۔ یہِ فلسفہٕ وبژھہِ ناونہٕ خاطرٕ گژھہِ سبتھاہ گیان آسُن۔ چونکہِ بہٕ چھُس نہٕ تیُوتاہ وُڈ کانہہ سکالر ووں گو وُنہِ کہِ پننہِ لوکچہِ عقلہِ ستۍ یہِ کینژھاہ مےٚ وبژھ ناوُن توگ تہٕ مےٚ کوٗرتہٕ۔ لل ماجِ چھےٚ اٚکس واکھس منٛز فرماوان تہٕ ونان۔ واکھ چھُ یتھہِ پاٚٹھۍ۔

لٔل بہٕ درایس شوگارِ نے
وُچھم شوٗ تہٕ شیطان اٚکسے شیے
شیطان وُچھم پٹھ ممبرس
بہٕ پرِکِ شوٗس تہٕ شوٗ ہنٛدس گرس

لل ماجِ چھےٚ وہ پدیش کران کہِ ییلہِ مےٚ آدھیاتمکو وتہٕ پٹھ قدم تھووتہٕ آسُن ونہٕ کنٛڈتھ ایشور گارنہٕ دژ ایس تہٕ ستہٕ وُچھم شوٗ تہٕ شیطان اٚتھ ناشوان مٔرِس منٛز اٚکسے جایہِ ہتھ۔ یانے پرکرژ ہنٛدۍ ترے ہوے جوہر ست، رج تہٕ تم اٚسۍ برابر پٹھۍ کامہِ کران۔ بلکہِ پٹھہِ کنہِ وُچھم شریرِک سُہ

حصہٕ یتھہٕ پالنا کرنہٕ خاطرٕ اکھ زوٗ پوٗ زاپزٕ کرتھ یڈ بران چھُ۔ مگر یہ ونڈ ہا پٔژن پان تمس شوٗس ہیٚہ یُس محیطِ کُل چھُ۔ اگر میون یہ ناشوان شرپرناش تہٕ گرٕھہ یہٕ چھبس توتہٕ موجود۔ کتھہٕ منز چھےٚ کوتھ تہٕ کتھِ چھُ یتھہٕ پاٹھٕ معنہٕ نیران۔

گوڈٕ پٔژن وجودتہٕ آسُن ونہٕ کڈُن تہٕ تمام ذہن اندرین ہنز زان کرٕنی تہٕ تم اُکسے ٹکلس گنڈتھ تھونہٕ یِمہٕ ستی اُکس منشہٕ بندٕ خاطرٕ ادھیا تمکر وتھ یلہٕ گرٕھہ تہٕ نہٕ دوٚمنزلس گن ژٕ پنجل۔ بہرحال یہ ونہٕ چھیکرس یہٕ کتھ کہ یہ سوزٕے چھُ شودرشن تہٕ شوازم۔ اوم شوہم شوہم

.......☆.......

☆......نورالدین ہوش

غزل

بُستی سیاہ گُمانہٕ ژھینٛل پٲر وزٕاکھ کوٗت
نہ چھُہ براندٕ نہ درواز نہ کانٛہہ دٲر وزٕاکھ کوٗت

تم نیلہٕ تھدی دیوٗدار چھٕجل یٲر بدل وٗن
ژٕ زاول ہتھ ستہٕ راتھ سو وٗن ہٲر وزٕاکھ کوٗت

تاحال مہ پزٕ ژھ کانٛسہٕ تنٛد حُلیہٕ خال وخط
یہ چھُہ مُلکِ پریشان تہٕ لاغٲر وزٕاکھ کوٗت

اسمان چھےٚ نہٕ نیرٕ ہکھ دیوار چھی بُلند
راتھل چھُہ کرٕکھ آنگنس اُنٕی سٲر وزٕاکھ کوٗت

چھُنہٕ چھوٗن یہ میہراز نہ سالٕر چھِہ تمن منز
ییٚنہٕ وول گامندری چھُہ پکان غٲر وزٕاکھ کوٗت

افتابہٕ گہس پھیرٕ ہکھ پاتالہٕ کھسِتھ آکھ
پزٕ بتھ موسس لُجہ عجب ژٕلہٕ لٲر وزٕاکھ کوٗت

.......☆.......

☆......دلبر وانی گامی

غزل

دلبرن ترٕ وونس دوٗلابس منز
ہرٕدِ بُزکی گوٗو یہ دِل شبابس منز

چانہٕ باپتھ ہےٚ کوٗر نہٕ کیا از تام
چانہٕ موکھہٕ چھُس یہ اضطرابس منز

تس وٕچھس منز چھِہ ساسہٕ بُدی ارمان
تس نہٕ پھوران کینٛہہ جوابس منز

دِل پٔژن پان آیتن تھاوے
چھُس یہ آمت مثیو حُبابس منز

تس یہ ونہٕ ہا ژٕ ہےٚ وعدٕ پُھٹرٕ وٕتھ
پانہٕ باسان نہ چھُم عتابس منز

یکھ اگر زانہہ یہ حالِ دِل ہاوے
چون روے زن وٕچھن گولابس منز

وانٛی گامی دلبرس تہٕ بلہٕ ہن دادی
درشُنا از دِتم مےٚ خابس منز

.......☆.......

شہزادہ رفیق

''علم''- تأریخی تبدیلیٚن ہُنٛد تجرُبہٕ تہٕ تجزیہٕ

عالمی سوتھرِس پٮ۪ٹھ سیاسی تلنگری کٔنہٕ تہٕ سائنسی ڈریافتو ڈٔسی، پزرس وُزُرن ٹلنہٕ ستۍ، یتھہٕ پأٹھی انسانٕنٛز قدرٕ انتشارکِ شکار گٔیہٕ، تمہِ کٔنہٕ چھ انسانیت وأنس پٮ۪ٹھہٕ ہیٚنہٕ ڈٕنگ چیز بنیومٕت۔ پژھ تہٕ اعتبار چھہٕ بے پرتیتھ گٔرِتھ سماجی تأریخی تسلسلس زخمہٕ ترٛاوتھ بہانہٕ ڈٔسی یاب کران۔

کوشُر سماج تہٕ گوٚو کمہِ تانی کانہٕ پھلہٕ چھانگرٕ۔ تہٕ ییٚمہٕ ہیٚنہٕ یہٕ دگ ژٕچھر ژینتھ للہٕ ناو، سوٲس فنکارانہٕ مُدیہٕ سون افسانہٕ تہٕ سانٛز نظم۔ یہٕنہٕ وول توأریخ دان اگر سون کال صحی صوٗرژ منٛز زانُہ پرنہٕ لکھنہٕ ہیوٚتھ، تس پٮ۪ھ ضرور سانہِ ادبکۍ تم گوشہٕ ڈٕنۍ راوُنۍ۔ ییٚم جذبن ستۍ ستۍ حقیقتُک عکاس تہٕ پٮ۪ھ۔

''علم'' چھ ویریندر پٹوأرُنٛد صانٛز افسانہٕ سوٚمبرن۔ یتھ منٛز گوڈٕ کتھہِ علاوٕ ارداہ افسانہٕ شأمل چھ۔ سون نظم نگار تہٕ افسانہٕ نگار چھ سٲبٹھے حساس گومٕت۔ یمنہٕ انفرأدی صلاحیژ کٔنہٕ چھُ موضوعس فلسفیانہٕ رُ وکہ یہٕ، پرن والین ہنٛد پسنٛدُک تہٕ ظون تھاوان۔ شاعرس برعکس چھُ سون افسانہٕ لکھن وول پٔنٛنہٕ تجربہٕ تہٕ تجزیہ پٔنٛنین پرن یا بوزن والین ستۍ بأگراوان، تہٕ یوہے چھُ وجہِ زِ فن پارس منٛز چھ آمادگی ہنٛز تو ژھٕ ژٕ رُپہن تٔنٛزٕ آسان۔

ویریندر پٹوأرُنٛد چھُ پٔنٛنٕ گوڈٕ کتھ تمہِ آیہِ لکھان زِ شُراہن وُرین ہنٛدِ توأریخٕچ ڈسلایہٕ چھُ دیدِ مان، یتھہٕ اُچھن منٛز اوٚش انان۔

دراصل چھنہٕ یہٕ کتھ چھُرا افسانہٕ سوٚمبرنہٕ متعلق بلکہِ چھُ اکھ فلسفہٕ اکھ تصوٗر، یُس یمو پٔنٛنس وطنس پٔنٛنین انگن اُشناون تہٕ پٔنٛنس گرس ستۍ رِشتہٕ نووُمت چھُ۔ سُہ چھُ ونان:

''جنتھ چھُ اکھ تصوٗر۔ پوٗز کٔشیر چھنہٕ کانٛہہ تصوٗر۔ یہٕ چھ اکھ حقیقتھ۔ یُس زِندٕ روزِ سُہ ہکیہٕ یہٕ پنٛنوٕ اُچھوو چھتھ''۔

کٔشیر چھ سون گرٕ تہٕ کأشرِیت چھُ سأنِس رُمس رُمس منٛز بُستھ۔ پٔرگرس منٛز پٔنٛنہٕ کمزوٗرُکہ یہٕ وِپراونس تہٕ پٔنٛنہٕ ہونزٕنُنٛز کٔڑنس چھُنہٕ اکثر اڈنہٕ پُو کھراس یِوان۔ ییٚہہٕ ییٚلہٕ یہٕ مأنُن آسہِ زِ پٔنُن گرٕ گوم ہمیشہٕ خأطرٕ ژھینہٕ۔ تہٕ سُہ ژیٚوٕ آسہِ پزی ذہنس پھٔہان تہٕ دگ ٹلان ییٚلہٕ ژلان ژلان پٔنٛنہٕ پُرنہٕ تہٕ ژھیدرنس گٔن اکھ اڈٕلیچ نظر ہیوٚک نہٕ دِتھ۔ ''علم'' افسانہٕ سوٚمبرنہٕ منٛز چھ یوہے پھُٹہن تہٕ دگ افسانہٕ نگارس تہٕ کلہم کأشرِین چھوٚر چھوٚر کرناوان۔ تہٕ ویریندر پٹوأرُنٛد چھ تأریخی تبدیلیٚن نفسیأتی رُ وکہ یٚن ہُنٛدِ تجرُبہٕ تہٕ تجزیہ پُر اثر طریقہٕ تحریر کران، یُس اکھ دستاویز بنان چھُ۔ یمن افسانن ہنٛدی کردار تأریخی سوتھرِس پٮ۪ٹھ اکھ تمثیلی رنگ پٮ۪ھ رٹان۔ افسانہٕ نگار چھُ اوقعن زیادٕ اہمیت دِوان، یُس ناولہٕ ہُنٛد اکھ نمایاں وصف چھُ۔ اوٚ کٔنہٕ چھُنہٕ یہٕنٛد کردار فرضی بلکہِ سانہٕ أزی کہِ توأریخُک حصہٕ۔ بقول رشید سرشار ''ویریندر پٹوأرُنٛد چھ تأریخی تبدیلیٚن ہنٛدِس پسِ منظرس منٛز سماجی نفسیاتُک مصروض ژھاران۔ یُس ادبُک اژھُن پزٕ زنتہٕ چھُ''۔ ییٚلہٕ زن زاہد مختار پٔنٛنہٕ مخصوص تنقیدی نظریہٕ ژھوٚڈٕ پأٹھی واتان چھُ زِ'' ویریندر جی چھُ پٔنٛنِس قلمس زٕ پرٕ دِتھ انسانٕنٛز داد بن، دوکھن تہٕ احساسات زیو دِوان۔ یہٕنٛدی افسانہٕ چھ کأشرِس ثقافتس ویٚدی، ذہنن أزی کِس پُر آشوب دورس متعلق سوچنس پٮ۪ٹھ مجبوٗر کران۔ سُہ چھُ حأران نظرن وتہٕ بأوکہ ذوق دِتھ اکھ نوٚو انسانٕنٛز عالم تامیر کرنٕچ کل دِوان''۔

مثلن ''علم'' افسانس منٛز۔ امے تعلق چھُ افسانہٕ سوٚمبرنہٕ ہُنٛد ناو تہٕ۔ چھُ افسانہٕ نگار لکھان۔۔۔۔۔۔۔۔ ''بأنگل لوٗگ ودنہٕ تہٕ ونہٕ'' از تہٕ چھُ ییٚتہٕ پٔچھنٛز بُرنچ مُشک۔ پگاہ آسہِ میأنہٕ ماز دزنُک مُشک تہٕ کأل کیتھ انسان دزنُک مُشک۔ پوٗز سُہ بدلن ییٚم تینٛگل تہٕ نہٕ بدلہِ یہٕ دٕ ہہ''۔

افسانُک تعلق چھُ سأنِس دُنیاہس ستۍ۔ ییٚتہٕ کیٚن وأرُک داتن تہٕ

حأرِ ثاتن ہتٕ، یِمو سانہِ پزٕھ اکھ مخصوص صوٗرتھ بخشمٕژ چھِ۔ اوے چھُ بأنگل اکہِ مصروٗضی علامژ رنگۍ ووتلتھ زمانن ہنٛدِ بدلہٕ جاے رٹان۔ یُس از، پگاہ تہٕ کالہٕ کیتھ کینہٕ عنصرن منٛز گُلہم عبارژ ہُنٛد حاصِل چھُ۔ یُس احساساتن تہٕ **جذباتن** تتھ پأٹھۍ تسلسُل سان شوعوٗری ووتھ بو چھُ بخشان زِپرن وول چھُ خودکلأمی خأطرٕ مجبوٗر گژھان۔

لحاظٕ تہٕ دأخلی پزرن اہمیتھ دِنہٕ ستۍ آو شعوری طورسوٗن افسانہٕ سانہِ **جدید** نظمہِ نزدیکھ۔ ابہام، وٗربیہ رُجحان تہٕ وُکرِ ظوٗن بنیہِ مان مأزِ باوِژکۍ انگ۔ بنان چھُ ترقی پسندوٗ ویس بتھۍ لاگے خأطرٕ ما آسہِ ہے یہٕ انتہا پسندوٗ وکہ یہِ پانہٕ ناوِنہٕ آمت۔ اُندۍ پکھس ستۍ گیہٕ وارٕ وارٕ ہم آہنگی ختم، پرن وألس چھُنہٕ کینہہ پلہٕ پیوان، امیُک نتیجہ دزاوزِ سوٗن فن پارٕ چھُ بۍ زُوٗ آرک کنہِ پل۔ یتھ تہٕ ماحول مازان چھُ۔

مگر ویریندر پٹوأرۍ چھُ ژٕہن کالُک توژہ بخشان۔ **جذبات**، یِم لحاظٕ تی چھِ، بدلہٕ چھُ یِم **جذبہٕ** وُشناوان وُزناوان تہٕ یِمن متحرک کران، یتھٕ پأٹھۍ چھُ اکھ شعوٗر تأریخی تہٕ سماجی زاوِیہٕ لبان۔ یُس **تحریک** زنم دِوان چھُ، یتھٕ پأٹھۍ گورکی سُنٛز ناول ''ماج'' کران چھُ، اَتھ فنس چھُ پرٛتھ کال پرٛتھ سماج پٔنُن آسان تہٕ لگہٕ ہأرِ **یت** مانہٕ ناوان۔

سوروٗ زوٗنان ''ژٕ چھکھ بٔہ بوے۔ یہٕ آس مے تیٚلہٕ تہٕ پے یٚیلہٕ ژٕ کوچس منٛز دب لجیو وے۔ یاد چھُیا بھایا۔۔ یہِ چھُ کٔشیٖر یٚیتہٕ وَنان بوے چھُ کٔنۍ تہٕ بیٚنہٕ چھُ تَھنۍ۔ ژٕ اوسُے تیٚلہٕ دِلس ژوٗر راز بٔچھے چالاکی۔ خأر بیٚنہٕ بچوو بوے۔ یہِ چھُنہٕ احسان بلکہِ فرض۔ پتہٕ وتھ ووت یِی کران تہٕ روزوتہٕ۔ بوے چھُ بوے۔ بٔہ اُسۍ تن یا مسلمان۔ ژٕ کہِ چھنا اُسۍ سأری انسان، یہِ ہے چھُ کأشُر رواتھ۔ یِی اوس میون بوے شمہٕ تہٕ وَنان۔ پاک رِشتن ہیکہِ نہٕ **سیاست**، رزالتھ بیوٗن بیوٗن کٔرِتھ''۔

ویریندر پٹوأرۍ ہندِ ہن افسانن ہٕنٛز زبان چھِ پرٛتھ کأشرِس بٹس تہٕ مسلمانس ویژ۔ کردار تہٕ کِردارن ہُنٛد روتہٕ ظوٗن چھُ اَسہِ پٔنُن۔ نمبر پننہٕ گرِ پننہٕ وطنہٕ دوٗررُوٗ زِتھ تہٕ چھُ تِمس امار، لول تہٕ دگ پٔتمن ستۍ باجمن، ہمسایِن تہٕ کأشرِ بن ہُنٛد۔ افسانہٕ نگار چھُ کتھن باشہِ کرناوان۔ تِمۍ سُنٛد ورتاو چھُ بالِغ تہٕ واقعاتن ہُنٛد وہراوچھُ وہرأوِتھ تہٕ وُسعی۔ تجربہ تہٕ **تجزیہ** چھُنہٕ بناوٹی بلکہِ مصروٗضی سوتھرِس پٔتھ زندگی ستۍ وابستگی تھاون وول۔

افسانہٕ نگار ویریندر پٹوأرۍ چھُ واقعاتن ہُنٛد سیٹھ ورک تتھٕ پأٹھۍ تیار کران زِپرن وول چھُ سونچنہٕ خأطرٕ تہٕ دِید مان محسوٗس کرنہٕ خأطرٕ مجبوٗر گژھان۔ ژھوٚٹۍ پأٹھۍ ونہٕ بہٕ ''علم'' افسانہٕ سوٗمبرنہٕ ہٕنٛدۍ افسانہٕ چھُ کأشرِس اظہارٕ ادبس منٛز مولُل بٔرژر۔ افسانن ہُنٛد علامتی، استعاراتی **رنگ** چھُ مقامی آسنہٕ کِنۍ قأبلِ تقلید تہٕ قأبلِ داد تہٕ۔ یہِ چھُ سانہِ وقتچ **جذبأتۍ** تأریخ۔

☆

☆......زاہد محی الدین

غزل

ووٚنۍ یِی سیُد عیان سہٕ یارانہٕ ژھلُک اوس
تس اوس بدن توسہٕ جگر آر پلُک اوس
کتہٕ کور سفر طے تہٕ سیُد یارٕ اماپُز!
راوُن تیٚوٗل وُنہٕ مے تِمی یارٕ بلُک اوس
تمہٕ کوچہٕ یتھے دزاس وُچھم آرٕ پلن ڈیر
کتھ کتھ نہٕ لیکھتھ ناو وُچھم میانہٕ کلُک اوس
مُشراوِ کتھہٕ بہٕ یارٕ تِہُنٛد، سہٕ ناز ادا یلہٕ
یتھ شکارِ منٛز تہٕ سفر شام ڈلُک اوس
ہرگاہ ووٚن پٔنُن حالِ دِل اچھرن وٚلتھ سوٗزن
حالتھ خلیچ باوان چھُ تِمس شانہِ تلُک اوس
زاہد چھُ دولابس اندر، دوسہِ کیازِ دِتھ ٹین
نہٕ وانہِ **ملاقاتھ** زبر پزانہٕ کھلُک اوس

☆

روشن لال روشن

کأشُر نظم ۱۹۴۷ ءپتھٕ ازتام - مختصر سام

۱۹۴۷ ء تام اُس کٔشیر ڈوگرٕ شاہی تحت تہٕ کأشرٕن ہِنٛز اقتصأدی حالتھ آس سبٹھاہ ناسہٕ تۄراسہٕ ۔ سأرے کٔشیر آس غریبی ہِندِ کالہٕ لۄ برن وجہٕ تہٕ حکمران طبقن اوس ریشٕوارِ منٛز زورٕ زبردستی ہُند راجُت پرٛتھ طرفہٕ جأری تھووُمت ۔ ۱۹۳۰ ء پتھٕ ۱۹۴۷ ء ہس تام رُدِ کأشرِ گنہٕ تہٕ گنہٕ رنگہٕ آزادی باپتھ ودتھہٕ ژھانٛڈھ کران تہٕ دۄیمہٕ عالمی جنگ کہٕ اند واتنہٕ پتہٕ آیہٕ آزادی پراونہٕ کِس جذبس منٛز شدت ۔ اَتھ دورس منٛز پیٚیہٕ تۄتہٕ شاعری تھنہٕ یِمو تصوف تہٕ رومأنی یتِس زندگی ہِتۍ واٹھ تھون والین مسلن کُن بھرپوٗر توجہ دِیُت ۔ آزادی ہِندِ جذبٕن کُر شدت اختیار تہٕ شاعرِ کشمیر مہجورٕن "یُس کٔشیر ہُند قومی شاعر چھُ آمت تسلیم کرنہٕ" دِیُت یڈٕ ہٹہٕ آلو یُس کٔشیر ہِندِس لوکٕس کیٚو بِدٕس زٕمن زٕمن شرٛوپ تہٕ مہجور صأبس پیٚو وۄنُن ۔

وولو ہا باغوانو نو بہارُک شان پیدا کر

پھولن گُل گتھ کرن بُلبُل تِتھی سامان پیدا کر

کرِی کُس بُلبُلاہ آزاد پنجرس منٛز ژٕ نالان چھکھ

ژٕ پننہٕ نے وستہٕ پننہٕ یِمن مُشکلن آسان پیدا کر

اگر وُزناوِ ہن بستی گُلن منٛز تراو زیرو بم

بُلبُل کر واو کرٕ، گگرایہٕ کر طوٗفان پیدا کر

یا

کھیلس رامہٕ ہۄٚنا بربکان گۄو پکان گۄو

مگر کاروان سون بروٚنہہ بروٚنہہ پکان گۄو

یہٕ دور اوس کٔشیرِ ہِنٛز سیاسی، اقتصأدی تہٕ معأشی افراتفری ہُند وور، لہٰذا پیٚیہٕ اَمی امنانہٕ شاعری تہٕ تھنہٕ ۔ کأشرٕن ہِنٛز خستہٕ حالتھ چھُ مہجور یتھہٕ کٔنۍ بیان کران ۔

عالمکۍ بیمار گرٕ میون آے واپس گۍ بلتھ

ژیشہٕ ہُنٛتۍ ہیٚکۍ وتن چھُتھ زُو دِوان بیمار بیاکۍ

یہٕ چھُ ناکارٕ پأٹھۍ دوان ہاوِتھ زِ کٔشیر ییتھ ژۄژل کاژلدن کاژھ،

مگر کأشرٕن اوس نہٕ دود تہٕ دگ للہٕ نادنہٕ بغأر کانٛہہ چارٕ ۔ یِمہٕ موکھہٕ مہجورن تہٕ تمۍ ہِندِ ہمکال شاعر عبدالاحد آزادن تہٕ بدلأو پننہٕ شاعری ہِنٛز رُخ تہٕ دزاو مجبورہٕ کھوتہٕ کینٛہہ قدم بروٚنٛہہ تہٕ بے باک پأٹھۍ وۄدُن ۔

وُٹھۍ میأنو آلوو تِتۍ نیٚندرِ کینٛہہ کینٛہہ نوجوان

از پگاہ اُخر تمن وُزناوِ پانے انقلاب

"شکوہ کشمیر" نظمہٕ منٛز چھُ آزاد کأشرٕن ہِنٛز حالتِ زار وۄچھتھ یہٕ ونہٕ یُس مجبور گژھان:

یِمو اُچھو وُچھِ مے راز للتادِتس ہوِی گُل پھولان وارے

تمن اُچھن تل نہٕ ژیٚش ناگن گژھان باغن چھُ لُر پارا

پلمیٚتۍ آسن چرخ تہٕ کلہن، غنی تہٕ صرفی یِمس لولے منٛز

تھوٗن پزِنا تس یہٕ نار للہٕ وُن تہٕ بُرت حسرت تہٕ خارٕ خارا

اتھ دورس منٛز چھُ مرزا عارف تہٕ فاضل کشمیری تہٕ مہجورٕنی تہٕ آزادٕنی ہمکال شاعر ۔ فاضل رۄد درۄمان کِس زربافس وۄلتھ بناوِتھ لولہٕ شاعری بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ پکہٕ ناوان تہٕ تس میوٗل خاصکر "کزالہٕ کوٗر" وژُن فارمہٕ منٛز نظمہٕ زیردس مقبولِ عام حاصل تہٕ اَتھ برعکس رۄد مرزا عارف رباعی فارمہٕ منٛز پننٛین خیالن واودِس منٛز کامیاب ۔ حالانکہٕ کینٛہہ نظمہٕ وُرتھ کُرن کأشرِ سماج بھرپوٗر رعکأسی ۔۔ خاصکر تھ یِیٚلہٕ عارف صأبن وۄن ۔

بانہٕ تہٕ بالس کور کھۄتھ کھور ژدی نا

شپنہٕ پٹھۍ ژٕ نتہٕ وور کھۄتھ کھور ژدی نا

اَتھی دورس منز چھُ کاشرین شاعرن ہِندِس کاروانس ستیٚ دینا ناتھ نادٓم تہٕ رلان۔ نادم سُند کاشرِ شاعری کُن یُن چھُ کاشرِ زبٲنۍ باپتھ خوش قسمتی آسمُت، تہٕ اَمہِ نباض شاعرن یُس سماج چھُن شعرٕ رگن ستیٚ پننہِ دِل دُبرایہ برپوٗر رواتھ اوس کٔرسماجی عکٲسی ییٚتھہِ گٔی۔

بجلی بتہٕ اَندرٕ اَندرٕ می جوراہ

وچکس پپٹھ مہرٕ نۍ مہرازا

بُتھ کُلِ شیلس تَل ٹیکہٕ ہُنٛز

وٕنۍ وزابو وۆزِ کٔنۍ چوکہٕ لوتھ

کس تانۍ سالُر وۆزنۍ اَندرٕ رٕ گُمہٕ ڈٕلی

سنپلِ مشکن ڈٕرچس دکہٕ دیُت۔۔۔

ییٚتھہِ گٔی گوٚو کاشرِ شاعری منز نوین تجربن ہُند شروعات تہٕ نادمن لیکھی سانیٹ، حاٗرٕ ثات، زِتنہٕ، ژھوچہٕ تہٕ زِٹچھہِ نظمہٕ تہٕ اَمۍ ہندۍ ستیٚ بٲج تہٕ ہمکال شاعر یعنے رحمان راہی، غلام نبی فراق، نور محمد روشن، امین کامل، ارجن دیو مجبور تہٕ مظفر عازم چھِ قابلِ ذِکر یمو کاشرِس ادبس تھکۍن لایق ادبی سرمایہ دیُت۔ مثالے رحمان راہی ۔

ییٚتھہٕ پھو کھلایہٕ ہم سخت آوِیک چھُ سے

تیوٗت آوِیل زٕرنگ پرانن پھٕنہٕ لشن اَڈٕ گرد

شکل، اختاب ڈٕولم ہِپرٕ

پاُڈٕ پھیٚو تاہ شینہٕ تھوٚ ساہ اَندرٕ

ہوٚنرٕ طلسماتی حاٗرتھ

کاینا تگ ژھوٚپ دوٚپ واٗرٹ

(ہندہ فانوس)

غلام نبی فراق ۔

زوٗنہٕ گاشس یا کپٹرٕ جانۍ تن

یاچھے گرہوتو رکہٕ چھانن تارکن

سورگہٕ مُنٛزٕ نوٗرٕ ریہہ گاٹرٕ رٕہتھ

سورمہٕ ٹارن منز ژٕ چھکھ مُوٗرٕ وچھان!

(یمبرزل)

امین کامل ۔

شاہراہ ییٚتھ نہٕ میلہٕ پٹ نہ سرائے

وقتِ خاموش بے پگاہ بے از

کانٛہہ گولا بگ وٕ تھرنہٕ کانٛہہ گنڈِ پیٚوت

نہٕ ٹینڈن وگ نہٕ منز اَتھس خوشبوے

زمہرِ پرِ چ تیٚہہ تہٕ باُطنٛچ نرِی

آب باتیٚ نہٕ کانٛہہ سرابگ خواب

(پرٛنۍ شاہراہ)

ارجن دیو مجبور ۔

دوہ یاُزٕ گراوسِیٚ آو

تہٕ ڈبراہ واُ ییٚتھ ژوٚل

کھوٚتہٕ ژتُس تاپس

تہٕ روح نُشر اُ وِتھ ژوٚل

وٕژھ راتھ مُرٕ ھچ مستانیاہ

ڈبکہٕ زوٗن تہٕ ہتہِ تارکھ مال

روٗنہٕ شرونٛ

آیہٕ تہٕ دِل چھر کاُوِتھ ژٕ ج

(تماشہٕ)

وق گنڈرنس ستیٚ ستیٚ ییٚتہٕ آزادی رٕژراون، تھی ستیٚ اُنن بے شُمار مسلہٕ تہٕ درنظر۔ چونکہِ اکھ شاعر چھُ سماجُک اژھیوٚن حصہٕ تہٕ اوٚ کٔنۍ ہکہِ نہٕ پنُن پان سیاسی، سماجی تہٕ اقتصادی مسلونشہِ بیٚون تھاوِتھ۔ لہٰذا اُچھ امیک پرتو لازمی من گنہٕ نہٕ گنہٕ رنگہٕ شاعرن نون نیران۔ بہر حال وقت بروٚنٛہہ پکنس ستیٚ ستیٚ آیہٕ بیاکھ پٲے بارسس یمو منز موتی لال ساقی، مکھن لال کنول، فاروق نازکی، محی الدین گوہر، روٗشل پونپر، موہن لعل آش تہٕ

محمد ایوب بیتاب قابلِ ذِکر چھ۔

یم تہٕ نوٗنچہِ بارسس آیہ تم نظر تل تھاوِتھ تہٕ پانہٕ ناوِتھ ٹل ہیٚر کنہٕ درج شاعرو قلم تہٕ شعر ادبس کوٗ رُکھ بُرژر۔ اتھ گیہ حاصل نوجہتہٕ تہٕ ادب آو پھاپھلاونہٕ۔ عالمی سوتھرس پٹھ ہاوٕن تہٕ باوٕن لایق شعر ادب پیو وتھنہٕ۔ طوالتس منز بچنہٕ بپنہٕ بغأر کرہ یمن نمایندٕ شاعرن ہُنٛد کم کاسہٕ شعر مثالہٕ پیش:

موتی لال ساقی۔

اُنی سرپھن بیٚلہِ تس سُنٛز ٹوپھ دِژ
نشہٕ آس سرٕ دن گُمہٕ سُری گُر
سرِنٛہہ پھیوٗرس امریت ناگ ژٕہُن
روپہ کاے تس سپنس پھٹیہ پھوٗت زن
پیٚہہ ناگہ بینٛدٕ رتس صُحس تام
اُنی ژھپر گنٛدان روٗزخوابس منز
ہتہٕ ووٗنس سرپھن چاوان دود
ہتہٕ دوہدش ٹوپہ زد پان کوٗرُن
ہتہٕ ووٗنس ناگن پوٗزا کران

(ناگہ پوٗزا)

فاروق نازکی۔

گٹہٕ راتچ تیز گنیر
گٹہٕ پزاہ گرچھنس روٗزنہٕ تأر
وق اوس پارٕد، اتھہٕ منز ژٕ لگھ
ظلماتھ تھوٗ کھ سپنس منز
سرپھن شاپھ لوٗگ بپنن منز
سأری بینٛدٕ رِچھ، کوچھہٕ منز دم پھٔٹ
ژٕہہٕ چھکھ مُشٕ مُشٕ سپنس منز
تژھ ژھوپہ تژھ تہِہہ

(باوتھ)

اتھ دورس منز کرٕ شاعرو نٔوی نٔوی تجربہ تہٕ۔ یم مختلف ٹرینڈ عالمی سوتھرس پٹھ ٹُنی دِژ لیہ تموتہٕ تژ وو پٹن اثر کأشرِ ن نظم نگار شاعرن پٹھ۔ نٔوی نٔوی خیال تہٕ نٔوی نٔوی تجربہ آیہ بروٗنہہ کُن تہٕ ہتی آیہ نوبہنہٕ پئے تہٕ۔ یمو یوان یوانی پٹن سوٗن تہٕ گوٗن اثر تژ وو۔ یمن منز شفیع شوق، گلشن مجید، شہزادہ رفیق، غلام محمد غمگین، رتن لال جوہر، بال کرشن سنیاسی تہٕ روشن لال روشن قابلِ ذِکر چھ۔ یہنٛزن نظمن منز چھُ تہہ درتھہ مانٕنے تہٕ یہنٛز شاعری چھ بسیار پاسل۔ تہٕ چھکھ زبأنی پٹھ قدرت حاصل۔ تو کنہٕ چھ یہنٛز لفظہٕ ژأرتہٕ مناسب تہٕ سوٗزلہٕ آیہ تہٕ۔ مثلن شفیع شوق:

سٕہ پأ ژھر تہٕ موکلیو وتہٕ ماگن ژھوکیومُت
نہٕ واہ واہ، نہٕ ہے ہے
ژٕرہن ہنٛز پھکلے نہٕ، نہٕ دورسک سٕہ وِسٕے
زٕٹھن ہنٛز نہٕ آہی
نہٕ تم سوٗرِ بشنک، رہہٕ گارٕ ڈلہٕ گنٛز

(ماگن)

گلشن مجید:

میون آسُن
وُہوٗنی منقل؟ اُنہٕ پزوا
تہٕ ژٕ
میچانہٕ گوٗاہی ہُنٛد مرہوٗن
سیاہ سمندرکس آرپلس پٹھ فکر چھُو روومُت کُن لول

(میانہٕ وٕ جوہٕ چ ضأمن ژٕبابے)

ہیٚر کنہٕ دِنہٕ آمژ شعر مثالو تلہٕ چھُ صاف ظأہر زِ کأشر نظم چھ از عروٗجس پٹھ وأ ژٕہتہٕ تہٕ ترقی ہنٛدی اوچھی منزِل سرکرنس کُن چھ روان تہٕ دوان۔ ترقی ہنٛز عمل چھنہٕ کُنہٕ تہٕ حالتس منز رُکان۔ یہٕ روزِ وبتھہٕ ہنٛدی

پاٹھی چانہِ وِنیٚ تہٕ نوٚ نوِ تخلیقہٕ پٮ۪ن تھنہٕ۔ نظمہِ ہُنٛد ماٛدان چھُ وسیع تہٕ اتھ چھُ وُچھنہٕ باپتھ کھلہٕ ڈلہٕ آسمان۔

کٲشرِس شعرِ ادبس منٛز چھُ نمتگ ذٔہیٖل توٲریخی اہمیت تھاوان تکیازِ یمن وٕرین منٛز سپٕد کٲشرِ شاعری ژٕ کہ پھیرٕ۔ اورٕک یوٗرٕک اَتھٕن تہٕ ووٗزُم ووٗرُ دسپٕد ختم تہٕ تخلیق کارس پٮ۪و دِلس تہٕ دِماغس وتھٕک تیٖتھ ڈٕ کرِ دب تیٚمی سارے سوچن تہٕ اپہٕ بدلاونس، قدرن ہنٛز چھلہٕ ڈٕیر، راوٕن تیوٗل، رودآری ہُنٛد ژٕپار، نار نارے تہٕ مار مارے، روایتن ہنٛز مسمٲری منافرتہٕ علاوٕ گن کلچر ہیتھٕ یم سٲری وجہ سپدی کٲشرٕن نظم نگارن ذہنی انقلاب انٕنس منٛز محرک ثٲبت۔ یوٗ ہے وجہ چھُ اَزٕ کِس شاعرس یا قلمکارس حبہٕ آگہی ہُنٛد بوٚڈ بارٕ سبب، توٚ کٕنٕ یہٕ کینٛہ ھاو۔ یتھ ذٕہی لِس منٛز تھنہٕ پیٚو وتہٕ چھُ تس سوٗرے پٮ۪ن ووٚنہٕ پٕز اَتھ نمبر درامت۔ تہٕ یتھ منٛز تہٕ سوٗرے موجوٗد چھُ یمہِ منٛزٕ تس گنڈٕرن پیٚو دیایہٕ تس وتراوٕن پیٚو۔ اِدِ سہٕ بالہٕ اپارٕ چھُ یا بالہٕ یپارٕ۔ دود تہٕ دگ، چھوٗر چھوٗر تہٕ ہموس چھُ ٹاکارٕ پاٹھی اَہنٛدِس باوٕژ بلس پوچھر دِتھ توٚن درٛامت۔ تکیازِ یہٕ چھُ اَزٕ کِس نظم نگارس ذٲتی تجربہ تہٕ تجزیہ تہٕ اتھ منٛز چھُنہٕ کُنہٕ تہٕ عالمی ٹرنٛڈٕ ہُنٛد سوالے پاٛدٕ سپدان۔ یوٗ ہے چھُ بوٚڈ بارٕ وجہ زِ ووٚنیٚ چھُ نظمن منٛز بے وفٲیی، بےکسی، بےبسی، درد وغم، لاچآری تہٕ راوٕن تیٚلیک بروٗنٛہ راحساس، بمن تہٕ گولین ہنٛز ترٛاہت، ثقافتی تہٕ گھریلو زندگی ہُنٛد بکھراو ہیتھٕ نٕٹی پاٹھی درٛیٹھی یوان۔ یوٗ نہٕ کُنہٕ چہ شعرٕ مِثالہٕ چھُ ثٲبت دوان ژٕ گرتھ زِ ووٚنیٚ یُس تہٕ ادب تھنہٕ پٮ۪وان چھُ سُہ چھُ خٲلِص کٲشرِ قٲلبک تہٕ اتھ منٛز چھُ تہٕ سوٗرے نظرِ گژھان یہٕ کٲشرٕ ووٚنیٚ وتراوان چھُ یایہٕ وتراوٕن پیوس۔ رسوٗل پوٗپُر:

تارکن ہنٛدی پاٹھی وٕسی از تام پٮ۪یہٕ کٲتیاہ وٕری
میانہِ کوٚچھ منٛز توتہٕ ژٕ ندرم کانٛہہ نہٕ اَخر آونو
وٕریہٕ وادن اوٗش ہوٗرُم دٕ درایہٕ لالن پیٚٹھ اژھن
توتہِ پھیرتھ میون غم تہٕ یار کانٛہہ توٚن دزاونو
(ہانٛتھ)

موہن لال آش:

گٕنے زون منٛز سنگستانس
پیتاپنہٕ نی الاٛندس منٛز
نہٕ چھیٚم کانٛہہ یاد ووٚنیٚ باقی
نہٕ چھیٚم کانٛہہ بروٚنٛتھ پٕچھ کل
یہٕ چھُس کوٗنس اندرٕ گن زوٗن
ژٕرکیوٗمت قُل سٹاپک داغ ہیٛو پیوٗمت
(میزان)

شہزدہ رفیق:

یتھ وٕرٕ لیس منٛز
یتھ شہرس منٛز
موہنوی اَکی دیٛت ہوٗنس ژوٗپ
لوٗکوٗز بوٗرُٹ اڈٕمن تل
ہوٗن وُچھان گوٚو سوٗنٛچھ بیمار
یُس وتہِ سمکھان تھپھ لایان گوٚو
تیلان گٕے ہلکاٛرٕ لاگ
ہُنٛہ تہٕ گوٚو یٲگی یہٕ تہٕ گوٚو یٲغی
یٲغی پاٹھی کوٗرٕ گنٛدٕ ناہ درو کُنا
یٲغی پاٹھی پوٗرٕ ریٲغین وعظ
(یتھ وٕرلیس منٛز)

شفیع شوق:

مردٕ تندل کِنہٕ نرکایہٕ قطارس لاٚ گژھ
گرِ دراٛمتی چھُ شکارس سٲری
بند درواز زنانٕن تھاٛوِتھ
نہٕ تکن ژٕھل، نہٕ چھُ کانٛہہ ول
نہٕ مرٕھن بل حاجت

ہنہِ ہنہِ کیُو چُھ لمان

(کیُو)

روشن لال روشن:

پرٛژھیوٗن یِہ چُھس۔ یتھ شہرس منٛز

اوٗ نمہ پوٗک چھُم باسان از دوپرے

نہ چھ آیہ ہو یا گنہِ نظرِ گوٗھان

وتہِ پدِ نے یِیٚتہِ از تاروزان

تلہٖ سرٛ کہِ چُھ وُہرتھ اُس ژوپاٗرکھ

ستھ سوٗرتھ ساٗرے بیہ تہِ چھس از

(احساس)

محی الدین گوہر:

ینہِ میانہِ کفنگ سنٛز کرکھ

یُس پوٗنسہِ تتھ لگہِ

تِتھی یگاہ پھیرنس فراقس تلہٖ جرکھ

ینہِ نِہن پیہرن منٛز ژھووِ برکھ

شوٗ دِ چھس کوٗری

مےٚ نے پیٚہ کانٛہہ فرق

(یقین)

یِمو نمونو تلہٖ چُھ صاف ظاہر سپدان زِ کاشرِ ہن شاعرن تہٕ قلمکارن یُس دود وونٛدس کوٗران چُھ سہٕ چُھنہٕ کُنہِ تہِ حالتس منٛز گوٗر ژوٗر گرِتھ انہٕ آمُت بلکہِ چُھ کاشرِ میٚنہٕ زامُت یُس ووٚنی وچھ پرٛ آٹھ رتہٕ قمواو نُتھ توٗ اریتھ رکس ڈیکس چھاوِتھ چھُ۔ یہ سوٗرے چُھ ووٚنی کاشرِ ہن ہنٛدِ ادبی میراثک حصہٕ تہٕ اتھ چُھ مکمل پاٹھی کاشرِ رتہٕ دآدی گولا ٹِک مُشک یوان چاہے اتھ بالہٕ اپارِ کیو قلمکار وزا ئن دِینت یا بالہٕ یپارِ کیو لِکھاریو زُو زبتہِ بخش۔ مُدعا تہٕ مقصد چُھ گُنے زِ یہ کینٛہہ ہاہ لیکھنہٕ چُھ یوان تتھ منٛز چُھ کاشرِ ہن ہنٛز دِل ڈبراے پھوکہِ لدکوتن ہنٛدِ ہن چھورِ چھورِ کرِ وُنہن

خاموش نظرن ہنٛز یاو تھ کاٗری۔ بقول رحمان راہی:

شاعرس آسان چھ زخمن زیوانٛز

چاک دِنہِ گُرٛ کوٗر گلن دامانہِ تےٚ

یِیٚتہِ نس چُھ یہ وُنہ ضروری بنان زِ پنٛژہن ؤرین منٛز یہ کینٛہہ ہاہ لیکھنہٕ آو تہِ سوٗرے۔ یتھ مضموٗنس منٛز قلمبند کرُن چُھ مُشکل تکیاٚ زِ ضرِ یہ منٛز سمندر یرُن چُھ محال تہِ سارِنے شاعرن ہنٛدی ناو یِنٛز یا شعر مثالہِ دِنہِ تہِ چھنہٕ ممکن۔ توے کنٛز کرِ مے صرف کینٛہہ نمایندہ شاعر۔ یتھ مضموٗنس منٛز شامِل۔

.......☆.......

☆......منظوٗر یوسف

غزل

یِیٚلہِ تہِ زانٛہہ پرٛ اعمن کھتن وۄتھ ون تہِ ژوٗل

یِیٚلہِ تہِ دآدِس زانٛہہ مےٚ وۄتمس سن تہِ ژوٗل

منگ ژِ تارکھ نب وِمےٚ اوسُم وتان

گاشہِ لیتھ اکھ یِیٚلہِ مےٚ وۄتمس اَن تہِ ژوٗل

اَکھ قیامت موت اکھ تمُی ہنٛز جدآے

پاٗنٛز پانس تمی قبر ووٗن کھتن تہِ ژوٗل

تمہِ سمن بل از تہِ چھا پیاٚران تِتی

کانٛہہ خبر توٗرِ چ مےٚ وۄتمس اَن تہِ ژوٗل

راہ مسافر اکھ تہِ منزل رووٗمُت

کانٛہہ نشانا یِیٚلہِ مےٚ وۄتمس وَن تہِ ژوٗل

کیاہ پتاہ منظوٗر تمی کیاہ لوٗب مےٚ منٛز

مردِ موٗمن تمی مےٚ دۄ پنَم بن تہِ ژوٗل

.......☆.......

ڈاکٹر حسرت حسین

''ییٚلہٕ زٕ زُرزٲو'' -افسانوی دُنیچ عصری تصویر

''ییٚلہٕ زٕزُرزٲو'' چھ باوصف تہٕ قٲبلِ اعتماد کٲشرتہٕ اُردو زبانۍ ہُندِس کُہنہ مشق لِکھٲرۍ ہٕنز افسانہ سومبرن۔ یہ زن ناوٕ تلے چھ فکرِ تران زِزیرِ بحث افسانہ سومبرن چھِ پزۍ معاصر افسانوی دُنیچ اکھ عصری تصویر ووتلاوان تہٕ حق تہٕ پٕز زِ چھُ یی زِ یہ چھِ پزۍ کٕنۍ سانہ موجودہ سمیچ اکھ سو داستان ییمیک پربتھ اکھ گوشہ یہ دلٕچ زِ تہٕ آمین ٹاکین وہرٲوِتھ چھُ تہٕ اِو کٕنۍ ہیکو اُسۍ اتھ اکھ شہر آشوب تہٕ ناو دِتھ۔ یہ شہرِ آشوب یعنی melting attitude چھُ سانہٕ **جدید** فکرِ ہندِس واتیارس ژِ وِ پاسے اُکِس رِکرم کٕمۍ ہندۍ پٲٹھۍ اتھِ کھوٚر یازِ نال وٕلتھ۔غرض انسان چھُ ووکھِ پٲٹھۍ اتھ نار شدرس منٛز ہہنہٕ یتھ ووٹہٕ ژھانٛٹھ کران پٕز زِ چٕنۍ اتھِ کھوٚر رواٗ یتھ تہٕ چھُنہٕ کُن تہٕ واتان۔ تسند اندروٗن کیو بیروٗن چھُ کٕموٗ تہٕ کرپلو کھٮ۪وٚمت۔ غرض سُہ چھُ یہ دلٕچ زِ تہٕ زنتہٕ ڈٕنۍ گومت تمی انمانہ یتھِ پٲٹھۍ برٕونہہ کالہِ ساٗنۍ پرٲنۍ لوٚکھ وِنان اُسۍ ہوکہ چھُ ہوٗتھ کھسہٕ ڈٕنہ افتابہٕ اندرِ کِس تُھدِس بالس پٮ۪ٹھ پوٚٹل تہٕ کھٮ۪وٚل وٕٹٕنۍ گومُت پٕز زِ بوزنہٕ چھُنہٕ حقیقی طور کانٛسی یِوان **مگر** ڈچھن واٗلۍ چھِ توہ پتہٕ تہٕ ڈچھان روزان تہٕ وتھ کتھ تلاش کرنچ کل یِو دِوو تلاوان روزان۔ امہِ گاچھِ چھِ یہ اکھ فرضی لگہ کتھ تہٕ بس، تہٕ حق چھِ یہ زِ یہ ہے معاملہ چھُ سون ازحد حساس، قوم **پرست، محب** تہٕ **محسن**، سخن پرور تہٕ ہمراز مصنف ڈاکٹر محمد شفیع ایاز پٔننہٕ یتھ **دردست** افسانہٕ سومبرنہٕ ''ییٚلہ زٕزُرزٲو'' منٛز قدمس قدمس پٮ۪ٹھ ووتلاوان۔ سُہ چھُنہٕ یتھس منٛز کُنی تہٕ رنگہٕ سوداباٗزی ہُند ماٗلکھ بلکہ چھُ پٔننہٕ آگاہی تہٕ کامراٗنی ڈٕکی پٔننہٕ فکرِ اُکِس حقیقت پسندانہ ویو ہارس منٛز اُڈراٗوتھ تی وِنان دپان یہ ہنہٕ ڈٕن تہٕ سپدٕن چھُ۔ یہ حق تہٕ پٕز زِ چھُ۔ یتھ منٛزنہٕ کہنٛز تہٕ لگی لٮ۪ٹی چھِ۔ یہ شمعکی پٲٹھۍ تابندہ تہٕ پُرکاری چھُ۔

فاضل مصنف چھُنہ چھراہوہس گیجہٕ گنڈان بلکہ چھُ اتھ متباٗدل ٹھوس حکاٗیژن تہٕ شکاٗیژن ییٚتھ فنی تہٕ فکری رونگ زونگ **عطا** کران یُس امٕوب تہٕ ارتعاش پسند چھُ۔ یتھ نہ ہنگہ منگہ یازِ پٕنژرنی باگنے ہٕنز ہٹہٕ منٛج لاگنے ملہٕ دِتھ چھِ۔ غرض سون فاضل مصنف چھُ پزۍ حقیقتچ ترجماٗنی تہٕ پاسباٗنی کران۔ سُہ چھُنہٕ اُنی ماٗنی گیلہٕ لایان یہ دلٕچ زِ تہٕ بنگلین اندر ووٚدھ ژھنان، بلکہ چھُ حق یہ زِ سُہ چھُ اُکِس باریک بین تہٕ باذوق لِکھٲرۍ سندۍ پٲٹھۍ ساجکۍ تم داغ تہٕ دھبہ تمہٕ انمانہٕ چھلان یِمہٕ انمانہٕ تہٕ یم امہ گاچھِ دوٚیِمس کاٗنسہٕ لِکھٲرۍ سندس بترس تہٕ بانس منٛز یہنہٕ واٗلۍ چھِ۔ یتہٕ حق چھُ یہ زِ یتھ ہیوٚ ادبی جمال تہٕ جلال تہٕ بلکہ فکری تو انگری چھِ امہِ گاچھِ صاحبِ کتاب ڈاکٹر محمد شفیع ایاز سٕنزِ باگہِ یِوان تہٕ دوٚیِمس نہ کاٗنسہِ بامے سُہ سون دوٚیِم کاٗنہہ تہٕ لِکھٲری چھُ۔

مٮ۪ہ چھُ یہ **وٕنس** منٛز فخر زِمٮ۪ہ پٕرۍ ''ییٚلہِ زٕزُرزٲو'' افسانہ سومبرنہ ہندۍ ساٗری افسانہٕ یہ دلٕچ زِ تہٕ الف پٮ۪ٹھ یٮ۪س تام لفظ بہ لفظ تہٕ حق چھُ یہ زِ یُس **غاٗلب** تصور مٮ۪ہ یم پرنس منٛز **غاٗلب** روٗدسُہ چھُ اکھ سُہ فکری احساس زِ موجودہ ساجی تعطّل کمہٕ انمانہٕ روٗد سانہٕ اُرژِ ہٕنژ ژاورِ اُتھر ہٕنزۍ گرتھ دوتہٕ دوتہٕ کران تہٕ **اکھٕٹے** روٗدۍ اُسۍ **انسان** ڈچھان ڈچھان تمہٕ انمانہٕ اکھ اُکِس نٔش دوٗران زِ نہ روٗدماز پٔننہٕ جایہ تہٕ نہ نم۔ وون گو ہرگاہ یتھس منٛز کاٗنہہ نم ژم گاٗلن وولاہ چھُ تہٕ سُہ چھُ سون حساس تہٕ **صاحبِ دل** افسانہ نگار محمد شفیع ایاز ہے تہٕ بس، تکیازِ تسند ہن افسانن منٛز چھُ کشیرِ ہُند دردو کرب، دوددتہٕ دگ، پٔشن تہٕ ووٗشن، ووٚتہٕ واے پھٹہٕ پھٹہٕ نیران۔

خاص کتھ چھِ یہ زِ شفیع ایاز صابٕنۍ موضوع چھِ **رنگارنگ**، یم چھِ گنہ تہٕ گنہ انمانہٕ ژھلی بلی ساجکین تمن پھرن نشر دِوان یم اکہِ نتہٕ بیٚیہِ

گاچھ ناسۆرٕ ہُتھ سائنس سماجس چھلہٕ ڈ ورکران چھِ **مگر صاحب** کتاب چھُ اکھ از حد **باریک** بین تہٕ دروٗن بین ہُتھ اسہٕ یمن سارنے **آلایشن** ہُند اکھ سُہ پُختہ احساس وۄتلاوان یُس پزی **باعث** ہشاش بشاش یعنے cathersis ژ وِیہٕ بامِل انان چھُ ۔ تہٕ حق چھُ یہ زِ یہ بصیرت افروز وطیرٕ چھُ تسند ین گۄنٛہم افسانن منز اکھ اکسیر کیمیا ہُتھ کاڈ کڈان، یہ صورت حال چھِ لگ بھگ سارنے (۲۶) شتہٕ وہوٗنی افسانن منز اکہِ خاص فکری تہٕ تخلیقی انمانہٕ بارسس یتھ سون دوہہ دِہن ؤگمنِن کھالان، یہ گریٹہٕ کڈنے تہٕ پرنہٕ چھانے چھِ پزی شفیع ایاز ین افسانن ہنز اکھ اُرژ بُرژ ادبی کیو فکری توانگری ییتھ یتھ سماجس ستیٚ اکھ سۆن تہٕ گۆن واٹھ تہٕ سنگاٹھ تھاوان ۔ مثالے نی تو افسانہٕ ''جانہٕ منٛس چٹھ''، ''ہردِ پن''، ''رفیق طوطہ''، ''موج''، ''تأبیر''، ''مالہٕ آپُن سرانہ گُٹھ''، ''کوتر اول''، ''پاس ٹِک''، ''داہ روپیہ''، ''وگ''، ''کٹور''، ''سحر خوان'' بیترٕ ۔ یمن سارنے افسانن منز چھِ اکہِ ستہٕ بیکہِ رنگہٕ تژھ کیفیت تہٕ صورتحال وۄتلان یوسہ پرن وألس أکس ژۄہس منز تمہِ انمانہٕ آوراوان چھِ زِ سُہ چھُ پَنٛن سورے کینٛہہ مشرِتھ شفیع ایاز سند ین تھٕر متمِن رکردارن ہنز عملہِ منز ہیٚنہٕ یتھ اکھ ابدی سرؤر تہٕ سرمستی تہٕ مدہوشی محسوس کران ۔ مثالے نی تو ''ابو'' افسانہٕ ۔ ''یہ افسانہ چھُ از حد جانگداز تہٕ دردناک صورتحالس وۄتلاوتھ اکھ از حد حساس معاملہ وۄتلاوان ابو کٔز چھُ یہ پزی اکھ وردار کیفیت یعنے twisted temper رتھِ کھالان ۔ یہ چھُ پرن وألس ریزہ ریزہ کران''۔ (ابو :صفحہ نمبر ۸۴)

مثالے وگ افسانہ، امیک کلائمکس چھُ از حد فکر انگیز تہٕ شکنت آور یعنے suspensive ۔

نی تون ''مالہٕ آپُن سرانہ گُٹھ'' یہ افسانہ تہٕ چھُ أکس خاص نقطس دہرس کھالان تہٕ حق چھُ یہ زِ رأوی چھُ اتھ منز برابر شریک روزان ۔ غرض ڈاکٹر محمد شفیع ایازنٕ افسانہ چھِ پزی لایق یم چھِنہ تجریدی یعنے abstract مداوچ باوتھ بلکہ چھُ ہر سوکایل یعنے concrete یمن منز کہانی، قصہ، دلیل رکردارن ہنز عمل تئسند زیٚن مرٕ ن، پکن ژکُن موقع محل مطابق پۆژٕ چمہ خمہٕ سان وۄتلان چھِ ۔

.....☆.....

☆.....طاہر سلطان

غزل

سونٛچس اندر چھُس پریشان ہیۆ
ۆلتھ آسمان زَن نیستان ہیۆ

کل زَن کڈِم مے لوٗکن یہِ چانٛز
خبر چھا یہِ گتہٕ آو فرمان ہیۆ

ژواپأرٕ پھۆلو پھۆلو چھِ آمتٕ چمن
چھُ کتھ پتھ یہِ بُلبُل پریشان ہیۆ

چھِ شیدا روٗزن تس تہٕ بُلبُل اَنکھ
چھُ یُس شکلہِ صوٗرٕژ تہٕ انسان ہیۆ

چھُ گوٗنہن اندر گیر گوٗمت مُنش
چھُ زأنتھ تہٕ لاگان انزان ہیۆ

چھُ قائم تہٕ دائم سران چھُ فرض
تَوے چھُس یہِ طاؔہر تہٕ سلطان ہیۆ

.....☆.....

رتن لال جوہر

وُزِوِنۍ اَچھر (شعرِ سۆنبرَن)- اکھ جائزٕ

۱۹۹۰ءٕ بۆنٛہ اُس جگر ناتھ ساگر صأبنۍ شوہرتھ کٔشیر اندر رتہٕ خاص کرناوٕ واو، کولگوم تہٕ شۆپیٖن علاقن اندر اۍ کٔس قأبل تہٕ ہردِل عزیز ووستاد ہنٛدِ زٕ ثیتہٕ تہٕ یِہُنٛد ناو اوس بڈٕ عزتہٕ تہٕ احترامہٕ سان ہینہٕ یوان۔ دۆیمہِ طرفہٕ اُس یِمَو ادبی حلقن اندر بطورِ اکھ سنجیٖد شأعر تہٕ پٔنٕنۍ پزٕ زنتھ قأیم کرِمٕژ۔ تہنٛدِ ہن ہم کال قلمکارَن اندر اۍ پروفیسر جی ایم شاد، رُسل پوٛنپُر، ناجی مُنوَر، شام لال پردیسی، ناظر کولگامی تہٕ ایوب بے تاب تہٕ شأمِل۔ اگرچہ یِم شاید درس و تدریس تہٕ گھریلو مصروفیاتو کِنۍ ادبی مجلسن تہٕ محفلن اندر کمے پہن نظرِ اۍ گژھان۔ یِمَہ کِنۍ یِہنٛدِ ادبی سفرس ٹھہراوٕک ہیٚوٗ گُمانہٕ تہٕ اوس گژھان۔ مگر سو اُس نہٕ کُنہِ بلکہٕ اوس ساگر صأبن ادبی تہٕ تخلیقی عمل برابر تہٕ لگاتار جأری۔ تیٚمیُک تصدیق 2004ءٕ یِس اندر اۍ ہِنٛزٕ شعرِ سۆنبرَن "پارِ دِکۍ ژٕ چھِ" بۆنٛہ گٔن ینہٕ تِتھ سپز، یتھ اندر بیشتر کلامہٕ ۱۹۸۹ءٕ برونٛہہ لیکھنہٕ آمت چھُ۔ یتھ منٛز تمہٕ گامی ماحوچ عکاسی چھِ۔ یتھ منٛز صرف لول، مأے، شُرِ ہن ہُنٛد بول بوش، ژٕواپأرۍ مشک ژھٹہٕ وٕن فضا۔ جاناوارَن ہُنٛد چِرِ گیش دِرٕ پٔٹھۍ گژھان۔

یہِ مدستی تٔژر لولُک سہل چھا
جنٛون عشقُک سیٛزر لولُک سہل چھا
ووشِدِ چ لبستی سہل چھا ناپہِ ناوِنۍ
زٕ چھتھ تھاوُن مژر لولُک سہل چھا

☆

مُشک پوشنے ہُنٛد عٔطر نوبہارچ
شُرِ ہن ہُنٛد یہِ چیٖرٕ گیش یہِ شور شور کولِن ہُنٛد

دِیاغس یہِ فرحت امارَن وٕتش ہش
گیٛون گُلو لُکھن پٹھ یہِ جاناورَن ہُنٛد

یا تنٛھے پأٹھۍ سکوٗن تہٕ فراغتٕو سان تِتھ ژٕندن گٔلس یِتۍ سوال جوابکہٕ مۆرتچ نظم یُس تھزرٕ ہن پٹھ دوٗرے پزٕ زلتھ شأعرِ سٕنٛدِس آبأیی گام منٛز گامِس کُل کٔشیر اندر اکھ مخصوص پچھان عطا چھُ کران رۆزِ دِمُت۔

بہرحال وون یِوٗ تام "وُزِوِنۍ اَچھر" عنوانچ یِمہٕ شعرِ کتابہٕ ہُنٛد تعلق چھُ یہِ چھے ۱۶۸ ہن صفن پٹھ مشتمل۔ اَتھ اندر چھِ غزلہٕ، نظمہٕ، کینٛہہ ژٕ مصرأئی تہٕ باقی متفرقہٕ کلامہٕ شأمِل۔ سرورق چھُ کتابہٕ ہنٛدِس ناوس یِتۍ کُنہِ حدس تام مطابقت تھاوان۔ کتابہٕ اندر چھُ پٔٹھے بانہٕ اوتار ہوگامی صأبن "کیاہ وَنہٕ تہٕ کیاہ وَنہٕ نہٕ" عنوانس تَل تِہنٛدِس مخصوص اۆسلوٗبس اندر پیش لفظ درج۔ یتھ اندر موزون تہٕ برمحل شعرِ مثالو سۍ جگر ناتھ ساگر صأبنہِ شأعرانہٕ شخصیژ تہٕ تہنٛزن تخلیقن متعلق رائے دِنۍ کرنہٕ چھے آمٕژ۔ ہوگامی صأبن یہِ وَنُن چھُ بجازِ ساگر صأبس اوس زیادٕ لگاو غزل صِنفہٕ سٕتۍ یوٗ دوے تم نظم، رُباعیہ تہٕ باقی شعرِ صِنفن پٹھ تہٕ برابر قلم ازمأیی کران رۆزِ دِکۍ۔ ہوگامی صأبن چھُ مزید وَنُن زِ ساگر صأب چھِ رواتچ پاسدأری تہٕ کران تہٕ عصری ہوتجہِ ہنٛز جدید شأعری تخلیق کرنکۍ مأہر تہٕ۔ اَمہِ پیش لفظہٕ پتہٕ چھِ ساگر صأبنۍ فرزند بھارت بھوشن کول جی یَن پنٕنِس وألِد صأبن یہِ اچھوت کلامہٕ شایع کرنچ بُڈ کأم انجام دِژ "پاپا جی، کأشرِ ادبُک گاشہِ مُنار" موضوعس تحت پنٕنۍ تأثرات قلمبند کٔرِ مٕتۍ۔ یِم چھِ لیکھان:

"یِوٗ تانۍ میأنِس سورگہ واسی پتاجی ساگر صأبنہِ یوگدانُک تعلق چھُ تہٕ یہِ ہیکہٕ وثوقہٕ سان تہنٛد مقابلہٕ پریم ناتھ پردیسی، محمد یوسف ٹینگ،

رحمان راہی، فاروق نازکی تہٕ باقی تھدِ پایہِ کیٚن گوٚنماتن ہٕنٛز آسأنی سان گٔرتھ، تہٕ یہِ تہٕ وَنہٕ یہِ گنہٕ بیٚیہ رٕس زِ تم ہیکن وارِیاہن ادبی لوٲزمٲتن منٛز تمن تہٕ بڑٕ دٔنیہ اَستھ۔"

اَکِس انسان سُند اَمہِ آیہِ پننِس قابلِ قدر قلمکارمأنِس پیٹھ ناز کرُن چھُ حق بجانب اگرچہ ساگر صأبنِس کلِہم ادبی سرمایس پوٗرٕ پأٹھۍ مولاکون سپدنہٕ پتہٕ اَتھ سٹیٹمنٹس مُصدقہٕ تہٕ ممکن چھُ بیٚیہ ہمن پٔشنَے ہیکہِ سپدتھ۔ بھارت بھوشن جی چھِ یتہٕ لیکھان زِ ساگر صأبنہِ چھِ درجن واد کِتابہِ بازرس منٛز آمٕژ۔ ساگر صأب ہیوٚس سرکردٕ عأمِلس تہٕ کوٚہنہٕ مشق اَدیٖبس نِش آس نہٕ یہِ کأنٛہہ بڈٕ گتھ۔ تم آسۍ موجوٗدٕ دورس اندر تمن کینژن قلم کارن اندر شأمِل یِمن وارِیاہن زبانن پیٹھ دسرس اوس یا چھُ حأصل۔ کأشُر گیوو آسۍ تھے۔ اَمہِ علاوٕ انگریزی، اردوٗ، ہندی، فارسی، سنسکرت تہٕ کم کاسہٕ عربی تہٕ۔ لہٰذا تہنٛد تخلیقی عمل صحیح آسُن اوس اَکھ فطری عمل۔ حالانکہ مُصنف یا کِتاب شایع کرن وألِس پیٹھ چھُنہٕ یہِ لازِم زِ اَمۍ تام شایع سپز مژن سارِنٕے کِتابن ہُنٛد فہرس تہٕ بیٚیہ کِتابہِ ہِنٛدِس پوٗت ورقس پیٹھ دِنہٕ ووں گو اگر آسہِ تہٕ تہٕ جانٕے چھُ۔ تمہِ ہٕنٛز چھِ متعلقہٕ قلم کارس پیٹھ تحقیق تہٕ تجزیہ کرنہٕ وِزِ سہولیت گژھان۔ بہرحال ساگر صأب بیٚتہٕ اکہِ پاسہٕ عالِم، اَدیب آسنس ہٕنٛز ہٕنٛز اَکھ قأبِل وستاد تہٕ اوس مگر دوٚیمہِ پاسہٕ اوس سُہ اَکھ موٗل تہٕ۔ وُچھتو پننِس اَمِس رٔفیق تہٕ شفیق پتاجی یَس گمہِ اثمانہٕ تہٕ پُر اثر اندازٕ چھُ فرزندٕ بھارت بھوشن کول یِمو کینژٕ شعروٚ ذٔریعہ خارج عقیدت پیش کران۔

ژٕ نے روٗس باسان زندگی چھَم قیامَتھ
ژٕ اوسکھ نکھہٕ تہٕ آس زندگی مےٚ نیامَتھ
مےٚ زِنٛدِ ژوٕ ما گٔرِ ے وَنِس قدر کأنٛہہ
مےٚ اَز پرٛتھ کتھ چھےٚ باسان کرامَتھ
ژٕ نے پنہٕ بأسی چھےٚ اولاد تھٕکان چھٕس
مےٚ وُچھ دُنیا تھٕکان چأنی ندامَتھ

ووں یُژ تام کِتابہِ اندر شأمِل کلامُک توٗلُق چھُ یتھ اندر غزلن ہُنٛد تعداد زیادٕ چھُ تتھ متعلق کأتیاہ گوٚن گٔنزراوِ انسان۔ تمام کلامہِ چھُ شُد کأشرِس شبدراشس اندر۔ یتھِس گٔرتھ تہٕ ژٔرتھ لفظہٕ راشس اوس سورگیہ ارجن دیو مجبوٗر رودمُت ہیٚژ کأشُر ونان۔ شأعرس چھُنہٕ سہل گنہٕ جایہِ وِہ پرٕ زبانن نِش کأنٛہہ اصطلاح یا ترکیب پہہ انٛز ییٚمۍ اگرچہ یتھ پأٹھۍ گوڈٕے وَنہٕ آو زِ ساگر صأبس آس وارِیاہن زبانن تہٕ خاص کر فارسی تہٕ اردو ادبس پیٹھ گٔنٛز نظر۔ مگر اَمہِ باوجوٗد تہٕ خألِص ماجہِ زیٚوِ ہِنٛدِ ورتاوٕ کنہِ چھُ کلامس اندر جایہِ جایہِ پُر اثرٕ تہٕ پُر کشش روأنی نظرِ گژھان۔ مثلن۔

اَسۍ کس نہٕ دوٚہے یار زأنتھ پیالہٕ بران روٗدۍ
گوو ییہٕ سُم سوٗتھ لوٗتہٕ اَسۍ بے وایہِ ژٕشان روٗدۍ

☆

خبر ما چھُم زِ یتھ سُدرس سنبر کوتاہ کھُجر کوتاہ
سبٹھاہ ژٕت گوو اگر پأنس تگُم تھاون یہِ بُزِم ژٕ ژھرتھ

کمال چھُ زِ کأشرِ مثالہٕ، کہاوژٕ تہٕ دٕپتۍ یتہٕ چھِ شعرن اندر سبٹھے فن کارانہٕ طریقس اندر گنہٕ جایہِ اِستعارٕ، کنہِ تشبیح تہٕ کنہِ علامژٕ رنگۍ باوژٕ بلس غور طلب تہٕ پُر اثر بناوان۔ مثلن۔

چھکھ ژٕ ساگر لوٗت ژٕ ے ماچھے احسانٕے کأنٛسہِ ہُنٛد
کأنٛہہ ژٕ نے کرِ ہی اوٚنگجہِ تھپھ اِدٕ عالمس تھکبہٕ ناوِ ہے
تہٕ تھے پأٹھی۔

زُوٗدتھ ہاوُن، یوٗس لوٗتٕ راوُن، اَچھن ہچہٕ پھیرِ گژھُن، جامن چاکھ دِیُن، خونِ جگر پیالن بَرُن، اَم گرُن، ہیکھ ہاون ووتھُن، شأکی تارکھ ہاوٕنی، ہاتھ پھُٹراوُن تہٕ چھکر نہٕ یُن وغأرٕ۔

ساگر صأبنہِ بیشتر کلامُک کنواس چھُ کُشادٕ تہٕ تمام سرحدو اپور آفأقی ترٛلیہ ہُنٛد تہٕ ترجمان۔ مثلن۔

زندگی اَکھ اوم پَن ہے ونتہٕ گتھ گتھ واتھ دِکھ
گٔس سأرٕ ٹہٕ یِنتہٕ واوموچھہٕ منٛز گٔس سأرِ کرِمیس طناب

☆

زندگی گژھہِ بوش کھاژن نَتہٕ زُڈن بنہٕ کھیؤن تہٕ چیؤن
آسہِ ئے، چینہٕ وول سقراط زہر پیالس چھا حسر

☆

نالہٕ زآری تیٚلہٕ چھُ مطلب بوزِ ییٚلہٕ کانٛہہ گن تھوِتھ
ییٚلہٕ نہٕ کانٛہہ ارمان دژاوے گتھ حُبابَن گرِند گرِکھ

وول گوٚو ۱۹۹۰ءیس اندر دِلس لوٚ گمٕت ضرب تہٕ پٔتن ٹوٚٹھ وطن راوِتھ صحراون لٔگنک ذاتی کرب تہٕ چھُ برابر باوتھ پژاوان۔

سوزٕ آسوی تہٕ تمہٕ انسانی اَچھ یادِ اگرچہ وق گنذرنس ستۍ ستۍ سونچہِ کِس پٔتۍ مِس پاسَس کن ہشہِ چھےٚ گامٕژ مگر مُشتھ چھنہٕ قطن تہٕ گامٕژ۔ قریب قریب عام کٔشیرِ دزامتس شاعرِ ہنٛدِس کلامس اندر چھےٚ تمہٕ یادِ بُرایہٕ نیرتھ اظہار پراوان تہٕ ساگر صابُن کلامہٕ تہٕ چھنہٕ اَمہٕ نِشہِ مُچھہِ کینٛہہ۔ تمہٕ دلدوز کیچہٕ تہٕ مجروٗح گامتٕین جذباتن ہنٛزٕ عکاسی چھےٚ برابر سپدٕ مٕژ۔ مثلن۔

گھرِ بار ترووم باگہِ کیاہ کیاہ آم وٕنے کیاہ
برنب تہٕ لگو پتہٕ تارُک کمہِ آیہِ کرِو کتھ

☆

مِیانہٕ دِلبرِ ہیہٕ باوَے کیاہ کیاہ ترٛاوِتھ ہیہٕ آس
تمہ مُوِھلی دوہ شام سورمُلی ہاے مشرٛاوِتھ ہیہٕ آس
جِنٛگ آب و ہوائے سوتھ ہرُد ہیہٕ شپنہٕ کال
گمی کوٚزم ہل چُک ہیہٕ دَنہٕ کیاہ زہر گلاوِتھ ہیہٕ آس
آس ہینہٕ گٹہٕ کارِہے مژٕ چھم نہٕ پوٚشن باتھ کانٛہہ
پان پنہٕ ئے کتہٕ وتہٕ وتہٕ چھکراوِتھ ہیہٕ آس

☆

ہرِدِ واوَے گُس نو بہار سوزَے
ییٚمہٕ ڈٕوبہٕ کم شالمار سوزَے

☆

مےٚ گو فاش سِہرس رووٚم وجوٗد
توٚے چھُس نہٕ گوٚنہَن ثوابن آسن

سُہ کاشُر یُت، سُہ رٔلہٕ مِلہٕ تمدن تہٕ امن پسندی ہنٛزٕ قلایہٕ سپز سیٚکہِ دوہہ تاپٔتھ تہٕ زُو بچاونہٕ باپتھ وطن عزیز ترٛاوِتھ دوٗر صحراون اندر ستھن تہٕ خٔیمن تَن دِنہٕ ورآے رۄدُ دنہٕ کانٛہہ چارٕ مگر تو پتہٕ تہٕ ترٛاوِن نہٕ پَنہٕ نِس تہتھ پژٕ اَنِس مِہ اَنِس پٹھ پژھ کرِنی تہٕ فخریہٕ چھس اندر روٗدُن۔

ذٕلی ترٛ ووئے چھُس نَے ہیہٕ چھُس احسان فراموش
مےٚ چھہِ تھاوٕ ژ مٕتۍ ہے شیٚچہٕ شُرٕ کی للہٕ واکھ سنبھالتھ

مژٕ مژٕ یِٚژ دوَے کلاچ ترٛاے یِہَے ریوایتی وٕش چھےٚ باسان تاہم چھُ گُلس پٹھ زبانٛۍ ہنٛد سادروار ورتاو اتھ عصری جدت عطا کران۔

کلامس اندر اگر کُنہٕ کُنہٕ جایہِ وزنچ فرق وٕش باسہِ سو آسہِ در اصل پریٚکہِ اندازٕ کِنۍ تِکیاز ساگر صابس آس فنِ شاعری پٹھ برابر نظر تہٕ شاعری ہنٛدِ بن تمام پہلوہن تہٕ ٹیکنیکس پٹھ اوسکھ دسرس حاصل تہٕ اَمہِ قسمچ کوتہایی ہیکہِ نہٕ سہل سہل اُستھ۔ باقی گیہِ پرٛوٗفچہ غلطیہٕ تم چھےٚ روزانے تہٕ یتھ کتابہٕ اندر تہٕ چھےٚ پرٛوٗفچہ غلطیہٕ روزٕ مژٕ۔ کینٛہہ درگُزر کرنہٕ لایق تہٕ کینٛہ وچھے پہن۔ ہیہٕ وشفہٕ چھُ قریب قریب تمن سارِنے کاشرٕ بن کتابن اندر سپدان روزان ییمہٕ نستعلیق رسمہٕ خطن اندر شایع چھےٚ سپدان۔ تاہم چھُ سوزِے کلامہٕ پُر افزاتہٕ داد دِنس لایق۔ بھارت بھوشن جیُن ہیہٕ بیان چھُ سبھُے حوصلہٕ افزاتہٕ باعثِ اطمینان زِ تم ترٛاون پنہٕ نِس پتاجی ساگر صابُن تہٕ سوزِے کینٛہہ شایع کرِتھ.............ئس وٕنہٕ اچھوپ چھُ۔ چھیکرس پٹھ ہیکو دعواہن وٕنتھ زِ ''ڈُزہ وِنی اچھر'' ناوٕ ہیہٕ شعرٕ سوٚمبرن یوسہٕ تمن سارِنے اُدیبَن تہٕ قلم کارَن ارپن چھےٚ کرنہٕ آمژٕ ییم کاشرِ زبانٛۍ تہٕ ادبس وژھہِ وانٛجہِ خدمت چھہِ کران چھےٚ کاشرِس شعرِ ادبس اکھ موٗلُل ہُربرٕ۔

......☆......

اوتار ہوگامی

کٔنڈۍ گولابن ہٕنزی ۔۔۔ اکھ مختصر سام

چھوکھ چھ سِنٕس اندر پھاپھلان، پھاپھلِنٕے
کرٕکھ چھےٚ دلدار، سونہٕارۍ غزل پاۄٕد گٔے

''کٔنڈۍ گولابن ہٕنزی'' چھ دلدار موہن جینٕن، یُہند اصلی ناو موہن لال تکو چھُ، ہنزٕ گوڈنیچ شعرٕ سۄمبرن۔۔ یتھ منز غزلو علاوٕ کینہہ باعنوان نظمہٕ تہٕ چھ۔ کتاب چھ ہارڈ باونڈ، کاغذ تہٕ کمپوزینگ چھیس نفیس تہٕ سرورق چھُس ناوس ہتۍ مێلِ گژھتھ اکھ جذبأتی میلان پاۄدٕ کران یُس قأبلِ غورآسنٕس ہتۍ ہتۍ قأبلِ داد تہٕ چھُ۔ کتابہٕ ہنزٕ کمپیوٹر کمپوزنگ یوسہٕ سرۍ رنگو کول جینٕن گرٕ ہژ چھ، چھ تارِ کھسنس لایق۔ یمو چھ کتاب پننٕہ مٕن اسلافن علاوٕ تتھ بأے چارس ارپن کٔرمژ ییتھ موجودٕ حالاتن ہنزٕ اُتھرِ دوتہٕ دوتہٕ کوٚر چھےٚ۔

جیکٹ کورس پتھ چھُس معتبر افسانہٕ نگار تہٕ ناول نویس شری مکھن لال پنڈتا ہن پنٕنۍ مختصر تاثرات قلمبند کٔرۍ متۍ۔ کتابہٕ ہُند پیش لفظ چھُس کأشرِ زبأنۍ ہٕنزی قدآور ادیب، شأعر، نقاد تہٕ فوک لورسٹ محترم غلام نبی آتش صأبن ''توجہ طلب شأعری'' عنوانس تحت تحریر کوٚر مُت۔ تم چھ لیکھان، ''گونماتس چھُ شعرونہٕ نک شوق، جذبہٕ تہٕ فن دِیہٕ سُند دِسٕت۔ تاہم چھُ شعرگویی خاطرٕ ریاض ضروری۔ دلدارس سپد نہٕ ناسہٕ تراسہٕ حالاتو کنٕ ؤری وادن ریاض کرنک موقعہٕ حأصل۔ تاہم چھُ وونۍ پتٕ موکیژھوٚد ریو پتھٕ شعرگویی ہنزٕ مشق جأرۍ تھٲوتھ تہٕ زیرِ نظر مسودٕ چھ مےٚ باس دوان زِ تمِس چھُ شعرگویی ہُند فن نہٕ صرف بدس آمُت بلکہ ٹوٹھیومُت تہٕ۔ کتاب پرٕتھ چھ دلدارس مرحبا کرٕن لازم بنان، ژےٚ یارٕ شۆبی مبارک''۔

یہٕ شعرٕ سۄمبرن پرٕتھ گوس بہٕ منزٕ جذبأتی تہٕ منزٕ تجم وِنن ہش تہٕ ہتۍ مئولُم جمالیاتی ذوقس وٕتش تہٕ۔ اکثر غزلن منزٕ باسیوم شأعر پانے نفسیاتی طور سوال تہٕ کران تہٕ پتہٕ تتھ جوابن ازخود پیش کران زِ قأری چھُ ہرشس گوٚھان۔

گٔلن تےٚ تزٕپن منزٕ ژٕ رٕتھہٕ گٔنٕ پرتھیومُت
ژےٚ ماپےٚ یہٕ گمٕ سُند ژےٚ چھےٚ پاس گومُت

لفظن ہنٕدِس لغوی معنے لیس تہٕ جذبأتی مفہومس ہتۍ چھُ دلدار بلکل وأقف۔ یمِہ برکتہٕ پیٚہنزٕ شأعری نعرٕ بأزی ہُند گہہ چھُھ چھنہٕ گومُت۔ تہٕ کتھ یا تجربہٕ چھُن عام زبأنۍ منزٕ ؤژھس لا گتھ پٔژھس وننہٕ بجایہٕ سہدٕ سیوٚد بوومُت۔ امہٕ ہتۍ چھ تخلیقاتن منزٕ گہرأیی تہٕ گیرأیی سپٕد پیٚٹھمٕژ۔ تہٕ قأری چھُ نہٕ صرف محظوظ سپدان بلکہٕ چھُس شأعرٕ سُند تجربہٕ تہٕ ژتجرن یکدم پلہٕ پیوان۔

دٕرپٕٹھی آنٕس اندر نیلہٕ وٕتھ ڈیٚو مےٚ گو
دوٚپ مےٚ شاید یہٕ ماہٕیہ سوٚلل پاۄٕد گٔے

تخلیق کارن چھُ انسأنی نفسیاتس کھوٚلو دِنک حربہٕ ورتأوِتھ اُرٕکِس نرٕل اندازِ بیانٕس کأم ہیتھ تہٕ سوٚزے قأری لیس بروٚنہہ کنہٕ تھوومُت یمِہ کِہ برکتہٕ سہٕ ہر لحاظٕ کامیأبی پرٕاوان چھُ۔ اتھ منزٕ چھےٚ حسن آفرینی ہتۍ ہتۍ کرب آفریدی تہٕ نظرِ گوٚھان یمِہ ہتۍ قأری لیس واریاہن گوٚہن سنہٕ نچ مجبوری چھےٚ پیوان تہٕ شأعر چھُ پنٕن نوکتہٕ نظر واضح کرنس منزٕ کامیاب سپدان، یُس اکھ اہم پرٕزوت چھُ۔ نفسیاتکۍ موزوٗن ورتاون چھُ غزلن کو نظمن ادبہٕ لۆبرگۆبر پاۄٕد کٔرتھ اکھ نرٕل رنگ پاۄٕد کوٚر مُت یمِہ ہتۍ یمن فن پارن اکھ قأری پرنہٕ پتہٕ سوچنٕس پتھ تہٕ ترٕ ہن لگان چھُ۔ مثالے

ژھوٚپہٕ پھٔرس چھکرِتھ بعضے
پھلہٕ پھلہٕ ہٕیہٕ سۄمبراوِم دگ

☆

وٲنسن ہنز تپسی ٹکی ٹکی

کٲنسہِ نتہٕ ما زانٛہہ بأوم وگ

دلدار صابٕنین فن پارن منز چھُ زیادٕ تر زندگی ہندٮ۪ن منظر نامن ہُند یسلہٕ پاٹھی اظہار سپدمُت یُس یمن اکھ نوبر پاڑ کرتھ اُکس قٲری لیس یہندٮ۪ن ادبی گوشن سرٕ نک تہٕ سنہٕ نک مأل چھُ پھران ۔ یہُند محاورٕ تہٕ ہیٚیت چھِ قابلِ غور تکیازِ یمو چھُ غزلن تہٕ نظمن ہنز بٲژ تہٕ وٕدنی دو گوتھ بظاہر معمولی زندگی ہنز ژلہٕ لارٕ ہنز عکاسی کران مگر یہندی لفظہٕ ڈترن چھُ یمن غأر معمولی بناونچ اہم ذمہ دأری نبھاوٕمژ ۔ مثالے

زگ پژون مامےٚ توگم پرکھاوٕن

ہیٚون ہیٚون دِی تو ژأرِتھ معنے

خیال تہٕ اسلوبکۍ وکھرٕ اندازن چھُ یہندس ادبی سفرس تھوٚسہٕ ورأے پکناونس منز اکھ کلیدی رول ادا کوٚرمُت ۔ یمہٕ کہٕ برکتہٕ یمو اکھا کھ پڑاو پڑأوِتھ تُو منزل تہٕ ماٹھ ونہٕ کڈنک نہرل طور طریقہٕ ورتاوس منز اَنِتھ اکھ منفرد مقام پراونُکھ سَنز چھُ کوٚرمُت ۔ بحرٕ ہُند ژھوچر چھُنہٕ قٲری لیس شأعر ہندِس خیالس پلہٕ پننس منز کانٛہہ ٹھوٚر پاڑ کران ۔ ژھوٚٹ بحر ورتاونس منز چھُ شأعرس اکہِ طرفہٕ پنٛژ لفظہٕ راس ڈکھ آسان تہٕ دویمہ انٛد چھُ اسلوٗب نکھ دأرِتھ خیالن ہندِس پیش کشس اتھہٕ روٗٹ کران ۔ یہِ چھُ تیلی ممکن ییلہٕ اَمِس منز سہ ادبی جودت آسہِ نتہٕ چھُ عین ممکن اتھ ییہِ بُری ۔ مگر دلدار صابس چھُ ژھوٚٹہِ بحرٕ کۍ نبض صحی پاٹھی زأنِتھ آمٕت تہٕ قٲری لیس چھُنہٕ یُتھ فن پارٕ تھنس منز کانٛہہ دوٗژیوٚت یا ڈوٗش گژھان ۔ بلکہٕ چھُ سہ (قٲری) یتھس فارمس منز زیادٕ پنٕن لولہٕ متہٕ لاے کرِتھ داد دِوان ۔ مثالے

دل گیہے دم پھٹُک ڈٕ کمہٕ ژھیٚٹہٕ رُٹی	سرکأری کدلس سوسرٕ یِتی ٹھٹھی
وعظ پران گیہے ڈچھ کم لیچہ کھٹی	دلدار مژرس ییٚتہٕ اَنی ہے لٹی

یا

وولہٕ سا بابا یا وَن کانٛہہ پایا ژوٗچ کُنی شیچھ لسٕنک آیا

یہنز نظمہٕ خاص پاٹھی تہٕ غزلہٕ عام پاٹھی نہ چھ روایتی نہ پس جیدیدی بلکہٕ ہنز ترجمأنی کران البتہ چھ یمہٕ منفرد اندازٕ بیان پیش کران یُس اُکس قٲری لیس یمن ءِنگراُوتھ وَسہٕ چھُ انان ۔

راگ دِلچ ءِنگراوکھ کوٚت تام

رأوِتھ یٚیہٕ تہٕ ژٕ راوکھ کوٚت تام

یا

وسہٕ آئتی اُسی وَن کتھ پٲٹھ

لسہٕ نے اسہٕ کتھ اَسناہ کوٚر

کینژٕن غزلن ہُند لبِ لُباب چھُ ۔ یمہٕ کتھہٕ ہُند غماز زِ شأعرس چھُ موجودٕ دورٕکس تتھ متفناطیسی وٕ ہارس زبأنی ہُند وولِتھ کرِتھ اُکس جامع تہٕ معتبر اندازس منز پیش کرنک ہُنر ، تہٕ چھٕ ادبی لحاظٕ سرِ کھر کرنس اہل سپدان یُس قٲری ہنٕد باپتھ اکھ مناسب تہٕ معقول ہوا نوا بہم کرنکھ استعداد تھاوان چھُ ۔ تہٕ قٲری لیس چھنہٕ یمن تھنس کانٛہہ تھوٚس یوان تہٕ نہٕ فطرتھ ۔

پو تہٕ یُتھہٕ لقمان ہیٚ زانٛہہ کانٛہہ حکیم

گیہ نہٕ نوسخے کارگر ونہٕ ہا کُمس

☆

واٮ۪ن پانے واٮ۪ن وأکی

مِضرابا ے ربابس دیٚت

لفظن ہُند (precision) معقولیت چھ شأعرس ادبی توٗژھ بہم کران ۔ یمہٕ ستہٕ یمن جمالیأتی حُسنس کھہرن چھ لگان تہٕ قٲری یمن لفظن ہندِس رقصس دیوانہٕ سپدان تہٕ شعر چھ منظر کشی ہُند اکھ نوٚنہٕ تہٕ منفرد سماں پیش کران ۔

ہتھ کرہو پتہٕ جافری چھکروو

ہُٹ گرندٕم تہٕ گولابس دیٚت

جدید کأشرٕ شأعری ہندِ خیال تہٕ اسلوب کہِ حوالہٕ چھُ دلدار

موہن اکھ وکھر شاعر۔ یم چھ غزلہِ ہندِس مروجہ چوکاٹھ تہٕ طریقہ کارس منز گاہ بگاہ نبر نیرتھ منفرد انہار تہٕ اظہارٕک ورتاو کران تہٕ موجودٕ زمانٕچ کمین وردار نفسیاتی گھرن اکہِ بدؤن فکری زاوِیہِ ہندِ پیانہٕ ستۍ مینِتھ تول کرتھ قارئس پیش تھاوان۔ یمٕہ ستۍ یہنزِ شاعری (غزل۔ نظم) پٔژن ماننتھ کأنسہِ ہنزِ سفارشہِ ورأے طے چھ کران۔ یتھہِ اندازِ بیان ستۍ چھ اکھ قاری وولسنس یتھ تبندِ کلامک گرویدٕ سپدان۔

پکھ پکھ پکھ

بٔنیہ تیز ہنا

بٔنیہ تیز ہنا

دوگن واتکھ

سٔلہِ گرِ گنہ ماتالس پتھ

پھٔر پکھ ترأوتھ

کینہہ تہٕ کینہہ بروٚنہہ کُن اُنزراوتھ

جاناوارن تامتھ ژکتو گری ہتی شتہٕ وأکی (نظم ژھاے)

☆

یتھ شہرس منز بُتھی پھری لوکھ

کتھ شہرس منز رٕتی ہماے

☆

نوِسرٕ لفظن دیِہ ہے واتھ

ژھأرتھ أنی تون کانہہ ووستاد

سُنٛدرووتھ ولدار ستی

کتہِ تام کزبکھ گژھِہ زندآباد

ولدار موہن جینہ شاعری ہندی اہم زٕ ماخذ آیہ مٔے اِ راون تیٚول تہٕ جمالیاتی حسن تہٕ ۲ کشیرِ ہنٛد فطری مأرک منٛذرت تہٕ حُسن لبنہٕ۔ امہِ علاوٕ چھ تہنز شاعری ۱۹۹۰ بروٚنہہ تہٕ پتہ گن سیاسی حالاتن ہنز پوت گژھ تہٕ بوزٕناوان۔

ولدارس ہرسأے تہٕ بأگُر

تقسیم سوزے جنت گری زِہے

☆

وۄ وبول پوشن ہُنٛد مُشکاوِ دوٚ یہ پگاہ

تمہ بدلہٕ کھوٚت اٚرکھول تہٕ مسلہٕ روٚ ؤدی تتھے

☆

اتھ ماچھ ایکسپائری ہُنٛد ڈیٹ نظر دِی تو

یہ چھ مسلہٕ سبٹھاہ پٔژکول تہٕ مسلہٕ رؤ دتیتھے

نغماتی آہنگچ چھاپ گژھہِ شاعری ہندِس لطیف فنس خاص پأٹھی آسنی۔ اکھٹے گژھہِ اتھ منز حُسن وعشقٕچ تذکرس ستۍ ستۍ عصری آگہی ہُنٛد تہٕ ذِکر آسُن۔ کتاب پرٕتھ باسیوٚ وٚمے زنتہٕ چھ امہِ قسمکی جذبات تہٕ افکار اتھ منز رقص کران۔

تھز راہ تُمُّ ہندِ حُسنہِ جمالُک

نظرو ستین گیہِ گھایل ہے

☆

پٔے کس کُس لوٚگ، کرلوٚگ، کوٚت لوٚگ

وۆتھمت ورژن واوے از کل

چھیکرس پتھ ونہٕ یہ یہ کتھ وأستھ زِ ولدار موہن جی ین یٔنتہٕ غزلہِ ہندِس دامانس ادبی پوٚزنہٕ جرمٕژ چھنے تہٕ چھنہ نظمہِ ہنزِ صنفہِ تہٕ پٔننہِ منفرد انوبھوٕ ستۍ اکہِ من پسند تہٕ دلاویز طریقہٕ باوتھ کرہوٚ۔ مٔے چھ وومید قارئس یہ تہٕ فقط گولابن ہُنٛد مُشکے یوت بلکہِ کانہہ کانہہ کنٛڈی ژرس تہٕ ژینہِ۔ یہ کرٕ ولدار صابس گنڈ اُرش زِ تم تھاون پٔژن ریاض تہٕ لیکھن جأری۔ یتھ یہنزِ قلمہٕ بٔنیہ تہٕ شاندار تہٕ جاندار فن پارٕ تھنہٕ پٔژن۔ یتھ باقیو سان مٔے دِیوس قارئ ہندِس جمالیاتی ذوقس تہٕ ڈٕتش لگہِ۔

یار چھ واراہ سمیس منز

ولدارا ہیٚژ ژھاران چھس

ڈاکٹر محمد شفیع ایاز

مجید میر: اَکھ گُمنام گوٚنماتھ

اَلِف لام میم چھے حال فقیرس
شَکھ بِلا شَکھ اَز وِصال فقیرس

(مجید میر)

کشیرِ ہِندی وارِیاہ گوٚنماتھ چھِنہٕ سکوٗلہٕ یا مدرسہٕ منٛز پٔرتھ دراٮ۪تی۔ تو پتہٕ تہٕ چھِ یِم کاشرِ زبانۍ ہِندی بہلہِ پایہٕ شاعر گٔزرِتہٕ یوان۔ یِہُند کلام چھُ تھدِ پایک، پرُن لایکھ، بۄزُن لایکھ تہٕ معنی خیز۔ شمس فقیرس، وہاب کھارس، نعمہٕ صابس گٔس نہٕ زانہِ، تہٕ یِم تہٕ چھِ اَمے کاروانکۍ صفہِ اوٚلکۍ گوٚنماتھ۔ یِمنے ہُندیٚن کھا اَکھ ہم عصر تہٕ بہلہِ پایہٕ شاعر ''یُس یِمنے ہٕتۍ ووتھان بیہان اوس'' چھُ مجید میر اوسمُت یُس نہٕ کانٛہہ زانِہِ تہٕ رووُد گُمنام۔ وکانَن تہٕ حارِثاتن ہُند شکار یہٕ گوٚنماتھ کیا زِ روٗد گُمنام، تہٕ زانِچ کرواز کوٗشش۔

کاڈی پوٗر چھُ اسلام باد (اننت ناگ) شَہرٕچ ہُند اَکھ پرٛون محلہٕ تہٕ اَتھ محلس چھِ بالہٕ دامنَس تَل عشوار ناوُک اَکھ خاندان روزان یِمَن اصلی ذات میر چھِ۔ دۄپان یِمَن اوس بڑ ناوِ عشہ آپہٕ ناو تہٕ اَسی پیشہِ کٔنی وارِنۍ تہٕ توٚے اَسی ہمسایہٕ تہٕ باقی لوٗکھ اُمِس عشہِ وارِنۍ یا ژھوٗتس منٛز عشہِ وارٕ روٗنان۔ یوے ناو گوو ذرِتھ تہٕ یِم گٔے عشوارناوٕ سٕتۍ مشہوٗر۔ یہٕ خاندان اوس پیشہِ کٔنی گبہٕ دۄزان تہٕ اَسی اٮ۪ندی پکھ گبہٕ دۄزی ژاٮ۪ہِ حالَن منٛز کام کرنہٕ گژھان۔ یِمنے اوس اَکس نیچوس مجید ناو۔ سُہ اوس نکھہِ محلہٕ سرنلس منٛز عبل ہاگرو ناوِ کَس گبہٕ دۄزی ہِندِس ژاٮ۪ہِ حالس منٛز کام کران۔ اَتہِ اَسی اُمِس سٕتۍ بیٚیہِ تہِ کینٛہہ ژاٹھ تہٕ بوٚڈ ژاٹھ اوس نعمہٕ صاب۔ اَتے اَسی یِم دوشوٕے نعمہٕ صاب تہٕ مجید میر گبہٕ دۄزی کام کران تہٕ اَسی اَکھ اَکس وارِیاہ قریب، اور اوس یِمَن نِش شمس فقیر تہٕ وہاب کھار تہِ یوان گژھان۔ تہٕ پتہٕ پاٹھی سپد مجید میرس تہٕ یِمَن سٕتۍ یارانہٕ۔ لسہٕ خان فِدا ہَس سٕتۍ تہٕ اُسکھ نزدیکی تعلقات۔ یِم پانژوٕے چھِ اَسی سٕتۍ صوفی شاعر، مگر عجیب گَتھ چھِ یہِ زِ ساریٚے کشیرِ زانہٕ نعمہٕ صابس، شمس فقیرس، وہاب کھارس، لسہٕ خان فدا ہَس بحیثیت بہلہِ پایہٕ صوفی شاعر تہٕ مجید میرس زَن نہٕ زانہِ پی نہٕ کانٛہہ۔ اَتھ چھِ وارِیاہ وجوہات، تہٕ بوٚڈ وجہ چھُ یہِ زِ مجید میر گُزریوٚمُت ژُر، یَمہِ کِنۍ اَمی ہٕنز شاعری غآب گٔے۔ غآب کیاہ ڈیپو تھ گوٚو وَ کانٛہہ۔ مےٚ اوس اُمِس متعلق زانکاری حاصل کرنہٕ خاطرٕ وارِیاہ پھِرٕ مرحوم پروفیسر غلام محمد شاد صابَن وۄنمُت۔ تِمَو اوس اَمی سُند ناو بوزمُت۔ چونکہِ یہٕ چھُ کاڈی پورے منٛز زامُت تہٕ پزٕ تھیومُت یِتھٕ مجید میر چھُ اوسمُت۔ مےٚ لوٗگ وُتش تہٕ گرٕم کوٗشش اُمِس متعلق معلومات حاصل کرنٕچ۔ یہٕ اوس نہٕ تیوٗ تاہ سہل یوٗتاہ مےٚ زوٗنمُت اوس۔ مےٚ گوٚو معلوم تِمی ہِندٕ ہمسایَن، آشناوَن نِشہِ مگر تہٕ اوس نہٕ کانٛہہ تیٚتھ بزرگ زِندٕ یُس کینٛہہ وَنہِ ہا۔ تِہنٛدٕ ن وارِثَن سمکھیوٚس مگر تِہِ بوزُم صرف داستانٕے یوت۔ ووٗنۍ گوٚو مےٚ ہیٚوت نہٕ پَتھ۔ یہٕ روٗزس کوٗشش کران ییمیُک حاصل یہٕ مضمون چھُ۔

مجید میر چھُ اَز بروٚنٛہہ اکہِ پٲنٛہہ اَکھ ہَتھ ترٛہ ٹھ (۱۶۳) وری ۱۸۶۰ءَ منٛز کاڈی پورِ محلہٕ بابہٕ ڈارٕ اَکس گبہٕ دۄزی ہِندِ گرٕ زامُت۔ مول تہٕ پتٕر آسٕس گبہٕ دۄزی۔ اُمِس اَسی بیٚیہِ باٲے تہٕ، بوٚڈ گرٕ سِتھ ترٛوٗکھ یہِ تہٕ گبہٕ کارٕچھنہٕ نزدیک محلہٕ سرنل عبل ہاگرو ہِندِس کارخانس منٛز۔ اَتہِ اوس عبل ہاگرو وستہٕ تہٕ باقی داہ باہ اَسی ژاٹھ۔ بوٚڈ ژاٹھ اوس احمد نعمہ (نعمہٕ صاب)۔ مجید میرس تہٕ احد نعمس اَس پانہٕ وانٛۍ سخ برابری تہٕ اَسی اَتہِ تہٕ رلِتھ روٗزان۔ یِمَن نِش اوس شمس فقیر تہٕ وہاب کھار تہٕ یوان۔ دۄپان مجید میرس اوس لسہٕ خان فدا ہَس سٕتۍ وارِیاہ نزدیکی تعلقات۔ تہٕ

بتھہٕ گٔژ اُسۍ لسہٕ خان فدا، نعمہ صأب، مجید میر، شمس فقیر تہٕ وہاب کھار اکے وقتہٕ تہٕ اَکۍ خیالکۍ یار۔ یکہٕ وَتھٕ اُسۍ وۄتھن بِہَن، پھیرن تھوَرن تہٕ محفلہٕ سجاوَن۔ اَتیٚ اُسۍ یِم اَکھ اَکس پَنُن کلام بوزناوان۔ چونکہ لسہٕ خان فدا اوس باشریعت تہٕ پیر مریدی کران یُس رۄزِتھ پتہٕ توَے زیادٕ نزدیک یِمن شاعرن ہُندِس اَتھ ٹولس سٟتۍ تہٕ تِمس چھ توَے اَکھ وِکھرٕ مقام۔ اَمہٕ پتہٕ دراو حیاتی منٛز کانٛہہ کانٛہہ کلام یِمن ژۄشوٕنۍ صوٗفی شاعرن ہُند نیر۔ دَپان اَکہِ دۄہہ گوٚو عبلِ ہاگرن سوٗرے ژاٹھٕ ہال شہر درگاہ، تہٕ یٟلہٕ اونی پۆروأٹۍ سیٚز واو ووٗتھ۔ کُر تام وۄن مجید میرس زِ تِمن چھ ژاٹھٕ حالچہٕ دارِ بنٛد کرِنہٕ مُشتھ گٔمٕژٕ وۄنۍ کٔیاہ کرو۔ مجید میرن وۄن نہٕ کہنۍ تکیاز وۄنۍ گٔس وَنہٕ ہَن یا کس سوزِ ہَن واپس ژاٹھٕ حالچہٕ دارِ بنٛد کرنہٕ خأطرٕ۔ کُر تام پۆژ وۄژھ وَستہٕ پایہٕ۔ (عبل ہاگرونہٕ خاندارنہٕ) زیٚم دارٕ ہے آسہٕ یِکے یِم کمی کرِ یٚ بنٛد۔ تِمۍ ڈٕنگھ زِ یٟلہٕ واو ووٗتھ مجید آو تہٕ دارِ بنٛد کٔرِتھ دراو واپس۔ دپان یتھ گٔژ گوٚو مجید میرس سرس فاش تہٕ تِمۍ ترٕ ووژاٹھٕ حال یُن تہٕ بیوٚتھ تنہاأۍ منٛز۔ کینژَس کالس چھ سرٕل اَکس گرس منٛز یِمن کبیر خانٛو وَنان چھ اُسمتۍ تہٕ وَنُن واکۍ چھ وَنان زِ اَکۍ ہندِس کلامس گوٚو گوڈنیک وکانہٕ تیٚ۔ کبیر خانس چھ کٔیاہ تام شَکھ گومُت زِ مجید میر چھ یِم باتھ تِمۍ ہنٛز کورِ پٔتھ لیکھان تہٕ ژھِن مجید میرس سٟتۍ ژوٚہمُت تہٕ ملامتھ کٔرمُت۔ مجید میرن چھ اَمے وِزِ پَنٕنۍ بیاض زٕ اَجمُت۔ اَتہٕ نیٚرتھ رۄدُس کینژَس کالس سرٕل صوفیین ہُندِ گرٕ بیٚتہٕ اُمس بیٚنہٕ باگٔژ اُس آمُت۔ اَتھ دوران اوسکھ مجید میرس نزدیکی گام اَنچی ڈورہ بیٚتھٕر تہٕ کوٚرمُت تہٕ اوسُس اَکھ نیچو تہٕ زامُت یُس حسن میر ناو اوس۔ مگر دۄشوَے خاندارٕنۍ تہٕ نیچو سپٔد کرحمت حق تہٕ مجید میر رۄد گٔژھ۔ یِمنے دۄہَن چھ اوسمُت وازِ محمود اسلام آبادٕ س منٛز کاڈٕی پۆرس نگھہٕ کاتل بازار محلسٕ منٛز مالہٕ آپنہٕ (یُس عام لوکھ مالہٕ گانٛژ وَنان اُسۍ) گرِ ڈٕیہٕ پٔتھ آسان۔ تِمۍ بوز مجید میرن تہٕ لوگن مجادلہٕ۔ تہٕ آخرا کہِ دۄہہ آے یِم دۄشوَے سید صأبنِس (زیارت حضرت سید محمد عنایت اللہ قادری سمنانی علیہ رحمہ، کاڈٕی پۆر) آنگنس منٛز تہٕ پانہٕ وأنۍ کٔرِکھ کٔیاہ تام گَتھ تہٕ دراے دۄشوَے۔ وازِ محمود دِن نیوٚ مجید میر شہر مسکین باغ تہٕ کوٚرُن پَنُنہٕ ماسٹر بیٚنہٕ سٟتۍ نکاح مگر اَتہٕ زاو نہٕ تِمس کانٛہہ اولاد۔ یٟلہٕ ۱۹۵۱ء منٛز مجید میر رحمت حق سپد یُو وَنہٕ کوٚر کِھ پٔنٕنِس آبأیی قبرستانس منٛز کاڈٕی پۆرِ دفن۔ وۄنۍ گوٚو تِمۍ ہنٛز قبر کو سہ چھےٚ تِچ چھنہٕ پۆرٕ پأٹھۍ کانٛہہ نشاندہی سپدان، تہٕ کٔیاز نہٕ چھُس پیٚو رتہٕ نہٕ کانٛہہ نشانہٕ۔

یوٗتام مجید میرنہٕ کلامچ گَتھ چھےٚ مےٚ وۄن بوٗز وُنہہ تہٕ زِ چھ وَکانٕے وَکانہٕ گومُت۔ اَکھ گوٚو یٟلہٕ تِمۍ پانٕے زول، دۄیِم دَپان تِمہٕ وِزِ یٟلہٕ تِمۍ ہندو بایو تِمۍ ہندِس مکان ژھٕس پٔتھ قبضہٕ کٔرُس دوران لوٗٹ آے گرٕ، تہٕ مجیدنۍ ساٹرٕے گرٕ ووٗتھ نیرٕ ژیٚچ تہٕ دیُت ہُس نار۔ یوٚ دوَے یِمن چیزن منٛز تِمۍ سُند کانٛہہ کلام آسہٕ ہأسہٕ گوٚو نارِ بُزٕ۔ یہٕ گَتھ وۄنۍ مےٚ تِمۍ ہندِ اَکِ اُشناوَن یُس محمد الطاف شیخ ناو چھ تہٕ یِمۍ سُند مول عشوارن گرِ پٔتھ اوس۔ اَکھِتے بوزُم اَتہٕ زِ لوکچارِس اوس پروفیسر عبدالغنی مدہوش تہٕ تِمۍ سُند اَکھ ہمسایہٕ یار علی محمد صوفی تہٕ مجید میرن کلام تھیٚپہٕ تھیٚپہٕ ژھارنہٕ یوان یُس اُمس اُشناوتہٕ اوس۔ تمو لۆ باکینٛہہ رٕنہٕ نہٕ اَمیُک چھنہٕ کانٛہہ پَے۔ بدقسمتی ہُنٛز گَتھ چھےٚ یہٕ زِ یٟلہٕ مےٚ اَرادٕ کوٚر علی محمد صوفی یُس سمکھنگ دۄیِمہٕ دۄہہ بوزُم زِ سہٕ گزر یوو، یتھہٕ گٔژ ہیوٚگُم نہٕ اَتہٕ کینٛہہ حاصل سپدِتھ۔ مجید میرنۍ بیاکھ اُشناو محمد سلیم خان یِم پیشہٕ کٔژ وۄستاد اُسۍ تہٕ وۄنۍ چھ صوفی لأنہٕ منٛز، زِ تِمۍ اوس مجید میرن کینٛہہ کلام جمع کوٚرمُت تہٕ پَنٕنہٕ اَتھہٕ تہٕ لیوٚکھمُت یُس تِمس مرحوم بشیر اسرارن شایع کرنہٕ خأطرٕ نیوو مگر نہٕ گوٚو شایع تہٕ نہٕ دراو تمیُک کانٛہہ نبب گٔنہٕ از تام۔ مجید میرن بیٚنتھٕر مرحوم صوفی غلام محمد سُند فرزند، صوفی اعجاز احمدن (مالک شان ہوٹل) وۄن زِ 1980-81ء منٛز آیاے گُم تام ترٕ نفر شہرٕ پٔتھہٕ تہٕ تِمن اوس اسلام آبادُک اَکھ نفر سٟتۍ تہٕ نیوٚکھ مجید میرن کینٛہہ کلام پانس سٟتۍ تِتھ کٔیاہ گوٚو تہٕ زانِہٕ رٕب۔

ژھاران ژھاران سمکھیوٚس یہٕ اَکس صوٗفی گیوٚن واکس رزاق صأبس (منٛز ہوم اسلام آباد) تہٕ تِمۍ وۄن تِم کاڈٕی پۆرِ گٔژھ واپس تہٕ چھےٚ بشیر جان گٔیہ دوز، تیتہٕ نیٚری گم کینژھا۔ یٟلہٕ یہٕ بشیر صأبس نش ووٗتُس

اَتہٕ تمیو زِ بشیر جانٕنِ مول مرحوم غلام نبی جان چھُ اسمٕت مجید میرٕس مرید تہٕ تُمی چھُ پٕژن زیٚٹھ نیٚچو و بشیر جان لوکچارٕس منٛز مجید میرٕن کینٛہہ کلام بوزنومُت ییٚمہِ منٛز کم کینٛہہ بشیر جانس یاد روٗد تہٕ پتہٕ بالغ گژِھتھ لیٚکھُن کاغذس پٮ۪ٹھ۔ یہٕ گریٚتیٚتھ نہٕ تٔتھی صورتس منٛز پیش۔ یتھ صورتس منٛز مے بوز۔

یہٕ کلام چھُ مشہور گیٚوَن وٲلی مرحوم غلام حسن صوٗفی صأبن تہٕ گیوٚمُت **مگر** تتھ منٛز چھنہٕ اَمِکی سأری شعر موجود۔

گوڑ گژھہِ سر کرُن اد مرُن چھے منظوٗرو
زِندِ پانہٕ گژھہِ مرُن موزان رٕنٛدِ بہودوٗرو
موٗتس گژھہِ سال کرُن اد مرُن چھے منظوٗرو
مَن کلہٕ نار دزِوُن تَن میأنٛز چھِ مثلِ تندورو
اَمہِ نارِ گژھہِ دزُن اد مرُن چھے منظوٗرو
نیٚیسٕ ڈٲلی برٕنٛز سارے نعمژ چھے جنتچٕ حوٗرو
تتھ دیان کار کرُن اد مرُن چھے منظوٗرو
دریاوٕ تارِ ترُن دام اَگے چیوٚن چھُ سدورو
معأرفت شیٚشٕن برُن اد مرُن چھے منظوٗرو
اَنہِ گٹہِ موختہٕ ژرُن زُونہِ نیرتھ و چھتہٕ ظہوٗرو
خوٗنِ دِل گژھہِ ہرُن اد مرُن چھے منظوٗرو
کارِ منصوٗر کرُن نارٕس مجید میر سپدی نورو
کار پوٚشرٕنُن کرُن اد مرُن چھے منظوٗرو

☆

باقے کم کینٛژھا نموٗنہٕ کلام چھِ ییتھ کٕنٛز:

وۄن دِیُت مےٚ یتھ سمسارٕس
گنہِ نا لُمس پایہٕ دٲری
اَنٛد بیوٚتھس خلوت شایے
بنٛد کوٗرُس فکرِ تہٕ رایے
خنٛدِ کوٗرٕم یارٕو تہٕ بھایو
پھشنٕ بأزی چھے دغأیی
ہا دَر دِلو اُشنادو
رازٕ ہوتھرٕس گوٗو مے کاوو
ہَن ہَن دزٕم آمہٕ تاوو
ناوٕس کرَن جان فدأیی
موٗت آو دَوَن تہٕ دورَن
وِنیُت عشقہٕ سبق مےٚ گورَن
پیٚے ہیوٚتُم دون تہٕ ژورَن
رُت گاش چھے روشنأیی
لُچھ جامہٕ وٕلتھ نیرٕس
پتھ کامہٕ دیوٕس بہٕ پھیرٕس
گتھ گتھ جایہٕ یم جامہٕ شیرٕس
پوٚز چھنہٕ کینٛہہ تہٕ بقأیی
حبس دِیتُم پٲنٛژ پیرَن
دٕس روٗٹم میٚہ دستگیرَن
بس وۄن لی مجید میرَن
یَس پتھ نہٕ گوٗو سودأیی

☆

جُدا گر چھُم نہٕ جانانٕے | ہتے ویٚسی یے بہٕ نٕے زانٕے
نہٕ گنہِ عادل نٕے شیروان | نہٕ افلاطوٗن نٕے لُقمان
کتہٕ چھے تختِ سلیمانٕے | ہتے ویٚسی یے بہٕ نٕے زانٕے
چھِ ستھ تخت ستھ سلیمانٕے | ہتے ویٚسی یَے بہٕ نٕے زانٕے

نوٹ: معتبر تہٕ بہلہِ پایُک شاعر، ادیب تہٕ محقق محترم غلام نبی آتش صأبن وۄن مےٚ زِ تمن چھِ گرتام مجید میرنہِ کلامٕچ ژورَن ورقَن ہنٛز کتاب نظرِ گمژ۔ گرتہٕ گتہٕ تہٕ چھنہٕ آتش صأبس یاد۔

☆

قسط:۴

پروفیسر شفیع شوق

کأشر املا

املا مسخ کرُن چھُ کأشرین ادیبن تہ شاعرن ہُند عادت۔ شاید او موکھ زِ تم چھُ خیال تہ تصور ہُند نویر ہاونہ بجایہ باس یژھان دِیُن زِ تم چھِ زبانہ ہندی ماہر۔ یتھ سلسلہ وارکتھ باتھِ منز ڈچھ یتھمین ترین قسطن منز زِسون نثر تہ نظم کوتاہ چھُ بے گنڈ تہ معیار بندی ہُند چھُنہ کأنسہ پروا۔ نتیجہ دراو زِ تم پرن وأل یمن نہ ادب تہ شاعر آسنک دعوا چھُ تم چھ صاف پأٹھۍ وَنان زِ ت، من چھُنہ کأشر پرن لیکھن تگان حالانکہ تم چھِ بولان صحیح۔

یتھین چھُ یمہ کتھِ ہنداعادہ کرُن ضروری زِ گنہ زبانہ ہُند تحریر چھُنہ صوتی۔ تحریر چھُ اکھ رسم تہ یلہ یہ عام چھ سپدان پرن وأل چھِ پانے پران۔ اگر کینہہ پرُن لایق لیکھنہ آسہِ آمت یا یسُ کُنہ اعتبار مفید آسہِ۔ **مگر** سأنۍ اکثر **نثر** نگار چھِ اکھاکس تعریف کرِ ذِ یا وقر والنیِ پننہ ادبک معنی تہ مقصد زانان، محض پننہ وقتی مطلبہ تہ مصلحتہ۔ نتیجہ چھُ نیران زِ سون **نثر** چھُ بیشمار غلطیو ستۍ برِتھ تہ اتھ متعلق کتھ کرنس تہ چھُ زبان دشمنی وننہ یوان۔

ازکرو یئہ کینزن عام غلطین ہنز نشاندہی۔

1۔ ت > تس، ۓ ژ سیاپہ۔

یہ آو برتھے وننہ زِ فارسی پیٹھِ مستعار لفظ چھِ کأشرس منز اکثر مذکر جنس ہیتھ ورتاونہ یوان۔ مثلاً محبتس، سخاوتس، الفتس۔ عبادتس ...... بیترِ۔ **مگر** اتھ کیاہ کرِو زِ کینہہ ادیب چھُ اُکرِ ہے مضمونس منز یہ معیار مشرتھ یمن لفظن مونث پأٹھۍ ورتاوان۔ مثال:

حقیقتو بندس مفہومس، ادیب سنز خُنی یژ، ادیچہ مأہیژ تہ ادب مولونس مولانکہ وِنس ستۍ وأبستہ معاملن متعلق اُسۍ صدکۍ یو پیٹھ کینہ تصور تہ نظریہ تیتۍ رأتیج سپدان آمتۍ زِ............ (راہی: شاعر شناسی۔ ص۔10)

امہ طریقہ ہے لیکھو تیلہ چھُ ''موضوع، نعرہ، اُلفو، تعویزِ، تقدیرِ، جنتو، دعأیہ، دنتو، ......بیترِ لیکھُن تہ واجب۔ **مگر**، سون ادیب یُس اردو کس اثرس تحت لیکھان چھُ، سُہ چھُ یم اصول **نظر** انداز کران۔

2۔ فارسی/عربی لفظن تلۍ پیٹھۍ اعراب لاگنۍ۔

فارسی/عربی لفظ گژھن پننس اصل املایی شکلہ منز لیکھنہ ینۍ۔ ورنہ لیکھِ پرتھ کانہہ پننہ عادتہ یا پننہ علاقایی یا جماعتی یا پیشورانہ بولہ مطابق تہ زبان بنہ زان حاصل کرنس منز رکاوٹ۔ سأنۍ واریاہ لیکھن وأل چھِ پننہ مہارت تہ ہنر ہاونہ موکھ یا زبان مختلف بناونہ کہ مقصدہ لفظن شکل بدلاوان۔ تژ کہ چھُنہ وُنۍ کینتھ کہنۍ۔ مثالہ:

''یئلہ زن لسأنیات زبأنۍ ہندِ آگرِ تہ وُجودِ پیٹھِ امکس گرأمرس تہ گرتس تام پرتھ کُنہ پہلوٗہس وِژھناوان تہ............(روپ کرشن بٹ: ہردواو۔ ص9)

3۔ جملُک کراوت (فعل) چھُ کراول (فاعل) کہ جنس، تعداد تہ حالت مطابق شکل رٹان۔ **مگر** اکثر لیکھن وأل چھِ مِلونہ جملن منز یہ اصول **نظر** انداز کران۔

......☆......

پیرزادہ ابدال مہجور

تاریخ بہارستان شاہی

قارئین گرامی، ژوٗرمِس قسطس منٛز آو سلطان سکندر ہندِ دورِ حکوٗمتُک تفصیلہٕ سان ذکر کرنہٕ۔ یِتہٕ آو وَننہٕ زِ اَمِس بادشاہ ہندِس دورس منٛز آیہٕ کٔشیرِ ہٕندٕہن وارِیاہن علاقَن منٛز مسجدِ تعمیر کرنہٕ۔ یِیہٕ آیہٕ اَتھ دورس منٛز ایران تہٕ وسطی ایشیا پٔتھہٕ سیٛٹھاہ تعدادَس منٛز دیٖنی عالِم تہٕ دأنشور کٔشیرِ۔ پٔنژہن وُہرِیَن تہٕ نوٚن رٕتَن حکوٗمت کرِتھ وأتِس بادشاہ سلطان سکندر ہندِ مرنہٕ پتہٕ یِیُن تہٕندِ زیٹھ فرزند سلطان علی کٔشیرِ ہٕندِس تختس۔

موّرخ بہارستانِ شاہی چھُ کٔشیرِ ہندٕہن حالاتَن ہٕندٕ برٛونہہ کُن ذکر کران لیکھان:

"اَمِہ پتہٕ دزا و میر سیّد محمود بیہقی ہیٛرِ پورِچہ وَتہٕ پکِس سأبقہٕ منٛزلس، یعنی دِلہِ کُن۔ تہٕ اَتی کٔرِن مستقل سکوٗنت اختیار۔ دُنیاوی آور پرِنش گوٗ و کنارٕ گٔش تہٕ پٔنٕن پوٗرٕ توجہ کوٗرِن آخرتس منٛز بکار یِنہٕ واجبن کامن کُن۔

مسجدِ بناوِن، مدفن بناوِن۔ یِتی کوٗرِن اَکھ بوٚڈ لنگر قایم یِتہٕ غریبَن، مسکینَن تہٕ وَتہٕ گٔژھن کھین دِنہٕ یِوان اوس۔

آنحضرتؒ ہٕندٕ ہن معجزن تہٕ کرامژن ہٕندی آسی کٔشیرِ تہٕ دِلہِ ہٕندی صاحبانِ شعوٗر و ادراک گوٗڈے قأیل۔ آنحضرتؒ ہٕند مزارِ شریف چھُ بٔڑ بتھ اُرکس باپتھ اجابت لبنُک تہٕ نیک مقصد پرٛاونُک مقام۔ تم گٔیہٕ ربیع الآخرس منٛز رحمتِ حق۔

میر سید محمود بیہقی ہٕندی برادرزاد میر حسن صاٗبن کٔر تہٕندِ اجازتہٕ نوشہرِ سکوٗنت اختیار۔ سُہ اوس پننہٕ بہادری تہٕ سپاہ گری باپتھ سیٛٹھاہ مشہوٗر۔

کوہستانس اَندی پٔکھ یم تہٕ سرکش موجوٗد آسی تم کرِ تُمٕ زیرِ تہٕ باضابطہٕ باج ہیوٚتنکھ۔ باجُک رقم کوٗرن پتہٕ پننہٕ فوجکہٕ تنخواہ تہٕ کھین خوردنی باپتھ خرچ۔

سُہ ییٚلہٕ تہٕ کانٛسہِ ظألمس یا سرکشس نسبت بوٗزِ ہے، فورَن اوس تَس سیٚتی لڑأے کٔرِتھ تَس تہہ و تیغ کران۔

اکہِ دوہہٕ آو اَکھ شخص یہ خبر ہیتھ زِ راجہ جسرت چھُ کأفرن تہٕ بدکارَن ہٕنز پٔنٕنۍ جماعت ہیتھ پنٕنِس قلعس منٛز لوٗکن اغوا کران۔ یُتھے یہ خبر میر سید حسن صاٗبن بوٗز، سُہ دزا و پٔنٕنۍ شمشیر آبدار ہیتھ، تیز رفتار گُرِس پٔٹھ راجہ جسرتس سیٚتی لڑأے کرنہٕ باپتھ۔ اَتہٕ سپُد تَس طاغوتی لشکرس سیٚتی زبردست مقابلہٕ۔

قلعس اندر موجوٗد ناپاک کُفارَن ہٕنز بدکأری اُس حدٕ رُوس ہُرِمٕژ۔ دِپان اَتھ قلعس أندی پٔکھ اوس گوٚن جنگل یِیمہٕ کِنی یہ کھٹِتھ ہیتھ اوس۔ میر سید حسن صاٗبنۍ فوجن کٔر اَتھ آوارٕ بدکار جمأژ خلاف لڑأے شروٗع۔ یِمٕ دوٚے تمن اَتھ لڑایہ منٛز کامیأبی ہٕندی آثار گٔیہ باسان آسی۔ البتہٕ کٔر تمو جاہدو فی سبیل اللہ حق جہاد (خدایہ ہٕنزِ وَتہٕ منٛز کٔرِو جہاد) آیہٕ کریچ پأروی کٔرِتھ اَتھ جمأژ خلاف جنگ، جہادِ اکبر زانان زبردست لڑأے۔

۲ ربیع الاوّل ۸۳۷ہجری پرٛاو تمو شہادت۔

آنحضرت سید حسن بیہقیؒ صأنٛز قبر چھےٚ حسروتہٕ (حسروٹہ)۔

یِہندِ شہادژ خبر یُتھے دِلہِ یِہندٕ ہن اولادَن تہٕ رشتہٕ دارَن تام وأژ، دِلہِ ہٕندی تمام عألم و فأضل، اکابر تہٕ عام لُکھ وأتی تعزیت دأری باپتھ۔

یِہٕندی فرزند میر سید ناصر صاٗبن کٔر دِلہِ ہٕندٕ ہن تمام رئیسَن، ساداتَن، عألمن تہٕ فأضلَن دعوت تہٕ تم آیہٕ قسمہٕ قسمہٕ چہ ضیافژ کھیاونہٕ۔

امہ پَتہٕ آیہ میر سید حسن صٲبنہٕ روح کہ ایصال ثواب باپتھ ختمِ قرآنچ اَکھ مجلس منعقد کرنہٕ تہٕ ییہٕ آو اکہ بڈ سالگ سفر کرنہٕ تہٕ ییٚن ہیٚوٚن ضیافژ آیہ وقتہٕ کٔمِن ساداتن، مشاۍخن، امیرن، بزرگن تہٕ عالمن گرٕو واتناونہٕ۔

تمام رسم ادا کرنہٕ پتہٕ ییٚو جاریچ ناوِ کسِ دِلہٕ ہندِس نوٲحی علاقس کُن تشریف۔ میر سید حسن بیہقی صٲبُنس زایہ سلطان غیاث الدین تہٕ کورنِش سَتھ نیچو۔ یم اَکی میر سید زین العابدین، میر معظم خان، میر موسیٰ، میر سید جلال، میر سید شاہ، میر بادشاہ تہٕ میر سید ناصر۔ یمو ستو باپوٚ منز کرنہٕ میر سید ناصرس وراۓ کانٛسہٕ تہٕ راجہ جسروتس انتقام ہیٚنچ کوشش۔

میر سید ناصر اوس عمرِ کنہِ ساروے کھوتہٕ لوکٹ **مگر** ہمت تہٕ حوصلہٕ کنہِ ساروے کھوتہٕ بوڈ۔ تمۍ کوٚر کفار جماعژ انتقام ہینگ پوختہٕ عزم تہٕ لڑایہ باپتھ کوٚرن ہتھیارن تہٕ اسناہن ہُند پوٚر بندوبست۔

اَتھی دوران سپدی تہندن شمن بایَن ہِند مشورٕ دِتھکر بڈی بڈی شرفا، امرا تہٕ حاکم تہندِس خدمتس منز حاضر تہٕ ووٚنکھ زِ تم گرِن فی الحال یہند باپتھ تِتھ کفار جماعژ پیٹھ حملہٕ کرنک ارادٕ ملتوی۔ مصلحتس پیٹھ مبنی یہ مشورٕ بوزِتھ گو بلند ہمت میر سید ناصر حملہٕ نہٕ کرنہٕ خاطرٕ آمادٕ تہٕ چھیکرس پیوٚ تس یہ مہم سر کرنہٕ باپتھ ستھ ڈری تام تاب گرن۔

سلطان علی شاہ بن سلطان سکندر مرحوم:

۸۱۷ ہجری ہیوٚتھ سلطان سکندر مرحوم سُند بوڈ فرزند سلطان علی تختس۔ سُہ روٗد البتہٕ گرٕن تام رِتہٕ تختس پیٹھ۔ یمیُک ذکر گوڈے گرنہٕ آمُت چھُ۔ سُہ گو وعمرہ تہٕ حج ادا کرنہٕ کہ ارادٕ ۸۲۶ ہجری حجاز کُن روانہٕ تہٕ حکومت پُشرٲوِن پننِس بایِس زین العابدینس۔

سلطان زین العابدین بڈشاہ:

سلطان زین العابدین بڈشاہ ہیوٚتھ ۸۲۶ ہجری تختس۔ تمۍ کٔر ۵۲ رٕہن وٚرین حکومت۔ اَتھی دوران کوٚر میر سید ناصرن ہتھیار بیتر دوبارٕ جمع کرِتھ راجہ جسرتس انتقام ہیٚنہٕ باپتھ تس پیٹھ حملہٕ۔ یوٚدوے تس پنٕنو بایوٚ، رفیقو تہٕ بزرگو مختلف قسمکی جواز دِتھ یہ منت کرِ یہ زِ سُہ مہٕ گرِتن یہ حملہٕ، البتہٕ سُہ آو نہٕ باز۔

درجواب ووٚننکھ؛ مےٚ چھُ پننہٕ کامہٕ ہُند **انجام** خدایس مَتہٕ تھوومُت، یُس کارساز تہٕ مہربان چھُ۔ یمِس چھُ سون یہ سفر تمام دوستن ہنزِ نظرِ منز سیٹھاہ مبارک تہٕ بابرکت۔ لہٰذا چھُ فتح پراونہٕ کہ ارادٕ نِش باز روزُن ناممکن۔ ییلہٕ پروردگارن پانہٕ اَسہٕ یِمہ مہمہٕ باپتھ پرٚ یتھ قسمکی اسباب تہٕ آلات جان مقدارس منز مہیا کر، یہ چھُ میٚون فرض بنان زِ یہ لاگہٕ اَتھ ارادس عملی جامہٕ۔ یہ چھُس اللہ تعالیٰ سنزِ مہربانی ہُند وومیدوار یِمہٕ مضموٗنہٕ تہٕ کہ لحاظہٕ زِ۔ ییلہٕ اللہ تعالیٰ کُنہِ چیزُک ارادٕ کران چھُ، سُہ چھُ تمہٕ باپتھ اسباب تہٕ مہیا کران۔"

میر سید ناصرن بایَن تہٕ رشتہٕ دارن گوٚو چھیکرس یقین زِ سُہ اَمہٕ مہمہٕ نِش باز تھاوُن چھُنہٕ ممکن، لہٰذا کر تمو خاموشی اختیار تہٕ مقصدِچ تکمیل پز وردگارس پُشرٲوِتھ گیہ پننین منزلن کُن روانہٕ۔

تہٕ میر سید ناصر گوو کینژہاہ پریشانی تہٕ کینژہاہ غار تہٕ کِس عالمس منز مردانگی ہندِس گرِس پیٹھ سوار گوٚژھتھ پنٕنی بأے بہادری ہندِس رکابس منز تژ اَوِتھ حملہٕ باپتھ روانہٕ۔

میر سید ناصرُن ذہن اوس اَکِس غضب ناک عالمس منز۔ تمۍ کَر جاریچہ کہ پزیتھ علاقہٕ تہٕ گرمز پننہٕ فوجہ باپتھ لوکھ جمع۔

سید قاسم چھِ ریوایت کران زِ میر سید ناصر بیہقی تنہِ کینہہ پرٲنی رشتہٕ دار، ماسواۓ تم یمو سُہ حملہٕ کرنہٕ نِش باز تھاوُن ییژھیو، گیہ تہندِس خدمتس منز حاضر تہٕ یتھہٕ پٲٹھی آو پانژن ساسن گرِی سوارن، ترٕ اندازن تہٕ نیزٕ گزارن ہُند اکھ فوج تیار کرنہٕ۔ یم زندگی پیٹھ موتس ترجیح دِتھ راجہ جسروتس انتقام ہینہٕ باپتھ جاریچہ پیٹھہٕ سفر شروع کوٚر۔ مشکل منزل طے کران کران ووت یہ فوج راجہ جسروت نِس لشکرس ستۍ مقابلہٕ کرنہٕ باپتھ تتھ روبروٗ تہٕ زبردست لڑاۓ گیہ شروع۔ یتھ دوران ووشوٗنی طرفن ہِندی واریاہ فوجی قتل گیہ۔

چھیکرس سۭپد اللہ تعالیٰ سۭندِ مدتہٕ اسلٲمی لشکر کافرن پیٚٹھ غالب تہٕ بیشتر کفار آیہٕ قادٕ کرنہٕ۔

کافرن ہنٛدِس فوجس پیٚٹھ فتح لبنہٕ پتہٕ سۭپد سید ناصر بیٚہقی میران سید حسن صاۆبنہٕ مزار پاکُکہٕ زیارتہٕ باپتھ روانہٕ۔ اَمہٕ پتہٕ کوٚر تٕمۍ نوشہرُک روخ۔ ییٚلہٕ کٔشیرِ ہنٛدِس سلطان زین العابدیٖنس یہٕ شیٖچھ وٲتٕ زِ میر سید ناصر بیٚہقی چھِ نوشہرٕ فتح یاب سۭپدنہٕ پتہٕ پنٕنۍ فوج ہیٚتھ واپس وۅتمٕت، تٕمۍ سوٗز پنٕنۍ وکیل تہٕ عامل میر سید ناصر صٲبس نِش، یتہٕ یتھہٕ پاٹھۍ دۄشوٕنٕے ہٕنٛزِ دوستی تہٕ خلوٗصُک تجدیدُس سلطان سکندرنٕس دورس منٛز سلطان سکندر تہٕ میر سید محمودس درمیان اوس۔

سلطان زین العابدیٖنن کوٚر اکھ شاندار ضیافتُک سۭنٛز تہٕ مہمان نوازی ہٕنٛدۍ تمام فرائیض کٔرۍ یوت یہٕ تیٚوٗت پوٗرٕ۔

حضرت میر سید ناصر صٲبس اٲسۍ ترٛےٚ بوہوٗدٕرتہٕ برٕتۍ کردار وٲلۍ فرزند۔ اَمہٕ منٛز گوٚو اکھ میران سید ابراہیم آقصوب میان دواب کٕنۍ کفارَن ہٕتۍ لڑان لڑان شہید۔ تٔہنٛز قبر چھےٚ جاربچہٕ ہس منٛز۔

دوٚیم فرزند اوُسس میران سید محمود یُس تٕمۍ پنٕنۍ جانشین مقرر کوٚر۔ نوشہرٕ ہنٛدِ پیٚٹھہٕ کٔشیر یِنٕس دوران تھوٚو تٕمۍ پنٕنۍ یہٕ نیٚچُو جاربچہٕ قصبس منٛز۔ تٔہنٛد مدفن چھُ اَتۍ موجوٗد تہٕ تٔہنٛد نسل تہٕ چھُ اَتہٕ۔ ترٛیٚیم نیٚچُو اوُسس میران سید حسن۔ میر سید ییٚلہٕ سلطان زین العابدین بڈشاہ نِس دعوتس پیٚٹھ ہیٚرٕ پورٕ چھِ وٕتہٕ کٔشیر آو، لوگُت نیٚچُو اوُسس ہٕتۍ۔ میر سید ناصر نہٕ عَلمُک تہٕ زہانتُک مشاہدٕ کٔرتھ سۭپد سلطان زین العابدین بڈشاہ تٔہنٛد قٲیل تہٕ وۄنِس حکومت تہٕ عدالت زیادٕ برٕتۍ پاٹھۍ چلاونہٕ باپتھ تہٕ دِتۍ نس واریاہ اختیارات۔

روزنہٕ باپتھ آیہٕ تٕمِس باغ .... تہٕ نوشہرس درمیان اکھ حویلی دِنہٕ۔ یہٕنٛد عزت تہٕ وقار ہُراونہٕ باپتھ آیہٕ خاندٔرٕ وخوندٔرٕ ذٔریعہٕ تہٕ یِمَن ہٕتۍ رشتہٕ مضبوٗط کرنہٕ۔ کٔشیرِ ہنٛدِ ہن دانشورَن ہنٛزِ نظرِ منٛز اوس یہٕنٛد ادراک، سوچ سمجھ تہٕ دانٲیی پرٕزلونہٕ آفتابٕچ مثال۔

میر سید ناصر تہٕ تہنٛدہن عزیزَن ہنٛزِ دانٲیی تہٕ عَلمُک قٲیل گٔژھتھ یِمہٕ فراخ دِلی سان سلطان زین العابدین بڈشاہ تٕمَن سیٚٹھاہ قٕمتی ڈالہِ دِتھ تہٕنٛد مرتبہٕ ہُرراوان گیہٕ، تیٚوٗت یہٕ تیٚوٗت گوٚو کٔشیرِ ہنٛدہن واریاہن کیٚنہٕ پرٕ وٕرلوٗکن تہٕنٛد عداوت۔ تہٕ تٕموکوٚر ییم ہلاک کرنُک اکھ منصوٗبہٕ تیار۔ تٕمو سوٗز یِمَن زہرِ ہلاہل برٕتھ امروٗد ڈالہِ رٕنٛگٕو۔ میر سید ناصر صاۆبن کوٚر اَمہٕ امروٗدٕ منٛز رٔژھا تناوُل۔ زہر اوٗس تیٚوٗت خطرناک زِ میران صاۆبس سۭپد فورَن اَندرٕمَن تہٕ میادٕس اثر۔ یتھ اثر زِ تِم وٲتۍ قریب المرگ۔ تٕموسوٗز سلطان زین العابدیٖنس ناد۔

سلطان آو دوران دوران۔ پرٕژھنٕکھ: اے اعلیٰ مرتب بزرگ، مےٚ ڈٕنوٕ یہٕ کٕس مردوٗدٕ ہنٛز کام چھےٚ۔ تہٕنٛد ناوٕ ڈٕنو مےٚ، سزا دِیٚن گیہٕ میانۍ کٲم۔

سید صاۆبن وۄنُس درجواب: بہٕ ہیٚکَن نہٕ ہرگز نہٕ بے پردٕ کٔرتھ۔ تکیازِ تٕس یُس تکلیف سزا رٕنٛگٕو میلہِ تٕمہٕ کٕنۍ گژھہٕ میانہٕ شہادتُک مرتبہٕ کم۔ نہٕ گژھہِ درروزِ قیامت پانٕے اَکس بڈِس عذابس منٛز مبتلا۔

میر سید ناصر صاۆبنٕ فرزند میر سید حسن صاۆبن تہٕ کٔر سیٚٹھاہ کوٗشش پنٕنِس باپہٕ صاۆبس مایل کرنٕچ۔ مگر تٕمۍ وۄن نہٕ زہر دِنہٕ وٲلۍ سٕنٛد ناو۔

سلطان زین العابدیٖنس گوٚو وَنہٕ میر سید ناصر صاۆبن یہٕ تکلیف برداشت۔ سیٚٹھاہ غمگین تہٕ رنجید سۭپد۔ تہٕ اَتھۍ حالَتس منٛز آو واپس پنٕنِس محل خانس منٛز۔ مگر ہتہٕ تہٕ اوس کرٕکرٕ سید ناصر صاۆبس نسبت دریافت کران روزان۔ اَکس لٔحظس تہٕ اوُسس نہٕ تاب یا آرام۔

آخر کار ووٗت سید ناصر صاۆب خدایہٕ سۭندِ حُکمہٕ ۱۲ر شعبان المعظم اَتھ حالَتس منٛز زِ یا سیٚو موتُک فرشتہٕ چھُ درواژس پیٚٹھ کھڑا۔

تہٕ یہٕ عظیم المرتب بزرگ سۭپد ۱۳ر شعبان المعظم ۸۲۹ھ رحمتِ حق۔

.......☆.......

نذیر جہانگیر

سُہ گوٚو غآب!

لٲکن اُس ژھرٕ تہٕ ژھرٕ ٹھ! پرٕتھ شخص اَکھ موٹھ ڈٕنتھ تہٕ بیاکھ ہیٚلے۔ شہراوس پھکس منز ہیٚنہٕ آمت۔ مےٚ ہیوٚتن کلہٕ پھٹن۔

ییٚنہ منز دوٚ تلے یہٕ گتھ زِ بڑ وُنیہ کالہِ اوس اَتھ شہرس منز اَکھ جوودٕگر روزان۔ ڈٕ چاپہٕ تہٕ زوبد۔ دپان سُہ اوس لٲکن ہُند رَتھ چوان۔ موگُر تہٕ بدکار۔ دپان تٔس ڈٕ پتھ اُس دردکھ پھیران۔ تۄ ے اوس تٔس ناوٕ ے نحوست۔ سُہ گالنہٕ باپتھ گٔرِ لوٗکو سٲٹھاہ حربہٕ استعمال مگر تٔس پورایہِ نہٕ۔ پرٕتھ ہتھیار اوس تٔس پٹھ مونڈ گژھان۔ لوٗکھ آیہٕ عاجز، مگر کرِہَن تہٕ کیا؟ دپان اکہِ دوہہٕ گوٚو ہنگہٕ منگہٕ اَتھ شہرس منز اَکھ بزرگ ظاہر۔ لوٗکو گٔر تٔس نِش شکایت زِ یِتہٕ خٲص چھِ اَکھ جوودٕگر ییٚمہٕ کٔرِ اَسہِ سٲٹھاہ مصیبت چھےٚ۔ بزرگ وۄنُکھ، یہٕ جوودٕگر ہاٚرِ نہٕ کُنہِ ہتھیارٕ سٟتی تِکیازِ اُمِس چھےٚ زُو اَکِس طوطس منز بند، سُہ طوطہٕ چھُ بالہٕ اپارِ کِس شہرس منز اَکِس بُجہِ نِش تھٔپِس منز۔ بزرگن وۄنُکھ زِ تٔس بُجہِ چھےٚ رٲژ ہٕندِس پہرس منز بیٚاَر بنان تہٕ سو چھےٚ گگر کھوان۔ تٔس چھےٚ یِی غذا۔ بزرگ وۄنُکھ بُڈ وُنیہ گٔن، اگر طوطہٕ مارنہٕ ییِہ جوودٕگر مرِ پانئے، بیلہٕ جوودٕگر مرِ، بُڈمرِ پانئے، دپان یہٕ ڈٕنتھ گوٚو بزرگ غآب۔

دپان پَتہٕ دزٕ اَکھ اَکھ مردِ مجاہد اُمِس طوطہٕ سُند پَے کڈنہٕ۔ ژھانڈان ژھانڈان ووت سُہ اکہِ دوہہٕ بُجہِ نِش، تمہِ ڈِتھ طوطس گٔر، جوودٕگر موٚد تہٕ بُجہِ تہٕ دزٕ اوزٕو۔

مےٚ بیلہٕ یہٕ گتھ بوز، مےٚ پیٹھ نہٕ پژھ۔ یہٕ اوُس پرٕتھ شخص یوہے سوال کران زِ یہٕ آسیا پوز؟ لوٗکھ آسی رٲ وِتی؟ تمن اُس پرٕتھ گتھہٕ پیٹھ پزٕ ژھ موکلیوٚ تہٕ تم آسی بے پژھ پاٹھن زِندہ روز زِتھ۔ پرٕتھ فرد اوس کھوکھری اَسَن کھنگالہٕ تِز اوان۔

جوودٕگار اوس نہٕ کُنے مگر مگر یار اوس ژولپاک پزٕ ڈان۔ کینہہ ئے اوس نہٕ کینہہ اوس۔ اٲتی یُس اَن دنہٕ ہے سُے اوس ستی غآن ونان۔ کینہہ اوس نہٕ کُنہِ جایہِ ڈٟتھ۔ پرٕتھ نفر اوس گیران۔

مےٚ ڈٕ چھا اکہِ دوہہٕ اَکھ بزرگ تہٕ سُہ وۄتھ مےٚ گٔن سُہ طوطہٕ چھُ اَز تہٕ اپارِ بالس کٔر روٗٹھ، تٔس چھِ تےٚ گگرا چھیم بجہِ بیارس نِش پٔیمتی اس۔ شاید اوس یہٕ سُے بزرگ یُس جوودٕگر ہٕندِس زمانس منز ظاہر اوس گوٚمُت۔ تِکیازِ یہٕ گوٚو اَزتہٕ غآب۔

☆

یہٕ پرٔمِس یارٕ گٔمی چوٗکھ ژٕ غآرن سٟتی مِلہٕ نوٗکھ

کٔرِتھ تعویز بزمٕہ روٗوکھ گمٕیو آرٕ ولے بوٚمبرو

(مہجوٗر)

گذٲرِش

اُکی چھےٚ تمام لکھارٕین استدعا کران زِ تم سوزَن اَسہٕ گاش رسالہٕ باپتھ چھپرا غآر مطبوعہ مضمون، افسانہٕ تہٕ شاعری تخلیقاتہٕ، مطبوعہ فن پارٕ ہن نہٕ قبول کرنہٕ۔ سائنسی، فلسفی تہٕ تحقیقی غآر مطبوعہ مقالن ییٚیہ گوڈٕ انوٲرکرِ دِنہٕ۔ تمام مقالہٕ گژھَن موخصر آسنۍ تہٕ گژھَن جوئنٹ ایڈیٹر شہزادہ رفیق صابٕنِس ایڈرسس پیٹھ واتنۍ۔

(ادارٕ)

افسانہٕ

بشیر عارف

یَتھ مکانَس منز

غلام نبی اوس ژاٹہِ کوٹ کٔرِتھ لبہِ پٮ۪ٹھ اویزان فریم کٔرِتھ فوٹوٕوس بروٚنٹھہِ کنہِ بڑٕ بڑٕ وٕدان۔ گرِکی بأژ زنانہٕ، نٮ۪چو، نوش تہٕ زٔری تام اَسی تَس ژھوپہٕ کرناونچ کوٚشش کران۔ مگر غلام نبی اوس فوٹوٕوس وُچھ وُچھ بدستوٗر رودان۔

"گوژوے کیاہ؟ سوٚرے شوٗبہِ سان اُنزراوِتھ کتھ چھکھ موٗنڈٕ زنانہٕ ہٕندی پأٹھۍ لٕہر وٕدان۔" زنانٕ وُژھس ادبہِ سان۔

سارِنے اَسی اَشی گنڈ پھٔٹِمژٕ۔ اکہِ طرفہٕ اوسکھ اَمی سٕندٕ وَدٕن کھران بیٚیہ طرفہٕ اَسی اَمِس ژھوپہٕ کرناونہٕ موکھہٕ کوٚشش کران۔

"مےٚ ونیوٚمَس یَتھ مکانَس چھا تٕژھ ژھٔنزٕ۔ بڑی زِ گٔژھ اَسی اَسہِ تہٕ تٔتی بیٚیہ ہا مہرازٕ۔" نٮ۪چو وَدٕن مٲجہِ کُن۔

"سأری چھوا کٔرے رٔزِ گژھان۔ ابا کٔرِکھ ژھوپہٕ۔ وَدٕن کٔتھ پٮ۪ٹھ چھو۔" نوش وُژھس۔ "وُتھیو گٔرِ تَرو۔" یتی کٔرنس زٔرِ تِچھٕھ۔ تہٕ وولِکھ اُتھس تھپھ کٔرِتھ ہیرَن۔

گوڈٕنۍ ہنگہٕ منگہٕ رٔوٕ دٕ شرٕ لٕہِ وَسہِ ہَن۔ غلام نبی ما گژھہِ ہا یوٗت جذبأتی۔ تَس ما پیٚیہ ہا لٕہر وَدٕن۔ کورِ ہٕندی خاندرَن تہٕ رٔوٕ دٕ پیٚٹھن پوٗدِس سوٚرے یاد تہٕ توَے اوس فوٹوٕوس بروٚنٹھہِ کنہِ اَچھو کِنرٕ رٔوٕ دٕ ہاران۔

....

مہرازَس اوس دوہلی یِنٕ۔ حالات مانٛہہ اَسی ڈٔنجہٕ زِ مہرازٕ یِیہ ہا تیٚلِکی پأٹھۍ نصف رشتن۔ دپان سُلہِ سُلہِ یِیہ مہرازٕ تہٕ گاشنے نیرِ واپس مہرٕ ننٛز بتھ۔

وُہرِ اَس ٹیس پٮ۪ٹھ۔ وازَن اَسی سیٚنٛزٕ تھاوٕ دٕمتۍ شیری شیری۔ دیگٕو چھٮ۪ن تہٕ دیگَن اوٗسن دسترخان پٮ۪ٹھ تھوومٕت۔ زنانہٕ سب اَسی ہُران۔ وُنہِ اوس مہرازَس یِنے۔ ہنگہٕ منگہٕ کھوٚلُن اوٗبرٕ تہٕ یکبار اُنٛن رٔوٕ دٕ راتھ۔ سارِنے تُج دَوٕدَو۔

گوڈٕ سٕنٛبألِکھ سیٚنٛزٕ دیگٕو چھہٕ۔ تہٕ پتہٕ لٔگو مہرازٕ ہٕندِ باپتھ لاگنہٕ آمتِس شأمیانَس ڈٕکھ کرنہٕ۔ مگر رُوٕ داوس، زِ کھیٚنٛزٕ تہٕ چلیوٕ ڈکھنہٕ۔ وا وتہٕ رُوٕ دلوٗگن زبردس۔ شأمیانہٕ آوٕ کراونہٕ۔ وُرِ گٔیہ بٔتھ پَتھر۔ کٔی تام بچأوِکھ سیٚنٛزٕ دیگٕو چھہٕ تہٕ بتہٕ دیگہٕ۔ غلام نبی اوس ادرِ یور کران۔

ہٮ۪یا۔۔۔ مہرازٕ آسہِ پکان۔ وونی کیاہ گرو۔۔۔ سُہ اوس گرا اَکِس تہٕ گرا بیٚیِس فریاد ہیوٚ کران۔ "وولا وُچھو ہا کیاہ کرو۔۔۔" نٮ۪چو وُژھس دِلاسہِ دِوان۔ ہنگہٕ منگہٕ پیٚیہ غلام نبی یَس ترلوکی تأتھِس کٔرِ لوٚر مکانَس کُن نظر۔ یہِ بٔتھ مکان اوس خٲلی۔ وونی اوس اَتھ کُن وُچھتھ کھوژُن یِوان۔ ژٕپہر، پوٚختہٕ سیرِ بن ہُنٛد مکانہٕ، ترٕ یوٗطرفو دِوار چھہٕ ڈٮ۪ہہ۔۔۔ مگر دارِ دروازٕ اَسی ہٮ۪س پٕژ اَٹتھ ہمتی۔ ڈٮ۪بن ہٕنٛدی پنجرٕ تہٕ نقش دار دِلہٕ پٮ۪ٹھ تام اَسِکھ اَتھ کوٗرِتھ ہمتی۔

"دیمَن ہا چھوا اَتھ بڑٕ کأنی۔۔۔ تلا نظر دِیوا اَتھ۔۔۔" غلام نبی وُژھتھ نٮ۪چوس تہٕ باپتھرس کُن۔ مردٕ زِ پأنژھ گٔژھتۍ اَتھ مکانَس منز۔ وٕتہٕ اُژوٚنے اوس کنہِ کتابہٕ ژھوٚتھ تہٕ کنہِ پرٲنہِ دوتہٕ گرٕ دِ کھٔمٕژ۔ دروازٕ اوس نہٕ کنہِ گٔژھس موجوٗد۔ سوٚرے اوسکھ پٕژ اَٹتھ نیومُت۔ ہیرِن پٮ۪ٹھ اوس کنہِ کتابہٕ ژھوٚتھ تہٕ پرأنۍ اخبار۔ منٛزِمس وُٹس منز اوس تالوس کنہِ کنہِ وُنہِ ختم بنٛد تالوٗک کانٛہہ کانٛہہ حصہٕ موجوٗد۔ باقے اوسکھ پٕژ ووٚٹمت۔ یتھہٕ تِتھہٕ وأتی یم نفر کأنی منز۔ اَتہِ اوس ژھوٚٹہٕ ڈیر۔ کتابہٕ، پرأنۍ پلو، دھار مِک فریم دار فوٹو تہٕ اخبار ڈیراہ۔ زنانہٕ کینٛہہ تہٕ آیہ تہٕ، ہیٚرِ کھ کأنی تہٕ ہیٚرِ صاف کٔرنی۔ سارِے کأنی صاف کٔرِتھ پیٚیہ غلام نبی نَس باپتھرس کأنی اُژوٚنے لبہِ پٮ۪ٹھ اویزان بڑِس فوٹوٕوس کُن نظر۔

"وولا شفا والو یہِ فوٹو تہٕ تھاوٕن ژھوٚٹہٕ ڈیرِس منز۔" سُہ وُژھتھ

بِہِس جوانس گن۔ ’’ہتا ہتا۔ ژےٚ کیاہ کوٚرئے اَمِ فوٹوٗن۔ اَسہِ کیاہ لبن چھا گھٔسن۔ تھاوٗن آتی۔ اکھٕتے دِس پھشہِ ہَن۔۔۔‘‘ غلام نبی وۄتھس درجواب۔

اَتھ فریم کرِتھ فوٹوٗس اَس ہوٗچھمِژ جافرٕ پوشہِ مال تہٕ ترٛاوِتھ۔ شیشہِ تھٕے صاف کوٗرہس غلام نبی گوٗ وجدٕ باتی ہیوٗ۔

’’وُچھو وُچھو۔۔۔ یہِ ہاچھہِ ترلوکی ناتھن مول۔ ماسٹر دینا ناتھ۔ اَمِ ہاچھہِ یہِ سوٗرے محلہِ پرنوومُت۔‘‘

فریمس منٛز اوس ماسٹر دینا ناتھ دستار ونٛجاہ دِتھ۔ لوچھاڈ گتھ، تہٕ کیٛر ژادَر رٹِتھ۔ اَتھس کیتھ لوٗر، کرسی پٹھ۔ فوٹوٗس اوس شیشس پٹھ سبند رِٹیوٗک وٗنہِ موجوٗد۔

’’نمسکار ہسا غلام نبی۔ ژےٚ چھےٚ مبارک۔‘‘

غلام نبی اوس دینا ناتھس فوٹوٗس تھلہِ تھلہِ وُچھان۔ سُہ بیوٗٹھ تِمس مَتہٕ کتھہِ کرنہِ۔

’’کہیو گوٗو ے۔۔۔‘‘ نیچوٕ ووٗنس۔

غلام نبی یَس گیہِ دِنٕ ہش تہٕ وۄتھ واپس۔

رۄدِ راتھ لاگوٗئے اوسکھ گوٗبہٕ مالین فون کوٗرمُت زِ ہنا لگہِ دیری تہٕ مہراز کَدِ زیون فون واتنہٕ پتہٕ۔ مہراز آو۔ رۄد اوس وۄنی ہمیوٗمُت تہٕ سیوٗدے کھولکھ سارِی ہتھ بٔڈِ مکانٕچ کانٛی منٛز۔ یتھ پرٛداَسی سارِی ہے وہرتھ۔ یہِ اوس فرش تہٕ زبرپاٹھی کرِتھ۔ سارِی اَسی پانہٕ واَنی کتھہِ کران تہٕ بٔڈِ مکانٕن ہُنٛد ذکر اوس سارِنے زبوٗ پٹھ۔ مگر یتھ مکانس اوس سوٗرے پرٛاَنتھ تہٕ گفرتھ آوٗ نکہنس یمن بکار۔ حٲرٲنی ہٕنٛز گتھ اُس سارِنے خٲطرٕ یہِ زِ یہِ بٔڈِ فوٹو کونہٕ چھکھ ہٹووُمُت۔ یہِ کونہٕ چھکھ ژوٗر نیوٗمُت۔ فریچ نہٕ چھی۔ شیشہِ پٹھ اَمیک نہٕ چھی۔ ژ پیو پھرٕ پھرٕ چھکھ۔ مہراز اوس شانہٕ شان ہیتھ۔ آب تہٕ دیتھکھ تہٕ بتہٕ تہٕ ترٛوٗدکھ۔ غلام نبی اوس کانٛی برس پتھ استادٕ تَس پیہِ پیہِ ماسٹر دینا ناتھ نِس فوٹوٗس پٹھ نظر۔

’’اَژ سا مالیاہ اندر۔۔۔ ژ کیاہ زِ نیرِ گنہ۔۔۔‘‘

ماسٹر دینا ناتھ وزاوِلی ونان ونان فریمہِ منٛزٕ نیرِ۔ غلام نبی یَس اوس نہٕ بیہانے۔ سُہ ژاو یکدم کانٛی منٛز تہٕ ماسٹر جیس گرن زِ تھچھ۔ ماسٹر دینا ناتھ پھیوٗر رِوٕ رسہِ۔ غلام نبی چھ تَس مَتہٕ مَتہٕ۔

’’چون ناچھنہِ ضابطہِ پیٹھتھ روزٕن۔‘‘ نیچوٕ گرس زِ تھچھ تہٕ کوٗذن کانٛی منٛز۔ ماسٹر دینا ناتھ وزاو غلام نبی یَس پتہٕ پتہٕ۔

’’مالیاہ۔۔۔ ٹھہرسا۔۔۔‘‘

’’وٗلیو ب لال۔۔۔‘‘ غلام نبی ین ووٗنس درجواب۔

’’ژیتہِ ماچھی مغزٕ ڈلی مَتہٕ۔ ژ گتھ پانہٕ ہے مَتہٕ کتھہِ کران۔‘‘ زنان وٗژھس لوتیے۔

یمن کیاہ چھ پے۔۔۔ کوٗرکٔڈِ کیاہ گوٗو۔۔۔‘‘ ماسٹر دینا ناتھ وۄتھ غلام نبی یَس گن۔

سب موکلِتھ ہیٛرِ کھ مہرٕ نٛز سکھراوٕنی۔ غلام نبی ین زٕٹ کوٗر نالہِ مَتہٕ، تہٕ گرن روانہٕ۔ ماسٹر دینا ناتھن تہٕ تھوو تَس کلس پٹھ اتھہٕ۔۔۔

’’گوش بجا گرِیٕ نے۔‘‘

غلام نبی چھ یہِ سوٗرے وُچھان تہٕ مہرٕ نٛز تہٕ مہراز وزاے تہٕ پتہٕ پتہٕ وزاو کوچہٕ گلس تام زنانہٕ دوڑتہٕ ونہٕ وان۔

ماسٹر دینا ناتھ پھیوٗر واپس تہٕ لوگ پننہِ مکانٕچ ہیر کھسنہِ۔ غلام نبی چھس پتہٕ پتہٕ زارٕ پار کران۔

’’ب لال۔۔۔ اکھ ژیوٗ وزکو۔ ب لال۔‘‘

ماسٹر دینا ناتھن دِژ نہٕ پوٗت نظر۔۔۔ سُہ ژاو کانٛی منٛز تہٕ اَمہِ پتہٕ فریمس منٛز واپس تہٕ کاڈاہ کٔڈِتھ بیوٗٹھ بیٛیہِ پننہِ نی آیہ۔

غلام نبی ین کریوٗس سکھ۔ ’’ہے ب لالا لہ، مَتہٕ روزتہٕ اَتھ فریمس منٛز۔ وولہِ نیرِ نیبر۔ ہے ب لالالہ۔

غلام نبی اوس بدستور ودان۔۔۔ تِمس اَسی سارِی ژھوپہٕ کرناونٕچ کوٗشش کران۔

......☆......

افسانہ

شکیل الرحمان

کتھا سائلاپچ

نٮ۪برٕ اوس لوکن ہندِ شورٕک گٔنٛنے ہٮ۪ے۔ ویسے تہٕ آسہٕ لُکھ کینژ و ڈہلیو پٔتھٕ شوریوزتھ گوڈٕ کوٗنٛن منزٕ شرٛؤ پان پتہٕ دارٕلیوکنٕی یہ زانٛن یژھان زِ معاملہ کیاہ چھُ۔ تِکیازِ انسانہٕ ہٕنٛز قدٕر ختم گٔژھتھ چھہ سہٕ اکھ سستہٕ commondity بنیومُت۔

کتھ آس نٮ۪برٕ وژھاو شور گٔنٛنے گربز۔ از اوس نہٕ شور بوزتھ کانہہ کوٗنٛن ژامُت۔ تِکیازِ سالاپٕک آو آو اوس لُکھ آسہٕ پریشانٕی ہندس عالمس منز کربکہ دی دی شاید یہ مولوٗم کران زِ آب ما آو، یا کوٗت ووت، کانہہ علاقہ ما پھوٗٹ یہ مدنظر تھاوتھ آسہٕ کینٛہہ لُکھ اوٗک پور جایہ واُلِک سامانہٕ اوٚرِ یور ساران۔ کانہہ بسترٕ تندل ہٮ۪تھ، کانہہ بانہٕ بُہرٕ ہٮ۪تھ، کانہہ کورِ نوشہٕ ہٕنٛدزیور ہٮ۪تھ، غرض پرٛتھ اکھ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ بچاوٕنس چکرس منز۔ تہٕ یہ اوٚسُس اطمینان سان دوٚیمس یورس پٮ۪ٹھ گاہے ڈکشنری، گاہے encyclopedea، گاہے zoology پھیرٕ دِوان تہٕ کیازِ بُمہٕ سٕنٛہ تام واتٕن اوسُم اہم۔ سوال اوس یہ اتھ ٹیکنی اڈس تام کھوٚ ہو چھ تہٕ ووڈٕ کیازِ چھنہٕ بروٚنہہ گٔژھ کھسان۔ کتھ مسلہٕ والٕن تہٕ پرٛتھ چیزس ژکس تام واتٕن اوسُم لوکچارٕک عادتھ۔ لوٚٹ اوٚسُس مگرزٕ تھٕ آسہٕ مے ستۍ دربارکرنس خوش گژھان۔ تم یودوے پٕرٕ منٛز لیکھی منٛز آسہٕ نہٕ مگر دلہٕ آسہٕ صاف تہٕ شوٗد۔ سہٕ چھو کھرٕ کتھ ژُمچہ ہن تہٕ آسہٕ گاہ بے گاہ کتھہٕ کتھہٕ منز ہوان۔

نبہٕ ہرٛ اوس بزرگ یہ اوٚسُس آمٕ ہندس وانس پٮ۪ٹھ منزٕ منزٕ بہان۔ مےٚ اوس آمٕ سُند مشینہٕ وَرٕ دِوان دِوان اٮ۪گے شارٕ مصرٕ پھرٕ پھرٕ ہِنگراوٕن خوش کران۔ خاصکر۔

"واُروہن ستۍ وارٕ پھس نو"۔

یہ اوس اتھ منزٕ لوتہٕ لوتہٕ تہٕ منزٕ مشینہٕ ہندس تیز تیز ورس تٕکۍ زن تہٕ دِوان دِوان گوان۔ زن اوٚسُس کانہہ پتہٕ لاران۔

خاٗر یہ بیوٚٹھس آمٕ سندس وانس پٮ۪ٹھ سرٕ کہٕ تماشہ وٕچھنہٕ یہ آس مے بڈٕ کمزوری۔ مے کوٗر محسوس یہ سپد میانہٕ یتہٕ خوش بہانے پرٕ ژھنم سائنس کاژاہ ترقی چھ گرہو۔ مے لٔج زیرِ تہٕ اکھ پتہٕ اکھ سائنسی کارنامہ گوٚس بیان کران۔

"اپالو کھوٚت آسمان، نیل آرم سٹرانگ تہٕ تٔنٛد ستۍ بوج کتھ زوٗنہٕ پٮ۪ٹھ۔ پھٔ پھٔ"

یہ ونان کھاٗج مے زوٗنہٕ ہندس سفرس تھر۔ امہٕ پتہٕ گٔے ژھوپہٕ۔ نبہٕ ہروٗن ژٕچ کلہٕ پٮ۪ٹھ ٹاکٕنٛ یس یہ صرف وانس پٮ۪ٹھ ٹوٗپٕ ٹلتھ کلس دوان اوس، خبر کیازِ۔ اکہِ دو یہ پزٕ ژھمس تورٕ ترٕووٗن پانسے ستۍ اسناہ۔ خاٗرتا ٹکٕرٕ ٹلتھ کلس پھش دوان ووٚنُن۔

"وارِیاہ ترقی چھن گرہو۔ ژیٛنہٕ ووٚنتھ تہٕ مے موٗن۔ نے تہٕ اوس مے تہٕ خبرن منز اکہِ دہ یہ بوزمُت۔ مے گرکھ نہٕ پژھ۔ یم ماچھہٕ تتھ لاکھ اپزٕ اہ یتے نہٕ کینٛہہ۔"

یہ گوٚس خوش۔ آمٕ ٹل چایہ پیالہٕ یُس اُمس بروٚنہہ کنہٕ پھرتھ اوس تہٕ تھوووٗن مے بروٚنہہ کنہٕ تہٕ ووٚنُن۔

"یتھ نوٚنہٕ چایہ کیا ساتوٗن ژوٗر گوٚمُت۔ اڈٕ ہن کڈ ہوس۔ کتھ کڈ وس۔ سائنس کیاہ ونان۔"

یہ بیوٚٹھس بال اکہِ بالہٕ کھالنہٕ تہٕ بٮ۪یہِ بالہٕ والنہٕ۔ آمٕ ووٗن اکی پراژ اسناہ گرتھ۔

"سیٚو دے ون کانہہ چیچ چھایمہ ستۍ اڈ نونہ ہن کڈ وس۔ کنہٕ نہٕ، ہرگاہ نہٕ چھُ، تیرٕ تہٕ تھاو تہٕ یہ سائنس یُس نہٕ مے ڈٕنی کٕمن بکار یتھ پٔنٛچھ

گنڈ تھ۔ اپولو کھوٚتم زونہٕ۔ ؤنہہ۔"

امہ پتہٕ ترووٗن تیتھ اُتھن مےٚ باسیو اَمی چھےٚ یہ کارنامہ گوڈے کوٚرمُت۔ اَمی ووٗن مےٚ نرم ژھس منز۔

"دِل مہ کرتنگ۔ یَلہٕ کانہہ چیٖز ایجاد گژھہ مےٚ ؤنِزِ۔"

نہٕ ہوٚس گے پنژاہ وٚری دنیاہ منز دراتس مگر مےٚ ووٗتھ نہٕ سائنس پیٹھ اعتبار نہٕ چھس ؤنہ تہٕ چھس پراران۔ یوہے وجہ چھ ژاز تہٕ چھسن یہ بمہٕ سنز یوہے سائنس ڈکھ رٹتھ زاتتن یِژھان۔ اوے اوسم نہٕ کتھ مسلہٕ واٚنِن تہٕ پرتھ چیزس ژکس تام واتِن ترومُت۔

مسلہٕ اوس ؤنہ تہٕ سُے۔ یہ بُمہٕ سنز ہےٚ اتھ ٹینکی اَڈس تام کھٕرو تہٕ کھٕرو کتھ پاٹھی۔ ووٚنی کیا زچھنہٕ ہیٚو رٚگن کھسان۔ خبر سوچان ماچھ کھسے تہٕ کیاہ کرنہٕ کھسہٕ۔ یتہٕ کیاہ لوٚب انسانن ہیٚو رہیٚو رکھستھ ووٚنی لبہ نہٕ۔

ویسے تہٕ آس نہٕ مےٚ پژھ موٚٹ بُمہٕ سنز ازتام ظٲہر گمُو، زٕ ٹھ تہ آس ہنا زیادے پہن۔ خبر یہ ماملکہٕ روچ سےٚ بُمہٕ سنز یوس سوویت دیش میگزین کس کارٹونس منز کوٚرپوتس توتہ منز آس تہٕ گمیٖلو کڈس توتہ منز تہ تراوِن زمینس منز واپس۔ افسوس یہ گمیٖل اوس بمہٕ سنہٕ ہنز اہمیت زانان مگر نہٕ نہٕ۔ کیاہ پتاہ یہ ما اوس بربم کنہٕ پوٚز بےاوس۔ پرژھا اَمس گملس مگر کر کیاہ، ازکل چھےٚ روس یوکرین جنگس سٕتۍ آور۔ تہٕ دوشوے چھِ commodity جنگی فیکٹری بن منز لوکھ دِتھ مادانس منز والان۔ پرژھوے گملس تہٕ پرژھو کتھ۔

بوزوے یہ بُمہٕ سنز آس ہیٚو رٚگن لٚمن ہوان۔ اَمس یُس میصف حصہ ہیٚو رٚگن اوس تتھ اُس ہُسی کرکی پاٹھی دچھنہٕ کھوٚور تہٕ ہیٚو رٚگن زٕ ٹھر آوتھ اور یور پھران تہٕ زن مشک ہیتھ خطرٕ ژینان تہٕ پتہ واپس پان ژوٗ مراوان۔ بس یہ آس اُتھی سٕتۍ آور۔ مگر مےٚ اوس مسلہٕ یہ کتھ کھٕرو او تام۔ کھٕرو ہے تہٕ بروٚنہہ گن کیا زچھ نہٕ لمان۔ لہٰذا اوس میون مطالعہ جأری۔

نیٚبری زن گے ژھوپہٕ، تتھ ژھوپہٕ زِنہٕ تہ کھوٚژس۔ مےٚ دِژ دارِ کنہٕ نذر سٹرکہٕ پیٹھ آسی کینہہ نفر ڈٕرِ منز زن مشورہ کران مےٚ کھٕرو وانج پوٚٹھ۔ بمہٕ سنز اُس تتھے پاٹھی ہنا ہیٚو رٚگن لمان تہٕ پتہٕ واپس پان ژوٗ مراوان۔ ہُسی کر اُس تتھے پاٹھی دچھنہٕ، کھوٚورِ، ہیٚو ر، یون نژناوان۔ پوٚت کلہٕ پھیورس تہٕ لوٚگس بیےٚ بمہٕ سنہ ہندس تحقیقاتس۔ اما بہ کیاہ زانُن یِژھان، یہ آسیاہ گنہ جایہ داغوتھ زِیہ کیا زچھنہٕ ہیٚو رٚگن لمان۔ پوٚز گوٚو یِ مےٚ اوس ووٚنی مطالعہ پتہٕ زوٚتمت یہ چھ واریاہن خصوصیتن ہنز مجسم، خاصکر hermophrodite زبان چھس نہٕ نتہٕ پرژھ ہوس، ونہٕ ہا "نہٕ چھس چھس"۔ پننہٕ خصوصیت کرہا بیان۔ ونہٕ ہا مےٚ چھےٚ دوشوے قووژ بہ ہیکہ پأنی پانے گنز ژٕنی پٹھن وٚنش بڑھاوتھ۔

نیٚبری ووتلیو روڈک شور۔ دٕہن دٕہن رود پیٹھ اوس گژی تام دون ترٕہن گھنٹن تھکھ گوٚمت۔ ہرگاہ رود تیز سأ لاب کھسنس چھےٚ نہٕ کانہہ وڈ۔ نیٚبری گژے کرکھ۔

"خودایا غرق ہا گژھو۔ یا اللہ سأ لاب نش بچاتھ۔ گوناہن افو۔"

بہ دراس دارِ کنہٕ۔ کینہہ نفر آسی سڑکہ پیٹھ تیز تیز دوران زن اوسکھ آب پتہٕ لاران۔ مےٚ ژھاٲنڈ بُمہٕ سنز۔ ٹینکی آس رودٕ وانہٕ چھلنہٕ آمٕژ تہٕ بُمہٕ سنز آس ربدار گُرہش ٹینکی ہیٚو رٚگن لمان۔ بہ گوس تیوت خوش یوت نہٕ نون ہیٚون کڈن

وول چیٖچ میلنہٕ سٕتۍ گژھہا۔ بس اوسس اَمی سےٚ تھلہ تھلہٕ ؤچھان زِ پتۍ کنز ووٗن گو بہٕ کھوبر ریشما ہن۔

"بأیٖ جان سأ لاب کھسیا۔ کھوٚت ہے تہٕ بہ کتہٕ چھپہٕ۔ ڈاکٹر صأبنہ تجربہ سٕتۍ بمہٕ ناووٚنی بہ پیسنہٕ۔ یوٚ تام ڈاکٹر صأب ییہ تو تام ہنہٕ بدروح تہٕ سپدِ کنہٕ کنہٕ۔"

اَمس اوس اوٚش ووٗرایہ وسان۔ بہ دراس دارِ کنز نیٚبر تہٕ ٹینکی پیٹھ تُجم بُمہٕ سنز تہٕ تراوٚمس اَتھس منز۔ یہ سنٕز بمہٕ سنہ برزس کھنڈس تہٕ مےٚ گن کوٚرن اَکی پراژِ اُتھن زن اوسس سوزے فکر تو رمُت۔ میأنی لفظ گےٚ اندری شروٗ پتھ۔

......☆......

جی ایم ماہر

یَتھ واو ہالے

عیدِ ہٕنز رٕخ ووسہٕ دروسہٕ اُس ۔ کانٔسہٕ اوس نہٕ پھٕکر پن اتھہٕ یوان ۔ عرفہٕ دوہ پانس تہٕ پنہٕ عمن چندن ڈٕنی ڈاس گرِتھ بیٚلہٕ مےٚ شامن موبایل فون چندہٕ منٛزٕ کڈ ڈاتھ آسہٕ الیہ پلہٕ داہ مس کالہٕ آمٕژ ۔ مےٚ لوگ جل جل اُنکھ اُچھن تہٕ وُچھم شاہ صأبن مےٚ واریاہ پھِرِ کال کٔر ہٕمٕژ ۔ مےٚ کوٚر اُکی سُند نمبر ڈایل زِ نمبر آو سوٗچ آف ۔

دوٚیمہٕ دوہ عیدِ نماز پٔرِتھ تمام رشتہٕ دارن تہٕ یارن دوستن عید مبارک کرنہٕ پتہٕ بیٚلہٕ بہٕ شاہ صأبن گرِ ژاس تہٕ کٔرم سلام ۔

"وعلیکم سلام" شاہ صأبن دِیُت جواب ۔

بہٕ بیوٚٹھس اُہندِس کچٕنس منٛزٕ تکیاۍ زِ یم آسی دوشوے بأژ کچٕنس منٛزٕ عیدِ کوٚج کھیوان ۔ مےٚ وُچھتھ ووشلیاۍ یم دوشوے تہٕ لٔگۍ بتہٕ تھال لوٚب کٔن تھاونہٕ زِ مےٚ ووٚنمکھ

"اوہو گنٛڈٕ اُلو ۔ میون فیورِٹ سیٚن ۔ شیرحٔص بھابھی مےٚ تہٕ بتہٕ از کھیمہٕ بہٕ تُہٕنٛدے گرِ عیدِ کوٚج" ۔

"نہٕ حٔص ژٕ کیاہ ونان چھکھ" ۔ یہٕ ہاے منٛدِ چھہ منٛدِ چھہ ۔ ژٕ کیاہ زِ کھسکھ بتہٕ گنٛڈٕ اُلون متۍ" ۔

"ہتے یہٕ ناے مانہٕ نہٕ ۔ مےٚ چھےٚ ناپاہ" شاہ صأبن ژٕٹ خاندارنہٕ ہٕنز کتھ تہٕ ووٚنُس ۔

"شیرُس بتہٕ ۔ یہٕ گٔس وہ پرٕچھ ۔ لوکچار ک یار چھُم ۔ یا گوٚو پام دیہٕ" ۔

بتہٕ کھیوان کھیوان بیٚلہٕ مےٚ پنٕنہٕ خاندارنہٕ ہُنٛد فون آو ۔ مےٚ ووٚن تس "کھیوٚ ژوٚہ بتہٕ ۔ ہتے یہٕ نے ترٕ وٚنس نہٕ شاہ صأبن ۔ دوشوے بأژ وکوٚر رٕہم رٕخ زور ۔ بھابھی ہنٛدہن اتھن چھا کم مچھر ۔ آ آ بہٕ یمہٕ ژٕ یہ تام ۔ خدایس حوالہٕ" ۔

فون کران کران بیٚلہٕ مےٚ اچانک شاہ صأبنہٕ خاندارنہٕ کٔن نظر پیٚیہٕ مےٚ وُچھتس ٹھینچہٕ اوٗش وسان ۔

دِگرس نزدیکھ بیٚلہٕ بہٕ گرِ کن نیرنہٕ لوٚگس بہٕ ووٚتھس نیبر کنہٕ شاہ صأبس کُن ۔

"وٕچھے ہا شاہا ۔ بلاے میانٛس مشرفس ۔ راتھ آسے داہ باہ مس کالہٕ دِژمٕژ ۔ خأری اوس یا" ۔

شاہ صأبن جواب بوٗزِتھ روٗد مےٚ زنتہٕ ستے گز آسمان ۔ اُچھن گوم ڈُگوش ۔ دِلچ ڈبراے تیزے یم تہٕ زیو کلے یم ۔ نالہٕ موٚت کوٚر مس ۔

"وٕچھے ہا شاہا ۔ بلاے آیا میانٛس ژٕس ۔ مےٚ کوٚر روپیہٕ رقم خرچ ۔ ژٕ اُسے نہٕ کھنٛڈ ہار چندس ۔ توہہٕ ترٕ ووٚنا سرکارن عید دوہ تہٕ پنشن ۔

"ہاے افسوس! ہاۓ افسوس!"

شاہ صأبنۍ ودن ٹونگ بوٗزِتھ دِژ مےٚ تس اُسس پنٕنہٕ تکیاۍ زِ تسنٛز خاندارٕنۍ وُچھ مےٚ دودٕ وُگرِتھ آسہٕ کُن دوران ۔

......☆......

رِنکوکول

سمندر بٹھک سُہ دوہ

ییلہِ تہٕ میٚون من اِشانٛت اوس سپدان، اکثر اوسُس ہیلہِ پٔژن من شانٛت گرنہٕ باپتھ سمندر بٹھس پٮ۪ٹھ گژھان۔ آفتاب ہیوٚتُن لوسُن تہٕ اَتھ روٗس سمندر تہٕ بٹھس پٮ۪ٹھ اوس نہٕ دوٗر دوٗر تانٛی کانٛہہ تہِ نفر نظرِ گژھان۔ مےٚ سوٗنچ:

"سمندر بٹھس نکھہٕ پٮ۪ٹھ آبادی آستھ کیازِ چھنہٕ کانٛہہ ژٕھا بٹھس خوش بوٗنی موسمس منٛز یمن لہرن ہُنٛد لُطف تُلنہِ یوان۔" آز تہٕ اوسُس بہٕ حسبِ معمول سمندر چین لہرن ستیٚ گژھ لیہہِ ماران تہٕ زِندگی ہنٛدِ ہن دولابَن منٛز لیلین گژھتھ اَندرۍ اَندرۍ ژٕندر گوم وۄتمت۔ اَتھے اَتھ منٛز گیہ مےٚ اکھ جوان کوٗر یئے الہ پلہٕ پنٛژہہ (25) ؤرِش سمندرس کن بے مَال سان پکان نظرِ۔ میانہِ اَچھ لٔج تس کن دِرِ تہٕ ژھوٚنٛم، سوزن چھنہٕ ییمہِ عالمہٕ۔ مَس پریشان، اَچھ گوٚب، پلون تہٕ چھُس نہٕ کانٛہہ رنٛگا ڈنٛگا، فقط سمندرکس اَتھس کن نظراہ کرِتھ باسان زنتہٕ تمہ تام واتانٛچ کل اٚبس گنے مٕژ۔ بہٕ روٗدس تس کن مدعے گنٛڈتھ تہٕ وارہ وارہ ہیوٚتُن تمنٛد پان سمندرس منٛز غاَب گژھُن۔ وونی گیہ نہٕ مےٚ سوگنہِ تہٕ نظرِ۔ مےٚ ژٕلیہ فکر وشہ تہٕ ہناتس کن پکِتھ وُچھم زِ سوٚ اُس پانٛس منٛز ژھرٕ ژھرٕ تھ کران۔ گنی دِولارٕ وس تس بچاونہٕ موکھ۔ سوٚ اُس پانٛس منٛز پوٚر ڈیٚپرٕ تہٕ لہرٕ آسسٕ پانس کن لمان۔ ییتھ تتھ دِژمس گنی تھچھ تہٕ پھیکس پٮ۪ٹھ لٔدتھ واتناوُم بٹھس پٮ۪ٹھ۔ وارہ وارہ ترٛاوُم پتھر تہٕ وُچھم تس آس ہوکو لگیٚمتۍ۔ اَدٕ یور نظر ادِتھ سوچُم پننہِ ییہ ثواب اُتس کھسیم۔ وونی آس مےٚ بُزٕ وٕنہہ کنہِ اکھ بے حس حسین جوان کوٗر۔ ییٚنٛدی اَدرۍ پلو وتنہٕ ستیٚ اَسی لاگتھ گاٹیٚ تہٕ تمنٛد اکھ اکھ تان اوس پھٹتھ دزاومُت، مگر میٚون من بکلوب نہٕ۔ مےٚ دیاو زورٕ زورٕ تمسٕ زیٚڈس تہٕ تس آو پونی وُتھتھ۔ ہنا حِسن منٛز ییتھ سنٛبھوٗلن پٔژن پان تہٕ پٮ۪ٹھ زورٕ زورٕ وبد اکھ دِنہٕ۔

"توٚہہ کیازِ بچاوِ ہاٚس بہٕ...... میٚون مرنٕے چھُ جان...... بہٕ چھُس مرُن یژھان......!"

بہٕ بوٗژھس تس نکھے تہٕ دُتمس دِلاسہٕ "مرُن تہٕ زیوٗن چھُ دَیس تام! سُے چھُ زخم تہِ دِوان تہٕ مرہم تہٕ کران...... مہٕ وَدو......!"

تمیٚ سنٛبھول ہنا دم تہٕ لٔج کنیاہ تام سوچنہٕ۔ اَدٕ یور نظراہ دِتھ دور ییہ بیٚیہ سمندرس کن، مگر مےٚ دِژس گنی تھچھ تہٕ بینہٕاوُم بیٚیہ پتھرٕ۔ وونی ژٕلی مےٚ تہِندی اَتھہ پننہٕ نین اَتھن منٛز تہٕ پرٛژھمس:

"آخر تتھ کیاہ چھےٚ ژٕے ستیٚ گدر یوٚمُت زِ ژٕ چھکھ پنُن پان مارُنس آماد؟"

تمیٚ چھنڈ اَوُک ہیٚنٛز اَتھ میانہِ اَتھو منٛز تہٕ مےٚ کُن دولہٕ نظراہ کرِتھ ژارِ ہن میانہِ اِسترٕ ہن تام لگیہ، ییم نہٕ مےٚ دِلس لٔجہٕ۔ سُہ تہٕ اَو موکھ زِ سہٕ اَس نہٕ وُنی کُنہِ پننہٕ نین حسن منٛز تہٕ بیٚیہ آسہٕ ییٚژھ وٕ چاپہٕ لگیہ مےٚ گوڈنچہِ لٹہِ کانٛسہِ جوان کورِ ہنٛزٕ زیو بوزنہٕ۔ ییمہٕ لگیہ تہٕ تھوکیہ تہِندِ آسہٕ دزلیہ بنےیہ میانہِ باپتھ پوٚش۔ بہٕ روٗدُس دَم کرِتھ تہٕ حِس تھوٗوُم زِ ییہ گژھ نہٕ بیٚیہ سمندرس کن لاری۔ تمیٚ ہیٚتر وونی بُتھ بُتھ دِنی تہٕ وُتھن:

"توٚہہ کیازِ چھوٚ نہٕ مےٚ مرنہٕ دِوان...... میٚون مرنٕے چھُ جان...... ییتھ دُنیاہس منٛز چھُس نہٕ بہٕ کانٛسہِ تہٕ ضرورتھ...... توے چھُ میٚون مرنٕے جان!"

مےٚ ژٕلی بیٚیہ تہِندی اَتھہ پننہٕ نین اَتھن منٛز چیرِ سان تہٕ پرٛژھمس:

"آخر ژٕ کیازِ چھکھ مرُن یژھان ...... زِندگی چھنہٕ دُبار میلان...... اَکۍ چھِ قسمت والۍ زِ دَین چھُ اَسہِ انسان زنم دِیتمُت، دیہ

اَسۍ ٹکو ڈُذۍ پہنک مَژ تہٕ پلزواَکھ اَکس...... مَژ ٹلنہٕ بجایہ کیاز چھکھ ژٕ اَتھ مارنس پتھ آماد؟ آخر دٔلیل کیا چھےٚ؟"

گِہر سۆنچاہ دِتھ گُر نہٕ تٕمۍ ووڈٕ پٔنٕز اَتھ میانِس اَتھس منز چھٔڈاونچ کانہہ تہٕ کوشش ـ مےٚ کُن وُچھ نظراہ کُرتھ ہیوٚتُن وَنُن:

"یہ چھُس نہٕ یتھ دُنیاہس منز چاٚنۍ دٔین مَژ ٹلنہٕ سۆز زٕہو......

بلکہ دوکھ دِنہٕ تہٕ دوکھ ٹلنہٕ باپتھ سۆز زٕہو......"

"ژٕ کیتھہٕ ہیلکھ یہ وَنتھ ـ دوکھ تہٕ سوکھ چھِہ زِندگی ہٕندۍ زٕ اَہم پہلوٗ...... یِمن تاپتھ تہٕ سُن شُہُل...... یہ چھُ زِندگی ہُند اوٗصوٗل ـ اگر اَسۍ زُٹے ووووتہٕ رُتے لونو...... تمُک مطلب گو نہٕ زِ سوکھ وِزِ دِیہو دٔے چھُ جان تہٕ دوکھ وِزِ کنڈ ہوس لکیہ ـ اَسہ پزِ ہمیشہ سمجھاوتھاون ـ"

مےٚ دِتۍ تس یتھی ہِوۍ وارِیاہ پروچھن یِمن پتھ شاید مےٚ تہٕ کیہہ یُہن پزٕ ہ آس ہگر میٚون مقصد اوس فقط تٔسنٕد من شانت کُرُن ـ

ہناژیتھ دِتھ تہٕ میٚون بار بار پرٛژھنہٕ کٕنز ژآوتمہٕ مےٚ کُن مایہ بُرژ نظراہ تہٕ وَنُن:

"یہ اَسۍ اَسۍ خوٗشی سان پٔنٕز زِندگی گُذاران تہٕ گر کی تہٕ اَہم سبٹھاہ مائے برٛان ـ کالجس منز اوس اَکھ لڑکہ مےٚ پسند کران تہٕ وار وار آیس یہ تٔسنٕد ہن کتھن منز ـ تٕمۍ ہاوِ مےٚ وارِیاہ سبز باغ تہٕ میانِس دِلس تہٕ گنے یہ تٔسنٕز مائے ـ اِہ راتھ وورہ گلاوِس یہ تٕمۍ تتھ کٔنۍ زِ گرِکہن اپُز وَنتھ دزائیس یہ تس ستۍ ہگر مےٚ اُس نہٕ پتے زِ تٔسنٕدِس دِلس منز چھُ ژوٗر ـ مےٚ ستۍ راتھ گُذارِتھ تر اوٗنس یہ یتھ سمندرٕ بٔٹھس پتھ فقط مرنہٕ باپتھ تہٕ وَنُن زِ تٔسنٕد سُہ مُدعا مقصد گو پوٗرٕ یِمہِ باپتھ تٕمۍ یہ سورے ناٹک اوس کوٚرمُت ـ تٕمۍ تھوٚس نہٕ یہ گرٕ گژھنۍ لایق تہٕ، آخر کمہِ بُتھہِ گژھہ...... ووڈٕ کیاہ کرٕ یہ...... یہ کوت گژھہ...... اَمی اوس میٚون مرنٕے جان......!"

یہ وَنان وَنان ووٚتھ تس دَدرایہ اوٗش تہٕ ووڈٕ ہیٚوتُن زورٕ زورٕ زارو وِنۍ ـ سو ہیوٚے یِمن ہیٚیہ تھوٚ دووہنۍ مگر مےٚ رٕژ تٔسنٕدی اَتھ چیرِ تہٕ یِہناوم ہیٚیہ پتھر ـ ووکھِ نظر تراوِتھ وَنُن:

"مےٚ تر اوِ وِیلہ یہ چھُس نہٕ زِندٕ روزُن یۆدھان ـ"

مےٚ دوٚپمس: "میانۍ دٔلیل بوز تھ اگر ژٕ پتہٕ مرُن یۆدھکھ، یہ رُکاوتھ نہٕ...... یِنہٕ یہ آکہِ دزاس تنہٕ اوٚسُم ژھل لوٗگمت ـ لوٚکچارے منز گُذریوٚم موٗل تہٕ تٔجم وارِیاہ تخۍ ـ غُربَچ زِندگی گُذارِتھ کوٚر ژٕس ماجہِ یتھ تتھ میلہِ کاغذ تہٕ لوٗگس اَکس بجہِ کمپنی منز نوکری ـ موج ہیچارک تہٕ گیہ پرٛس میٚون خاندرٕ وچھتھے یِمہِ عالمہِ ـ یتھے تتھے اوٚسس یہ ووڈٕ پٔنٕز زِندگی خوٗشی سان گُذاران، مگر مےٚ کتِہ آس پے زِ تس شوٗلس چھُ کھوٗنٹس پتھ کھوٗنٹ ـ کیٚنہہ رتھ بروٚنہہ تنوم زِ میانۍ آشنۍ چھِہ بلڈ کینسرچ مریض ـ اوٗترے گُذریہ سو میانہِ اَتھن منز تہٕ ییوے اَتھو ستۍ کوٚرمس داہ سنسکار تہٕ ـ"

مےٚ اُدریہ اُچھ تہٕ تٔسنٕد ہن اُچھن منز وُچھم میانہِ باپتھ ہمدردی تہٕ ییٚیہ سہ مرنک جنوٗن تہٕ اوٚسس ہناشانت سپدُمُت ـ

......☆......

قولہِ رستیٚو دولہِ وُچھنن چانۍ کوٚر نم ہول مے
ستہٕ وُری شے لولہِ واَنج کتہٕ راوِتھ ژھوٗلہمو

ساہ آسس وعدٕ ہیتھ مےٚ اُلفتُک سودا کوٚرم
راضی تھاوِتھ باژ کھیاوِتھ گاٹہٕ پاوِتھ ژھوٗلہمو

مانہٕ رٔنۍ اَسس توے بوٗلکہٕ پامن لاجھس
منز چھاوِتھ اند تراوِتھ پامہٕ تھاوِتھ ژھوٗلہمو

(مہجورؔ)

افسانہٕ

ابنِ آدم

پرٛیژھ

''ون وٲلۍ آسی ونان'' تس چھ ڈٕھ ترٛ ذپہٕ رتھ، اُچھن چھس پٕٹ تہٕ کنن ہٕتھرِ دِتھ، تہٕ چھُ گو پھہِ مژٕ اکثر وۄڈری یائے آسان۔

''پتہٕ آسی وانا''۔۔۔گردنہٕ پتھہ کھورن تام چھ تس زٕ ٹھکۍ تہٕ وٕنٹھۍ رنگ برنگۍ پھلۍ مالہٕ ہتھ شتھ نالۍ تہٕ زبن ہٕڑو پتھہ پھیکین تام شیشوِ بنگرِ لاگتھ تہٕ کنن کنہٕ وٲلۍ۔

''تم آسی پتہٕ ونان''۔۔۔تس ڈٕچھنہٕ پاسہٕ چھُ اکھ پچھ کھشری لد کرٕہن ہوٚن آسان تہٕ کھوورِ کنٕی نوکھل دند نبر کڈِتھ اکھ وُچاپٕڑ براٚرتہٕ بروٚنہہ کنہٕ اکھ خوش پوش منٛش۔

''تم آسی ونان تہٕ ڈٕچھمت تہٕ اوسکھ''۔۔۔سہٕ چھُ پرٕتھ کانٛسہٕ انسانس ہوٚنٛز ژھیوٚٹ تہٕ براٚرٕ جتھ تبرکن دِوان، بیٚلہٕ زن انسانہٕ سُند ژھیوٚٹ دوٚرکتھ تام نامعلوٗم کھوڈس مژٕ ترٛاوِ ناوان چھُ۔

مےٚ اوس نہٕ بہان تہٕ نہٕ آہم یہ پرٛیژھ فکرِ تران۔۔۔خبر کیاز!

وُچھن وٲلۍ آسی وُچھان۔۔۔ازٕ بیٚلہٕ یہ تس نش ووٚتس، سہٕ اوس نہٕ گو پھہِ مژٕ بلکہٕ اوس گو پھہِ مژٕ نبر نیرتھ لگہٕ ارساتس مژٕ باگ ژاٹہٕ کوٚنٛھ گرتھ ستہٕ سوس لوچھ نالۍ ترٛاوِتھ زن تہٕ میانے وتہٕ گاران۔

مےٚ ڈٕچھ پانژوے جبس سوٚمبرتھ، ازٕ اوس نہٕ تس سہٕ ہوٚن، براٚر یا منٛش، ڈٕچھنٛز کھوورِ یا بروٚنہہ کنہٕ۔ یُس تس آسان اوس۔

تمۍ گُرمےٚ اسہٕ ڈٕنہٕ ہوٚنچہٕ پُرکشش اچھونظر۔

مےٚ گرتس بروٚنہہ کُن ہتھ سلام۔ تمۍ کڈ ژھوپے اکھ زہتھ رنگ برنگۍ مال، ترٕ مژٕ اکھ بیٚج شیشو بنگر تہٕ ڈٕچھنہٕ کنگ کنہٕ وول۔ تہٕ مےٚ کُن پلناوان ووٚنُن؟

''ترٛوپ ووٚتھ۔۔۔سوال پیٚیہ تھنہٕ۔۔۔جواب ژھارُن گژھہِ چانٛز کام۔۔۔آ آدم چانٛز کام۔''

وُچھن وٲلۍ آسی اکھ اکس کُن مُدعے گُنٛڈِتھ حاٚرتہٕ سان وُچھان۔۔۔تہٕ یہ۔۔۔!

سہٕ ژاو گو پھہِ مژٕ اگے یلہٕ دِتھ ٹھاہ ٹھاہ گرِتھ اسان۔

تہٕ ساٚری لگھ وزایہٕ بے گنٛڈ پرٛژھ ہتھ پٕژن گھرِ گژھن!

.......☆.......

☆......شہزاد منظور

غزل

رزمہ کر آوارِ قدمن آسی پکو
لول چھکرو بس ووں سرٛکن آسی پکو
برٛیٚسہٕ وارن ہُنٛد کرو سہٕ شب بحال
نار دِی تن یم ووں کدلن آسی پکو
بےٚ مثالن ہُنٛد مےٚ حاجت نیٚہہ گژھن
چھس یہ آورمت جوٚنن آسی پکو
ژےٚ وچھان چھکھ میانہٕ باپتھ گاشہٕ بے
رٲچھ در ژےٚ کاروانن آسی پکو
چھس یہ زانتھ اڈوتے ترٛاوِتھ ژوٚ لگھ
کانٛہہ نہٕ روزان ہتی واتٕسن آسی پکو
یس نہٕ زانہہ لوٚگ تسی چھکھا ہاوان زخم
دگ سہٕ کیا سا زانہٕ زخمن آسی پکو
رٲچھ گرِی نگھ گئے ترتھ سرحد اپور
پن شُرین ژھیوٚن گانٛٹہٕ بیارن آسی پکو
ژٕ تہٕ چھکھا شہزاد ہارا ن خونِ دِل
سو تہٕ چھ وجہو چانٛز دردن آسی پکو

.......☆.......

افسانہٕ

گُنٛج

وِجے ساگر

شیٖنہٕ کال اوس وٕزانٛمت۔ سوٗنٛتہٕ واو ہَتۍ آسۍ ورِ کھۍ، ٹیکہٕ بٹنہٕ تہٕ گُلۍ مأتش نیران۔ گُلمن کٔٹمن اوس زُواژان تہٕ گُنٛج ٹلہٕ ٹلہٕ تہٕ رٕژھہِ رٕژھہِ گُٹھس اندر تالو ہٕس اول بیران۔ رادھا مالہِ بیٖلہٕ تہٕ وق میلہِ ہے سو اُس گُٹھس اندر اُژتھ گُتۍ جہِ اُلس گُن نظراہ دِوان تہٕ تس اُس نہٕ پژھے یوان زِ اُلس چھارٕژھہِ رٕژھہِ ہُر برسپدان۔ تِمۍ اُس صأبس اتھ شُتجہِ اُلس پتہٕ پچِھ کھنٛجہِ جوراہ مدتہٕ خاطرٕ لاگہِ ناوِمژٕ۔ پرٛس بیٖلہِ اول وٕستھ آیوہ تہٕ کٔتجہِ بچہِ اوٕ ژٕڈ گٔیہٕ، رادھا مالہِ تزٕ اوی وۄہنقس کھٔمن تہٕ چٔمن۔ یہِ نے باے راجہِ تہٕ نوش اچانک۔یہِ ہن سو کتہِ سندارِ ہے۔

ریلہِ وٕزچیکھ رادھا مالہِ دِیت لرِ پھیرُن۔ تس اُس نہٕ پژھ میٹھ تہٕ مُدٕ رٕنیٖدٕ رٕز اٹہِ آمژٕ۔۔۔۔ امایہِ کیا مٕے نے ازوٕ تھے یوان اتھہِ۔ ؟ میون گُھرٕ کتہِ سنا چُھ؟ ییم گٔیہ کرٕال تہٕ یہِ گوٗ ونا یدوان۔ امایہِ بُڑی کیا زِ ہُرتھ پہِمژٕ۔۔۔ ٹلہِ گُلمن کیا چھکھ سمہٕ سوٗ ژٕکوٗ رٕمت۔۔۔۔ رحتہٕ ہنٛدکۍ چھنا وۄنۍ پاڈ کٔمی پالان۔۔۔ مٕے ماڈج وتھ۔۔ یہِ کس ونہٕ۔۔ بٕیتہٕ کیا زِ سأری شوٗنگتھ۔۔ بٕیتہٕ ہے سأری ہے ڈٕبہٕ ڈاس گوٗمت۔۔۔ تراہہِ۔۔ تراہہِ۔۔ بھگوانہٕ۔۔ ہو ماچھ خأت۔۔۔ اُمس ہے سوزٕے مس شیٖنس ہیٛو گومُت۔ کوسہٕ دنٛدٕ مال آ ہٕس۔ لوٗر تہٕ چھٔمن رٕٹِمژٕ۔ پرٛژھہِ نا آمۍ بے پناہ گُلہٕ چھا گُھری، ئے ہاوِ مٕے وتھ۔۔۔ ہُما چُھ سون گُھرٕ۔۔ کأتیاہہٕ پھرِ ونیوم بأے راجس اتھ بدلاو تہٕ سنٛگل۔۔۔ اَتھ ہبا چھے یہِ تمۍ سورگہٕ واس تور کہٕ چھانٛس اتھہِ گرناوِمژٕ۔۔ بے بے اتھ ڈٕبہٕ گٔس شنیاہ چُھ گومُت۔۔۔ یاد چھم پۄان، کتھہٕ گُژ اوس نہٕ ژٕنٛس ہَتۍ ڈوکھاہ دِتھ ہتھ شُرہن پرٛناوان۔۔۔۔ بیٖلہِ راجہِ تہٕ گلِس پرٛناوان پرٛناوان گُلِس اکہِ دوہہ نیٖہِ ٹاس لایوٗن۔۔۔ مٕے ژٕھنیے یَس زِتھ۔۔ تہٕ ترٕہن دوہن گٔرمس نہٕ کتھے۔۔۔ اما چوکہِ طرفہٕ نہٕ ژٕیوٗن کتہِ سنا چُھ۔۔ بے افسوس ہا گوم۔۔۔ یتھ گُٹھو ناوس کموکوٗ روو گہِ دارِ بر کموٗ نیٖہِ پرٛ اٗٹھ۔۔۔ یہِ کوٗس باژ ژٕٹھ پٕیم گُتۍ جہِ ہبا رووا ول۔۔۔ گُتۍ جہِ ہبا رووا ول۔۔ راشی بھیا۔۔۔ بڑی ممی کیا کہتی ہے۔۔۔ گُتۍ جہِ اوول اول۔۔۔ یہِ گُنٛج کیا ہوتی ہے۔

.......☆.......

☆......مبشر مضطرب

غزل

پوٗت نظر گرٕنس تہٕ ما تھوو وار تِمۍ
لولہٕ وَتہٕ منٛز کوٗر کھڑا دیوار تِمۍ

پوشہٕ توٗرِس منٛز چھہِ بٕیہٕ کیاہ تاں کھٔنٛٹِتھ
پوٗنٛپرِس ما تھوو ییٖتھے آزار تِمۍ

زندگی تھأوِن مٕے تابع دۄن شَہن
کوٗت نازُک تھوٗر پٕژٕن شاہکار تِمۍ

چھِم لفظ راوان وُٹھِن پٕتھ یتھ دوہے
حرفہٕ تھٕر موٗرِتھ مٕے نٕیو اظہار تِمۍ

عشق پیچانے بدٕس روٗدُم نہٕ زانٛہہ
غونچہٕ ڈلِتھ تھوو پَتھ گٔن خار تِمۍ

مضطرب! اکہِ اضطرابٕچ میلہٕ گُنٛز
یتھ کھٔنٛڈتھ تھوو عمرِ پٕتھ اِنکار تِمۍ

.......☆.......

افسانہٕ

دلدار اشرف شاہ

زِندٕ دِل

گٹہٕ زٕلج حکم آئی آیہٕ سوران تہٕ پہاڑ ِکس تیٛہٕ تالس پٹھ سنگر پھولی تھےٚ دراس یہٕ حسبِ عادت ورزش کرنہٕ باپتھ بادام وارِگن۔ وارہٕ وارہٕ لوٗگ زوکاٗیناتس گاشراونہٕ تہٕ اچھِ زٕژ آسہٕ ڈل ِکس آبس مۆیٹھی کران، زنتہٕ اتھ پٹھ موختہٕ پھلی زوتان آسی، پوشہٕ چمنہٕ کین پوشن ہنز خوشبوے اُس ژوپاٗرِ ژھٹہٕ ماران تہٕ جاناوارن ہنٛدٕ بولبوشہٕ ستۍ اوس دِلس طراوتھ میلان مگر تَبہٕ اوس کرٛہنہٕ اوٚبرہٕ ستۍ آورِتھ۔ یہٕ میون دِل تہٕ اوس دوہدِش پاٗٹھی وٕنہٕ کالچہٕ شِشر گانٹہٕ ہنٛدی پاٗٹھی یخ بستہٕ گٕژھتھ دیان۔

وسہٕ وٕنیوتہٕ کھسہٕ وٕنیو وتو پکان پکان بیلہٕ یہٕ بادام وارِ نکھہٕ ووٗتس تہٕ کوٚٹھیو کوٚرہم برونٛہہ پکنس انکار۔ بزنس کھنٛڈس دیوارس ستۍ روٗزِتھ ژاس ہیتھہٕ تتھہٕ بادام وارِ منز۔ اتہٕ اوس بے شُمار زمین تہٕ مردن ہُنٛد ہُرگیش، اَڈی آسی پان گلین تروِتھ اوٚتھ ہرین زٕنگن واش کدان، اَڈی اَسی شیچ ورزش کرنہٕ باپتھ بڑٕ بڑٕ ہوہس منز کرٛیکہٕ دوان تہٕ اَڈی اَسان تہٕ گندان گندان باغس اَندی اَندی گتھ کران تہٕ یہٕ تہٕ لوٗگس یم وُچھتھ ستۍ ستۍ قدم تراونہٕ۔ چکر جوراہ کٔرتھ بیوٗٹھس اتھ کنہٕ ہمٹوس بٔنچس پٹھ تہٕ دم سنبھالان پیٛیہٕ میاٗنہٕ نظر پھر پھر کرٛونس بزٕرگس کُن یُس اَکِس رنگروٗٹ ہنٛدی پاٗٹھی ناٗلی ٹریک سوٗٹ تہٕ کھورن فلیٹ لاٗگتھ زٕٹھی زٕٹھی قدم تراوِتھ باغس گتھ کران اوس۔ میاٗنہٕ اَچھ گیہٕ روٗٹہٕ، تام بیوٗٹھ یہٕ تہٕ مےٚ نکھہٕ مےٚ ووٗتھ تیوٗل تہٕ گوس سوچ ِکس ڈریاوس اندر منٛتھی۔ ''الہ پلہٕ آسہٕ میاٗنہٕ واٗنسہٕ پاٗنژھ شےٚ ؤری ہیوٚر۔ اَجر یہٕ ِکتھہٕ کٕنز چھ یوٗتاہ صحت منٛد تہٕ پوٗر، آمی ہنٛدی کوٗٹھی کو نہٕ کران برونٛہہ پکہٕ نس انکار۔ اَمی ہنٛز بُتھ لبہٕ ِکتھہٕ کٕنز چھ عمری ژوٚنٹہ ہشہٕ نیہٕ نیہٕ کرانٕ۔ تہٕ یہٕ ِکتھہٕ کٕنز چھ مدٕ مٔت تہٕ تروتازٕ۔ امیک راز کیا ہیکہٕ اَستھ، تام گیم زٕبیچ پوٗت کالچ داٗریکدم یلہٕ تہٕ سونچنگ جواب آم برونٛہہ کُن زِ ناتوانگ تہٕ

غمہٕ لدٕ پھیرن چھُم پنہٕ نیو گرِکو ناٗلی ژھوٗنمت، فِطہٕ فِطہٕ کروٗنہٕ ہمسفر ژٕچم اڈٕ وتہٕ ترٛاوِتھ تہٕ پانہٕ ترٛاوُن زِ تھ ٹینٛڈ رتہٕ تبتھہٕ نوٗن گٕژھتھ چھُم پیوان زندگی ہنٛز ناو برونٛہہ پکہٕ ناونہٕ باپتھ اکہٕ ربتہٕ اَکِس نیچوٗس نِش تہٕ پیٛیہٕ ربتہٕ بیٛیس نیچوٗس نِش عارہٕ برٛژو چشمو ییٚڈ ہُنٛد نارٕ ژھٕسو راوُن، دوہ بک آرام تہٕ راٗژ ہنٛز ٹینٛڈ رجدا گٕژھنہٕ ستۍ آیم اَڈٕ جن ہنٛزوٕس گلان تہٕ جسمک ماز پیوم رژھہ رژھہٕ وٕستھ تہٕ بنیوس اَندرِ ژھوژھہٕ کون تہٕ نیہرِ نٛنٛدٕ بون'' تام آو نبہٕ پٹھک کرٛہُن اوٚبرٕ تہٕ زوردار گگرایہٕ ستۍ کڈ مےٚ وٕوٹھتہٕ ذٕبیچ پوٗت کالچ داٗرگیہٕ بند تہٕ پھیوٗرمےٚ جسمس تہٕ زٕنیک زٕنیک روٗداوس پیوان ینٛیمہٕ ستۍ میون وجود آدر یومُت اوس۔ ایستادٕ وٕتھتھ وٕچھم ساٗری روٗدٕ نٕشہٕ بچنہٕ باپتھ بالادرِ ہنٛدس سایس تل روٗزِتھ۔ بتہٕ ووٗتھس تہٕ بیوٗٹھس اَتھی سایس تل تہٕ ہنا آو یہٕ بزرگ تہٕ بیوٗٹھ روٗدس وٕچھنہٕ تہٕ میاٗنہٕ اَچھ روزٕ اَمس تھلہٕ تھلہٕ وچھنہٕ زنتہٕ یہٕ اَمی ہنٛدٕ بُتھہٕ پٹھہٕ کیا ہتام پران اوٚسس۔ تام پیٛیہٕ تس مےٚ کُن نظر تہٕ نکھہٕ ییتھ ووٚنُم ''تُہی کیا زِ چھو مےٚ یتھہٕ کٕنز وٕچھان''۔

مگر میاٗنہٕ اَچھ آسہٕ اَمس وٕچھان، زنتہٕ مےٚ کہین تہٕ بوٗزنہٕ۔ تام ووٚن تمۍ دُبارٕ پھکِس زیرٕ اَدِتھ ''بزرگ کیا چھو مےٚ وٕچھان۔ ہس۔ ہس۔ ہس۔ ہا۔۔۔۔ مےٚ۔۔۔ مےٚ چھِو کینٛہہ ونانٕ''۔ اڈٕ کچہٕ زیو ووٚن مےٚ تس نکھہٕ بہان بہان۔ ''آ۔۔ جناب! توہےٚ چھُس ونان تہٕ خاٗرتراوِیو کتھ، دراصل اوٚسس یہٕ توہہٕ ستۍ کتھ کرنک بہانہٕ ژھانڈان، توہہٕ کیا چھُو اسمِ گرامی''۔

''محمد مظفر خان۔ تہٕ توہہٕ۔۔۔؟'' پنُن پان سنبھالِتھ ووٚنُس

''میر شمشاد احمد۔۔ اچھا مےٚ چھ وٕنی گنبس ہنا جلدٕ بے پیٚہن یپٕہ ساعتہٕ کرٛوپہٕ پاٗٹھی توہہٕ ستۍ دربار''۔ تھوٗ دوو تھان دوتھان ووٚن تمۍ تہٕ مےٚ ووٚنُمس ہمدردی ہنٛدس لٔجس منز ''مگر روٗدٕ وٕچھ شرٛاہو شرٛاہو وسان''

تٕمۍ ژٕن توٚرِ ٹھاہ ٹھاہ کران مےٚ چھِ رٕژِ دس منٛز پکنس مژٕ لگان۔ ''آ۔ اچھا اسلام علیکم''۔ میر شمشاد وژا ولوکٹس شُری ہشدی پٲٹھۍ رٕژِ دس گندان گندان بانہِ نمبر تہٕ تس ژِھچھان ژِھچھان آم ازرٕژن تہٕ لوٗکس پانس ستۍ اٚمۍ ہنٛزن کتھن ژٕنۍ دِنہِ۔ کوتاہ صحت مند چھُ نہٕ چھِس رٕژِ بڈنٛچ فکر تہٕ سقاب کرنک غم۔

دوٚیمہِ دوہ صُبحس ییلہِ بہٕ حسب عادت باغس منٛز ووٚتس تہٕ اوٚسس قدم ہنا تیز پکہِ ناونٛچ کوٚشش کران، تام پِیہِ مےٚ دوٗرِ شمشاد صٲبس گٔن نظر یُس زٕ ژٕھۍ زٕ ژٕھۍ قدم تژٕ اُوتھ باغس اٚندۍ اٚندۍ گتھ اوس کران، ہنا ٹھہر تھ آو تہٕ بیٚٹھ مےٚ نکھہِ بٕنٛچس پٮ۪ٹھ۔

''اسلام علیکم''!

''وعلیکم سلام''!

ٹھیک پٲٹھۍ اُسوا ؟

''ہاں بلکل'' میون جواب بوٗزِتھ زنگہِ پٮ۪ٹھ زنگ تھاوِتھ کھٮ۪بن چندہِ منٛز زٕ چنگمہِ تہٕ ترٲوِن اکھ پٮ۪نس اٚسس تہٕ بیاکھ پلناوِن مےٚ کُن، کینژھس کالس رُوٗ دژھوپہِ گرِتھ مےٚ آسہِ اٚندرِی ووتل بجہِ گوٚھان، تام ترٲوُکھ میانِن شانن پٮ۪ٹھ پنٕنۍ اَتھ تہٕ ووٚنُن۔۔۔۔

''ژھوپہِ کیازِ کرِو؟''

وُتھ کُملاوِتھ ووٚنُس مےٚ یورِ سوالیہ اندازس منٛز شُری گۄچھو''

''ژٕ''

''ہا سان چھُم تمہِ آسن توہہِ سیٹھاہ محبت کران''

''ژٕ بےٚ رکتھہِ گٔیۍ توٗرِ سے فکر''۔ ووٚنُن اسہٕ دِنہِ چاٹھہِ۔

''چون بُتھ چھُم وُنان''ہیرِ پٮ۪ٹھہِ بوٚن تام نظر ترٲوِتھ ووٚنُمس واپس۔

''کیا ژٕ بےٚ چھِی ناشُری محبت کران''۔ بڈ اُسن ترٲوِتھ ووٚنُم توٚرِ۔

اٚمۍ ہنٛز یہ کتھ بوٗزِتھ گوس روٹھہِ، یژٕ کال کمن زخمن وٚتھۍ کرٕ آلۍ، اُش ٹارِکۍ آیم برِتھ تہٕ دگ وتراوان وتراوان گٔیم زبو ییلہِ۔ تہٕ از تام سوزٕے گد ریومت یوٗمس تہٕ میر شمشاد لوٗگ کینژھس کالس مےٚ تھلہِ تھلہِ وُچھنہِ تہٕ تھوٗ دووتھان ووٚنُم، ''ہرگاہ دِل مانی از دوہلہِ کھمبو کھوٚٹِ بتہِ فولا۔ تہٕ ژٕ بےٚ وُچھتھ گوٚھن میانۍ شُری تہٕ خوش''۔ مےٚ زون وق غنیمت تہٕ کوٚرمس اقرار۔

یُتھے مےٚ دُپہرس شمشاد صٲبنس برس صدا کوٚر تہٕ برمُہ رِتھ تژٕ ووٚکۍ وُٹھوتلۍ اُسن تہٕ بڈِ مایہِ موحبتہٕ سان ژٕ ونس استقبال کرِتھ اٚکس خاص کُٹھس منٛز یُس مختلف چیزو ستۍ سجاوِتھ اوس تہٕ لبن پٮ۪ٹھ آسہِ مختلف قسمکۍ پینٹنگ، خوشوٗن ہوا اوس ژھٹہِ ماران، تٔکۍ لیس ستۍ یہان یہان لوٗکس اٚندرِی سوٗنچنہِ ''یہ سجاوٹ آسہِ اٚمس گرواجبن کران، یم پینٹنگہِ آسن شاید اٚمۍ ہشد بوٗشُر بو بناوِمژٕ''۔

''مظفر صٲب کیا لگو سوٗنچنہِ''۔ ک۔ک کیٚشہ نہٕ۔ پٔتن پان سنبھالتھ کرِ کینژھس کالس اورِ چ یورِ چ کتھا باتھا تہٕ ووٚنُم، ''تٕمۍ پرِو کتاب تہٕ بہٕ یمہِ یورٕ''۔ یہ دژا و گُٹھہِ نمبر تہٕ کتاب اکہِ طرفہِ تھاوِتھ لوٗگس تتھ پینٹنگہِ وُچھنہِ، یتھ پھولہِ وُنس باغس وُجاری ہنٛز عکاسی آس آمژٕ کرنہِ تہٕ ہنا ٹھہر تھ ژٕ او شمشاد صٲب پانے چاے ہیتھ''۔ پیالن منٛز چاے پھران پھران لوٗگ اسوٗنہِ چاٹھہِ ونہِ ''اوٚکس انہِ ہا'' ''کیازِ توہہِ''۔۔۔

میانۍ کتھ اوٚژٕ ٹ گرِتھ ووٚنُم، مظفر صٲب! مےٚ بغار چھُنہِ یتھ گھرس منٛز بیٚنہِ کٔہنۍ، گھرِ واجنہِ گٔیم ترےٚ وٕری قبر کدان، شُر تہٕ چھُمنہِ کانہہ''۔ میون وجود گو ورٕ ہتھ، کینژھہ ہو بزرِ پتہٕ ووٚنُمس ہمتھ کرِتھ، ''یہ سجاوٹ، یم لبن پٮ۪ٹھ مختلف قسمچہ پینٹنگہِ۔۔۔ تٕمۍ ووٚن توٚرِ میانۍ کتھ دُبارٕ ژٕٹتھ، ''یتھ کٔن گامژٕ زندگی ہنٛد فریاد گوٚھنہِ کرُن، یہ چھُس نہٕ غمس پانس نکھہِ نکنہِ دوان، زِندہ دِلک پھیرن لاگتھ چھُس زندگی ہنٛز ناو چلاوان''۔

یہ گوس ہےٚ بٕنٛگہِ تہٕ ووٚنُمس حٲرانی سان، ''کیاہ''

☆

افسانہ

مشتاق مہدی

لأل

پیراحمد اللہ اوس قبلہٕ روہتھ۔ سبٕھٕے نرم تہٕ مِچھِہ آواز منٛز اَکھ تمثیل باوان۔۔۔ تَس بر ونٛھہ کنہٕ آسی دوس احباب تہٕ وارِیاہ مُرید بہتھ۔ یِہ تہٕ اوسُس تِمنٛے منٛز اَکھ کوٚن زٕنتھ۔ مولانا رومی ہنٛز حکایت اَند واتناوتھ پرٛژھ تِمو اَسہِ سارِنٕے پٕتھ نظر ترٛاوِتھ۔

''مےٚ ذٕنو توٚہی اَکھ کتھ۔ ساری شہزادٕ چھِہ لألہِ ہٕندی عاشق۔ لأل کٔس ہنٛز چھےٚ؟''

ہناخاموشی پتہٕ دیوٚتُس اَکھ سفید ریش بزرگن جواب۔

''سو شخص چھےٚ سارِنٕے ہنٛز۔۔۔''

پیٖرن ذِچھ حارتہٕ سان بزرگس کُن۔ تہٕ پرٛژھُنَس۔ ''تہٕ کمہٕ

قونونہٕ؟''

بزرگن وونُس ''اوسبب زِ سارِنٕے چھےٚ تَس ہنٛز ماے۔ سارٕی چھِہ تَس پسند کران۔۔۔ تہٕ لألہِ چھِہ تِمنٛیک احساس تہٕ۔''

''احساس گوٚو اَلگ تہٕ جسچ حاکمیت دِنٕی گوٚو اَلگ معاملہٕ۔''

پیٖرن ووٚن اعتمادٕ سان۔ ''لأل چھےٚ صرف تِمس ہنٛز یُس سو پسند کرِ، بَس۔۔۔ چھِہ ناوٕنان۔۔۔ سےٚ اَژِ یُس تہٕ بَرمُو رُئے۔۔۔''

یِہ زَن گوٚس مےٚ ہِنٛدرِ ہُشار۔ باسیوٚم مَن گھٹیک ژونگ پرٛزلیو۔۔۔!

......☆......

زافسانچہ

☆......رحیم رہبر

(۱)......سودا

سونچہٕ وٕنَس منجیوٚ سمندر۔۔۔

تَس گوٚنہٕ شاید میوٚن وٕنُن برداش اَوےٚ گرٕن سمندرس پھٕنٛچ تہٕ نُچ تیز تیز قدم ترٛاونہٕ۔ یِہ دزاس تَس پتےٚ۔ وارِیاہ منٛزل کَڈتھ آس یِہ تَس بُتھِہ، تہٕ دوٚپمَس: ''سونچہٕ وٕنَس نےٚ برابری چھےٚ تِیلہٕ مَنگ کیاہ گژھی؟''

تَس کھوٚت سَخ خشم تہٕ وُٹھ ژاپان دوٚپُن۔

''چھیاہُر۔۔۔ خابہٕ تھٕجین واتھ دیٚن۔

تہٕ کیاہ زِ میانِ پھٕٹی متۍ خواب چھِہ ووٚنی بے اثر۔

......☆......

(۲)......رِکھہٕ

سہ گوسانٛز اوس اَتھَن ہنٛز رِکھہٕ پرنَس منٛز ماہر۔ اَتھہٕ چہٕ رِکھہٕ وُچھتھ اوس سہ حال وَنان۔

اَکہِ دوہہ گوٚس بہ تہٕ پنٛنِ مُراد ہتھ تَس گوسانٛس نِش۔ تِمو پنٕنِس کشکولَس منٛز پٔنٛژواہ ڈبل ترٛاوِتھ ہوو مَس اَتھہٕ۔ تِمو پرٛ میانِہ اَتھہٕ چہٕ سارِنٕے رِکھہٕ تہٕ دوٚپُن۔

''لگےٚ ینہٕ سونچہٕ صفس ووٚنی کانٛہہ تۍ خواب گرٕکھ۔ سونچہٕ ژوٚس منٛز پھٕٹیٚوٚن نہٕ اَز تام کانٛہہ خواب۔''

......☆......

مکھن لال پنڈتا

أسۍ تہٕ کأشُر زبان

پرٛتھ کانٛہہ پۆ رمُت لیٚو کھمُت چُھ کأشُر کتھ کرن وِزِ اکثر مٕنٛزی مٕنٛزی انگریٖزی لفظہٕ استعمالس مٕنٛز انان۔ اتھ ہیکن زٕ وجہ آسِتھ۔ یا چھنہٕ تس کأشرِ زبأنۍ پٹھ پۆرٕ تھپھ (یہٕ زن از سارِنے پرٛۍ متین لیکھۍ متین ہنٛزِ ونن چھےٚ) نتہٕ چھےٚ انگریٖزی زبأنۍ ہنٛزِ پٹھو ولی تیٚنٛدِس شعورس پٹھ چھاوتھ۔ اَسہٕ اوس گاگرین شوپِنگ وۄستاد غلام حسن مانٛوٗ (جنتِ فردوس اُسۍ نس) لوکچارس پرٕناوان۔ سُہ اوس پرٕ یہ موٚکلِتھ مٕنٛزی مٕنٛزی شُرٛین انگریٖزی پأٹھۍ مختلف موضوٗعن پٹھ تبصرٕ بوزٕناوان۔ یۄتاہ فرفر کران تہٕ تھکہٕ ورأے اوس انگریٖزی تیز بولان زن اوس تٔمۍ لیکچر یاد کٔرِتھ آسان اوٚنمُت۔ أسۍ أسۍ عش عش کران تہٕ أندریٚ کنۍ سوٚنچان کرواتو أسۍ تہٕ اتھ مقامس ییٚلہٕ أسۍ ہنٛدی پأٹھۍ انگریٖزی بولو، تکیازِ انگریٖزی لیس اوس پٔژن بوٗش یُس اتھ وٕنہٕ تہٕ برقرار چھُ۔ کأشری گرٕ پیۍ أسۍ ٹھیٚٹھ کأشُر بولان، مگر تمہِ تہٕ أسۍ ٹیم، پٕنٛژ پأدِل نیوزِ بیتر لفظ استعمال کران یا نے تمہٕ زبأنۍ پٹھ تہٕ أسۍ کیٚنٛہہ الفاظ کھتی متۍ۔ تمن مٕنٛز تہٕ اوس یہٕ توٚژُرٕ پرٛن گوٚو انگریٖزی زانُن۔ سانہٕ وِزِ اُس گرس مٕنٛز کأشُر زبان وٕرٕنۍ وِتھرٕنۍ۔ یۄ دوے پانہٕ وأنۍ اُسۍ انگریٖزی لفظ استعمال کرنٕچ کوٗشش کران مگر تمن دوٚہن اوس نہٕ انگریٖزی زبأنۍ ہُنٛد یۄتاہ سأ لاب یۄتاہ از چُھ، لہٰذا اُسۍ اسہٕ عام استعمالس مٕنٛز کأشُر زبان۔

ہوٚم وأنِتھ بدلیوو سوٗرُے ماحول تہٕ اَسہٕ تورٕ فکرِ زِ زبأنۍ کنۍ چھنہٕ أسۍ أندری پکھۍ ماحولس ستۍ رلان تہٕ اَسہِ چھ گٔژھہِ گوجہِ گژھان تہٕ زنانن ہیندی یا اُردو بوٗلُن زیادٕ مشکل گژھان۔ بجلی ڈالو یا چ دالو یا پانی پکڑ دیا ہتھی دیوی واتھٕ پأرِم لفظ آیہٕ بوزنس تل۔ سبزی وألۍ چھ اکثر پننہٕ رضامندی گژھ اکس رٕژٕ ناوِنہٕ کہِ غرضہٕ مرٛژ وأنگن زٕ ژور ترٛاوان تہٕ اگر تمن مُشتھ گژھہٕ، تمہ چھس وناں مجھے مرچیں ڈالو۔ اگر تو ہی ازتہٕ کُن دِیوتو بہٕ گژھن ہتھی دیوی واریاہ الفاظ أزتہٕ کنن۔

یہٕ اوسُس اکہِ لٹہِ کھانٛدرٕ سامانہٕ انٛنہٕ خأطرٕ دِلہِ گوٚمُت۔ مےٚ اُس ماہرٕ بہنہٕ ستۍ یوٚسہٕ تٔژ اُس زامہٕ تہٕ بڈے ہژ۔ أسۍ گٔیہ چاندنی چوک یتہٕ کینٛہہ وانہٕ وألۍ تیٚنٛدٕ ونہٕ جان معیأری سامان أسۍ تھوان تہٕ قیمتھ تہٕ اوسکھ مقرر مگر تمہِ پتہٕ تہٕ تھوٚو تمہٕ مےٚ بروٚنٛھے ژٔتھ پننہٕ ژٕ اُس کھولکھ تکیازِ یمن چُھ یکدم فکرِ تران ییم چھنہٕ پنٛنٛکو تہٕ ییم چھ گٔیلہٕ لایان۔ ہوٚم ہتھ تہٕ اس ییٚتھے حال زِ ژٕ چھنہٕ کھوٚرٕ چاہے ولنہٕ وول اوس یا گٔنٛدنٕک مأدان شُرٛین پیٚوو دوٚیمہِ زبانہِ ستۍ واسطہٕ تہٕ ہندی زبان ورتاوٕنۍ یتھ تمن استعمال کرنس گٔژھہٕ گوجہِ آسہٕ گژھان۔ یہٕ اوس اکھ وجہ زِ تمن پیٚو امہِ ماحولہِ خأطرٕ پٔژن پان لیس کرٕن تہٕ ابتدأیی تربیت ہیٚنٛدِ لیس مٕنٛز کرِنۍ۔ گرس مٕنٛز کأشری پأٹھۍ کتھ باتھ آسِتھ چھ نہٕ ییم شُرٛی پھرِتھ ہیکان تہٕ اگر پھرن تہٕ سُہ آسہِ اڈٕ پھوٗٹ کأشُر۔ اگر یمن کأشُر یوٗرٕ ژھلو تہٕ مےٚ چھ نہٕ باسان سُہ روزِ کامیاب تکیازِ ییٚلہٕ نہٕ تمن پٔژن شوق آسہِ یا أندری پکھۍ ماحوٚلُچ مجبوٗری آسہِ تم کتہٕ ورتاوُن کأشُر زبان۔ دپان شُرٛ یہٕ تھنہٕ پیٚنہٕ پتہٕ پانٛژٕوٕ ہرس تانٛۍ ہیٚچھہِ سُہ چُھ تس ہمیشہٕ ژیٚہنس مٕنٛز روزان تہٕ مادری زبان بنان۔

اتھ مٕنٛز کانٛہہ شک چھنہٕ زِ زبان چھےٚ سُہ وأحد ذٔرِ یعہٕ یوٚسہٕ اسہٕ پننِس کلچرس ستۍ واٹھ چھےٚ تھوان۔ از اگر سام ہیوو اسہِ ترٛ فکرِ زِ سأنۍ ییم بچہٕ ییٚتہٕ کأشرِ زبأنۍ نشہٕ محروٗم چھ نتہٕ چھ تم پننِس کلچرس نشہٕ تہٕ بے خبر۔ تم چھ ییٚتھ وٕنۍ نٔوِس ماحولس ستۍ پانس وأنِتھ تھوان تہٕ کأشرِ زبأنۍ یا کأشرِس ثقافتس ستۍ چھکھ نہٕ کانٛہہ لین دین۔ امیک نتیجہ چُھ زِ تم چھ تمہٕ دأیرٕ مٕنٛزٕ نیٚبر نیرنٕچ کوٗشش کران ییٚتھ أسۍ کأشُر سماج ونان چھ۔

مگر أزی کیٚن حالاتن منٛز چھُنہٕ کأشرِ زبأنۍ تیٚوٗتاہ دأیرٕ زیٛادٕ تھوٚ شُرٕ بن تھوٚچھ۔ امیُک بوٚڈ وجہ چھُ زِ اتھ مسلسل چھُ معاشرس منٛز واتھ۔ شُرۍ یا مول موج چھُ یژھان ییٚنہٕ واجنہٕ زندگی منٛز گوٚژھ نہٕ تِہنٛد شُر بتہٕ پھلیو خاطرٕ موحتاج گژھن۔ تم چھِ یژھان ٹیٚن پُلس ٹو (10+2) موکلتھ کرٕ بچہٕ کاٹھہ ٹیکنیکل ٹرینِنگ تہٕ پتہٕ اوذقتہٕ کماونس لایق بنہٕ۔

مہاراشٹرکیٚن ٹیکنیکل کالجن منٛز میٛوٗل یمن پرنٛک موقعہٕ ییٚمہٕ کنٛز وارِیاہ شُرۍ گیہ یمن کالجن منٛز داخل۔ اِتھ یِمس یہٕ قسمتس اوس تس میٛوٗل تہٕ بتھہٕ کنٛز سپد تِہنٛد اوذقتہٕ پکہٕ۔ ییٚنہٕ شُرٕ بن منٛز وأتۍ وارِیاہ فارِ بن مُلکن۔ شُرٕ بن گیوو اُسی تھے تِہنٛدِ بن زِٹھن تہٕ چھُ ہاوس روزان زِتم تہٕ دِہِن شُرٕ بن ہنٛدِ توسلہٕ فارِ بن مُلکن ہنٛد چکرا۔ یمن کمپنی ین منٛز چھُ ازکل ٹیکنیکل ہونر، بول چالس تہٕ سمارٹ آسنس پتھ سیٚٹھاہ زور تہٕ امہٕ خأطرٕ چھُ مأیلس ماجہٕ باسان انگریزی چھےٚ واحد زبان یتھ امہٕ قسمٕچ صلاحیتھ چھےٚ۔ پز رتہٕ چھُ زِ کُس چیز یا کُس ٹیکنیکل معاملہٕ چھُ یتھ نہٕ انگریزی زبان احاطہٕ چھےٚ کران۔ یہ چھےٚ نہٕ کأنسہٕ ہنٛدِس خیر اندیشس یا خأرأتس موحتاج۔

امیُک دأیرٕ چھُنہٕ تنگ۔ یہ چھےٚ باقین زبانین ہنٛدۍ الفاظ ژأرۍ ژأرۍ یکدم پانہٕ ناوان۔ اکسفورڈ ڈکشنری ہنٛدِس ترِیمس ایڈیشنس منٛز چھُ لگ بھگ 240 لفظ ہیٛندی منٛز بنہٕ آمتۍ۔ یہ چھےٚ گلوبل لنگویج۔ لہٰذا چھُ امہٕ ہیٛچھنہٕ باپتھ مول ماجن شُرٕ بن خأطرٕ تمام ذرٕۍ یم تمن بدس یا یمن تانۍ رسأیی ممکن آسہِ، داوس لاگان۔ ہوٚم یتھ نٛیٚس زبأنۍ منٛز کتھ نہٕ تِگنۍ کرِ نۍ تہٕ گٹھ گوجہٕ گژھنہٕ چھُ ؤنہٕ تِہنٛدِس دِماغس پیٚٹھ چھاوتھ۔ مگر تم چھِنہٕ یژھان یہ مُشکل گژھہٕ تِہنٛدِ بن شُرٕ بن تہٕ پیش یِن۔ گٹھ گوجہٕ گژھنٕچ اکھ مِثال آیہ مےٚ پانس در پیش یوسہ یہ بأگراوُنۍ چھُس یژھان۔

کنیڈا اوٚن مےٚ اکہٕ دوہ لڑکن بچی سکولہٕ پیٚٹھہٕ انٛنۍ۔ یہ بیٚیلہٕ سکوٗل احاطس منٛز ووٚتُس اور آس پرنسپل پکان۔ تمہٕ وُچھس یہ، ٹھہرے یہ تہٕ مےٚ ووٚنُن حلیمی سان What can i do for you? امہٕ بروٚنٛہہ اوٚسُس یہ مالس اندر تِہنٛدِس سٹافس منٛز، دوٚد والین، ہیٚنگل والین بیترِ تہٕ باقین منٛز ٹھیک پأٹھی کتھ کران مگر اتیتھ زن گیہ سو ؤچھتھ مےٚ حواس باختہ تہٕ ووٚنُمس "My grand mother is a student of your school" تمہٕ کرٕ مےٚ کلہٕ نلہٕ نظرا پریشان ہش گیہ۔ مےٚ روٗ دِتہٕ اور کُن حبس یہ کیا چھُس ونان تمہٕ بجایہٕ چھُس پنہٕ جایہٕ سوٗچان اُمس کیاز تہٕ رِنہٕ میون وُنُن فکرِ رٕکنہٕ میون پھوٚرتو رُس نہٕ فکرِ۔ تمہٕ ووٚن ڈیکہٕ ژوٚکرأوِتھ، ?What مےٚ ووٚنُس بنیہ یی۔ سوزن گیہ گہرِ سوٗچس۔ پھیرِس بلوٚون اکھ ماسٹر تہٕ تس ووٚنُن انگریزی پأٹھی تلہٕ سا تیمۍ سُند بوزتہٕ یہ کیا چھُ ونان۔ مےٚ بیٚیلہٕ ؤچھ اُمس پیوٚو مددگار ضرورٕ رتھ، مےٚ آو حبس، رُس کبھرِ گوس تہٕ پانسے منٛز چھُس اسان۔ سنبھلتھ ووٚنُمس "My grand daughter Avantika is a student of your school and I want to take her home." تمۍ ماسٹرن ہیٚوٚلس یہ تتھ کمرس منٛز یتھ منٛز سو اُس تہٕ سو أنمٕ گرٕ۔ نوش نچھ بوزِ نوٚوم یہ رووداد تہٕ تمن تہٕ گوٚو اسان اسان گرٕس۔

سائنسی دور آو۔ موبایل، اے ٹی ایم، نوۍ sophisticated کمپیوٹر، ہائی ٹیک موبایل تہٕ ٹیلی ویژن چھےٚ زندگی ہنٛدِس پرٛتھ پہلووس ژھٹھ کٔڈ ہمو۔ انٹرنیٹ چھُ زندگی ہنٛد اکھ ضوروٗری جُزبنیومُت۔ علمٕچ کوسہٕ شاخ چھےٚ یتھ نہٕ یہ احاطہٕ چھُ کران۔ دیپان یتھ گرس منٛز نہٕ انٹرنیٹٕچ سہولیت موہیا آسہِ نہٕ چھُ پتہٕ کھورِ وُنہٕ پزا ہو تار وتران۔ نوۍ ٹیکنیکل لفظ چھِ دوہ پتہٕ دوہ بارسس یوان تہٕ صُبحہٕ پیٚٹھہٕ شام تانۍ سون پیچھا کران۔ کمپیوٹر، اے ٹی ایم یا ہائی ٹیک موبایل چھِ نہٕ اسہٕ دیوہن بُزرگن چلاونۍ تگان۔ یپأرۍ آو سوشل میڈیا یانک سالاب یتھ منٛز نوۍ نوۍ تجربہٕ چھِ سپدان تہٕ نوۍ نوۍ ٹیکنیکل لفظ چھِ دوہ پتہٕ دوہ تھنہٕ پیوان۔ میون تجربہ چھُ زِ مےٚ ہوۍ وارِیاہ زُٹھۍ یا بُزرگ نفر چھِ اتھ ٹیکنیکل دُنیاہس منٛز پانس مِس فِٹ موسوس کران تہٕ تمن چھُ گرِ گرِ پننین بچن مدد پیوان ہیٚون۔ وجہ چھُ اَسہٕ اوس نہٕ لو کچارس ہیٛچھ نہٕ سُہ چھُ بڈتھ زورٕ

آپراوُن گژھان۔

آبادی بڑے یہ رزِ روٗ ستے زندگی ہندبن تمام شعبن ووت امیُک ژیل۔ امہِ ژیلہِ تلہٕ نیرنہٕ خاطرٕ چھےٚ اَسہِ لگاتار جدو جہد کران تہٕ اتھ تگہٕ دوٚس منٛز بڑیوٚ ویُتھ مقابلہٕ زِ اَسہِ گوٚ وچُھن پان مُشتھ۔ نتیجہٕ وزِ اوٚیم اصوٗل اسہِ ٹاٹھی آسۍ تم پیٚیہِ مُنساوٕنۍ۔ پیٚیہِ پتھر۔

زیادٕ وق گوٚ ونہٕ زِ دلہِ منٛز آسۍ چیراسۍن ہندۍ پوسٹ وزِ امتۍ۔ تمن کاطرٕ آسۍ کم از کم ژورہ ہوٚ پرٕ ۍ متوٚشرٕ یوٚیمن منٛز پی۔ ایچ۔ ڈی لڑکہٕ تہٕ شامِل اٚسۍ، درخاس دِژٕ متۍ۔ امیُک مطلب گوٚ وِپڑھن نوکری ین چُھ دٲپرٕ تنگ گوٚمُت تہٕ اتھ مقابلہٕ چُھ ٹیکنیکل پوسٹن وُنہِ احسانے تہٕ ٹیکنیکل شُرٕ بن چُھ وُنہِ کیٚہہ زیدٕ اوزقہٕ بنان۔

اتھ منٛز کانٛہہ شک چُھنہٕ زِ اگر بچس اَزۍ کُس وقس ہتۍ پکُن اَسہِ تِمس گژھن تِتھی تیر ترکش آسنۍ یِتھ سُتھ زندگی ہندِس جنگس منٛز کامیاب روزِ۔ تمہِ خاطرٕ چُھ ضوروٗری انگریزۍ پرُن۔ یم چھ کیٚنٛہہ وجوہات یم کٲشرِ زبانۍ سامٕنہ گرن منٛز پھاٹھلنہٕ چھنہٕ دِوان۔ مگر یہ تہٕ چُھ پزر زِ یمو وجوہاتو کِنۍ اگر اٚسۍ کٲشر زبان یک مُش ترٛ اوون یا مُشراوون سُہ ژٕہِ اسہِ پننو موٗلونشہِ۔ کٲشر زبان چھےٚ سبتھاہ میٹھ تہٕ لفظہٕ ووتُر تہٕ چھس رُت مگر حقیقتھ چھےٚ یہ زِ اسہِ چھےٚ نہٕ اچ پزٕ زان روٗ زمٕژ یمہِ کِنۍ اسہِ چُھ ’ناچ نہ جانے آنگن ٹیڑھا‘ وٕنن گمژ۔ مے چُھ باسان زِ انگریزۍ ہیچھنس ہتۍ ہتۍ چُھ لازم زِ تم موٗل تہٕ گژھی نہٕ ژھینٛنۍ یمو اسہِ اکھ پزٕ زنتھ چھےٚ دِژمژ یمیُک اسہِ فخر چُھ۔ کٲشر زبان ییلہِ ہیچھو اِد روزو اٚسۍ پننِس کلچرس واقف تہٕ وٲتھ۔ یہ تہٕ چھنہٕ کتھ زِ یہ زبان ہیچھتھ تہٕ کلچر زانتھ کیا گژھہِ اسہِ کلہِ یٚن گن۔ تِیُتھ احساس آسنُک مطلب گوٚ واٚسۍ چھ احساسِ کمتری ہندۍ شکار۔ میون اکھ زانٛہ کار ڈاکٹر اوس ایران گوٚمُت۔ دوٚیہ ژورٕ دٕہی ییلہِ واپس آو تھس کیٚنٛہہ ڈچھس بڑٕ بڑٕ کتابا۔ مے پرٛژھس یہ کوٚسہ کتاب چھےٚ۔ دوٚپُن یہ چھےٚ مولانا رومی ہنٛز مثنوی۔ مے تُج اتھس کیٚنٛہہ نظر اِدرٛمس۔ یہ اٚس فارسی زبانۍ منٛز۔ اسانہٕ کیا پرٕ ہا، لہٰذا ترٛ اوم رأسے پتھر۔ ایرانہٕ یتھ کھوٗل داکٹرن اکھ لوگٹ موگٹ ہسپتال الہ بادٕ۔ دون ؤرین منٛز ہیٚچھن مرأٹھۍ زبان یوٚسہ تیٚنٛدِ ونہٕ بیمارس ہتۍ Rappot خاطرٕ ضوروٗری چھ۔ زبان دان آسُن چُھ اکھ پھیوٚت ہنگس۔ بتہٕ اگر اکھ زبان آسہِ کاشر تہٕ سوتہٕ مُقفس منٛز ہیچھ موٚ کوتاہ رُت گژھہِ۔ ہیچھنہٕ خاطرٕ چھ سہل وتھ زِ موٗل موج تھاوِ شُرٕ بن لوکچارس منٛز کٲشرِ زبانۍ ہتۍ لوے خوے۔ لوے خوے گوٚ ونہٕ فکرِ ترٛ ئے یوت بکُر کہِ گژھن تم پھر تھ تہٕ ہیکنۍ۔ تمہِ خاطرٕ ورتاوُن تم تمن ہتۍ کٲشر زبانگرِ۔ تم ہیٚچھن پانے۔ لوکچارس ہیٚچھمُت کٲشر روزِ ہمیشہِ تِہنٛدِس حافظس منٛز محفوظ، یانے اتھ چھنہٕ پتہٕ چھان ڈٕسل لاگنکو ضوروٗرتھ۔ نتہٕ گژھہِ بُڈتھ آپراوٕنۍ کرٕ نجلبن پونۍ سازٕن دیٚیۍ۔

......☆......

......☆......

کیٚنہٕ روٗتھم سینہٕ ژۄتھم روے کھوٗتھم ہاژہ لو
چھٲنڈرا آوِتھ تشنہٕ تھاوِتھ پشہِ ناوِتھ ژۄ لمو

کامہِ دیوٗنامہِ سوٗزِتھ پامہٕ لیچھتھم تَتھ اندر
ہاے پننہٕ نے دستہٕ موٗتن پیٚالہِ چاوِتھ ژۄ لمو

ہیہ تھُرزن برِ کرٕتھس لولہِ نارٕ زاجتھس
سوسہِ ناوِتھ اَند مزارس واتہٕ ناوِتھ ژۄ لمو

دوٗر پیومُت ژۄرِ زن مہجورِتس یارس ونان
ٹاٹھہِ یارو آدنگ سرٕ ییٚمہ مُشراوِتھ ژۄ لمو

(مہجورؔ)

نظمہٕ

☆...... فاروق نازکی

تھکھ

ئتھ باغس اَسۍ گُلٕ گُٹۍ واراہ
سبزارک رخ ہیر یون لاگتھ
کیژون آبِ روانک وسترٕ
گُلِ دوپہر کرٕ وس پأرأوِتھ
اللہ کُن باغس مژاوس اکھ گُل
وُنہٕ پنہٕ روٗسٕتۍ پوشورٕ سٕتۍ
ہوٚ کھمٕت!
اَتھۍ تل تھکھ دِنہٕ بیٚوٚٹھس
مُشکہِ عنبرٕ زن واوس ژٕوٹھس

تُمۍ اُس ہردِ چ زردی وُچھمژ
ووٚنۍ اوس ماگھ شُشٕر وتراَوِتھ
ہرتر تراَوتھ تاپس تن دِتھ

بُتراوُسُس ووٚنۍ شیٖنس پژ اران
بٕرمجہِ گُلس تل میٖوٚ موٚر گاران
......☆......

☆......رفیق راز

باوَتھ

شانس کھوہو پھٕ یمَن یاربلن
دَم ہتہِ ماکنٕد لہٕ کھٹھمَن تَل چھہِ سنبھالان لگے
زانہٕ دٕے گَس چھِ پتٕے لارِدوان
زانہٕ دٕے گَس چھُ کتمَن ژٕوٗرِ ریتھ
زانہٕ دٕے کَل چھٕے یمَن پیٚٹھ گنٕے ہوٚیہِ کہنژ
قلمٕ مس شبہ چھُ گوٗمت بنٕد
گوٗمت روٗٹہِ چھُ زَن
لارو چھُس نہ اما
اضطراب چھُ وُچھس مزٕ للوان
حبس دم ہیُو چھُ کُرِتھ نیاے ژٕکس تل
اَژٕراں
اُس چھس بنٕد **مگر** پوٚس چھُ اُمس یوٚت
کھسان
زمتہٕ پاتالہٕ وُزاں نورٕ کرٕ ناگ
......☆......

☆...... موتی لعل ناز

پژٕر

سُہ اوس قرنہٕ وادٕو پیٚٹھہٕ
کرٕ وہہ وادٕ ژٕٹھ---توتہٕ پکان
پژٕتھ شایہ، پژٕتھ جایہ
پتہٕ پانٕک باس دِوان
انگس انگس یوٚگہٕ وادَن ہُند تھکَن
رُمس رُمس گمہٕ شژان
پُدی لوٗسٕ ہتٕ---کاے کانہہ
پان کرِ تھوٚمُت
مگر۔اُچھن ہنز جوٚتی زوتان

☆

تَس پتہٕ پتہٕ
عیسا نکھس پیٹھ صلیب ہتھ
سُقراط تھس کیتھ وِیہہ ہتھ
پژٕ ہلا دنار مُہلس تھپھ کُرتھ

تتہٕ
رام وَنواسک رَخت لاگتھ
وَتن سوٚزٕ لاوان

گمر ۔ سُہ رۆدٕ پکان
پڑتھ بُرنہٕ، پڑتھ بُرس ڈُب ڈُب گرِتھ۔۔۔
پننہِ پُشتنی جایہِ ہُنٛد تقاضہٕ کران
☆

زمانہٕ اوس بدلیومُت
تہٕ۔۔ اُمۍ سُنٛد بدیُرن اوس مَحال
بُتھو بدلیہِ تھرن ہُنٛد اتھواس
تہٕ برعٔن تارٕکۍ ؤچھتھ۔۔۔ گو
اَمِس بے دخلی ہُنٛد احساس
پڑتھ مُرس مژراوس۔۔۔
اُمۍ ہیٚژ جایہِ پٹھ
کُمۍ تام قبضہٕ کوٚرمُت
تہٕ گنہٕ جایہِ آس نہٕ بسر سآے موکٕج
تَس آس نہٕ ؤلۍ تِس ژُمہ راتھ گنہٕ
اُڈۍ اُڈۍ ہیٚرتھ
ییٚلہِ مے تَمِس ناوپرٕ ژھ
یہٕ گوس ہے بنٛگہِ
تکلیا زِیہ اوس "پُزٕر"
یُس زن سارِنے ؤژِھس ڈٕ دٕرچھُ
تیٚنچ سارِنے الرجی چھ
......☆......

☆...... بشیر اطہر

مژر

ژٕھتھی کمرس منٛز ژٕھتھی لبہٕ گٔن
ڈۆ کھتز آوتھ پٕھس ازسوٚنچان
ؤنٛی ؤنٛی اوسکھ ژٕ تہٕ پیٚتہٕ نَس
روشان مُنٛزی مُنٛزی شکوہ کران
کیاہتا متھ زن پُھکھ باوان
کیاہتا متھ پُھکھ مُنٛشراوان
مُنٛزی باسان پُھکھ سوڑے میون
مُنٛزی باسان پُھکھ دۆر گوٚشھان
مُنٛزی باسان پُھکھ جگرُک کھوٚشُھ
مُنٛزی اکھ یا گی خیال لگان
مُنٛزی چھم باسان پیٚتہٕ نے پُھکھ
مُنٛزی زن دۆر ربتھاہ باسان
گنہٕ وزِ دانائی ہیٚژ کتھ
گنہٕ وزِ پُھکھ شُری باشہٕ کران
گنہٕ وزِ دوکھہٕ لدِ دلٕ ژھران
گنہٕ وزِ سخ تکلیف دِوان
گنہٕ وزِ پُھکھ ژٕ ے ہمت دوان
گنہٕ وزِ خوف تہٕ ڈر باسان
اُژٕ نے نرمی ہُنٛد مژرا
اُژٕ نے نار ژٕ زن شولان
ییٚمہِ کمرُک پرتھ کانہہ دیوار
اکھا اکھ کتھ کو چھہِ مژ لالیہ وان
ازچھس گٔن زۆن گٔس بوزیم
تنہائی چھم کھینہٕ دوران
بس چھم یادٕ دِلس منٛز چانٛی
سوے چھم ژٕ تہٕ ہمت بخشان
زِندٕ چھس ۔ تتھ سیکہِ سنسارس منٛز
ژٕ ے پُھکھ روح، ژٕ ے جسم تہٕ جان
......☆......

☆......زاہد مختار

ووتھہٕ بایہِ ژٔلو

اُسۍ شیٚپس منٛز ماتاپہٕ گلو
ووتھ بایہِ ژٔلو!
گٔس موت دِیہِ پھوکھ
کمہِ وانہٕ بلو!
اُسۍ عبتہٕ تٕرۍ باسان سآری یدٕ د
لاگتھ چھہٕ پلو!
لارِتھ چھہٕ دِلن ازتموٕ نادیٚ
کمہِ وانہٕ چھلو!
پڑتھ اتھہٕ واسس منٛز لوپھ چھہِ گُتھ
کتھہٕ وتہٕ زلو!
تھاوزٕ اُبدٕ چندس منٛز کاٚکل
پننہٕ کوچہٕ ڈٔلو!
ووتھ بایہِ ژٔلو!
......☆......

کشمکش

کیاہ اہمیت چھ تھاوان
گاڑ، بنگلہٕ، نوکر چاکر
آرام تہٕ آسایشہِ ہندی یم ساری چیز
تس بیمارہنٛدِ خاطرٕ
یُس چھُ کران
موت تہٕ حیات کِس
وَلہٕ گتٕنس منٛز
"کشمکش"

☆

خوف

نیٛندرِ ستۍ
چھم اَچھ ٹارٕ گونٛمتۍ
مگر یہ---
ہیکہٕ نہٕ شونٛگتھ
فقط--
امہٕ خوفہٕ
زٕ چھان ژٕ چھان گرٛوٹھ کرٕ نہٕ
چھلہٕ چھانگرٕ گرٕ ٹھنۍ
میٛانٛیٖ یم خواب

☆

پرٕژَل آش

یہٕ چھُس نہٕ ووٗنۍ سوتٕنس پرٕاران
داُرمُورِتھ ہونٛگ شی شی بوزان
آنگنٕ گُجہٕ ہندی پھٹہٕ وٕنۍ بامَن
اکہٕ اکہٕ گٕنزران
گوٗنگُل گرٕ بٕنکٕ شوٗتٕی راُوِم
یَتھ پتھلِس کوٗ رشورَن بٕجر
بُرزٕ بلس دیٗت سیکلو نار
پوشہٕ گُلبن لوگ بُتھ اَرٕ کھوٗل
وُتِچہٕ ژٕر چہٕ پٕٹھ ہرٕدے ہرٕد
آرو ماروٗ زَردِ زَرد---
بۆنہٕ پنٛنگ ٹیوٹھ دٕ دوٗ پھناوان---
چٔشمَن گاٹہٕ شینہٕ گلیشر
وُرہٕ بدبن ہُنٛد تاپُل رود
موچھہ منٛز کھٕتۍ یم لوٗ پھیرٕ کرٕ تام
رُدِ قطرَن ہنٛز رۆد نہٕ ٹھسرٕ اٰے
بُکچہِ پدبن تَل دعویٰ دار
لفظَن چاہن حرفَن لاٗرِتھ
میوٗن عقیدت داُرِتھ لوٗنٹ
اَزتہٕ یہٕ سوتٕنس پرٕاران پرٕاران
چھُس سوٗ نبر اوان ہرٕدٕ ک واو!

☆

تُمِس چُھ واتُن

ناگہٕ پوکھرٕ بن وٗزنۍ چھ نُجھ
وُتھر چھ وہ وان
ہوا ہتہٕ نون ڈبالی پھیران
شُرٕ یہٕ شوقل
تیٗوٗل وردن زٕھنتھ سراپا
جنگل شی شی
اَسان چھ بُراتھ
پھلتھ چھ آمتۍ ژوپاٗر صحرا
یہٕ ہیٛٹھ وُ زملہٕ دوان چھ قدمن
پدٕس پدٕس پتھ چھُ زوٗل باسل
پرچان چھُ بُلبُل
اَچھوتہٕ کھور یو سوٗزل چھ ہاوان
مےٗ اَچھ چھ پھوران
تُمِس چھُ واتُن
خدایہ بٕزین

☆

☆......عادل اسماعیل

میلاد

گُل اَسۍ تَنۍ دلہِ پھۄلتھ آمتۍ
رنگ برنگی تہٕ شۆبہٕ دار
عرش پٹھہٕ فرش تاں اوس پوشہٕ وَرشُن
بادِ صبا اوس ہر سو مشک ژھٹان
حوٗرِ آسہٕ ڈَرۍ ڈَرۍ ڈَرۍ
تہٕ وِگنہٕ لو تہٕ لو تہٕ وَنہٕ وان
ہیٚرِ بۄن اوس چکہٕ چاو
تہٕ تَنۍ دا اوس آو آو
فرشتہٕ اَسۍ سجدو سجودن منز
ملکھ تہٕ انبیا انتظارس
لولہٕ مشالہو اوس
پرٛتھ طرفہٕ نزوٗل کوٚر رمت
تہٕ
اَتھی منز سَپُد آمِنہ ہِندِ گرِ خوشی ہُند اعلان
پرٛتھ طرفہٕ آو شادیانہٕ مناونہٕ
یہِ شُچھ پھولیایہٕ اَچھ ہٕٹہٕ وارن منز
یتیمن، بےکسن تہٕ بےسہارن ہُندۍ بُتھ آے
خوشیہٕ ستۍ پھۄلتھ
موذّن، دَکہٕ زدن تہٕ پتھر چیٚکھتمن
ہُرایہٕ آش
زِ
رحمت العالمینؐ سَپُد ظہوٗر پذیر
تہٕ
پوٗرِ عالمس ژٕج زرانٹھ

......☆......

☆......شاہدہ شبنم

نظم

مسجد چھےٚ دوٗر نماز وٲژم
سۄ باثر یومت ونان اوسُم
اگر پڑی من تہٕ آیتن چھےٚ
نظر تُجن، اکھ سوال پرٛژھنم
مےٚ کوٚر گی اتھ کڈے تہٕ ازتام
مےٚ فخر ہوٚت زن جواب دِتمس
یہِ اوس پرٛاران نمازِ چانے
دِ جدہ عرشس کھسی عبادت
سۄ اوس اَندرۍ ووان تہٕ لونان
بۄ تام وقتِ زوال سپد یوو
پوٚتُس ہیٚرۄن دوۄنۍ نماز لاگنۍ
مےٚ دامنس ووت اللہ اندر گن
نظر تکتھ یِیہٕ سوال کوٚرنم
مےٚ قہر بُرژ وٲچھوٚ چھس بس
یہِ میون دامن ؟
تہٕ قضا نماز !

......☆......

☆......بال کرشن سنیاسی

مَنۍ چھان چھس نا

مَنۍ چھان چھس نا کھرِ پچھ گنڈنس
شُرۍ لٲزی چھم اَسہٕ ہانژہٕ
کرِ کیٛا تھرِ چھم ہے بُنگہٕ گرٛٹھی تھے
عالم ماؤ چھ
دوہدِش میے گن
وُزِمل گٹہٕ منز بییلہٕ بۄ مہٕ راوہم
گمہٕ شُرۍ کرِ مے تہٕ تھاوہم تارک
مَنۍ چھان چھس نا
تہٕ دِل بۄ مہٕ ہے،
ہمہٕ ہے اسہٕ دو نوٗنۍ ہُند لول
دِل بییلہٕ تھپہٕ نیٚوٗ ڈل کھسلہٕ وتھرن
گنہٕ گنہٕ گرٛہس ہلہٕ ٹل شور
مَنۍ چھان چھس نا تہٕ یہِ تہٕ ونہٕ ہکھ
یاوَن رالیس میٛانۍ ماے
نارِ الاوس گس دِیہٕ ہے بُتھِ پان تہٕ دزِ ہے
ویرِ وارس منز بہنس چھا انکار ماپوٚز
مَنۍ چھان چھس نا
گتھہٕ ماو وتھہٕ نے عامن خامن
صبحس شامن
اَخرِن گنزرن میونۍ آسکھ
ہرگاہ وۄچھنم ہارِ نہٕ گرٕ یکہٕ منز

بوٚنہٕ شُہجارس نیٚندر راترٕ اُوتھ
مَنٛدِ چھان چھُس نا
نتہٕ گوٗژھہ مےٚ تہٕ وَچھ توٚت توٚت آسُن
بروٗنٛہہ کنہٕ رٕنٛپہٕ ڈٕن موٚت گوٗژھہ آسُن
یِہ گوٗژھہ آسُن لوٗ گمُت موتس
اَسہٕ گوٗژھہ اوٗ ندپوٚک رُت ہیوٗ آسُن
مَنٛدِ چھان چھُس نا
گُس پھٔرِ ہے تھرٕ وٕشٕیرس گٕن
شٕٹھٕنیارس گُس کرِ ہے لولہٕ متہٕ لاے
تہٕ شٕٹھہِ ہے
ثالہٕ کٔترٕس موٚت کرنس چھُنہٕ کانٛہہ مانے
گرٕ کٔیاہ!
سوٗنٛچان چھُس ناوٕنہٕ ماگیلیم
ماگِچہٕ ژھٕٹہِ منٛز ہرگاہ وُچھِہ
سِرٕ یِیس گٕن بُتھہِ بُتھہِ
کانٛہہ مادٕنہٕ کینٛہہ
دار بوٚ کنٛی ماٹیرن سأری
شٕپنہٕ چٔنٛز ماشٕپنٛس ونہٕ
یِنہٕ تامتھ یوٚت یِکھ
سوٗنٛتس ماگرٕژھہ یِنہٕ ہے ژٕمیر
مَنٛدِ چھان چھُس نا
☆

☆.....موتی لال مصرؤف

دَس دارٕ ژ

زُواں چھُس
بہٕ ووٕنٛی
وو پرٕ پتھرٕ منٛز
الگ ذا اتھاٗتھ
ووہ گنٛذاران
بےٚ آش
تہٕ
بےٚ زار
بےٚ پرٕژھہ ہِنٛدِ جامہٕ وٕلتھ
رُوٹھک سکوٗن
وِلگ آرام راٗوِتھ
چھکرِتھ
اتھاہ کرن
☆
آویزٕ
بہٕ چھُس پرٕزی آویزٕ
زِکرلگہٕ تار
بُنٛدٕشن ہِنٛدِس شدرس
تہٕ
ولتہٕ توٗٹے
تیٚچِ مانے گنان چھُم رٕمَن رٕمَن
ژھاے چھُمن اَنٛد راٗرٕ گرِتھ
وُچھان بٕرٕ اُژوٗ بلس گٕن
تِکیازِ
تمہٕ منٛزٕ ہنٛز یوے
چھُم ووٗشن تہٕ شٕہن منٛز بٕستھ
پرٕاران
دوٗر ربرٕ کرلہٕ ژھٕٹن
ہٕٹن بُنٛد شہٕ
☆
اما پوٚز
اتھ تارس۔۔۔
دیہٕ گُس تار؟ کولہٕ تار
تہٕ
لہٕ چٔنٛز مورٕ ذٕٹی پٕدٕی
ژٕ اوٚتھکھ
☆
کولہٕ تار
چھُ وٕنُن کس؟
کس چھُ پرٕ ارُن ونہٕ نٕس
وٕنہٕ چھا باقے
''دَس دارٕ ژ''
یِتھ
کولہٕ تار چھُ روٗشٕہ
.....☆.....

☆......منظور خالد

جائے نماز

مےٚ گوٚ ویُڈ کال یتھ چانٛس گرس منٛز
یہِ زانٛکھ چاےٚنہِ جد، اجداد ساٚری
قبرِ پُرنوٗر کٔرِی نکھ میون مولا
مےٚ روٗس اوسکھ یہِ زانٛہہ قلبس قرار ے
مےٚ روٗس آسکھ یہِ زانٛہہ چشمن طراوت
یہِ چھس شاہدتمن رازن نیازن
جبینس بوسہ دِتی مکھ پاک بازن
خبر ژےٚ کیاہ زِ راوِ ے پارٕ زانٛے
خبر ژےٚ کیاہ زِ بدلیوٚ ے مزاز ے
یہِ تھوٗتھس تہہ کٔرِتھ المارِ اندر
تہٕ پتہٕ ماز انٛہہ پٔتن دیدار ہوٚوتھ
طمع چھم کیاہ مےٚ کُن الغایہِ یکھ نا
طمع چھم چاےٚنہِ باپتھ شُرِ یہِ وُچھہِ نکھ
گذارن چھس یہِ ایامِ اسیری
ووں کرتم اکھ رفاقتھ اکھ عنایت
مےٚ تھوٚوتم پرٕ دٕ رنگٕ گنہِ تابدانس
یہِ وُچھہا گاش نیبرم تاپھ وُچھہِ ہا
اٚتی چھتہٕ ہا، اٚتی رٔنہٕ ہاتہٕ ژھینہِ ہا
یہِ چھیس دم فُٹی گمژ المارِ اندر
ژے آسی نا وتامتھ میون موٗ ٹھمت
یہِ چھس نا "جائے نماز" چانین زِ ٹھین منٛز

......☆......

☆......شمشاد کرالہ واری

بیادِ شاعر کشمیر
پیرزادہ غلام احمد مہجوٗر

سینکلین گُل پھولہِ راٚوِتھ دزٕ او
غمہٕ ہُتی دِل رنٛزِ ناوِتھ دزٕ او
مہجورس ازوورسک دوہ
وُنِ وُنی زن یی باوِتھ دزٕ او
موکھ کھٹتھے اوس تار کھٔب
اتِہ گٔٹہٕ ہندی رنگ چھاوِتھ دزٕ او
گُل، مسول، گُلٕ توٗرِ ژیاٚ رٕ
ژےٚ اکھ موٚت پرٕ پرٕناوِتھ دزٕ او
فِکرِ ہنٛز دگ وو تلاوان اوس
گُل اٚندر رِم للہِ ناوِتھ دزٕ او
باوٕ ژاوٕسس پرٕ بڑان رٕس
لفظن معنہٕ بدلاوِتھ دزٕ او
گٔٹہٕ پچھ اسہٕ نال وُلتھے اوس
نیٚہہ گٔٹہٕ اسہٕ وُزناوِتھ دزٕ او
اقبالس اوس تھاوان کن
یوٚرِ تہٕ کیٚنہہ کیٚنہہ باوِتھ دزٕ او
مہجوٗرن ووٚن آزادن
اڑٕ وتہٕ کوٚمے تراوِتھ دزٕ او
رٕحمٰن نظراہ گرٕنس یام
شعرن رنگ بدلاوِتھ دزٕ او
وودنی گٔس وتہٕ از "باغوانو"
پوٚت کٔل کوتہٕ اُنٛزراوِتھ دزٕ او
اپریلک نوٚں اوس تارٛیخ
بُلبُل باغاہ چھاوِتھ دزٕ او
ابدائن، شمشادس ناد
باوبس اسہٕ گٔس ژراوِتھ دزٕ او

......☆......

اُردو (نظم): ڈاکٹر شہناز نبی
کاشُر ترجمہٕ: رشید کانسپوری

یہِ کیاہ زمانہٕ

یہِ کیاہ زمانہٕ !
میاٚنین سارِنے تپرن گٔے داوس منٛز وتہٕ وبلاٚ ے
اکاشس پتھ نپہٕ نپہٕ کرونی تارکھ
ییتہٕ اکہِ اکہِ ژاٚن گرِ ھتھ
نرم میٚژِ ہنٛز خوشبوے
کنہِ منٛز وِتسی گاٚمژ
یہِ کیاہ زمانہٕ !
میاٚنین گھِن چھُ اکھ طوفان ژرژان
ووتل ڈینٛمب چھم کھورن تل
کلس پتھ چھم سیاہ ژھاے
میاٚنٛز زوٚن تہٕ افتاب ساری اپزٕ
میاٚنس تارکس چھُ گرٕ یہنہٕ متھ

میاݨی یہِ بستی چھ گژھ تہٕ ژٕر
تلگھ پٹھ سپد یوٚسن بلن
پژتھ کانہہ قبیلہٕ چھُ نامردن ہُند
میون آنگن آنگن چھُ آورنٛز
کیاہ زمانہٕ یہِ یُتھ تیُتھ
گندنہٕ برونہہ ہار
میاݨین رگن منٛز گریکہٕ ڈن وۄشن خون چھُ
وُنہٕ جوان
تہٕ ذہنس منٛز چھ خیالچہٕ ژھیٚہ
وُنہٕ تہٕ لرِ پھرکِ دِوان
تہٕ میانہٕ دِلچ ڈبراے چھ زِندٕ !

☆......

☆......محمد امین فردوسی

وطن

گلہٕ عالمکہٕ کھوتہٕ بہتر تُتھ چھُ وطن موئے
بُلبُل اَسی چھ امہٕ کی یہِ چھُ گلستان سوئے
یژ دوے غریب اَسی چھ دِل سون فدا چھُ وطنس
مسکن سون تہٕ بیٚنہٕ دِل چھُ بسان سوئے
بالا سبٹھاہ تھوٚد کیاہ ہمسایہٕ آسمانس
سُے راتھ چھ در چھُ سوئے سُے پاسبان چھُ سوئے
یژ نان، مصرتے روم ساری مٹاوِک وقتن
وُنہٕ زِندٕ شُکر ربہٕ سُند نام ونشان سوئے
گنگایہٕ ہِندٕ آباہ ژتبس چھیا ژےٚ سُے دوہ
یِیلہٕ جاۓ بے نُجس پٹھ ووتھ کاروان سوئے
کھوتہٕ منٛز چھ للہٕ ناوان ساسن کولن وطن
میون
چھی پوشہٕ باغ امہٕ ستی رشکِ جہان سوئے
چُھنہٕ دِہن کانہہ تہٕ ہاوان حسدٕ چ تہٕ نفرتچ وتھ
اَسی گُل چھ یمہٕ وطنکو چھُ گلستان سوئے
کوس تام کتھ چھ رازٕ چ ہستی ساݨی چھ قایم
صٔد یو پٹھہٕ چھُ دشمن دورے زمان سوئے
اقبال کانہہ چھنا وۄنی محرم جہانہِ منٛز
معلوم کیاہ چھُ کانسے اُندرِم گمان سوئے

☆......

☆......رنگ بھدرواہی

سوانیزَس پٹھ

لاریب چھُ نے ہتھ آسس منٛز
یتھ کالہٕ پھٹے خض اسرافیل
ایستادٕ تہٕ پٕز اراں حکمس بس
کرونہٕ زن باری تعالیٰ نس
پھوکھ دِس تہٕ
سُہ دیہٕ آتھ سازس زیر
اِدٕ
عالمِ محشر گوٚھہٕ برپا
کوہ بال پھٹن آسمانٕ وُڈن
آسمان پھُٹتھ پیِیہ پاتالس
پاتال پھُٹتھ کھسہٕ آسمانس
وُنی یوٚن یوٚن یوٚن آفتاب اَمہٕ دوہ
اَدٕ واتہٕ سوانیزس پٹھ یتھ
ژٕرِ فکرِ یہِ پانے اِنسانس
کیاہ تام سپد کیاہ ہتام یہِ گوٚو
تَب تارکھ زوٚن آفتاب فناہ
کائناتچ پرٕتھ زوٚ ذاتھ فناہ
یژ زیتھ یم وعظ یہِ آدم زاد
سونچاں سونچاں ژٕ ہرٕ بو سبٹھاہ
ژٕ ہرٕ بو تہٕ پتہٕ وولو سبٹھاہ
ژٕ ہرٕ بو مُت وولو مُت آدم
پنہٕ نی سوکھ، ہیٚنہٕ آمٕت آدم
آیِس نہٕ خوشی کانہہ راس پٕنٕنی
اَمی پرورنہٕ حکم خدایس کینہہ
تمبلو وتہٕ وآدِن نے پانے
یژ ت تام پلوس توٚت تام کوٚ زن
برپا آکھ عالمِ محشر اَمی
کوہ بال کھٔستھ پاتال وَستھ
پرٕتھ جایہٕ چھُ آدم زاد یہے
آفتاب سوانیزَس پٹھ ہتھ

......☆......

پأغام

Dear Abdal Mahjoor Sahab
Chief Editor "Gash"

In the very outset let me opologize for the delay which I attribute to my bad health and certainly not to my lack of interest in the literary work of the excellence and standard of quarterly series **Gaash**. The present volume begins with Rahman Rahi's beautiful ode to Mahjoor. This idea is full of pain and represnets the agony of a writer in the present age. Mahjoor's own poem Imbarzal figures in the 2nd page, Whatever he has said is releveant even today and will alwasys stay that way, Najai Munawar Sahab's piece of writing demonstrates the excellence and the mastery that he has attained in expression and conveying of his thaought. Mohd Yousf Taing's article on Kashmir Astoor is a very unique and extra ordinary prose. He could be requested to contribute more articles. I was also very thrilled to read article by Rafiq Raaz titled "Saakhtiyaat Amich Fikri Asaas". I think we neet to have more articles about this school of criticism for enriching our store of knowledge of criticism. Aseer Kashtiwaris review of Taings book "Shashrang" is quite interesting.

Portion on poetry in the Magzine is quite impressive. Other articles on history, culture and literary organizations is quite impressive. I was happy to note that you have devoted much attention to prose this time. In fact we need more prose than poetry. One more suggestion is that you may very kindly consider getting some master pieces introduced in this Magzine from Germany, Italy and China and other countries. And a page may be devoted to the panoramic look of the world today.

Regards
Farooq Nazki

مٹن

۲۴؍جون ۲۰۲۳ء

محترم شہزادہ رفیق صاب

اسلام علیکم

"گاش" رسالہ وؤتھم پۄرم تہٕ فیض یاب سپُدس۔ مضموٗن، افسانہٕ، نظمہٕ، غزلہٕ چھِ معیآری تہٕ فِکر انگیز۔ خاص کر محمد یوسف ٹینگ صأبُن اَکھ اَکھ لفظ چھُ اَسہِ کیٚتھ تبرُک، اللہ تعالیٰ بخشنکھ صحتِ کامل۔ مگر کینژن گژھن کُن اِشارٕ باسیوٚم ضروری کرُن۔ جناب آتش صأبُن وَنُن زِکلیاتِ مہجور گوژھہِ بارِ تعداد‌س منز شایع سپدُن، اَتھ کُن چھُ ظوٗن دِین ضروری۔ یہٕ وَنہٕ پٔژن تہٕ مےٚ چھُ مہجور صآبنہٕ شاعری متعلق لوکچار پیٚٹھہٕ وارِیاہ بۄ زمُت مگر پۄرمُت کم۔ کأنہہ آسن مےٚ ہیوٚ کٔرِیشہٕ ہُتٕ۔ جناب ابدال مہجور صأبَن چھِ یتھ گراں بازآری ہٕنٛدِس وقتس منز وارہ ہمت کرٕمژ، وۄمید چھم یہٕ ہناتہٕ کرَن۔

پروفیسر شوق صأبُن یُس عملاہَس تہٕ اعرابَن متعلق زبردست تشویش ظآہر چھُ کوٚرمُت سہٕ چھُ زبانہٕ ہنٛزِ پائیدآری تہٕ صحتہٕ باپتھ سخٕتھے ضروری تہٕ اَتھ پیٚٹھ چھُ سنجیدگی سان غور کرُن۔ زیر زبر ستٕ چھُ معنی تہٕ بدلَن تہٕ لفظچ شکل تہٕ۔ خدا زانہٕ اَسی چھا صحیح پأٹھی لیکھن تہٕ پرَن تہٕ شوق صأب ہیکہٕ اَتھ معاملس منز پانہٕ تہٕ دۄ ییمن معتبر ادبین عالمَن تہٕ زبان دانَن ہنٛز قیمتی رائے حاصل کرِتھ تہٕ اَسہِ صحیح وَتھ ہاوِتھ۔ یۄتاہ جلد تیوٗ واہ واہ۔

منشور بانہالی صآب چھِ بالہٕ آپارِ یپارِ تھدِ پاینکہ عالم، قدآوار تہٕ

قادر الکلام شاعر تہٕ پروفیسر شاد رمضان صابٕن چھُ یمن پتھ عالمانہٕ مضموٗن لیوٗکھمُت سہٕ پُرتھ چھُ امہِ کتھہِ ہُند باضابطہٕ تصدیق سپدان تہٕ حقیقت تہِ چھ یہے۔ رحیم رہبر صابٕن افسانہٕ ''خابن ہُند جنگل'' وارہ رُت تہٕ انفارمیٹیو تہٕ پُرتھ گےٚ رامہٕ ہوٗنس متعلق'' ساری شک وشُبہات دوٗر۔ رہبر صابُن شُکریہ۔

شاعر تہٕ معتبر افسانہٕ نگار ڈاکٹر شفیع ایاز صابٕن مضموٗن پرٕتھ چھ اُکس گمنام ادیب مرحوم شاکر صابٕنہٕ ادبی خدماتن متعلق زانٛنی یاب سپدان یہ چھِ قابلِ قدر تحقیق، اگر اُمس گمنام شاعر سُند کلامہٕ یُس وٗنس تام راوِس تل چھُ تہٕ ییہِ ہے یِکہ کٔڈنہٕ سہٕ آسہِ ہا ایاز صابٕنہٕ ادبُک بڈٕ بارٕ خدمت۔ مےٚ چھُ گوڈٕے عرض کوٗرمُت زِ مضموٗن افسانہٕ بیتر چھِ اعلیٰ پایکٕ مگر یِتھِن ہکوٗنہٕ یمن سارنے ادب پارن پتھ الگ الگ لیکھتھ تکنیٖکی گتھہ زیٹھہِ واراہ تمہٕ باپتھ چھُس بہٕ ذاتی طور معذرت خواہ۔

گُلہم پانٛٹھی چھُ رسالہٕ جان دار تہٕ شاندار۔ طالبہٕ علمن تہٕ سکالرن ہُندِ باپتھ زیادٕے مُفید تہٕ کارآمد تہٕ، ترتیب اعلیٰ تہٕ افضل بالہٕ اپار تہٕ یپار اُدیبن تہٕ قلمکارن چھِ نمایندگی دِنہٕ آمٕژ تیٚتھٕ تےٚ یوت نہٕ بلکہِ مےٚ ہوٚبن کم پایہ تہٕ کم کاسہٕ لیکھن والین ہُند تہٕ چھُ خیال تھاونہٕ آمُت۔

ابدال مہجور صابٕس میانہٕ طرفہٕ لچھہِ بوٚد مبارک یُس انہٕ گٔژس منٛز اسہٕ ''گاش'' چھُ ہاوان تہٕ اتھ مبارکس چھِ جناب رنجور تلگامی صاب، توہیٚ پانہٕ تہٕ ''گاش'' رسالکو باقٕے معزز تہٕ معتبر ممبران برابر حق دار۔ یِتھِن چھُس بہٕ تہٕ جسارت تہٕ کران زِ ۲۶۔ ۱۹۶۵ء بیلہٕ بہٕ کالجس منٛز پران اوسُس چھُم مہجور صابٕنس طرزس پتھ اکھ غزل لیچھمُت سہٕ چھُس بہٕ گاش رسالس نذر کران۔ اللہ تعالیٰ دِیِنوٚ صحت کامل، ہمت تہٕ حوصلہٕ۔

وسلام۔

خیر اندیش

اِقبال انجم

☆

محترم ابدال مہجور صاب

چیف ایڈیٹر ''گاش'' سرینگر

اسلام علیکم

۹ راپریل ۲۰۲۳ء روٗدُم ''گاش'' رسالہٕ ٹیگور ہالہٕ، یوم شاعرِ کشمیر غلام احمد مہجورؔ چہِ عظیم الشان تقریبہ پتھ۔ یِہِنہٕ یُس چھُ یہ وٕنُن ضروٗری زِ یہِ دوہ چھِ پوٚر وادی ہنٛزٕ تمام ادبی تنظیمہٕ تہٕ بیِہ کینٛہہ سرکٲری ثقافتی ادارٕ پڈٕ چکہٕ چاوٕ سان پزِ ہتھ وٗ رِیہِ مناوان۔ جموں وکشمیر مہجور فاونڈیشن، سرینگر کشمیر یِنہٕ پتھہٕ وُہ وٕرِس آو، یہ ادبی ادارٕ تہٕ چھُ یوم مہجور بڈٕ شانہٕ شوکتہٕ مناوان تہٕ ''گاش'' رسالہٕ اجراء کران۔

''گاش'' رسالہٕ چھُ کاشُر زبانٛیِ منٛز شایع سپدن وول پٕنٛنہٕ نوٗعیتُک گوڈنیُک رسالہٕ، یُس پزِتھ لحاظہٕ تعریفُن لایق چھُ۔ امِیُک گیٹ اَپ، کاغذ تہٕ پرنٹنگ چھُ منفرد تہٕ مضموٗن، افسانہٕ، نعت، نظمہٕ، غزلہٕ، ترجمہٕ تہٕ تاثراتی خطہٕ پُتر چھِ معیٲری تہٕ ترتیب بند طریقس منٛز، تہٕ چھُ وُچھن والین تہٕ پرٕن والین دِل تھپہٕ نوان، ییمیُک مبارک ''گاش'' رسالہٕ کِس سٲری ہے ٹیمس گوٚ دٲسی تھے جاوٕ پہن شہزادہ رفیق صابس شوٗبہٕ، یُس مواد چ رٕنٛز زٲرٕ رٕتھ اتھ تھدِ معیارُک چھُ بناوان۔ تہٕ مٔتی عادل اسماعیل صابس تہٕ یُس شوٗبہٕ دار کمپوزینگ کرنہٕ علاوٕ اتھ لوٗیہٕ ڈٕنہٕ سینٛگہِ ہتٕ مزید دلکش چھُ بناوان۔

اُمید چھ زِ بڈٕ وٕنہِ گٔن ییٚرن والۍ گُمار تہٕ ییٚرن وٕقس پتھ تہٕ اَسن مزید شوٗبہٕ دار تہٕ معیٲری۔

والسلام

ژھہند رُت کاژھن وٗل

مرزا بشیر احمد بیگ شاکر

نوشہرہ سرینگر

☆

راولپورہ سرینگر

۲۷ ر دسمبر ۲۰۲۳ء

عزیزی ابدال مہجور صأب!

مےٚ چھُہ یتھ بجرس منٛز تہٕ تہنٛز کامہِ ہُنٛد سازتہٕ نازفرحت بخشان تہٕ سوزانان۔ کأشرِ زبأنۍ ہِنٛز مہربأنی تہنٛد رسالہٕ ''گاش'' چھُہ کران تمہِ ہتۍ چھِہ امیٖکۍ گٔنٛگۍ روشن گوٚھان تہٕ اَتھ ژوٗ فیتھ ساسہٕ بدین ؤرۍ یِن ہُنٛد راش واش کنٛذان، تہٕ پرٕ بزلان۔ تُہۍ چھِو حضرت مہجور تہٕ محمد امین ابنِ مہجور سُنٛد سہ میراث نِچھہٕ ناوان تہٕ رٹتھہٕ کھالان، یُس اَسہٕ سارِنٕے ہمتھ دِوان تہٕ بۄ ؤنہہ پکہٕ ناوان چھُہ۔ خدأی نوتوفیق یہِ مُبارک کأم جأری تھوٚنچ۔ دُعا گو

محمد یوسف ٹینگ

*

ٹینگہٕ پُٲن پلو وم

۲۱ راگست ۲۰۲۳ء

محترم پیرزادہ ابدال مہجور صأب تہٕ شہزادہ رفیق صأب!

اسلام علیکم

''گاش'' رِسالکۍ ژور شُمارٕ پٔرم اَز تام۔ پٔرتھ کانٛہہ شُمارٕ چھُہ مأرۍ مۄنٛد تہٕ شوٗبہٕ دار۔ پٔرتھ کانٛہہ شُمارٕ چھُہ أکِس کھوتہٕ اَکھ معیارٕ ژٕنگو۔ معتبر لِکھارِ ہنٛدۍ معتبر تہٕ منفرد عنوانَن پٮ۪ٹھ لیٚکھنہٕ آمٕتۍ مضموٗن چھِہ اُدیٖبَن تہٕ ادب پرٚن والیٚن طالب علمن ہُنٛدۍ ذہن گاشہٕ راوان۔ افسانہٕ، نظمہٕ، ترجمہٕ تہٕ چھِہ پٔرن وألِس مُتأثر کران۔ غزلہٕ تہٕ چھِہ جاندار مگر تیداد چھُہ ہنا ژۄر رۄزِمن۔ یِہُنٛد تعداد گوٚژھِہ کم یُن گرٕنہٕ۔ زیادٕ توجہ گوٚژھِہ تحقیقس تہٕ تنقیدس دِنہٕ یُن۔ وومید چھِہ یِنہٕ وألۍ شُمارٕ تہٕ آسَن پٔرتھ لحاظہٕ معیأری تہٕ معنہٕ ساوۍ۔

تُہنٛد پٔن

ڈاکٹر گلزار احمد وانی

*

پیٚنٛز رشپین

محترم ابدال مہجور صأب تہٕ شہزادہ رفیق صأب!

اسلام علیکم

''گاش'' شُمارٕ 4، جنوری تا مارچ 2023ء وۄتُم زٕنتہٕ انتظارس رُٹ تہٕ زبر حاصل دزاو۔ خدأ کرِن رُٹ شہزادہ رفیق صأبس یُس مےٚ ہوٗس شُپیٚنکس اٹھ پکھ گامس منٛز (پیٚنٛزرِ) بسَن وألِس ''گاش'' رِسالہٕ بیٚلہِ نیٖران چھُہ تہٕ تیٚلہِ چھُہ تَس سوزان۔ پٔزی چھُہ گاش کأشرِ علم وادبک علمبردار۔ اَمہِ بغأر چھُنہٕ بیٚیہٕ تہٕ کانٛہہ رسالہٕ نظرِ گوٚھان۔ اَمہِ حسابہٕ چھُہ ''گاش'' اگرچہ یہِ سہ ماہی چھُہ اَکھ اہم تہٕ زبردست فریضہٕ انجام دِوان۔ اَتھ منٛز چھِہ کأشرِ ن ادیٖبَن تہٕ شاعرَن ہنٛدۍ تازٕ تخلیقاتہٕ چھپان۔ یِم پٔرتھ لحاظہٕ قأبلِ مطالعہٕ چھِہ آسان۔ اَتھ پتہٕ کنہٕ چھِہ ابدال مہجور صأبنۍ تہٕ شہزادہ رفیق صأبنۍ محنت تہٕ کارگُزأری ٹاکارٕ۔

اَزِ کِس شُمارس منٛز چھِہ وارِیاہ مضموٗن دلچسپ تہٕ پرٕنۍ لایق۔ ٹینگ صأبَن بیٚیہٕ اکہٕ لٹہٕ دینا ناتھ نادِم ہیوٗ بہلہٕ پایک شاعر یاد کٔرِن چھُہ اَتھ منٛز نمایاں۔ یتھہٕ کٔنۍ چھُہ ناجی منور، عبدالستار رنجور، حامدی کاشمیری، رحمان راہی، محمد ایوب بیتاب، یِم اَسہٕ نٕش جُدا گأمتۍ شاعر یاد کرنہٕ آمتۍ، یتہٕ پٔرتھ أکِس پٮ۪ٹھ چھِہ جان تہٕ زبر تنقیدی راے دِنہٕ آمٕژ۔ ''گاش'' چھُہ پٔزی اَکھ حسین گلدستہٕ آسان یتھ منٛز افسانہٕ نوین کیٚو معروف پٔرانین گٕہنہٕ مشق شاعرَن ہُنٛد کلامہٕ پٔرن لایق چھُہ آسان۔ یہِ چھُہ زوق تہٕ شوقہٕ والیٚن سبٕنٛجہٕ ہَس وقس ساتھ دِوان تہٕ تُہنٛدِس علم و ادبکِس خزانس بٔرزٕ کران۔ دُعا گو چھُس زِ ''گاش'' رۄزِن واریاہَس کالس کأشرِ علم وادب گاشراوان۔

تُہنٛد رُٹ کانٛچھن وول

محمد شفیع خان

*

محترم چیف ایڈیٹر ابدال مہجور صاًب
ایڈیٹر رنجور تلگامی تہٕ شہزادہ رفیق صاًب
اسلام علیکم

پڑھ چھِم ساًری اَسِو سلامت تہٕ شاد، گاش رسالکۍ ترٛیٚم تہٕ ژوٗرِم شُمارٕ وٲتم شہزادہ صاًبنہِ ذٕکر۔

پزی چھِ گاش شاعرِ کشمیر مہجور صاًبنہِ آشہِ اظہار کٔرتھ گٔژھ زٕلٕن گاشران۔ مضموٗن، افسانہٕ، نظمہٕ، غزلہٕ، کأشرِ ہٕن دٲنشورَن ہٕندی زیر پأغامَن ہُند ظوٗنہٕ پرٛٲوٕک تہٕ مَن مُشکاوان قلم پارَن واتنیاٗرک توژھ بخشتھ پرن والین ذہنی اوسوٗدگی بخشان۔

پرٛیتھ کانٛہہ مقالہٕ تہٕ مضموٗن چھُ علمی بصیرتکہِ آگہی ہُند باس کرناوان۔ گاش رسالس پٮ۪ٹھ مرحوم اختر صاًبُن تعارف کرناوَن وٲل مضموٗن چھُ تمہِ جُرتُک تہٕ بصارتُک باس کرناوان تہٕ ساٮ۪ن رہبرَن ہُند ماجِ زیو متعلق خولوٗصک تہٕ پے دِوان۔

کأشرِ زبأنۍ ہُندۍن مرحوم دٲنشورَن تہٕ تخلیق کارَن پٮ۪ٹھ مضموٗن لیکھناوٕتھ چھِ گاش رسالہٕ شعوری وٕطیرٕ تجزیٲتی تأریخ ترتیب دِتھ ساٮ۪ن مُدٕ ین نورانہٕ بخشان۔

آتش صاًبن اشارِ مہجور نہِ کلاچ وٕرٛشنے چھُ پرٛزی ژینٛن لایق۔ کأشر زبان تہٕ شیخ العالمؒ پران چھُ آفاق صاًبنہِ توارتخس باپتھ تہنٛدِ جدلیٲتی زٕوٕ یک باس میلان تہٕ کأشرِ قومکہِ تہٕ زبأنۍ پٮ۪ٹھ پرٛشہِ ہرٕ بر سپدان۔ لل ماجہِ تہٕ علمدارس سٕرس ماتھ چھِ احترامکۍ پوشہِ ورشُن کران۔ پرٛ رچھِ زِ پرٛیتھ کانٛہہ مضموٗن چھُ دٲنشورانہٕ ڈٕطیرُک مرحوم آزاد، دیناناتھ ناٗدم، مرحوم رنجور، حامدی کشمیری، منشور صاًبن فن، ساز بوٚنین ہُند، شاہباز راجوری۔ ایوب بیتابنہِ شأعری تہٕ پیکر تراٗشی۔ ناجی منورشیخ شناس کلی طور چھِ کلہم نثری مواد علمی آگہی ڈٮ۪کجل بناوان۔

افسانَن ہُند حِصہٕ تہٕ چھِ فکری احساساتَن ہٕتۍ میلتھ ظوٗنٕن گاشران۔ یمَن متعلق کتھ وٕرٛشناوُن وَق چھُ درکار۔ وارِیاہ افسانہٕ نگار چھِ تتھ بے گانگی اَنہٕ ہاوان ییٚمہِ کنٛۍ کأشرِ اَندی پکھی نِش روٚدیو دٕگٕرٕ حِصتھ تتھی نقش چھِ نہناوان۔

''پریس کانفرنس'' مختصر افسانہٕ چھِ سانہِ نغمیاتی وٕطیرٕ موردِ رُح اَسہِ ہاوِتھ ترٛ ہراون۔ غزلن نظمَن ہنٛد حِصہٕ چھِ باگہِ یِو رُت ییمو کنٛۍ ساٮ۪ن شأعرَن ہٕنٛدِ تخلیقی انہارَن ہُند ارتقأیی حالُک ہُند پے لگان۔

پروف ریڈنگ یِو دوے ژُکھہِ سان چھِ کرنہٕ آمٕژ وون گوٚو تہٕ چھُ وشفہِ گوٚمُت یہٕ ''منہٕ میچھر'' افسانہٕ پرٛرِتھ باسیوٚم۔ کأشرِ زبأنۍ ہُندۍن زِرَن تہٕ زیرَن متعلق مواد چھِ گاہ وٕژن۔ وٕژٕ اگر رسالہٕ خصوصی نمبر صورژ منز آسہِ ہے، زبر روز ہے۔

میانہِ طرفہٕ چھُ گاش کس سالم کاروانس مبارکھ۔

توہہِ رُت کانٛچھن وول

رشید سرشار

......☆......

محترم ابدال مہجور صاًب
چیف ایڈیٹر ''گاش'' سرینگر

جنوری تا مارچ ۲۰۲۳ء تک ''گاش'' میگزین پرٛٲتھ سپُدم سٕٹھاہ مسرت۔ ابدال صاًب یِتھہِ کٔنۍ مہجور صاًبُن ناو زندٕ تھاونہٕ باپتھ کام کران چھُ سو چھِ تھٲگنٕ لایق۔ جریدس منز چھِ وارِیاہَن نوٚوٕن یعنی اَزٕکٮ۪ن لِکھارٕن ہُنٛزن تخلیقاتَن لرِ لوٗر برگزیدٕ آدٕمٮ۪ن، شأعرَن تہٕ نقادَن ہٕنٛدی فن پارٕ پرٛزی امہِ کس وقارَس ہُربر کران۔ وُمید چھِ بہٕ وٕنۍ گن تہٕ روزِ یہٕ معیار برقرار۔

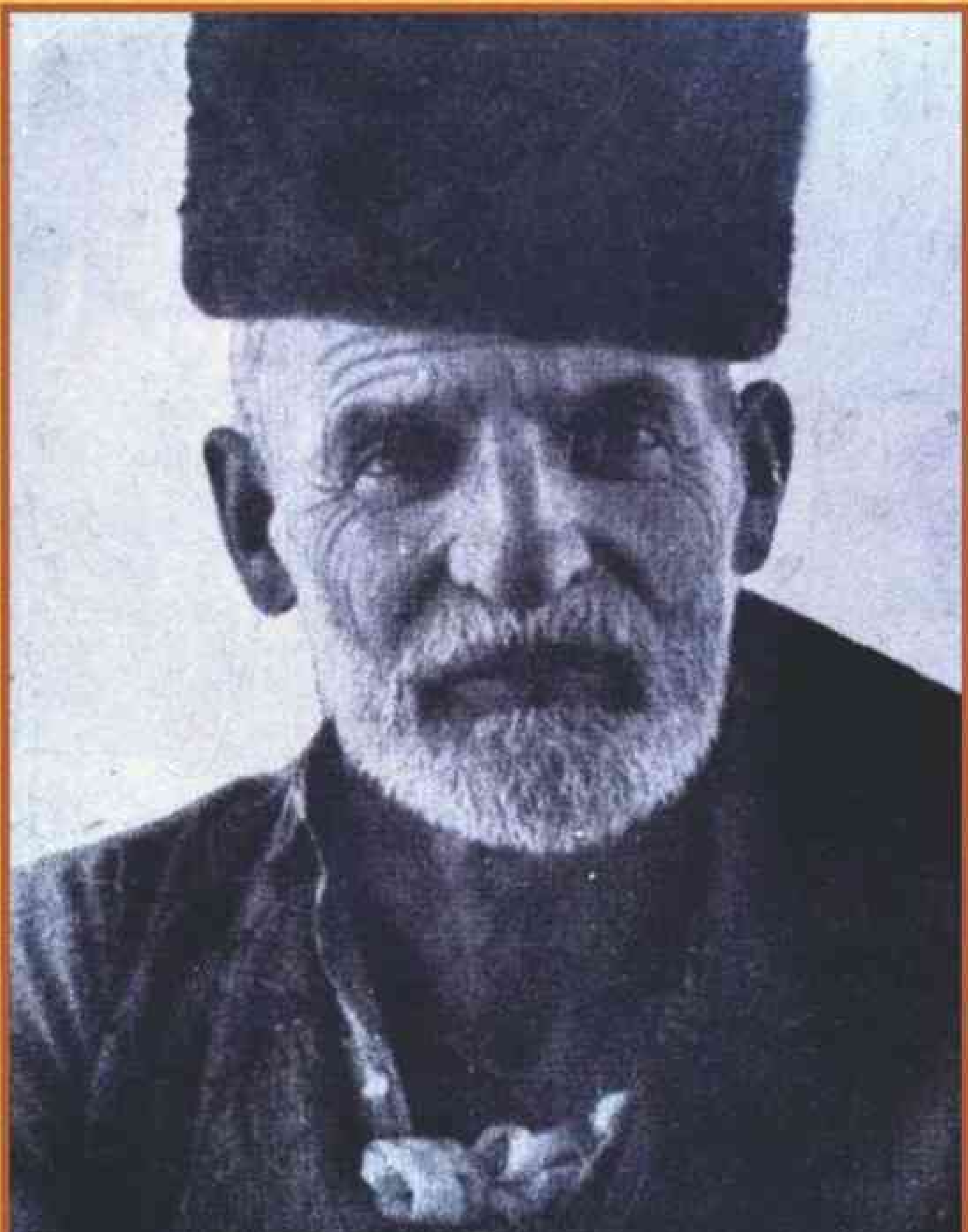
بہٕ چھس ابدال، مہجور صاًبس یہٕ جریدٕ شایع کرنس پٮ۪ٹھ مبارک باد دِوان۔

وِجے وَلی

جموں

مہجورؔ موتس کیا چھ کھوژُن، موت چھے معراج　　　لوٗ آفتابس لار تھوٗ دِلس کھار محبت

(مہجورؔ)



شاعر کشمیر پیر زادہ غلام احمد مہجورؔ

(1887-1952)